

ভারতীয় সংস্কৃতির উত্তরাধিকার

ডঃ ধ্যামেশ নারায়ণ চক্রবর্তী এম্. এ., পি, এইচ্. ডি.
বাণীকণ্ঠ, ভট্টরত্ন, শাস্ত্রী, বাচস্পতি
অধ্যাপক, রবীন্দ্র ভারতী বিশ্ববিদ্যালয়, কলিকাতা



প্রোফেসর্স ডি. এ. এ. এ.

প্রকাশক ও মুদ্রক বিবেকতা
৩৩ কলেজ রোড কলিকাতা ২

BHARATIYA SAMSKRITIR UTTARADHIKAR

[Cultural Heritage of India]

By

Dr. Dhyanesh Narayan Chakrabarti

M. A., Ph. D. Vanikantha, Bhaktiratna,

Shastri, Vachaspati

Prof. Rabindra Bharati University, Calcutta

Published by :

Sri Nitai Chandra Bhakta

Progressive Book Forum

33, Collage Row. Calcutta—9

India.

First Publication

19th, August, 1959

প্রকাশক : শ্রীনিভাই চন্দ্র ভক্ত, ৩৩, কলেজ রো, কলিকাতা—৭০০০০৯

**মুদ্রাকর : শ্রী নিমাই চন্দ্র ভূঁইয়া, বর্ণশ্রী প্রেস, ১/১ এ বৈকুণ্ঠ সন্মিলনী লেন
কলিকাতা ৭০০০০৬**

শ্রীঃ ভূমিকা

জন্ম, দীক্ষা ও শিক্ষা সূত্রে শাস্বত ভারতীয় সংস্কৃতির পরিমণ্ডলে এই দীন সারস্বত পরিবর্ষিত। এই সনাতনী সংস্কৃতির সর্বতঃপ্রসারী রূপ যতই দেখেছি, ততই বিস্মিত ও বিমুগ্ধ হয়েছি। আধুনিক দৃষ্টিভঙ্গীতে তার বিচার করেছি, বর্তমান যুগ-জিজ্ঞাসার উত্তরও তাতে যথেষ্ট পেয়েছি। প্রস্থাসহকারে সাধনার দ্বারা ঐহিক ও পারত্রিক, আধ্যাত্মিক ও সামাজিক, রাজনৈতিক ও নান্দনিক সকল দিকেই আমাদের মহনীয় এবং বরণীয় উত্তরাধিকার এই সংস্কৃতি হতে আমরা লাভ করতে পারি। দীর্ঘকাল ধরে যৎসামান্য অধ্যয়ন, বিশ্লেষণ এবং সমীক্ষণের পর সংশ্লিষ্ট নানা বিষয়ে কখনো অন্তরের তাগিদে, কখনো বা অনেকের অনুরোধে নানা নিবন্ধ লিখতে হয়েছে ; বলতে হয়েছে এবং হচ্ছেও প্রচুর। বিভিন্ন সাময়িক পত্রে অনেকগুলি প্রবন্ধ প্রকাশিত হয়েছে। বহু মনীষী সাধুবাদে ধন্য করেছেন। আমাদের বিশাল সংস্কৃতির সার্বভৌম রূপটি শ্রদ্ধাবানের কাছেই উন্মোচিত হয়। “শ্রদ্ধাবান্ লভতে জ্ঞানম্” গীতার বাণীটি সর্বক্ষেত্রেই অর্থবহ। ক্ষুদ্র পরিসরের জীবনে স্বল্প সময়ে এই বিপুল সংস্কৃতির কতটুকুই বা জ্ঞানতে পারি। তবুও “যা দেখেছি, যা পেয়েছি, তুলনা তার নাই”। বিচিত্র জীবনের সকল বিষয়েই আকর্ষণ অধমকে অনেকটা পল্লবগ্রাহী করেছে। তারই কিছুটা নিদর্শন হয়তো বর্তমান নিবন্ধাবলী।

মদীয় অধ্যাত্ম গুরুদেব ভুবনমঙ্গল বিগ্রহ শ্রীমৎ সীতারামদাস ওংকারনাথ-দেব, পিতৃদেব কবিশেখর বিশ্বেশ্বর বিদ্যাভূষণ, মাতৃদেবী বাৎসল্য-মর্তি মহামায়াদেবী, শাস্ত্র-সুহৃদ্ ধর্মরত্ন ডঃ নলিনীরঞ্জন সেনগুপ্ত, সংস্কৃতিমর্তি সৌম্যেন্দ্রনাথ ঠাকুর, শিক্ষাগুরু ডঃ গৌরীনাথ শাস্ত্রী প্রমুখ মনস্বিমণ্ডলীর আগ্রহ এবং উৎসাহে অনেকগুলি নিবন্ধ রচিত হয়েছিল। বিশেষ করে সম্প্রতি অমৃতলোকগত কল্যাণ-মিত্র, সারস্বতাগ্রজ, ডঃ গোপিকামোহন ভট্টাচার্য এবং ডঃ সোমেন্দ্র নাথ বসু, যারা ছিলেন আমার বহু সাংগঠনিক কর্মের নিষ্কাম, নিরন্তর অভিন্ন-হৃদয় সঙ্গী, তাঁদের অনুরোধে বিশেষ কয়েকটি প্রবন্ধ রচিত হয়েছিল। সহধর্মিণী শ্রীমতী উষা দেবী ও পুত্র শ্রীমান্ নির্মাণ্য নারায়ণের অবিরাম তাগিদ এবং প্রকাশক শ্রীযুক্ত নিতাই চন্দ্র ভট্টের তৎপরতা ও আগ্রহেই প্রবন্ধাবলীর গ্রন্থরূপে কলেবরে গ্রহণ। নিবন্ধগুলি বিভিন্ন সময়ে বিভিন্ন প্রসঙ্গে রচিত হয়েছিল। তাই, বর্তমান গ্রন্থে তার স্থানে স্থানে দৈর্ঘ্য পরিবর্তন ও পরিবর্ধন সম্পাদিত হলেও সাময়িকতার স্পর্শ ও পুনরুজ্জীবিত কোথাও রয়েছে। নানা কারণে মদ্রণ প্রমাদ কিছু কিছু থাকায় শ্রদ্ধাপত্র দেওয়া হল। আমার তত্ত্বাবধানে গবেষণা-সিদ্ধ সারস্বত ডঃ ত্রিপুরানি রঞ্জন

সূচীপত্র

বিষয়	পৃষ্ঠা
সংস্কৃতির সংকটে ভারত	১
ভারতীয় মন্ডিসংগ্রামের আধ্যাত্মিক ঐতিহ্য	২৬
মৈত্রী সাধনায় হিন্দু সংস্কৃতি	৩৭
সর্বভারতীয় ঐক্য বন্ধনে রবীন্দ্র সাহিত্যের সংস্কৃতানুবাদ	৪৭
ভারত পৃথিব্য ম্যাক্সমুল্যার	৫৮
বাংলার নবজাগরণে সংস্কৃত চর্চা	৭২
রাষ্ট্রাভিযোজনারূপে সংস্কৃত	৯৪
সর্বজনীন শিক্ষায় প্রাচীন ভাষা সংস্কৃত	১৪১
মহাগ্রন্থ মহাভারত	১৭৩
রাষ্ট্রসাধনায় গীতা	১৮১
হিন্দু বিবাহের কল্যাণরূপ	১৯৪
ঊনবিংশ শতকের নবজাগরণে স্থিতধী মনীষী ভূদেব মধোপাধ্যায়	২০৬
প্রাচীন ভারতীয় রত্নমণ্ড	২২৯
ভারতীয় সংস্কৃতিতে সর্বস্বত্ব	২৪০
পিতৃপূজা ও দেবীপূজার মহামিলনে মহালয়া	২৪৮
শক্তিসাধনায় দেবী চণ্ডী	২৫৩
বন্দে মহাকালিকাম্	২৬৩

সংস্কৃত সংকটে ভারত

চিন্তাশীল বৈজ্ঞানিক, দার্শনিক, সাহিত্যিক এবং ঐতিহাসিকদের মতে মানব সভ্যতা আজ স কটাপন্ন। ভোগের প্রতিক্রিয়া, অশ্রের প্রাচ্যোগতা এবং রাজনৈতিক প্রান্তিকান্ততা বর্তমানের সাংস্কৃতিক প্রগতির দুলক্ষণ। বিভিন্ন সংস্কৃতি উদয়, বিলয় এবং সম্মিলনে বিশ্ব সভ্যতার ইচ্ছা হয় আবর্তিত। নিজের মৃত্তিকা এবং আকাশকে অস্বীকার করে কারোই উজ্জীবন এবং বিবর্ধন বৈজ্ঞানিক দৃষ্টিতে সম্ভব নয়। তাই, আমাদের আত্মরক্ষা এবং মাঝোন্নয়নের জন্য বিশ্বের বিভিন্ন সংস্কৃতির সঙ্গে ভারতীয় সংস্কৃতির তুলনামূলক। বচাৱের মাধ্যমে মূল্যায়ন এবং যথার্থ পন্থার অনুসরণ আজ একান্ত অপেক্ষিত।

যুগজিজ্ঞাসার জলধিতরঙ্গে ভারতের আধুনিক চিন্তা আজ বিস্কন্ধ। অষ্টাদশ শতকে প্রতীচ্যে ঘটে গেছে শিল্পবিপ্লব। ভৌগোলিক জয়যাত্রা এবং বিজ্ঞানের নব নব আবিষ্কারে সেদিন ইউরোপের জীবন-সমুদ্রে যে তরংগ উঠেছিল সেটি উনবিংশ শতাব্দীতে ভারতের মানসতটে এসে প্রতিহত হ'ল। ফলে প্রসঙ্গ জাতির দীর্ঘ নিদ্রা গেল টুটে। নবজাগৃতি তথা রেগেসার জোয়ারে নবোখিত জীবন-জিজ্ঞাসার উত্তর সম্মানে সেদিন নবভারতের শিক্ষিত সম্প্রদায় যাত্রা করল প্রতীচ্যের ভাবজগতে। সাংস্কৃতিক দাসত্বের (Cultural Slavery) শৃঙ্খলে বাঁধা পড়ল ভারতের শিক্ষিত চিন্তা। তখনই আবার মনোবী ভূদেব, স্বামী বিবেকানন্দ, কবিগুরু রবীন্দ্রনাথের ন্যায় একদল মনোবী জাতিকে আত্ম হবার পথে জানিয়েছিলেন উদাত্ত আহ্বান। তাঁদের সে আহ্বানে জাতির একটা অংশ সাড়া দিয়ে কল্যাণের পথে হলেছিল অভিযাত্রী। বিংশ শতাব্দীর তথা রাজনৈতিক স্বাধীনোত্তর ভারতের সমস্যা আরো জটিল। পৃথিবীর বিভিন্ন সভ্যতা এবং রাজনৈতিক মতাদর্শ আজ আবার আমাদের ঘরছাড়া এবং লক্ষ্মীছাড়া করতে চলেছে। নানা আপাতলোভনীয় মানস ভোজ্যের পশরা নিয়ে আমাদের ক্ষুধাতর্ চিত্তকে আজ তারা প্রলুপ্ত করছে। 'দেশ দেখা চোখ হারানো' বৈদেশিক ভাব-দাস নেতৃবৃন্দের নেতৃত্বে ও শিক্ষায় বহিমুখ পতঙ্গের ন্যায় আত্মসম্বিং হারিয়ে, আমরাও চলছি আত্মক আত্ম-হত্যার অশুভ পথে। তাই রবীন্দ্রনাথের ভাষায় বলা চলে—

“মাতালের পক্ষে মদ্য বেরূপ খাদ্য অপেক্ষা প্রিয় হয়, আমাদের কাছেও দেশহিতৈষণার নেশা স্বয়ং দেশের চেয়েও বড় হইয়া উঠিয়াছিল। যে দেশ প্রত্যক্ষ, তাহার ভাষাকে অপমান করিয়া, তাহার ইতিহাসকে অস্বীকার করিয়া, তাহার স্বেচ্ছা দৃষ্টিতে নিজের জীবনযাত্রা হইতে বহুদূরে রাখিয়াও আমরা দেশহিতৈষী সাজিতেছিলাম।”

দেশের সভ্যতা-সংস্কৃতি-ধর্ম তথা দেশের সামগ্রিক রূপকে অবজ্ঞা, অস্বীকার এবং অপমান করে দেশহিতৈষণার প্রমত্ততা বর্তমান সর্বগ্রাসী রাজনীতির বৈশিষ্ট্য। স্বদেশের সব কিছুকে লব্ধ ক'রে দেখবার এবং বিদেশী চণমার রঙ্গীন দৃষ্টিতে জাতীয় জীবনকে বিচার করার শিক্ষা এবং দক্ষা নিরন্তর দিয়ে চলেছেন এক শ্রেণীর তথাকথিত বুদ্ধিজীবী। ভারতের ইতিহাস, ধর্ম, দর্শন, সাহিত্য ভারতের দৃষ্টিতে আলোচিত না হয়ে হচ্ছে প্রতীচ্যের দৃষ্টিতে। তাতে সরল জনসাধারণ এবং উৎসাহী তরুণ সম্প্রদায় বিভ্রান্ত হয়ে এবং অনেকটা অন্ধতাবশতঃ স্বদেশীয় সংস্কৃতির যথার্থ মূল্যায়নে আজ বিমূঢ় ও অক্ষম। তাই বিশ্ব ইতিহাসের পটভূমিকায় ভারতীয় ইতিহাসের বৈশিষ্ট্য সবার সামনে আজ তুলে ধরা একান্ত প্রয়োজন। যে সাম্যবদ, গণতন্ত্র, সমাজতন্ত্র এবং মানবকল্যাণ-বোধের নামে জনগণ ও তরুণ সম্প্রদায়কে বিদেশীয় ভাবাদর্শে প্রলুপ্ত করা হচ্ছে সেগুলো ভারতীয় শাসনব্যবস্থার জীবনাদর্শে যে অনেক পূর্বে থেকেই আরো বৈজ্ঞানিক ভিত্তিতে এবং মঙ্গলকর রূপে বর্তমান ছিল, সেটা আজ তথ্যযোগে উপস্থাপিত করা আবশ্যিক ব্যক্তির অবশ্য কর্তব্য। ভারতীয় ধর্মাদর্শের অননুশীলন কেন্দ্রগুলিকে এই পবিত্র ব্রত উদ্‌ঘাপনে আজ সমবেতভাবে অগ্রণী ভূমিকা গ্রহণ ক'রতে হবে। নৈলে ভারতের ও বিশ্বের মহতী বিনষ্টিকে কখনো ব্যাহত কর যাবে না।

বিশ্ব-ইতিহাসের এক অপূর্ব বিস্ময় ভারতীয় সংস্কৃতি। গ্রীস, রোম, ব্যাবিলন, মিশর এবং মহাচীনের সংস্কৃতিও প্রাচীনত্বের গৌরবে ধন্য। কিন্তু এই সব অতীত সভ্যতার স্রোতোধারা অনেকদিন হল কালের মরুপথে হারিয়ে গেছে। সেই সব প্রাচীন সংস্কৃতি আজ ঐতিহাসিকের গবেষণায় বিষয়ে পরিণত হয়েছে। বর্তমানে সেই সবল ভূখণ্ডে জেগে উঠেছে এক নতুন জীবনাদর্শ, উদ্ভূত হয়েছে এক নবীন সংস্কৃতির জয়পতাকা। লুপ্ত হয়ে গেছে তার অতীত ধর্ম ও জীবনধারা।

মুখ্যতঃ, বৈদেশিক আক্রমণের ফলে রাজনৈতিক পরাধীনতা এবং তারই আন্বাধ্য ফল সাংস্কৃতিক পরাধীনতার নাগপাশে আবদ্ধ হবার জন্যেই সেই সকল দেশের জনসাধারণ স্বকীয় সংস্কৃতিকে ভুলে যেতে বাধ্য হয়েছে। রাজনৈতিক পরাধীনতার (Political Slavery) অবশ্যাব্যাবী বিষমর ফল সাংস্কৃতিক পরাধীনতা (Cultural Slavery)। নবগত বিজয়ীদের প্রবল রাজনৈতিক শক্তি, নিষ্ঠুর অত্যাচার, কোথাও কোথাও উচ্চতর জীবনাদর্শ এবং পরিবার্তিত পরিস্থিতিতে নবগত সংস্কৃতির গুরুত্বের জন্যেই ঐ সব দেশের অতীত সভ্যতা স্বাভাবিকভাবে বিলুপ্ত হয়ে গেছে। কিন্তু ভারতের বুদ্ধকেও বৈদেশিক আক্রমণকারীদের উন্মাদ-নৃত্য মোটেই কম হয়নি। শক-হুণ-পাঠান-মোগল-... গণারা বাহি, জয়গান গাহি উন্মাদ কলরবে" এসে বারংবার

ভারতভূমিকে বিধ্বস্ত করেছে। বিদেশী বিজয়ীরা এক হাতে অস্ত্র, আর এক হাতে তাদের ধর্ম ও সংস্কৃতি নিয়ে সন্তাসের সৃষ্টি করেছিলো এই দেশে। বস্ত্রায়ার উদ্ভিদ খিল্জি নালন্দা বিশ্ববিদ্যালয় আক্রমণ করে নির্বচারে সকল আবাসিককে হত্যা করে বিশ্ববিদ্যালয়ের বিশাল গ্রন্থাগারের হস্তলিখিত অমূল্য গ্রন্থরাজির বিপুল সঞ্চয়কে জ্বালানী কাষ্ঠরূপে সন্ধ্যাবহার করে তাঁর সৈন্যবাহিনীর ছয় মাসের রান্নার কাজ চালিয়েছিলেন। “তুজু-ই-ফিরোজশাহী”তে আছে, ফিরোজ-শাহ-তুঘলক্ পরমানন্দে ছয় লক্ষ পুরুষ কাকেরকে হত্যা করে তাদের রক্তে চিহ্নিত হৃদয়ের জলকে রঞ্জিত ও ঘনীভূত করেছিলেন আর বৃষ্টি এবং একেবারে বালিকাদের শিকল দিয়ে বেঁধে ফেলে রেখে সকল যুবতী নারী এবং সবাই ধ্বংস রোপ্য ও মণিমাণিক্যাদি লুণ্ঠন করে নিয়ে যান। মোগল পাঠানদের অত্যাচারে সারা ভারতে কতবার রক্তস্রোত প্রবাহিত হয়েছিল, শিগুপসুখমাসমুখ কত মন্দির ধ্বংস হ’য়েছিল, কত নারী অপহৃত এবং ধর্ষিতা হ’য়েছিল, তার ইয়ত্তা নেই। তাদেরই পশুসুলভ কামপ্রবৃত্তি হ’তে আত্মরক্ষার জন্য বহু সহস্র রাজপুত নারী জহররতের মাধ্যমে স্বেচ্ছায় জ্বলন্ত বহিতে আত্মবিসর্জন করেছিলেন। এই সব চরিত্রহীন আক্রমণকারীদের কামবহিতে মাতা-জায়া-কন্যাকে সমর্পণ করতে রাজী না হওয়ার একমাত্র অপরধে সমগ্র রাজপুত জাতি কি ভাবে নির্যাতিত হ’য়েছে, তা সর্বজনবিদিত। বিধর্মী মোগলদের নিরন্তর নিষ্ঠুর নির্যাতন হ’তে আত্মরক্ষার জন্যই সনাতন হিন্দু ধর্মের অন্তর্গত শক্তিশালী শিখ সম্প্রদায়কে বাধ্য হয়ে সশস্ত্র খালসা হতে হ’য়েছিল। শিখ গুরু তেগবাহাদুর এবং গোবিন্দ সিংহের জীবনের ঐতিহাসিক বাস্তব ঘটনাবলী স্মরণীয়। রক্তে এবং নীতিতে তাদেরই উত্তরপুরুষদের এই আচরণ বিংশ শতাব্দীতেও আজ প্রাক্-স্বাধীন এবং স্বাধীনোত্তর পূর্ববঙ্গে কিভাবে সুপরিণামিতভাবে নিয়মিত অন্তর্নিষ্ঠ হ’চ্ছে, তা কারো অজ্ঞাত নয়। পণ্ডিত জবাহরলাল নেহেরুর “Glimpses of World History”-তে রয়েছে সোমনাথ মন্দিরে যে পঞ্চাশ হাজার নারী এবং শিশু আশ্রয় নিয়ে ছিলো, তাদের সবাইকে গুপ্তনীর সুলতান মাহমুদ একদিনেই হুট চিন্তে পৈশাচিক উল্লাসে হত্যা করেন। পণ্ডিত নেহেরুর ন্যায় অসাম্প্রদায়িক দৃষ্টিসম্পন্ন ব্যক্তিও উল্লিখিত গ্রন্থে সত্যের খাতিরে লিখতে বাধ্য হয়েছেন—

“Muslim Arabs came and went and built mosques, and some times preached their religion and some times even converted people……It was only when in the eleventh century Islam came to India in the guise of a conqueror, sword in hand, that it produced a violent reaction and the old toleration gave away to hatred and conflict.

This wielder of the sword who came to India with fire and slaughter was Mahmud Ghazni.....Year after year he raided India and sacked and killed and took away with him vast treasure and large numbers of captives. Altogether he made seventeen raids and only one of these into Kasmir was a failure, The others were successfull, and he became a terror over the North. He went as far South as Pataliputra, Mathura and Somnath. From Thanewara he took away, it is said, 200,000 Captives and vast wealth. But it was Somnath that he got the most treasure. For, this was one of the great temples, and the offerings of centuries had accumulated there. It is said that thousands of people took refuge in the temple when Mahmud approached, in the hope that a miracle would happen and the god they worshipped would protect them. But miracles seldom occur, except in the imaginations of the faithful, and the temple was broken and looted by Mahmud and 50,000 people perished, waiting for the miracle which did not happen. (Glimpses of World Hist.—Pt. Jawaharlal Nehru. P—154—155)

ভারপর ব্রিটিশ সরকারের অত্যাচার আরো সূক্ষ্ম এবং সুদূরপ্রসারী। অত্যন্ত বর্ণবৈষম্য এবং দূরদর্শিতার সঙ্গে সুকৌশলে এই দেশবাসীকে অর্থনৈতিক, রাজনৈতিক এবং সাংস্কৃতিক দাসে পরিণত করার গভীর চক্রান্ত এবং প্রবল প্রয়াস ছিল ব্রিটিশ শাসনের লক্ষ্যণীয় বৈশিষ্ট্য। এতো নির্যাতন এবং আজো এতো প্রতিকূলতা সত্ত্বেও ভারতীয় সংস্কৃতি যে বিলুপ্ত হয়নি, এইটাইতো ইতিহাসের এক মহা বিস্ময়, ঐতিহাসিক স্যার আর্নল্ড টয়েনবী বলেছেন—Wonder of World History।

ভারতের গৌরবময় ইতিহাস না জানার ফলেই অনেকেই এখন প্রতীচ্য ভাবাদর্শের ‘হঠাৎ আলোর ঝলকানিতে’ বিভ্রান্ত হয়ে বহিঃস্বপ্নপন্থের মত আত্মবিস্মৃতি এবং পরানুকরণের মাধ্যমে আধ্যাত্মিক আত্মহত্যার পথে ছুটে চলেছে। বিজাতীয় শিক্ষায় এবং ভাবাদর্শে “দেশ দেখা চোখ হারানো” স্বাধীন ভারতের নেতৃবৃন্দ সেই আত্মহত্যার পথেই আমাদের এখনো পরিচালিত করছেন। ঊনবিংশ শতকের স্থিতধী, দূরদর্শী মনীষী ভূদেব মুখোপাধ্যায়ের ভাষায় ‘স্বধর্মবিদ্বেষ’ এবং ‘স্বজাতি-বিদ্বেষ’কেই মূলধন করে নিয়ে তথাকথিত শিক্ষিত বাঙালী হিন্দুর প্রগতির পথে যাত্রা। পরানুকরণ এবং প্রগতির সীমারেখা তাঁদের মোহাজ্জিন দৃষ্টিতে হারিয়ে গেছে। পরিণামে জাতির

অশেষ দর্শন। ভারতবর্ষে খৃষ্টাব্দাবলম্বী ইংরেজ মনীষী, সত্যদর্শী
বিচারপতি, অসাধারণ পণ্ডিত, তন্ময় সাধক স্যার জন উল্ফের কথাগুলি
‘আত্মজিজ্ঞাসা’ ভারতীয়দের চৈতন্য-সম্পাদনের জন্য আজো স্মরণীয়—

“India lives because of the world purpose, which she has
to fulfil ; because the world will be enriched by what she
can give to it. The Indian youths of today are the custod-
ians. Proud of their guardianship, let them cast aside false
shame of themselves and their own, as also fear and sloth.”

বৈজ্ঞানিকেরা বলেন পৃথিবীতে যার প্রয়োজন আছে সেটিই বেঁচে থাকে,
আর যার প্রয়োজন শেষ হ’য়ে গেছে সেটি বিলুপ্ত হ’য়ে যাবেই। এতো
প্রতিকূলতা সত্ত্বেও ভারতীয় সংস্কৃতি যে আজো বিলুপ্ত হ’য়ে যায়নি, তার
কারণ এখনো বিশ্বের প্রয়োজনেই, এই সংস্কৃতিকে বেঁচে থাকতে হবে।
ঐতিহাসিক দৃষ্টান্তসম্পন্ন সন্ন্যাসী স্বামী বিবেকানন্দেরও এইটেই হল অভিমত।
Survival of the fittest—সূত্র এখানে প্রযোজ্য।

যুগ যুগান্ত ধরে প্রবহণশীলা এই অখণ্ড ভারতীয় সংস্কৃতির চিরন্তন
ধাত্রী অমৃতময়ী সংস্কৃত ভাষা। এই সংস্কৃতির মতো এই ভাষাও চির-
সঞ্জীবিতা। প্রথম জীবনে দ্বিষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীর সামরিক চিকিৎসক, এবং
পরে সংস্কৃত কলেজের প্রথম অধ্যক্ষ বিদেশী মনস্বী স্যার হোরেস্ হেম্যান্
উইল্‌সন্ এই সংস্কৃত ভাষাতেই সংস্কৃতির বন্দনা রচনা ক’রে ব’লেছেন—

“অমৃতং অমরং সম্যক্ সংস্কৃতং হি ততোহধিকম্ ।

দেবভোগ্যমিদং যস্মাদ্ দেবভাষ্যেতি কথ্যতে ॥

ন জানে বিদ্যাতে কিং তন্মাধুৰ্য্যম্ সংস্কৃতে ।

সর্বদৈব সমুদ্ভূতায় যেন বৈদেহিকা বয়ম্ ॥

যাবদ্ ভারতবর্ষং স্যাৎ যাবদ্ বিশ্ব-হিমাচলো ।

যাবদ্ গঙ্গা চ গোদা চ তাবদেব হি সংস্কৃতম্ ॥”

এই সংস্কৃত ভাষায় পরিণত জ্ঞানের অভাবের জন্যই ভারতীয় সংস্কৃতির সম্যক্
পরিচয় অধিকাংশ শিক্ষিত ভারতীয়ের এখনো অজ্ঞাত। আজ যখন নবোদিত
জীবন-জিজ্ঞাসার উত্তর-সম্মানে অনেক ভারতীয় অন্যান্য দেশের সংস্কৃতি-
ভান্ডারের দ্বারে ভিক্ষাবৃত্তি আচরণ ক’রে চলেছে, তখন স্বামীজীর ভাষায়
ব’লতে হয়,—“বালক, তোমার চক্ষু প্রতিহত হইয়াছে।” মাইকেল মধুসূদনের
ভাষায় বলা চলে—

“পরধনলোভে মত্ত, করিন্দু ভ্রমণ পরদেশে,

ভিক্ষাবৃত্তি কুক্ষণে আচরি ॥”

যে সব মহদুভাবরাজির সম্মানে যারা আজ ইংল্যান্ড-আমেরিকা, ফরাসী-
জার্মানি, চীন, রাশিয়া প্রভৃতি দেশের দ্বারস্থ হ’চ্ছেন, তখন তাঁদের স্মরণ

করতে বলি বর্তমান বিশ্বের অন্যতম শ্রেষ্ঠ ঐতিহাসিক Will Durant এর কথাগুলি—

“India was the motherland of our race, and Sanskrit the mother of Europe’s languages ; she was the mother of our Philosophy, mother through the Arabs of much of our mathematics, mother through the Buddha of the ideals embodied in Christianity ; mother through the village-community of selfgovernment and democracy. Mother India is in many ways the mother of us all ”

এই গৌরবময় ভারতীয় সংস্কৃতির উজ্জ্বল রূপরেখার দ্বারা একটি সংক্ষেপে তুলে ধরার চেষ্টা করা যাক। মানুষের কল্যাণ এবং বিশ্বের উন্নয়নই নাকি পৃথিবীর সকল মতবাদের পরম লক্ষ্য। কিন্তু, ভারতীয় সংস্কৃতির সনাতন তথা হিন্দু সাধকবর্গ ব্যতীত আর সকল মতবাদীরাই মনে করেন তাঁদের নিজ নিজ মতবাদই মানবের কল্যাণ এবং বিশ্বের উন্নয়নের একমাত্র অকর্মেয় পন্থা। সেই সেই মতাদর্শের বহির্ভূত ব্যক্তিরা অতীত দুর্জন, কোথাও গণশত্রু, কোথাও শ্রেণীশত্রু এবং কোথাও বা ধর্মশত্রু। তাই, সেই হতভাগাদের স্বাধীন মতে স্থিত হ’য়ে বেঁচে থাকার অধিকার দিতে এই সব সমুদায় মানবকল্যাণীরা সম্মত নন। নিজের ধর্মের, দলের বা গোষ্ঠীর প্রাচীরের অভ্যন্তরে যারা বাস করছেন, তাঁদের প্রতি সজ্জন-দুর্জন নির্বিশেষে অনেক সময় তাঁরা সহৃদয় ও সমদর্শী। কিন্তু, সেই প্রাচীরের বাইরের নিখিল বিশ্ববাসীর প্রতি তাঁরা হিংস্র ও মদাশ্রয়। মধ্যযুগে ইউরোপ এবং এশিয়ার বিভিন্ন দেশে ধর্মোন্মত্ততা কি ভাবে বিধর্মীদের ধর্মান্তরিতকরণ এবং নিধনের ভূমিকা রচনা করেছিল, তা ইতিহাসের পাঠকমাত্রই জানেন। করুণাঘন যীশুখৃষ্ট এবং সমদর্শী মহম্মদের তথাকথিত অনুগামীদের অস্ত্রবলে আত্মপ্রসারের অভিযান তার উজ্জ্বল নিদর্শন। বিংশ শতাব্দীর প্রথম এবং দ্বিতীয় মহাযুদ্ধ, পারমাণবিক বোমার প্রয়োগ এবং দক্ষিণ আফ্রিকা ও দক্ষিণ আমেরিকায় কৃষ্ণাঙ্গদের উপর অত্যাচার, ভিয়েতনামে বহুবর্ষ ধরে নিষ্ঠুর লোকনির্বাসন খৃষ্টধর্মাবলম্বীদেরই কারুণ্য। খৃষ্ট জগতের ধর্মসম্মত রোমের পোপ এবং নোবেল পুরস্কৃত করুণাময়ী মাতা টেরেসার সেবার আড়ালে ধর্মান্তরিত করণে যথেষ্ট উৎসাহ। কিন্তু খৃষ্টধর্মাবলম্বীদের দ্বারা এই সব আমানবিক নিষ্ঠুরতা নিয়ে এই করুণার অবতারদের আশ্চর্য নীরবতা লক্ষণীয়। আরো আশ্চর্যের কথা এই করুণাময়ীদের সংস্কার দ্বারা ভারতে উত্তরপূর্বপ্রান্তের যে নাগা, মিজো, ত্রিপুরারী ধর্মান্তরিত হ’য়ে আলোকিত হ’য়েছে, তারা নিরস্তর নিষ্ঠুর নর হত্যার দ্বারা সন্ত্রাস সৃষ্টি করে ভারতের রাষ্ট্রীয় অস্তিত্বকে সংকটাপন্ন করে তুলেছে। এই দেশদ্রোহিতা এবং নিষ্ঠুরতার বিরুদ্ধে এই করুণার প্রতিমূর্তি মাতা-পিতা-

ভ্রাতারা কখনও একটি কথাও বলেন না। পশ্চিম পাকিস্তানকে হিন্দুশূন্য করা, পূর্ববঙ্গে বার বার হিন্দুনিধন ও নিৰ্যাতন, মাতৃজাতির উপর সরকারী ও সামাজিক প্রহরে এবং ধর্মনেতাদের গোপন ও প্রকাশ্য সমর্থন ও উৎসাহে বর্বর অত্যাচার, তথা নিলম্বজ ভাবে মানবাধিকার লঙ্ঘন ইসলামী সাম্যের অধুনাতন সংস্করণ। এই সব ধর্মের বাইরে যারা আছে তারা নরকগামী। তাই করুণাপরবশ হ'য়ে তাঁরা এই হতভাগ্য নরকগামীদের নিৰ্যাতন এবং নিধনের মাধ্যমে স্বর্গের স্বর্ণলোকে প্রেরণ ক'রে মহদুপকারই সাধন ক'রেছেন বলে সরলভাবে বিশ্বাস করেন। মানুষকে এইভাবে স্বর্গের পথে নিয়ে যাওয়া তাঁরা পুণ্যকর্ম বলেই মনে ক'রেছেন। অবিকৃত ইতিহাসের এই হ'ল সাক্ষ্য। কোরাণাদি ধর্মগ্রন্থে রয়েছে এর স্পষ্ট নির্দেশ।

মুক্তবুদ্ধি সন্ন্যাসী, ঐতিহাসিক দৃষ্টিসম্পন্ন মহাপুরুষ, সর্বধর্মসমভাবের প্রতীক স্বামী বিবেকানন্দ লন্ডনে ১৮ই নভেম্বর ১৮৯৬তে Practical Vedanta নিয়ে দীর্ঘ ভাষণ কালে ঐশ্বর্যময় মানব প্রীতির স্বরূপ বিশ্লেষণে বলেছেন—

There has not been a religion that has clung to this dualism more than that founded by the prophet of Arabia, and there has not been a religion which has shed so much blood and been so cruel to other men. In the Koran there is the doctrine that a man who does not believe these teachings should be killed ; it is a mercy to kill him ! And the surest way to get to heaven, where there are beautiful hours, and all sorts of sense-enjoyments, is, by killing these unbelievers. Think of the bloodshed there has been in consequence of such beliefs !

[Practical Vedanta. P—90] Advaita Ashram—

বর্তমান যুগে ধর্মীয় প্রস্থানের স্থান নিয়েছে রাজনৈতিক মতাদর্শ। এখনো চলছে সেই পুরাণো অসহিষ্ণুতা এবং ছলে বলে কৌশলে ভিন্ন মতাবলম্বীদের দলান্তরীকরণ, নইলে নিৰ্যাতন ও নিধন। বিশ্বমানবের কল্যাণের নামে বিশ্বধর্মের মহড়ায় এই সব তথাকথিত মানবদরদীরা আজ নিলম্বজ প্রতিযোগিতায় যুদ্ধাধান এবং নির্মম। বিশ্বরাষ্ট্রসংঘের সদস্য-রাষ্ট্রসমূহের বিশ্বধর্মের এই প্রতিদ্বন্দ্বিতা বিংশ শতাব্দীর কলঙ্কময় ইতিহাস। সবল রাষ্ট্রের দুর্বল রাষ্ট্র তথা জনগণের ওপর নিষ্ঠুর অত্যাচারে বিশ্বরাষ্ট্রসংঘ আজ নীরব। তিব্বত, পূর্ববঙ্গ, হাঙ্গেরী, ভিয়েতনাম, কম্বোডিয়া, পোল্যান্ড এবং আফগানিস্তানের সাম্প্রতিকতম ঘটনাবলীতে রাষ্ট্রসংঘের নীরবতা লক্ষণীয়। এই বিংশ শতাব্দীর প্রগতির যুগে দেশে দেশে কিভাবে নিলম্বজ ভাবে রাজনীতির

নামে নিষ্ঠুর ভাবে নরহত্যা করেছে সেই সম্বন্ধে বলতে গিয়ে প্রখ্যাত চিকিৎসাবিজ্ঞানী মনীষী ডাঃ নলিনীকুঞ্জ সেনগুপ্ত কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ১৯৬০ সনের অধ্যক্ষ ক্ষুদ্রদিরাম বসু স্মারক ভাষণমালার তথ্যসহ পাসিংখ্যান দিয়ে বলেছেন—

“রুশিয়া—জগতের মধ্যে রুশিয়া এক বিশেষ শক্তিশালী রাষ্ট্র। সম্রাট (Tsar) দিগের রাজত্ব চলিয়া গেলে যে রাষ্ট্রনায়ক হইতেছে সে নিজে শিয়চ্ছেদ হওয়ার ভয়ে ভীত। স্ট্যালিনের পরে মণালিনকভকে বধ করা হয় ও পলিশের যে কর্তা হইয়াছিল তাহাকে হত্যা করিয়া হত্যাকাণ্ড তাহার আসনে বসিয়াছে। (কেবল সর্বশেষে যিনি ছিলেন তাহাকে অবসর লইতে অনুমতি দেওয়া হয় ও নগণ্য হইয়া জীবন-যাপন করিতে দেওয়া হইয়াছে)।

রুশিয়ার প্রথম পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনায় সকালের মঙ্গলের জন্য লক্ষ লক্ষ লোককে খুন করা হইয়াছে ও এক প্রদেশের সমস্ত অধিবাসীকে সাইবেরিয়াতে কারাগারে থাকিতে বাধ্য করা হইয়াছে।

ক্যাটিন অরণ্যে (Katyn 'or-st) ৫৫০০০ হতভাগা পোনাশ্চ বাসীকে ধীরে ধীরে খুন করিয়া গোর দেওয়া হইয়াছে। জার্মানীরা স্ট্যালিনকে দোষ দেয়। কিন্তু স্ট্যালিন বলে যে জার্মানীরা ইহা করিয়াছে। পরে জানা গিয়াছে ঐ অপকর্মটি স্ট্যালিনেরই কাঙ্গ। স্ট্যালিন এককাল মিথ্যা বলিয়া আসিয়াছে।

জার্মানি—২০ বৎসর পূর্বে ৬০ লক্ষ ইহুদিকে ইউরোপের সভ্য সমাজে থাকার অনুপযুক্ত বলিয়া খুন করা হইয়াছে। এইরূপ কাণ্ড এখন বন্ধ হইলেও ঘৃণার ভাব কি একেবারে গিয়াছে ?

তুরস্ক—১৯২০ খৃষ্টাব্দের কাছাকাছি আতাতুর্ক কামাল পাশার আমলে—আর্মিনীগণ তুরস্কের নতুন জাতীয়তার সহিত যোগ দিতে পারিল না। এজন্য তাহাদিগকে খাইতে না দিয়া ও বেওনেটের খোঁচা দিয়া ১০ লক্ষ আর্মিনীগকে গোপনে বধ করা হইয়াছে। (আমেরিকা হইতে প্রকাশিত টাইম পত্রিকা ২৬-৭-৬০ তারিখের সংখ্যা হইতে প্রাপ্ত)।

চীন—আমাদের ভারতবর্ষের উত্তরে জনবহুল চীন দেশ। সে দেশে লোকে কিরূপ সুখে আছে দেখা যাউক। চীনে নতুন শাসনতন্ত্র হইয়াছে। সে শাসন যাহারা ভালভাবে মানিয়া লইতে পারে নাই তাহাদিগকে যথারীতি বধ করা হইয়াছে। হতের সংখ্যা প্রায় ২৫০ কোটি হইবে। (নিম্নপেক্ষ লোকের মতে)। চীন তিব্বতে যাহা করিয়াছে—চক্ষু উপড়াইয়া ফেলা, জীবন্তে ছাল ছাড়ানো—সেগুলি না হয় না বলিলাম—এই হইল চীনাধিকারের অগ্রগতির পরিচয়।

অ্যালজিরিয়া—অ্যালজিরিয়ার স্বাধীনতা লাভের ষুদ্ধে প্রায়ই খবর পাওয়া গিয়াছে যে ফরাসী দম্পতিকে পাইলেই পুরুষকে গোপনে হত্যা করিয়া স্ত্রী-লোকটির প্রতি বলাৎকার করা হইয়াছে।

দক্ষিণ কোরিয়া—কিছুদিন পূর্বে সীঙ্গম্যান রীর (Syngman Rhee) পতনের পর জানা গেল যে তাহার আদেশে দক্ষিণ কোরিয়া হইতে কম্যুনিজম নিষিদ্ধ করার জন্য সহস্র সহস্র কম্যুনিষ্টকে হত্যা করা হইয়াছে, স্বাধীনলোকদিগকে বলাৎকার করা হইয়াছে।

আমেরিকার দখলে জাপান চারি বৎসর ছিল ও জার্মানীতে চতুঃশক্তির অবস্থানকালে উভয়দেশে সহস্র সহস্র জারজ সন্তান জন্মিয়াছে। ইহা হইতে বঝা যায় নারী জাতির প্রতি অত্যাচার কমে নাই।

কয়েদী নিৰ্যাতন—আমরা প্রায়ই শুনিতে পাই যে অপরাধ স্বীকার করাইবার ও দলের সদস্য বা ক্ষমতাশালী লোকদিগের নাম বদলাইবার জন্য যথেষ্ট নিৰ্যাতন করা হইয়াছে ও সম্ভব হইলে তাহাদের দিয়া শত্রু দমন করিবার চেষ্টা হইয়াছে। কম্যুনিষ্ট শাসিত দেশে, বিশেষত রুশিয়াতে আমরা শুনিয়া অবাক হইয়া যাই যে বন্দীদিগকে এত যন্ত্রণা দেওয়া হয় যে বন্দীরা কাতর হইয়া এমন প্রার্থনা করে যে আমাদিগকে এখনই গুলি করা হউক এই আমাদের বিনীত প্রার্থনা। ইহার তুলনা পাওয়া যায় না। রুশিয়ায়, চেকোস্লোভাকিয়া দেশে ও চীন দেশে ইহা প্রায়ই হইয়াছে……।”

[স্বেচ্ছা জীবনযাত্রার উপায়—পৃ.—১৯]

যেই ধর্ম মানুষকে নল্ল ও সহিষ্ণু করে, সেই ধর্মকে এবং ভগবানকে রাষ্ট্র হতে উৎখাত করার জন্য আহ্বান জানিয়ে মহামতি (?) লেনিন ১৯২০ এ সোভিয়েট রাশিয়ার সরকারী শিক্ষা সম্মেলনে বলেন—

“We have struck the kings from the Earth—Now let us strike the kings from the heavens. We must hate. Hatred is the basis of Communism. Children must be taught to hate their parents if they are not Communists. If they are, then the child need not respect them, need no longer worry about them. Religion must be abolished. The best Country is a godless Country. If religion pass out quietly, our attitude will be one of benevolent tolerance. But, if it resists we will hasten its exit by violence proportioned to its resistance.”
[Truth, Golden Jub. Vol—P. 75]

বর্তমানে বৈজ্ঞানিক মনুষ্যচিন্তার নামে বিশিষ্ট চিন্তাবিদ কার্ল মার্ক্সের দ্বাণ্ডিক জড়বাদকেই মানবকল্যাণের অধিতীয় পন্থারূপে কেউ কেউ মনে করেন। লেনিনের নেতৃত্বে সোভিয়েট রাশিয়ায় এবং মাও-সেতুং-এর নেতৃত্বে চীনে রক্তাক্ত বিপ্লবের মধ্য দিয়ে তাঁদের পরিসংখ্যান অনুসারে বহু কোটি মানুষের নিৰ্বিচার হত্যার দ্বারা প্রশাসন অধিকারকে রাষ্ট্রব্যবস্থার মাধ্যমে সেই নীতিকেপন্থাদায়ে কার্যকর করা হয় বর্তমান শতাব্দীর গোড়ায় এবং মধ্যভাগে। এই নীতির

পরীক্ষা নিরীক্ষার দ্বারা বিশ্বকল্যাণ প্রতিষ্ঠিত হ'ল কিনা আজ মনুষ্যবিশ্বভে-
দেবে দেখা প্রয়োজন।

খৃষ্টধর্ম এবং ইসলাম রাষ্ট্রক্ষমতা অশ্রবলে করায়ত্ত করে পৃথিবীর দেশে-
দেশে প্রসারলাভ করেছিল। স্ব স্ব দেশেও প্রণাসনিক ক্ষমতা করায়ত্ত করে
শাসন এবং শোষণের জন্য কখনো প্রচলিত রাজশক্তির সঙ্গে মৈত্রী, আবার কখনো
বা যুদ্ধ এই দুই ধর্মের রাজকবর্গ করেছেন। মধ্যযুগের ইউরোপের ইতিহাস-
বস্তুতঃ তারই বর্ণনা। সোভিয়েট দেশে খৃষ্টীয় ধর্মশাস্ত্র প্রজাপীড়ক রাজশক্তির
সঙ্গে সন্মিলিত হয়ে জনগণের দুঃখকে বৈশীরভাগ ক্ষেপেই পরিবর্তিত করে।
ফলে তৎকালীন ঐতিহাসিক কারণেই দার্শনিক মার্ক্স এবং এঙ্গেলস্ রাজ-
শক্তির সঙ্গে সঙ্গে ধর্মকেও উৎপাটিত করার সংকল্প ঘোষণা করেন। ধর্মের
শাস্বত, দেশ-কাল-নিরপেক্ষ কল্যাণকর রূপের কথা তাঁরা ভাবেননি। ধর্মধনুজী
খৃষ্টীয় রাজকদের দুনীতির বিরুদ্ধে সংগ্রাম করতে গিয়ে মূল ধর্মের বিরুদ্ধেই
বিদ্রোহ করে তাঁরাও আবার অবৈজ্ঞানিক এবং অদূরদর্শী দৃষ্টিভঙ্গীর পরিচয়
দিয়েছেন। ফলে, ঐ মতবাদীরা জনগণের সর্বজনীন চেতনার মর্ষাদাকারী-
রূপে নিজেদের ঘোষণা করেও বিশ্বের অধিকাংশ মানুষের হৃদয়লালিত শাস্ত্র
এবং সুনীতির অবলম্বন ধর্মকে রূঢ়ভাবে প্রত্যাখ্যানের জন্য দীর্ঘকাল জেহাদে
লিপ্ত রয়েছেন। অথচ বাস্তব সত্য হচ্ছে ঐ মতবাদের রাষ্ট্রগুলিতেও মানুষের
অন্তরে আজও ধর্মভাব ক্রমবর্ধমান। ফলে, ধর্মসংক্রান্ত বিষয়ে তাঁদের সংবিধান
আজ অভিজ্ঞতার আলোকে সংশোধন করতে হচ্ছে। মস্কার “প্রগতি প্রকাশন”
হতে ১৯৮২-তে “লেনিন ধর্ম প্রসঙ্গে” নামক গ্রন্থ প্রকাশিত হয়েছে। তাতে
লেনিন বিভিন্ন রচনায় ধর্ম সম্বন্ধে যে অভিমত প্রকাশ করেছেন তার অংশ
বিশেষ উদ্ধৃত করা থাকে।

“ধর্ম আধ্যাত্মিক পীড়নের অন্যতম প্রকার বিশেষ” (পৃঃ—৭) ধর্ম এক-
প্রকার আধ্যাত্মিক সূত্র বিশেষ এবং এরই মধ্যে পূর্জি দাসদের মনুষ্য ভাবমূর্ত্তি
এবং অলপবস্তুর মানুষ হিসাবে বেঁচে থাকার দাবী নিমজ্জিত। (পৃঃ ৮)
“জগতের সবচেয়ে জঘন্য একটা জিনিসের উপদেশ—ধর্মপ্রচার”। (পৃঃ—১৫)
ধর্ম জনগণের পক্ষে আফিও স্বরূপ, মার্ক্সের এই উক্তিটা ধর্মপ্রসঙ্গে মার্ক্স-
বাদের তথা সমস্ত বিশ্বদৃষ্টির মূল কথা। আধুনিক সমস্ত ধর্ম ও গির্জা, সমস্ত
সর্ববিধ সংগঠনকে মার্ক্স সর্বদাই মনে করতেন বর্জ্যা প্রতিক্রিয়ার সংস্থা,
প্রাথমিকপ্রণীর শোষণ বজায় ও তাদের ধাপ্পা দেওয়াই তার কাজ। (পৃঃ ২০)

মার্ক্সবাদ হল বস্তুবাদ। সেই দিক থেকে তা আঠার শতকের এন্-
সাইক্লোপিডিষ্টদের বস্তুবাদের মতো শু নিমর্ম ধর্ম বিরোধী…… ধর্মের বিরুদ্ধে
আমাদের লড়াই হবে। এটা সমস্ত বস্তুবাদের, সূত্রাৎ মার্ক্সবাদেরও আকা-
খ। সূত্রাৎ ধর্মস হোক ধর্ম, নিরীশ্বরতা জিন্দাবাদ, নিরীশ্বরবাদী মতের
প্রচারই হ'ল আমাদের প্রধান কতব্য।” (পৃঃ—২০) “মার্ক্সবাদীকে হতে:

হবে বস্তুবাদী, অর্থাৎ ধর্মের শত্রু” (পৃঃ- ২৫) । “সমাজের দৃষ্টিকোণ থেকে সমস্ত রকমের ভগবান গঠন হল ঠিক মাথামোটা কুপ মণ্ডকের, সাধারণ, দুর্বল-চিন্ত মানুষের নির্বোধ আত্মপরিচিন্তনই, অর্বাচীন পেটি বর্জোয়ার সন্নিবিষ্ট আর অবমাননা যে পেটি বর্জোয়া এবং হতাশাগ্রস্ত” । (পৃঃ- ৪৫) “ধর্মীয় বংশ ধারণাগুলো থেকে মেহনতী মানুষকে বাস্তবিক মস্তুরাই পাটির লক্ষ্য । এই উদ্দেশ্যে সব চেয়ে বহুবিস্তৃত বৈজ্ঞানিক শিক্ষা এবং ধর্মবিরোধী প্রচার পাটিকে সংগঠিত করতে হবে ।” (পৃঃ- ৫৫)

মার্ক্সের বহুল প্রচলিত বাক্য হচ্ছে Religion is opium—ধর্ম হচ্ছে আফিওঁ । নেশায় মানুষকে সাময়িক শান্তি এবং শক্তির উত্তেজনা দান করে পরিণামে করে দুর্বল ও ক্ষতিগ্রস্ত । নেশার ঘোর কেটে গেলে সে পদবের সদৃশাবস্থা হতেও গোচরীয় অবস্থায় পতিত হয় । কিন্তু, ধর্মপথে গিয়ে পরিণামে দুর্বল এবং শক্তিহীন হয়েছে এমন তো কাউকে দেখা যায়নি । বরং চ ধর্মের আশ্রয়ে শান্তি, শক্তি এবং সহিষ্ণুতা তাকে মহত্তর জীবনে উন্নীত করেছে—এই তো ইতিহাসের সাক্ষ্য । প্রাচীন ভারতীয় ঋষিকুল হতে যীশু, মহম্মদ, বুদ্ধ, মহাবীর, শ্রীরামচন্দ্র, শ্রীকৃষ্ণ, রামমোহন, রামকৃষ্ণ, রবীন্দ্রনাথ, বিবেকানন্দ, অরবিন্দ, গান্ধীজী, সুভাষচন্দ্র, প্রমুখ সকলেই ছিলেন ঈশ্বরে বিশ্বাসের জ্বলন্ত প্রতিমূর্তি, ধর্মপথের পথিক ও প্রবক্তা । এঁদের অবৈজ্ঞানিক, নেশাগ্রস্ত, মতিচ্ছন্ন, দুর্বলচিত্ত বলতে হয় মার্ক্সের বিশ্লেষণে তা কি যুক্তিসঙ্গত ও ইতিহাস-সিদ্ধ ? বরং চ দেখা যায় পরিণত প্রজ্ঞায় এবং অভিজ্ঞতায় নিরীশ্বরবাদী দর্শন আজ বিজ্ঞান প্রত্যাখ্যান করছে ।

রাশিয়ার বিখ্যাত মনীষী আলেকজান্ডার সোল্‌ভেনেৎসিন নিরীশ্বরবাদী, জড়বাদী, কামনিষ্ট মতবাদের প্রয়োগের ফলাফল ভোগ করে লিখেছেন—

“We have become hopelessly enmeshed in our slavish worship of all that is pleasant, all that is comfortable, all that is material—We worship things, we worship products.

You imagine, you see danger in other parts of the globe and hurl the arrows from your depleted quiver there. But the greatest danger of all is that you have lost the will to defend yourselves.

We, the oppressed people of Russia, the oppressed people of Eastern Europe, watch with anguish the tragic enfeeblement of our sufferings, We would like to accept it without having to pay the monstrous price of death and slavery that we have paid.

Will we ever succeed in shaking of this burden which is

giving free rein to the spirit that was breathed into us at birth, that spirit that distinguishes us from animal world.” [Truth Vol. XLIV. No 18]

ধর্মবিশ্বাস নীতিহীনতার ফলে সমাজতান্ত্রিক সোভিয়েত রাশিয়ার শিল্পোদ্যোগের গতি সমাজকে আজ কোন্ অবস্থায় নিয়ে গেছে তার বিবরণ হল—

“According to the latest estimate by the U.N. Population Council the Soviet Union has the World's highest abortion rate-10 million abortions are performed each year or 180 for every 1000 women aged 15 to 44. Unmarried mothers, the States leading demographers say, should get maximum attention and material support because they do something great,” [Truth 17. 4. 81]

উগ্র ভোগবাদী, খৃষ্টধর্মবিশ্বাস, বিজ্ঞান, প্রযুক্তি বিদ্যা এবং গণতান্ত্রিক চেতনায় অতি প্রগতিশীল ধনী আমেরিকার আজ বৃহত্তম সমস্যা তাদেরই “Time” (11 July, 1977) পত্রিকার ভাষায় “The Youth Crime Plague”—“More than half of all serious crimes (murder, rape, aggravated assault, robbery, burglary, motor Vehicle theft) in the U. S. are committed by youths aged ten to seventeen. Since 1960, juvenile crime has risen twice as fast as that of adults.”

অনেকের মতে যে দেশ সর্বোচ্চ শৃংখলাসম্পন্ন সেই বৃটেনের অবস্থা—

“Wanton destruction of public property by juveniles has reached an epidemic level 85000 cases before courts almost twice the 1972 figures”

অতি স্বাচ্ছন্দ্য এবং আর্থিক নিরাপত্তার দেশ সুইডেন এবং ডেনমার্কের অবস্থা The Statesman (9th April, 1982) এর সংবাদে—

“In northern Sweeden the number of suicides has gone up at an alarming rate. It is estimated that during the 1970 suicides increased by 100%. In Denmark, it was reported that the number of Suicides has increased by 20% during 1981.”

তাই ফরাসী মনীষী রোমাঁ রোলা ১৯৩৮ এ ভারতীয় হিন্দুর ধর্মবিশ্বাস সংঘত জীবনের জয়গান করে বলেছেন—

“The solution, India has given to the problem of women family, love and marriage are indeed grand.”

বাস্তি এবং পারিবারিক জীবন যেমন এসব উন্নত দেশে কলুষিত এবং অশাস্ত হছে, তেমনি সামাজিক ও রাষ্ট্রীয় জীবনও হচ্ছে নানা ভাবে বিপর্যস্ত ।

এই সব রাষ্ট্রে সত্যিকারের বিচারের বাণী নীরবে নিভুতে কেঁদেই চলেছে । বর্তমানের রাজনীতিকরা আদর্শগত সংঘাতকে ক্রমশঃ গোপ্যগত এবং পরে ব্যক্তিগত পর্ষায়ে নামিয়ে এনেছেন । আশুতোষ-বদ্বাং-হীন, ভোগালন্দ্র, নীতিহীন, প্রতীচ্য রাজনীতির সবগ্রাসী রূপের এই হচ্ছে ফলশ্রুতি । শেষবার পাশ্চাত্য ভ্রমণ করে এসে ক্রান্তদশী রবীন্দ্রনাথ এই তথাকথিত সমাজতান্ত্রিক ও গণতান্ত্রিক শাস্তিসমূহের বিশ্ব রাজনীতির কর্মধারা বিশ্লেষণে বলেছেন—

“শতাব্দীর সূর্য আজি রক্তমেঘ মাঝে
অন্ত গেল, হিংসার উৎসবে আজি বাজে
অশ্রু অশ্রু মরণের উন্মাদ-রাগিণী
ভয়ংকরী । দয়াহীন সভ্যতা-নাগিনী
তুলেছে কুটিল ফণা চক্ষের নিমেষে
গুপ্ত বিষদন্ত তার ভরি তীর বিষে ।
স্বার্থে স্বার্থে বেধেছে সংঘাত, লোভে লোভে
ঘটেছে সংগ্রাম প্রলয়মুহুরেক্ষেতে
ভয়বেশী বর্বরতা উন্মিয়াছে জাগি
পঙ্কশয্যা হতে । লঙ্কা শরম তেয়াগি’
জাতিপ্রেম নাম ধরি প্রস্তুত অনায়
ধর্মের ভাসাতে চাহে বলের বন্যায় ॥”

পক্ষান্তরে মানুষের সমাজে শাস্ত্রের সঙ্গে সাম্য প্রতিষ্ঠা করে মহতী মৈত্রী এবং প্রকৃত কল্যাণের পথ নির্দেশ করে চলেছে ভারতীয় জীবনাদর্শের অমৃতবাণী । বর্তমান যুগজিজ্ঞাসার সদন্তর ভারতীয় সংস্কৃতি যে বিভিন্ন ভাবে দিতে পারে তার অনুধ্যান আজ একান্ত প্রয়োজন ।

প্রথমতঃ ভারতীয় সংস্কৃতির প্রাতিষ্ঠা ভগবদ্বিশ্বাসের সূত্র ভিত্তির ওপর । ভারতবর্ষ মনে করে—“সবৎ খল্বিদং ব্রহ্ম” । ভারতীয় ঋষির প্রত্যয় শংকরাচার্যের ভাষায়—

“মাতা মে পার্বতী দেবী পিতা দেবো মহেশ্বরঃ ।

বান্দবঃ শিবভক্ত্যচ স্বদেশো ভুবনময়ম্ ॥

দ্বিভুবন ভারতবাসীর স্বদেশ, আর সবাই তাঁর বান্দু । তাঁরা বিশ্বাস করেন জগতের সবাই যখন একই পরম পিতার সন্তান, তখন সবাই সবার ভ্রাতা । কেউ শত্রু নয়, ছোট নয়, যতই সে অন্য মতাবলম্বী হোক না কেন । সকল মানুষকেই ভারতবাসী মানুষের মর্যাদা দিয়ে থাকে । ‘রুচীনাম্ বৈচিত্র্যাদ্ ঋজুকুটিল নানাপঞ্চজুষ্ণং নৃণামেকো গম্যঃ’—শিবমহিমন শ্রোত্রে এই কথা-গুনি স্বামী বিবেকানন্দ চিকাগোর প্রথম ভাষণে উদ্ভূত করে পরমহংসদেবের ‘যত মত তত পথ, সবশেষে এক সং’—এর যথার্থ্য প্রমাণ করেন । ভারতীয় সংস্কৃতির নির্ধারিত গীতার সেই বাণী—“যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তথৈব

ভজাধ্যাহ্ন” —যে যেভাবেই উপাসনা করুক না কেন, তার দ্বারাই ভগবানকে লাভ করা যায়-হিন্দুর এই সমুদার বাণী স্বামিজী তাঁর পাঁচ মিনিটের সেই ঐতিহাসিক প্রথম ভাষণে উল্লেখ করে সকলকে বিস্মিত করেছিলেন। সামর্থ্য, সংস্কার আর রুচি অনুসারে সাধনার বৈচিত্র্য হিন্দুর মর্ম কথা। হিন্দুর শাস্ত্রীয় পূজাপদ্ধতিতে রয়েছে বহু মতের মধ্যে ঐক্য প্রতিষ্ঠার প্রয়াস। যে কোন দেবতার পূজাকালে গণপতি, বিষ্ণু, শিব, সূর্য, শক্তি প্রভৃতি বিভিন্ন দেব-দেবীর অর্চনাও অবশ্যাকরণীয়। নিরাকার ব্রহ্মের সঙ্গে সাকার মূর্তি, এমন কি তরুলতা ও শিলাখণ্ডের অর্চনায়ও তার বিরোধিতা নেই। শক্তির মন্দিরে, শিবের মন্দিরে বিষ্ণুর শালগ্রাম শিলারও অবস্থান এখানে অবলীলা-ক্রমেই চলে। হিন্দুর অধ্যাত্মসাধনায় যারা দীক্ষিত নন, তাঁরাই অজ্ঞতাবশতঃ এই বৈচিত্র্যের মধ্যে অনৈক্যের আবিষ্কার করেন। ধর্মচর্চার আনুষ্ঠানিক অনুশীলনের অভাবেই ভারতীয় সংস্কৃতির প্রকৃত মর্মানুধ্যানে তাঁরা অক্ষম। কিন্তু, এই সাধনার চিন্তা এবং চর্চায় যারা সত্যিকারের দীক্ষিত, তাঁদের কাছে এই ঐক্য প্রত্যক্ষ। বৈচিত্র্যের মধ্যে ঐক্যের সন্ধানই ভারতীয় সংস্কৃতির বৈশিষ্ট্য। উপনিষদের ভাবরসগুণে ভারতীয় হিন্দু বিশ্বাস করেন—

একো দেবঃ সর্বভূতেষু গৃঢ়ঃ

সর্বব্যাপী সর্বভূতান্তরাঙ্গা ।’

সুতরাং সর্ব প্রাণীর সঙ্গেই তাঁরা অনুভব করেন আত্মীয়তা। দৈহিক প্রকাশের বৈচিত্র্যের অন্তরালে একই পরম দেবতার অস্তিত্বের জন্য প্রতিটি মানুষই এক সূত্রে বাঁধা। আরাধ্য দেবতাকেই তো তিনি সর্বজীবে দেখেন। তাই, কেউ তাঁর কাছে শত্রু হ’তে পারেন না।

এই মৈত্রী সাধনারইতো বিশেষ প্রকাশ বৈষ্ণবী ভাবনা। বৈষ্ণবের দৃষ্টিতে- ‘যাঁহঁ যাঁহা নেত্র পড়ে। তাঁহা তাঁহা কৃষ্ণ স্মুরে।’ ‘নামে রুচি এবং জীব দেয়ার’ কথা বৈষ্ণব অহরহ তাই মনে রাখেন। বিশ্বের শ্রেষ্ঠ সাম্যবাদী তাই বৈষ্ণব। মৈত্রীর মাধ্যমে সাম্যপ্রতিষ্ঠা এবং বীর্ষের সঙ্গে সত্যগ্রহের শ্রেষ্ঠ প্রদর্শক মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য। প্রতীচ্য রাজনীতির হিংসার মাধ্যমে রক্তাক্ত পথের পরিবর্তে ভারতীয় সাধনায় মৈত্রীর মাধ্যমে প্রেমের পথে সাম্যপ্রতিষ্ঠা জগতের অধিকতর হিতকর এবং বাঞ্ছনীয়। মহাপ্রভু ও মাঝের মতের এবং পথের মূল্য বৃদ্ধিতে এবং ঐতিহাসিক দৃষ্টিতে তুলনামূলক আলোচনা আজ পথে, প্রান্তরে একান্ত প্রয়োজন।

সকল দেবতা একই পরব্রহ্মের বিভিন্ন রূপ।—

“একং সদ্-বিপ্রাঃ বহুধা বদন্তি।”

—এই তো সকল ভারতীয়ের সুসূচ্য প্রত্যয়।

“সদা জনানাং হৃদয়ে সন্নিবিষ্টঃ”

—“সকল মানুষেরই হৃদয়ে একই পরমেশ্বর বিরাজ করছেন”—এর স্বার্থ

সাধক সকল ভারতীয়। তাই ভারতে অধ্যাত্মমার্গের সকল পথিকই পরিণামে মানবপ্রেমিক হ'তে বাধ্য।

নিরীশ্বরবাদী মানবকল্যাণকামী এবং ঈশ্বরবিশ্বাসী মানবকল্যাণকামীর মধ্যে বিরাট প্রভেদ। নিরীশ্বরবাদীর মানব এক বিশেষ গোষ্ঠীতে সীমাবদ্ধ। আর সেই গোষ্ঠী তৈরী হ'য়েছে বিশেষ এক বিশ্বাস তথা ভোগের মতবাদকে আশ্রয় ক'রে। ফলে তদবহির্ভূত মানবকে মানবের মর্যাদা দানে তিনি কাৰ্যতঃ কুণ্ঠিত। তাঁর প্রেম সংকীর্ণ, সীমিত, গোষ্ঠীগত। ফলে তিনি অপরের প্রাণ অন্ধ শব্দ নন, হিংস্রও বটে। মতের সঙ্গে না মিললেই তাকে তিনি মনে করেন শ্রেণীশত্রু এবং সব'প্রকারে বধ্য। ফলে পৃথিবীর কত প্রান্ত মানব-কল্যাণের নামে মানবের রক্তস্রোতে প্লাবিত হয়েছে এবং হচ্ছে তথ্যানিষ্ঠ ইতিহাস তার সত্য সাক্ষ্য ক্রমাগত দিয়ে চলেছে। ধর্মের ভাঁজ না থাকায় নিরীশ্বরবাদীর কাছে শেষ পর্যন্ত দুনীতির ভেদবিচার কুসংস্কার। ইণ্টারিম্বির জন্য পৃথিবীর বিশুদ্ধতার বিচারে তিনি সদাই পরাভূত। স্নেহ, মায়ামমতা, নম্রতা, সচ্চিতা, কৃতজ্ঞতা এবং জীবনের নীতি ও মূল্যবোধ মানসিক দুর্বলতা ও ক্ষতিকর কুসংস্কার বলেই তিনি মনে করেন। কর্মফল এবং ঈশ্বরের বিশ্বাস না থাকায় তিনি হন অহংকারে বিমূঢ়। প্রয়োজনে কোন কুকর্মই তাঁর কাছে পরিত্যজ্য নয়। এই বিষয়ে হিন্দু ধর্ম ব্যতীত অপর সকল ধর্ম এবং প্রতীচ্যের সকল রাজনৈতিক মতাদর্শের রূপ একই। তাঁরা অপরের প্রতি সমানভাবেই অন্ধ ও সদাই রূঢ়। আর বিপরীত হ'ল ভারতীয় সংস্কৃতির বাণীবাহক মানব-কল্যাণকামীদের আদর্শ ও আচরণ। কিন্তু আজ আমাদের দেশের সমাজতন্ত্রী এবং গণতন্ত্রীরা অন্ধ অনুচিকীর্ষায় এই মূক্ত বুদ্ধিটাই সর্বাগ্রে হারিয়ে ফেলেছেন, ভুলে গেছেন ঐতিহাসিক পরম্পরার স্বদেশীয় অখণ্ড স্বরূপটি। বর্জনের সঙ্গে গ্রহণেও যে বিচারের প্রয়োজন সেই কথাটি তাঁরা বিস্মৃত হয়েছেন। নির্বিচারে গ্রহণের মতো নির্বিচারে বর্জনেও সমভাবে দৃষ্ণীয়।

“বুদ্ধিহীনবিচারেণ ধর্মহানিঃ প্রজায়তে”—

বৃহস্পতিস্মৃতির এই বাক্যটি গ্রহণ এবং বর্জনে উভয়কালেই স্মরণে রাখা প্রয়োজন।

ভারতীয় সংস্কৃতির আর একটি বড়ো কথা ত্যাগ। হিন্দুসংঘম এবং ভোগ-বিরতি ভারতীয় সংস্কৃতির বিশেষ কথা। ভোগ পশুর ধর্ম। ত্যাগ মানুষের ধর্ম। পৃথিবীর সকল রাজনৈতিক মতবাদীরা মনে করেন ভোগের উপকরণ যোগানোই মানবকল্যাণের পরম পন্থা। কিন্তু অগ্নিতে ঘৃতাহতি দিলে যেমন অগ্নিশিখা অধিকতরভাবে প্রজ্বলিত হয় ঠিক তেমনি, যতই ভোগের উপকরণ সংগ্রহ করি না কেন, ভোগের তৃষ্ণা এবং ফলে অশান্তি ততই পরিবর্ধিত হয়।—

“ন জাতু কামঃ কামানামুপভোগেন শাম্যতি।

হবিষা কক্ষরৈর্ব ভুয় এবাভিবধতে ॥”

যত পাই, তত চাই। পাওয়ার পরেই মনে হয় কবির ভাষায়—“বাহা চাই, তাহা ভুল ক’রে চাই, বাহা পাই, তাহা চাইনা।” ফলে দঃখ বেড়েই চলে। আর, ভোগকামনার শেষ না থাকায়, তখন পাপ-পুণ্য-নীতিবোধহীন ভোগাদর্শী মানু্ষ পরিণামে অপরকে বঞ্চিত করতে কুণ্ঠিত হয় না। ভোগীরা একে অপরকে বঞ্চিত করার সুযোগ সন্ধান করে। অন্তরে নিবৃত্তির আদর্শ না থাকলে ভোগাদর্শী মানু্ষ তার অনন্ত ভোগকামনার পার্বতীপ্তির জন্য নিয়তইতো ভোগ্য-বস্তুর সন্ধানে অশান্ত হ’য়ে ছুটে বেড়াবে। এই রকমের ভোগবাদী সমাজে আপাততঃ সাম্য প্রতিষ্ঠা করলেও সেটি স্থায়ী হবে না। ভোগকামনা এবং সাম্যের আদর্শ পরস্পর বিরোধী। ভোগকামনা মানু্ষকে করে উদ্দাম ও সাম্য-বিস্মৃত। ব্যক্তিগত ভোগস্পৃহা এবং নীতিহীনতা ক্রমে গোষ্ঠীগত এবং জাতিগত জীবনে সঞ্চারিত হবে। ফলে বিশ্বশান্তিও হবে বিঘ্নিত। একই সমাজতান্ত্রিক সাম্যবাদী আদর্শের পথিক হয়েও গোষ্ঠীগত ভোগের প্রতি-দ্বন্দ্বিতায় রাশিয়া এবং চীন বর্তমানে পরস্পরকে শত্রু মনে করে। একই ভোগের ধর্মের পথিক ইরাক ও ইরানের রক্তক্ষয়ী সংগ্রাম এবং আয়াতুল্লা খোমেনীর নির্দেশে সহস্র সহস্র নর-নারীর নিষ্ঠুর হত্যা বর্তমানের বাস্তবঘটনা। জীবজগতে দেখা যায় একই গোষ্ঠীর সারমেল্লুল মাংসলোভী হওয়ায় একই মাংসখণ্ডকে অবলম্বন করে পরস্পর হিংস্র দ্বন্দ্বের নিরত। একই ধর্মাবলম্বীদের দেশে দেশে রক্তক্ষয়ী বর্তমান সংগ্রামও এই ভোগেরই প্রতিদ্বন্দ্বিতা।

অন্যদিকে ভারতীয় সংস্কৃতি বলেছে—“ত্যাগাচ্ছান্তিরনন্তরম্”—“ত্যাগেনৈককম্মতস্মানশুঃ”—তাস্তে ভুঞ্জীথাঃ”। ত্যাগই ভারতীয় সংস্কৃতির পরম কথা। হিন্দুসম্পন্ন মানু্ষের সহজাত ভোগপ্রবৃত্তিকে তাঁরা স্বীকার করে বলেছেন—“প্রবৃত্তিরেবা ভুতানাং নিবৃত্তিক্কা মহাফলা”। ত্যাগই মানু্ষকে করে মনুষ্যত্বের মহিমায় প্রদীপ্ত। আর ত্যাগেরই জয়গান করেছে ভারতীয় সংস্কৃতি চিরকাল! হিন্দুর সকল আচার অনুষ্ঠানের অন্তরালে রয়েছে মানু্ষকে ত্যাগের পথে উদ্বুদ্ধ করার প্রয়াস। মানু্ষের মধ্যে ভোগপ্রবৃত্তিকে সংযত করে স্বাভাবিকভাবে সাম্য প্রতিষ্ঠার জন্য শ্রীমদ্ভাগবতকার বলেছেন—

“স্বাবদ্ ভিয়েত জঠরং তাবৎ স্বস্থং হি দেহিনাম্”।

অধিকং বোহিভিম্নোত স শুনো দণ্ডমহীতি। (ভাগবত ৭।৪৮)

যতটুকু ভোগ্যবস্তুতে উদরপূর্তি মাত্র হয় অর্থাৎ জীবনধারণ করা চলে, ততটুকু ভোগ্যবস্তুতেই মানু্ষের অধিকার। অধিক যে গ্রহণ করতে চায় সে চোর, তাই দণ্ডনীয়। ঋগ্বেদের ঋষি বলেছেন—

“মোঘম্নঃ বিন্দতে অপ্রচেতাঃ

সত্যং ব্রবীমি বধ ইংস তস্য।

নার্যমণং পুণ্যতি নো সখায়ং

কেবলাযো ভবতি কেবলাদি। (ঋগ্বেদ ১০।১১৭।৬)

যে সংকীর্ণচিত্ত, তার অর্জিত ভোগ্যবস্তু ব্যর্থ । স্বার্থপরের সঞ্চিত বস্তু
সতাই তার নিজের মৃত্যুকেই ডেকে আনে । যে সম্মানিত এবং সুহৃদ্বর্গকে
পোষণ করে না, কেবল একাকী ভোগ করে, সে শত্রু পাপকেই অর্জন করে ।
গীতায় বলা হয়েছে—

“ভুঞ্জতে তে ত্বং পাপা

যে পচন্ত্যাম্ভকারণাং ।”

—যারা শত্রু নিজের জন্যই অন্ন গ্রহণ করে, তারা পাপকেই করে ভোগ ।
মহাভারতের শান্তিপর্বে বলা হয়েছে, নিজের জন্য ভোগের সংকোচ এবং অপরের
জন্যে ভোগের বিস্তারই সুখের কারণ ।—

“বিস্তরাঃ ক্লেশসংযুক্তাঃ সংক্ষেপান্তু সুখাবহাঃ ।

পরার্থং বিস্তরাঃ সর্বে তাগম্যাম্বাহিতং বিদুঃ ॥”

(মঃ ভাঃ, শাঃ ২৯।১২০)

পদর্বে ভৃত্য এবং অতিথিবর্গকে ভোজন করিয়ে পরে নিজে ভোজন করবে
— এই হ’ল ষড়্বিধিষ্ঠের প্রতি নির্দেশ—

“ভৃত্যাতিথিসু যো ভুক্তে ভুক্তবৎসু সদা নরঃ ।

অমৃতং কেবলং ভুক্তে ইতি বিম্বি ষড়্বিধিষ্ঠ ॥”

(মঃ ভাঃ, শাঃ ২২০।১০)

যে অপরকে না দিয়ে নিজেই কেবল চর্ব্যা, চোষা, লেহা, পেয় প্রভৃতি উত্তম
খাদ্য গ্রহণ করে, মহাভারতকারের মতে তাকেই বলা হয় নৃশংস—

“ভক্ষ্যং পেয়মথো লেহ্যং যচ্চানাং স্বাদুভোজনম্ ॥

প্রেক্ষমাণেষু যোহশ্নীয়ানং নৃশংসমিতি তং বদেৎ ॥”

(মঃ ভাঃ ১৫।১৪১)

শ্রীমদ্ভাগবতকার বলেছেন, মানুষের মধ্যের দেবতাকে পরিজ্ঞাপন করে
যারা কেবল মূর্তির মধ্যেই দেবতাকে অর্চনা করে, তাদের এই অর্চনা ব্যর্থ,
ভস্মে ঘৃতাহুতি মাত্র ।

“যো মাং সর্বেষু ভূতেষু সন্তুষ্টিমানমীশ্বরম্ ।

হিহ্যর্চাং ভজতে মৌঢ্যাদ্ ভস্মন্যেব জুহোতি সঃ ॥”

(শ্রীমদ্ভাগবত ৩-২৯-২২)

যে ভূমি নিয়ে আজকাল এত হানাহানি এবং কৃষকের স্বার্থরক্ষার নামে এত
হিংসা তার সমাধানে মনঃসংহিতায় বলা হচ্ছে—জঙ্গল কেটে কৃষি করে যে শস্য
উৎপাদন করে ভূমির মালিকানা তারই— “স্থায়ুচ্ছেদস্য কেশারামাহুঃ শল্যবতো
মৃগম্” (মনু সং—৯-৪৪)

নিরন্তর কর্মানুশীলনের নির্দেশ ভারতীয় ধর্মের আর একটি বৈশিষ্ট্য ।
“কর্ম ব্রহ্মোত্তমং বিম্বি” বলে নিস্কামভাবে নিরন্তর কর্ম করার আদেশ দিয়েছেন
শাস্ত্রকার । ভোগে সংযম অথচ কর্মে নিষ্ঠার মাধ্যমে উৎপাদন—এ এক অপূর্ব

পাঠ্য। ভোগের নিবৃত্তির সঙ্গে সঙ্গে কর্মে বিরতির প্রবণতা স্বাভাবিক। ফলে প্রত্যাশা না থাকলে কেউ কাজ করতে চায় না। তাহলে তো পরিণামে পেশ উৎপাদনের অভাবে দরিদ্র হ'য়ে পড়বে, বিশ্ববাসী হবে নিঃস্ব। ঋষিরা বলেছেন, উৎপাদনে সবাইকে সর্বদা নিযুক্ত থাকতে হবে। সেখানে রাজর্ষি জনককেও হল চালনা ক'রে শ্রমের মর্যাদা ঘোষণা করতে হয়। আমাদের জীবনের চারটি পর্যায়কেই আশ্রম বলা হয়েছে। আ সমস্তাং শ্রমো যত্র স এব আশ্রমঃ— সর্ব-প্রকারে শ্রমদান করতে হবে বলেই আশ্রম। 'জীবনটি নিঃস্বর শ্রমেই কাটাতে হবে।' তাই আমাদের জীবন হল আশ্রম। অপরের শ্রমার্জিত অর্থের দ্বারা স্বাচ্ছন্দ্যপূর্ণ শ্রমিকনেতা না হয়ে প্রতিটি ব্যক্তিকেই শ্রমিক হতে বলেছেন আর্য ঋষি। উৎপাদনের প্রাচুর্যের সঙ্গে ভোগের সংযম ঋষি-নির্দেশ। সমাজের প্রতিটি ব্যক্তিকে সামর্থ্যানুসারে শ্রম দান করতে হবে। কিন্তু ভোগ করবে সংযতভাবে, নূনতম প্রয়োজনানুসারেই শুদ্ধ। তখন, অনার্যসেই উদ্ভূত ভোগ্য পণ্য সমাজের মধ্যে পণ্ডমহাযজ্ঞাদির মাধ্যমে স্বেচ্ছায় সানন্দে পুণ্যকর্ম-বোধে বণ্টন করবেন উৎপাদক। এতে লুণ্ঠনাদির দ্বারা পশুসুলভ হিংস্রকর্মের মাধ্যমে ধনবটনের দ্বারা রক্তাক্ত সাম্য প্রতিষ্ঠার প্রয়োজন হবে না। হিংসার প্রতিতিক্রমায় সৃষ্টি হবে না নূতন হিংসার। শান্তির পথে হবে সাম্যের প্রতিষ্ঠা এবং সেই সাম্য হবে চিরস্থায়ী। হিংসার দ্বারা প্রতিষ্ঠিত সাম্য প্রতি-হিংসার অনলে কিছুদিন পরেই বিনষ্ট হয়। এই হিংসালব্ধ সাম্যকে রক্ষার জন্য আরো বহু হিংসার আশ্রয় নিতে হয়। পৃথিবীর সকল সাম্যবাদী এবং ইসলামী দেশের ইতিহাসের রক্তরঞ্জিত অধ্যায় এবং লৌহযবনিকার অস্তিত্ব তাই লক্ষ্যণীয় বৈশিষ্ট্য।

ভারতীয় আদর্শে দাতা গ্রহীতার কাছেই থাকবে কৃতজ্ঞ হয়ে। হিংসার প্রতিদ্বন্দ্বিতা হ'তে মূক্ত হবে ধনী-দরিদ্র, শ্রমিক-মালিক, পণ্ডিত-মুখ— "আচারপ্রভবো ধর্মঃ।"—নিত্য আচরণ এবং অনুশীলনের মাধ্যমে হিন্দুর জীবনে এই সাম্য, মৈত্রী এবং ভ্যাগের মাহাত্ম্যকে প্রতিষ্ঠিত করার চেষ্টা ক'রেছেন শাস্ত্রকার। কেবল চিন্তামূলক তত্ত্ব নয়, তথ্যানিষ্ঠ চর্চার ওপর তাই তীক্ষ্ণ এতো গুরুত্ব দিয়েছেন। ভারতীয় সংস্কৃতি অনুসারে নিতাই প্রতিটি গৃহীর অবশ্য করণীয় হ'ল পাঁচটি কাজ। তাকে বলা হয় পণ্ড মহাযজ্ঞ।

(১) ব্রহ্মযজ্ঞ তথা বেদপাঠ। নিতাই জ্ঞানের অনুশীলনের দ্বারা চিন্তের মার্জনা এবং বুদ্ধির বৈশদ্য সম্পাদন এর লক্ষ্য।

(২) দেবযজ্ঞ হ'ল ভগবানের উপাসনার মাধ্যমে আধ্যাত্মিক শাস্তিলাভ, দণ্ড নিবেদন ও শক্তিসংগ্রহ।

(৩) পিতৃযজ্ঞের মাধ্যমে নিত্য পিতৃপুরুষকে কৃতজ্ঞতার সঙ্গে শ্রদ্ধা নিবেদন করা হয়। মন্ত্রপাঠ ক'রে শুদ্ধ তাঁদের নয়, বিশ্বভুবনের সবাইর তপণ তথা তৃপ্তি বিধানের অনুষ্ঠান করি আমরা। লোকান্তরিত আত্মজনের সঙ্গে

সঙ্গে পৃথিবীর সর্বমানব, এমন কি ইতর প্রাণীর পর্যন্ত তৃপ্তির জন্য আমরা জল দান করি। শেষ পর্যন্ত এ জন্মের এবং অন্য জন্মেরও শৃঙ্খল মিথ্র নয়, শত্রুর পর্যন্ত কল্যাণকামনায় নিষ্ঠাবান হিন্দু নিত্য তর্পণকালে মন্ত্রপাঠ করে—

“জা-ব্রহ্মভুবনান্নোকাঃ ! দেবর্ষি-গিতৃমানবাঃ ।

তৃপ্যন্তু পিতরঃ সর্বৈ মাতৃমাতামহাদয়ঃ ॥

অতীতবুলকোটীনাং সন্তুষ্টীপনিবাসিনাং ।

ময়া দত্তেন তোয়েন তৃপ্যন্তু ভুবনদয়ম্ ॥

যে বাম্ধবাহবাম্ধবা বা যেহন্যজন্মনি বাম্ধবাঃ ।

তে তৃপ্তিমখিলাং যাস্তু যে চাস্মত্তোয়কাতৃক্ষিণঃ ॥”

এইভাবে অন্য জন্মের পর্যন্ত শৃঙ্খল বন্ধ নয়, শত্রুরও কল্যাণ-কামনা এবং তৃপ্তি সাধনের প্রয়াস ভারতীয় সংস্কৃতির হিন্দুর ধর্ম্মাচার ব্যতীত পৃথিবীর আর কোথাও নেই। আমাদের অনুষ্ঠান আমরা পালন করি না, মন্ত্র-পাঠও করি না এবং সংস্কৃত না জানায় অর্থোপলব্ধিও হয় না। অজ্ঞতাবশতঃ স্বদেশের সাম্য এবং মানবকল্যাণের কাব্য পঙ্খার কথা জানি না বলেই প্রতীচ্যের ভাবদাসস্থ গ্রহণ করতে আমরা অদূরদর্শী স্বাজাত্য-বিস্মৃত নেতাদের নেতৃত্বে চলছি।

(৪) নৃষজের মাধ্যমে নিত্য শিবজ্ঞানে জীবসেবার আদর্শে ‘অতিথি-সেবার মহাধর্ম্ম’ ভারতীয় সংস্কৃতির আর এক বৈশিষ্ট্য। ভারতীয় হিন্দু গৃহী : অতিথিকে না দিয়ে নিজে অন্নগ্রহণ করবেন না। হিন্দু গৃহে নিজের ভৃত্যের সঙ্গে সমান খাদ্যই গ্রহণ করবেন।

“সামান্যং ভোজনং ভূতৈঃ পুরুষস্য প্রশস্যতে”।

পৃথিবীর কোথাও কোথাও অতিথি এলে পূর্বাংশে খবর দেবার প্রথা আছে। কিন্তু কেবলমাত্র ভারতেই বলা হয়—

“অতিথিঃ নারায়ণঃ সাক্ষাৎ ।”

আমাদের প্রতিটি সামাজিক ও ধর্ম্মীয় উৎসবে সমাজের সবাই যাতে উপকৃত হয় তারই প্রয়াস-পরিচেষ্টিত হয়।

মন্দিরে মন্দিরে ধনী দরিদ্র নির্বিশেষে সবাই ক্ষমতা অনুসারে দান করেন, আবার প্রয়োজনানুসারে যার যতটুকু উদরপূর্তি হয়, ততটুকু প্রসাদ তাঁরা পেয়ে থাকেন। দেবার বেলায় each according to his capacity এবং পাবার বেলায় each according to his necessity—সুত্রের সার্থক প্রয়োগ ভারতের দেবমন্দিরে নিত্যই দেখা যায়।

(৫) সর্বশেষে ভূতষজের মাধ্যমে আমাদের চারপাশের অবোলা জীব-জন্তুদের প্রতিও আহাৰ্শদান আমাদের অবশ্যকর্তব্য। শৃঙ্খল মানুষ নয়, সকল প্রাণীর সঙ্গেই মৈত্রী প্রতিষ্ঠা এবং সর্বজীবের কল্যাণসাধনই ভারতীয় সংস্কৃতির বৈশিষ্ট্য। অধিকাংশ ধর্ম্মনিষ্ঠ ভারতীয়দের নিরামিষ আহারের মূলেও রয়েছে এই জীবপ্রেম। অন্যদেশে মানুষের সঙ্গে মনুষ্যেতর প্রাণীর খাদ্য-খাদক সম্পর্ক,

ভারতবর্ষে প্রেমের সম্পর্ক। কবিসার্বভৌম রবীন্দ্রনাথ তাঁর “তপোবন” প্রবন্ধে বলেছেন —

“বহুকোটি লোক, প্রায় একটি সমগ্র জাতি, মৎস্যমাংস আহার একেবারে পরিত্যাগ করেছে, পৃথিবীতে কোথাও এর তুলনা পাওয়া যায় না। মানুষের মধ্যে এমন জাতি দেখিনি যে আশ্বিন আহার না করে। ভারতবর্ষ এই যে আশ্বিন পরিত্যাগ করেছে সে কৃষ্ণরক্ত সাধনের জন্য নয়, নিজের শরীরকে পীড়া দিয়ে কোনো শাস্ত্রোপদিষ্ট পুণ্যলাভের জন্য নয়; তার একমাত্র উদ্দেশ্য জীবের প্রতি হিংসা ত্যাগ করা।

“এই হিংসা ত্যাগ না করলে জীবের সঙ্গে জীবের যোগসামঞ্জস্য নষ্ট হয়। প্রাণীকে যদি আমরা খেয়ে ফেলবার, পেট ভরাবার জিনিস বলে দেখি তবে কখনোই তাকে সত্যরূপে দেখতে পারিনে। তবে প্রাণ জিনিসটাকে তুচ্ছ করে দেখা অভ্যস্ত হ’লে যায় যে, কেবল আহারের জন্য নয়, শুদ্ধমাত্র প্রাণীহত্যা করাই আমাদের অঙ্গ হ’লে ওঠে এবং নিদারুণ অহৈতুকী হিংসাকে জলে-স্থলে-আকাশে গুহায়-গহবরে দেশে-বিদেশে মানুষ ব্যাপ্ত করে দিতে থাকে। এই যোগদ্রষ্টতা, এই বোধশক্তির অসাড়া থেকে ভারতবর্ষ মানুষকে রক্ষা করবার জন্য চেষ্টা করেছে।”

বার্ণাট-জীবন এবং সমষ্টিজীবনের সর্বাঙ্গীণ বিকাশে বৈজ্ঞানিক ভিত্তিতে প্রতিষ্ঠিত চতুর্ভাষ্য এবং চতুর্বর্ণের বিধান ভারতীয় সংস্কৃতির আর একটি অনবদ্য অবদান। আচরণের মধ্যেই ধর্মের বিকাশ। শুদ্ধ চিন্তা নয়, চর্চারও একান্ত প্রয়োজন। চিন্তা এবং চর্চার সামঞ্জস্য-বিধান ভারতের শাস্বত নির্দেশ। “সকলের তরে সকলে আমরা প্রত্যেক আমরা পরের তরে”—ভারতীয় সমাজেরই রীতি। ভোগীর সমাজ আত্মসুখের জন্য বিশ্বকে উপেক্ষা করে। ত্যাগীর সমাজ করে বিশ্বকে বরণ। তার জীবন “জগন্মিত্য”। ভারতের সমাজ এবং রাষ্ট্র পরিচালিত হত ব্রহ্মজ্ঞ, নিরাসক্ত, ত্যাগী, চরিত্রবান্ ব্রাহ্মণ ঋষিদের নেতৃত্বে। বর্তমানের আইন-প্রণেতা এবং সমাজ-রাষ্ট্রশাসকদের সঙ্গে পার্থক্যটি বিশেষভাবে প্রাধান-যোগ্য। ভোটের জোরে এবং দলের দাপটে খুনী আসামী, চরিত্রহীন অপরাধী, দণ্ডনীয় ব্যক্তিও আজ আইন এবং দণ্ড নিয়ন্ত্রণ এবং প্রণয়নের অধিকার লাভ করতে পারে। তখন ত্যাগীর হাতে দেওয়া হত সমাজ নিয়ন্ত্রণের শক্তি। এখন দেওয়া হয় ভোগীর হাতে। ফল অনুমেয় এবং বর্তমানে নিত্য অনুভূত। প্রসঙ্গতঃ কবিগুরু রবীন্দ্রনাথের বর্ণিত সমর্থগুরু, ব্রহ্মজ্ঞ রামদাস স্বামী মহারামেশ্বর শিবজীর প্রাপ্ত নির্দেশ স্মরণ করা যাক—

“তোমারে করিলি বিধি ভিক্ষকের প্রতিনিধি

রাজ্যেশ্বর দীন উদাসীন।

পালিবে যে রাজধর্ম জেনো তাহা মোর কর্ম

রাজ্য লয়ে রবে রাজ্যহীন ॥”

তাই বর্তমানের যুগসমস্যা এবং যুগজিজ্ঞাসায় “আত্মনো মোক্ষার্থং জগন্মিত্যয় চ” প্রতীচ্যের অর্থ অনুকরণের পরিবর্তে ভারতীয় সংস্কৃতির দ্বারা এই আমাদের যেতে হবে। কবিগুরু রবীন্দ্রনাথের ভাষায়—

“ভারতবর্ষ যদি ঋণী ভারতবর্ষ হয় না ওঠে তবে পরের বাজারে মজুরিগিরি করা ছাড়া পৃথিবীতে তার আর কোনো প্রয়োজনই থাকবে না। তাহলে তার আপনার প্রতি আপনার সম্মানবোধ চলে যাবে এবং আপনাকে আপনার আনন্দ থাকবে না। তাই আজ আমাদের অবহিত হয়ে বিচার করতে হবে যে, যে সত্য ভারতবর্ষ আপনাকে আপনি নিশ্চিন্তভাবে লাভ করতে পারে সে সত্যটি কি? সে সত্য প্রধানতঃ বর্ণগ্ৰন্থি নয়, স্বাধীনশক্ততা নয় সে সত্য বিশ্বজাগতিকতা। সেই সত্য ভারতবর্ষের তপোবনে সাধিত হয়েছে, উপনিষদে উচ্চারিত হয়েছে, গীতার ব্যাখ্যাত হয়েছে। ভারতবর্ষের সত্য হচ্ছে জ্ঞানে অদ্বৈততত্ত্ব, ভাবে বিশ্বমৈত্রী এবং কর্মে যোগসাধনা। ব্রহ্মচর্য ব্রহ্মজ্ঞান, সর্বজীবে দয়া, সর্বভূতে আত্মোপলব্ধি—একদিন এই ভারতে কেবল কাব্যকথা, কেবল দ্বন্দ্ববাদরূপে ছিল না, প্রত্যেকের জীবনের মধ্যে একে সত্য করে তোলবার জন্য অনুশাসন ছিল।

মনুষ্যের যে অন্তরীণ প্রতিকারহীন পরাভব আজ ঘরে বাইরে আমাদের জীবনকে বিষন্ন করে তুলেছে, রাজনৈতিক বাত্যাভিষ্কাণ্ডে যে নবোদিত জীবন-জিজ্ঞাসা আমাদের চিত্তকে মথিত করে তুলেছে, সেই সংকটলগ্নে নবভারতের অন্যতম শ্রেষ্ঠ দিশারী প্রগতিবাদী সন্ন্যাসী স্বামী বিবেকানন্দের উদাত্ত আহ্বান বিশেষভাবে স্মরণ করি—

“Before flooding India with Socialistic and Political ideas, first deluge the land with spiritual ideas. The first work that demands our attention is that the most wonderful truths confined in our Upanishads, in our scriptures in our Puranas must be brought out.”

Dr. Arnold Toynbee “Indian Contribution to World-thought and Culture”—গ্রন্থে বর্তমানে বিশ্বের রাজনৈতিক পরিপ্রেক্ষিতে ভারতীয় সনাতন সংস্কৃতি তথা হিন্দুধর্মের ভূমিকা বিশ্লেষণ করে লিখেছেন—

“Today we are still living in this transitional chapter of the world's history. But, it is already becoming clear that a chapter which had a western begining will have to have an Indian ending if it is not to end in the self-desstruction of the human race. In the present age the world is on the material plane by Western technology. But this Western skill has not only “annihilated distance”, it has armed the peoples of the

world with weapons of devastating power at a time when they have been brought to point-blank range of each other yet having learnt to know and love each other. At this supremely dangerous moment in human history, the only way of salvation for mankind is an Indian way. Here we have the attitude and the spirit that can make it possible for the human race to grow together into a single family and in the atomic age, this is the only alternative to destroying ourselves.

In this atomic age the whole human race has a utilitarian motive for this Indian way. No utilitarian motive could be stronger or more respectable in itself. The survival of the human race is at stake. Yet even the strongest and most respectable utilitarian motive is only a secondary reason for taking eternal Indian teaching to the heart and acting on it. The primary reason is that this teaching is right—and is right because it flows from a true vision of spiritual reality.”

মন্ডব্রান্স এই ঐতিহাসিক “A Study of History” নামক বহুগাণ্ডকারী গ্রন্থে ভারতীয় সনাতনী অধ্যাত্মচেতনা তথা হিন্দু ভাবাদর্শের প্রয়োজনীয়তা নিয়ে বলেছেন—

“Indian religions are not exclusive-minded. They are ready to allow that there may be alternative approaches to the mystery. I feel sure that in this, they are right and this catholic minded Indian religious spirit is the only way to salvation for human beings of all religions in an age where we have to learn to live as a single family, if we are not to destroy ourselves.

বর্তমান বিশ্বে নিরীশ্বরবাদী কামিনিস্ট মতবাদ তথা Communism এবং প্রবৃত্তি বিজ্ঞানের সাহায্যে অত্যাগ্ৰ ভোগবাদ আজ বিভিন্ন দেশে প্রগতির লক্ষণ বলে চিহ্নিত হয়েছে। ফলে মানবসভ্যতা আজ সংকটাপন্ন। ধর্মের স্থান কোথাও অস্বীকৃত, কোথাও বা সীমিত। তাতে আপাত বাড়াবাড়ি হলেও পরিণামে মহতী বিনাশি। কবিগুরু রবীন্দ্রনাথ তাই তাঁর “কালান্তর” গ্রন্থে ‘সভ্যতার সংকট’ প্রবন্ধের শেষে মহাভারতীয় বাণী উদ্ধৃত করে আমাদের সচেতন করেছেন—

“অধর্মোদৈধতে ভাবং ততো ভয়ানি পশ্যতি ।

ততঃ সপত্নান্ জয়তি সমূলতঃ বিনশ্যতি ॥”

এই প্রসঙ্গে নোবেল পুরস্কার-প্রাপ্ত ব্রিটিশ পদার্থবিজ্ঞানী Sir Alfred Egerton এর কথাগুলো বিশেষভাবে স্মরণীয়—

“The civilisation of the future is perhaps not along the extreme technology of the West, not in the direction of despotic Communism, but in the hands of those whose ancient-tradition and spiritual insight can perhaps give a fresh turn to the wheel which shapes man's future.”

মনে রাখতে হবে এই ভারতীয় সংস্কৃতিই হল হিন্দু সংস্কৃতি। ভারতীয় সার্বভৌম ধর্মই হিন্দু ধর্ম। “হিন্দু ধর্ম” সম্বন্ধে স্পষ্টকর্তৃত্ব, আধাভিত্তিক বিশেষ এবং অমূলক অনীহা নিজের অন্তরতা এবং আত্মবিস্মৃতিপরাধভাবেই সূচিত করে। মৃত্যুচেতা মনীষী ক্ষতিমোহন সেন “ভারতের সংস্কৃতি” গ্রন্থে সুন্দরভাবে বলেছেন—“ইহলোক নিয়ে সাধনা হল সংস্কৃতি, অনন্তলোক নিয়ে সাধনা হল ধর্ম। ভারতের সংস্কৃতি ও ধর্ম দুয়ের মধ্যেই অনেক যুগের মানবমণ্ডলীর নানা দান মিলে মিশে আছে। সংস্কৃতি হতে ধর্মেই প্রবর্তকদের পরিচয় সহজে পাওয়া যায়, তাতে দেখা যায় ভারতের হিন্দু ধর্ম কোনো বিশেষ মহাপুরুষের দ্বারা প্রবর্তিত হয় নি। সেই জন্য হিন্দু ধর্মকে এক হিসাবে অপৌরুষেয় ধর্ম বলা যেতে পারে। ভারতে বহু সংস্কৃতি বা ধর্ম এসেছে সবার সব দান একত্র মিলিত হয়েছে যে ধর্মে তাকে কোন ব্যক্তিবিশেষের ধর্ম না বলে জন্মভূমির ভৌগোলিক নামে তাকে ‘ভারতীয় ধর্ম’ বলাই সম্ভব। ভারতকে হিন্দু বলে। তাই এই দেশে সব সংস্কৃতির সম্মিলনে বিধাতার নির্দেশে যে ধর্মটি যুগের পরে যুগের সাধনায় গড়ে উঠেছে, তাকে হিন্দুর অর্থাৎ ভারতের, হিন্দু অর্থাৎ ভারতের ধর্ম বলাই ঠিক। ধর্মসাধনায় এই সমন্বয়কেই মহাত্মা কবীর ভারতের তপস্যা বলেছেন। তাই তাঁর গ্রন্থকে ‘ভারতপন্থ’ বলা হয়েছে। কবীরের শিষ্য যুগলানন্দ তাঁর সব গ্রন্থ সম্পাদনের সময় নিজেকে ‘ভারতপাঠক’ যুগলানন্দ বলে পরিচয় দিয়েছেন।

মহাত্মা কবীরের সেই ‘ভারতপন্থ’ আজও সম্পূর্ণ সাধিত হয় নি। রামমোহন, রামকৃষ্ণ, রবীন্দ্রনাথ প্রভৃতি মহাপুরুষরা সবাই এই ভারতপন্থের সেবার জীবন উৎসর্গ করে গেছেন। বর্তমান যুগে নয়, মধ্যযুগেই নয়, ভারতের আদিকাল হতেই ভগবানের নির্দেশে এই সাধনা নিঃশব্দে নিরন্তর চলেছে।”

“সিন্ধু” থেকে হিন্দু এবং India শব্দের উৎপত্তি। সিন্ধুভারবাসীদের আচার, ধর্ম এবং গোষ্ঠীকে আরবীয়েরা হিন্দু বলতেন। দন্ত্য-স “এর আরবীয় উচ্চারণ হল ‘হ’। আবার এই ‘হিন্দু’ই গ্রীসদের উচ্চারণে Indu যার থেকে India। সুতরাং দেশ এবং সংস্কৃতিবাচক শব্দ হল এই হিন্দু। হিন্দু কোনো ধর্মীয় সম্প্রদায় নয়। তাই, মনীষী বিপ্লবী বীর বিনায়ক দামোদর সাভারকর হিন্দুর সংজ্ঞা রচনা করেছিলেন—

“জা সিন্ধুঃ সিন্ধুপৰ্বতা যস্য ভারতভূমিকা ।

পিতৃভূঃ পদ্যভূষ্টেব স ইব হিন্দুরীতি স্মৃতঃ ।

[সিন্ধু নদ হতে সমুদ্রপৰ্যন্ত প্রসারিত সমগ্রভারতভূমিকে যিনি পদ্যভূমি এবং পিতৃভূমি মনে করেন, তিনিই হিন্দু, উপাসনার ধর্মীয় পন্থা তাঁর যাই হোক না কেন ।

তাই আজ যুগজিজ্ঞাসায় হিন্দু তথা ভারতীয় সংস্কৃতির সদন্তর আমাদের “আত্মনো মোক্ষার্থং জগন্স্থিতায় চ” প্রবৃত্ত করুক । পরমদেবতা আমাদের বোধের মূল্য সম্পাদন করে কল্যাণ কর্মে আমাদের নিয়োজিত করুন এই প্রার্থনা—

“স নো বুদ্ধ্যা শৃভয়া সংযুজতু

ইসলাম, খৃষ্টান এবং ধর্মবিরোধী কামিনী মতবাদ যা ইন্দ্রিয়ভোগকেই মানবজীবনের পরমার্থ বলে মনে করে—এই ত্রিবিধ শাস্ত্রই ভারতের সহস্রাব্দ, ঔদ্যব এবং ভারতসন্তানদের আত্মবিস্মৃতির সুযোগ নিয়ে নানা ছলে, কৌশলে এবং প্রলোভনে ভারতের বৃকে সংগোপনে সাংস্কৃতিক বিপ্লবের মাধ্যমে রাজনৈতিক পরিবর্তন তথা পরিণামে বৈদেশিক আধিপত্যের পুনঃপ্রতিষ্ঠায় সক্রিয় । এইজন্য বিদেশ হতে নানা রম্য লক্ষ লক্ষ অর্থ এখানে আসছে । তাই মধ্যে মধ্যেই রাজনৈতিক নেতৃবৃন্দ উম্মা ও আক্ষেপ প্রকাশ করলেও পরক্ষণেই আপাত ভোটে লোভে আবার বিস্মৃত হয়ে যান সেই সব অপপ্রয়াস । আপাত সাংসারিক ভোগজীবনে আকণ্ঠ মগ্ন ভারতবাসী তথা হিন্দু সন্তানদের এই সকল তুচ্ছ বিষয়ে ভাববার অবকাশ নেই । আশ্চর্যের বিষয়, পূর্ববঙ্গ এবং উত্তর পশ্চিম ভারতের বিভিন্ন অঞ্চল হতে যারা আত্মরক্ষার তাগিদে ১৯৪৭ এর পর রিক্ত হয়ে খণ্ডিত ভারতে ছুটে এসেছিলেন, তাঁরাও আজ সেই দুর্গতির কারণ ও স্বরূপ বিস্মৃত হয়ে গেছেন । আর, খণ্ডিত ভারতের পুনরুদ্বোধন বসবাসকারী অধিবাসীরাও আত্মসন্তুষ্টির নেশায় মোহগস্ত । যে সকল সম্প্রদায়ের মঠ-মন্দির ধ্বংস হয়েছিল, এখনো যে কোনো মূহুর্তে ধ্বংস হতে পারে সেই সব প্রতিষ্ঠানের কতটা ও সেবকেরাও আজ আশ্চর্যজনকভাবে নীরব, কোথাও বা নির্যাতনকারীদের জন্য আত্মঘাতী সৌজন্যে উন্মত্ত । ভারতের উত্তর-পূর্ব-পশ্চিম অঞ্চল এবং পশ্চিমবঙ্গ, বিহার, মধ্যপ্রদেশ, কেরালা ও তামিলনাদের খণ্ড খণ্ড অংশ আজ অগ্নিগর্ভ, খণ্ডিত ভারত হতেও পুনরায় পৃথক হবার চক্রান্তে নিমগ্ন । প্রশাসনকামী রাজনৈতিক দল-গুলো স্নেহান্বিত ধৃতরাষ্ট্রের ভূমিকায় অবতীর্ণ ।

ভারতের ধর্মীয় মেলায় যুগে যুগে হিন্দুর ধর্মদীপ্ত জীবনধারণার স্থান এখনো মেলে । ভারতের শোচনীয় রাজনৈতিক পরাধীনতার যুগেও খৃষ্টান বিদেশী পরিব্রজক Mark Twain প্রয়াগের মাঘমেলা দেখে বিস্মিত, বিমুগ্ধ । শাস্বত ভারতীয় সংস্কৃতির বন্দনায় তিনি বলছেন—

This is indeed India,.....The cradle of the human race, birth place of human speech, mother of history, grandmother of legends, the great grandmother of tradition, whose yesterdays bear date with the moulding antiquities of the rest of nations...the one sole country under the sun that endowed with an imperishable interest for alien prince and alien peasant, for the tattered and the ignorant, the wise and the fool, rich and the poor, the bound and the free, the one land that all men desire to see, and having seen once by even a glimpse, would not give the glimpse for the show of all the rest of the globe combined."

এই ঘোর সংকটকালে ক্রান্তদর্শী রবীন্দ্রনাথের বাণীতেই আশ্বস্ত হবার চেষ্টা করি—

ইশ্বেন্দ্র ঐশ্বর্য নিয়ে, হে ধরিত্রী, আছ তুমি জাগি
ত্যাগীরে প্রত্যাশা করি, নির্লোভেরে সর্পিতে সম্মান,
দুর্গমের পথিকেরে আতিথ্য করিতে তব দান
বৈরাগ্যের শূভ্রসিংহাসনে । ক্ষুধা যারা, লুপ্ত যারা,
মাংসগণ্ডে মৃগ যারা, একান্ত আত্মার দৃষ্টি হারা
শ্মশানের প্রান্তর, আবর্জনাঝুড় তা ঘেরি,
বীভৎস চীৎকারে তারা রাত্রি দিন করে ফেরাফেরি
নির্লজ্জ হিংসায় করে হানা হানি ॥ শূনি তাই আজি
মানুষ জন্ম হৃৎকান্দ দিকে দিকে উঠে বাজি ।

বলে যাব, দাঁতজ্বলে দানবের মূঢ় অপব্যয়
গ্রন্থিতে পারে না কভু ইতিবৃত্তে শাস্বত অধ্যায় ।

(সঁজুতি)

ভারতীয় মুক্তিসংগ্রামের আধ্যাত্মিক ইতিহাস

স্বাধীনতায় মানুষের জন্মগত অধিকার। স্বাধীনতার আশীর্বাদেই রাষ্ট্রের সর্বাঙ্গীণ বিকাশ এবং প্রকৃত কল্যাণ সম্ভব। তাই স্বাধীনতার স্পৃহা সর্বজনীন ও সার্বকালিক। কিন্তু, কিছুর কিছুর ক্ষমতামদমত্ত, পররাজ্যলোভী মানুষ যুগে যুগে নানা ছলে এবং আসুদরিক শক্তিতে বিভিন্ন দেশকে পরাধীনতার শৃঙ্খলে আবদ্ধ করে। তাদের শাসন, শোষণ এবং নিৰ্ব্যতন নিপীড়িত মানবাত্মার মর্মভেদী আতর্নাদে যুগে যুগে সমাজ হয়েছে সচকিত। সবলের অত্যাচার হ'তে পরিদ্বাণের জন্য দেশে দেশে সংঘটিত হয়েছে রাজনৈতিক মুক্তিসংগ্রাম। সাধারণতঃ জাগতিক স্বাধিকার অর্জনের জন্যই পৃথিবীর সর্বত্র সর্ব যুগে স্বাধীনতা সংগ্রাম পরিচালিত হয়েছে। অর্থনৈতিক এবং রাজনৈতিক জীবন-দর্শন হ'ল সকল দেশের স্বাধীনতা সংগ্রামের মূল ভিত্তি। কোথাও অমের জন্য, কোথাও বা ক্ষমতার জন্য দেখেছি মুক্তিযুদ্ধের ঘোষণা।

ভারতবর্ষের অনন্যসাধারণ বৈশিষ্ট্য অন্যান্য বহু ক্ষেত্রের ন্যায় এই মুক্তিসংগ্রামের ক্ষেত্রেও পরিলক্ষিত হয়েছে। কেবলমাত্র বস্তুবাদী দর্শনের রুটির কিংবা রুজির লড়াই ভারতের মুক্তিসংগ্রাম নয়। যুগযুগান্তব্যাপী বিশেষ এক অধ্যাত্মচেতনা ভারতের মুক্তিসংগ্রামে সঞ্চার করেছিল মহতী প্রেরণা। তারই ফলে ঊনবিংশ শতাব্দীতে ভারতের মুক্তিসংগ্রামে বিশেষ কোন রাজনৈতিক শ্লোগানের পরিবর্তে একটি অভিনব মন্ত্র “বন্দে মাতরম্” সমগ্র ভারতকে একাবদ্ধ করেছিল। মনন্য দায়তে ইতি মন্ত্রঃ - যা মনন করলে দাগ পাওয়া যায় তাই হ'ল মন্ত্র। আসমদ্র হিমাচল ভারতের নরনারীকে এই মন্ত্র স্বাধীনতার যুদ্ধে বৈদ্যুতিক শক্তি সঞ্চার করেছিল। এই মন্ত্র উচ্চারণ করেই ভারতের মুক্তিপাগল সম্মানেরা হাসি মুখে “ফাঁসীর মধ্যে” জীবনের জয়গান গেয়েছিল। আবাল-বৃদ্ধ-বনিতা “জীবন-মৃত্যু”কে পায়ের ভূত্য করে সৌদীন দেশমাতৃকার মুক্তিযুদ্ধে আত্মাহুতিতে উদ্ভাসিত হয়েছিল। সেই “মহামন্ত্রের” শতবাৰ্ষিকীর পূণ্য লগ্ন গত হ'ল। তাই, স্বাধীন ভারতের দিকে দিকে এই মুক্তি-মন্ত্রের স্মরণে উৎসব উদ্ঘাপিত হয়েছে। “বন্দে মাতরম্”কে উপলক্ষ্য করে মাতৃবন্দনার যে উৎসব দিকে দিকে প্রতিপালিত হয়েছে, তার উৎসানুসন্ধানের দ্বারা না করলে ভারতীয় জাতীয়তার প্রকৃত তাৎপর্য আমাদের হৃদয়ংগম হবে না।

ভারতের স্বাধীনতা সংগ্রাম শুধু দেশহিতৈষণার প্রমত্ততা নয়, এর পশ্চাতে রয়েছে যুগযুগান্তব্যাপিনী এক মহতী ভাবধারা, সত্যোপলব্ধিসম্ভাত এক গভীর প্রত্যয়। দেশের মর্মোখিত সেই সত্যের আলোকে জীবনকে জাগ্রত না করলে বৈদেশিক শ্লোগানের আপাত উত্তেজনার অবসানে জাতীয় জীবন হবে অবসাদ-

গ্রন্থ, বিষাদ-খিম। তাই স্বাদেশিকতার স্বদেশীয় রূপটির পরিচয় গ্রহণ অপরিহার্য কৰ্তব্য বলেই মনে হয়।

ভারতীয় দৃষ্টিতে স্বদেশ শব্দ ভৌগোলিক সীমায় সীমিত জড়মৃত্তিকা-সমীকৃত নয়। বৈদিক ঋষির ধ্যান দৃষ্টিতে মাতা ধরিত্রী জড় প্রকৃতি বা ভূমিমাধ্যাবশিষ্টা নন। ঋগ্বেদের মন্ত্রে তিনি “প্রাগদায়িনী, অন্নদায়িনী, স্তন্যদায়িনী কল্যাণী মাতা”। যে বিস্তীর্ণ পৃথিবী দেশমাতৃকারূপে আমাদের কাছে উপনীতা “মাতা পৃথিবী মহীয়ং” বলে তাকে বহুবিশ্ব স্তরে বন্দনা করে চলেছেন ঋগ্বেদের ঋষি। অথর্ববেদের “পৃথিবীসূক্ত” ধরিত্রী বন্দনার অনবদ্য স্তুতি। ঋষি ভক্তিপ্রসূত চিন্তে বলে চলেছেন—“পৃথিবী আমাদের কল্যাণী মাতা। তিনি ধর্মের দ্বারা ধৃত। তিনি যেন আমাদের শ্রী এবং সম্পদে প্রতিষ্ঠিত করেন, বিনষ্ট করেন আমাদের প্রতি অন্যের বিশেষ।

“বিশ্বস্তরা বসুধানী প্রতিষ্ঠা হিরণ্যবক্ষা জগতো নিবেশনী।

বৈশ্বানরং বিভ্রতী ভূমিরারামিন্দ্র ঋষভা দ্রুবিণে নো দধাতু ॥

যতে মধ্যং পৃথিবী যচ্চ নাভ্যং যাস্ত উর্জস্তল্বঃ সম্বভূবঃ।

তাস্ নো ধেহ্যভি নঃ পবস্ব মাতা ভূমিং পৃহো অহং পৃথিব্যা ॥

.....যা নো দ্বিক্ত কশ্চন।”

বসুন্ধরার এই সন্তানবৎসলা কল্যাণী মাতৃমূর্তি ভারতীয় জনমানসকে চিরকালই অনুপ্রাণিত করেছে। সংহিতার পরে ব্রাহ্মণের যুগেও “ঐতরেয় ব্রাহ্মণে” ধরিত্রীকে দেবী শ্রীরূপে বন্দনা করা হয়েছে। উপনিষদের যুগে ব্রহ্মসূত্র ঋষির এই “শ্রী”বেই দেখেছেন শস্য ও সম্পদের দেবী লক্ষ্মীরূপে। “নারায়ণোপনিষদে” মাটির পৃথিবীকে মাতা লক্ষ্মী বা শ্রীরূপে বন্দনায় ঋষি কণ্ঠ মধুর। মাটিতো সত্যিই “মা”—টি। ধরিত্রীসন্তান মাতৃসাধক এখানে পৃথিবীকে স্তুতি করছেন—

“অম্বক্লাস্তে রথক্লাস্তে বিষ্ণুক্লাস্তে বসুন্ধরে।

শিরসা ধারয়িষ্যামি রক্ষস্ব মাং পদে পদে ॥

ভূমিধেনুধরণী লোকধারিণী।

...

মৃত্তিকে হর মে পাপং যন্ময়া দৃষ্কৃতং কৃতম্ ॥

মৃত্তিকে দেহি মে পদাষ্টং ত্বয়ি সম্বৎ প্রতিষ্ঠিতম্ ॥”

অষ্টাদশ পুরাণের বহু শ্লোকে দেবী পৃথিবীকে ভূশক্তি এবং বিষ্ণুশক্তিরূপ অর্থাৎ জর্জরিত্রী এবং পার্লামেন্টরূপে বর্ণনা করা হয়েছে। যে শারদীয়া দুর্গাপূজায় মাকড়স পুরাণের অন্তর্গত সপ্তশতী চণ্ডী আমাদের অবশ্য পাঠ্য, তাতে “মহী” রূপে স্থিতা মহাশক্তি তথা জগন্মাতাকে বন্দনা করা হয়েছে।

“আধারভূতা জগতঃস্বমেকা

মহীস্বরূপেণ যতঃ স্থিতাসি।”

চণ্ডীতে “শাক্তরী” রূপে সৃজলা সৃফলা শস্যশ্যামলা দেবী অম্পূর্ণা তথ্য

দেশমাতৃকাকেই বন্দনা করা হয়েছে। আমাদের মাতৃ তথা শক্তিসাধনার স্বেচ্ছাভার
রহস্য এবং বিস্তৃত আলোচনা তন্ময়ের মধ্য উপজীব্য। ব্রহ্মের মধ্যস্থ
মাতৃরূপেরই পূজার্চনা তন্ময়সাধনায় প্রাধান্য লাভ করেছে। তন্ময়সাধকের
ধ্যানদৃষ্টিতে পরমা মহাশক্তিই “জন্মদায়ী মাতা, দ্বন্দ্বমাতৃদানে মানবশিশুর
প্রাণরক্ষয়িত্রী পরম্বিনী গোমাতা এবং দেশমাতা রূপে আমাদের কাছে
প্রত্যক্ষভাবে আবির্ভূতা। তন্ময় স্পষ্ট করে বলা হচ্ছে—

“স্বপ্নসদৃশ জন্মভূমিঃ জননী গো পরম্বিনী।

মহাশক্তিজগন্মাতৃঃ প্রতিরূপা সূশোভনা ॥

মাতৃভূমি তো বিশাল ধরিত্রীরই অংশবিশেষ। ক্ষুদ্রকে অবলম্বন করে বিরূপের
অর্চনা, সসীম মূর্তিকে অবলম্বন করে অসীম ব্রহ্মের সাধনার কৌশল ভারতীয়
প্রজ্ঞার মনোবিজ্ঞানসম্মত আবিষ্কার। খণ্ডের মাধ্যমে অখণ্ডের উপাসনা
আমাদের বিশিষ্ট সাধন পদ্ধতি। তাই, বিশ্বমাতার স্তুতি-বন্দনা দেশমাতাকে
অবলম্বন করেই আরম্ভ করার নির্দেশ দিয়েছেন তন্ময়-সাধক। স্বদেশকে উপেক্ষা
বা লঙ্ঘন করে বিশ্বের কল্যাণ কখনো সম্ভব নয়। দেশপ্রেমেরই পরিণতরূপ
বিশ্বপ্রেম। এই জন্য সত্যিকারের বিশ্বপ্রেমিক দেশপ্রেমের ধারাপথেই স্বকীয়
সাধনাকে প্রবাহিত করেন। নীতিহীন রাজনীতিকে জীবিকা বা আপাত-
জনপ্রিয়তার জন্য সস্তা বিদেশী বুলিকে সেদিন ভারতের স্থিতধী দেশপ্রেমিকরা
জীবন ধর্ম বলে গ্রহণ করেননি। সেই ঊনবিংশ শতকে জাগৃতির দিনে শক্তি
তথা মাতৃসাধনার এই বৈদিকী এবং তান্ত্রিকী ধারাদুটির গঙ্গা যমুনা সঙ্গম রচিত
হয়েছিল তাঁদের মানস-তীরে। শত শতাব্দীর ঐতিহ্যের ধারা পথেই বঙ্গ-
ভারতের নব জাগরণে দেশমাতৃকার বন্দনা গানে ধর্মান্ত হয়েছে দুর্গতিহারিণী
মহাশক্তিরই স্তুতি-গীতি।

ঊনবিংশ শতকের খাঁটি বাঙালী জাতীয় কবি ঈশ্বরচন্দ্র গুপ্ত ধর্মযাজক ভারত-
ভূমিকে “জননী” বলে সম্বোধন করছেন—

“জননী ভারতভূমি

আর কেন থাক ভূমি

ধর্মরূপ ভূবাহীন হয়ে।

তোমার সন্তান যত

সকলেই জ্ঞানহত

কেন মিছে মর ভার বয়ে।”

সেই ইংরেজী শিক্ষার প্রথম প্রমত্ততার যুগে প্রতীচ্য শিক্ষায় নিষ্ফল হয়েও
দুরদর্শী, স্থিতধী, মনীষী ভূদেব মুরখোপাধ্যায় এক অনন্যসাধারণ পুরুষ।
ইংরেজী-শিক্ষিত, হিন্দু কলেজের ছাত্র, উচ্চ পদস্থ রাজকর্মচারী অথচ
স্বাধীনচেতা, স্বাভিজাত্যবোধে উদ্দীপ্ত, স্বধর্মনিষ্ঠ, বৈজ্ঞানিক এবং ঐতিহাসিক
দৃষ্টিসম্পন্ন তাঁর ন্যায় মনীষী সেকালে কেন একালেও একান্ত দুর্লভ। সংস্কৃত
পাণ্ডিত্যের সন্তান ভূদেব তন্ময়সাধনায়ও ছিলেন সম্মত। সেযুগে প্রতীচ্য-
বিদ্যানিষ্ফল ভূদেব শাম্ভব ভারতীয় প্রজ্ঞালব্ধ অনুরূপ নিজে দেশকে প্রথম

মাতৃমূর্তিতে বন্দনা করেন। ১৮৭৬ এ প্রকাশিত “পদ্মপাঞ্জলি” গ্রন্থে জন্মভূমির অধিষ্ঠাত্রী দেবী রূপে “অধিভারতীকে” তিনি বন্দনা জানাচ্ছেন। দেশমাতৃকাকে “অন্নদানরতা” মাতৃমূর্তি এবং দর্গতিনাশিনী মহাদেবীরূপে দিব্যদৃষ্টিতে প্রত্যক্ষ করে ভূদেব রচনা করলেন “অধিভারতী-স্তুতি”।—

“মাতন’মামি ভবতীং সতীদেহরূপাং

মাতন’মামি বসুধাতল-পদ্যাতীর্থীং

মাতন’মামি পদবৃক্ষমধুতসমুদ্রাং

মাতন’মামি হিমগৌরিকরীটভূষাম্ ॥

হেমাভা হরিদম্বর পদতলে নীলাম্বলীলাগিতা।

স্নিগ্ধা স্নিগ্ধতরঙ্গিণী সুরধনৌ পীযুষ-নিঃস্যান্ধিনী।

সূৰ্যেন্দু-প্রতিবিস্তাম্বরলং প্রালেয়-মৌলিজ্বলা

সৌম্যা “স্যাধিভারতী” ভগ্নহরা নিত্যানন্দা শান্তয়ে ॥”

সুজলা সুফলা দেশমাতৃকার মহাশক্তিরূপে এই বন্দনাস্বক শ্লোকটি পূর্বে তিনি রচনা করেছিলেন এবং পরে ‘পদ্মপাঞ্জলি’ গ্রন্থে সন্নিবেশিত করেন। ভূদেব ছিলেন সে যুগের বিষ্ণুমচন্দ্র প্রমুখ প্রতীচ্যবিদ্যানিষ্ঠাত, স্বদেশীভাবাপন্ন মনীষিমণ্ডলীর গুরুস্থানীয় যুগপতি। বিষ্ণুমচন্দ্রের অনবদ্য সৃষ্টি ‘বন্দে মাতরম্’ সঙ্গীতে এই “অধিভারতীর”ই বন্দনা এবং বর্ণনা আরো বিস্তৃত ভাবে পরিলক্ষিত হয়। চুঁচুড়াতে ভূদেবের বাসগৃহের নিকটেই জোড়াঘাটের পাশের বাটীতে বিষ্ণুমচন্দ্র তখন বাস করতেন। ১৮৭৬-এর ২০শে মার্চ হতে ১৮৮০-র ৬ই নভেম্বর পর্যন্ত তিনি চুঁচুড়াতে ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট এবং কমিশনারের পি-এ পদে নিযুক্ত ছিলেন। ১৮৮২তে প্রকাশিত “আনন্দমঠ” উপন্যাসে যদিও “বন্দে মাতরম্” সঙ্গীতটি সন্নিবিষ্ট হয়, তবুও তার অনেক পূর্বেই ১৮৭৬-এ এই মন্ত্রসঙ্গীতটি রচিত হয়। ১৮৭৪ এ একদিন কলকাতার কলকোলাহল হতে কাঁটালপাড়ার শান্ত পরিবেশে যাবার জন্য তিনি যখন যাত্রা করেছেন, তখন পথের দ্বারে মন্ময়ী মাতৃভূমিকে দেখে আকস্মিকভাবে তাঁর মনের মুকুরে ভেসে উঠলো দেশমাতৃকার চিহ্নময়ী রূপ। সেই রূপকেই কথাকোবিদ বিষ্ণুমচন্দ্র তাঁর অনবদ্য ভাষায় সঙ্গীতে মূর্ত করে তুললেন। আপাত জড়তার অন্তরালে চিহ্নময় সত্তাকে দর্শন যীরা করেন তাঁরাইতো ঋষি—“ঋষিঃ কিল দর্শনাৎ”। আর “দেবী—ভাগবত” পুরাণের ভাষায়—“নাঋষিঃ কুরুতে কাব্যম্”—“সত্যকারের ঋষি ব্যতীত আর কেউ যথার্থ কাব্য রচনা করতে পারেন না। দ্রষ্টা বিষ্ণুম তাই এই আর্ঘদৃষ্টির জনাই দ্রষ্টার আসনে অধিষ্ঠিত। মনীষী ভূদেবের “ভায়েরীতে” দেখা গেছে বিষ্ণুমচন্দ্র “বন্দে মাতরম্” সঙ্গীতটি রচনা করে গুরুকল্প ভূদেবকে দেখতে দিয়েছিলেন। তারপর তাঁর কিঞ্চিৎ উপদেশে কিঞ্চিৎ অদল বদলও করেছিলেন। পরিপূর্ণ সঙ্গীতটি হল—

বন্দে মাতরম্ ।

সুজলাং সফলাং মলয়জশীতলাং

শস্যশ্যামলাং মাতরম্ ।

শুভ্র জ্যোৎস্না-পলকিত যামিনীং

ফুল্ল-কুসুমিত দুন্দল-শোভিনীং

সুহাসিনীং সুমধুরভাষিনীং

সুখদাং বরদাং মাতরম্ ॥

সপ্তকোটি কণ্ঠ বলকল নিনাদ-করালে

দ্বি-সপ্তকোটিভূজৈধৃত খরকরবালে ।

অবলা কেন মা এত বলে

বহুবল ধারিণীং নমামি তারিণীম্

রিপদলবারিণীং মাতরম্ ॥

তুমি বিদ্যা, তুমি ধর্ম

তুমি হৃদি, তুমি মর্ম,

ত্বং হি প্রাণাঃ শরীরে ।

বাহুতে তুমি মা শক্তি

হৃদয়ে তুমি মা ভক্তি,

তোমারই প্রতিমা গড়ি মন্দিরে মন্দিরে

ত্বং হি দূর্গা দশপ্রহরণধারিণী,

কমলা কমল দল-বিহারিণী,

বাণী বিদ্যাদায়িনী নমামি ত্বাং

নমামি কমলাম্ অমলাম্ অতুলাং

সুজলাং সফলাং মাতরম্ ।

শ্যামলাং সরলাং সুস্মিতাং ভূষিতাং

ধরণীং ভরণীং মাতরম্ ।

বন্দে মাতরম্ ॥

পূর্বলোচিত পশ্চাদ্ভূমিকে বিশ্লেষণ করলেই এই মন্ত্রসঙ্গীতটির তত্ত্ব আরো গভীর ভাবে উপলব্ধি করা যায়। সঙ্গীতটির প্রথমে “সুজলাং সফলাং” হতে কিছুটা অংশে রয়েছে স্বদেশপ্রেমের সংগে ভোম প্রীতি। “সপ্তকোটি কণ্ঠ” হতে কিছুটা অংশে ঐক্যবন্ধ জাতীয়তাবোধ এবং “ত্বং হি দূর্গা” হতে অবশিষ্টাংশে অধ্যাত্মবোধের অপূর্ব উৎসার দেখা যায়। শাস্ত্রবত ভারতের আর্থ সাধনার যথার্থ উত্তরাধিকারী বসিকমচন্দ্র ধ্যানদৃষ্টিতে প্রত্যক্ষ করলেন ধর্ম এবং স্বাদেশিকতা বস্তুতঃ অভিন্ন। তাই তাঁর কাছে দেশমাতৃকা দশ-প্রহরণধারিণী শক্তি-ভক্তি-প্রদায়িনী দূর্গা-তিহারিণী দেবী দূর্গা। সাধনলব্ধ অনুরূপভূতিতে জড় মূর্তিকার পরিবর্তে, নিছক ভৌগোলিক রূপরেখার উদ্দেশ্যে মন্ময়ীর মধ্যে

চিন্ময়ীকে দর্শনে ধন্য হলেন যথার্থ ভারত সন্তান বঙ্কিমচন্দ্র। ভারতীয় সনাতন প্রজ্ঞারই অনূবর্তনে উদাত্ত কণ্ঠে গাইলেন মহামাতৃকার এই বর্ণনা গান।

মাধুর্যের সংগে বীর্যের সমন্বয়ে ভারতের যে ভাগবতী চেতনা এবং সেই সমন্বয়ের আদর্শটি যে ভারতের জাতীয় জীবনে পরিণালনীয় তারও গভীরব্যঞ্জনা এই সংগীতে। সুহাসিনী সুমধুরভাষিণী মাতাই আবার দশপ্রহরণধারিণী।

বিশ্বের মন্ডিসংগ্রামের ইতিহাসে এই সংগীত রচনা এবং তার সুদূরপ্রসারী প্রভাব এক অভিনব ঘটনা। জড়বাদী রাজনৈতিক দর্শনের প্রবক্তারা এমন ঐতিহ্যসম্পন্ন, শক্তিসম্ভারী কথাকে জাতীয় মন্ডিমন্ডে রূপ দান করতে পারেননি। “বান্ধব” পত্রিকার সম্পাদক কালীপ্রসন্ন ঘোষকে বঙ্কিমচন্দ্র ১৬/১/১৮৮২ তে লিখেছিলেন যে যারা “বন্দে উদরম্ মন্দ্রে” দীক্ষিত সেই স্বার্থপর এবং বিবেচ্যপরায়ণ ব্যক্তিদের কাছে এই ‘বন্দে মাতরম্’ মন্ত্র উপেক্ষিত হতে পারে। কিন্তু, বিশ ত্রিশ বৎসর পরে এই মন্ত্রে যে বাংলা পাগল হয়ে যাবে সেই কথা তিনি তার কন্যাকে পর্যাগে জানান। ভারতের বিপ্লব আন্দোলনে ‘বন্দে মাতরম্’ সংগীত এবং আনন্দমঠ উপন্যাস অপরিসীম প্রেরণা সম্ভার করেছিল। ১৭৭২ এর সন্ন্যাসী বিদ্রোহ আনন্দমঠের উপজীব্য হলেও ১৮৫৭ এর সিপাহী বিদ্রোহ যা বঙ্কিমে ১৯ বৎসর বয়সে সংঘটিত হয় এবং ১৮৮০তে মহারাষ্ট্রবীর বিখ্যাত বিপ্লবী বাসুদেব বলবন্ত ফাড়েকের বিপ্লব প্রয়াস তাঁকে অধ্যাত্ম ঐতিহ্য-মণ্ডিত বিপ্লবাত্মক উপন্যাস “আনন্দ মঠ” রচনার প্রবন্ধ করেছিল বলে অনুমান করা চলে। এই বিষয়ে ডাঃ বিমান বিহারী মজুমদারের কথা স্মরণীয়—

“There is a close parallel between the incidents in Anandamath and Phadke's struggle. It is natural that this heroic life should have given inspiration for the writing of Anandamath”;

সংস্কৃত ভাষার সুদূরমাধুর্য এবং ভাবগাম্ভীর্য সংগীতকে মর্মস্পর্শী করে তুলেছিল। অর্থের সারল্য, শব্দের বিন্যাস, ছন্দের সৌন্দর্য সব মিলে এই সংগীত যে কোন ভারতসন্তানের চিত্তকে লোকোত্তর শক্তিতে সজীবিত করে। কিছু দিনের মধ্যেই “বন্দে মাতরম্” এই ধ্বনি নিকাম কর্মযোগ এবং দেশ-মাতৃকার মন্ডি যজ্ঞে আত্মাহুতির অগ্নি-মন্ড্রে পরিণতি লাভ করল। ‘India's struggle for Freedom’ গ্রন্থে এই সত্যই ঘোষিত হচ্ছে—

“It is now a known fact that hundreds of young revolutionaries of Bengal were inspired by the message of Vivekananda and cheerfully embraced suffering and death with ‘Vande Mataram’ on their lips and Vivekananda's teachings in their heart. (page 22)

ষোগী ঋষি, বিপ্লবী অরবিন্দ ‘বন্দে মাতরম্’ মন্ত্রের আদর্শকে জীবনবেদ

রূপে গ্রহণ করলেন। ‘ভবানী মন্দির’ গ্রন্থে সেই জীবনাদর্শকে তিনি রূপায়িত করার চেষ্টায় হলেন অগ্রণী। আসমদ্র হিমাচল এই ধর্নিতে সৈদিন প্রকম্পিত হতে লাগলো। শ্রীঅরবিন্দ লিখেছেন—

“It was thirty two years ago that Bankim wrote his great song and few listened, but in a sudden moment of awakening from long delusions the people of Bengal looked round for the truth and in a fated moment somebody sang ‘Vande Mataram’. The mantra had been given and in a single day a whole people had been converted to the religion of patriotism. The mother had revealed herself, Once that vision has come to a people there can be no rest, no peace, no further slumber till the temple has been made ready, the image installed and the sacrifice offered.”

ভগিনী নিবেদিতা নিত্য “বন্দে মাতরম্” সংগীত সমবেত কণ্ঠে গীত করে তাঁর বিদ্যালয়ের পাঠ শূন্য করতেন। সন্ধ্যা পত্রিকার সম্পাদক ব্রজবান্ধব উপাধ্যায় অগ্নিস্করা বাণীতে ‘বন্দে মাতরম্’ এর ক্ষুদ্রলিঙ্গ ছড়াতে আরম্ভ করলেন। ১৯০৫ সনে বিপিনচন্দ্র পাল মাত্র ৫০০ টাকা মূলধন নিয়ে ‘বন্দে মাতরম্’ নামে একটি পত্রিকা প্রকাশ করতে এগিয়ে এলেন। ১৯০৬ এর ৬ই আগস্ট তার প্রথম সংখ্যার বের হল। ডিসেম্বর হতে এই অগ্নিবর্ষী পত্রিকার দায়িত্ব গ্রহণ করলেন অগ্নিবাষ্প অরবিন্দ।

১৯০৫ সনের এই আগস্ট কলকাতা টাউন হলে বঙ্গভঙ্গের প্রতিবাদে ঐতিহাসিক সমাবেশে স্বতঃস্ফূর্তভাবে অগণিত নরনারী ‘বন্দে মাতরম্’ ধর্নি সহকারে সমবেত হয়। সভায় এবং শোভাযাত্রায় সৈদিন এই ‘বন্দে মাতরম্’ ধর্নি লক্ষ মানুষকে ঐক্যবদ্ধ করে। ১৬ই অক্টোবর লর্ড কার্জন বংগভূমিকে দুই খণ্ডে বিভক্ত করার সরকারী সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেন। প্রতিবাদে গর্জে উঠলো বাঙালী, উত্তাল আলোলনে সমগ্র ভারত প্রকম্পিত হ’ল। রাষ্ট্রগুরু সুরেন্দ্রনাথ এই আগস্টের সেই সভায় জনগণকে আহ্বান জানালেন—

“Your innermost feeling should be in perfect harmony with the raga and bhava of Vande Mataram.

কবিগুরু রবীন্দ্রনাথ সেই সভায় উদাত্তকণ্ঠে গাইলেন এই অপূর্ব সংগীত, চিহ্নিত করলেন ভারতের চিরন্তন জাতীয় সংগীতরূপে। তারও পূর্বে ১৮৮৬তে কলকাতায় অনুষ্ঠিত নিখিল ভারত জাতীয় কংগ্রেসের দ্বিতীয় অধিবেশনে হেমচন্দ্র ঘোষ ‘রাখীবন্দন’ নামক সংগীতটি গাইবার সময় ‘বন্দে মাতরম্’ সংগীতের শেবাংশও তাতে জুড়ে দেন। ১৮৯৬এ কলকাতায় কংগ্রেস অধিবেশনে স্বয়ং রবীন্দ্রনাথ মল্লার রাগে পূর্ণ “বন্দে মাতরম্” সংগীতটি

পরিবেশন করেন। সেই থেকে আজ পর্যন্ত সর্বপ্রকার সরকারী আনুকূল্য বিনাই এই সংগীত ভারতের সর্বজনীন জাতীয় সংগীত রূপে আদৃত হয়ে চলেছে। 'The role of honour' গ্রন্থে এই 'বন্দে মাতরম্'কে বলা হচ্ছে—'The reviving mantra which is creating a new India, the mantra Vande Mataram.' (p. 138)

Thodore L. Shoy তাঁর The Legacy of Lokamanya 'গ্রন্থে বলেছেন—
"Swadeshi was a practical application of love of Country. It was an economic, political and spritual weapon. Swadeshi was Vande Mataram in action, (p. 96)

বিধান কংগ্রেস নেতা ডঃ আর আর দিবাকর তাঁর Mahayogi গ্রন্থে এই কথাটি বলছেন—"The immortal song Vande Mataram became in the swadeshi days the symbol of nationalism. It spread throughout India and was on the lips of all as the national song. (p. 47)

১৯০৫-এর ১৬ই অক্টোবরকে বংগ বিভাগের দিন রূপে ব্রিটিশ সরকার ঘোষণা করার, সেই দিনটিকে জাতীয় শোকদিবস রূপে পালন করার জন্য জাতীয় নেতৃবৃন্দ আহ্বান জানান। রাধী, বন্ধন, অরম্ভন, গঙ্গাস্নান, গোড়াবাগ্না সহকারে বন্দে মাতরম্ সংগীত পরিবেশনাদির দ্বারা সেদিনটিকে অবস্খ্য করে তোলা হয়। Indian Nationalist Movement and Thought গ্রন্থে দেখি—"The streets of Bengal echoed from early dawn by the cries of Vande Mataram.' (p. 65)

বংগ ভংগের বিরুদ্ধে তিন সহস্রাধিক সভা সেদিন 'বন্দে মাতরম্' ধ্বনি এবং সংগীত সহযোগে অনুষ্ঠিত হয়। Thodore L. Shoy The Legacy of Lokamanya গ্রন্থে ষথার্থই বলেছেন—"All Indians, the nationalists taught, regardless of their religion, province, sect, language, cast and profession, must become united around love of country. The sentiment and the mystic overtones the nationalists gave it, was perhaps best expressed by the rallying cry of Vande Mataram. Bow down to the mother. From Bengal the cry surged across the entire sub-continent—Vande Mataram ! As her sons bowed down, India arose." (P. 93)

সারা দেশে বিপ্লবী তরুণবৃন্দ এই মহামন্ত্রের মধোই পেলো অতুলনীয় শক্তি। সর্বত্র এই ধ্বনিই তাদের কণ্ঠে। ফাঁসির মণ্ডে এই 'বন্দে মাতরম্' মন্ত্রই উচ্চারণ করে তারা দৃষ্ট ভঙ্গীতে মৃত্যুকে আলিঙ্গন করেছে। ক্ষুদ্রিয়াম,

কানাইলাল, প্রফুল্ল চাকী থেকে সূর্য সেন পর্যন্ত সকলেই এই মন্ত্রই মৃত্যু লগ্নেও উচ্চারণ করে গেছেন। বরিশালে কংগ্রেস অধিবেশন নিষিদ্ধ করার পর পুলিশের দল তরুণদের বতই প্রহার করছে, অজ্ঞান না হওয়া পর্যন্ত ততই তারা ধ্বনি তুলছে “বন্দে মাতরম্”। সরকার সর্বদা “বন্দে মাতরম্” ধ্বনি উচ্চারণ নিষিদ্ধ করে দিলো। সবাই স্কুলে, পথে, প্রান্তরে এই ধ্বনিই সমস্বরে উচ্চারণ করতে লাগলো। সরকারের বেদাঘাত এবং নানাবিধ নিৰ্বাতন বতই তাঁর হাতে লাগলো ততই বেশী করে অসংখ্য ছাত্র জেলায় জেলায় “বন্দে মাতরম্” ধ্বনিদানে মেতে উঠলো। ফলে, পরে এই সরকারী নিষেধাজ্ঞা প্রত্যাহত হয়। ১০।১০।১৯০৫ তারিখে কলকাতায় “বন্দে মাতরম্” সম্প্রদায় নামে একটি সংস্থা প্রতিষ্ঠিত হল। মনমথ নাথ মিত্র সভাপতি এবং সাহিত্যিক সুরেশ চন্দ্র সমাজপতি সম্পাদক ও রায় বাহাদুর অমৃতলাল মিত্র ছিলেন তারাকোষাধ্যক্ষ। প্রতি রবিবারে “বন্দে মাতরম্” গান গাইতে গাইতে প্রধান প্রধান পথে শোভাযাত্রা সহকারে এই সংস্থার সদস্যেরা স্বদেশীর জন্য চাঁদা সংগ্রহ করতেন। বিখ্যাত সাংবাদিক হেমেন্দ্র প্রসাদ ঘোষের মতে কবিগুরু রবীন্দ্রনাথও শোভাযাত্রায় মধ্যে মধ্যে যোগদান করতেন। এই মন্ত্র দেশবাসীকে অভীঃ মন্দে দীক্ষিত করল। রত্নী সমিতি, আত্মোন্নতি সমিতি এবং এই রকমের আরো নানা প্রতিষ্ঠান দেশের আনাচে কানাচে গড়ে উঠলো। সদস্যেরা “বন্দে মাতরম্” ধ্বনি উচ্চারণের সঙ্গে সঙ্গে সেখানে সশস্ত্র বিপ্লবের জন্য তৈরী হতে লাগলো। এতদিন যারা নিষ্ক্রিয়ভাবে সরকারী পুলিশের মার খেতো, তারা এখন প্রতিরোধের জন্য অস্ত্রবিদ্যা এবং শরীর চর্চা শুরু করল। এই মন্ত্র দেশবাসীকে সক্রিয় প্রতিরোধে করল উদ্বুদ্ধ। ১৭।৫।১৯০৭ এর Englishman পত্রিকায় কুমিল্লার সংবাদ প্রকাশিত হল—

“There was considerable evidence to suggest that a large number of gymnasia had come into being to train vrati and Vande Mataram members in the use of arms, particularly the lathi, the dagger and the sword. The guppi is now sold publicly”

১৮।৫।১৯০৭ এর The Times of India পত্রিকায় সংবাদ প্রকাশিত হল—

“National volunteer groups were active in every village of East Bengal and most of West Bengal. They used to wear a peculiar uniform, and most an yellow turban and a red shirt, and march through the streets, shouting “Vande Mataram” and singing national songs.”

স্বাধীনতা, কানাইলাল, প্রফুল্ল চাকী এবং খ্যাত অখ্যাত সকল বিপ্লবী বালক এই মন্ত্রেরই শক্তিতে সূক্ষ্মতর থাকার ব্যুটিশের শত প্রলোভনে এবং শত নিৰ্বাতনেও

পথচ্যুত হয়নি। লন্ডনে মদনলাল খিৎরা ফাঁসির মৃদুহৃৎ উচ্চারণ করছেন “বন্দে মাতরম্”। বারাণসীতে তরুণ সদাশীল চন্দ্র লাহিড়ীকে যখন ফাঁসির রজ্জু পরানো হচ্ছে তখনো স্থির ভাবে উচ্চারণ করছেন “বন্দে মাতরম্”। The Roll of Honour গ্রন্থে তার ফাঁসির বিবরণে আছে—“Unto the last he maintained equanimity of mind. He bathed in the morning in water brought from the Ganges, and performed the morning rituals of a devout brahmin. Then, he proceeded unfalteringly and ascended the steps leading to the gallows with dignity and firmness befitting a hero who had staked everything for the independence of his country. The last words in his mouth were “Vande Mataram, the noose closely tightening against his throat” (P. 326.)

বরিশালে কংগ্রেস কন্ফারেন্সের সময় বালক চিত্তরঞ্জন গুহ ঠাকুরতাকে জলে ফেলে দিবেও যখন পুলিশ লাঠিপেটা করছে, তখনও যতক্ষণ জ্ঞান ছিল ততক্ষণ সে উচ্চারণ করে চলেছে “বন্দে মাতরম্”।

চট্টগ্রাম অস্মাগার লন্ঠন, বিয়াল্লিশের আগস্ট বিপ্লব, অহিংস অসহযোগ আন্দোলন সর্বদাই সর্বসময় এই “বন্দে মাতরম্”ই ছিল সকলের কণ্ঠোচ্চারিত মন্ত্র। ভারতের বাইরের ভারত-মুক্তিকামী বিপ্লবীদেরও মন্ত্র ছিল এই “বন্দে মাতরম্”।

এই সঙ্গীত ও মন্ত্র ভারতের সর্বদলের জাতীয় মন্ত্রিসঙ্গীত ও জপমন্ত্র। এই মন্ত্র শিক্ষা দিয়েছে মন্ময়ী দেশমাতৃকাই চিন্ময়ী মহাশক্তি। তাই, এই মন্ত্রই দেশবাসীর চিন্তে শক্তি এবং ভক্তি সঞ্চারিত করেছে। মাতৃভক্তের নিকটে মায়ের অখণ্ড এবং ঐশ্বর্যশালিনী মূর্তিটি চিরবাস্তব। ‘বন্দে মাতরম্’ মন্ত্রে উদ্ভূত সন্তানের নিকট মাতৃ-অঙ্গের বিচ্ছেদ দুঃসহ, অচিন্তনীয়। দেশকে মাতা বলে বন্দনাকারীর নিকট দেশবাসীমাত্রই ভ্রাতা। স্বামী বিবেকানন্দের বীর বাণী ‘বল ভারতবাসী আমার ভাই’—ভাইই কণ্ঠে উচ্চারিত হতে পারে। জনগণের মধ্যে ষথার্থ এক্যচেতনা এই মন্ত্রের দ্বারাই জাগ্রত করা যায়। বিশেষ স্বাধীনতা এবং মতবাদের দ্বারা পরিচালিত হ’য়ে বিভিন্ন দল গঠন করা যেতে পারে, একা প্রতিষ্ঠা কখনও সম্ভব নয়। মাতৃভক্তিই সেখানে ত্যাগবান্ধব দ্বারা দেশসেবায় অগ্রসর হতে পারে।

“বন্দে মাতরম্” এর সাধকই মাতৃচরণে নিজের সর্বস্ব উৎসর্গ করতে পারে। ভক্তই হয় ত্যাগী। ভোগী কখনও ভক্ত হতে পারে না। এই মন্ত্রে বাদ্যের হৃদয়-তন্ত্রী অনুরণিত হয়নি, তারাই ক্ষমতা এবং মৰ্যাদা অর্জনের জন্য দেশাহিতৈষণার নামে প্রমত্ত প্রতিযোগিতায় হয় যুযুধান। লোভে এবং মোহে দল এবং মত বদলে কিংবা একান্ত বিরোধী মতাদর্শের সঙ্গেও সহাবস্থানে তারা ক্রীড়িত নয়।

স্বদেশকে বন্দনা করার অনীহাই বৈদেশিক আগাতরম্য মতবাদে তাদের দীক্ষিত করে। শাস্ত্রে আছে “দেবো ভূত্বা দেবং হজেৎ”—দেবতা হয়ে দেবতাকে পূজা করবে। চারিত্রিক বিশুদ্ধি না থাকলে দেবপূজার অধিকার অর্জিত হয় না। তাই ‘বন্দে মাতরম্’ মন্ত্রের সাধককে হতে হয় পুত্চরিত্র। দর্শনাত্মক, লালসা-পরায়ণ, ক্ষমতাপ্রমত্ত, অনগ্রহ-নিগ্রহ সাধনেচ্ছা ব্যক্তি কখনো মাতৃভক্ত হতে পারে না, তারা হয় মাতৃঘাতী। ভারতের মন্দিরসংগ্রামে দীপ্তচরিত্র অমৃতপুত্রদের যে লোকোত্তর ভূমিকায় আমরা বিস্মিত, তাদের জীবনে ছিল এই ‘বন্দে মাতরম্’ মন্ত্রের অধ্যাত্ম সাধনা। সেই মন্ত্রের সাধনা থেকে যারা বিচ্যুত, সেই অধ্যাত্ম জীবনাদর্শ থেকে যারা ভ্রষ্ট, তাদেরই জীবনে দেখা যায় দেশসেবার নামে বীভৎস বিকৃতি। স্বাধীনোত্তর ভারতে আজ যে রাজনৈতিক সংকটকাল চলেছে, তার নিরসনে প্রয়োজন ‘বন্দে মাতরম্’ মন্ত্রেরই পুনরনুধ্যান। জাতীয় জীবনের সঞ্জীবনী হ’ল ঐ মঙ্গল-গীতিকা। রাষ্ট্রজীবনে ঐ মন্ত্রকে কায়-মনো-বাক্যে যদি প্রতিষ্ঠিত করা যায়, তাহলেই সার্থক হবে কবির বাণী—

“চোখের সামনে ধরিয়া রাখিয়া অতীতের সেই মহা আদর্শ
জাগিব নতুন ভাবের রাজ্যে রচিব প্রেমের ভারতবর্ষ”।

দ্বিজেন্দ্রলাল

বর্তমানের মনীষী সাধক, কবিশেখর পণ্ডিত বিশ্বেশ্বর বিদ্যাভূষণের কণ্ঠে দেশমাতৃকার চরণে প্রার্থনা জানাই—

এবং স্বাং বহুপুণ্যকীর্তিনিলয়াং সৌন্দর্যরঞ্জোজ্জ্বলাং

ভক্ত্যা ভারতমাতৃকে চ ললিতে বন্দে চিরং প্রাজলিঃ।

স্বং মূর্তি হৃদিসংস্থিতা নয়নরোরানন্দপম্পোপমা

ধ্যানে চেষ্টপরাশ্রদৈবতময়ী যাচে স্বদক্ষাগ্রয়ম্ ॥

মৈত্রী সাধনার হিন্দু সংস্কৃতি

ভারতীয় সংস্কৃতির অভুলনীয় দানে মানব সভ্যতা সমৃদ্ধ ও সমৃদ্ধত। বিখ্যাত ঐতিহাসিক Will Durant তাঁর History of Civilisation গ্রন্থে তথ্যের ভিত্তিতে প্রমাণ করে বলছেন—“India was the motherland of our race and Sanskrit is the mother of Europe's languages. She was the mother of our Philosophy, mother through the Arabs much of our Mathematics, mother through the Buddha of the ideals embodied in Christianity, mother through the village-community of self-government and democracy, Mother India is in many ways mother of us all.” এই ভারতবর্ষীয় সভ্যতার বৈদিক কৃষ্টির উদ্ভব সপ্ত সিংধুর পবিত্র তীরভূমিতে। “স”-কে ‘হ’ রূপে উচ্চারণ করার জন্য বিদেশীদের কাছে সিংধু উপত্যকার সভ্যতা হিন্দু সভ্যতা রূপে চিহ্নিত হয়। সেই বৈচিত্র্যময় সনাতন ভারতীয় সংস্কৃতির বাণীবহ মনীষিমণ্ডলী এবং সেই সংস্কৃতির অনুসরণকারী সাধারণ জনগণও হিন্দুরূপে পরিচিত হন। তাই, আজো স্বামী বিবেকানন্দ, মহাত্মা গান্ধী, কবিগুরু রবীন্দ্রনাথ, নেতাজী সুভাষচন্দ্র বিশ্ব হিন্দুরূপেই খ্যাত ও গৃহীত এবং তাঁরাও নিজেদের হিন্দু রূপে আত্মপরিচয়ে অকুণ্ঠ। তাঁদের জীবনাদর্শ ও আচরণ, চর্চা ও চর্বা শাস্বত ভারতীয় জীবন-পরম্পরায়ই পরিশীলিত রূপ। তাই, ভারতীয় ও হিন্দু একই অর্থের দ্যোতক এবং বিশেষতঃ, বিদেশীদের কাছে সকল মতের ও পথের ভারতীয়ই হিন্দু অভিধায় চিহ্নিত। তাই, অখণ্ড, বৈচিত্র্যময়, প্রাচীনতম কাল হতে অদ্যাবধি প্রবহমান ভারতীয় সংস্কৃতিরই বর্তমান নাম হিন্দু সংস্কৃতি। সংজ্ঞায় তাই বলা চলে—উত্তরে সিংধু নদ হতে ভারত সমুদ্র পর্যন্ত বিশাল এই ভূভাগকে যিনি পিতৃভূমি ও পুণ্যভূমিরূপে মনে করেন, তিনি ব্যক্তিগত জীবনে যে পথেরই পথিক হোন না কেন, তিনিই হিন্দু।

“আসিংধু-সিংধু-পর্বতা বস্য ভারতভূমিকা।

পিতৃভূঃ পুণ্যভূঃৈব স বৈ হিন্দুরীতি স্মৃত্যঃ ॥”

তাই, বীর সম্রাট স্বামী বিবেকানন্দ বলতেন—“আমি নিজেকে হিন্দু বলিয়া গৌরব বোধ করি”। চিকাগোর বিশ্ব ধর্ম সম্মেলনে হিন্দুর সার্বভৌম ধর্মেরই প্রতিনিধিত্ব করে হিন্দুর সমুদার সাধনার কথাই তিনি পরিবেশন করেন। ‘বন্দে মাতরম্’ মন্ত্রের ঋষি বঙ্কিমচন্দ্র তাই বলেন—“হিন্দুকুলে জন্মগ্রহণ করিয়াছি বলিয়া নিজেকে ধন্য মনে করিতেছি।” বৈজ্ঞানিক আচার্য জগদীশ চন্দ্র “হিন্দু ভারতেই” পুনঃ পুনঃ জন্মগ্রহণের অভিলাষ ব্যক্ত করেন। “হিন্দু” অসাম্প্রদায়িক সর্বভারতীয় এক্য চেতনার বলিষ্ঠ ধারক। মন্ত্রবুদ্ধি মনীষী আচার্য ক্ষিতিমোহন সেনের বিশ্লেষণে অখণ্ড, মৈত্রীবন্ধন সূচক এই “হিন্দু”

শব্দ অশব্দ ভারতীয় সংস্কৃতির পরিচায়ক । এতে নেই কোনো সাম্প্রদায়িক-সংকীর্ণতার ব্যঞ্জনা ।

বিশ্বের ইতিহাসে এই হিন্দু ভারতের বৈশিষ্ট্য নিরূপণ করতে গিয়ে কালিদাস কবিগুরু রবীন্দ্রনাথ “স্বদেশী সমাজ” প্রবন্ধে বলেছেন—

“মানুষের সঙ্গে মানুষের আত্মীয়-সম্বন্ধ স্থাপনই চিরকাল ভারতবর্ষের সর্ব-প্রধান চেষ্টা ছিল ।”

মানুষ হ’তে আরম্ভ ক’রে বিশ্ব ভুবনের শত্রু মিঠ, পশু-পক্ষীর সঙ্গে পর্বস্ত নিত্য আচরণের মাধ্যমে মৈত্রী বন্ধনের সাধনা হিন্দুর দৈনন্দিন জীবন চর্চা । কবিগুরু বলেছেন—

“হিন্দুধর্ম সমাজের প্রত্যেক ব্যক্তিকে প্রতিদিন পঞ্চষষ্ঠের দ্বারা দেবতা, ঋষি, পিতৃপুরুষ, সমস্ত মনুষ্য ও পশুপক্ষীর সাহিত্য আপনার মঙ্গল-সম্বন্ধ স্বরণ করিতে প্রবৃত্ত করিয়াছে । ইহা যথার্থরূপে পালিত হইলে ব্যক্তিগতভাবে প্রত্যেকের পক্ষে ও সাধারণভাবে বিশ্বের পক্ষে মঙ্গলকর হইয়া উঠে । ... ভারত-বর্ষের মধ্যে একটা বাঁধিয়া তুলিবার ধর্ম চিরদিন বিরাজ করিতেছে । নানা প্রতিকূল ব্যাপারের মধ্যে পাড়িয়াও ভারতবর্ষ বরাবর একটা ব্যবস্থা করিয়া তুলিয়াছে, তাই আজও রক্ষা পাইয়াছে । এই ভারতবর্ষের উপর আমি বিশ্বাস স্থাপন করি । ... জামরা প্রত্যেকে যেন সজ্ঞানভাবে ইহাতে যোগ দিতে পারি । —জড়ের বশে বা বিদ্রোহের তাড়নায় প্রতিক্ষেপে ইহার প্রতিকূলতা না করি । ... এই পৃথিবীতে যে চার প্রধান ধর্মকে আশ্রয় করিয়া চার বৃহৎ সমাজ আছে —হিন্দু বৌদ্ধ মুসলমান খৃষ্টান—তাহারা সকলেই ভারতবর্ষে আসিয়া মিলিয়াছে । বিধাতা যেন একটা বৃহৎ সামাজিক-সম্মিলনের জন্য ভারতবর্ষেই একটি বড়ো রাসায়নিক কারখানা ঘর খুলিয়াছেন । ... ভারতবর্ষ রাজ্য লইয়া মারামারি, বাণিজ্য লইয়া কাড়াকাড়ি করে নাই । ... ভারতবর্ষ সৈন্য এবং পণ্য লইয়া সমস্ত পৃথিবীকে আত্মমঞ্জায় উদ্বেজিত করিয়া ফিরে নাই । সর্বত্র শান্তি, সামুদ্রিক ও ধর্মব্যবস্থা স্থাপন করিয়া মানবের ভিত্তি অধিকার করিয়াছে । এইরূপে যে গৌরব সে লাভ করিয়াছে তাহা তপস্যার দ্বারা করিয়াছে এবং সে গৌরব রাজচক্রবর্তীত্বের চেয়ে বড়ো ।”

(সংকলন পৃঃ ৫০-৫৮)

নিজের মন্দির সঙ্গে জগতের কল্যাণ—“আত্মনো মোক্ষার্থং জগন্নিধায় চ” —হিন্দুর সাধনা । “আব” শব্দের অর্থ হচ্ছে কর্তব্যপারায়ণ, সদাচারী, পরিশীলিতচিত্তের সঞ্জন ।—

“কর্তব্যমাচরন্ কামম্ অকর্তব্যম্ অনাচরন্ ।

তিষ্ঠতি প্রকৃতাচারে, যঃ স আৰ্য ইতি স্মৃতঃ ।”

শুদ্ধ নিজে নয় সমগ্র বিশ্বকেই এই সৎপথে সমন্বয়নই বৈদিকী ভাবনা—

“কৃশন্তো বিশ্বম্ আৰ্যম্” ।

“আপনি আচার্য ধর্ম জীবেরে শিখায়” এই বৈক্য চেতনারও শব্দ ভারতে
বহু পদবেই। এই পুণ্যভূমিতে এমনি পুত চারিদ মানুষের আবির্ভাব তাঁরা
কামনা করতেন বাঁদের দ্বারা বিশ্বের অন্যত্রও মানুষ চারিত্রিক আদর্শে হবে
উদ্ভূত।—

“অস্মদেশপ্রসূতস্য সকাশাদ্ অগ্রজন্মনঃ।

স্বং স্বং চারিত্র্যং শিষ্কেরন্ পৃথিব্যাং সর্বমানবাঃ ॥”

(মনুসংহিতা)

ভারত মহাসাগরের উত্তরে এবং হিমালয়ের দক্ষিণে প্রসারিত এই বিস্তীর্ণ
দেশের নাম হল ভারতবর্ষ এবং তার জনগণ হল ভারতী।

“উত্তরং স্বং সমুদ্রস্য হিমাদ্রৈশ্চৈব দক্ষিণম্।

বর্ষং তদ্ ভারতং নাম ভারতী যদ সত্যতঃ ॥”

(বিষ্ণুপুরাণ ৩-২-১)

যারা ভারতীয়, তথা বিদেশীদের চোখে হিন্দু, তাঁদের কাছে সমগ্র ভারতই
স্বদেশ। তাই যুগান্তরে হিন্দু সন্ন্যাসী স্বামী বিবেকানন্দের বীরবাণীতে
শুন—“ভারতবাসী মাঠে আমার ডাই”। হিন্দুর অধ্যাত্ম ও সাংস্কৃতিক
সাধনা এই মৈত্রী ভাবনারই ফলপ্রসূতি। উপাসনা পদ্ধতি কিংবা রাজনৈতিক
বা সাংস্কৃতিক আদর্শ ভারতে হিন্দুকে বিচ্ছিন্ন করে নি। বিশ্ব সভ্যতার
এই ভারতীয় সংস্কৃতির শ্রেষ্ঠ দান বৈচিত্র্যের মধ্যে একের প্রতিষ্ঠা। এই যুগ
যুগ বাহিত অখণ্ড ভারতীয় সংস্কৃতিই বৈদেশিকদের দৃষ্টিতে হিন্দু সংস্কৃতি-
রূপে এই যুগে রূপে চিহ্নিত। বিশ্ব মানবের চিরন্তন মিলনভূমি এই হিন্দুস্থানের
পুণ্য তীর্থে দাঁড়িয়ে কবি সার্বভৌম রবীন্দ্রনাথ “ভারততীর্থ” কবিতায় একা
এমং চেতনার জাগরণে জানিয়েছেন উদাত্ত আহ্বান—

“হেথা একদিন বিরাম বিহীন মহা-ওষ্কার ধ্বনি

হৃদয়-তন্ত্রে একের মস্ত্রে উঠেছিল রণরণি।

তপস্যাবলে একের অনলে বহুরে আহুতি দিয়া

বিভেদ ভুলিল, জাগানে তুলিল একটি বিরাত হিয়া।

সেই সাধনার, সে আরাধনার, যজ্ঞশালায় খোলো আজি দ্বার—

হেথায় সবারে হবে মিলিবারে, আনত শিরে।

এই ভারতের মহামানবের সাগরতীরে ॥ (গীতাজলি)

ভারতীয় হিন্দু খাঁষি অনুভব করেন—একই পরমদেবতা সকল মানুষের
মধ্যে বিরাজমান—“একো দেবঃ সর্বভূতেষু গুঢ়ঃ”। তাই, নিষ্ঠাবান হিন্দুই
একমাত্র পৃথিবীতে সকল মানুষের পার্থক্য এবং বৈশিষ্ট্য মেনে নিয়েই শংকরা-
চার্যের ভাষায় বলতে পারে—

“মাতা মে পার্বতী দেবী পিতা দেবো মহেশ্বরঃ।

বান্ধবাঃ শিবভক্তাশ্চ স্বদেশ্যো ভুবনায়ম্।”

বর্তমানের রাজনৈতিক, অর্থনৈতিক এবং কোথাও কোথাও কোনো কোনো ধর্মের নামে সংকীর্ণ সাম্প্রদায়িকতার হিংসায় কলুষিত বিশ্বমানবসভ্যতার সজীবন মন্ডল সনাতন ভারতীয় তথা হিন্দু সংস্কৃতির মর্মবাণীতেই রয়েছে বলে বিশ্বের প্রেষ্ঠ ঐতিহাসিক আর্থার জে. টেনেনবী তাঁর “A Study of History” গ্রন্থে ঘোষণা করছেন—“Indian religions are not exclusive minded. They are ready to allow that there may be alternative approaches to the mystery. I feel sure that in this they are right and this Catholic minded Indian religious spirit is the way to salvation for human beings of all religions in an age in which we have to learn to live as a single family, if we are not to destroy ourselves.”

পৃথিবীর বিভিন্ন দেশে কোথাও ইসলামের নামে, কোথাও খৃষ্টের নামে, কোথাও বা গণতন্ত্রের নামে, কোথাও বা সমাজতন্ত্রের নামে নানা পরীক্ষা-নিরীক্ষা চলেছে। কিন্তু প্রত্যেকেই স্বকীয় মতবাদে অন্যকে ধর্মাস্ত্রিত করে মৈত্রী-বন্ধনে উদ্ভূত। অপরের বৈশিষ্ট্যকে তাঁরা মানতে রাজী নন। শব্দ তাই নয়, অন্যমতাবলম্বীরা কোথাও ক্যাফের, কোথাও হিঙ্গল, কোথাও গণশত্রু, কোথাও বা প্রতিদ্বন্দ্বীশীল শ্রেণীশত্রুরূপে চিহ্নিত এবং ছলে বলে কৌশলে নির্বিচারে নিলঙ্ঘ ও নিষ্ঠুরভাবে বধ্য। সেখানে রাষ্ট্রধর্ম সর্বজনীন মানবধর্মের উর্ধ্ব। রবীন্দ্রনাথ তাই “প্রাচ্য ও পাশ্চাত্য সভ্যতা” প্রবন্ধে বিশ্লেষণ করে বলেছেন—

“ইউরোপের এই রাষ্ট্রীয় স্বার্থপরতা ধর্মকে প্রকাশ্য ভাবে অবজ্ঞা করিতে আরম্ভ করিয়াছে।……রাষ্ট্রতন্ত্রে মিথ্যাচরণ, সভ্য ভঙ্গ, প্রবণতা এখন আর লজ্জাজনক বলিয়া গণ্য হয় না।……ফরাসী, ইংরেজ, জার্মান, রুশ ইহার পরস্পরকে কপট ভাঙ প্রবণক বলিয়া উচ্চৈঃস্বরে গালি দিতেছে। ইহা হইতে এই প্রমাণ হয় যে রাষ্ট্রীয় স্বার্থকে ইউরোপীয় সভ্যতা এতই আত্মাস্তিক প্রাধান্য দিতেছে যে, সে ক্রমশই স্পর্ধিত হইয়া ধর্ম ধর্মের উপর হস্তক্ষেপ করিতে উদ্যত হইয়াছে। হিন্দু সভ্যতা রাষ্ট্রীয় ঐক্যের উপর প্রতিষ্ঠিত নহে। সেইজন্য আমরা স্বাধীন হই বা পরাধীন থাকি, হিন্দু সভ্যতাকে সমাজের ভিতর হইতে পুনরায় সজীবিত করিয়া তুলিতে পারি। বস্তুতঃ প্রত্যেক সভ্যতারই একটি মূল আশ্রয় আছে। সেই আশ্রয়টি ধর্মের উপর প্রতিষ্ঠিত কিনা তাহাই বিচার্য। যদি তাহা ব্যাপক উদার না হয়, যদি তাহা ধর্মকে পীড়িত করিয়া বর্ধিত হয়, তবে তাহার আপাত উন্নতি দেখিয়া আমরা তাহাকেই একমাত্র ঈর্ষাসিত বলিয়া যেন বরণ না করি। আমাদের হিন্দু সভ্যতার মূলে সমাজ। ইউরোপীয় সভ্যতার মূলে রাষ্ট্রনীতি।……আমরা যদি মনে করি, ইউরোপীয় ধর্ম নেশন গড়িয়া তোলাই সভ্যতার একমাত্র প্রকৃতি এবং মনুষ্যত্বের একমাত্র লক্ষ্য, তবে আমরা ভুল বুদ্ধি।”

(কালান্দর, পৃ: ৩৫)

ভারতের দীর্ঘ ইতিহাস হচ্ছে বৈচিত্র্যের মধ্যে একত্বের সাধনা। কবি অতুল
প্রসাদের ভাষায়—

নানা ভাষা নানা মত নানা পরিধান
বিবিধের মাঝে দেখ মিলন মহান।”

—ভারতের পরিচয়। ক্রান্তদর্শী রবীন্দ্রনাথ “ভারতবর্ষের ইতিহাস” প্রবন্ধে বিশ্লেষণ করেছেন—“ভারতবর্ষের চিরদিনই একমাত্র চেষ্টা দেখিতেছি, প্রভেদের মধ্যে একত্ব স্থাপন করা, নানা পথকে একই লক্ষ্যের অভিমুখীন করিয়া দেওয়া এবং বছর মধ্যে এককে নিঃসংশয় রূপে অন্তরতর রূপে উপলব্ধি করা—বাহিরে যে সকল পার্থক্য প্রতীয়মান হয় তাহাদের নষ্ট না করিয়া তাহার ভিতরকার নিগূঢ়তর বোগকে অধিকার করা।...যদি ধর্মকেই মানব সভ্যতার চরম আদর্শ বলিয়া স্থির করা যায়, তবে ভারতবর্ষের প্রণালীকেই প্রেরণতা দিতে হইবে। ভারতবর্ষ পুণ্ডলিক শবর ব্যাধ প্রভৃতিদের নিকট হইতেও বীভৎস সামগ্রী গ্রহণ করিয়া তাহার মধ্যে নিজের ভাব বিস্তার করিয়াছে, তাহার মধ্য দিয়াও নিজের আধ্যাত্মিকতাকে অভিব্যক্ত করিয়াছে। ভারতবর্ষ কিছুই ত্যাগ করে নাই এবং গ্রহণ করিয়া সকলই আপনার করিয়াছে। এই এক্যবিস্তার ও শৃঙ্খলা স্থাপন কেবল সমাজ ব্যবস্থায় নহে, ধর্মনীতিতেও দেখি। গীতায় জ্ঞান প্রেম ও কর্মের মধ্যে যে সম্পূর্ণ সামঞ্জস্য স্থাপনের চেষ্টা দেখি তাহা বিশেষ রূপে ভারতবর্ষের।”

কায়-মনো-বাক্যে একাই ভারতের বৈশিষ্ট্য। উপলব্ধি এবং ঘোষিত আদর্শকে আচরণে রূপায়িত করা ভারতের ধর্মসাধনা। চর্চার সঙ্গে চর্চার সম্মেলন হিন্দুর জীবনাদর্শ। আমাদের ধর্ম আচার নির্ভর, কেবল বাক্য নির্ভর নয়। বলা হয় ‘আচারপ্রভবো ধর্মঃ’।

বৈদিক যুগ হ’তে নানাবিধ আচরণে মিলনের প্রয়াস হিন্দুর লক্ষ্য। হিন্দু ধর্মসাধনার উৎস ঋগ্বেদে সকলের মন, হৃদয়, সংকল্পকে এক্যবন্ধ করার বাণী ঘোষিত হচ্ছে।—

“সংগচ্ছধ্বং সংবদধ্বং সংবো মনাংসি জ্ঞানতাম্।

সমানো মন্ত্রঃ সমিতিঃ সমানী সমানং মনঃ সহ চিত্তমেবাম্।

সমানী ব আকৃতিঃ সমানা হৃদয়ানি বঃ

সমানমন্ত্ৰ বো মনো যথা বঃ সূসহাসতি ॥ (ঋগ্বেদ ১০/১৯১)

অধুনাতম স্বাধীন ভারতের প্রথম প্রধানমন্ত্রী পণ্ডিত জওহরলাল নেহেরু স্বাধীনোত্তর ভারতের প্রধান কর্তব্য নির্ধারণ করেছিলেন—ভাবগত সংহতির সম্পাদন।

“One of the primary tasks for us to-day is the real emotional integration of India.”

কিন্তু, নানা রাজনৈতিক ক্লিয়াকল্যাপের দ্বারা সেই ভাবগত সংহতি ভেদ সাধিত হল না, বরং চিহ্নিত ভারতবর্ষ বহুধা খণ্ডিত হবার মধ্যে। তাই,

বৃগ বৃগ ধরে ভারতীর সংহতির সূত্রগুলিকে সামাজিক জীবনে রূপান্তরিত কর্যে—
এখন একান্ত প্রয়োজন ॥

প্রথমতঃ, ধর্মবিশ্বস্তে সমগ্র ভারতকে পবিত্র ভূমিরূপে, চিন্ময়ী মহাশক্তি রূপে
ভাবনা হিন্দুর চেতনা । বেদে মাতৃভূমিকে বন্দনা করা হচ্ছে—

“যস্য্যং সমুদ্র উত সিন্দুরাপ্যো ।

যস্য্যমমং কৃষ্ণঃ সম্ বভূবুঃ ।” (অথর্ব বেদ ১২-৩)

“যস্য্যং গায়ন্তি নৃত্যন্তি ভূম্য্যং মর্ত্য্যাব্যোলাবাঃ ।

যদ্যন্তে যস্য্যাক্রন্দো যস্য্যং বদতি দৃশ্যদৃভিঃ ॥” (ঐ ৪১)

মনু বলছেন—“দেবানিমিত্” এই দেশ । বিষ্ণু পুরাণে কলা হচ্ছে—
দেবতারাও ভারতে জন্মগ্রহণকারীদের ঈর্ষ্যা করছেন ।—

“গায়ন্তি দেবাঃ কিল গীতকানি

ধন্যাস্তু তে ভারতভূমিভাগে ।

স্বর্গাপবর্গাস্পদমার্গভূতে

ভবন্তি ভূয়ঃ পদ্রুবাঃ সুরধ্বাঃ ।” (বিষ্ণু পুরাণ ২-৩-২৪)

শ্রীমদ্ভাগবতেও নানাভাবে এই দেশ-মাতৃকার বন্দনায় দেবতারা মূগ্ধ—

“অহো বতৈষাং কিমকারি শোভনং

প্রসন্ন এষাং শ্বিত্রত স্বয়ং হরিঃ ।

যৈর্জন্ম লব্ধং নৃষু ভারতাজিরে

মুদুদসেবোপায়িকং স্পৃহা হি নঃ ॥” (৫-১৫-২০-২৭)

তীর্থযাত্রার মাধ্যমে সব ভারতে বহু ভাষাভাষী এবং বিভিন্ন প্রান্তবাসী
মানুষের মধ্যে একা চেতনা জাগ্রত করা হ’ত । ভারতের বিভিন্ন প্রান্তে অবস্থিত
সাতটি পর্বতকে সপ্ত কুলাচল ব’লে উল্লেখ করে বন্দনা করা হয় ।—

“মহেশ্চৈব মলয়ঃ সহ্যঃ শান্তিমান্ স্বাক্ষ পর্বতঃ ।

বিশ্ব্যচ পারিষ্যদ্রশ্চ সপ্তৈতে কুলপর্বতাঃ ॥”

তেমনি মোক্ষদায়ক পুরী সাতটি ভারতের বিভিন্ন প্রান্তে-অবস্থিত ।

“অযোধ্যা মথুরা মায়া কাশী কাণ্ডী অবাস্তকা ।

পুরী দ্বারাবতী চৈব সপ্তৈতা মোক্ষদায়িকাঃ ॥”

বারোটি শৈবতীর্থ ও দ্বাদশ জ্যোতির্লিংগের অবস্থানে পবিত্র হয়ে সমগ্র
ভারতেই প্রসারিত ।

“সৌরাষ্ট্রে সোমনাথশ্চ শ্রীশৈলে মল্লিকার্জুনম্ ।

উজ্জয়িন্য্যং মহাকালমোক্ষারম্ অমরেশ্বরে ॥

কেদারং হিমবৎপৃষ্ঠে ডাকিন্য্যং ভীমশঙ্করম্ ।

বারাণস্য্যং চ বিশ্বেশং দ্ব্যম্বকং গৌতমীতটে ॥

বৈদ্যনাথং চিতাভূমৌ নাগেশং দ্বারকাবনে ।

সেতুবন্ধে চ রামেশং স্বস্মেশশ্চ শিবালয়ে ॥

এতানি জ্যোতির্লিঙ্গানি সারং প্রাচঃ পঠেমঃ ।
সপ্তজন্ম কৃতং পাপং স্মরণেন বিনশ্যতি ॥”

পরুড় পুরাণে তীর্থ বর্ণনায় বলা হচ্ছে—

“শালগ্রামো দ্বারকা চ নৈমিষং পুষ্করং গয়া ।

বারাণসী প্রয়াগঞ্চ কুরুক্ষেত্রং চ সূর্যবৎ ॥

গঙ্গা চ নর্মদা গোদা চন্দ্রভাগ্য সরস্বতী ।

শ্রীক্ষেত্রঞ্চ মহাকালস্তীর্থং যোতানি শঙ্কর ॥

সর্বপাপহরণ্যেব ভূত্বিন্দ্রিপ্রদানি বৈ ॥”

এই পুরাণেরই ৮১তম অধ্যায়ে সমগ্র ভারতে গম্য পবিত্র তীর্থের বর্ণনাকালে বলা হচ্ছে—

“সর্বতীর্থ্যাণি বক্ষ্যামি গঙ্গাতীর্থোক্তমোত্তমা ।

সর্বত্র সুলভা গঙ্গা ত্রিষু স্থানেষু দুল্ভা ॥

হরিশ্বরে প্রয়াগে চ গঙ্গাসাগরসসমে ।”

সকল হিন্দুর দৈবকর্মে এবং পিতৃপুজায় তীর্থ আবাহন করা হয় ।

“গঙ্গে চ যমুনে চৈব গোদাবারি সরস্বতি ।

নর্মদে সিন্ধু কাবেরি জলেহস্মিন্ স্নিগ্ধিঞ্চ কুরু ॥

কুরুক্ষেত্রং গয়া গঙ্গা প্রভাস পুষ্করাণি চ

তীর্থ্যাণ্যোতাণি পুণ্যানি শ্রাম্ধকালে ভবন্তিহ ।”

বিশাল ভারতের নানা প্রান্তেই এই সকল তীর্থ অবস্থিত, সকল ভাষাভাষী, সকল সম্প্রদায়ের, সকল প্রদেশের মানুষের কাছে পবিত্র । দক্ষিণের রামেশ্বর, উত্তরের বদরিকা, পূর্বের শ্রীক্ষেত্র এবং পশ্চিমে দ্বারকা—এই চারখাম প্রতিটি হিন্দুর পবিত্র গম্য তীর্থ ॥ এইভাবেই একাঙ্গটি শক্তিপীঠও নিখিল ভারতে প্রসারিত, যার তালিকা একেবারেই সূচক । “পীঠনির্ণয়” গ্রন্থে শক্তি ও ভৈরবের উল্লেখ দেখি এগুলির অবস্থিতি । আবার এই ভাবেই সমগ্র ভারতের বিভিন্ন অংশে রয়েছে বিষ্ণুতীর্থ । তারও বিশেষ নাম এবং স্থানের উল্লেখ রয়েছে বিষ্ণু পুরাণাদি গ্রন্থে ।

বৈষ্ণব, শৈব, শাক্ত তীর্থসমূহের ন্যায় জৈন, বৌদ্ধ ও শিখ তীর্থ সমূহেরও অস্তিত্ব সর্বভারতে দৃশ্যমান । অনেক স্থলে দেখা যায় একই স্থানে বিভিন্ন সম্প্রদায়ের তীর্থের নির্বিরোধ অবস্থান । তীর্থ পরিব্রজনের মাধ্যমে এবং তীর্থগুলিতে নানা তিথি উপলক্ষ্যে মেলা ও উৎসবে এই ঐক্য সাধনাই দৃঢ়ীভূত হয় হিন্দু ভারতে । প্রাদেশিকতার বিষয় সম্পর্কে দ্রষ্টব্য তীর্থ ও মেলায় ভূমিকা জনন্যসাধারণ । আজো কুস্তমেলার সর্বসম্প্রদায়ের কোটির অধিক নরনারী দূরদূরান্ত হতে এসে একই মন্দির পাঠ করে লোকোত্তর আনন্দে অভিষিক্ত হয় । শ্রীমৎ শঙ্করাচার্যের অধ্যাত্ম দিগ্বিজয় এবং শ্রীচৈতন্য সৈবের

প্রথমপ্রচারণে ভারত পরিষ্কার রাজনৈতিক ও ভৌগোলিক সীমারেখাকে অতিক্রম করে সর্ব ভারতীয় মৈত্রী বন্ধনেরও অভিনব বাস্তব প্রয়াস। প্রবন্ধের কলেবর বৃদ্ধির আশংকায় উল্লিখিত স্থান সমূহের বিস্তৃত পরিচয় প্রদান করা না গেলেও স্থানসমূহের বৈচিত্র্য ও মাহাত্ম্য হিন্দুমাত্রেরই পরিজ্ঞাত।

সারা ভারতে বহু ভাষা ব্যবহৃত হলেও সংস্কৃতই হচ্ছে অধিকাংশ ভারতীয়ের সাংস্কৃতিক এবং ধর্মীয় পবিত্র ভাষা। প্রতীচ্য মনীষী স্যার মনিয়ার উইলিয়ম্‌স্ এই সত্যটি উল্লেখ করে লিখেছেন “India, though it has, as we have seen more than five hundred spoken dialects, has only one sacred language and one only sacred literature, accepted and revered by all adherents of Hinduism alike, however diverse in race, dialect, rank and creed”

(Hinduism—13)

মহামনীষী মহামনা পণ্ডিত মদন মোহন মালবীয়া বৈচিত্র্যময় ভারতের ঐক্য বন্ধনের সুদূর আবিষ্কার করেছিলেন এই বলে—

“গৌ-গীর্বাণী-গজা-গীতা।”

গোমাতা, সংস্কৃতভাষা, গঙ্গা এবং গীতা সকল সম্প্রদায়ের সকল প্রদেশের হিন্দুর কাছে পবিত্র, আরাধ্য। দক্ষিণের আচার্য শংকর, রামানুজ—উত্তরের শ্রীচৈতন্য নিখিল ভারতে সংস্কৃতের মাধ্যমেই করেছেন ভাবান্বলন, হয়েছেন পূজ্য। হিন্দুর কালীমন্দিরে বিষ্ণু পূজিত হন, বিষ্ণু মন্দিরে শিবের অবস্থান নির্বিরোধে। আমাদের পূজ্যস্ব একের জন্য বহু দেবতারই পূজা একসঙ্গে হয়। পণ্ডোপাসনা সকল হিন্দুরই করণীয়। সকলের মধ্যেই ইস্টের সম্মান, সকলেরই প্রতি শ্রদ্ধা হিন্দুর সাধনা। কবিগুরু রবীন্দ্রনাথের ভাষায়—“এককে বিশ্বের মধ্যে ও নিজের আশ্রয় মধ্যে অনুভব করিয়া সেই এককে বিচিত্রের মধ্যে স্থাপন করা জ্ঞানের দ্বারা আবিষ্কার করা, কর্মের দ্বারা প্রতিষ্ঠিত করা, প্রেমের দ্বারা উপলব্ধি করা এবং জীবনের দ্বারা প্রচার করা, নানা বাধা-বিপত্তি দুর্গতি-সুদর্শিতার মধ্যে ভারতবর্ষ ইহাই করিতেছে।

(সংকলন—৪৬)

এই একান্ত ভাবনায় এই সৌন্দর্য বর্ষায়ান্ সংস্কৃত কবি কবিশেখর বিবেকেশ্বর বিদ্যাভূষণ দেব চীনের ভারত আক্রমণের পরিপ্রেক্ষিতে অখণ্ড দেশমাতৃকাকে বন্দনা করেন তাঁর “প্রবাস্হিমাচলম্” নাটকে—

“উদ্যৎ-স্বর্ণ-করোজ্জ্বলাদিমদুকুটাং নীলাম্বিনীরাগুলাং
শ্যামাং কাননকুণ্ডলাং চ ললিতাং পদ্যপ্রভাশীতলাম্।
কাশী বঙ্গ-কলিঙ্গ মদ্রসাহিত্যং সৌরাষ্ট্রমাস্থলাং
বন্দে ভারতমাতৃকাং সুবরদাং গঙ্গাসরিমালিনীম্ ॥”

তাই আজ একান্ত ভক্তের অনুর্ত্তান ভারতের প্রান্তে প্রান্তে পালন করা একান্ত প্রয়োজন। সেই পদ্যলগ্নে গঙ্গার বারিধারায় ভারতমাতৃকায় বন্দনায়

সবারে করি আহ্বান—কবিগুরুরই ভাষায়—

“মার অভিষেকে এসো এসো ফরা
মঙ্গল ঘট হয়নি যে ভরা
সবার পরশে পবিত্র করা তীর্থ নীরে
এই ভারতের মহামানবের সাগর তীরে ॥”

প্রাদেশিকতার বিববাল্পে দেশের আকাশ যখন আচ্ছন্ন, ভোগ এবং লোভের রাজনীতিতে সমাজ যখন অশান্ত, হিংস্র কামিনিস্ত সাংস্কৃতিক বিপ্লবে মোহাচ্ছন্ন, যখন বহু ভারত সন্তান, এবং নেতা আত্মসংস্কৃতির বিস্মৃতি, এবং অব-মূল্যায়নকে প্রগতির লক্ষণ বলে মনে করে থাকেন তখন বর্তমান ভারতের কবিগুরু, মনুচোতা, ক্রান্তদর্শী রবীন্দ্রনাথের কথাই এই একাত্মতা যজ্ঞের পূণ্য লগ্নে স্মরণ করি।

“বহুর মধ্যে ঐক্য উপলব্ধি, বিচিত্রের মধ্যে ঐক্য স্থাপন, ইহাই ভারতবর্ষের অন্তর্নিহিত ধর্ম। ভারতবর্ষ পাঠ্যক্যকে বিরোধ বলিয়া জানেনা, সে পরকে শত্রু বলিয়া কল্পনা করে না। এই জন্যই ত্যাগ না করিয়া, বিনাশ না করিয়া, একটি বহু ব্যবস্থার মধ্যে সকলকেই সে স্থান দিতে চায়। এই জন্য সকল পন্থাকেই স্বীকার করে। স্বস্থানে সকলেরই মাহাত্ম্য সে দোঁখতে পায়। ঐক্য সাধনাই ভারতবর্ষীয় প্রতিভার প্রধান কাজ। ভারতবর্ষ কাহাকেও ত্যাগ করিবার কাহাকেও দূরে রাখিবার পক্ষে নহে; ভারতবর্ষ সকলকেই স্বীকার করিবার, গ্রহণ করিবার, বিরাট একের মধ্যে সকলকেই স্ব-স্ব প্রধান প্রতিষ্ঠা ‘উপলব্ধি’ করিবার পন্থা এই বিবাদ নিরত্ত ব্যবধানসংকুল পৃথিবীর সম্মুখে একদিন নির্দেশ করিয়া দিবে।”

“সেই সুমহৎ দিন আসিবার পূর্বে—‘একবার তোরা মা বলিয়া ডাক।’ যে মা দেশের প্রত্যেককে কাছে টানিবার, অনৈক্য ঘুচাইবার, রক্ষা করিবার জন্য নিরত্ত ব্যাপৃত রহিয়াছেন, বিনি আপন ভাণ্ডারের চিরসঞ্চিত জ্ঞানধর্ম নানা আকারে নানা উপলক্ষ্যে আমাদের প্রত্যেকের অন্তঃকরণের মধ্যে অপ্রাস্তভাবে সঞ্চার করিয়া আমাদের চিত্তকে সুদীর্ঘ পরাধীনতার নিশীথ রায়ে বিনাশ হইতে রক্ষা করিয়া আসিয়াছেন, দেশের মধ্যস্থলে সন্তান-পরিবৃত যজ্ঞশালার তাহাকে প্রত্যক্ষ উপলব্ধি করো।...একদিন যাহা আমাদের পক্ষে নিতান্তই সহজ ছিল তাহা কি আজ আমাদের পক্ষে একেবারেই অসাধ্য হইয়া উঠিয়াছে।—কখনোই নহে। নিরত্তশয়ন দুঃসময়েও ভারতবর্ষের নিঃশব্দ প্রকাণ্ড প্রভাব নিগূঢ় ভাবে আমাদের জয়ী করিয়া তুলিতেছে। আমি নিশ্চয় জানি, ভারতবর্ষের সুগম্ভীর আহ্বান প্রতি মহাত্মা আমাদের বক্ষঃকুহরে ধ্বনিত হইয়া উঠিতেছে, এবং আমরা নিজের অলক্ষ্যে শনৈঃ শনৈঃ সেই ভারতবর্ষের দিকেই চলিয়াছি। আজ যেখানে পথটি আমাদের মঙ্গল দীপোজ্জ্বল গৃহের

দিকে চলিয়া গিয়াছে, সেইখানে আমাদের গৃহদ্বারভেদে অভিমুখে দাঁড়াইয়া
'একবার তোরা মা বলিয়া ডাক ।' (স্বদেশী সমাজ-সংকলন—৫৮)

আসুন, আজ সকল ভারত সন্তান তথা, হিন্দুসন্তান, কবির আহবানে
ভারত জননীর পদপ্রান্তে ঐক্যবদ্ধ হয়ে বলি—

বন্দে মাতরম্ ।

সর্বভারতীয় ঐক্যবন্ধনে রবীন্দ্রসাহিত্যের সংস্কৃতানুবাদ

ভারতীয় জ্ঞানসাধনার গোমুখী ধ্বংসের ভাষায় একদিন শংকিত ঋষিকণ্ঠে
উদ্গীত হ'য়েছিল কবির নিকটে রক্ষার আকৃতি—

“পশ্চাৎ পদ্রস্তাদধরাদুতোত্তরায়
কবিঃ কাব্যেন পরিপাহি রাজন্ ।”

“হে কবি, পশ্চাতে সম্মুখে নীচে এবং উপরে তোমার দিব্য কাব্যের দ্বারা
‘তুমি আমাদের রক্ষা কর ।’”

ব্রাহ্মদর্শী কবির বাণী যথোচিত ভাষায় পরিবেশিত হ'লে মহাসংকট
অতিক্রম করা যায়—এই বিশ্বাসে ভারতের চিরন্তন প্রত্যয়। কবি সার্বভৌম
রবীন্দ্রনাথের জন্মের শতোত্তর বর্ষ পরে আজ ভারতবর্ষ নানা ভাবে সংকটাপন্ন।
তাই আজ আবার সেই প্রার্থনাই জাতির কণ্ঠনীরবে ধ্বনিত হচ্ছে। স্বাধীনোত্তর
ভারতের বৃহত্তম সমস্যা হ'চ্ছে সর্বভারতীয় ঐক্যবিধান। দীর্ঘদিনের বৃটিশ
শাসনে বহু ভাষা এবং নানা ধর্মের অবাধ লীলাভূমি ভারতবর্ষে ভৌগোলিক
ঐক্য কিছুটা প্রতিষ্ঠিত হ'লেও ভাবগত সংহতি একেবারে তিরোহিত হ'লে
গেছে। তাই, স্বাধীন ভারতে ভাষা-আন্দোলনের রম্যপথে ভারতের জাতীয়
জীবনে প্রবেশ ক'রেছে আত্মবিচ্ছেদের সর্বনাশা শনি। তার নগ্ন এবং আত্মঘাতী
প্রকাশ নবীন ভারতের নতুন ইতিহাসকে ক'রেছে কলংকিত। ভারতবাসীর
চৈতন্যসম্পাদন এবং নিখিল ভারতে বাঞ্ছিত ঐক্যের প্রতিষ্ঠার জন্য আজ
প্রয়োজন কবিগুরু মহতী বাণী তথা সঞ্জীবন মন্ত্র। তাই, আজ অ-বাঙালী
ভারতীয়দের নিকট রবীন্দ্রসাহিত্য যথাযথভাবে পৌঁছে দিতে হবে। কিন্তু,
তখনই বাধা এসে দাঁড়াবে ভাষার ব্যবধান। নানা দৃষ্টিকোণ থেকে বিচার
ক'রলে দেখা যাবে একমাত্র সংস্কৃত হ'চ্ছে এই কার্বে'র যোগ্যতম ভাষা। কারণ,
সংস্কৃতই হচ্ছে ভারতীয় সকল ভাষার সর্ব-জনীন মিলন মণ্ড। উত্তর ভারতের
সকল ভাষারই উৎস সংস্কৃত। দক্ষিণ ভারতের সকল ভাষারই শব্দ সমূহ ও
ভাবরাজিরও সর্বাধিক সংগ্রহভূমি এই সংস্কৃত। সংস্কৃতই ভারতের সর্ব-
ভাষাভাষীর প্রেরণ সংযোগসূত্র।

কবিগুরুর মর্মবাণী বাংলাভাষায় অনভ্যস্ত ভারতীয়দের কাছে পরিবেশন
ক'রতে হ'লে প্রয়োজন রবীন্দ্রসাহিত্যের যথাযথ অনুবাদ। প্রতিটি ভাষারই
স্বতন্ত্র ভঙ্গী এবং প্রকৃতির অস্তিত্বের জন্য এক ভাষার সাহিত্য অপর ভাষায়
যথাযথ অনুবাদ করা সত্যিই দুরূহ কর্ম, প্রায় হয় না বললেই চলে। তবে
মূল এবং অনুবাদের ভাষা দুটির মধ্যে যদি প্রকৃতিগত এবং বিষয়গত কিছুটা

সাদৃশ্য থাকে, তাহ'লে শক্তিশালী লেখকের হাতে অনুবাদ অনেকটা সার্থক হ'য়ে ওঠে। এই প্রকারের ভাষায় যদি অনুবাদ করা যায় তাহ'লে এক ভাষার সাহিত্যের মর্মবাণী অপর ভাষায় সহজে সঞ্চারিত করা চলে। নিখিল ভারতে প্রচলিত ভাষাসমূহের অধিকাংশই সংস্কৃত হ'তে সমৃৎপন্ন এবং অবশিষ্টগুলি সংস্কৃতের দ্বারা সম্পৃক্ত। তাই, সকল ভারতীয় ভাষার সংগেই সংস্কৃতের যথেষ্ট সংযোগ অনস্বীকার্য। কিন্তু, বাংলাভাষার সংগে সংস্কৃতের সংযোগ সবার চেয়ে ঘনিষ্ঠ। সংস্কৃত হ'তে পরম্পরাক্রমে উৎপন্ন বাংলা সংস্কৃতের গতিভঙ্গী এবং প্রকৃতি সর্বাধিকভাবে রক্ষা ক'রে চলেছে। বদ্যপতিগত অর্থকে স্বীকার করে নিয়ে সংস্কৃত শব্দসম্পদের অবিকৃত এবং বহুল ব্যবহার বাংলায় যেতো আর কোনো ভাষায় নেই বললেই চলে। সংস্কৃত ব্যাকরণ এবং অলংকার শাস্ত্র হ'লেই বাংলা ব্যাকরণ এবং অলংকারের সর্জনস্বীকৃত সূত্রটি ভিত্তি-ভূমি। এই সব নির্বিড় যোগাযোগ এবং সাদৃশ্যের জন্য সংস্কৃতে অনুবাদেই বাংলাভাষার ভাবধর্ম সর্বাধিক পরিমাণে রক্ষিত হয়। নিম্নলিখিত সাধু বাংলায় রচিত বিখ্যাত কবিতাংশটি একটি বিশুদ্ধ সংস্কৃত বাক্যও বলা চলে।—

“অগ্নি ভুবন-মনোমোহিনী
 অগ্নি নির্মল-সুধকরোজ্জ্বল-ধরণী
 জনক জননী-জননী।
 নীলসিন্দু-জলধৌত-চরণতল
 অনিল-বিকস্পিত-শ্যামল-অঙ্গুল
 অম্বর-চুম্বিত-ভাল-হিমাচল—
 শূদ্র-তুষার-কিরীটিনী।”

কেবলমাত্র শব্দশেষের দীর্ঘ ঙ্কারটিকে সম্বোধনসূচক হ্রস্ব ইতে পরিণত করলেই সংস্কৃতে পরিণত হয় বাক্যটি এবং তাতে উচ্চারণের বিশেষ কোন বৈষম্যও ঘটেনা। এইসব কারণে যে কোন বাংলাসাহিত্যের সংস্কৃতে অনুবাদ অন্য ভাষার অনুবাদ অপেক্ষা অনেক বেশী সার্থক। আর, রবীন্দ্রসাহিত্যের তো কথাই নেই।

কবিসার্বভৌম রবীন্দ্রনাথের লোকোত্তর প্রতিভার বিকাশে সংস্কৃত সাহিত্যের অবদান অপরিসীম। রবীন্দ্র-সাহিত্যরূপ কম্পিতরূর মর্মমূল প্রোথিত হ'য়ে আছে সংস্কৃত সাহিত্যের রসভূমিতে। মহর্ষি পিতার শিক্ষা এবং দীক্ষায় উপনিষদের ভাবাদর্শ যেমন তাঁর কিশোর চিত্ত উদ্ভূত হ'য়েছিল ; তেমনি অগ্রজ সত্যেন্দ্রনাথ, বিজ্ঞেন্দ্রনাথ, জ্যোতির্গদ্যনাথ প্রভৃতি মনীষীর অকুণ্ঠ সংস্কৃত-সাহিত্যপ্রীতি ও অতুলনীয় সংস্কৃতজ্ঞান তাঁর ওপর বিস্তার ক'রেছিল লক্ষণীয় প্রভাব। তাঁর জীবনব্যাপী কর্ম এবং জ্ঞানসাধনায় সংস্কৃত ভাষা ও সাহিত্যের সংযোগ এবং প্রভাব নিয়ে আলোচনা করতে গেলে রচিত হবে বিরাট এক-

গবেষণা-গ্রন্থ। তাই, বিদগ্ধ সমালোচক স্বর্গত মনীষী অভুলচন্দ্র গুপ্তের কথাটিই প্রদীপের মতো তুলে ধরি :—

“রবীন্দ্রনাথের কাব্য ভারতবর্ষের কাব্যসৃষ্টিধারায় সংস্কৃত কাব্যের পরম গৌরবের বহুগের সংগেই একমাত্র নিজেই মেলাতে পারে।...রবীন্দ্রনাথ ঊনবিংশ ও বিংশ শতাব্দীর কবি। কিন্তু, তিনি কালিদাসের কালেই জন্মেছেন।”

(জয়ন্তী উৎসর্গ—পৃ-২৫)

ভাবাদর্শের দিক দিয়ে তিনি যেমন বৈদিক ঋষিদের সগোত্র, তেমনি রূপকল্পের দিক দিয়ে সংস্কৃত রোম্যান্টিক এবং ক্লাসিক কবিদের সতীর্থ। উপনিষদের অধ্যাত্মসম্পদ, রামায়ণ-মহাভারতের উদার চরিত্রচরণ, অমর-ভর্তৃহরির প্রভূতি কবিকুলের সুকুমার শৃংগারসজ্জা, কাদম্বরী-হর্ষচরিতের প্রসন্ন-গন্তীর রচনালী—তথা সামগ্রিক সংস্কৃত-সাহিত্যের উদাত্তমহিমা এবং মধুর সৌকুমার্য তাকে চিরকালই মগ্ধ করেছে। আর কালিদাসের সাক্ষাৎ ভাষ্যে তাঁর প্রতিটি গদ্য-পদ্যের প্রায় প্রতিটি ছন্দেই প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে মেলে।

পাশ্চাত্যের অক্ষম অনুকৃতির পরিবর্তে সংস্কৃতানুপ্রত ভারতীয় সংস্কৃতির স্ফূর্তিকেই রবীন্দ্রনাথ সমৃদ্ধ-ভাবে চিহ্নিত করেছেন তাঁর কাব্যপরিভ্রমার সূদীর্ঘ পথে। তাই, বিদেশে সেদিনের উইন্টারনিজ্, সিলভ্যা লেভী এবং বর্তমানের নর্মিন্ ব্রাউন্ প্রভৃতি সংস্কৃতজ্ঞ মনীষীরাই রবীন্দ্রনাথের কাব্যবীণায় সংস্কৃতিনিষ্ঠ পরিচিত প্রিয় সুরের আলাপনে মগ্ধ হ'য়ে রবীন্দ্রসাহিত্যের সমাদরে হ'য়েছেন অগ্রণী। তাঁর সম্ভূতিতম বর্ষপূর্তি উপলক্ষ্যে পাশ্চাত্য মনীষী Stein Konow-র প্রমথাজ্জলিটি প্রসংগতঃ স্মরণীয়।—

“It was an Indian poet who at last opened the eyes of the West. Through William Jones' translation of Kalidasa's Sakuntala Europe came to know something about India's soul, about the ideals, the aims, and the aspirations of the people of India. And this led to a keen interest in India, her history and civilization.

It was, however, chiefly ancient India which attracted the interest of the west. Kalidas was the poet, and the ancient seers and thinkers were the last and noblest product of India's genius.

Even to day when modern Indians come to play a role in the spiritual development of the West, it is chiefly as interpreters of the wisdom of the past that they were greeted and admired.

Then came the day when another Indian poet conquered

the West. This time it was not one of by gone times, but one who lived and sung in modern India, whose tune was that of the Indian landscape, the Indian river, the Indian forest and the Indian village of today.

Again the West listened and marvelled. *It found the same authentic beauty, the same sublime flight of thought as in Kalidasa's immortal works : the old spirit was still alive.*" (The Golden Book of Tagore. P-130.)

যে সংস্কৃতান্বিত সার্বভৌম ভাবাদর্শের তিনি ছিলেন গণগ্রাহী ভক্ত, সেই ভাবাদর্শ রবীন্দ্রনাথের মধ্যে প্রত্যক্ষ করে তিনি হ'য়েছেন প্রস্বাপ্নত ।

১৯৩১ খৃষ্টাব্দের ২০শে সেপ্টেম্বর বাংলার সংস্কৃত পণ্ডিতমণ্ডলী কলকাতা সরকারী সংস্কৃত কলেজে রবীন্দ্রনাথকে “কবিসার্বভৌম” উপাধিতে সম্বোধিত করেন । তিনি নিজেকে “ভারতীয় কবি” রূপেই পরিচয় দিতেন । তাই, ১৯৬০ খৃষ্টাব্দে অক্সফোর্ড বিশ্ববিদ্যালয়ের পক্ষ হ'তে শান্তিনিকেতনে “ডি-লিট্” উপাধি গ্রহণকালে “ভারতীয় কবি” রবীন্দ্রনাথ সমাবর্তন-প্রতিভাষণ দিয়েছিলেন সামগ্রিক ভারতীয় সংস্কৃতির চিরন্তনী ধারী সংস্কৃত ভাষায় । বিখ্যাত সংস্কৃত সাহিত্য-স্রষ্টা বাণভট্টের গদ্যরীতিতে সুরচিত তাঁর সংস্কৃত ভাষণ এবং তাঁরই অনূদিত অনবদ্য ইংরেজী প্রতিরূপটি কৌতুহলী পাঠকের জন্যে উদ্ভূত করা গেল ।—

“ভবন্ত উচ্চতীর্থ-বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিভুবঃ !”

এবোহাস্মি কশিচৎ কবিত্বাভবৎস্য । তৎ মাং সজ্জাবয়ন্তী সা কিল ভবতাং প্রজ্ঞা বিদ্যাভূমিন্ ননমাশ্বনো মানবধর্মায়ামেব মহান্তমাবিস্কর্তৃমীহতে যস্য খলবর্থঃ, সাম্প্রতিতত্ত্বাং গজীকৃত্য অনতিপাত্যচ সংবৃত্তঃ । গর্বাণ্ডানং মে চিত্তং প্রতিপদ্য অস্য বাচিকং প্রতিপত্তিৎ চৈতাং প্রহিতাং প্রতীকমিব অশ্ববরং মানবধর্মায়ানঃ । সভাজয়ামি ভবতোহহ শান্তিনিকেতনে । যদ্ এতদ্ অনর্থমুপায়নম্, আনীতং ভবন্তিভর্মদর্থং মন্দোদ্যমং, চিরং তদ্ অবস্থাস্যতে অস্মদ্-হৃদয়েষু, সম্প্রস্যতে চ তদ্ ভবতাম্ অস্মাকং সাধারণ-সংস্কৃতি-সম্পত্তয় ইতি প্রতিষন্ত ভবন্তঃ ।

স খলবরং কালঃ প্রবর্ততে যদ্যাকঃ । তিরোধন্তে গুণঃ ; প্রসরতি অশিষ্টত্বং নিরঙ্কুশম্ । প্রবর্ততে চ পশুচিতা শূহা ভোগে সমুপচর্যমানা ভূতবিদ্যায়া ।

অস্মিন্ হি ব্যতিকরে কস্যাপি ভুবনব্যাপিনঃ সম্বৎস্য বীজসমুদগ-মোত্তিনাম কদাচিৎ কবিজ্ঞানোচিতৈব প্রতীয়তে । তথাপি তু সংস্রম্যতে কালস্তর্জয়মপি নিরন্তরম্ । কিঞ্চ যে নাম বরম্ অতীত্যাপি এনং জীবামঃ প্রতীম্য যদাধর্মশ্রমার্থসম্পত্তয়ে বর্ধেতৈব নিত্যমিতি তৈরস্মাভিঃ সৈয়ং প্রতীতিরবশ্যাং প্রত্যগ্রীকরণীয়া ।

ক্লেমং বভেদং নিমিত্তং কস্যাপি অনাগতস্য সময়সোতি প্রতিগৃহ্যতে ময়া
এবা প্রতিপত্তিবিহিতা উক্ততীর্থ-বিবিস্যাম্যহম্ । নুনং ন জীব্যাম্যহম্
অবলোকয়িতুমেতং প্রতিষ্ঠিতম্ ।

সভাজনীরস্ত এষ তস্য সপ্রণয়ঃ সৎকৃতঃ সঙ্গ ইব দিবসানাং

প্রশস্যতরাণামিতি শিবম্ ॥

রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরঃ

শান্তিনিকেতনম্

শকাব্দাঃ ১৮৬১-৪-২২

কবিগুরুকৃত ইংরেজী অনুবাদ —

Delegates from Oxford University,

In honouring me, an Indian poet, your ancient seat of learning has chosen to express its great tradition of humanity. This tradition, today, has acquired a deeper and more pressing significance. I feel proud to accept its message, and the recognition it conveys, as a symbol of the undying spirit of Man. I welcome you here at Santiniketan, and I assure you that this friendly gift that you have brought to me and to my country, will remain in our hearts and bid us stand together for the common cause of civilisation.

In an era of mounting anguish and vanishing worth, when disaster is fast overtaking countries and continents with savagery let loose and brutal thirst for possession augmented by Science, it may sound merely poetic to speak of an emerging principle of world-wide relationship. But Time's violence, however immediately threatening, is circumscribed, and we who live beyond it and dwell also in the larger reality of Time, must renew our faith in the perennial growth of civilisation toward an ultimate purpose.

I accept this recognition from Oxford University as a happy augury of an Age to come, and though I shall not live to see it established, let me welcome this friendly gesture as a promise of better days."

সতরাং, এইভাবে সংস্কৃত ভাষা এবং সাহিত্যের ভাব-সম্পদে সুসমৃদ্ধ বাংলার যে রবীন্দ্রসাহিত্য, অনুবাদের মাধ্যমে তাকে পরিবেশন করিতে হ'লে সংস্কৃতই তো হওয়া উচিত উপযুক্ত ভাষা। ভাবাদর্শের একা এবং রূপকল্পের

সাদৃশ্যের জন্য সংস্কৃতেই সর্বাধিকভাবে রক্ষিত হবে মূল্যের ভাবসম্পদ । শব্দ এবং অলংকার-নির্বাচনে তিনি সংস্কৃত রচনারীতিতেই অনেকাংশে অনুসরণ করেছেন । তাঁর অসংখ্য অনবদ্য উপমাগুলি কালিদাসের কথাই মনে করিয়ে দেয় । “উপমা রবীন্দ্রনাথস্য”ও সার্থকভাবে বলা চলে ।

রবীন্দ্রসাহিত্যের সংস্কৃতানুবাদের আর একটি প্রয়োজন হচ্ছে সর্বভারতীয় একাধিকান ও ভাবগত সংহতিসাধন । বৈজ্ঞানিক ভিত্তির ওপর প্রতিষ্ঠিত এই দেবভাষাই হল । স্দ্রপ্রাচীন কাল হ’তেই সামগ্রিক ভারতীয় সংস্কৃতির একমাত্র ধাত্রী । ভারতীয় প্রজ্ঞার বিচিত্র প্রকাশ যুগে যুগে এই ভাষাকেই আশ্রয় করে নব নব রূপে লীলায়িত হয়েছে । প্রসংগতঃ মনে পড়ে বিখ্যাত ফরাসী মনীষী ডাঃ লুই রেগের কথাগুলি ।—

“There is no living culture without a living tradition. If India is beloved and cherished among the elite of the West, it is on account of her traditional culture. And this culture is embedded above all in the treasures of Sanskrit. Sanskrit and India are inseparably connected inspite of all the transitory harangues of the politicians. (Dr. Louis Renou – Paris University.)

আর একজন প্রাচ্যবিদ্যাবিশারদ মহামনীষী ম্যাক্সমুলারের বহু উক্তিও এই প্রসঙ্গে স্মরণ না করে পারা যায় না ।

এক অখণ্ড সংস্কৃতিতে বিধৃত ভারতের সাংস্কৃতিক ভাষা হ’চ্ছে সংস্কৃত । তাই বিভিন্ন ভাষাভাষী প্রতিটি ভারতীয়ের সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য সংস্কৃত-ভাষাপ্রিত । এইভাবে সংস্কৃতভাষার সংগে যে কোন ভারতীয়ের প্রত্যক্ষ সংযোগ অনস্বীকার্য । অন্যান্য প্রচলিত ভারতীয় ভাষাগুলি গোষ্ঠীবিশেষে কিংবা প্রদেশবিশেষে সীমাবদ্ধ ব’লে সর্বভারতীয় আবেদন তাদের নেই । বরঞ্চ অনেক সময় একের সংগে অপরের চলে এক অশুদ্ধ প্রতিদ্বন্দ্বিতা । ফলে গোষ্ঠী-বিশেষের কিংবা প্রদেশবিশেষের ভাষাকে সর্বভারতীয় সরকারী ভাষারূপে বর্তমানে প্রতিষ্ঠিত করায় সেই বিশেষ ভাষা-ব্যতিরিক্ত অন্য ভাষাভাষী জনগণের মনে জেগে ওঠে রাজনৈতিক, অর্থনৈতিক এবং সাংস্কৃতিক বণ্টনার আশংকা । তাতে শংকিত হয়ে সংবিধান-প্রতিষ্ঠাত সমানাধিকার রক্ষার প্রয়োজনে বিভিন্ন ভাষাভাষী জনগণ ভাষা আন্দোলনে মেতে ওঠেন । বিভিন্ন প্রদেশে তারই নগ্নরূপ বহুভাবে আমরা প্রত্যক্ষ করেছি । তার কারণ সংবিধান-স্বীকৃত ভাষা-সমূহের মধ্যে একমাত্র সংস্কৃত ব্যতীত আর কোনো ভাষারই নেই সর্বভারতীয় আবেদন । তাই সংস্কৃত ব্যতিরিক্ত বাংলা, অসমীয়া, তামিলাদি যে কোন গোষ্ঠীগত ভাষাকে সর্বভারতীয় সরকারী ভাষারূপে গ্রহণ ক’রলে এই সমস্যা কখনোই তিরোহিত হবে না । স্দ্রদূর অতীত কাল হ’তেই বহু ক্ষুদ্র রাষ্ট্র এবং

মানবগোষ্ঠীতে বিভক্ত সমগ্র ভারত এক এই সংস্কৃত ভাষার দ্বারাই একসঙ্গে আবদ্ধ ছিল। ভারতে বহু ভাষা, বহু মত, বহু ব্যবধানের মধ্যে সূদৃশ মিলনের কল্যাণ-রাগিণী সংস্কৃত ভাষাই বাজিয়ে এসেছে চিরকাল ধরে। এর মূল কারণ হচ্ছে যে একমাত্র সংস্কৃত ভাষারই রয়েছে সর্বভারতীয় আবেদন। একমাত্র সংস্কৃতান্বিত সংস্কৃতির জন্যই কন্যাকুমারীর অধিবাসীর সংগে কাশ্মীরের অধিবাসীর, পাজ্জাবের অধিবাসীর সঙ্গে আসামের অধিবাসীর আহায়ে, পোষাকে, ভাষায় অসংখ্য বৈচিত্র্য সত্ত্বেও রয়েছে একজাতীয়তাবোধ। তাই, প্রাচীনকাল হ'তেই সংস্কৃত ভারতে আত্ম-রাজ্যভাষারূপে ব্যবহৃত হ'ত। বিভিন্ন প্রদেশের মধ্যে এইটিই ছিল যোগসূত্র। সংস্কৃতির প্রতি কোনো ভারতীয়ের বিবেচনা নেই, বরং রয়েছে প্রমত্তবোধ। স্বামী বিবেকানন্দ এই প্রসঙ্গে বলেছেন—

“আমি তোমাদিগকে বলিতেছি, তোমাদের অবস্থা উন্নত করিবার একমাত্র উপায় সংস্কৃতভাষা শিক্ষা করা। সংস্কৃত ভাষায় পার্শ্বে থাকিলেই ভারতে সম্মানভাজন হওয়া যায়। সংস্কৃতভাষার জ্ঞান লাভ হইলে কেহই তোমার বিরুদ্ধে কিছু বলিতে সাহসী হইবে না।” (ভারতে বিবেকানন্দ — পৃঃ—৩২২, ৩৩৫)

তাই, সূদূর প্রাচীনকাল হ'তে আজ পর্যন্ত যে সকল মনীষী নিখিল ভারতের সর্বজনের মধ্যে ভাবধারা প্রচারে ব্রতী হ'য়েছিলেন, তাঁরা প্রাদেশিক কিংবা গোষ্ঠীগত ভাষাকে পরিত্যাগ ক'রে গ্রহণ ক'রেছিলেন সর্বভারতীয় সংস্কৃতক ভাষা সংস্কৃতকে। কেরলের শংকরাচার্য যখন সমগ্র ভারতে সনাতনধর্মের দীপ্তিবিজয়ে বহির্গত হ'য়েছিলেন, নিখিল ভারতের সকল প্রান্তেই তাঁর শাণিত যুক্তি এবং বিস্ময়কর বাগ্‌বিভূতি বিস্তার করে নূতন ধর্মান্দর্শ প্রতিষ্ঠিত ক'রেছিলেন, তখন সংস্কৃতই ছিল তাঁর অবলম্বিত ভাষা। গোড়বংশের প্রাণপুরুষ ভগবান শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য তাঁর উত্তরাপথ এবং দাক্ষিণাত্য পরিক্রমার ভাবাদর্শ প্রচার ক'রেছিলেন সূরভারতীর প্রোতোধারায়। বাংলার নবজাগরণের নায়ক মহাত্মা রাজা রামমোহন রায় মাদ্রাজ, মহারাষ্ট্রাদি প্রদেশে সংস্কৃতেই ক'রতেন ব্রাহ্মধর্মের প্রচার। এই বিংশ শতাব্দীর গোড়ার দিকে মহর্ষি দয়ানন্দ সরস্বতী আর্থসমাজের প্রচারার্থে যখন সারা ভারত পরিক্রমা করেন, তখন সংস্কৃত ব্যতীত অন্য কোনো ভাষায় তিনি ভাষণাদি দিচ্ছেন না। আরো স্মরণীয়, বৌদ্ধ এবং জৈনধর্ম স্ব স্ব উদ্ভবস্থানের সীমা অতিক্রম ক'রে যখন সমগ্র ভারতে প্রসারিত হ'ল, তখন পালি এবং প্রাকৃতের পরিবর্তে তার বাহন ছিল সনাতন সংস্কৃতভাষা। ফলে বৌদ্ধ এবং জৈন ধর্মান ও উচ্চতর সাহিত্যের গ্রন্থাদি সংস্কৃতেই রচিত হ'য়েছিল। তার জন্যে তাতে এসেছিল সর্বভারতীয় আবেদন। বর্তমান লেখক ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতার দৃষ্টান্তে, আর্থাবর্ত এবং দাক্ষিণাত্যের সর্বত্র এখনো আপামর জনসাধারণ সংস্কৃত ভাষার প্রদত্ত বক্তৃতার সারমর্ম মোটামুটি বেশ বুঝতে পারে, যা অন্য

কোন ভারতীয় ভাষার পক্ষে সম্ভব নয়। বাংলা ভাষায় রচিত প্রাপ্ত প্রাচীনতম গ্রন্থ “চৰ্চাচৰ্চাবিনিস্ফুৰ্ত্ত” টীকা হচ্ছে সংস্কৃত ভাষায় রচিত। “চৈতন্যচরিতামৃত”ও প্রাচীনতম টীকা সংস্কৃতে রচিত। অধিক প্রচলিত ভাষাতেই টীকা টিপনি রচিত হওয়া স্বাভাবিক। পূর্বোক্ত গ্রন্থগুলিকে সৰ্বভারতীয় মনের কাছে সমাদৃত করার জন্যেই তাদের টীকা রচিত হয়েছিল সৰ্বভারতীয় ভাষা সংস্কৃতে।

এইভাবে সকল দিক বিবেচনা করে দেখলে হৃদয়ংগম করা যায় যে সংস্কৃত ভাষায় আধারে রবীন্দ্রসাহিত্যকে পরিবেশন করলে তা সকল ভাষাভাষী ভারতীয়ের কাছেই সহজে সমাদৃত হবে। সংস্কৃতভাষায় মাধ্যমেই সৰ্ব ভারতীয় মনের দ্বারে রবীন্দ্রসাহিত্যকে সহজে পৌঁছে দেওয়া যাবে।

একদিকে রবীন্দ্রসাহিত্যের সংস্কৃতমূলক ভাবাদর্শ এবং রূপকল্পের জন্য, অন্যদিকে সংস্কৃতভাষায় সৰ্বভারতীয় আবেদনের জন্য রবীন্দ্রসাহিত্যের সার্থক সংস্কৃতানুবাদ নিখিল ভারতের সকল ভাষাভাষী জনচিত্তকেই সন্তুষ্ট ও সন্তুষ্ট করবে। আর তাতে ভারতের সকল ভাষাভাষী জনগণ এক সূত্রে পড়বে বাঁধা।

এই সম্বন্ধে প্রত্যক্ষ পরীক্ষা নিরীক্ষার অভিজ্ঞতাও প্রসংগক্রমে উল্লেখ্য করা যেতে পারে। রবীন্দ্রজন্ম শতবার্ষিকী উপলক্ষ্যে মনীষী অতুলচন্দ্র গুপ্তের পৃষ্ঠপোষকতায় এবং বিদগ্ধ রসবেত্তা জননায়ক সৌম্যেন্দ্রনাথ ঠাকুরের স্নিগ্ধ উপদেশে বর্তমান লেখক রবীন্দ্রসাহিত্যের সংস্কৃতানুবাদ এবং তার প্রচারে ব্রতী হয়েছিল। কলকাতার নাগরিক সান্নিধ্যের উদ্যোগে অনুষ্ঠিত বহুদিন ব্যাপী বিরাট উৎসবের দুটো দিন নির্দিষ্ট ছিল সংস্কৃতে রবীন্দ্রনাটক এবং সংগীতানুষ্ঠানের জন্যে। তাতে পণ্ডিত কবিশেখর বিম্বেশ্বর বিদ্যাভূষণ কাব্যতীর্থ অনুদিত রবীন্দ্রসংগীত, ডাঃ বিমলকৃষ্ণ মতিলাল অনুদিত “ঈশ্বর রশ্মির” সংস্কৃতরূপ “রথরঞ্জঃ” এবং বর্তমান লেখক-অনুদিত “ডাকঘরের” সংস্কৃত রূপ “বার্তাগৃহম্” বাংলার এবং বাহুবংগের অগণিত বিশিষ্ট ব্যক্তিকে রসান্বিত করে। সংস্কৃতে অনুদিত অনবদ্য রবীন্দ্র সংগীতগুলি বাংলার মূল সূত্রেই গেমোঁছিলেন প্রখ্যাত পণ্ডিত এবং সংগীতসাধক ডক্টর শ্রীগোবিন্দ-গোপাল মুখোপাধ্যায় এবং তাঁর সম্প্রদায়। ভাষান্তরেও রবীন্দ্রসংগীতের মূল সূত্র সংরক্ষণ এক সংস্কৃত ছাড়া আর কোনো ভাষায় সম্ভব নয়। কলকাতার তাকাশ বাণী কেন্দ্র হ’তে যখন এই “বার্তাগৃহম্” ‘মুক্তধারা’ ও ‘রথরঞ্জঃ’ পুনরাভিনীত হয়, তখন সৰ্বভারতীয় রসিক পণ্ডিতমণ্ডলী সানন্দে এই প্রয়াসকে অভিনন্দিত করেন। কলকাতায় অনুষ্ঠিত “নিখিল ভারতীয় সংস্কৃত সাহিত্য সম্মেলনের” প্রথম দিনে কেন্দ্রীয় মন্ত্রী শ্রীবলবন্ত নাগেশ দাভারের সভাপতিত্বে সারা ভারতের পণ্ডিতমণ্ডলীর উপস্থিতিতে এই “বার্তাগৃহম্” আবার অভিনীত হয়। তাতে ভারতের বিভিন্ন প্রান্ত থেকে সমাগত বিভিন্নভাষী পণ্ডিতমণ্ডলী সংস্কৃতের

মাধ্যমে রবীন্দ্রনাটকের রসমাধুরী আশ্বাদন করে বিমগ্ন হন। আবার্তালী এই বিদগ্ধ ব্যক্তিগণ অনেকেই হিন্দী, তামিল, অসমীয়া এবং ইংরেজীর মাধ্যমে রবীন্দ্রসাহিত্য আশ্বাদন করেছেন। বিশু, সংস্কৃতানুবাদই তাঁদের কাছে সর্বাধিকভাবে সমাদৃত হয়েছে। তার কারণ পূর্বেই বিশদভাবে উল্লিখিত হয়েছে। তখনকার ইংরেজী, বাংলা এবং সংস্কৃত বিভিন্ন পত্রপত্রিকায় এই নাটকের অনুবাদে ব্যবহৃত সংস্কৃতভাষার অজ্ঞ প্রাচীন প্রকাশিত হয়েছিল। এই “বাতর্গহম্” এবং “মুক্তধারা” নাটক দুটি ভারত সরকার সাহিত্য আকাদেমী হতে Sanskrit Tagore Memorial Volume এর অংশরূপে প্রকাশ করেছেন।

মহামহোপাধ্যায় কালীপদ তর্কচাৰ্য এবং ডক্টর গোপিকামোহন ভট্টাচার্যের সম্পাদনায় “কলিকাতা সংস্কৃত সাহিত্য পরিষৎ পত্রিকা” এবং মহাচার্য ডক্টর ক্ষিতীশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের সম্পাদনায় “মঞ্জুসা” নামক বাংলার বিখ্যাত সংস্কৃত মাসিক পত্রিকা দুটি রবীন্দ্রনাথের বহু গল্প, প্রবন্ধ, কাব্য, গান এবং নাটকের সার্থক সংস্কৃত অনুবাদ প্রকাশ করে রবীন্দ্রসাহিত্য প্রচারে এক বিরাট ভূমিকা গ্রহণ করে। অধ্যক্ষ ডক্টর গৌরীনাথ শাস্ত্রী এবং অধ্যাপক চিন্তাহরণ চক্রবর্তীর সক্রিয় সহযোগিতায় প্রকাশিত “সংস্কৃত সাহিত্য পরিষৎ-পত্রিকা” বিশেষ “রবীন্দ্রসংখ্যাটি” রবীন্দ্ররচনার সংস্কৃতানুবাদের এক অমূল্য সংকলন। বর্তমান লেখকের সংস্কৃতে অনূদিত “মুক্তধারা” নাটকটি এই পত্রিকায় ধারাবাহিকভাবে প্রকাশিত হয়েছিল। পরে গ্রন্থাকারে রাষ্ট্রপতি আচার্য ডঃ সর্বপল্লী রাধাকৃষ্ণণের ভূমিকা সম্বলিত হয়ে প্রকাশিত হয়। ভারতে ও ভারতের বাইরে সহস্রাধিক রজনী অভিনীত হয়ে বিরাট সাড়া জাগিয়েছিল। রবীন্দ্ররচনার সংস্কৃতানুবাদে প্রথম কাজ করেন স্বয়ং কবিগুরুর ভ্রাতৃধানে পণ্ডিত অমরেন্দ্রমোহন তর্কতীর্থ “গীতাজলির” সংস্কৃতানুবাদের মাধ্যমে। পরবর্তী কালে এই কাজে মঃ মঃ কালীপদ তর্কচাৰ্য, ডঃ ক্ষিতীশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, ‘অশোকনাথ শাস্ত্রী, পণ্ডিতরাজ ডঃ শ্রীজীব ন্যায়তীর্থ, পণ্ডিতপ্রবর বিশ্বেশ্বর বিদ্যভূষণ, বিষ্ণুপদ ভট্টাচার্য, ফটিকলাল দাশগুপ্ত, ডঃ সিদ্ধেশ্বর চট্টোপাধ্যায়, ডঃ কালীকুমার দত্ত, ইন্দ্রমোহন চক্রবর্তী, ডঃ দীপক ঘোষ এবং বর্তমান লেখক প্রভৃতি বাঙালীরা যেমন লেখনী ধারণ করেছেন, তেমনি ডঃ বেঙ্কটেশ রাঘবন, ডঃ চিন্তামন দ্বারকানাথ দেশমুখ প্রভৃতি অবাঙালী মনীষীরাও এই বিষয়ে অগ্রণী হয়েছিলেন। আজ ভারতের বিভিন্ন প্রদেশে এই নিয়ে যথেষ্ট কাজ আরম্ভ হয়ে গেছে এবং সংস্কৃত ভাষায় প্রকাশিত ভারতের বিভিন্ন সাপ্তাহিক, পাক্ষিক ও মাসিক পত্রিকায় রবীন্দ্ররচনার বহু সংস্কৃতানুবাদ প্রকাশিত হয়ে চলেছে। সাহিত্য আকাদেমীর সংস্কৃত-মুদ্রণ “সংস্কৃত প্রতিভার” প্রয়াসও এই বিষয়ে অভিনন্দনীয়। রসিক সহস্রদের জন্যে কিছু কিছু মূল ও সংস্কৃতানুবাদ উদ্ধৃত করা গেল।

(ক) “আমার মাথা নত ক’রে দাও হে”

অবনয় তে চরণজসি মম মস্তকম্

নয়নসলিলচরৈর্মজ্জয় গম্বীৰ্ণম্ ।

বিধাতৃমাত্ম-গৌরবদানম্

করোমি চাশ্বনোহপমানম্

ষাচে তে চরমশাস্তিতম্

প্রাণেষু তব পরমকান্তিতম্

আবৃত্য মাম্ অধিতিস্ত চিত্তকমলম্ ॥

(পান্ডিত্য-বিশেষবর বিদ্যাভূষণ)

(খ) “অগ্নি ভুবনমোহিনী”

অগ্নি ভুবন-মনোমোহিনি

অগ্নি নির্মল সূর্য্য করোজ্জ্বল-ধরণি

জনক-জননী-জননি ।

প্রথম-প্রভাতোদয়স্তব গগনে

প্রথম-সামরবস্তব তপোবনে

প্রথম-প্রচারিতা তব বনভবনে

জ্ঞান ধর্ম-চারু-কাহিনী ॥

চির-কল্যাণমগ্নি স্বং হি ধন্যা

দেশ বিদেশান্নদান পুণ্যা

জাহ্নবী-যমুনা-বিগলিত করুণা

পুণ্যপীযুষস্তন্যবাহিনী ॥” (ঐ)

(গ) “সামান্য কৃতি—বহে মাঘ মাসে শীতের বাতাস

স্বচ্ছ সলিলা বরুণা ।

পূরী হ’তে দূরে গ্রামে নির্জনে

শিলাময় ষাট চপক বনে

মানে চলেছেন শত সখীসনে

কাশীর মহিষী করুণা ।”

শীতেহনিলে বহতি মাঘদিনে কদাচিৎ

কাশীনৃপস্য মহিষী করুণাভিধানা ।

প্রাপ্তা সখীশতবৃতা বরুণামুস্মাৎ

মানায় পুণ্যসলিলাং কৃতচারুতীর্থাম্ ॥

(‘অমরেন্দ্রমোহন তর্কতীর্থ’)

(ঘ) মন্তব্য—

“বিভূতি—অভিশাপ ! দেখো, উপরকূটে যখন মজ্জর পাওয়া যাচ্ছিল না, তখন রাজার আদেশে চণ্ডপত্তনের প্রত্যেক ঘর থেকে আঠারো বছরের উপর বয়সের

ছেলেকে আমরা আনিরে নিরেছি। তারাতো অনেকেই ফেরেনি। সেখানকার কত মায়ের অভিষাপের উপর আমার বশ্ত জয়ী হয়েছে। দৈবশক্তির সংগে ঝার লড়াই, মানুষের অভিষাপকে সে গ্রাহ্য করে ?

দুত - যুবরাজ বলছেন, কীর্তি গড়ে তোলবার গৌরব তো লাভ হয়েছেই, এখন কীর্তি নিজে ভাঙবার যে আরো বড়ো গৌরব তাই লাভ করো।

অনুবাদ —

বিভূতি— অভিষাপঃ ? শব্দ তাবদ্, উত্তরকূটে যদা প্রমিকাণাম্ অভাবঃ সজাতস্তদা রাজাদেশেন চণ্ডপত্তনস্য প্রতিগৃহাদেব অষ্টাদশোন্দ্র-বল্লস্কা-স্তরুণাঃ সমানীতাঃ। তেষাং তু বহব এব ন প্রত্যগতাঃ। তদ্ব্যত্যানাং কীর্তি কীর্তি ভাষণাভিষাপং ব্যর্থীকৃত্য যন্তঃ মে বিজয়ন্তে। দৈবশক্ত্যা যো যদ্ব্যত্নে, মনুষ্যাভিষাপাং কিং স বিভোতি,

দুতঃ — যুবরাজেনোক্তম্—কীর্তিপ্রতিষ্ঠায়াঃ গৌরবন্তু সংলক্ষ্যমেব। অধুনা আত্মঃ কীর্তিভঙ্গস্য যদধিকতরং গৌরবং তদেব অধিকুরূষদ।

(বর্তমান লেখক)

এইভাবে তথ্য এবং তত্ত্বের দিক দিয়ে গভীরভাবে চিন্তা করলে সর্বভারতীয় ঐক্যের জন্যে রবীন্দ্ররচনার সংস্কৃতে অনুবাদ একান্ত প্রয়োজন বলে মনে হয়। রবীন্দ্রসাহিত্যের প্রতি সকল ভারতীয়ের মনেই রয়েছে যথেষ্ট আগ্রহ। সংস্কৃতির মাধ্যমে এই সাহিত্য সকলের নিকট সহজগ্রাহ্য হবে। ফলে, রবীন্দ্রসাহিত্যের সমৃদ্ধত এবং সংস্কৃত ভাষার ঐক্যবিধায়িনী শক্তির সম্মিলিত প্রভাবে ভারতের সকল অধিবাসীর হৃদয়তন্ত্রী একই সূত্রে অনুরণিত হবে। ভারতের নিজস্ব জাতীয়তার ভিত্তিতে সর্বভারতীয় ঐক্যবোধ জাতীয় জীবনে সুপ্রতিষ্ঠিত হবে। ক্রান্তদর্শী মহাকাব্যের অমোঘ আহ্বান গণমানসে সার্থক হ'য়ে উঠবে।

“হেথা একদিন বিরাম বিহীন মহা ওৎকার ধ্বনি

হৃদয়-তন্ত্রে একের মন্ত্রে উঠেছিল রণরণি।

তপস্যাবলে একের অনলে বহুরে আহুতি দিয়া

বিভেদ ভুলিল জাগানে তুলিল একটি বিরাট হিয়া।

সেই সাধনার সে আরাধনার

যজ্ঞশালার খোলো আজি দ্বার —

হেথায় সবারে হবে মিলিবারে আনর্তাশরে

এই ভারতের মহামানবের সাগর-তীরে।”

ভারতপথিক ম্যাক্সমুল্যার

লোকোত্তর প্রাতিভাসম্পন্ন মনীষী ফ্রীড্‌রিখ ম্যাক্সমুল্যারের (Friedrich Maxmuller) পঞ্চাশদশতম-শততম জন্মজয়ন্তী প্রতিটি আত্মসচেতন ভারতীয়ের অধ্যয়্য পালনীয় ছিল। সুদূর অতীতে ১৮২৩ খ্রীষ্টাব্দের ৬ই ডিসেম্বর অতীতের প্রাণিয়া বর্তমানের পূর্ব জার্মানীর দেশাউ শহরে জন্মগ্রহণ করে, ভৌগোলিক ভারতে না এসেও, তিনি মানসলোকে চিরন্তন ভারতপথিক।

ঊনবিংশ শতাব্দীর মধ্যভাগে বৃটিশ শাসনের নাগপাশে আবদ্ধ, হতাদর এবং হতমান ভারতের সাংস্কৃতিক ভাষা সংস্কৃতকে শিরোধার্য করে তার পঠন, পাঠন এবং প্রচারণে জীবন উৎসর্গ করেছিলেন বলদপ্ত পশ্চিমের এই মনস্বী জ্ঞানরত্নী। তাঁর যৌবনের ভাষাপ্রেম কালক্রমে সংস্কৃতপ্রেমে, সংস্কৃতপ্রেম ভারতপ্রেমে এবং ভারতপ্রেম সার্বভৌম সনাতন ধর্মপ্রেমে রূপান্তরিত হয়ে এক অভিনব পরিণতি লাভ করে। দীর্ঘদিনের রাজনৈতিক পরাধীনতার অবশ্যম্ভাবী পরিণতিতে সাংস্কৃতিক পরাধীনতার (Cultural slavery) দূর্ভাগ্য হীনম্মনা ভারত-সন্তানগণকে আত্মচেতনায় এবং বিশ্ববাসীকে জাতজর্জরিতক মৈত্রীভাবনায় উদ্বুদ্ধ করার সাধনায় তিনি ছিলেন অন্যতম অগ্রপথিক। আত্মবিস্মৃত জাতির নবজাগরণে এই বিদেশী মনীষীর অতুলনীয় এবং অপরিমিত অবদান শ্রদ্ধার সঙ্গে স্মরণীয়।

ম্যাক্সমুল্যারের জন্ম অভিজাত সংস্কৃতিশীলিত পরিবারে। পিতামহ ছিলেন মহাকবি গোটের বিশিষ্ট বন্ধু এবং প্রখ্যাত শিক্ষাসংস্কারক। পিতা উইলহেল্ম ছিলেন পেশায় গ্রন্থাগারিক এবং নেশায় কবি। মাতা ছিলেন উচ্চপদস্থ রাজকর্মচারীর কন্যা। মাত্র চার বৎসর বয়সে ম্যাক্সমুল্যার পিতাকে হারিয়ে আদর্শনিষ্ঠা ব্যক্তিভ্রমসম্পন্ন বিধবা মাতার তত্ত্বাবধানে মানুষ হতে থাকেন। আনহাল্টের যে ডিউকের গ্রন্থাগারের অধ্যক্ষ ছিলেন, তারই প্রদত্ত সামান্য বৃত্তির উপর নির্ভর করে দুঃখে কষ্টে মাতা এবং পুত্রের জীবন নির্বাহ হতে থাকে। অকালে পিতাকে হারিয়ে ম্যাক্সমুল্যার তাঁর খন কিছুই পেলেন না বটে, কিন্তু পেলেন পিতার মনটি। কালিদাসের ভাষায় 'প্রবর্ততো দীপ ইব প্রদীপাৎ'-এর সার্থকতা দেখি তাঁর জীবনে। পিতার সারস্বত-প্রাণিত পুত্রের জীবনে মহতী সাধনায় পরিণতি লাভ করে উজ্জ্বলিত হয়ে উঠলো। কৈশোরেই সুকণ্ঠ গায়করূপে খ্যাতিলাভ করায় তিনি ভাবছিলেন ভবিষ্যতে সঙ্গীতজ্ঞের বৃত্তিকেই জীবিকারূপে গ্রহণ করবেন। এদিকে অধ্যয়নও ছিল তাঁর যথেষ্ট মেধা। এক হিঠৈষী সংগীতজ্ঞ তাঁকে সংগীতের পথ থেকে নিবৃত্ত করে জীবনের মহত্তর পরিণতির জন্য জ্ঞানের পথে পরিচালিত করেন। তখন স্থানীয় বিদ্যালয়ে তিনি মনোযোগেব সহিত অধ্যয়নে প্রবৃত্ত হলেন। ১৮৪১ খ্রীষ্টাব্দে

লাইপজিগ্ হতে কৃতিত্বের সঙ্গে প্রবেশিকা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হয়ে লাইপজিগ্ বিশ্ববিদ্যালয়েই তিনি আবার উচ্চতর শ্রেণীতে প্রবিষ্ট হলেন। শৈশবেই বিভিন্ন ভাষা শিক্ষা বিষয়ে তাঁর বিশেষ প্রবণতা ছিল। তাই বিশ্ববিদ্যালয়ে তিনি গ্রীক, ল্যাটিন প্রভৃতি প্রাচীন প্রতীচ্য ভাষা সমূহের শিক্ষায় অগ্রসর হলেন। জার্মান জাতির জ্ঞানস্পৃহার জন্য সে যুগেই লাইপজিগ্ বিশ্ববিদ্যালয়ে বিভিন্ন ভাষা শিক্ষার সুব্যবস্থা ছিল। সেই সুদূর অতীতেই সংস্কৃত শিক্ষাও প্রবর্তিত হয়েছিল এই সারস্বত কেন্দ্রে। স্মরণ করা প্রয়োজন ১৮৪১ খৃষ্টাব্দে সদ্যঃপ্রবর্তিত ব্রিটিশ শাসনের যুগে ভারতে বিদেশী শাসক এবং শাসিত ভারতীয় উভয়েরই ভারতের সাংস্কৃতিক ভাষা সংস্কৃতের প্রতি কী নিদারুণ অনীহা। উইলসন্, জোনস্ প্রভৃতি সাধু জ্ঞানতপস্বীর কথা স্মরণ। মেকলে প্রমুখই ছিলেন শাসকশক্তির প্রতিভূ। অথচ গুণী জার্মান জাতিদূরের পরাধীন দেশের এই সংস্কৃত ভাষার প্রতি কী অপরিসীম প্রীতি পোষণ করে চলেছে, যার ফলে সেই দেশে বিভিন্ন বিশ্ববিদ্যালয়ে তখন প্রবর্তিত হয়েছে সংস্কৃত শিক্ষার ব্যবস্থা। যা হোক, ঐ বিশ্ববিদ্যালয়ের জনৈক অধ্যাপক হারমান্ ব্রজ্ হাউস্ অন্যান্য ভাষার সঙ্গে সংস্কৃতও বিশেষভাবে শেখার জন্য ম্যাক্সমুল্যারকে বিশেষভাবে উদ্বুদ্ধ করলেন। ফলে এই তরুণ বিদ্যার্থী সংস্কৃত শিক্ষায় আত্মনিয়োগ করে অভূতপূর্ব তৃপ্তিলাভ করলেন। সাথক হ'ল ইংরেজ মনীষী স্যার হোরেস্ হোম্যান্ উইলসন্ কর্তৃক (১৭৮৬-১৮৬০) সংস্কৃত কলেজের অধ্যাপক পণ্ডিত জনগোপাল তর্কালংকারকে পত্রাঙ্করে লেখা শ্লোকটি—

‘অমৃতং মধুরং সম্যক্ সংস্কৃতং হি ততোধিকম্ ।

দেবভোগ্যমিদং যস্মাদ্ দেবভাষেতি কথ্যতে ॥ ১

ন জানে বিদ্যাতে কিং তন্মাধুর্যমহ সংস্কৃতে ।

সর্বদৈব সমুন্মত্তা যেন বৈদেশিকা বয়ম্ ॥২

যাবদ্ ভারতবর্ষং স্যাদ্ যাবদ্ বিন্ধ্য-হিমাচলৌ ।

যাবদ্ গঙ্গা চ গোদা চ তাবদেব হি সংস্কৃতম্ ॥৩

কালক্রমে জার্মান তরুণ ডুবে গেলেন সংস্কৃতের অধ্যয়নে। মাত্র কুড়ি বৎসর বয়সে বিশ্ববিদ্যালয়ের সর্বোচ্চ উপাধি ‘ডক্টরেট্’ ডিগ্রি লাভ করলেন ম্যাক্সমুল্যার। ১৮৪০ খৃষ্টাব্দে লাইপজিগ্ বিশ্ববিদ্যালয়ে পি. এইচ. ডি. ডিগ্রি লাভ করার পরে ১৮৪৪-এই তিনি ‘হিতোপদেশের’ জার্মান ভাষায় অনুবাদ প্রকাশ করেন। জ্ঞান সাধনার প্রবল অভিলাষ অনেকের ‘ডক্টরেট্’ উপাধি প্রাপ্তিতেই নির্বাণ লাভ করে। ‘জ্ঞান-পণ্য-বাণিক্’ এই মূলধন নিয়েই সারা জীবন সন্তুষ্ট থাকতে পারেন। কিন্তু যথার্থ জ্ঞান-সাধক এতে কখনো নিবৃত্ত হন না। তিনি যে করেন ‘চরিত্রোত্তর’ সাধনা। তাই, মধুলব্ধ ভ্রমর যেমন পুষ্প থেকে পুষ্পান্তরে ভ্রমণ করে, তেমনি সংস্কৃতলব্ধ এই তরুণও গুরু পর গুরুর অশেষণে করলেন আত্মনিয়োগ। সরস্বতীর সরস্বতীর তিনি যে নৈষ্ঠিক পরিব্রাজক ।

আরো ভালো ক'রে সংস্কৃত শিক্ষার অসীম আকাঙ্ক্ষার ১৮৪৪-এ তিনি চলে এলেন বার্লিনে। সেখানে মনীষী ফ্রান্স বোপ্প (Franz Bopp, ১৭৯১-১৮৬৭)-এর কাছে সংস্কৃত ব্যাকরণ ও ভাষাতত্ত্ব নিয়ে গভীর অধ্যয়নে হলেন নিমগ্ন। সঙ্গে সঙ্গে বিখ্যাত দার্শনিক শিলিং (F. W. Schelling, ১৭৭৫-১৮৫৪)-এর কাছে দর্শনের পাঠও নিতে থাকেন। পরবর্তী জীবনে বিদ্যাচর্চার যে দুটি বিশেষ ক্ষেত্রে তুলনামূলক ভাষাবিজ্ঞান এবং তুলনামূলক ধর্মতত্ত্বের তিনি যে দিশারী আচার্যরূপে প্রতিষ্ঠা লাভ করেছিলেন, তার ভিত্তি তৈরি হয়েছিল এই সময়ে। এক বৎসর পরে তিনি প্যারিসে এসে মহাপ্রাক্ত ইউজীন্ বর্নর্ড্‌ফ্ (১৮০১-১৮৫২)-এর কাছে সংস্কৃতের আরো বিভিন্ন দিক, বিশেষতঃ বেদ অধ্যয়ন আরম্ভ করেন। বর্নর্ড্‌ফ্ ছিলেন সে যুগে সমগ্র প্রতীচ্যখণ্ডে বেদের কুলপতিকল্প আচার্য। বর্নর্ড্‌ফের চরিত্রমাধুর্যে এবং অধ্যাপনানৈপুণ্যে তিনি বিশেষ প্রভাবিত হন। উপরোক্ত আধার বিবেচনায় বেদবিদ্যা-ভূমিস্থ বর্নর্ড্‌ফ এই 'ছায়েবান্দগত' অক্লান্তকর্মী অস্ত্রবাসীকে বেদ-প্রচারে উদ্বুদ্ধ করেন। বর্নর্ড্‌ফের আবেগোজ্জ্বল অধ্যাপনায় এই তরুণ বিদ্যার্থীর সম্মুখে বৈদিক সাহিত্যের স্বর্ণহার অনর্গলিত হ'ল। দীপ থেকে দীপান্তরের ন্যায় বৈদিক ভাষা ও সাহিত্য সম্বন্ধে তাঁর জ্ঞান শিষ্য ম্যাক্সমূল্যারের মধ্যে সঞ্চারিত হ'ল।

ভারতবর্ষ হতে বহু প্রমে এবং অর্থ তিনি অনেক সংস্কৃত পুঁথি সংগ্রহ করেছিলেন। সেই সব পুঁথি জ্ঞানভিক্ষু এই শিষ্যকে তিনি সমর্পণ করেন। ভারতীয় দর্শন ও স্মৃতিশাস্ত্র গভীরভাবে অধ্যয়ন, আর সাগ্নভাষ্যসহ ঋগ্বেদের মন্ত্রগুলি প্রচার করার জন্য শিষ্য ম্যাক্সমূল্যারকে অনুরোধও করলেন তিনি। গুরুনিষ্ঠ শিষ্য প্যারিস এবং বার্লিনে ঋগ্বেদ ও সাগ্নভাষ্যের যত পুঁথি পেয়েছিলেন সবগুলি নকল করতে আরম্ভ করলেন। প্রথমতঃ এই সব পুঁথি প্রতীচ্যে খুবই দুর্লভ এবং যাও পাওয়া যায় সেগুলি ক্রয় করার মতো আর্থিক সামর্থ্যও তাঁর নেই। তাই এইভাবে স্বহস্তে প্রতিলিপি করা ছাড়া উপায় নেই। অন্যান্য পণ্ডিতদের জন্যও পুঁথি নকল করে দিলে বিনিময়ে যে বৎসামান্য অর্থ উপার্জন করতেন তার দ্বারাই কায়ক্ৰেশে তাঁর গ্রাসাচ্ছাদন হত। ওখানকার কাজ শেষ করে তিনি লন্ডনে চলে এলেন 'ইন্ডিয়া অফিসের' গ্রন্থাগারের বিপুল পুঁথি-ভাণ্ডার ব্যবহার করতে। লন্ডন, বার্লিন, প্যারিসসহ ও স্বসংগৃহীত সকল পুঁথি মিলিয়ে সাগ্নভাষ্যসহ ঋগ্বেদের পাণ্ডুলিপি তিনি তৈরি করলেন। কিন্তু প্রকাশের অর্থ কোথায় ধনরিক্ত বিদ্যাবাসনীর? সংস্কৃত লৌকিক প্রবাদে বলে—'নিরাশ্রয়ঃ ন তিষ্ঠন্তি পণ্ডিতাঃ বণিতাঃ লভাঃ'। আশ্রয়ের আশায় দ্বারে দ্বারছেন তিনি। এই সময়ে ইংলণ্ডে প্রাণিয়ার রাষ্ট্রদূত ছিলেন ব্যারন বুনসেন (Baron Bunsen)। তিনিছিলেন প্রাচ্যবিদ্যার প্রতি যথেষ্ট অনুরাগী এবং পণ্ডিতদের গুরুগ্ৰাহী। স্বদেশীয় তরুণ ম্যাক্সমূল্যারের অদম্য জ্ঞান-

স্বাহার তিনি মন্থ হলেন, সাহায্যে এগিয়ে এলেন। এদিকে প্রসিদ্ধ সংস্কৃতজ্ঞ মনীষী স্যার হোরেস্ হেমান্ উইলসন্ তখন ভারত হতে ফিরে লন্ডনে বাস করছেন। বয়সে ৩৭ বৎসরের ছোট এই বিদেশী তরুণ সারস্বতের অক্লান্ত গবেষণা তাঁকে আকৃষ্ট করল। ঋগ্বেদের প্রকাশে তিনিও উৎসাহী হয়ে উঠলেন। বন্সেন এবং উইল্‌সনের চেঁটায় ইন্ট ইন্ডিয়া কোম্পানি ঋগ্বেদ প্রকাশের ব্যয়ভার গ্রহণে রাজী হ'ল। এই ব্যবসায়ী কোম্পানির উদ্দেশ্য ছিল এই গ্রন্থপ্রকাশের দ্বারাও তাঁরা বেশ মনাফা করবেন এবং খৃষ্টধর্ম প্রচারেও করবেন সহায়তা। সেই উদ্দেশ্য সফলও হয়েছিল। ইন্ট ইন্ডিয়া কোম্পানী ঋগ্বেদের প্রথম সংস্করণের পাঁচশত কপি বিক্রয় করেই পঁচাত্তর হাজার টাকা লাভ করেন। দ্বিতীয় উদ্দেশ্য ছিল ভারতের ধর্মীয় আদি গ্রন্থ ঋগ্বেদ মর্দিত হলে তার দ্রুতি-গদূলি দেখিয়ে ভারতে খৃষ্টধর্ম প্রচারের সর্বাধা হবে। তবে, ম্যাক্সমুল্যার, উইলসন্ প্রমুখ মনীষীর মনের কোণে এই উভয় উদ্দেশ্যের কোনোটিই ছিল না। নিছক সারস্বতপ্রীতি এবং সত্যপ্রচারই তাঁদের এইপথে প্রবৃত্ত করে। এই বিরাট গ্রন্থের জন্য মর্দুগালরের সম্মানে তখন তাঁরা তৎপর হলেন। একমাত্র অক্সফোর্ড বিশ্ববিদ্যালয়ের মর্দুগালাকেই দেখা গেল এই কার্যের যোগ্য। তাই ১৮৪৮-এর মে মাসে ম্যাক্সমুল্যার অক্সফোর্ডে চলে এলেন তারই ব্যবস্থাপনার জন্য। তাঁর জীবনরঙ্গমণ্ডে এলো এবার খ্যাতি এবং সাফল্যের সমারোহ। এদিকে চলতে লাগলো ঋগ্বেদের মর্দুগ। অন্যদিকে এতদিন ধরে বেকার এই জ্ঞান-তপস্বীর জীবনে এসে গেলো কর্মপ্রাপ্তির শুভলগ্ন। ১৮৫০-এ অক্সফোর্ড বিশ্ববিদ্যালয়েই আধুনিক ইউরোপীয় ভাষাবিভাগে সহকারী অধ্যাপকের তথা Deputy Taylorian Professor of Modern Languages পদে তিনি নিযুক্ত হলেন। কালিদাসের ভাষায় 'ন খলু কশিদ্ অবিবয়ো নাম ধর্মতাম্'-এর সার্থকতা দেখা গেল সংস্কৃত পণ্ডিত ম্যাক্সমুল্যারের আধুনিক ইউরোপীয় ভাষার অধ্যাপক পদ প্রাপ্তিতে। সংস্কৃতের জ্ঞানকে ভিত্তি রূপে গ্রহণ করলে অন্য সকল ভাষায় সহজেই ব্যুৎপত্তিলাভ করা যে যায়, তার মর্দার্তমান সাক্ষ্য ম্যাক্সমুল্যার। ১৮৫৬-তে এই বিভাগেই তিনি প্রধান অধ্যাপকরূপে Professor-এর পদে উন্নীত হলেন। এতদিনে স্থায়ী কর্মজীবনে প্রবেশ করে তাঁর গার্হস্থ্যগ্রমে প্রবেশের সময় হল। বিদ্যাব্রতী তরুণ ম্যাক্সমুল্যার অক্ষরে অক্ষরে ব্রহ্মচর্য আশ্রমের রীতি প্রতিপালন করেছেন দীর্ঘদিন ধরে। জ্ঞান-সাধনার সময়ে সকল প্রলোভন এবং চাপল্যকে দমন করে স্থিতধী তরুণ স্মরণে রেখে ছিলেন সংস্কৃত সদাতি—

‘অসমাপ্তজিগীষস্য স্মৃতিস্তা কা মনস্বিনঃ।

অনাক্রম্য জগৎ কুংক্লং ন সম্ভাং ভজতে রবিঃ ॥’

১৮৪৯-এ জর্জিনা এ্যাডলাড্ নাম্নী অভিজাতকুলোৎপন্ন সূদীলা এক ইংরেজদ্বিহিতার পাণিগ্রহণ করে চার্লস্ কিংসলি প্রভৃতি বহু বিশিষ্ট ইংরেজের

সঙ্গে আত্মীয়তার সূত্রে তিনি আবদ্ধ হলেন। এই সাধুদম্পতী রক্ষানিষ্ঠ গৃহীত জীবনই আজীবন পালন করে গেছেন। অনুসরণ করেছেন ঋষিনির্দেশ—

‘রক্ষানিষ্ঠো গৃহস্থঃ স্যাৎ তত্ত্বজ্ঞানপরায়ণঃ ।

বদ্ব্যং কম্ প্রকুবীতি তদ্ রক্ষাণি সমর্পয়েৎ ॥’

কালক্রমে একটি পুত্র ও তিনটি কন্যা তাঁরা লাভ করেন। ম্যাক্সমুল্যারের দেহান্তের পরও তাঁর পতিব্রতা পত্নী তাঁর অপ্রকাশিত রচনাবলী প্রকাশ করেন। ১৮৬৬-তে তিনি বডলিয়ান লাইব্রেরীর কিউরেটর পদেও বৃত্ত হন। ১৮৬০-এ প্রখ্যাত সংস্কৃতজ্ঞমনীষী স্যার হোরেস্ হেম্যান্ উইলসনের মৃত্যুতে অক্সফোর্ডের সংস্কৃতের প্রধান অধ্যাপক Boden Professor of Sanskrit পদটি শূন্য হয়। ম্যাক্সমুল্যারের ছিল সংস্কৃত-অধ্যাপনার জীবনব্যাপী বাসনা। তাই, এই পদের জন্য তিনি প্রার্থী হলেন। আটকশোর সংস্কৃত-সেবক এবং এমন প্রাজ্ঞ সংস্কৃতজ্ঞ ম্যাক্সমুল্যার ঐ পদ হতে বঞ্চিত হলেন। সত্যদর্শী এই মনস্বীর ভারতপ্রেম, ধর্মসম্বন্ধে উদার মনোভাব এবং জার্মান বংশে জন্ম ইংরাজ ধর্মযাজকগণের চোখে অমার্জনীর অপরাধ। তাই, তাঁদের দলবদ্ধ প্রতিকূলতায় এই অস্থিতীয় সংস্কৃতজ্ঞ পণ্ডিত সংস্কৃতের অধ্যাপক পদ হতে বঞ্চিত হলেন। এই ঘটনায় তিনি খুবই মানসিক আঘাত লাভ করেন। ১৮৬৮-তে তিনি ঐখানেই তুলনামূলক ভাষাবিজ্ঞানের প্রধান অধ্যাপক পদ লাভ করেন। ঐ সূত্রে কথঞ্চিৎ সংস্কৃত পড়বার সুযোগ পেয়ে তাঁর সংস্কৃত অধ্যাপনার আজীবন-সম্প্রতি বৃদ্ধি কিছুটা নিবৃত্ত হল। এতদিন ধরে জার্মান এবং ফরাসী অধ্যাপনার পর সংস্কৃত অধ্যাপনার সুযোগে তিনি এবার কিছুটা শান্তি পেলেন। জীবনের শেষ দিন পর্যন্ত তিনি এই তুলনামূলক ভাষা বিজ্ঞানের অধ্যাপক পদেই অধিষ্ঠিত ছিলেন।

যে ঋগ্বেদের প্রকাশের জন্য তিনি জন্মভূমি ত্যাগ করে দেশে দেশে ঘুরেছেন, সেই ঋগ্বেদের প্রথম খণ্ড সায়নভাষ্য-সহ ১৮৪৯-এ তিনি প্রকাশ করলেন অক্সফোর্ড হতে। ১৮৪৯ হতে ১৮৭০ পর্যন্ত ২৪ বৎসর ধরে অক্সফোর্ডে পরিশ্রমে সমগ্র ঋগ্বেদ তিনি মোট ৬ খণ্ডে প্রকাশ করতে সমর্থ হলেন। সেই দেশে অজ্ঞাত দেবনাগরী টাইপিট পর্যন্ত তিনি স্বহস্তে কাঠ দিয়ে তৈরি করে দিয়েছেন। প্রতিখণ্ডের শেষে সংস্কৃত পদ্যভিত্তিতে আত্মপরিচয় দিতে গিয়ে তিনি লিখেছেন—

‘শর্মণ্যাদেশজাতেন শ্রীগোতীর্থনিবাসিনা ।

মোক্ষমূলরভট্টেন ভাষ্যমিদং বিশোধিতম্ ॥’

‘শর্মণ্য’ হ’ল জার্মানী, শ্রীগোতীর্থ হ’ল Oxford এবং স্বহস্তে ম্যাক্সমুল্যার হলেন মোক্ষমূলর ভট্ট। ইষ্ট ইন্ডিয়া কোম্পানি এই গ্রন্থ বিক্রয় করে ৭৫ হাজার টাকা লাভ করলেও মনীষী সম্পাদক ম্যাক্সমুল্যারকে

দিয়েছিলেন তাঁরই ভাষায় 'ইণ্ডিয়া অফিসের নিম্নতম করণিকেরও অনুপস্থিত পারিপ্লমিক।' যা হোক, পৃথিবীর প্রাচীনতম ধর্মগ্রন্থ এই ঋগ্বেদের প্রকাশ বিশ্বের সাংস্কৃতিক ইতিহাসে এক যুগান্তকারী ঘটনা। হতসর্বস্ব ভারতের অতীত গৌরবের স্বর্ণদ্বার বিশ্বের বিদগ্ধ সমাজে উন্মোচিত হ'ল। যখন পৃথিবীর অন্যত্র সভ্যতার অধঃগাদয়ও হয় নি তখন ভারতে হয়েছে জ্ঞান-সুর্বেশ ভাস্কর প্রকাশ। তারই রশ্মিমালার ঋগ্বেদে বিধৃত হয়ে আছে, যা বহু যুগের পরে আজকের মানুষেরও চক্ষুকে প্রতিহত করে। সমগ্র সভ্য জগৎ বিস্মিত, চমকিত, বিমুগ্ধ। মনীষী ম্যাক্সমুলার ঋগ্বেদের ভূমিকায় লিখলেন—

After the latest researches into the History and Chronology of the books of The Old Testament we may now safely call the Rigveda the oldest book, not only of the Aryan humanity, but of the whole World, and may hope that—

যাবৎ স্থাপ্যন্তি গিরয়ঃ সরিতশ্চ মহীতলে ।

তাবদ্ ঋগ্বেদমহিমা লোকেষু প্রচরিত্যতি ॥”

অতীতের পৃথিবিজাল হতে ঋগ্বেদের পাবনী ধারাকে কঠোর তপস্যায় বর্তমান যুগের প্রান্তরে প্রবাহিত করার নবভগীরথরূপে ম্যাক্সমুলার আমাদের বন্দনীয়। ইউরোপের বিভিন্নস্থানে প্রাপ্ত সকল বৈদিক পুথি এবং ভারত হতে তাঁর নিজের সংগৃহীত ৮০টি বৈদিক পুথির প্রত্যেকটি তন্ন তন্ন করে পাঠ করে বিভিন্ন পাঠের মধ্যে মূল এবং বিশুদ্ধাংশ স্থির করে, বৈদিক ব্যাকরণের দিকে লক্ষ্য রেখে তিনি ঋগ্বেদ প্রকাশে অগ্রসর হন। সায়ণভাষ্য নিয়েও তিনি ঠিক এই ভাবেই পরিশ্রম করেন। সামান্য সময়ের মধ্যেই এই সংস্করণ নিঃশেষ হয়ে যায়। সারঃ পৃথিবী হতে এই গ্রন্থের জন্য প্রার্থনা আসতে লাগলো। গ্রন্থাভাবে কারো প্রার্থনাই পূরণ করা গেল না। তখন ভারতের বিজয়নগরের অধিপতি মহারাজা স্যার পদ্মপতি আনন্দ গজপতিরাজ এই ঋগ্বেদের পুনঃপ্রকাশের জন্য অর্থসাহায্যে এগিয়ে এলেন। তাঁর প্রদত্ত ষাট হাজার টাকার অর্থানুকূল্যে ১৮৯০-৯২-এর মধ্যে চার খণ্ডে ঋগ্বেদের সংশোধিত সংস্করণ প্রকাশ করলেন ম্যাক্সমুলার। তখন তাঁর বয়স সত্তর। পরবর্তীকালের বিখ্যাত সংস্কৃতজ্ঞ জার্মান মনীষী ডঃ উইন্টারনিংস্ তাঁকে এই কাজে সহায়তা করে তাঁর শিষ্য গ্রহণ করেন। প্রাচীনতম বেদভাষ্যকার সায়ণাচার্য এক কালে এই বিজয়নগর রাজ্যেরই সেনাপতি ছিলেন। এইভাবে ম্যাক্সমুলার নবযুগে বেদপ্রচারে হলেন পথিকৃৎ।

তাঁর জ্ঞানের গভীরতা যেমন ছিল অগাধ, তেমনি প্রসারও ছিল বিস্তৃত। ঋগ্বেদের সঙ্গে সঙ্গেই আরো বিবিধ বিষয়ে ছিল তাঁর অবাধ সঞ্চার। ১৮৫৯-এ প্রাচীন সংস্কৃত সাহিত্যের ইতিহাসের ওপর 'History of Ancient Sanskrit Literature' তিনি প্রকাশ করেন। বৈদিক সাহিত্যের তথ্যান্ধ

সুবিমুক্ত ইতিহাস এইটিই প্রথম। বৈদিক সাহিত্যের অপ্রকাশিত গ্রন্থাবলী নিয়েও এই গ্রন্থে যথেষ্ট আলোচনা তিনি করেছেন। আলোচিত গ্রন্থাবলীর পৌৰাণিক নির্ণয়েও তিনি পথিকৃৎ। ইংলণ্ডে ইংরেজি ভাষায় তুলনামূলক ভাষা বিজ্ঞানের প্রবর্তক সংস্কৃতজ্ঞ এই জার্মান মনীষী। বহু গ্রন্থ এবং প্রবন্ধ এই বিষয়ে তিনি লিখেছেন। তার মধ্যে বিশেষ কয়েকটি হ'ল—(১) *On The Stratification of Language* (London, 1868), (২) *The Science of Language—2 Vols.* (Lond. 1861, 1863), (৩) *On the Science of Language* (Strasburg, 1872, জার্মান ভাষায় রচিত)। (৪) *Essays on Language and Literature* (1899), (৫) *Biographies of Word and the Home of Aryas* (Lond 1898).

আধুনিক ইউরোপীয় তথা কেল্টিক ভাষাগুলির সঙ্গে সংস্কৃতের জ্ঞাতত্বের আবিষ্কার তিনিই প্রথম করেন। ভারতে না এসেও মৃন্ডা ও দ্রাবিড় ভাষা নিয়ে তিনি মৌলিক তথ্য পরিবেশন করেন।

তুলনামূলক ধর্মতত্ত্বের আলোচনায়ও তিনি পথিকৃৎ। পৃথিবীর বিভিন্ন ভাষা আলোচনার মাধ্যমে বিভিন্ন ধর্মের পরিচয় ও গভীরভাবে তিনি লাভ করেন। তুলনামূলক ধর্ম ও তুলনামূলক পদ্রাণকথা তথা *Comparative Religion* এবং *Comparative Mythology* ছিল তাঁর প্রিয় বিষয়। এই বিষয়ে বহু ভাষণমালা প্রদানে তাঁর কৃতিত্ব স্মরণীয়। তুলনামূলক ধর্মতত্ত্বে—(১) *On Mission*, 1893, (২) *Introduction to the Science of Religion*, Lond. 1893, (৩) *The Origin and Growth of Religion as Illustrated in the Natural Religion*, Lond. 1889, (৪) *Anthropological Religion*, Lond. 1898, (৫) *Theosophy of Psychological Religion*, Lond. 1893, তুলনামূলক পদ্রাণ কথার ওপর তাঁর রচিত বিখ্যাত গ্রন্থ হ'ল—(১) *Essay on Comparative Mythology*, 1856. (২) *Essays on Mythology of Folk-lore*, 1900, (৩) *Contribution to the Science of Mythology—2 Vols.* Lond. 1897.।

প্রতীচ্য এবং প্রাচ্য দর্শনের ওপর তাঁর রচিত গ্রন্থগুলি তাঁর দার্শনিক প্রজ্ঞারই পরিচয় আজো বহন করে চলেছে। তার বিশেষ কয়েকটি হ'ল—(১) *Kant's Critique of Pure Reason*, Lond. 1881, (২) *The Science of Thoughts*, Lond 1987. (৩) *Three Lectures on Vedanta Philosophy*, Lond, 1894, (৪) *The Six Systems of Hindu Philosophy*, Lond, 1890.

এ ছাড়া বিশুদ্ধ সংস্কৃতের ওপর তাঁর যুগান্তকারী গ্রন্থাবলী তেঁর হয়েইছে যার কয়েকটি হ'ল—(১) মেঘদূত—জার্মান অনুবাদ, Komisburg, .

1847, (২) Rigveda Samhita (Sacred hymns of the Brahmanas translated and explained), Lond. 1869. (৩) Vedic Hymns (Sacred Books of the East) Vol 32, Oxford, 1891, (৪) Rigveda with Sayanas Commentary, 6 Vols, 1849—73, (৫) Hitopadesha (Text with translation in 2 parts), Lond. 1864—65. (৬) Rigveda—Pratisakya, Text with German translation, Leipzig, 1859—69, (৭) Vajrachedika (Anecdota Oxoniensia) 1881, (৮) The Upanishads (Sacred Book of the East) Vol. 1 to 15, 1879 (৯) The large and smaller Prajna Paramita Hridaya Sutra (Sacred Books of the East, Vol. 49). 1894, (১০) A Sanskrit Grammar—Lond. 1866, (১১) Apastamba Sutrās (Sacred Books of the East), (১২) Dhammapad (Sacred Books of the East Vol, X, 1898).

এ ছাড়া আরো নানা বিষয়ে তাঁর বহু গ্রন্থ রয়েছে যার কয়েকটি হল—

(১) Biographical Essays—Lond. 1884, (২) And Lang Syne, Lond, 1898, (৩) My Indian Friends, Lond 1899, (৪) My Autobiography (Incomplete) 1901 (৫) The German Classics from the Fourth to Nineteenth Century, Lond. 1858 (৬) Deutsche Liebe (in German) Leipzig, 1868, (৭) Scheller's Correspondence (Edited) Leipzig, 1875, (৮) Scherer's History of German Literature (Eded). Oxford, 1885, (৯) Chips from a German Workshop (Collected Essays) 4 Vols (1867—75) (১০) Last Essays, 1901.

যে সকল সিভিলিয়ান ভারতে এসে শাসনযন্ত্র নিয়ন্ত্রণ করবেন, তাঁদের ভারত সম্বন্ধে কিঞ্চিৎ পরিচিত করাবার জন্য কোম্ব্রিজ বিশ্ববিদ্যালয়ে এক ভাষণমালার ব্যবস্থা করা হয়। ১৮৮০তে ম্যাক্সমুল্যার ঐ উপলক্ষ্যে যে ভাষণ দান করেন সেটিই 'India, what it can teach us' নামে গ্রন্থাকারে প্রকাশিত হয়। সেদিন সংক্ষেপে ভারতীয় সংস্কৃতির যে সত্য পরিচয় তিনি উদ্ঘাটন করেন, বিশ্বসভ্যতার পরিপ্রেক্ষিতে ভারতীয় সভ্যতার যে মূল্যায়ন তিনি করেন, তাতে বিস্মিত না হয়ে পারা যায় না। এই গ্রন্থের ৬ষ্ঠ পৃষ্ঠায় তিনি বলেন—

'If I were to look over the whole world to find out the country most richly endowed with all the wealth, power and beauty of nature can bestow, in some parts a very paradise on earth should point out to India. If I were to ask under what sky the human mind has fully developed some of its choicest gifts, has most deeply pondered on the

greatest problems of life, and has found solutions of some of them which well deserve the attention even of those who have studied Plato and Kant—I should point to India. And if I were to ask myself from what literature, we here in Europe, we who have been nurtured almost exclusively at the thoughts of Greeks and Romans, and of one Semite race—the Jewish, may draw that corrective which is most wanted in order to make our inner life more perfect, more comprehensive, more universal, in fact more truly human, a life, not for this life only, but a transfigured and eternal life again I should point to India.

এই গ্রন্থেরই ১৫ পৃষ্ঠায় তিনি বলেছেন—

Whatever sphere of the human mind you may select for your special study, whether it be language, or religion, or mythology or philosophy, whether it be laws or customs, primitive art or primitive science, every where, you have to go to India, whether you like it or no, because some of the most valuable and most instructive materials in the history of man are treasured up in India, and in India only.'

তার মতে পৃথিবীতে শান্তি, শক্তি, ভক্তি ও নিসর্গসৌন্দর্যের যদি কোনো দেশ থাকে, সেটি ভারতবর্ষ। প্লেটো ক্যাটের শিষ্যবর্গকে সত্যদর্শনের জন্য, নিখিল বিশ্বমানবকে শাস্বত, সুন্দর এবং মহিমময় জীবনের জন্য এই ভারতের কাছেই দীক্ষা নিতে হবে।

এমন ভারতপ্রেম ভারতের সকল আশীর্বাদে পুষ্ট কয় জন ভারত-সন্তানেরই আছে, চিন্তার বিষয়।

এই ভারতপ্রেম তাঁর চিন্তকে এক সমুদার ভূমিতে প্রতিষ্ঠিত করেছিল। তারই ফলে 'Sacred Books of The East' নামে গ্রন্থমালা প্রকাশের সংকল্প তিনি গ্রহণ করেন। তাঁকে নিয়ে বিশ জন বিশেষজ্ঞ মনীষী প্রাচ্যদেশের সকল ধর্মের বিশেষ গ্রন্থগুলি অনুবাদ করেন এবং সেগুলি এই গ্রন্থমালার এক একটি খণ্ডরূপে প্রকাশিত হয়। তাঁর জীবনকালেই ৪৮টি গ্রন্থ এবং দেহান্তের পর অবশিষ্ট একটি খণ্ড প্রকাশিত হয়। এতে একুশটি ছিল বৈদিক ও ব্রাহ্মণ্য ধর্মের, দশটি বৌদ্ধ, দুইটি জৈন এবং অন্যগুলি পারসিক, ইসলাম ও প্রাচীন চৈনিক ধর্মের ওপর বিরচিত। এইভাবে তিনি তুলনামূলক ধর্ম বিজ্ঞানের পথটি প্রগল্ভ করে দেন।

এই ক্রান্তদর্শী মনীষী তাঁর দূরদৃষ্টিতে দেখেছিলেন যে আন্তর্জাতিক মৈত্রীভাবনার দ্বারা বিশ্বমানবকে উদ্ধৃত করতে না পারলে

ভবিষ্যতে সভ্যতার সংকট ঘনিষে আসবে। নাস্তিকতার দ্বারা বিশ্বমৈত্রী কখনো সম্ভব নয়। আর মানুষের অন্তরের অন্তঃস্থল থেকে ধর্মচেতনাকে কখনো নিমূূল করাও যাবে না। অথচ সংকীর্ণ ধর্ম-সংস্কারের দ্বারা পরিচালিত হয়ে ব্যক্তি বা গোষ্ঠীগত ধর্মই সর্বজনের একমাত্র পরিপালনীয় বোধে অন্য ধর্মের অস্বীকৃতির দ্বারা বিশ্বমৈত্রীকে তিরস্কৃত করা হয়। নাস্তিক্যবাদ-নিষ্ঠার উগ্র রাজনীতি এবং আন্থিক্যবাদ-নিষ্ঠার সংকীর্ণ ধর্ম বৃদ্ধি উভয়ই বিশ্বমৈত্রী এবং বিশ্বকল্যাণের পরিপন্থী। সংস্কৃত ভাষায় নিম্নোক্ত ম্যাক্সমূল্যার উপলব্ধি করলেন ভারতের ‘সর্বং খল্বিদং ব্রহ্ম’ বাণীর প্রয়োজনীয়তা।

‘দ্বয়ী সাংখ্যঃ যোগঃ পশুপতিমতঃ বৈষ্ণবমিতি

প্রাভিন্দে প্রস্থানে পরমিদমদঃ পথ্যামিতি চ।

রুচীনাং বৈচিত্র্যাদ্ ঋজুকুটিলং নানাপথজুষ্ণাং

নৃণামেকো গম্যস্তদ্ব্যাস পয়সামর্ণব ইব ॥’

বিভিন্ন খাতে প্রবাহিত সকল নদীর যেমন সমুদ্রই পরমা গতি, তেমন নিজ নিজ রুচির বৈচিত্র্যানুসারে বিভিন্ন সাধনমার্গের অনুসরণ করলেও সকল মানুষই পরিণামে পরমেশ্বরকে লাভ করেন- পদ্পদন্তের এই স্তোত্রগীতিতে তিনি উদ্বুদ্ধ। তাই সকল ধর্মের শান্তিপূর্ণ সহ অবস্থিতির মাধ্যমে আন্তর্জাতিক মৈত্রীসাধনার ভূমিকারূপে তাঁর ‘Sacred Books of The East’—গ্রন্থমালার সংকলন ও সম্পাদন। সমুদয় ধর্মের একাসূত্রে গ্রথিত, সিম্মিলিত এবং সমন্বিত এক-বিশ্বমানবগোষ্ঠীর উপগাত্য রূপে তিনি আজকের ইংসা-দ্বন্দ্ব-ভজিত জগতে বিশেষ করে স্মরণীয়।

তাই ‘যত মত তত পথ সবশেষে এক সং’—মন্তের নববুকের উপগাত্য শ্রীরামকৃষ্ণের প্রতি তাঁর একান্ত অনুরক্তি। তাঁর আর একটি বিখ্যাত গ্রন্থ ‘Ramakrishna, His life and sayings’—যাতে ভারতীয় সাধনার ধারা এবং সমসাময়িক ধর্মপ্রবক্তাদের জীবনাদর্শ সংক্ষেপে আলোচনা করে শ্রীরামকৃষ্ণ পরমহংসের দিব্যজীবন এবং কথামতে তিনি পরিবেশন করেন। ১৮৯৮-তে এই গ্রন্থের ভূমিকায় মন্সুবুদ্ধি এই মনীষী লিখেছেন—

‘We need not fear that the Sannyasins of India will ever find followers or imitators in Europe, nor would it be at all desirable that they should, not even for the sake of psychic research, or for experiments in physic. psychological laboratories. But apart from that, a better knowledge of the teachings of one of them seems certainly desirable, whether for the statesmen who have to deal with the various classes of Indian society, or for the missionaries who are

anxious to understand and to influence the inhabitants of that country, or lastly for the students of philosophy and religion who ought to know how the most ancient philosophy of the world, the Vedanta, is taught at the present day by the Bhaktas, that is 'thet friends and devoted lovers of God' and continues to exercise its powerful influence, not only on a few philosophers, but on the large masses of what has always been called a country of philosophers. A country permeated by such thoughts as were uttered by Ramakrishna can not possibly be looked upon as a country of ignorant idolaters to be converted, by the same methods which are applicable to the races of central Africa.'

যে ভারতে বনের বেদান্ত ঘরের মানুষের মনেও প্রতিষ্ঠিত, সেই দেশে খ্রীষ্টধর্ম প্রচারের প্রয়োজনীয়তা তিনি স্বীকার করেন। তিনি বেদান্তের প্রমুখত বিগ্রহ বলে মনে করতেন। ব্রহ্মানন্দ কেশবচন্দ্র, স্বামী বিবেকানন্দ প্রমুখের পদ এবং রচনায় শ্রীরামকৃষ্ণের পবিত্র জীবন এবং মহতী সাধনার পরিচয় পেয়ে ভারতে না এসেও বহু তথ্য এবং বচন সংগ্রহ করে এই গ্রন্থ তিনি রচনা করেন। ১৮৯৬তে স্বামী বিবেকানন্দের সঙ্গে অক্সফোর্ডে তাঁর সাক্ষাৎ হয়। এই তরুণ সন্ন্যাসীর দৃষ্ট মূর্তি, অগাধ পাণ্ডিত্য, পবিত্র জীবন এবং সনাতন সাধনায় তিনি বিমুগ্ধ হন। রায়ে প্রবল ঝড়বৃষ্টির মধ্যে বসে চার্লিশ বৎসরের কনিষ্ঠ বিবেকানন্দকে ঘেঁষনে এই প্রবীণ জ্ঞানতপস্বী বিদ্যায় জানাতে এলে বিস্মিত বিবেকানন্দ মৃদু অনুরোধ করায় তিনি বলেন 'শ্রীরামকৃষ্ণের শিষ্যকে তো অক্সফোর্ডে নিত্য পাওয়া যায় না। তাই এই কষ্টটুকু তিনি সানন্দে বরণ করেছেন।' স্বামীজী ম্যাক্সমুল্যারের ভারত বিদ্যায় গভীর জ্ঞান এবং অতুলনীয় প্রস্ফার কথা বার বার উল্লেখ করেছেন। তিনি দ্ব্যর্থহীনভাবে লিখেছেন—

'ম্যাক্সমুল্যার ভারতবর্ষকে যে পরিমাণ ভালবাসেন আমি আমার মাতৃভূমিকে তাহার শতাংশ ভালবাসিতে পারিলে নিজেকে কৃতার্থ বলিয়া মনে করিতাম।'

ভারতভক্তিবাদ আরো বহু স্বদেশী এবং বিদেশী মনীষী ছিলেন ও আছেন। তাঁদের বেশির ভাগই ভারতভক্তের কৌতুহলী শব্দ-ব্যবচ্ছেদক। প্রশ্না এবং প্রেমের অভাবে তাঁদের কাছে ভারতীয় সংস্কৃতির সত্যস্বরূপ সর্বদা অনর্গলিত হয় না। কিন্তু ম্যাক্সমুল্যার যথার্থই ছিলেন ভারতবিদ্যা-প্রেমিক এবং ভারতবিদ্যারসিক। তাই প্রশ্নাবান্ এই পণ্ডিতের দ্বারা ভারতবিদ্যার মর্মোপ্ধার অনেকটাই সম্ভব হয়েছে।

শুদ্ধ প্রাচীন ভারতেই নয়, তার অনুবর্তী বর্তমান ভারতও ছিল তাঁর আঁত
 প্রিয়। ১৮৮০র ২৭শে সেপ্টেম্বর রিষ্টলে অনুষ্ঠিত মহাত্মা রাজা রামমোহনের
 পঞ্চাশতম মৃত্যুবার্ষিকীতে প্রদত্ত অনবদ্য ভাষণে তিনি নিজেকে বিশ্বপাথক
 রামমোহনের অনুগামী বলে চিহ্নিত করেন। প্রিন্স দ্বারকানাথের সঙ্গে ১৮৪৬এ
 তিনি প্যারিসে পরিচিত হন। মহর্ষি দেবেন্দ্রনাথের সঙ্গে ছিল তাঁর পদ্ম-
 সৌহৃদ্য। তাঁর দ্বিতীয় পুত্র সত্যেন্দ্রনাথের সঙ্গে লন্ডনে তাঁর পরিচয় হয়।
 শৈশবে অজান্তে বারাণসীর স্নানের ঘাট এবং মন্দির সংবলিত চিত্র তাঁকে
 কিভাবে আকৃষ্ট করতো, তার বর্ণনা তিনি সত্যেন্দ্রনাথের কাছে করেন। ব্রহ্মানন্দ
 কেশবচন্দ্র, দয়ানন্দ সরস্বতী, নীলকণ্ঠ গোরে, রাজা রাধাকান্ত দেব প্রভৃতি
 সমসাময়িক বিশিষ্ট ভারতীয়ের সঙ্গে ছিল তাঁর বিশেষ সৌহৃদ্য। ভারতীয়
 জাতীয়তার অগ্নিশুরুব লোকমান্য বালগঙ্গাধর তিলককে তিনি অপারিসীম
 শ্রদ্ধা করতেন। লোকমান্যের ভীষণ দেশ প্রেম, অনমনীয় ঋজু চরিত্র এবং
 অগাধ পাণ্ডিত্য তাঁকে আকৃষ্ট করেছিল। লোকমান্যের বেদালাচনা বেদজ্ঞ
 ম্যাক্সমূল্যারকে মুগ্ধ করেছিল। ১৮৯৮তে লোকমান্য তিলক রাজদ্রোহের
 অপরাধে কারারুদ্ধ হলে ইংলণ্ডে তাঁর কারামুক্তির আন্দোলনে
 ম্যাক্সমূল্যার নেতৃত্ব গ্রহণ করেন। এই নিয়ে লেখনী ধারণেও তিনি ইতস্ততঃ
 করেন নি। কারাগারে তিলকের কাছে তিনি স্বপ্রকাশিত ঋগ্বেদ উপহাররূপে
 প্রেরণ করেন। ভারতে শ্বেতকায় অপরাধীদের বিচারও ভারতীয় বিচারকরা
 যাতে করতে পারেন, তার জন্য লর্ড রিপন্ 'ইল্‌বাট্' বিল' আনয়ন করেন।
 তাতে ভারতে ও ইংলণ্ডে শ্বেতকায়দের মধ্যে তুমুল বিক্ষোভ দেখা দেয়। সেই
 সময়েও ভারতীয়দের দ্বারা ইংরেজের বিচারের পক্ষে ম্যাক্সমূল্যার লন্ডনের
 'Times' পত্রিকায় প্রবন্ধ প্রকাশ করেন। তিনি ছিলেন সর্বদাই ন্যায় এবং
 সত্যের পক্ষে। মনীষী রমেশচন্দ্র দত্ত তাঁর বাস্মিক-রামায়ণের ইংরেজি
 অনুবাদ ম্যাক্সমূল্যারকে উৎসর্গ করেন। ভারতের সনাতনী সমাজ এবং
 সংস্কৃত পাণ্ডিত্যগণ ম্যাক্সমূল্যারকে একান্ত আত্মজনরূপেই গ্রহণ করেছিলেন।
 বঙ্গদেশের সনাতনী নেতা রাজা রাধাকান্ত দেব ম্যাক্সমূল্যারকে কলির
 বেদব্যাস আখ্যায় ভূষিত করেন। ১৮৮৩ তে লাইপ্‌জিগ্ বিশ্ববিদ্যালয়ে তাঁর
 পি, এইচ, ডি প্রাপ্তির সুবর্ণজয়ন্তী অনুষ্ঠানে ভারতের পাণ্ডিত মন্ডলী স্ব স্ব
 নাম স্বাক্ষর করে তাঁর কাছে অভিনন্দন-পত্র প্রেরণ করেন। ভারতে অনেকেই
 শ্রাদ্ধাদিতে প্রদেয় পাণ্ডিত-বিদ্যায় 'ধৃতি চাদর তৈজসাদি' অক্সফোর্ডে ম্যাক্স-
 মূল্যারের কাছেও পাঠিয়ে দিয়ে কৃতার্থ হতেন। অত্যন্ত শ্রদ্ধা এবং গর্বের
 সঙ্গে এই পাণ্ডিত-বিদ্যায় গ্রহণ করে তিনি আনন্দ প্রকাশ করতেন। ১৯০০ তে
 তিনি গুরুতর পীড়িত হওয়ায় রক্ষণশীলদের দুর্গ মাদ্রাজের মন্দিরে তাঁর
 রোগমুক্তির কামনায় বিশেষ পূজা এবং স্বস্ত্যয়নাদি অনুষ্ঠিত হয়। তিনি
 তাতে রোগমুক্ত হন।

তার স্বপ্নের ভারতে তিনি কখনো আসার সুযোগলাভ করেন নি। ১৮৮৫তে প্রিন্স অফ ওয়েলসের সঙ্গে তাঁর আসার কথা হলে রাজনৈতিক কারণে সেটি পরিত্যক্ত হয়। তাঁর ভারতপ্রেম ব্রিটিশ-শাসকের বিদ্বেষের বিষয়। কিন্তু এই স্থিতপ্রজ্ঞ ভগ্নস্বী তাতে বিচলিত হন নি। সংস্কৃত গ্রন্থাবলীতে পরিপূর্ণ তাঁর অধ্যয়ন কক্ষকে তিনি বারাগসী বলে আনন্দ পেতেন। ভারতীয় ছাত্রদের তিনি পুত্রবৎ স্নেহ করতেন। ব্যক্তিগত জীবনে তিনি আত্মীয়বৎসল ও মাতৃভক্ত ছিলেন। কর্মসূত্রে তিনি ইংলণ্ডে থাকতেন। কিন্তু সময় করে প্রায়ই স্বদেশে মাতৃ-সম্মিথানে গমন করতেন। ১৮৮৬তে মাতৃবিয়োগে তিনি অত্যন্ত শোকার্ত হয়ে পড়েন। ভারতের মাতৃভক্তি ভারতপ্রেমিক ম্যাক্সমূল্যারের জীবনেও বিশেষ ভাবে সংক্রমিত হয়েছিল। সহকর্মীদের সঙ্গে ছিল তাঁর সহ-মর্মিতা। তাঁদের সর্বপ্রকার সাহায্যে তিনি সদাই উন্মুখ থাকতেন। সকল ছাত্রকেই তিনি সংস্কৃত শিক্ষায় উৎসাহিত করতেন। যদিও তিনি ছিলেন ভাষাবিজ্ঞানের আচার্য, তবুও সংস্কৃতপ্রচারই ছিল তাঁর জীবনের মূল লক্ষ্য। তিন জন জাপানি ছাত্রকে তিনি সংস্কৃতপাঠে দীক্ষিত করে তাঁদের দিয়ে অনেক কাজ করিয়েছেন। তাঁরই প্রেরণায় বুণিও নানজিও (Bunyo Nanjio) চৈনিক ভাষায় লিখিত কয়েকশত সংস্কৃত বৌদ্ধগ্রন্থের তালিকা তৈরি করেন। কেনজু কাশাহারা (Kenju Kasahara) সংস্কৃতে লিখিত বৌদ্ধশাস্ত্রসমূহের পরিভাষা সংকলন করেন। তাকাকাসু (Taka kusu) চৈনিক পশ্চটক ইংসিং এর ভারতভ্রমণ বৃত্তান্ত ইংরেজিতে অনুবাদ করেন।

সুদীর্ঘ জীবনের অধিকারী অক্লান্তকর্মী এই জ্ঞানরত্নী পৃথিবীর বিভিন্ন বিশ্ববিদ্যালয় কর্তৃক নানা ভাবে সম্মানিত হন। মহারাণী ভিক্টোরিয়া তাঁকে 'প্রিন্স কাউন্সিলার' নিযুক্ত করে সম্মানিত করেন। প্রাণিয়া এবং ইটালীর সরকার তাঁকে 'নাইট' উপাধিতে ভূষিত করেন। সুইডেন, রুমানিয়া এবং তুরস্কের রাজা তাঁকে সম্বর্ধিত করেন। ১৮৯২তে লন্ডনে অনুষ্ঠিত আন্তর্জাতিক প্রাচ্যবিদ্যা সম্মেলনের (International Congress of Orientalists) নবম অধিবেশনে তিনি মূল সভাপতিপদে বৃত্ত হন। ১৯০০ খৃষ্টাব্দের ২৮শে অক্টোবর তাঁর কর্মজীবন অক্সফোর্ডেই তিনি লোকান্তরে যাত্রা করেন। বিশ্বের বিদ্যুৎ সমাজ এবং বিশেষতঃ ভারতবর্ষ এই প্রাজ্ঞ মনীষীর বিচ্ছেদে সৈদিন অপরিসীম শোকে নিমগ্ন হয়েছিল। ভৌগোলিক ভারতে তিনি আসতে পারেন নি। কিন্তু ভারতের মানসলোকের তিনি ছিলেন চিরস্থান পথিক। ঊনবিংশ শতাব্দীর ভারতের নবজাগরণে, আত্মবিষ্মৃত ভারতীয়ের আত্মসমীক্ষায় এই বিদেশী মনীষীর জীবন ও সারস্বত সাধনার অনন্য ভূমিকা শ্রদ্ধার সঙ্গে স্মরণীয় যে প্রতীচ্য বিদ্যার হঠাৎ আলোর বলকানিতে নব্য ইংরেজি শিক্ষিতেরা বহিঃস্ব পতঙ্গের ন্যায় আত্মবিষ্মৃতির মাধ্যমে আত্মাত্মিক আত্মহত্যার পথে ছুটে চলছিলেন, তাঁদের আত্মচৈতন্যে প্রবন্ধ করার জন্য এই মনীষীই যেন।

মন্তোচ্চারণ করলেন—‘আহ্বানং বিম্বি’ । বিম্বকেও আহ্বান করলেন ভারতের সমুদার মানসলোকে জ্ঞানভিক্ষু বিদ্যাথারূপে দীক্ষাগ্রহণের জন্য । ভারতে না এসেও চিরন্তন ভারতপাথক রূপে তিনি আজ বন্দনীয় । তাই বর্তমান ভারতের প্রাক্ত সংস্কৃতজ্ঞ কবিশেখর বিম্বেশ্বর বিদ্যাভূষণের রচিত প্রতীচ্য সংস্কৃত বেস্তা মোক্ষমূল্যারের উদ্দেশ্যে সংস্কৃত-বন্দনাই প্রস্থার সঙ্গে স্মরণ করি ।—

‘যাবদ্ ভারতবর্ষং স্যাদ্ পৃথ্বী চ রত্নামালিনী ।

মোক্ষমূল্যারসংকীৰ্ত্তঃ ভাসরিষ্যতি ভূতলম্ ॥

সংকীৰ্ত্তশালী গুণবান্ সদুপা-ভুতঃ

মহাবীৰ্য্যঃ সংস্কৃতগম্ভীরঃ ।

পদ্যশায়ো ভারতচিন্তচরী

জীয়াতিচরং মোক্ষমূল্যারসংস্কৃতঃ ॥’

বাংলার নবজাগরণে সংস্কৃত চর্চা

ঊনবিংশ শতাব্দী বাংলার জাতীয় ইতিহাসে এক পরম শূভলগ্ন। দীর্ঘ দিনের রাজনৈতিক পরাধীনতার প্রভাবে সাংস্কৃতিক পরাধীনতার (Cultural Slavery) মোহিন্দ্রায় জাতি ছিল আচ্ছন্ন। তামাসিক নিক্করতা এবং অশুভ পরানুচিকীর্ষা তখন অনেকের স্বধর্মে পরিণত হয়েছে। জাতীয় জীবনে চিহ্ন-শক্তি বন্ধ্যা এবং সৃষ্টিশক্তি পঙ্গু হয়ে গেছে। ইতিহাসের ধারাপথে একদল প্রতিভাধর মনস্বীর সমবেত আবির্ভাবে এই ঊনবিংশ শতকে আমাদের জাতীয় জীবনের মরা গাঙে নতুন জোয়ার এসেছিল। তাঁদের বিচ্যুত কর্মকোলাহলে জাতির সৃষ্টিভঙ্গ হল। জীবনের বিভিন্ন ক্ষেত্রে আরম্ভ হল নব নব কর্মসূচ্যদালন। নবীন চিন্তা এবং অদম্য কর্মেষণার দ্বারা ঘোষিত হল প্রসঙ্গ জাতির নবজাগরণের বাতী। তাই, এই শতক আমাদের ইতিহাসের মাহেন্দ্রক্ষণরূপে চিহ্নিত।

অষ্টাদশ শতকে ইউরোপে ঘটে গেছে শিল্প-বিপ্লব। ফলে, প্রতীচ্য জগতে চিন্তায় ও কর্মে সংঘটিত হয়েছে এক বিরাট রূপান্তর। প্রতীচ্যের নবোন্মিত জীবন-জিজ্ঞাসা এবং নবলব্ধ আত্মপ্রত্যয়ের তরংগাঘাতেই ঊনিশ শতকে প্রাচীন প্রাচ্যের সৃষ্টিভঙ্গ হল, নব-জীবনের অরুণোদয় হল প্রাচীর চিন্তাকাশে। এই নব জাগৃতির অবাবাহিত-পূর্ব সময়ে বিহিবিশ্বের সম্বন্ধে আমরা যেমন অন্ধ ছিলাম, তেমনি ভুলে গিয়েছিলাম আমাদের নিজেদের গৌরবময় প্রাচীন অতীতকে। তাই, নবজাগরণের যুগে বাংলার মনীষিমন্ডলী অন্তরের দ্বার খুলে প্রতীচ্যকে যেমন স্বাগত জানিয়েছেন, তেমনি স্বীয় অতীত সংস্কৃতির মণিকোঠায়ও করেছেন আত্মানুসন্ধান। কালান্তরে বর্তমানে ঊনিশ শতকের জীবনধারা বিশ্লেষণে প্রতীচ্যের আবাহনকে অসামান্য স্থান দান করলেও প্রাচ্যের অতীতচারণা তথা আত্মানুসন্ধানকে সামান্য স্থান দানেও অনেকে কুণ্ঠিত। এই সম্বন্ধে যথেষ্ট গবেষণার অবকাশ রয়েছে মনে করেই বর্তমান প্রবন্ধে সংক্ষেপে দিগ্‌দর্শনের প্রয়াস।

- ঐতিহাসিক-মুর্খন্য টয়েনবীর মতে আত্মবিসর্জন নয়, নিজের গৌরবময় হারানো অতীতকে নবজীবনের পরিপ্রেক্ষিতে নতুনভাবে গ্রহণ করাই হল জাতীয় জীবনে রেনেসাঁ বা নবজাগরণ। অর্থগত তাৎপর্যের দিক দ্বিগুণেও আত্মবিস্মরণ এবং নবজাগরণ অনেকটা পরস্পরবিরোধী। বরঞ্চ, আত্মসমীক্ষাই হচ্ছে নবজাগরণের পরিণতি। এই প্রসঙ্গে আবার মনে রাখা প্রয়োজন যে, সংস্কৃত ভাষার অনুশীলন ব্যতীত ভারতাস্থার যথার্থ পরিচয় কখনো লাভ করা যেতে পারে না। ভারতীয় সংস্কৃতি এবং সংস্কৃত ভাষার নিবিড় সম্বন্ধের কথা বিশ্লেষণ করে বিখ্যাত ফরাসী মনীষী ডঃ লুই রেনো বলেছেন—

“There is no living culture without a living tradition.

If India is beloved and cherished among the elite of the West—it is on account of her traditional culture. And this culture is embedded above all in the treasures of Sanskrit. Sanskrit and India are inseparably connected inspite of all the transitory harangues of the politicians.”

তাই, উনিশ শতকে বংগ-ভারতের নবজাগরণ তথা রেনেসাঁর মূলে আত্মসমীক্ষার ধারাপথে সংস্কৃতের পুনরুদ্ধারকে গৌণ করা চলে না।

ভারতীয় সামগ্রিক সংস্কৃতির চিরন্তন ধাত্রী বিশ্ববিন্দিতা সংস্কৃত ভাষা। বাংলার সরস মননভূমিতে এই দেবভাষার অধিষ্ঠান স্মরণাতীতকাল হতেই বলা চলে। বাংলা দেশে বাংলা ভাষার উদ্ভবের পূর্বেও সংস্কৃতই ছিল সাংস্কৃতিক ভাষা। এই দেশে যুগ-যুগান্তরব্যাপী সারস্বতসাধনার ধারাপথে সংস্কৃতচর্চার মন্দাকিনী কখনো বিলুপ্ত হয় নি। তাই, উনিবিংশ শতাব্দীর জাতীয় জীবনেও বাংলা দেশে সংস্কৃতচর্চা বিলুপ্ত হয় নি, বরং স্বাধীনোত্তর ভারতের চেয়ে অধিকতরভাবে প্রতিষ্ঠিত ছিল। দীর্ঘকাল ধরে রাষ্ট্রশক্তির প্রবল প্রতিকূলতা সত্ত্বেও সেদিন সমাজের অধিকাংশ নরনারীর সমগ্র আকর্ষণ ছিল এই সংস্কৃত ভাষার প্রচার এবং প্রসারের দিকে। বিশেষতঃ বিদগ্ধ গোষ্ঠীর অবশ্য শিক্ষণীয় বিষয় ছিল তখনো পর্যন্ত সংস্কৃত। এই সেদিনও আধুনিক মনীষার মহান্ প্রবক্তা প্রমথ চৌধুরী বলেছেন—

‘পণ্ডিত নয়, কেবল Cultured হতে হলেও একটা Classics জানা চাই। আর আমাদের পক্ষে একমাত্র Classical ভাষা হচ্ছে সংস্কৃত। রামায়ণ, মহাভারত, কালিদাসের কাব্য, ভাস্কর্যের নাটক, বাণভট্টের কাদম্বরী, ভট্টহরির শতক—ভারতীয় সাহিত্যে এ সবের কি তুলনা আছে?’

(প্রমথ চৌধুরী—রবীন্দ্রনাথ)

প্রীরণজিৎকুমার সেন সম্পাদিত, পৃঃ ১৪।

উনিবিংশ শতাব্দী আমাদের সাংস্কৃতিক ইতিহাসের এক যুগসমীক্ষণ। এই সময়ে কোন কোন ক্ষেত্রে যেমন প্রাচীন এবং নবীনের সংঘর্ষ দেখা গিয়েছিল, তেমনি সম্ভবের মন্ত্রণও বহু ক্ষেত্রে হয়েছিল উদ্‌গীত। আজকের মতো হঠাৎ আমদানী করা সাংস্কৃতিক বিপ্লবের প্রাচীন অনেকের মতে প্রতিদ্বন্দ্বীশীল অথচ আমাদের মতে আত্মোপলব্ধিসহায়ক সংস্কৃত চর্চাকে সেদিন ভাঙ্গিয়ে দেওয়া হয় নি। তাই, সনাতন ভাবধারার ধাত্রী সংস্কৃত ভাষার পঠন-পাঠনে অনাদর, অবহেলা ও উৎসাদনের আজকের মতো সর্বনাশা রূপ সেদিন প্রকটিত হয়ে ওঠে নি। যে সকল চতুষ্পাঠীকে অবলম্বন করে আবহমানকাল ধরে সংস্কৃত শিক্ষার রথচক্র আবর্তিত হচ্ছিল, সেই চতুষ্পাঠীগুণি সেদিন বিলুপ্ত হয় নি এবং তার ছাত্রসংখ্যাও নিতান্ত নগণ্য ছিল না।

১৮৩৪ খৃষ্টাব্দে স্যার উইলিয়াম এ্যাডামের রিপোর্টে বাংলা ও বিহারে

সেদিন একলক্ষ চতুষ্পাঠীর অস্তিত্ব মেলে। কোন কোন চতুষ্পাঠীতে শতাধিক ছাত্রকে বিদ্যা ও অন্নদান করা হ'ত। বস্তুতঃ গণ-শিক্ষারও সেদিন মূখ্য অবলম্বন ছিল এই আবাসিক এবং অবৈতনিক সংস্কৃত বিদ্যালয়তনগুলি। ধনিক শ্রেণী এবং জমিদারগোষ্ঠী এই চতুষ্পাঠীগুলিকে সংরক্ষণের জন্য স্বয়ংপ্রবৃত্ত হয়ে করতেন যথেষ্ট অর্থানুকূল্য। টোলের পণ্ডিত এবং ছাত্রদের জন্য নানাবিধ বৃত্তি, ব্রহ্মোত্তর, সাময়িক দান প্রভৃতির দ্বারা পৃষ্ঠপোষকতার মাধ্যমে তারা একদিকে যেমন সমাজে সম্মানের অধিকারী হতেন, তেমনি অন্যদিকে নিজেরাও লাভ করতেন পরম আত্মপ্রসাদ। ধনী-দরিদ্র, শিক্ষিত-অশিক্ষিত, সকল নংনারীরই পরিপূর্ণ প্রাধা ছিল এই টোলের পণ্ডিতমণ্ডলী এবং তাঁদের অন্তঃবাসীদের প্রতি। সংস্কৃত শিক্ষার স্বাভাবিক মহিমা এবং প্রয়োজন সম্বন্ধে সেদিন সকলেই ছিল অবহিত। তখনো সংস্কৃতই ছিল এই দেশে সর্বজনীন উচ্চ-শিক্ষার প্রধান বাহন। তাই, ঊনবিংশ শতকে বাংলা দেশে নতুন শিক্ষা ব্যবস্থা প্রবর্তনের সূত্রপাতে একমাত্র সংস্কৃত ও ইংরেজীরই শিক্ষার বাহনরূপে যোগ্যতা স্বীকৃত হয়েছিল। কাকে গ্রহণ করা হবে এই নিয়ে তাই দ্বন্দ্বটিও সেদিন সীমিত ছিল এই দুটি সমৃদ্ধ ভাষার মধ্যেই। মেকলে যেমন ছিলেন ইংরেজীর পক্ষে সেনাপতি, তেমনি উইলসনের মতো মহামনা মনীষী ছিলেন সংস্কৃতের পক্ষে নায়ক। রাজনৈতিক পরাধীনতাকে চিরস্থায়ী করার জন্য প্রয়োজন ভারতবাসীর মনে সাংস্কৃতিক পরাধীনতার (Cultural Slavery) বীজ বপন। আর ভারতে সংস্কৃতের বিস্মৃতিই হচ্ছে তার প্রধান উপায়। সংস্কৃত ভুলে গেলে ভারতের অতীত গৌরবময় ঐতিহ্য সম্বন্ধে কোন জ্ঞান আর ভারতীয়দের থাকবে না। দূরপ্রসারী রাজনৈতিক বুদ্ধিতে পরিচালিত হয়ে সেদিনের শাসকগোষ্ঠী সংস্কৃতের পরিবর্তে ইংরেজীকে সেদিন তাই শিক্ষার বাহনরূপে স্থির করেন। লর্ড মেকলের ১৮৩৫ খৃষ্টাব্দের বিখ্যাত 'Minute'-এ সে জন্য এমন মানু্যই তৈরী করার নির্দেশ রয়েছে, যারা হবে—

"A class of persons, Indian in blood and colour; but English in taste, in opinions, in morals and in intellect."

তাই, লর্ড বোর্স্টোকের শাসনকালে সরকারী 'Communique'-এ এই কথাই বলা হয়েছে—

"The great object of the British Government ought to be the promotion of European Literature and Science among the natives of India and all the funds appropriated for the purpose of education would be best employed on English education alone."

পূর্ণাঙ্গ শিক্ষা নয়, English education alone কথাটি এখানে বিশেষভাবে লক্ষণীয়। এই নিত্যন্ত বিজাতীয় একপেশে শিক্ষার মাশুল দেশব্যাপী

অনেকা এবং চরম আত্মবিস্মৃতির মাধ্যমে আজ আমাদের বিশেষভাবে দিয়ে যেতে হচ্ছে। সুফল যা পেয়েছি, সেটা অনেকটা তার by product বা উপজাতের মতো এবং তা শিক্ষা-নিয়ন্ত্রণের ছিল সম্পূর্ণ অনির্ভরপ্রত।

আমাদের পরম সৌভাগ্য এই যে ঊনবিংশ শতকে বারী ছিলেন আমাদের নবজাগৃতির নায়ক, তাঁদের অনেকেই ইংরেজী শিক্ষার সংগে সংগেই সংস্কৃতও অধ্যয়ন করেছিলেন গভীরভাবে। তাই, তাঁরা নোভেলহীন নৌকার মতো দেশের সাংস্কৃতিক তটভূমি হতে নতুন চিন্তার ঝড়ে দূরে ভেসে যান নি। বরঞ্চ, প্রতীচ্যাগত নতুন জ্ঞানের আলোকে আমাদের সনাতন সংস্কৃতির নব মূল্যায়ন ও অনবদ্যীকরণে তাঁরা আত্মনিয়োগ করেছিলেন। এই সত্যটি আমরা প্রায়ই ভুলে যাই। তাই, তাঁদের প্রধান কয়েকজনের সংস্কৃত-সাধনার কথা অতি সংক্ষেপে এখানে আলোচিত হচ্ছে।

প্রাচ্য জগতে রেনেসাঁর অগ্রদূতরূপে মহাত্মা রাজা রমেন্দ্রনাথ রায় সর্বজন-বন্দিত এবং স্বীকৃত। প্রথমে তিনি সংস্কৃত বিদ্যাতেই ছিলেন যথেষ্ট অধিগতবিদ্যা। পরে অন্যান্য ভাষায় হন সন্নিবিষ্ট। সংস্কৃত ভাষণ ও রচনায় ছিল তাঁর অপূর্ব নৈপুণ্য। উৎসবানন্দ বিদ্যাবাগীশ এবং সুব্রহ্মণ্য শাস্ত্রীর সংগে তাঁর ধর্মবিচার সংস্কৃতেই নির্বাহিত হয়ে গ্রন্থরূপে প্রকাশিত হয়।

“গায়ত্র্যাঃ পরমোপাসনাবিধানম্” এবং “আত্মানুশ্রবিক” তাঁরই রচিত দুটি সংস্কৃত গ্রন্থ। এ ছাড়া বেদান্ত এবং উপনিষৎ নিয়ে তিনি অনেকগুলো গ্রন্থ রচনা করেন। যথা—বেদান্ত গ্রন্থ, বেদান্তসার, তলবকারোপনিষৎ, ঈশোপনিষৎ, ভট্টাচার্যের সহিত বিচার, কঠোপনিষৎ, মাণ্ডুক্যোপনিষৎ, বজ্রসূচী, গীতার পদ্যানুবাদ প্রভৃতি তিনি রচনা করেন। ব্রাহ্মসমাজে বিশিষ্ট বেদজ্ঞ পণ্ডিতদের দিয়ে বিশদভাবে বেদপাঠের ব্যবস্থা তিনি করিয়েছিলেন। সংস্কৃত তন্ত্রশাস্ত্রও ছিল তাঁর গভীর প্রবেশ।

সেদিনের আর একজন মনীষী মহর্ষি দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর সংস্কৃতে ছিলেন বিশেষভাবে নিপুণ। “বেদের” প্রচারে ছিল তাঁর অসীম আগ্রহ। সংস্কৃতির বহু অধ্যাপক তাঁর দ্বারা সম্মানিত হয়েছেন এবং তাঁর অর্থানুকূল্যে বিদ্যাচর্চা করেছেন। তিনি বৃত্তি দিয়ে কয়েকজন বাঙালী পণ্ডিতকে বারানসী পাঠিয়েছিলেন বেদ অধ্যয়নের জন্য, যাতে পরে তাঁরা বাংলা দেশে বেদ প্রচারে আত্মনিয়োগ করতে পারেন। ধর্মীর দলীল সংস্কৃতজ্ঞ দেবেন্দ্রনাথ বিলাসের জীবন ত্যাগ করে আর্থ জীবনচর্চা গ্রহণ করেছিলেন ঈশোপনিষদের একটি ছিন্নপত্রের নাটকীয় প্রভাবে। সংস্কৃত জানতেন বলেই ঐ ছিন্নপত্রের শ্লোক তাঁর মনের গতি পরিবর্তিত করে দিয়েছিল। “ব্রাহ্মধর্ম” গ্রন্থে উপনিষদের প্রিয় শ্লোকগুলিকে তিনি পরম আগ্রহভরে সংগ্রহ করে সুশৃঙ্খলভাবে বিন্যস্ত করেন। তাঁর জীবন-বোধ এবং অধ্যাত্মচেতনা যেন মূর্ত হয়ে উঠেছে ঐ সংস্কৃত শ্লোকরাজিতে। সম্মানদের সংস্কৃত শেখাবার জন্য তাঁর ছিল অসীম

আগ্রহ। সংস্কৃতে বিদুষী গৌরী বৈষ্ণবী ঠাকুরাণীকে তিনি নিষদ্বন্দ্ব করছিলেন বাড়ীর অন্তঃপুরিকাদের নিয়মিতভাবে সংস্কৃত পড়ানোর জন্য—এই কথা বলেছেন স্বর্ণকুমারী দেবী। সে-যুগে বাড়ীর কন্যা ও বধূদেরো সংস্কৃত শেখাবার এমন সক্রিয় আগ্রহ আর কারো ছিল কি না জানি না। শৈশবেই পুত্রদের ভালো করে সংস্কৃত শেখাবার জন্য তিনি হেরম্ব তত্ত্বরঙ্গ, বেচারাম চট্টোপাধ্যায়, রামস্বৰ্ণ ভট্টাচার্য, অযোধ্যানাথ পাকড়াশী, জ্ঞানচন্দ্র ভট্টাচার্য, শিবধন বিদ্যাগব প্রমুখ পণ্ডিতকে একের পর এক নিষদ্বন্দ্ব করেন। রবীন্দ্রনাথের “জীবন স্মৃতি”তে তাঁদের সংস্কৃত শেখাবার জন্য মহর্ষিদেবের বহুবিধ প্রয়াসের কথা উল্লিখিত হয়েছে। মৃণ্মধো ব্যাকরণ পাঠ, উপনিষদের মন্ত্রগুলি বিশদ্বন্দ্ব রীতিতে আবৃত্তি তাঁদের অবশ্যকরণীয় ছিল। একটি “গীতা” গ্রন্থে মহর্ষিদেব মনের মত শ্লোকগুলি চিহ্নিত করে বাংলা অনুবাদসহ সেইগুলির প্রতিলিপির জন্য রবীন্দ্রনাথকে আদেশ দিয়ে সূকৌশলে পুত্রকে গীতায় অভ্যস্ত করিয়ে নেন। কিছুটা মৃণ্মধো পাড়িয়ে তারপর ঋজুপাঠ ২য় ভাগ এবং তারপর উপক্ৰমণিকার শব্দরূপ মৃণ্মধু করতে মহর্ষি পুত্রকে আদেশ দেন। সংস্কৃত ভাষায় রচনা লেখার জন্য তখন থেকে পিতা পুত্রকে উৎসাহিত করতেন। পিতার সংগে হিমালয়ে অবস্থানের সময় বারো বছরের বালক রবীন্দ্রনাথকে রাতের অন্ধকার ফিকে হওয়ার পূর্বেই উপক্ৰমণিকার শব্দরূপ নিয়ে বসতে হত এবং তারপর সূর্যোদয়ে পিতার সংগে দাঁড়িয়ে উপনিষদের মন্ত্রপাঠ করতে হত। বলা বাহুল্য, ঠাকুরবাড়ীর সন্তানেরা প্রথমেই সংস্কৃতে হতেন নিষ্কাত। ফলে বাংলা ভাষায় তাঁদের অধিকার জন্মেছিল বিশেষকর। মহর্ষিদেবের সকল পুত্রেরই সংস্কৃতজ্ঞান ও প্রীতি দেখে বলা চলে—“প্রবর্তিতো দীপ ইব প্রদীপাৎ”।

দ্বিজেন্দ্রনাথ অতি তরুণ বয়সেই করেন “মেঘদূতের” অপূর্ব পদ্যানুবাদ। তিনি গীতার ওপর রচনা করেন অনবদ্য গ্রন্থ “গীতাপাঠ”। ভারতীয় দর্শনে ছিল তাঁর অগাধ পাণ্ডিত্য। ভারতের প্রথম সিভিলিয়ান হয়েও সত্যেন্দ্রনাথ করেন গীতা এবং মেঘদূতের পদ্যানুবাদ। বৌদ্ধসংস্কৃতে তিনি ছিলেন প্রগাঢ় পাণ্ডিত্য। সংস্কৃত ভাষায় সংলাপেও তিনি ছিলেন অতিশয় দক্ষ। সতেরোটি বিখ্যাত সংস্কৃত নাটকের রসমধুর মূলানুগ অনুবাদের মাধ্যমে জ্যোতির্বিদ্রনাথ প্রদর্শন করেছেন সংস্কৃত জ্ঞানের পরাকাষ্ঠা।

আর, রবীন্দ্রনাথের নিজস্ব সংস্কৃতজ্ঞান এবং সবাইকে সংস্কৃতের পুণ্য-স্পর্শে সজীবিত করার অকুণ্ঠ প্রয়াসের কথা তো সর্বজনবিদিত। তিনি নিজেকে সংস্কৃতেরই সৃষ্টি বলে কথাপ্রসঙ্গে উল্লেখ করতেন। সারা জীবন ধরে সংস্কৃতের চর্চা করেছেন তিনি। পুত্র-কন্যা-পত্নী এবং অনুগামীদের সংস্কৃত শেখাবার জন্য তিনি কত বিচিত্র প্রয়াসই না করেছিলেন। উপনিষদ, মনুসংহিতা, সংস্কৃত মূল রামায়ণ-মহাভারত, কালিদাস, ভবভূতি ও বাণভট্টের

কাব্যাবলী তিনি গভীরভাবে আয়ত্ত করেছিলেন। আশ্রম-বিদ্যালয় স্থাপনের জন্য সংস্কৃত ভাষা এবং তদাপ্রাপ্ত সংস্কৃতি তাঁকে কিভাবে উদ্ধৃদ্ধ করেছিলো সেই প্রসঙ্গে “আশ্রমের রূপ ও বিকাশ” গ্রন্থে তিনি বলেছেন—

“ভারতবর্ষের চিরকালের যে চিত্র সেটার আশ্রয় সংস্কৃত ভাষায়। এই ভাষার তীর্থপথ দিয়ে আমরা দেশের চিস্তায় প্রকৃতির স্পর্শ পাব, তাকে অন্তরে গ্রহণ করব, শিক্ষার এই লক্ষ্য আমার মনে দৃঢ় ছিল। ইংরেজি ভাষায় ভিতর দিয়ে নানা জ্ঞাতব্য বিষয় আমরা জানতে পারি, সেগুলি অত্যন্ত প্রয়োজনীয়। কিন্তু সংস্কৃত ভাষার একটা আনন্দ আছে। সে রঞ্জিত করে আমাদের মনের আকাশকে, তার মধ্যে আছে একটি গভীর বাণী, বিশ্বপ্রকৃতির মতোই সে আমাদের শান্তি দেয় এবং চিন্তকে মর্যাদা দিয়ে থাকে। যে শিক্ষাতত্ত্বকে আমি প্রস্বা করি, তার ভূমিকা হ’ল এইখানে।”

শান্তিনিকেতনে বাংলা ভাষার অধ্যাপক নিৰ্বাচনে তাঁদের সংস্কৃতজ্ঞানের ভিত্তি তিনি যাচাই করে নিতেন। ডঃ প্রমথনাথ বিশী “রবীন্দ্রনাথ ও শান্তিনিকেতন” গ্রন্থে উল্লেখ করেছেন যে, আশ্রমের সকল অধ্যাপক এবং উচ্চ শ্রেণীর ছাত্রদের আবশ্যিকভাবে “পাণিনি” পড়ার নির্দেশ দিয়েছিলেন কবি। পণ্ডিত কপিলেশ্বর মিশ্র অধ্যাপনা করতেন। টোলের অনাড়ম্বর শিক্ষাপদ্ধতি তাঁকে মুগ্ধ করেছিল। শান্তিনিকেতনের প্রাত্যহিক সমবেত উপাসনা এবং উৎসবদির প্রারম্ভে বেদ ও উপনিষদের মন্ত্র গান করার প্রথা তিনি প্রবর্তন করেন। ১৯৪০ খৃষ্টাব্দের ৭ই আগস্ট অক্সফোর্ড বিশ্ববিদ্যালয় হতে সম্মানাজ্ঞক “ডি-লিট্” উপাধিপ্রাপ্তিকালে তিনি প্রতিভাষণ দিয়েছিলেন অনবদ্য সংস্কৃতে।—

“ভবন্ত উষ্ণতীর্থ বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিভুবঃ।

এষোন্মি কশ্চিৎ কবিভারতবর্ষস্য।

তং মাং সম্ভাবয়ন্তী সা কিল ভবতাং প্রজ্ঞা বিদ্যাভূমিন্ নুমানো মানব-ধর্মায়ামেব মহান্তমাবিস্কৃতুং দীহতে যস্য খলদ্বর্থঃ সাম্প্রতম্ অতিতরাং গভীরশ্চ অনতিপাত্যশ্চ সংবৃত্তঃ। গবোঁস্তানং মে চিত্তং প্রতিপদ্য অস্য বাচিকং প্রতি-পত্তিঃ চৈতাং প্রহিতাং প্রতীকিমিব অনবরং মানবধর্মায়ানঃ। সভাজয়ামি ভবতোহু শান্তিনিকেতনে। যদ্ এতদ্ অনর্থম্ উপায়নম্ আনীতং ভবীভর্মদ্বর্থং মন্দেষার্থং, চিরং তদ্ অবস্থাস্যতে অস্মদ্বদয়েষু, সম্প্রসস্যতে চ তদ্ ভবতাম্ অস্মাকং সাধারণ সংস্কৃতিসম্পত্তয় ইতি প্রতিযন্তু ভবন্তঃ।

স খলদ্বয়ং কালঃ প্রবর্ততে যদ্যৎকঃ, তিরোযন্তে গুণঃ। প্রসরতি অশিষ্টত্বং নিরংকুশম্। প্রবর্ততে চ পশুচিহ্না স্পৃহা ভোগে সমুপচীয়মানা ভূত-বিদ্যা।

অস্মিন্ হি ব্যতিকরে কস্যাপি ভুবনব্যাপিনঃ সম্বন্ধস্য বীজসমৃদ্ধগমোক্তিনাম কদাচিৎ কবিজনোচিতৈব প্রতীয়তে। তথাপি তু সংযম্যতে কালস্তজ্জগন্মপি

নিরন্তরম্ । কিঞ্চ যে নাম বয়ং অতীত্যাপি এনং জীবামঃ প্রতীমশ্চ বদার্ব-
ধমশ্চরমার্থসম্পত্তয়ে বর্ধেতৈব নিত্যমিতি তৈরম্মাভিঃ সেরং প্রতীতিরবশ্যং
প্রত্যগ্রীকরণীয়া ।

স্কেন্মৎ বতেদং নিমিত্তং কস্যাপি অনাগতস্য সময়স্যোতি প্রতিগৃহ্যতে ময়া
এষা প্রতিপত্তির্বিহিতা উল্লতীর্থবিশ্ববিদ্যালয়েন । নূনং ন জীবিস্যামি অহম্
অবলোকয়িতুম্ এনং প্রতিষ্ঠিতম্ ।

সভাজনীয়স্তু এষ তস্য সপ্রণয়ঃ সৎকেতঃ সঙ্গর ইব দিবসানাং প্রশস্যতরাণা-
মিতি শিবম্ ॥

রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরঃ”

শান্তিনিকেতনম্

শকাব্দা ১৮৬১।৪।২২

তার সংস্কৃতপ্রীতি ও জ্ঞানের কথা জেনে ইটালীর বিদগ্ধমণ্ডলী ১৯২৬
খৃষ্টাব্দে জুন মাসে সংস্কৃত শ্লোকের মাধ্যমে কাঁবেকে সেখানে স্বাগত ও বিদায়-
সম্বাষণ জানান। সংস্কৃত শেখাবার জন্য তিনি নিজ গ্রন্থ প্রণয়ন করেন
“সংস্কৃতপাঠঃ”। বিশ্বভারতীর মর্মানিশ সংস্কৃত ভাষাতেই কবি প্রকাশ
করেছেন—“অথেষং বিশ্বভারতী, হৃদে বিশ্বং ভবতোকনীড়ম্” ... ইত্যাদি।
১৯৩১ খৃষ্টাব্দের ২০শে সেপ্টেম্বর কলকাতা সংস্কৃত কলেজে বাংলার সংস্কৃত
পন্ডিতমণ্ডলী তাঁকে “কবি সার্বভৌম” উপাধিতে ভূষিত করলে তিনি তাঁর
প্রতিভাষণে সংস্কৃত ভাষায়ই অমৃত উৎস থেকে বাংলা ভাষার শান্তিলাভের কথা
ঘোষণা করেন। দ্রাতৃপুত্রের সুরেন্দ্রনাথ ঠাকুরকে দিয়ে সংস্কৃত মহাভারতের
আখ্যানাংশকে “কুরূপান্ডব” নামে সংকলিত করিয়ে তার ভূমিকায় কবি
লিখেছিলেন—

“আধুনিক বাংলা সাহিত্যের উৎপত্তিকাল হইতেই সংস্কৃত ভাষার সহিত
তাহার ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ ঘটিয়াছে, একথা বলা বাহুল্য। এই কারণে যে বাংলা-
রচনারীতি বিশেষভাবে সংস্কৃত ভাষার প্রভাবান্বিত, তাহাকে আয়ত্ত করিতে
না পারিলে বাংলা ভাষায় ছাত্রদের অধিকার সম্পূর্ণ হইতে পারিবে না, ইহাতে
সন্দেহ নাই।”

এইভাবে কবিগুরু রবীন্দ্রনাথ সংস্কৃতানুশীলনের গুরুত্বের কথা সর্বদাই
স্বীকার করে গেছেন। ফলে, তাঁর কাব্যসাধনায় ভারতীয় সভ্যতার শাস্বত
রসধর্মানিই মর্ম্মরিত হয়ে উঠেছে। তাই, প্রতীচ্য জগৎ সংস্কৃতাপ্রিত ভারতীয়-
সাধনার প্রমুখ বিগ্রহ রূপেই রবীন্দ্রনাথকে বন্দনা করেছে। তাঁর সম্ভ্রুতিতম
বর্ষপ্ৰতি উপলক্ষে মনোবী Stein Konow-র প্রশংসাজিটি এই প্রসঙ্গে
স্মরণীয়—

“It was an Indian poet who at last opened the eyes of the
West. Through William Jones’ translation of Kalidasa’s

Sakuntala Europe came to know something about India's soul, about the ideals, the aims, and the aspirations of the people of India. And this led to a keen interest in India, her history and civilization.

It was, however, chiefly ancient India which attracted the interests of the West. Kalidas was the poet, and the ancient seers and thinkers were the last and noblest product of India's genius.

Even to day when modern Indians come to play a role in the spiritual development of the West, it was chiefly as interpreters of the wisdom of the past that they were greeted and admired.

Then came the day when another Indian poet conquered the West. This time it was not one of by gone times, but one who lived and sung in modern India, whose tune was that of the Indian landscape, the Indian river, the Indian forest and the Indian village of to-day.

Again the West listened and marvelled. It found the same authentic beauty, the same sublime flight of thought as in Kalidasa's immortal works : the old spirit was still alive"

(The Golden Book of Tagore P. 130)

সে যুগের অপর মনোবী স্বামী বিবেকানন্দেবো ছিল "বেদ" প্রচারে এবং "সংস্কৃত" শিক্ষায় গভীর আগ্রহ। শৈশবে মদ্যবোধের শ্লেষ কণ্ঠস্থ করে তিনি শয্যাগ্রহণ করতেন। মৃত্যুর দিনও সকালে অসুস্থ অবস্থায় তিনি গুরুভাইদের পড়িয়েছেন পাণিনি। সংস্কৃত ভাষণে এবং রচনায় তিনি ছিলেন সুদক্ষ। সর্বজনীন শিক্ষায় সংস্কৃতকে গুরুত্বপূর্ণ স্থান দেবার জন্য তিনি বহুবার সুস্পষ্ট নির্দেশ দিয়ে গেছেন। চিঠিপত্রও অনেক সময় তিনি সংস্কৃতেই লিখতেন। স্বরচিত স্তোত্রাবলী এবং পদ্যরাজিতে তার সংস্কৃত ভাষায় মৌলিক রচনা শক্তির দুল্লভ সাক্ষ্য বিদ্যমান। এই সম্বন্ধে স্বামীজীর রচনার দু-একটি নিদর্শন উদ্ধৃত করা যাচ্ছে। অনবদ্য শ্লেষকে তিনি পরমহংসদেবকে বন্দনা করছেন—

“আচন্দাল-প্রতিহতরয়ো যস্য প্রেমপ্রবাহো

লোকাতীতোহপ্যহ ন জহৌ লোককল্যাণমার্গম্ ।

দ্রৌলোক্যোহপ্যপ্রতিমমহিমো জ্ঞানকীপ্রাণবন্ধো ।

ভক্ত্যা জ্ঞানং কৃতনরবন্দঃ সীতয়া যো হি রামঃ ॥ ১

স্বাধীকৃত্য প্রলয়কালিতম্বাহবোথং মহাস্তং ।

হিস্বা রাগিৎ প্রকৃতিসহজামম্বতামিগ্রমিগ্রাম্ ।

গীতং শাস্তং মধুরমপি যঃ সিংহনাদং জগজ্জ

সোহস্রং জাতঃ প্রথিতপদ্রুঘো রামকৃষ্ণস্তদানীম্ ॥”

সুন্দর সংস্কৃতে তিনি শিষ্য শরচ্চন্দ্র চক্রবর্তীকে পত্র লিখছেন—

ওঁ নমো ভগবতে রামকৃষ্ণায়

শুভমস্ত । আশীর্বাদপ্রমালিঙ্গন-পূর্বকমিদং ভবতু তব প্রীতয়ে ।
পাণ্ডভৌতিকং মে পিঞ্জরমধুনা কিঞ্চিৎ সম্ভূতম্ । অচলগুরুহির্মনির্মিত-
শিখরাণি পদনরুজ্জীবয়ন্তি মৃতপ্রায়ানপি জনান্ ইতি মন্যে । শ্রমবাধাহিপি
কথাঞ্চ দুরীভূতা ইত্যনুভবামি । ... ভব চিরার্থীশ্চ তং ওজসি । বীরাণামেব
করতলগতা মৃষ্ণিনেব কাপদ্রুয়াণাম্ । হে বীরাঃ, বন্ধপরিকরাঃ ভবত । সম্মুখে
শত্রবো মহামোহরূপাঃ । অগ্রগাঃ ভবন্তু অগ্রগাঃ, হে বীরাঃ, মোচয়িতুং পাশং
বন্ধনান্, লথয়িতুং ক্লেশভারং দীনান্, দ্যোতয়িতুং হৃদয়ান্ধকূপম্ অজ্ঞানাম্
অভীরভীতি ঘোষণতি বেদান্তভিণ্ডিমঃ । ভূয়াং স ভেদায় হৃদয়গ্রন্থীনাং সর্বেষাং
জগন্নিবাসিনামিতি ।

—তবৈকান্ত-শুভভাবকঃ বিবেকানন্দঃ

(পত্রাবলী ২ - ১০০)

দ্বিতীয় ভূদেব মদ্রোপাধ্যায় ছিলেন সে যুগে বংকিমচন্দ্র—হেমচন্দ্র প্রমুখ
মনীষীর গুরুস্থানীয় যুথপতি । ইংরেজী বিদ্যায় নিকাত এবং ইংরেজী শিক্ষা-
ব্যবস্থার তৎকালীন নিয়ামক এই মনীষী (প্রথম ভারতীয় ডি-পি-আই) তাঁর
সারা জীবনের সঞ্চিত অর্থ উৎসর্গ করে যান শূদ্র সংস্কৃত শিক্ষার জন্য ।
বিশ্বনাথ ট্রাস্ট্ ফান্ড্, বিশ্বনাথ চতুষ্পাঠী তাঁরই দানে এখনো পরিচালিত
হচ্ছে । প্রাচ্য এবং প্রতীচ্য উভয় বিদ্যায় তিনি ছিলেন সুনিষ্কাত । সমাজ-
শাস্ত্রী ভূদেবের “সামাজিক প্রবন্ধের” সমালোচনা করে রয়্যাল এশিয়াটিক
সোসাইটির ১৮৯০ সনের বার্ষিক অধিবেশনে তৎকালীন লেফ্‌ট্যানেন্ট গবর্নর
Sir Charles Elliot বলেছিলেন—

‘Not a single volume in India contains so much wisdom
and none shows such extensive reading. It is the result of
the life-long study of a brahmin of the old class in the
formation of whose mind the Eastern and Western philosophy
have had an equal share.

অজ্ঞতাবশতঃ আজকাল ভূদেবকে কেউ কেউ প্রগতিবিমুখ মনে করলেও
বিনয়কুমার সরকারের মতো খাঁটি প্রগতিবাদী মনীষীর ভূদেব সম্বন্ধে অভিমত
প্রাধান্যযোগ্য—

“ভূদেবের সঙ্গে আমার প্রাণে প্রাণে মিল আছে । তাঁকে আমি খাঁটি

স্বদেশসেবক, স্বাধীনতার পূজারী, স্বরাজস্বাধক বিবেচনা করি। ভূদেব
চিরকাল আমার প্রণম্য। উনিবংশ শতাব্দীর শেষ দশকে কোন বাঙালীর
পক্ষে যতদূর চরমপন্থী হওয়া সম্ভব ভূদেব প্রায় ততদূর গিয়েছিলেন।
বিবেকানন্দকেও আমি ভূদেবের কোঠায় ফেলি। সেই যুগের কোন বঙ্গসন্তানকে
এই দৃষ্টির চেয়ে বড় বিবেচনা করা আজও আমার পক্ষে অসম্ভব। এই
দৃষ্টিই আমার সম্মানভাবে পূজাস্থান।

—বিনয় সরকারের বৈঠকে—২২-৬৮।

এমন প্রগতিবাদী দূরদর্শী ভূদেবের সংস্কৃত জ্ঞান এবং সংস্কৃত প্রসারের
আগ্রহ চিরস্মরণীয়। তিনি প্রায়ই সংস্কৃতেই পদ্যের সঙ্গে পট্টালাপ করতেন।
জন্মভূমির অধিষ্ঠাত্রী দেবীকে “অধিভারতী” নামে অন্নদানরতা মাতৃরূপে তিনি
বর্ণনা করেছেন সংস্কৃতে।

“মাতন’মামি ভবতীং সতীদেহরূপাং
মাতন’মামি বসুধাতলপুণ্যতীর্থাম্।
মাতন’মামি পদব্দগ্মখতসমুদ্রাং
মাতন’মামি হিমগোরিকরীটিভূষাম্ ॥

—হিন্দুকণ্ঠহার।

হেমাভা হরিদম্বর পদতলে
নীলাশ্বলীলাঙিতা
স্নিগ্ধা স্নিগ্ধতরংগিনী সুরধনৌ
পীষুর্ধনিঃস্বাসিনী।
সূর্ধেন্দ্রপ্রতিবিশ্বতাম্বরলসং
প্রালেক্স-মৌলিজ্বলা
সৌম্য স্যাদ “অধিভারতী” ভরহরা
নিত্যামবা শাস্ত্রে ॥”

—পূঃপাজলি

বিশ্বকমলেন্দ্রের “বন্দে মাতরম্” সঙ্গীতের বীজ এই স্তোত্রেই রয়েছে নিহিত।
বিশ্বকমলেন্দ্রেরও সংস্কৃতজ্ঞানের পরিচয় তাঁর “কৃষ্ণচরিত্র”, “অনুশীলন”
এবং সর্বোপরি “গীতার” অনুবাদে প্রকটিত। শেষজীবনে তো তিনি সংস্কৃত
শাস্ত্র মণ্ডনেই আত্মনিয়োগ করেছিলেন।

“Society for Higher Training of Young men”-এ ১৮৯৪ সনে
তিনি “বেদের” ওপর দান করেন গবেষণাত্মক এক দীর্ঘ ভাষণ।

আই-সি-এস্ রমেশচন্দ্র দত্ত অনলস পরিপ্রাণে সংস্কৃত শিখে অনুবাদ করেন
সংস্কৃতের আদি প্রাপ্ত গ্রন্থ “ঋগ্বেদ”, নয় খণ্ডে সম্পাদনা করেন “হিন্দুশাস্ত্র”।
অপরিস্রব সংস্কৃত জ্ঞান এবং অসীম প্রীতি ভিন্ন এইসব দূরত্ব কম কষ্টসাধ্য
সম্ভব নয়। পদার্থবিজ্ঞানী আচার্য্য রামেশ্বরচন্দ্র দত্তের বৈদিক সাহিত্য

মহন করে রচনা করেন অনবদ্য গ্রন্থ ‘যজ্ঞকথা’, অনুবাদ করেন “ঐতরের ব্রাহ্মণ” ।

সেকালের হিন্দুসমাজের বিখ্যাত নেতা রাজা রাধাকান্ত দেব ছিলেন সংস্কৃতের অন্যতম প্রের্ত প্রচারক ও সংরক্ষক । বহু চতুষ্পাঠী স্থাপন করে সংস্কৃত শিক্ষার প্রসারে তিনি আত্মনিয়োগ করেছিলেন । বিপুল অর্থ ব্যয় করে চল্লিশ বৎসর ধরে অনলগ্ন অধ্যবসায়ে তিনি সম্পাদন করেন “শব্দকল্পদ্রুম” নামক বিশাল সংস্কৃত অভিধান । এই মহৎ সারস্বত কর্মের জন্য মহামনস্বী মোক্ষমল্লার তাঁকে অভিনন্দিত করেছিলেন ।

“সারদামঙ্গলের” কবি বিহারীলাল চক্রবর্তী ছিলেন সংস্কৃত কলেজের কৃতী ছাত্র । আচার্য কৃষ্ণকমল ভট্টাচার্যের মতে “বিহারীলাল খুব ভাল সংস্কৃতজ্ঞ” । “পলাশীর বৃন্দেধর” কবি নবীনচন্দ্র সেন “মাক্‌শেডের চণ্ডী” এবং “গীতার” পদ্যানুবাদ করেন । সংস্কৃত মহাভারতের অনুসরণে “রৈবতক” “কুরুক্ষেত্র” “প্রভাস” মহাকাব্যের তিনি রচনা করেন । সংস্কৃতজ্ঞ, সেকালের একমাত্র তিস্তবর্তিবিশেষজ্ঞ শরচ্চন্দ্র দাসের প্রাত্য নবীনচন্দ্র দাস সংস্কৃত মহাকাব্যাবলীর বাংলা পদ্যে অনুবাদ করে “চট্টলখমমন্ডলী”র দ্বারা “বিদ্যাপতি” উপাধিতে ভূষিত হন । সেকালের শিক্ষানেতা এবং সমাজ-সংস্কারক রাজনারায়ণ বসুও সংস্কৃতজ্ঞান লক্ষণীয় । সংস্কৃত শিক্ষার প্রসারের জন্য তাঁর উৎকণ্ঠা সুবিদিত ।

পুরাতাত্ত্বিক রাজা রাজেন্দ্রলাল মিত্র ছিলেন সংস্কৃতে প্রগাঢ় পণ্ডিত । চৈতন্যচন্দ্রোদয়, তৈত্তিরীয় ব্রাহ্মণ, তৈত্তিরীয় আরণ্যক, অগ্নিপু্রাণ, গোপথ ব্রাহ্মণ, তৈত্তিরীয় প্রাতিশাখ্য, ললিতবিস্তর, বারুপু্রাণ, নীতিসার, বৃহদ্‌দেবতা প্রভৃতি দুরূহ সংস্কৃত গ্রন্থ তিনি সম্পাদনা করেন । সংস্কৃতজ্ঞ এই মনীষী ছিলেন বাংলা দেশে প্রাচ্যভূগবেষণার অন্যতম পুরোধা ।

আর এক তরুণ মনীষী রাজা কালীপ্রসন্ন সিংহ তাঁর “বিদ্যোৎসাহিনী” রঙ্গমঞ্চে প্রথম অভিনয় করান সংস্কৃত নাটক “বেণীসংহারের” অনুবাদ । স্বয়ং অনুবাদ করেন গীতা, বির্রমোর্বশীয়ম্ এবং মালতীমাধবম্ । সংস্কৃত মূল মহাভারতের আক্ষরিক অনুবাদ করিয়ে তিনি অভুলনীর কীর্তি স্থাপন করে গেছেন ।

যে-সকল ইংরেজ শিক্ষিত বাঙালী মনীষী সে বৃগে আমাদের দেশে নব-জাগরণের নায়ক ছিলেন তাঁদের কয়েকজনের সংস্কৃত জ্ঞান ও প্রীতির কথা উল্লিখিত হ’ল । এছাড়া ইংরেজীবিদ্যায় অপ্রাবল্ট, সনাতন ধারায় শিক্ষিত সংস্কৃত পণ্ডিতমন্ডলীর এক বিরাট গোষ্ঠী সেদিন আমাদের জাতীয় জীবনের সর্বাঙ্গীণ সমুন্নতিতে আত্মনিয়োগ করেছিলেন । তাঁদের ক্ষুরধার মনীষা এবং অনন্য-সাধারণ অবদানের কথা আমরা প্রায় বিস্মৃত হয়ে গেছি । বিশেষতঃ, সেদিন বাংলা সাহিত্যের গোড়াপত্তন ঘাঁড়াকরেছিলেন, তাঁরা অধিকাংশই ছিলেন

ফোর্ট উইলিয়াম এবং সংস্কৃত কলেজের সংস্কৃত অধ্যাপক। এই পণ্ডিত-মণ্ডলীর সাধনার কথা বিস্মৃত হ'লে অকৃতজ্ঞতাজনিত অপরাধ হবে।

যুগান্তর মনস্বী দ্বৈবরচন্দ্র বিদ্যাসাগর দেশের বহুবিধ কল্যাণকর্মের প্রবর্তক হ'লেও মূলতঃ ছিলেন সংস্কৃত পণ্ডিত। সংস্কৃত কলেজের টোলে প্রথমে শিক্ষাগ্রহণ এবং পরে অধ্যক্ষের ও বিভাগীয় বিদ্যালয়-পরিণালীর গুরুভার সম্পাদনে তাঁর প্রতিভার অনন্যসাধারণ বিকাশ। সংস্কৃত শিক্ষার পুনর্বিদ্যায়নার দ্বারা সংস্কৃত কলেজে তিনি যুগান্তর সৃষ্টি করেন। আপামর জনসাধারণের কাছে সংস্কৃতকে সহজ করে তোলার জন্য তিনি রচনা করেন উপকরণিকা ও ব্যাকরণ-কোমুদী। ইংরেজীশিক্ষিত ব্যক্তিদের কাছে সংস্কৃতশিক্ষার এই সহজ উপায় আবিষ্কার করে তিনি দেশের প্রভূত কল্যাণ সাধন করেন। আজ পর্যন্ত বাংলা দেশে ঐ ব্যাকরণ কোমুদীর সাহায্যেই অল্প সময়ে স্কুল-কলেজে সর্বজনীনভাবে সংস্কৃতশিক্ষা দান করা হচ্ছে। সংস্কৃতশিক্ষাকে সরল করার এ তাঁর অতুলনীয় কীর্তি। সংস্কৃত সাহিত্যকে অবলম্বন করে তিনি সম্পাদনা ও রচনা করেন ষাটকমে ১২টি ও ৩৯টি বিখ্যাত গ্রন্থ। সংস্কৃতে রচনাশক্তি শৈশব হতেই তাঁর অনন্যসাধারণ। এমন কি ভূগোল-ওপরও তিনি সংস্কৃতে গ্রন্থ রচনা করেন—‘ভূগোল-থগোল-বর্ণনম্’।

রেভারেন্ড কৃষ্ণমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় খ্রীষ্টধর্ম অবলম্বন করেও সংস্কৃত-চর্চা অব্যাহত রেখেছিলেন। বহু সংস্কৃতগ্রন্থ তিনি সম্পাদনা করেন। খ্রীষ্টান, প্রথম বাঙালী মহিলা কবি, তরু দত্ত, যিনি ইংরেজী ভাষায় কবিতা রচনা করে প্রাসিদ্ধি লাভ করেছিলেন, তিনিও সংস্কৃতে ছিলেন সুদীক্ষিত। ভাগবতের বহু কাহিনী অবলম্বন করে তিনি রচনা করেন সুন্দর সুন্দর ইংরেজী কবিতা।

অষ্টাদশ এবং ঊনবিংশ শতকে বঙ্গদেশে বহু সহস্র সংস্কৃত বিদ্যালয় বিদ্যমান থাকলেও কতগুলি বিশেষ বিশেষ স্থান সংস্কৃত চর্চার কেন্দ্রভূমি হয়েছিল। সেই সব বিদ্যাপীঠে ভারতের নানা প্রান্ত হ'তে জ্ঞানভিক্ষু বিদ্যাখীর দল সমবেত হ'ত। দীর্ঘদিনের ঐতিহ্য নিয়ে সেই সব স্থানে এক একটি বিখ্যাত বিদ্যাসমাজ গড়ে উঠেছিল। নবাবীপ, বিক্রমপুর, ভট্টপল্লী, চট্টল, কোটালীপাড়া, রিবেণী, হরিণাভি, হালিশহর প্রভৃতি স্থানে পরম্পরা-ক্রমে পণ্ডিত-মণ্ডলী অধ্যাপনায় মগ্ন থাকতেন। বিদেশাগত শত শত বিদ্যাখীর পাঠ-ধর্মান্তে মগ্নরিত থাকতো সেখানকার আকাশ-বাতাস। বাঙালী মনীষার শ্রেষ্ঠ দান নবান্যায়ের চর্চায় বাংলার পণ্ডিতমণ্ডলী সেদিনো ছিলেন জগতে অপ্রতিদ্বন্দ্বী। দর্শন, স্মৃতি, অলংকার এবং কাব্যের অসংখ্য নূতন নূতন টীকা এবং মৌলিক গ্রন্থ সেদিন রচিত হয়েছিল। অতি আধুনিক বিষয় ক্যালকুলাসের ওপর সেদিন সংস্কৃতে রচিত হয়েছিল ‘চলনকলনম্’ নামে গ্রন্থ, স্ট্যাটিস্টিক্স-এর ওপর ‘স্থিতি-বিজ্ঞানম্’, ডিনামিক্স-এর ওপর ‘গতি-বিজ্ঞানম্’

পরে এ্যানাটমির ওপর “প্রত্যক্ষশারীরম্” সংস্কৃতেই রচিত হয়েছিল। সংস্কৃত-ভাষায় সৃষ্টির অব্যাহত ধারা সোদিন যথেষ্ট বেগবতী ছিল।

বিগত তিন শতাব্দীতে দ্বিবেণীর জগন্নাথ-তর্কপণ্ডাননের মতো সুদীর্ঘজীবী পণ্ডিত-প্রকাশ্য আর জন্মগ্রহণ করেননি। বিস্ময়কর প্রতিভার অধিকারী ছিলেন তিনি। নব্বই বৎসর ধরে নিরবচ্ছিন্ন অধ্যাপনা করে ১১০ বৎসর বয়সে ১৮০৭ খৃষ্টাব্দে তিনি ইহলোক ত্যাগ করেন। জগতের সারস্বত ইতিহাসে এতো দীর্ঘকাল ধরে অধ্যাপনার বিস্ময়কর ব্যাপার আর কারও জীবনে ঘটেনি। যৌবনে রচনা করেন “রামচরিতম্” নাটক। জীবন-সাম্রাজ্যে ৯৮ বৎসর বয়সে স্যার উইলিয়াম জোন্সের অনুরোধে ভারতীয় ব্যবহারশাস্ত্র নিয়ে রচনা করেন “বিবাদভাষ্যব” নামক সুবিশাল গ্রন্থ। এই গ্রন্থের সিংহাস্ত্র অনুরোধে ব্রিটিশ ভারতে হিন্দু-আইন ঘটিত বিচার নিষ্পন্ন হ’ত। বাঙালীর সংস্কৃত প্রতিভার সমুদ্রদল দৃষ্টান্ত এই মহাগ্রন্থ। ৯৮ বৎসরের পরিপক্ব বার্ধক্যে দুরূহ বিষয় নিয়ে নতুন গবেষণা-গ্রন্থ-রচনার মানসিক উৎসাহ ও সামর্থ্য পৃথিবীর আর কারো কখনো হয়েছিল কি না জানি না। রাজা রামমোহন, লর্ড কর্ণওয়ালিশ, স্যার উইলিয়াম জোন্স, ডামচন্দ্র বিদ্যালংকার প্রমুখ মনস্বিবর্গ এই মনীষীকে শ্রেষ্ঠ পণ্ডিতরূপে ঘোষণা করে গেছেন।

১৮২৪ খৃষ্টাব্দে কলকাতায় সরকারী সংস্কৃত কলেজ প্রতিষ্ঠিত হ’ল সংস্কৃত শিক্ষার প্রসারের উদ্দেশ্যে। গোলদীঘির তীরে হিন্দু কলেজ এবং সংস্কৃত কলেজ—এই দুইটি সারস্বত কেন্দ্রই ছিল সেকালে বাংলার নবীন মনীষার উৎসসীমা। সংস্কৃত কলেজে বাংলার দিকপাল পণ্ডিতগণ অধ্যাপকরূপে নিযুক্ত হ’তেন। আর, তাঁদের হাতে গড়া ছাত্রেরা কালক্রমে কীর্তিমান পণ্ডিতে পরিণত হ’য়ে দেশোন্নতির সৈন্যপাতি গ্রহণ করেন। এই সংস্কৃত কলেজের ছাত্র এবং অধ্যাপকদের মনীষায় বাংলার ঊনবিংশ শতাব্দীর সারস্বত জীবন ভাস্বর হয়ে আছে। নব-জাগরণের বিভিন্ন ক্ষেত্রে তাঁরা গ্রহণ করেছিলেন অগ্রনায়কের ভূমিকা। মৌলিক সংস্কৃত সাহিত্য সৃষ্টিতে, সমাজ সংস্কারে, বাংলা সাহিত্যের গোড়াপত্তনে এবং সংবাদপত্র পরিচালনায় এই সংস্কৃত কলেজের ছাত্রেরা অনেকেই ছিলেন অগ্রণী। বিহারীলাল চক্রবর্তী, শিবনাথ শাস্ত্রী, শ্রীশচন্দ্র বিদ্যারত্ন, রামগতি ন্যায়রত্ন, মদনমোহন তর্কালংকার, দ্বারকানাথ বিদ্যাভূষণ, রামকমল ভট্টাচার্য, মধুসূদন গুপ্ত, যোগেন্দ্রনাথ বিদ্যাভূষণ, লালমোহন বিদ্যানিধি, কৃষ্ণকমল ভট্টাচার্য, অবনীন্দ্রনাথ ঠাকুর, বলেন্দ্রনাথ ঠাকুর প্রমুখ সংস্কৃত কলেজেরই বরণ্য বিদ্যার্থী আমাদের জাতীয় জীবনের বিভিন্ন ক্ষেত্রে রেখে গেছেন তাঁদের অবিদ্যমান স্বাক্ষর।

প্রথমে কোলব্রুক ও পাদরী কেরীর পণ্ডিত, পরে সংস্কৃত কলেজে সাহিত্যের অধ্যাপক জয়গোপাল তর্কালংকার ছিলেন সে যুগের অন্যতম বরণ্য পুরুষ। বাংলা ও সংস্কৃত উভয় ভাষায় লেখনী চালানায় তিনি ছিলেন

সবাসাচী। ১৮১৮ খৃষ্টাব্দের ২০শে মে-জ্যৈষ্ঠ সিংহাসনোত্তরণের নেতৃত্বে “সমাচার দর্শন” পত্রিকা প্রকাশিত হ’লে, সেই পত্রিকার সম্পাদকীয় বিভাগের প্রধান ছিলেন এই সংস্কৃত পাণ্ডিত।

কৃষ্ণকমল ভট্টাচার্য “পদ্রোতন প্রসঙ্গে” তাঁর সম্বন্ধে অনেক আলোচনা করেছেন। বাংলার সত্যিকারের গণসাহিত্য কৃতিবাসের রামায়ণ ও কাশীরাম দাসের মহাভারতের তিনিই সংস্কারসাধন করেছিলেন। আশু শ্লোক রচনায়ও তিনি ছিলেন সিদ্ধহস্ত। মেকলে-প্রমুখ ব্যক্তিবর্গ সংস্কৃত কলেজ তুলে দেবার চেষ্টা করার কলেজের পরম হিতৈষী হোরেন্স হেম্যান্ উইলসনকে তিনি ইংলণ্ডে পত্রবোগে কলেজরক্ষার জন্য সচেষ্ট হ’তে অনুরোধ জানান। পত্রটি রচিত হয়েছিল সুমধুর সংস্কৃত শ্লোকে —

“অস্মিন্ সংস্কৃতপাঠপদম্-সরসি

ঋণ্যাপিতা যে সুধী—

হংসাঃ কালবশেন পক্ষরহিতাঃ

দূরংগতে তে স্থয়ি।

তত্ত্বীরে নিবসন্তি সংপ্রতি

পদনব্যাখ্যান্তদাচ্ছিত্তয়ে

তেভাস্তান্ যদি পাসি পালক

তদা কীর্তির্শিরঃ স্থাস্যতি ॥”

“এই সংস্কৃত বিদ্যায়তনাট যেন একটি সরোবর। তাতে আপনি যে অধ্যাপকদের নিযুক্ত করেছিলেন, তাঁরা যেন সব হংস। আপনি দূরে চলে যাওয়ায় তাঁরা আজ নিরাশ্রয়। এখন সেই সরোবরের তীরে কয়েকজন ব্যাঘ্র এসে বাসা বেঁধেছে। তারা সেই হংসগুলিকে খৎস করতে উন্মত্ত। আপনি যদি তাদের রক্ষা করেন, তাহলে আপনার কীর্তি অবিনশ্বর হয়ে থাকবে।”

এই সংস্কৃত কলেজেরই আর এক মহাপাণ্ডিত প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ। দর্শন এবং সাহিত্যে ছিল তাঁর অগাধ পাণ্ডিত্য, সুদলিলিত শ্লোক রচনায় ছিল অসাধারণ নৈপুণ্য। বাংলা সাহিত্যের চর্চায়ও তিনি ছিলেন অগ্রণী পুরুষ। কবি ঈশ্বরচন্দ্র গুপ্তের সঙ্গে ছিল তাঁর নিবিড় বন্ধুত্ব। গুপ্তকবি ১৮৩১ খৃষ্টাব্দের ৩১শে জানুয়ারী “সংবাদপ্রভাকর” সাপ্তাহিক পত্র প্রকাশ করেন। এই “সংবাদপ্রভাকরের” শিরোনামে যে দুটি সুন্দর শ্লোক শোভা পেতো, সে দুটি প্রেমচন্দ্রই রচনা করে দিয়েছিলেন—

“সত্যং মনস্তামরসপ্রভাকরঃ

সদৈব সর্বৈব সমপ্রভাকরঃ।

উর্দোত ভাষ্যং-সকলা-প্রভাকরঃ

সমর্থ-সংবাদ-নবপ্রভাকরঃ ॥১

নব্বং চন্দ্রকরেণ ভিন্নমুকুলেবিন্দ্যবরেণ কদাচিদ্
 ভ্রামং ভ্রামমতশ্রমীষদমৃতং পীত্বা ক্ষুধাকাণ্ডরায় ।
 অদ্যোদ্যদ্বিমল প্রভাকর-করপ্রোন্নিভম-পদ্যোদরে
 স্বচ্ছন্দং দিবসে পিবন্তু চতুরাঃ স্বাস্ত্যধ্বরেফা রসম্ ॥

“সংবাদ প্রভাকরে” তাঁর রচিত বহু বাংলা প্রবন্ধ প্রকাশিত হয়। গৌরী-
 শঙ্কর তর্কবাগীশ সম্পাদিত “সংবাদভাস্কর” পত্রেরও কণ্ঠদেশে এই প্রেমচন্দ্রেরই
 রচিত আর একটি শ্লোক মন্দিরিত হ’ত—

“স্রাতবোধসরোজ কিং চিরয়সে মৌনস্য নাম্নং ক্ষণো
 দোষধ্বাং তদিগন্তরং ব্রজ ন তেহবস্থানমত্রোচিতম্ ।
 ভো ভোঃ সংপদ্রুবাঃ কুরূধমধুনা সংকৃত্যমত্যাদরাদ্—
 গৌরীশঙ্করপদ্বপব’তম্ খাদ্যদৃষ্টভতে ভাস্করঃ ॥”

“কলিকাতা বাতাবহ” সংবাদপত্রেরও শিরোভাগে “কিং চান্দ্রী বিশদপ্রভা
 কিমথবা প্রাভাকরী চাতুরী—” দিয়ে যে শ্লোকটি শোভা পেতো, সেটিও
 প্রেমচন্দ্রের রচনা। মেকলে-প্রবন্ধের সংস্কৃত কলেজ তুলে দেবার প্রয়াসে
 প্রেমচন্দ্রও জয়গোপাল তর্কালংকারের মতো বিলাতে উইল্‌সনকে শ্লোকে পদ
 লেখেন—

“গোলগ্রীদীর্ঘিকায়াঃ বহুবিটাপিতে
 কোলিকাতানগর্যাং
 নিঃসংগো বত’তে সংস্কৃতপঠনগৃহাধ্যঃ
 কুরংগঃ কৃশাংগঃ ।
 হস্তুং তং ভীতচিণ্ডং বিধৃতখরশরো
 মেকলে ব্যাখরাজঃ
 সাপ্রদ্বতে স ভো ভো উইল্‌সন্-মহাভাগ
 মাং রক্ষ রক্ষ ॥”

“কলিকাতা শহরে তরুচ্ছায়া সমাকীর্ণ গোলদীর্ঘির তীরে সংস্কৃত কলেজ
 নামে কৃশ হরিণটি নিঃসংগ হয়ে আছে। সম্প্রতি, মেকলে নামক ব্যাখরাজ তীক্ষ্ম
 বাণের দ্বারা ভীত সেই হরিণটিকে বিদ্ধ করতে চাইছেন। ফলে হরিণটি
 অপ্রদূর্ণ নয়নে আকৃতি জানাচ্ছে—হে মহাভাগ উইল্‌সন্ আমায় আর্পনি
 রক্ষা করুন, বাঁচান।”

মহামনা উইল্‌সন্‌ও শ্লোকেই যে উত্তরটি দিয়েছিলেন, সেটিও বেশ
 প্রাণধানযোগ্য—

“নিষ্পিষ্টোহপি পরং পদাহতিশতৈঃ শবদং বহুপ্রাণিনাং
 সন্তপ্তাহপি করৈঃ সহস্রকিরণেনানিগ্নস্ফুলিংগোপমৈঃ ।
 ছাগাদ্যৈশ্চ বিচর্বির্ভাপি সততং মৃষ্টাপি কুন্দালকৈঃ ।
 দর্বা ন ম্লিয়তে কৃশাপি নিতরাং খাতূর্নয়া দর্ব্বলে ॥”

“সর্বদাই বহু প্রাণীর পদাঘাতে নিঃশিষ্ট, সুখের অনিশ্চয়তার মতো ভগ্নকিরণে সন্তপ্ত ; ছাগলের দ্বারা চৰিত এবং কোদালের দ্বারা আহত হয়েছেও দূর্বী কখনো মরে না । দূর্বলের প্রতি রয়েছে বিধাতার অসীম করুণা ।”

প্রেমচন্দ্রের সম্পাদিত এবং রচিত গ্রন্থাবলী হচ্ছে রঘুবংশের টীকা, নৈষধ চরিত, অভিজ্ঞানশকুন্তলম্, রাঘবপাণ্ডবীয়ম্, সপ্তশতীসার, মনুস্মৃতিম্ভাবলী, চাটুপাঞ্জালি, অনঘব্রাহ্মণম্, উত্তররামচরিতম্, কুমারসম্ভবম্, কাব্যাদর্শ এবং সমস্যাঙ্কলিতা ।

তারানাথ তর্কবাচস্পতি সে যুগে বহুমুখী প্রতিভার এক অনন্যসাধারণ অধিকারী । আচার্য কৃষ্ণকমল ভট্টাচার্য “পদ্রোতন প্রসঙ্গে” তাঁর সম্বন্ধে লিখেছেন—“তারানাথ তর্কবাচস্পতি একজন দিগ্গজ পণ্ডিত ছিলেন । সর্বশাস্ত্রে পারদর্শী এরূপ আর কেহ ছিলেন কি না সন্দেহ ।”

বহুশাস্ত্রজ্ঞ, বহু গ্রন্থের রচয়িতা, সংস্কৃত কলেজের কীর্তিমান অধ্যাপক তারানাথ ছিলেন ক্ষুরধার মেধা ও অদম্য কর্মশক্তির প্রমত্ত বিগ্রহ । লক্ষ্মী এবং সরস্বতী উভয়েরই আরাধনায় তিনি আপ্তকাম । শাস্ত্রবিচারে তিনি ছিলেন অবিভীষ্ম, দানে ছিলেন মনুহস্ত, অধ্যাপনায় ছিলেন অসাধারণ দক্ষ । সংস্কৃত কলেজে অধ্যাপনার পর স্বগৃহেও Free Sanskrit College প্রতিষ্ঠা করে শত শত বিদ্যার্থীকে তিনি অকাণ্ডের অন্নদান ও বিদ্যাদান করতেন । বহু প্রয়োজনীয় গ্রন্থ তিনি সম্পাদনা করে প্রকাশ করেন, রচনা করেন অনেক মৌলিক গ্রন্থ । শব্দার্থরত্ন, গয়ামাহাত্ম্য, তুলাদানপদ্ধতি প্রভৃতি তাঁরই রচনা । শব্দ-স্তোমমহানিধি এবং বাচস্পত্যভিধান নামক বিখ্যাত অভিধান দুটি তাঁরই অনন্যসাধারণ কীর্তি । আবার চাউল, ঘৃত এবং কাশ্মীরী শালের বিরাট ব্যবসায় তাঁর ছিল । পরিণত বয়সে গদামে তাঁর এক লক্ষ টাকার কাশ্মীরী শাল উইপোকায় কেটে নষ্ট করায় তিনি আর্থিক সংকটে পড়েন । সেই অর্থসংকট কাটানোর জন্য তিনি রচনা করেন “বাচস্পত্যভিধান” । এই গ্রন্থের আয়ে তাঁর অর্থসংকট কেটে যায় । পথে হাঁটিতে হাঁটিতে তিনি অভিধানের প্রফ দেখতেন এবং অনুসরণকারী ছাত্রদের জিজ্ঞাসার উত্তর দিতেন । বাণিজ্যবিমুখ অলস বাঙালীর মধ্যে কর্মনিষ্ঠার ও জ্ঞান-সৌধনার এ এক জ্বলন্ত নিদর্শন ।

অসাধারণ নৈসর্গিক জয়নারায়ণ তর্কপণ্ডিত ছিলেন সংস্কৃত কলেজের বিখ্যাত অধ্যাপক । দেশবরচন্দ্র বিদ্যাসাগর এবং মহেশচন্দ্র ন্যায়রত্ন ছিলেন তাঁর আতি প্রিয় ছাত্র । শিশুর মত সরল, নির্ভীক, প্রশান্তচিত্ত অথচ এমন পণ্ডিত-প্রকাণ্ড সর্বযুগেই বিরল । মৃত্ত বৃন্দিতে পাশ্চাত্য দর্শনেরও গ্রহণযোগ্য মতবাদগুলি গ্রহণ করতে তাঁর কোন কুঠা ছিল না । “শঙ্কর-বিজয়” এবং “পদার্থ-তত্ত্বসার” তাঁর রচিত দুটি বিখ্যাত গ্রন্থ । প্রথমটিতে তাঁর প্রিয় ছাত্র দেশবরচন্দ্র বিদ্যাসাগর এবং মহেশচন্দ্র ন্যায়রত্নের নাম তিনি উল্লেখ করেছেন এবং দ্বিতীয়টিতে সংক্ষেপে তাঁর আত্মজীবনীও দিয়েছেন । এছাড়া আত্মতত্ত্ববিবেক,

কণাদসূত্রবিবৃতিঃ, সৰ্বদৰ্শনসংগ্রহঃ, ন্যায়দৰ্শনম্, নীরাঞ্জন-প্রকাশঃ, সূরসংক্রম-
দ্বীপিকা, ভৈরবপঞ্চাশিকা, তারকেশস্তবঃ, বচঃপুষ্পাঞ্জলি প্রভৃতি বিখ্যাত গ্রন্থ
তাই লেখনী-প্রসূত।

সে যুগের বিখ্যাত স্মার্ত ভরতচন্দ্র শিরোমণি প্রথমে “ল” পরীক্ষা কমিটির
পাণ্ডিত, পরে সারণ ও বৰ্ধমানের জজপাণ্ডিত এবং পরিশেষে সংস্কৃত কলেজে
স্মৃতি শাস্ত্রের অধ্যাপকরূপে যোগদান করেন। অত্যন্ত কৌতুকপ্রিয় অথচ অস্থিতির
পাণ্ডিত ছিলেন তিনি। দায়ভাগ, দত্তকমামাংসা, বিষ্ণুদীপশতক, দত্তকচন্দ্রিকা,
মনুসংহিতা, দত্তকশিরোমণি, স্মৃতিচন্দ্রিকা, চতুৰ্গণচিস্তামণি, এতদ্দেশীয়
শাস্ত্রভিত্তিক স্মৃতিসম্মত অশোচ বাবস্থা প্রভৃতি তাই রচিত বিখ্যাত গ্রন্থ।
হাইকোর্টের বিচারকগণ তাঁর অভিমত অনুসারেই সিদ্ধান্ত গ্রহণ করতেন।
সুপ্রিম কোর্টের প্রধান বিচারপতি, এশিয়াটিক সোসাইটির প্রতিষ্ঠাতা মহা-
শনীষী স্যার উইলিয়াম্ জেন্স্ এ’র কাছে অনেকদিন সংস্কৃতের দ্রুত গ্রন্থা-
বলী নিয়মপূর্বক পাঠ করেন।

সংস্কৃত কলেজের অধ্যাপক বিখ্যাত মনীষী ই বি কাউল পূর্বোক্ত প্রেমচন্দ্র
তর্কবাগীশ, জয়নারায়ণ তর্কপণ্ডানন, ভরতচন্দ্র শিরোমণি এবং তারানাথ তর্ক-
বাচস্পতিকে সংস্কৃত কলেজের চারটি স্তম্ভরূপে বর্ণনা করে একটি সুন্দর শ্লোক
রচনা করেন—

“শ্রীতর্কবাগীশস্তর্কপণ্ডাননশিরোমণিঃ ।

তর্কবাচস্পতিঃ শ্রীমানিতি স্তম্ভচতুষ্টয়ম্ ॥

সংস্কৃত কলেজের সাহিত্যের অধ্যাপক স্বাক্ষরানাথ বিদ্যাভূষণ “সোমপ্রকাশ”
পত্রিকা সম্পাদনা করতেন। এই সংস্কৃতজ্ঞ পাণ্ডিতমুখ্য সংবাদপত্রকে রাজ-
নীতির ও সমাজ-সংস্কারনীতির নিষ্ঠুরযোগ্য বাহনে পরিণত করেন। এই
পত্রিকার মাধ্যমে জনসাধারণের চেতনা নানা প্রয়োজনীয় বিষয়ে তিনি উদ্ভূত
করে তোলেন। সুকবি প্রাণকৃষ্ণ বিদ্যাসাগর সংস্কৃত কলেজের অধ্যাপক ছিলেন।
তিনি যোগ্যতার সঙ্গে সম্পাদনা করেছিলেন “সমাচার-চন্দ্রিকা” পত্রিকা।
কুসরহস্য, ধর্মসভাবিলাস চন্দ্রকাব্য, শ্রীশ্রীশিবশতকস্তোত্ররত্ন, শ্রীশ্রীঅন্নপূর্ণা-
শতকম্ তাঁর রচিত গ্রন্থ।

ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর তাঁর উপর একবার রুটে হ’লে তিনি তাঁকে এই
শ্লোকটি লিখে পাঠান, যাতে বিদ্যাসাগর না হেসে থাকতে পারেন নি—

“মদ্বিধ-বহুবিধ-দুবিধৈদৈন্যে

জ্বলদনলস্তবং তুণ ইব মন্যে ।

কত ইহ শত শত যত নত এষা

ভবতি ভবতি লিপিরথ সবিশেষা ॥

অহং তবৈবামি নিদেশকারী

তথা তবৈবামি মতানুসারী ।

অদ্বানতে কিস্তু বিপশিতভারি
বথা তথাস্তাং ভরগা তোমারি ॥”

— সাহিত্য সংহিতা, জ্যৈষ্ঠ-১০২০।

ব্রাহ্মসমাজের প্রথম আচার্য রামচন্দ্র বিদ্যাভাগীশ সংস্কৃত কলেজেরই অধ্যাপক। বাংলাভাষায় তিনিই প্রথম অভিধান রচনা করেন। বিদ্যাসাগরের পুত্রবেই তিনি বিধবাবিবাহের সমর্থক, আবার সহমরণেরও তিনি সমর্থনকারী।

সংস্কৃত পণ্ডিত ষোণেন্দ্রনাথ বিদ্যাভূষণ ১৮৫৮ সনে সংস্কৃত কলেজে ছাত্র হিসেবে প্রবেশ করে ১৮৭২ সনে ঐ কলেজ থেকেই এম-এ পাস করে বের হন। কিছুদিন সংস্কৃত কলেজে অধ্যাপনাও করেন। “আব্দর্শন” পত্রিকার সম্পাদক এবং ম্যাট্রসিনি ও গ্যারিবন্ডির জীবনীকাররূপে বাংলা সাহিত্যে তিনি সুপরিচিত। বাংলার বিপ্লব-আন্দোলনের অন্যতম প্রাণপুরুষ ছিলেন এই দেশপ্রেমিক তেজস্বী ব্রাহ্মণ। স্বামী বিবেকানন্দ বিদ্যাভূষণ মহাশয়ের বাড়ীর সদর ঘরে ইংটের ওপর লিখে দেন—১৯২৫ সালে ভারতবর্ষ স্বাধীন হবে। পরবর্তী কালে বিপ্লবীদের কাছে এই লেখাটির জন্যও বাড়ীটি তীর্থস্থানে পরিণত হয়েছিল।

প্রথম বাঙালী শব্দ-ব্যবচ্ছেদক মধুসূদন গুপ্ত সংস্কৃত কলেজেরই ছাত্র। তিনি হুপারের Anatomists Vade Mecum-এর সংস্কৃত অনুবাদ করে এক সহস্র মূদ্রা পুরস্কার লাভ করেন। তিনি বাংলা ভাষায় রচনা করেন “লন্ডন ফার্মাকোপিয়া” এবং “এন্যাটোমী অর্থাৎ শারীরবিদ্যা।” বিদ্যাসাগরের সহপাঠী সুকবি মদনমোহন তর্কালংকার সংস্কৃত কলেজের অধ্যাপক, ক্রমে জজ পণ্ডিত ও ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ছিলেন। শ্রীশঙ্কায় অন্যতম অগ্রণী পুরুষ ছিলেন তিনি। রাজেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়ের মতে—“উনবিংশ শতাব্দীর প্রথমার্ধে বাংলা দেশে যে কয়জন কাব জন্মগ্রহণ করেছিলেন, “বাসবদত্তার” কবি মদনমোহনের স্থান তাঁহাদের প্রায় পুরোভাগে ছিল।”

সংস্কৃত কলেজেরই ছাত্র শ্রীশচন্দ্র বিদ্যারত্ন ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট, প্রথম বিধবা বিবাহকারী এবং সমাজসংস্কারে অকুতোভয় পুরুষ। আদর্শনিষ্ঠ শিবনাথ শাস্ত্রী সংস্কৃত কলেজেরই ছাত্র, সমাজ-সংস্কারক, শিক্ষানেতা এবং সুলেখকরূপে সর্বজনবিদিত। “বাংলা ভাষা ও বাংলা সাহিত্যবিষয়ক প্রস্তাবের” রচয়িতা রামগতি ন্যায়রত্ন সংস্কৃত কলেজের ছাত্র। “সম্বন্ধানর্গ” এবং অলংকার শাস্ত্রের ওপর কয়েকটি গ্রন্থের রচয়িতা লালমোহন বিদ্যানিধিও সংস্কৃত কলেজেরই অন্তর্বাসী। “কাদম্বরীর” রচয়িতা তারাশঙ্কর তর্করত্ন সংস্কৃত কলেজেরই ছাত্র, পরে গ্রন্থাধ্যক্ষ। বাংলা গদ্যসাহিত্যের ইতিহাসে তাঁর একটি বিশিষ্ট স্থান সর্বজনস্বীকৃত। উইলিয়াম কেরীর শিক্ষাদাতা মৃত্যুঞ্জয় বিদ্যালংকার সংস্কৃতব্যাকরণ রচনা ও হিতোপদেশ প্রকাশ করেন। কেরীর বাংলা ভাষাবিষয়ক কার্যাবলীর তিনিই ছিলেন প্রধান সহায়ক।

বাংলা ভাষার প্রথম সাধক নাটক ‘কুলীন-কুলসর্বস্বের’ রচয়িতা রামনারায়ণ তর্করস সংস্কৃত কলেজেরই ছাত্র ও পরে অধ্যাপক। সংস্কৃত ও বাংলা উভয় ভাষাতেই রচনার তিনি সব্যসাচী। তাঁর মৃত্যুর পর “সোমপ্রকাশ” পত্রে প্রকাশিত হয়—

“বর্তমান সময়ে তাঁহার ন্যায় সংস্কৃত কবি আর কেহ ছিল না। তাঁহার প্রণীত “আর্যশতক” ও “দক্ষযজ্ঞ” সর্বত্র বিশেষ প্রশংসা লাভ করিয়াছে। “দক্ষযজ্ঞ” প্রণয়ন করাতে ইংলণ্ডীয় মহাত্মা ই বি কাউন্সেল ই হাকে “কবিকেশরী” উপাধি পাঠাইয়াছিলেন। বস্তুতঃ, সংস্কৃতভাষায় তাঁহার কবিত্বশক্তি এতদূর মধুর এবং গাঢ় ছিল যে তাঁহার নাম না থাকিলে কেহ তাঁহার প্রণীত কাব্যগুলি আধুনিক কবির রচিত বলিয়া অনুমান করিতে পারেন না। তাঁহার সংস্কৃত রচনা এতদূর প্রাজ্ঞ এবং অলংকারপূর্ণ যে তাঁহার আর্যশতক এবং দক্ষযজ্ঞ সহসা কবিচুড়ামণি কালিদাসের রচিত বলিয়া ভ্রম হয়।”

—সোমপ্রকাশ, ১৯শে জানুয়ারী, ১৮৮৬ খৃঃ।

“জ্ঞানানুদ্রবণ” পত্রিকা প্রকাশ করেন সংস্কৃত পণ্ডিত গৌরীশংকর ভট্টাচার্য। বিখ্যাত সাংবাদিক গুড়গুড়ে ভট্টাচার্য নামেও তিনি ছিলেন পরিচিত। এই পত্রিকার শিরোভূষণ শ্লোকটি রচনা করেন রামনারায়ণ তর্করস—

“এই জ্ঞানমনুষ্যাণামজ্ঞানতিমিরং হর।

দয়া সত্যং সংস্থাপ্য শঠতামপিসংহর ॥”

সে যুগের প্রায় সকল পত্রিকারই শিরোভূষণ সংস্কৃতে থাকায় সাংবাদিকবর্গের সংস্কৃত জ্ঞান এবং প্রীতির কথা অনুমান করা যায়। ঈশ্বরচন্দ্র গুপ্তের “সংবাদ সাধুরঞ্জন” পত্রেরও শিরোভূষণ ছিল সংস্কৃতে—

“প্রচণ্ড-পাষণ্ডতরুপ্রভঞ্জনঃ

সমস্ত-সম্লোক-মনোহনরঞ্জনঃ।

সদাসদালোচনলোচনারঞ্জনঃ

প্রকাশতে সংপ্রতি সাধুরঞ্জনঃ ॥”

জ্যোতির্গদ্যনাথ ঠাকুর সম্পাদিত সংগীতের মাসিকপত্রিকা “বীণাবাদিনী”র শিরোভাগে থাকত—

“সাহিত্যসংগীতকলাবিহীনঃ

সাক্ষাৎপশুঃপুচ্ছবিষাণহীনঃ” আর—

“বীণাবাদনজুজঃ রাগবিদ্যাবিশারদঃ

মূর্ছনাশ্রুতিসম্পন্নঃ মোক্ষমার্গং গচ্ছতি।”

সংস্কৃত কলেজের প্রথম গ্রন্থাধ্যক্ষ লক্ষ্মীনারায়ণ ন্যায়ালংকার ছিলেন বিরাট স্মার্ত। তিনি পরে জেলা আদালতে জজপণ্ডিতরূপে মুনসেফী, সদর আমিনী ও পণ্ডিত্য তিনি কাজই করতেন। ১৮৩০ সনে “শাস্ত্রপ্রকাশ” নামে একটি সাপ্তাহিক পত্র তিনি প্রকাশ করেন। তিনি রচনা ও সম্পাদনা করেন—(১)

দায়িত্বকারিক্রম দত্তকৌমুদী (শ্লোক ও পর্বায়ে বঙ্গানুবাদ সহ) (২) মিতাক্ষরা দর্পণ, (৩) দায়ক্রম সংগ্রহ দায়তত্ত্ব ও ব্যবহারতত্ত্ব, (৪) দায়ভাগ, (৫) মিতাক্ষরা, (৬) হিতোপদেশ (বাংলা ও ইংরেজী অনুবাদসহ), (৭) ব্যবহাররত্নমালা, (৮) কবিকল্পদ্রুম, (৯) কবিরহস্যম্ এবং (১০) ব্যবহারবিচার শাস্ত্রাভিধান । শেষের গ্রন্থটি ব্যবহার বিচারোপযোগী পারস্য শব্দের সাধু গোড়ীস ভাষায় অনুবাদ ।

কমলাকান্ত বিদ্যালংকার বিভিন্ন সময়ে সংস্কৃত কলেজে অলংকার, বেদান্ত এবং পদ্যাবৃত্তের অধ্যাপক ছিলেন । লিপিতত্ত্ববিহারদ জেম্‌স্‌ প্রিন্সেপের তিনি ছিলেন দক্ষিণহস্ত । এশিয়াটিক সোসাইটিতে প্রাচীন লিপির উদ্ধারকার্যে তিনি বহুদিন নিযুক্ত ছিলেন । তাঁহার মৃত্যুতে এশিয়াটিক সোসাইটির ১৮৪৩ সনের ১৩ই নভেম্বরের Proceedings-এ লিখিত হয়েছে --

“With him expired the accurate knowledge of the ancient Pali and Sanskrit forms of writing :—”

পরবর্তী কালের ভারততত্ত্ব গবেষণার উপাদান সংগ্রহে তাঁর অসামান্য অবদান বিশেষভাবে স্মরণীয় ।

চট্টলের যুগন্ধর পাণ্ডিত, জ্ঞান-কর্ম-ভক্তির সমন্বয় বিগ্রহ রজনীকান্ত সাহিত্যাচার্য কবি নবীনচন্দ্র সেন এবং তিস্তবত-বিশেষজ্ঞ শরচ্চন্দ্র দাসের সঙ্গে মিলিত হয়ে সংস্কৃত প্রচারে বহু কাজ করেন । বিদ্যাশতকম্, বিবৃথিবিনোদম্, চট্টলাবিলাপম্ (কবি নবীন সেনের মৃত্যুতে), মংগলোৎসবঃ, শিশুকণ্ঠহারঃ এবং আরো বহু গ্রন্থের তিনি প্রণেতা । বাংলা ভাষায় প্রাণস্পর্শী সংগীত রচনারও তিনি ছিলেন সুদক্ষ । তিনি অক্সাণ্ড প্রয়াসে চট্টগ্রামে প্রতিষ্ঠা করেন ‘সংস্কৃত কলেজ’ এবং ‘ধর্মমণ্ডলী সভা ।’

প্রথম মহামহোপাধ্যায় মহেশচন্দ্র ন্যায়রত্ন দীর্ঘকাল সংস্কৃত কলেজের অধ্যাপক ছিলেন । মনীষা এবং কর্মশক্তির প্রোজ্জ্বল মূর্তি এই সংস্কৃত পাণ্ডিত বিস্ময়কর প্রতিভার অধিকারী । সংস্কৃত কলেজের বিবিধ সমন্বয়ন, সংস্কৃত শিক্ষার নবরূপায়ণ, দর্শন, অলংকার এবং জ্যোতিষ শাস্ত্রের ওপর বহু গ্রন্থ প্রণয়ন, হিন্দুমেলা ও জাতীয় সভায় অংশগ্রহণ, ন্যাশনাল সিভিল সার্ভিস পরীক্ষায় সংস্কৃতকে প্রবিষ্ট করানো, পঞ্জিকা সংস্কার প্রভৃতি বিবিধ কল্যাণকর্মে তাঁর অক্সাণ্ড প্রয়াস স্মরণীয় হয়ে আছে । কাউন্সিল তাঁকে নিজের শিক্ষা-গুরুরূপে শ্রদ্ধা করতেন ।

হেমচন্দ্র বিদ্যারত্ন, মৃত্যুরাম বিদ্যাবাগীশ, বলদেব পালিত, গিরিশচন্দ্র বিদ্যারত্ন, জীবানন্দ বিদ্যাসাগর প্রমুখ পাণ্ডিতমণ্ডলী বহু গ্রন্থের রচনা এবং সমাজের হিতসাধনে ছিলেন সদাই তৎপর ।

এইভাবে দেখা যায় বাংলার নবজাগৃতির যুগে সংস্কৃত শিক্ষার স্রোতোধারা যথেষ্ট বেগবতী ছিল ।

(ক) প্রথমতঃ, সমাজের মূৰ্খন্য ব্যক্তিগণ প্রায় সকলেই ছিলেন সংস্কৃতে অধিগতবিদ্য।

(খ) দ্বিতীয়তঃ, সংস্কৃতজ্ঞ পণ্ডিতমণ্ডলী বাংলা ভাষার সমৃদ্ধিসাধনে, সমাজ সংস্কারে, সংবাদপত্র সম্পাদনে এবং স্বীয় সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের আশ্রয়স্থানে জাতিকে বহুভাবে তখন প্রসংনীয় নেতৃত্ব দান করেছেন।

(গ) তৃতীয়তঃ এই শতকে বহু পাশ্চাত্য মনীষী কর্মসূত্রে বাংলায় এসে সংস্কৃত ভাষার আশ্চর্য ঐশ্বর্যে মুগ্ধ হয়ে সংস্কৃত পণ্ডিতমণ্ডলীর কাছে নিয়মপূর্বক সংস্কৃত শিখতে সুরু করেন। তাঁরাই বিশেষ প্রাচ্যবিদ্যা এবং ভাষাতত্ত্ব অনুশীলনের পুরোধারূপে আজ বসিদ্ধ। অনলস অধ্যয়নে এবং বিনম্র শ্রদ্ধায় তাঁরা যেভাবে সংস্কৃতির অনুশীলন করেছেন তারই ফলশ্রুতিতে আজ জগতের সর্বত্র সংস্কৃতির জয়যাত্রা।

বিশ্বের আর কোথায়ও কখনো বিজয়ী শাসকবর্গ বিজয়ের সংস্কৃতির প্রতি এতো শ্রদ্ধা প্রদর্শন করেনি। সংস্কৃতির আশ্চর্য আকর্ষণীয় শক্তিভেই এই ঐতিহাসিক অঘটন ঘটেছিল। জেম্‌স্‌ প্রিন্সেপ্‌, কোলব্রুক্‌, চার্ল্‌স্‌ উইল্কিন্স্‌ প্রমুখ মনীষীর যুগান্তকারী সারস্বতকীর্তি বিশ্ববাসিদের। সংস্কৃত কলেজের অধ্যক্ষ ই বি কাউয়েল বাংলা, বিশেষতঃ সংস্কৃত ভাষণে ও রচনায় ছিলেন সুদক্ষ। এই জ্ঞানতপস্বী, নিষ্ঠাবান খৃস্টান ভারতে এবং বিলাতে সংস্কৃত অধ্যয়নে নিমগ্ন থাকতেন, সংস্কৃত পণ্ডিতমণ্ডলীকে সর্বদা শ্রদ্ধাপ্রদর্শনে থাকতেন উন্মুগ্ন হয়ে। ১৮৯২ খৃস্টাব্দে লন্ডনে “বিশ্ব প্রাচ্যবিদ্যা সম্মেলনে” তিনি ভাষণ দানকালে সংস্কৃতে শ্লোক রচনা করে বলেন—

“পুরা প্রশাস্তা ধ্বংসঃ সমাগমন্

বনেন্দ্র শাস্ত্রেণ ইতি কীর্ত্যতে স্মৃতিঃ।

ভবন্তু এবং ত্বধুনা সমাগতা

অদৃষ্টদোষান্ নগরে সমাকুলে ॥

—ইত্যাদি।

জীবনসারাহেও প্রাক্তন ছাত্র রামাক্ষয় চট্টোপাধ্যায়কে বিলাত হ’তে তিনি শ্লোকে লিখিত পদে সংস্কৃত কলেজের প্রতি শ্রদ্ধা জানাতে ভুল্‌ছেন না—

“বিদ্যালয়ো নির্জরযৌবনঃ কদ

কাব্যং চ নিত্যামৃতভোগবর্ষি”।

কাহং চ জীণে। বলখীবহীনো

নিঃসারতাং দেহভূতাং যিগেব।”

—৫ই এপ্রিল, ১৮৯২ খৃঃ।

সুপ্রিমকোর্টের প্রধান বিচারপতি, এশিয়াটিক সোসাইটি’র প্রতিষ্ঠাতা, বহু ভাষাবিদ, অসাধারণ মনস্বী স্যার উইলিয়াম জোনস্‌ সংস্কৃত চর্চার মাধ্যমে

বিশ্বে ভারতভূত্বানুশীলনের ভগীরথ । মৃতকণ্ঠে সেদিন তিনি ঘোষণা করে
গেছেন—

‘Sanskrit, it is of wonderful structure, re perfectmo
than Greek, more copious than Latin and exquisitely refined
than either.’

এঁদের প্রত্যেকের সংস্কৃত সাধনা নিয়ে এক একটি বিশাল গ্রন্থ রচিত হতে
পারে। সংস্কৃত কলেজের প্রথম অধ্যক্ষ, ঊনবিংশ শতকে বাংলার সংস্কৃত
শিক্ষার প্রাণপ্রতিষ্ঠাতা স্যার হোরেস্‌হেমান্‌ উইলসন অনবদ্য সংস্কৃত শ্লোকে
বলে গেছেন যে,—

‘জানি না, সংস্কৃতের এমন কী মাধুর্য রয়েছে। যাতে আমরা
বিদেশীরাও সম্যগ্রূপে পাগল হ’য়ে যাচ্ছি ! যতদিন ভারতবর্ষ থাকবে, যতদিন
বিশ্ব্য এবং হিমালয় পর্বত থাকবে এবং যতদিন গংগা গোদাবরী প্রবাহিত হবে,
ততদিন পর্যন্ত নিঃসন্দেহেই সংস্কৃত বেঁচে থাকবে’—

“ন জানে বিদ্যাতে কিং তন্মাধুর্যমহ সংস্কৃতে

সর্বদেব সমুত্তো যেন বৈদেশিকা বয়ম্ ॥

যাবদ্ ভারতবর্ষং স্যাদ্ যাবদ্

বিশ্ব্য-হিমাচলৌ ।

যাবদ্ গংগা চ গোদা চ

তাবদেব হি সংস্কৃতম্ ॥”

রাষ্ট্রভাষারূপে সংস্কৃত

জাতির এবং ব্যক্তির সর্বাংগীণ বিকাশের জন্য স্বাধীনতা প্রয়োজন অনস্বীকার্য। বৈদেশিক শাসক সূদ্রশাসক হলেও জীবনের কতগুলি দিক পংক্তিতে বাবেই। তাই, পূর্ণ স্বাধীনতা এবং তার মাধ্যমে অনুকূল রাষ্ট্রশক্তির আকাংক্ষা করে থাকে পৃথিবীর প্রতিটি মানুষ। স্বাধীনতায় মানুষের জন্মগত অধিকার স্বীকৃত হয়েছে আমাদের শাস্ত্রে এবং পূর্ণ স্বাধীনতা রক্ষার নির্দেশ দিয়েছেন শাস্ত্রকার। পরাধীন দেশে অনুষ্ঠিত ধর্মকর্মাদি নিষ্ফল হবে বলে বলা হয়েছে এবং দেশের বিপদে সংগ্রামী ক্রিয়াদের সংগে মিলিত হয়ে যুদ্ধ করার জন্য তপস্বী ব্রাহ্মণদেরও নির্দেশ দেওয়া হয়েছে। ধর্মসূত্রে বলা হয়েছে—

“দেশভংগে প্রবাসে চ ব্যাধিযৎ ব্যসনেযৎ চ

রক্ষোদেব স্বদেশাদি পঞ্চাশ্মর্মং সমাচরেন ॥”

(আপস্তম্ব ধর্মসূত্র)

কেবলমাত্র স্বকীয় রাষ্ট্রের অধীনতাই স্বাধীনতা নয়। সাংস্কৃতিক ও রাষ্ট্রিক, স্বাধীনতার দুটো দিক। বর্তমানে আমাদের রাষ্ট্রীয় স্বাধীনতা যদিও এসেছে, তবু সাংস্কৃতিক স্বাধীনতা এখনো আসেনি। সংস্কৃতি মানুষের সমষ্টিগত জীবনকে ধরে রাখে এবং বিভিন্নভাবে করে তার বৈচিত্র্যময় বিকাশ ও প্রকাশ। অন্তর-জীবন নিয়েই সংস্কৃতির কাজ। জাতির অন্তরংগ জীবনকে সংস্কার করে সুন্দর করে তোলাই হ'ল সংস্কৃতির লক্ষ্য। অন্তর-জীবনের স্বাধীনতা তথা সাংস্কৃতিক স্বাধীনতা যদি না আসে, তবে রাষ্ট্রীয় স্বাধীনতা বেশী দিন স্থায়ী হয় না। তাই, জাতিকে আত্মস্থ হ'তে হ'লে, পূর্ণ স্বাধীনতা অর্জন করতে হলে সর্বাত্মে সাংস্কৃতিক দাসত্ব (Cultural Slavery) হ'তে মুক্ত হ'তে হবে। তখনই মানুষ কবিকণ্ঠে বলতে পারবে—

“মনের শিকল ছিঁড়েছি প'ড়েছে হাতের শিকলে টান।” (নজরুল)

তাই, আজকে জাতির সর্বাঙ্গিক বিকাশের কথা ভাবতে হ'লে এবং তার মাধ্যমে রাষ্ট্রীয় স্বাধীনতাকেও স্থায়ী রূপ দিতে গেলে আমাদের প্রয়োজন চিন্তা এবং চর্চায় কতগুলো বৈপ্লবিক পরিবর্তন। ১৯৪৭ সনে দীর্ঘদিনের পরাধীনতার শৃংখলমুক্তিতে নবযুগের সূচনা হ'ল ভারতের রাষ্ট্রীয় জীবনে। ১৯৪৯ সনের ২৬শে নভেম্বর নব সংবিধানের মন্ত্রে দীক্ষিত হ'য়ে নবীন ভারত কল্যাণগর্ভ অগ্রগতির দিকে সূর্য্য ক'রেছে তার নতুন যাত্রা। ফলে দিকে-দিকে দেখা দিচ্ছে নব নব রূপান্তর। পুরাণো দিনের অনেক কিছুই নির্মোহের মত পরিত্যাগ ক'রে জাতি গ্রহণ ক'রছে নতুন উত্তরীয়। তারই অনুবর্তনে রাষ্ট্রভাষা পরিবর্তনের কথা উঠেছে এবং এই নিয়ে দেখা যাচ্ছে নানা জটিলতা। দীর্ঘদিন ধরে ইংরেজী ভারতের রাষ্ট্রভাষারূপে প্রচলিত থাকায় স্বাধীনতা-প্রাপ্তির পর কোনো ভারতীয় ভাষাকেই রাষ্ট্রভাষারূপে গ্রহণ করার কথা অনেকে

স্তাব্ধেন। তাই অগ্রপশ্চাৎ বিবেচনা না ক'রে শাসকগণ রাতারাতি হিন্দীকে রাষ্ট্রভাষারূপে গ্রহণ করার নির্দেশ দেন। কেউ কেউ এর পেছনে দেখেছেন অপর ভাষাভাষীদের সর্বপ্রকারে বঞ্চিত ক'রে বিশেষ এক ভাষাভাষী জনগোষ্ঠীর সর্বাধিপত্য বিস্তারের দুর্বৃত্তিপ্রসূত দুর্ভাগ্যবিশিষ্ট। ফলে, বিভিন্ন প্রদেশে আত্মরক্ষার তাগিদে হিন্দী সাম্রাজ্যবাদের বিরুদ্ধে ধুমাম্বিত হচ্ছে প্রবল অসন্তোষ। রাজ্য পুনর্গঠনের ব্যাপারে কোথাও কোথাও সেই প্রধুমিত স্ফোভ রূপান্তরে লেলিহান শিখা বিস্তার ক'রে দিগদাহী বহির রূপ ধারণ ক'রেছে, বিশাল ভারতের অখণ্ড যোগসূত্রকে ধ্বংস ক'রতে হ'য়েছে উদ্যত। মানুষের মধ্যে যখন সংকীর্ণ ভেদবুদ্ধি জেগে ওঠে, তখন সকল কল্যাণ বুদ্ধিকে বিসর্জন দিয়ে সে ছিন্নমস্তার ভূমিকায় করে অভিনয়। বিভেদের বিষয়বস্তু মনের আকাশ আচ্ছন্ন থাকায় সে হারিয়ে ফেলে স্বচ্ছ দৃষ্টি। তাই, দেখছি, ভেদবুদ্ধির দ্বারা পরিচালিত মানুষের দানবীয় উন্মত্ততার যুগকাল্পে ভারত-কল্যাণের বলিদান—অগণিত মানুষের দুঃখ দুর্গতির কারণ স্বরূপ খণ্ডভারতের প্রতিষ্ঠা। আজকে আবার যদি ভেদবুদ্ধির রম্বপথে সর্বনাশের শনি ভারতের ভাগ্যজীবনে প্রবেশ করে, তাহ'লে অদূর ভবিষ্যতে পৃথিবীর বুকে আমাদের অস্তিত্ব রক্ষা দুস্কর হ'য়ে উঠবে। তাই, আজ সর্বভারতীয় রাষ্ট্রভাষা স্থিরীকরণে প্রয়োজন বিশেষ বিবেচনা, সুদূরপ্রসারী দৃষ্টি এবং অনাবিল কল্যাণবুদ্ধি। নিখিল ভারতের সামগ্রিক সাধনা ও চেতনাকে প্রকাশ করা, সকল ভাষাভাষী জনগণের সমভাবে উন্নতির সহায়তা করা এবং নিখিল ভারতের প্রদেশগুলিকে পরস্পর এক যোগসূত্রে বন্ধন ক'রে তোলাই হবে রাষ্ট্রভাষার প্রধান লক্ষ্য। উপলক্ষ্য থাকবে অবশ্য আরো অনেক।

কিন্তু, হিন্দীকে রাষ্ট্রভাষারূপে স্থিরীকরণে এই সব কথা ভাবা হয়নি, ভাবাবেগই লাভ ক'রেছে প্রাধান্য। ফলে, তার প্রতিবাদে প্রচলিত ইংরেজীকেই রক্ষা করার জন্য অনেকে আবার উঠে প'ড়ে লেগেছেন। সম্প্রতি প্রকাশিত ভাষা কমিশনের বহুমত রিপোর্টে 'ভাষাচার্য' সুনীতি কুমার চট্টোপাধ্যায় এবং ডক্টর পি. সুব্বারায়ন্-স্বাপাততঃ প্রচলিত ইংরেজীকে রক্ষার জন্য অভিমত দিয়েছেন। হিন্দীর প্রতিবাদ কর্তে গিয়ে ইংরেজীর ওপর অত্যধিক জোর দেওয়ার ভারতীয় ভাষাসমূহের স্বাধিকার রক্ষার কথা তাঁরা বিস্মৃত হ'য়েছেন। একদিকে হিন্দী সাম্রাজ্যবাদ, অপরদিকে নতুন ইংরেজী মোহ এর কোনটি কল্যাণকর অথবা অন্য কোন ভাষা এই বিষয়ে যথোপযুক্ত—এই বিশেষ বিবেচনার দিন আজ এসেছে। সংস্কারমুগ্ধ মন এবং উদার দৃষ্টিতে পর্যালোচনা ক'রে স্থির করতে হবে নতুন সিদ্ধান্ত। ঐতিহাসিক, ভৌগোলিক, সাংস্কৃতিক ও রাজনৈতিক পরিপ্রেক্ষিতে সুদৃষ্ট বিচারে দেখা যায় সংস্কৃতই নিখিল ভারতের রাষ্ট্রভাষা হওয়ার সর্বাধিক যোগ্যতা দাবী করে।

ভূমিকার প্রশস্ত রাজপথ ছেড়ে এবার বিশ্লেষণের দুর্গম পথে করি বাহ্য।

স্বাধীন ভারতবর্ষ অনেকগুলি রাজ্যের সম্মিলিত একটি সংযুক্ত রাষ্ট্র, বহু-জাতির এবং বহু ভাষার দেশ। তাই, ভারতীয় সংবিধানে প্রতিটি নাগরিকের ব্যক্তিসত্তার প্রতি মর্যাদা জানিয়ে প্রতিশ্রুতি দেওয়া হয়েছে :—

“.....to secure to all its citizens :

Justice, social, economic and political ; liberty of thought, expression, belief, faith and worship, Equality of status and of opportunity ; and to promote among them all Fraternity assuring the dignity of the individual and the unity of the nation.

(The Constitution of India. Preamble P—1)

এই প্রতিশ্রুতিরই অনুবর্তনে যে ১৪টি ভাষাকে সংবিধানের ৮ম তপশিলে স্বীকৃতি দেওয়া হয়েছে, সেগুলো হচ্ছে—আসামী, বাংলা, গুজরাটী, হিন্দী, কান্নাড়া, কাস্মীরী, মালয়ালম, মারাঠী, উড়িয়া, পাজাবী, সংস্কৃত, তামিল, তেলেগু ও উর্দু।

এখানে আমরা দেখি কেবলমাত্র সংস্কৃতই কোন অণ্ডলবিশেষের ভাষা নয়। তবু একে স্বীকৃতি দেওয়ার কারণ বিশেষ তাৎপৰ্যপূর্ণ এবং গভীর বিবেচনাপ্রসূত। অণ্ডল বিশেষের ভাষা না হ’লে একমাত্র সর্বভারতীয় ভাষারূপে এর স্থান অনস্বীকার্য। বহুদিনের সাংস্কৃতিক দাস মনোভাবের জন্য পূর্ণ মর্যাদা দানে কুণ্ঠিত হ’লেও একে অস্বীকার করলে একদিন নিজেদের অস্তিত্বও বিচলিত হ’তে পারে বুঝেছিলেন সংবিধানের প্রণেতৃগণ। তাই, আংশিক সুবাস্থিতে আণ্ডলিক ভাষারূপে হ’লেও এর স্বীকৃতি না দিয়ে পারেননি তারা। হাজার হোক, ভারতের মানসিকতার গীতার বাণী অজ্ঞাতসারে হ’লেও কাজ করে চলেছে।

“स्वल्पमप्यस्य धर्मस्य धायते महतो ভয়াৎ।”

পৃথিবীর অন্যান্য সংযুক্ত রাষ্ট্রের সরকারী ভাষা সর্বদা একরকম নয়। একই ভাষাভাষী রাজ্যসমূহের সংযুক্ত রাষ্ট্রে রাষ্ট্রভাষা নিয়ে কোন জটিলতা নেই। কিন্তু, বিভিন্ন ভাষাভাষী রাজ্যসমূহের সংযুক্ত রাষ্ট্রে কোথাও একটি, কোথাও বা একাধিক ভাষা রাষ্ট্রভাষারূপে স্বীকৃত হয়েছে। ব্রিটিশ দ্বীপপুঞ্জ এবং আমেরিকায় শব্দ ইংরেজী, কানাডায় ফরাসী ও ইংরেজী দুই-ই সরকারী ভাষারূপে স্বীকৃত। সুইজারল্যান্ডে তিনটি ভাষা গৃহীত। যুগোস্লাভিয়া ও সোভিয়েট দেশে তো একাধিক ভাষা রাষ্ট্রভাষা রূপে প্রচলিত র’য়েছে। তাদের এই দৃষ্টান্ত দেখে আমাদের দেশেও সংবিধানে স্বীকৃত ১৪টি ভাষাকেই রাষ্ট্রভাষা রূপে গ্রহণ করার সুপারিশ ক’রেছেন কেউ কেউ। অনেকে আবার সেই সংগে বিদেশী ভাষা ইংরেজীকেও অন্যতর ভারতীয় ভাষা রূপে সংবিধানে স্বীকৃতি দেওয়ার জন্য চেষ্টা ক’রছেন। তাহ’লে মোট ১৫টি ভাষাকে রাষ্ট্রভাষা

রূপে গ্রহণ কর্তে হয় এই বহুধাবিভক্ত বিশাল দেশে। একাধিক ভাষাকে রাষ্ট্রভাষা রূপে স্বীকৃতি দানকারী যে সব দেশের দৃষ্টান্ত যারা তুলেছেন, তাঁরা তুলে গেছেন যে সেই সব দেশের এই ভাষাগুলি পরস্পর ভগ্ননীস্থানীয় এবং সম্পরিণত। মনে রাখতে হবে, সংস্কৃতের মত একটি অতিপরিণত এবং তাদের সমস্ত ভাষার জননীস্থানীয় ও সামগ্রিক সংস্কৃতির ধাত্রীস্বরূপা কোন ভাষা সেক্ষানে বর্তমানে প্রচলিত নেই। তাই, তাঁদের বাধ্য হ'য়ে ঐ পন্থা অবলম্বন কর্তে হ'য়েছে। ভারতের ক্ষেত্রে সংস্কৃতের প্রচলন থাকায় এই জটিলতায় যাওয়ার কোন কারণই নেই।

গ্রীক এবং ল্যাটিনের সংগে সংস্কৃত একই গোত্রীয় এবং গ্রীক-ল্যাটিনকে বাস্তব জীবনে অত্যধিক ভাবে গ্রহণ না কর'লেও যেমন সেই সব দেশ এগিয়ে চ'লেছে, আমরাও সংস্কৃতকে ছেড়ে পার'ব না কেন, ব'ল'তে চান কেউ কেউ। তবে তাঁদের স্মরণ করিয়ে দিতে চাই, গ্রীক এবং ল্যাটিন যে স্তরে রয়েছে, সংস্কৃত সেই স্তরে নেই। ভাষা হি'সাবে এটি আরো পার্ণগত এবং সমৃদ্ধ। এই সূক্ষ্মে কয়েকজন বিশ্ববাসিত ভাষাবৈজ্ঞানিক ও মনীষীর সঙ্গভীর গবেষণালব্ধ সিদ্ধান্ত বিবেচনা কর'লে আমাদের মোহ কিছুটা কাট'তে পারে। জ্ঞানরাজ্যের য'রা পথচারী, সত্যের সন্ধানী য'রা, ওঁদের কাছে এই সব মনীষী অপরিচিত নন। বলে এঁদের ব্যক্তিগত পরিচয় দিয়ে আর ভারাক্রান্ত কর'লাম না আলোচনা।—

Sir William Jones :—

"It is of a wonderful structure, more perfect than Greek, more copious than Latin, more exquisitely refined than either. Whenever, we direct our attention to the Sanskrit literature, the notion of infinity presents itself. Surely, the longest life would not suffice for a single perusal of works that rise and swell protuberant like the Himalayas, above the bulkiest compositions of everyland beyond the confines of India."

Friedrich Schegel :—

"justly it is called Sanskrit i. e. perfect and finished.

Prof. Maxmuller :—

"Sanskrit is the greatest language in the world, the most wonderful and the perfect. It is difficult to give an idea of the enormous extent and variety of that literature.

W. C. Taylor :—

"Sanskrit is a language of unrivalled richness and variety, a language, the parent of all those dialects that Europe has finally called classical."

Prof Whitney :—

"Its exceeding age, its remarkable conservation of primitive materials and forms, its unequalled transparency of structure give it (Sanskrit) an indisputable right to the first place among the tongues of the Indo-European family."

Prof. Bopp :—

"Sanskrit was at one time the only language of the world."

M. Dubois :—

"Sanskrit is the origin of the modern languages of Europe."

Dr. Macdonell :—

"Since the renaissance there has been no event of such world significance in the history of culture as the discovery of Sanskrit literature in the later part of the 18th century".

যাঁরা স্বদেশীয় সংস্কৃতি এবং তার চাবিকাঠি সংস্কৃত ভাষা সম্বন্ধে অজ্ঞ, কিংবা প্রত্যক্ষ ভাবে না জেনেও জানেন ব'লে মনে ক'রে অশিক্ষিত পটু প্রদর্শন করেন এবং বিলেতের রঙীন চশমার মধ্য দিয়ে দৃষ্টি নিষ্ক্ষেপ ক'রে স্বদেশীয় সভ্যতা, সংস্কৃতি, ভাষাকে বিচার করেন, তাঁদের অবগতির জন্যই এই সব বহুমানিত পাশ্চাত্য মনীষীর কথাই উল্লেখ করা হ'ল।

এছাড়াও গ্রীক এবং ল্যাটিন ভাষায় এখন নতুন সৃষ্টি আর হচ্ছে না। কিন্তু, সংস্কৃতে নিত্য-নতুন গ্রন্থরচনা অব্যাহত ভাবেই চ'লেছে। রাষ্ট্রশক্তির এবং তথাকথিত বান্ধিজীবী সম্প্রদায়ের অবহেলা এবং প্রতিকূলতা সত্ত্বেও সুরভাবার মঙ্গলকামিনীরা মানব-মনীষাকে সুজলা সুফলা ক'রে প্রবাহিত হচ্ছে এখনো। দৈনন্দিন জীবনে অন্ততঃ বিশ কোটি ভারতীয় নিত্য এই ভাষা আশ্রয় ক'রে তাঁদের আধ্যাত্মিক জীবনের পথে এগিয়ে চ'লেছেন; জন্মমৃত্যু বিবাহাদি সামাজিক সংস্কার, পূজার্চনাদি মংগলানুষ্ঠান ক'রে চ'লেছেন। প্রাচীনপন্থী পণ্ডিত সম্প্রদায় বহু অবজ্ঞা এবং ঝড় ঝঞ্ঝার মধ্যেও অচল অটল ভাবে এই সংস্কৃতবিদ্যার ধারাকে প্রাণপণে রক্ষা ক'রে চ'লেছেন। অনুসন্ধানী দৃষ্টিতে দেখা যায় এই বাংলাদেশেই অগণিত গ্রন্থ সংস্কৃতে রচিত হ'য়েছে এবং এখনো হচ্ছে। এই বাংলাদেশেই অবিমিশ্র সংস্কৃত বিদ্যার কেবলমাত্র টোলের পরীক্ষার ছাত্রসংখ্যাই হ'চ্ছে ১৯৫৭ সনে প্রায় ১০ হাজার। স্কুল কলেজের কথা না হয় ছেড়েই দিলাম। ১৮৫৭ খৃষ্টাব্দে যখন ঢাকার বিশ্ববিদ্যালয় ব্রিটিশ ভারতে প্রথম স্থাপিত হ'ল, তা'তে তখন স্নাতক প্রোগ্রাম পর্যন্ত সংস্কৃতকে অবশ্যপাঠ্য হিসাবে ধরা হ'য়েছিল। এই সংগে মনে রাখা দরকার যে আর কোন ভারতীয় ভাষাকে তখন সংস্কৃতে মত উচ্চশিক্ষার উপযোগী মনে না করায়, এরকম মর্বাদো বিশ্ববিদ্যালয় শিক্ষায় স্বীকৃত হয়নি। পরে যখন বংকিম, বিদ্যাসাগর,

মহাসুদন, রবীন্দ্রনাথ, শরৎচন্দ্রের অবদানে বাংলা ভাষা সমৃদ্ধ হ'ল, তখন কর্মবীর আশুতোষের চেষ্টায় বাংলা ভাষা স্বীকৃতি পেল বাংলার। বিশ্ব-বিদ্যালয়ে। হিন্দী প্রভৃতি অন্যান্য ভাষাতো এখনো বাংলারই তুলনায় অনেক অপরিণত। আর সংস্কৃতের সংগে তুলনা চলেই না। যাই হোক, এই সব নানা কারণে, দেখি গ্রীক-ল্যাটিন যে ভাবে মৃতভাষা, সংস্কৃত তো তা মোটেই নয়। সংস্কৃতের প্রচার এবং প্রয়োজনীয়তা এখনো শেষ হ'য়ে যায়নি। বৈজ্ঞানিক যুগে ল্যাটিন প্রভৃতি প্রাচীন ভাষাশিক্ষার কোন প্রয়োজন আছে কিনা বিবেচনা করতে ইংলণ্ডে প্রথম মহাযুদ্ধের পর লয়েড জর্জ একটি কমিটি গঠন করেন। বহু অনুসন্ধান এবং বিবেচনার পর পূর্ণ প্রয়োজন রয়েছে বলে অভিমত প্রকাশ করেন কমিটি। ল্যাটিনের সংগে তাঁদের যা সম্পর্ক, আমাদের সংস্কৃতের সংগে আরো নিবিড়তর ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ সর্ববাদী সম্মত। ইউরোপের বুদ্ধিজীবীসম্প্রদায়ের গ্রীক ল্যাটিনের প্রতি বৈরুপ্য তো নেইই, বরং আছে আগ্রহ। তবু তাকে তাঁরা সংস্কৃতের মত স্থান দিতে পারে হ'ল না। কিন্তু, ভারতের বুদ্ধিজীবী সম্প্রদায়ের অজ্ঞতা, বিরূপতা এবং প্রতিকূলতার মধ্যেও সংস্কৃত যে এখনো স্বীয় আসনে সমাসীন আছে, এটি তার প্রাণ শক্তির অনন্ত প্রাচুর্যের কথাই ঘোষণা করে, মৃত্যুর নয়! অশ্ব সূর্যকে দেখতে পায় না ব'লেই সূর্য নেই, এই কথা বলা চলে না। সীমিত দৃষ্টি এবং ঋণ্ডিত বুদ্ধির দ্বারা যারা সংস্কৃতকে মৃতভাষা বলেন, তাঁদের কথা কতদূর গ্রাহ্য, বিচারশীল সত্যানুসন্ধানীগণ যুক্তিনিষ্ঠ মন নিয়ে বিচার ক'রে দেখুন—এই অনুরোধ।

হিন্দীকে রাষ্ট্রভাষা করার বিপক্ষে কারণগুলো বহু আলোচিত। প্রথমতঃ অন্য ভাষাভাষী জনগণের স্বার্থরক্ষা হবে না! ফলে, সকলের স্বার্থরক্ষা এবং সুযোগদানের যে পবিত্র প্রতিশ্রুতি আমাদের সংবিধানে দেওয়া হ'য়েছে, সেটি লঙ্ঘিত হবে। প্রশাসনিক ক্ষেত্রে হিন্দী ভাষাভাষী জনগণের একাধিপত্য হ'তে বাধ্য। অন্য ভাষাভাষী জনগণ হবে বঞ্চিত। যে কোন আঞ্চলিক ভাষাকে বহু ভাষাভাষী ভারতের রাষ্ট্রভাষী ক'রতে গেলে এই সমস্যা জেগে উঠবেই। হিন্দী ক'রলে যেমন কেউ কেউ বঞ্চিত হচ্ছে, বাংলা ক'রলেও তেমন অনেক বঞ্চিত হবে, মালয়ালম্ ক'রলেও আবার তাই-ই হবে। একমাত্র কোন সর্বভারতীয় ভাষাই এই সমস্যার সমাধান ক'রতে পারে সন্দেহভাব্য।

হিন্দীভাষা এখনো অত্যন্ত অপরিণত। প্রশাসনিক সমস্ত কাজ এই ভাষায় চালাতে গেলে অনেক অসুবিধার সম্মুখীন হ'তে হয়। বিভিন্ন বিষয়ের পরিভাষা তৈরী ক'রতে গিয়ে এই অসুবিধা পদে পদে দেখা যাচ্ছে। তাই, সংস্কৃত হতে অদ্ভুত তৎসম শব্দ সব গ্রহণ ক'রতে হচ্ছে। এই সত্য উপলব্ধি করাই প্রধানতঃ সংস্কৃতের সাহায্যেই হিন্দীকে প্রশাসনিক ব্যবহারের উপযুক্ত ক'রে তোলার জন্য ভারতীয় সংবিধানে নির্দেশ দেওয়া হ'য়েছে :—

"It shall be the duty of the Union to promote the spread

of the Hindi language, to develop it so that it may serve as a medium of expression for all the elements of the composite culture of India and to secure its enrichment by assimilating without interfering its genius, the forms, style and expressionsby drawing, wherever necessary or desirable, for its vocabulary, primarily on Sanskrit and secondarily on other languages." (The constitution of India Page: 170 Part—35)

এই ভাষাকে কার্যোপযোগী করতে সময় এবং অর্থের অপচয় অবশ্যতাবী। অন্য যে কোন আঞ্চলিক ভাষার পক্ষেও এই অসুবিধা দেখা দেবে। প্রায় সমস্ত ভাষার মাতৃস্থানীয় এবং সর্বাধিক পরিণত ও সমৃদ্ধ সংস্কৃতকে রাষ্ট্রভাষা করলে এই সব অসুবিধার কোনটিই থাকে না।

হিন্দী কিংবা কোন আঞ্চলিক ভাষা রাষ্ট্রভাষারূপে গৃহীত হ'লে, কেবল সেই ভাষার উন্নতি সাধনেই রাষ্ট্রীয় উৎসাহ এবং সাহায্য প্রস্তুত হবে, অন্যান্য ভাষাগুলো হবে অনাদৃত। আর, হিন্দী প্রভৃতি ভাষাগুলি ভগ্নীস্থানীয়া ব'লে এদের একের উন্নতিতে অপরের কোন লাভ নেই। ভারতের বিচিত্র সংস্কৃতির বাহন হিসাবে বিভিন্ন ভারতীয় ভাষার আত্মবিকাশের পথে সাহায্য করা সরকারের অপরিহার্য কর্তব্য। সংস্কৃতির প্রতি অজ্ঞতা ভারতীয় আঞ্চলিক ভাষাগুলিকে শাঙ্কহীন করে তুলছে। যারাই আঞ্চলিক ভাষাগুলিকে বিভিন্ন দিকে সমৃদ্ধ করেছেন, তাঁরা সংস্কৃতির অনন্ত রত্নভান্ডার থেকে মণিমাণিক্য করেছেন আহরণ। মাতার স্বাস্থ্য ভাল থাকলে শূন্যপায়ী সন্তানও ভাল থাকবে, এই প্রাকৃতিক নিয়ম। তাই, উৎস স্থানীয় সংস্কৃত ভাষার প্রচার এবং প্রসারে সরকারী সক্রিয় উৎসাহ পাওয়া গেলে, তাঁর দ্বারা পরস্পরক্রমে আঞ্চলিক ভাষাসমূহও হবে সমৃদ্ধ। হিন্দী ভাষার একমাত্র উৎসাহযোগ্য অতুলনীয় গ্রন্থ তুলসীদাসের “রামচরিতমানস” সংস্কৃত রামায়ণের শব্দে ঘটনা নয়, ভাষাকেও বহুলভাবে গ্রহণ করেছে ব'লেই এতো হৃদয়গ্রাহী। বাংলাভাষার নির্মাতৃগণের দিকে দৃষ্টি নিষ্ক্ষেপ করলে এই সত্য আরো ভালভাবে উপলব্ধি করা যায়। একান্ত সংস্কৃতানুগ বাংলার বৈষ্ণব সাহিত্য এবং মধ্যযুগের অন্যান্য সাহিত্য ছেড়ে দিয়ে আধুনিক বাংলা সাহিত্যের ক্ষেত্রেই দেখিনা কেন। রামেন্দ্রচন্দ্র, বিদ্যাসাগর, ভূদেব, মধুসূদন, বঙ্কিমচন্দ্র, রামেন্দ্রসুন্দর, হরপ্রসাদ, ঈশ্বরচন্দ্রলাল, রবীন্দ্রনাথ প্রভৃতি যুগশ্রীর বংগনাথ রথিগণের অপরিমেয় সংস্কৃত জ্ঞান তাঁদের প্রতিভাকে সৃজনশীল করে তুলেছিল। কেবলমাত্র বিষয়বস্তু নয়, শব্দ, অলংকার, আদর্শ এবং সার্থিত্যক কলাকৌশলও কি করে তাঁরা সংস্কৃত হতে নিয়ে আত্মস্থ করে মাতৃভাষাকে সমৃদ্ধ করে তুলেছেন এ এক গবেষণার বিষয়। বিশেষ কি, বর্তমান বাংলা সাহিত্যের আবাসংবাদিত সাহিত্যগুরু কবিগুরু রবীন্দ্রনাথের প্রতিটি রচনা বিশ্লেষণ করলে এর পরিচয়

মেলে সুন্দরভাবে। সংস্কৃত পণ্ডিতমণ্ডলী তাই তাঁকে “কবিসার্বভৌম” উপাধি দান করে অভিনন্দিত করেছিলেন। রবীন্দ্রনাথ নিজে বাংলা শিক্ষার্থীদের প্রথমে সংস্কৃত শিখতে উৎসাহ দিতেন এবং শান্তিনিকেতনে প্রথমে দিকে নিজেই সংস্কৃত মন্ত্রবোধ ব্যাকরণ পড়াতেন বাংলার ছাত্রদের। সংস্কৃতে অনাঙ্কিত শিক্ষককে বাংলা পড়াতে দিতেন না। তাঁর প্রথম যুগের সংগৃহীত শিক্ষকমণ্ডলী মহামহোপাধ্যায় বিধুশেখর শাস্ত্রী, আচার্য ক্রীতিমোহন শাস্ত্রী, পণ্ডিত হরিরচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়, রত্নবান্ধব উপাধ্যায়, ভূপেন্দ্রনাথ সান্যাল প্রভৃতি প্রায় সকলেই সংস্কৃতপ্রিয় বিদ্যায় ছিলেন পারংগত। বহুদিন পূর্বে একবার কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় প্রবেশিকা পরীক্ষায় সংস্কৃতকে আবশ্যিক-এর পরিবর্তে ঐচ্ছিক করার সিদ্ধান্ত করলে, তিনিই তার প্রতিবাদে আন্দোলন করে অসাধু সংস্কপ পরিত্যাগ করিতে বিশ্ববিদ্যালয়কে বাধ্য করেন। বিশেষ কি, যেখানে সর্বভারতীয় জাতীয়তার প্রশ্ন তিনি দেখেছেন, সেখানে সংস্কৃতকেই তিনি নির্বিচারে করেছেন গ্রহণ। অক্সফোর্ড বিশ্ববিদ্যালয় হ’তে তাঁকে যখন সম্মানস্বরূপ “ডক্টরেট” উপাধি দেওয়া হয়, তিনি সেই সমাবর্তন সভায় তাঁর উত্তর দান করেন বাংলায় নয়, হিন্দীতে নয়, ইংরেজীতে নয়, একমাত্র সর্বভারতীয় জাতীয় ভাষা সংস্কৃতে। চীনদেশ হ’তে সাংস্কৃতিক প্রতিনিধিদল শান্তিনিকেতনে এসে তাঁদের সংস্কৃতির বাহন চীনা ভাষাতেই সভার কার্যাদি করবেন বলায় রবীন্দ্রনাথও সেই সভার পরিচালনা করলেন ভারতীয় সংস্কৃতির বাহন সংস্কৃতভাষায়। আজ তিনিও নেই, দেশেরও দুর্দিন। ১৩০৯ বঙ্গাব্দের নববর্ষে রবীন্দ্রনাথ যে কথাগুলো বলেছিলেন, আজকের জাতীয়তাবাহীন আন্তর্জাতিকতার দিনে সেগুলো আরো বেশী করে স্মরণ করা প্রয়োজন।—

“দারিদ্র্যের যে কঠিন বল, মৌনের যে স্তম্ভিত আবেগ, নিষ্ঠার যে কঠোর শাস্তি এবং বৈরাগ্যের যে উদার গান্ধীষ, তাহা আমরা কয়েকজন শিক্ষাচণ্ডল যুবক বিলাসে, অবিশ্বাসে, অনাচারে, অনুকরণে এখনো ভারতবর্ষ হইতে দূর করিয়া দিতে পারি নাই। শান্তির মর্মগত এই বিশাল শক্তিকে অনুভব করিতে হইবে, স্তম্ভতার আধার ভূত এই প্রকাণ্ড কাঠিন্যকে জানিতে হইবে। আমরা আজ যাহাকে অবজ্ঞা করিয়া চাহিয়া দেখিতেছি না, জানিতে পারিতেছি না, ইংরেজী স্কুলের বাতায়নে বসিয়া বাহার সম্ভ্রান্ত আভাসমাত্র চোখে পড়িতেই আমরা লাল হইয়া মূখ ফিরাইতেছি, তাহাই সনাতন বৃহৎ ভারতবর্ষ। তাহা আমাদের বাঙ্গালীদের বিলাতী পটহুতালে সভায় সভায় নৃত্য করিয়া বেড়ায় না—তাহা আমাদের নদীতীরে ব্রহ্মরোদ্ৰবিকীর্ণ বিস্তীর্ণ ধূসর প্রান্তরের মধ্যে কোপীনবস্ত্র পরিয়া তৃণাসনে একাকী মৌন বাসিয়া আছে। তাহা বলিষ্ঠ ভীষণ, তাহা দারুণ সহিষ্ণু, উপবাসব্রতধারী। তাহার কৃশ পঞ্জরের অভ্যন্তরে প্রাচীন তপোবনের অমৃত অশোক অভয় হোমায়ি এখনো

জর্জলিতেছে। আর আজিকার দিনের বহু আড়ম্বর, আশ্ফালন, করতালি, মিথ্যাবাক্য, বাহা আমাদের স্বরচিত, বাহাকে সমস্ত ভারতবর্ষের মধ্যে আমরা একমাত্র সত্য, একমাত্র বৃহৎ বলিয়া মনে করিতেছি, বাহা মধুর, বাহা চঞ্চল, বাহা উন্মেলিত পশ্চিম সমুদ্রের উষ্ণাণ ফেনরাশি, তাহা, যদি কখনো বড় আসে উড়িয়া অদৃশ্য হইয়া যাইবে। তখন দৌধব, ঐ অবিচলিত শক্তি সন্ন্যাসীর দীপ্ত চক্ষু দূর্যোগের মধ্যে জর্জলিতেছে ; তাহার পিৎগল জটাজাল ঝঞ্ঝার মধ্যে কম্পিত হইতেছে ; যখন ঝড়ের গর্জনে আতি বিশুদ্ধ উচ্চারণের ইংরেজী বক্তৃতা আর শুন্য যাইবে না, তখন ঐ সন্ন্যাসীর কঠিন দক্ষিণ বাহুর লৌহবলয়ের সংগে লৌহদণ্ডের ঘর্ষণঝংকার সমস্ত মেঘমন্দের উপর শাসিত হইয়া উঠিবে। এই সংগহীন নিভৃতবাসী ভারতবর্ষকে আমরা জানিব ; বাহা শ্রবণ তাহাকে উপেক্ষা করিব না, বাহা মৌন তাহাকে অবিশ্বাস করিব না, বাহা বিদেশের বিপুল ধন্য সামগ্রীকে ভ্রূক্ষেপের দ্বারা অবজ্ঞা করে, তাহাকে দরিদ্র বলিয়া উপেক্ষা করিব না ; করজোড়ে তাহার সম্মুখে আসিয়া উপবেশন করিব, এবং নিঃশব্দে তাহার পদধূলি মাথায় তুলিয়া হৃদয়ভাবে গৃহে আসিয়া চিন্তা করিব।... ..অদ্যকার নববর্ষে আমরা ভারতবর্ষের চিরপূরাতন হইতেই আমাদের নবীনতা গ্রহণ করিব ; সায়াহ্নে যখন বিপ্রামের ঘণ্টা বাজিবে, তখনো তাহা ঝরিয়া পড়িবে না ; তখন সেই অম্লান গৌরব মালখানি আশীর্বাদের সহিত আমাদের পদ্বের ললাটে বাধিয়া দিয়া তাহাকে নিভয় চিত্তে সবল হৃদয়ে বিজয়ের পথে প্রেরণ করিব। জয় হইবে, ভারতবর্ষেরই জয় হইবে। যে ভারত প্রাচীন, বাহা প্রচ্ছন্ন, বাহা বৃহৎ, বাহা উদার, বাহা নির্বাক, তাহারই জয় হইবে : আমরা যাহারা অবিশ্বাস করিতেছি, মিথ্যা কহিতেছি, আশ্ফালন করিতেছি, আমরা বর্ষে বর্ষে :

মিলি মিলি যাওব সাগরলহরীসমানা। (স্বদেশ)

আজ কথায় কথায় রবীন্দ্রনাথ এবং ভারতীয় সংস্কৃতির নাম ভাঙিয়ে বিশ্বের দুরারে আমরা মান ভিক্ষা করিতে যাই। কিন্তু, নিজেদের রাষ্ট্রীয় জীবনে সেই রবীন্দ্রনাথের নির্দেশ এবং ভারতীয় সংস্কৃতির একমাত্র বাহন সংস্কৃত ভাষাকে করি অনাদর এবং অবজ্ঞা। বৈদেশিক রাষ্ট্রগুলিতে সংস্কৃত “মহাভারত” উপহার দিয়ে সাংস্কৃতিক মিলনের যোগসূত্র রচনা করে চলেছি। কিন্তু, ভারতের শতকরা কয়জন লোককে মহাভারত পড়ার মত সংস্কৃত জ্ঞান অর্জন করার সুযোগ দেওয়া হয়েছে, ভাববার বিষয়। একসময় এশিয়ার বিভিন্ন দেশ ভারতের সংস্কৃতান্বিত সংস্কৃতিতে দীক্ষিত হয়েছিল বলেই বৃহত্তর ভারত ওথা দ্বীপময় ভারত গড়ে উঠেছিল। সেই পুরানো প্রেম বন্ধনের কথা বলেই আজো আবার বিভিন্ন রাষ্ট্রের সংগে আমরা মৈত্রীবন্ধনে আবদ্ধ হতে চলেছি। কিন্তু তার বাহন সংস্কৃতকে করি অবহেলা। এইভাবে সংস্কৃতকে রাষ্ট্রভাষা না করার আমাদের জীবনে ও বাণীতে, চিন্তা এবং

চর্চায় দেখা দিয়েছে বিরাট ব্যবধান। এই ব্যবধান দূর কর্তে না পারলে তাসের ঘরের মত এই বিশাল ভারতের উন্নতির প্রাসাদ একদিন ভেঙে পড়বে, মিথ্যে আশ্বপ্রসাদ ডেকে আনবে ধুংস। এইভাবে নিখিল ভারতের সমস্ত আঞ্চলিক ভাষাগুলির সমভাবে উন্নতি এবং বিশ্বের দরবারে নিজেদের পরিচয়কে সুষ্ঠুভাবে উপস্থাপিত করার জন্য সংস্কৃতকেই রাষ্ট্রভাষা করা প্রয়োজন।

কোন আঞ্চলিক ভাষাই সর্বভারতীয় চিরন্তন ভাবধারাকে যথার্থরূপে ধারণ করিতে পারেনি; কেবলমাত্র অঞ্চল বিশেষের সাধনা সংস্কৃতিকে করিতে প্রকাশ। তাই, সর্বভারতীয় ক্ষেত্রে যখনই যে কেউ কিছু করিতে গিয়েছেন তখনই অবলম্বন করিয়াছেন সংস্কৃত ভাষা। তাই দেখি, কেরলের শংকবাচার্য যখন সমগ্র ভারতে তাঁর নতুন আদর্শের প্রচারে বহির্গত হলেন, তখন অবলম্বন করলেন সংস্কৃতভাষা, কেরলী ভাষা নয়। ফলে, নিখিল ভারতের সাংস্কৃতিক দিগ্বিজয়ে বিজয়লক্ষ্মী তাঁকেই বরণ করে নিলেন। তখনকল ভারতবর্ষ বিভিন্ন রাজ্যের দ্বারা শাসিত ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র রাজ্যে বিভক্ত হলেও এক সংস্কৃত ভাষাই ছিল সকল দেশের রাষ্ট্রিক, সাংস্কৃতিক ও ধর্মনৈতিক ভাষা। আচার্য শংকর সকল ভারতবাসীর একমাত্র যোগসঙ্গ সেই সংস্কৃতিকে অবলম্বন করেন বলেই সার্থকতা অর্জনে হলেন সমর্থ। পরবর্তীকালে গোড়ালীর প্রাণপুরুষ ভগবান শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যও এই সংস্কৃত ভাষাকেই অবলম্বন করে করেন তাঁর উত্তরাপথ এবং দার্শনিক্যে পরিচয়। সুদূরসম্বতীর খাতেই প্রবাহিত করেন তাঁর প্রেমপ্রবাহিনীর অমিয় ধারা। এই সৌন্দর্য ভারতের নবযুগের উজ্জাতা মহাত্মা রাজা রামমোহন মাদ্রাজে ব্রাহ্মধর্ম প্রচার করিয়াছেন সংস্কৃত ভাষার আশ্রয়েই। বৌদ্ধ ও জৈনধর্ম উৎসাহানে প্রাকৃত ভাষায় প্রচারিত হ'লেও পরে সমগ্র ভারতে যখন প্রচারিত হ'তে গেল, তখন অবলম্বন করিল সংস্কৃত ভাষা। ফলে বৌদ্ধ এবং জৈন দর্শন ও সাহিত্যের বিরাট ভাণ্ডার গ'ড়ে উঠলো সংস্কৃত ভাষার সর্বতঃপ্রসারিত আশ্রয়ে। সুতরাং, নিখিল ভারতের খণ্ড সংস্কৃতিকে নয়, সামগ্রিক সংস্কৃতিকে বহন করে চ'লেছে যে ভাষা এবং কালের কণ্ঠপাথরে যাচাই হ'য়ে গেছে যার শক্তি, সেই সংস্কৃতভাষাই ভারতের রাষ্ট্রভাষা হওয়ার সর্বাধিক যোগ্যতা ধারণ করে। স্বাধীন ভারতবর্ষও প্রশাসনিক ক্ষেত্রে রাষ্ট্রের আদর্শ হিসেবে যে সব আদর্শ সবকারী চিত্রের সংগে সর্বভারতীয় ভিত্তিতে গ্রহণ করেছে, সেগুলো পুরোপুরি সংস্কৃতই। যেমন, আমাদের রাষ্ট্রাচার্য অশোক চক্কের নীচেই সার্ববোধিত করা হ'য়েছে সংস্কৃত বাণী "সত্যমেব জয়তে।" ভারতীয় বেতার কেন্দ্রে গৃহীত হয়েছে—"বহুজনহিতায়, বহুজনসুখায়।" ভারতীয় বাীমা কর্পোরেশনে গৃহীত হ'য়েছে "যোগ ক্ষেমং বহামাহ্ম।" নৌবাহিনীর আদর্শ স্থির হয়েছে—"সং নো বরুণঃ"। লোকসভার অধ্যক্ষের আদর্শ স্থির করা হয়েছে—"ধর্মচক্রাপ্রবর্তনায়"। লোকসভার দ্বারে লিখিত হয়েছে—ন সা

সভা যখন সন্তি বৃক্ষা, ন তে বৃক্ষাঃ যেন বদন্তি ধৰ্ম্ম-।” পশ্চিমবঙ্গ বিধান সভারও এই শ্লোকটি পুরো উৎকীর্ণ রয়েছে। ডাক্তার বিভাগের আদর্শ হয়েছে—“অহিংস সেবামহে” দার্জিলিংএ হিমালয় আধোহনের কেন্দ্রেও আদর্শ সংস্থানেই স্থগীকৃত হয়েছে। এইভাবে সর্বভারতীয় ক্ষেত্রে সংস্কৃতকে গ্রহণ না করে পারেননি বর্তমান সরকারও। তাই, সংস্কৃতকে রাষ্ট্রভাষারূপে গ্রহণ করলে সেই সর্বভারতীয় সামগ্রিক দৃষ্টিতে কার্যক্ষেত্রে সার্থক করে তোলা হবে। বিগাল ভারতের বিভিন্ন বৈচিত্র্যের মধ্যে রক্ষিত হবে পরম ঐক্য; যা কোন আঞ্চলিক ভাষায় একেবারে অসম্ভব।

ভারতের প্রায় সকল বিশ্ববিদ্যালয়েই স্নাতকোত্তরমান পর্যন্ত সংস্কৃত শিক্ষার ব্যবস্থা আছে। কিন্তু, হিন্দী কিংবা অন্যকোন আঞ্চলিক ভাষার স্বীয় অঞ্চল ব্যতীত অন্যত্র বিশ্ববিদ্যালয় শিক্ষার সর্বোচ্চমান পর্যন্ত শিক্ষার যথোপযুক্ত ব্যবস্থা নেই। সংস্কৃত রাষ্ট্রভাষা হলে তাই অতিসহজে জনসাধারণকে এই ভাষায় শিক্ষিত করে তোলা যাবে।

সংস্কৃত ভাষা সনাতন ভারতীয় সংস্কৃতিকে ধারণ, বহন ও পোষণ করে আসছে অনাদি কাল হতে। স্বাধীন ভারতবর্ষ তার ঐতিহ্যকে জানুক এবং তারি পাথেয় নিয়ে ভবিষ্যতের পানে এগিয়ে চলুক, এই তো কাম্য। বর্তমানের উন্নতির মর্মমূলে প্রোথিত রয়েছে অতীতের বুদ্ধি। তাই, কবির কথায় বলি—

“চোখের সামনে ধরিয়া রাখিয়া অতীতের সেই মহা আদর্শ

জাগিব নতুন ভাবের রাজ্যে রচিব প্রেমের ভারতবর্ষ।”

(দ্বিজেন্দ্রলাল)

তরুলতার মূল ছিন্ন করে দিলে তার ফুল এবং ফল বয়ে পড়ে—এই প্রকৃতির নিয়ম। বিবেকানন্দ, তিলক, অরবিন্দ, রবীন্দ্রনাথের ভারতবর্ষকে জানতে গেলে সংস্কৃতভাষাই জানতে হবে প্রথম। উপনিষদ্ প্রেরণা যুগিয়েছিল রামমোহনকে; দয়ানন্দ বেদের ভিত্তিতে ভারত পুনর্গঠন করতে চেয়েছিলেন। শান্তিনিকেতনে রবীন্দ্রনাথ এবং গুরুকুলে লাল মুন্সীরাম প্রাচীন সংস্কৃত বিদ্যায়তনের আদর্শকেই করেছেন গ্রহণ। তিলক, অরবিন্দ, গান্ধীজী এঁদের সকলেই রাজনৈতিক প্রেরণার উৎস সংস্কৃত শ্রীমদ্ভগবদ গীতা। বাংলার রক্তরাঙা যুগের অগ্নিশিখা ক্ষুদ্ররাম, কানাইলাল প্রভৃতি এই সংস্কৃত গীতার মধ্যে দীক্ষিত হয়েছিলেন এবং মৃত্যুকে জয় করার সাহসায় হয়েছিলেন সিম্ধ। নেতাজী সুভাষচন্দ্রেরও নৈতিক জীবন গড়ে উঠেছিল সংস্কৃত গীতা প্রভৃতি গ্রন্থের আদর্শের ভিত্তিতে। বেদান্তকেশরী স্বামী বিবেকানন্দ দেশবিদেশে সংস্কৃত দর্শন বেদান্তের মহিমা প্রচার করেছিলেন এবং আকাঙ্ক্ষা করেছিলেন দেশে বৈদিক শিক্ষার প্রচলন। আজ দেশে যখন নতুন শিক্ষা প্রবর্তন করতে চলেছি, তখন মনে পড়ে দেই সত্যপ্রণটা দেশপ্রেমিক বীর সন্ন্যাসীর উদাত্ত আহ্বান :—

“Before flooding India with socialistic and political ideas first deluge the land with spiritual ideas. The first work that demands our attention is that the most wonderful truths contained in our Upanishads, in our scripture in our puranas, must be brought out.” (Thus spake Vivekananda)

সংস্কৃত বিশ্বভাষা সমূহের অন্যতম। সংস্কৃতভাষা এবং তদাশ্রিত সংস্কৃতির জন্যই ভারতের আন্তর্জাতিক সম্মান ও গৌরব। সংস্কৃতকে মৃত ভাষা বলে যারা পাশ্চাত্যের দ্বারা বাহাবা পেতে চান, তাঁদের স্মরণ করিয়ে দিচ্ছি পাশ্চাত্য মনীষী, প্যারী বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রখ্যাতনামা অধ্যাপক Dr Louis Renou's কথাটি :

“There is a living culture without a living tradition. If India is beloved and cherished among the elite of the west, it is in account of her traditional culture. And this culture is embedded above all in the treasures of Sanskrit. Sanskrit and India are inseparably connected, in spite of all the transitory harangues of the politicians.”

আরও মনে পড়ে ভারতবর্ষ মনীষী Dr. Maxmuller-এর সুচিন্তিত অভিমত :—

“Such is the marvellous continuity between the past and the present in India, in spite of repeated social convulsions, religious reforms and foreign invasions, Sanskrit may be said to be still the only language that is spoken over the whole extent of the vast country. We can hardly understand how, at so early a date, the Indians have developed ideas which to us sound decidedly modern.”

Some of the riddles of the future find their solution in the wisdom of the past.”

যদি অপেক্ষাকৃত অনুরূপ হিন্দী বা অন্য কোন আঞ্চলিক ভাষা রাষ্ট্র ভাষা রূপে গৃহীত হয়, তবে জাতিসংঘে এবং বিশ্বের বিশ্বদ্ব্যুৎপত্তিতে ভারতের মর্যাদাহানি অবশ্যম্ভাবী। সংস্কৃত রাষ্ট্রভাষা হ'লে সেই সম্মান শব্দ অক্ষুণ্ণই থাকবেনা পরিবার্ধিতও হবে বলে মনে হয়। সংস্কৃতে কথোপকথনের অক্ষমতার জন্য মাইকেল মধুসূদনকে লন্ডনের বিখ্যাত মনীষী Sir Monier Williams এর কাছে কি ভাবে অপ্রস্তুত হতে হয়েছিল, তা অনেকেই জানেন। এখনো সংস্কৃতে অনাভিজ্ঞ যে সব ভারতীয় বিদেশে যান, তাঁদের কীরকম অপদস্থ হ'তে হয়, ভুক্তভোগী মাত্রেই জানা আছে।

হিন্দীকে রাষ্ট্রভাষা করায় যেমন নানা প্রদেশ হ'তে আপত্তি উঠেছে, সর্ব প্রদেশের কাছেই সমান সংস্কৃতকে করলে তেমনটি হবে না। রাজ্য পুনর্গঠনের ব্যাপারে কোথাও কোথাও যে অসন্তোষের বহিঃপ্রকাশিত হ'চ্ছে, উদ্ভাসিত হ'লে

আছে, হিন্দীকে একমাত্র রাষ্ট্রভাষা করলে সেই অনল আবার সহস্র শিখায় জ্বলে উঠবে। সংস্কৃতকে ক'রলে সেই সব প্রতাপ স্থানে নিষ্কিপ্ত হবে শান্তিব্যারি। ভারতের রাজনৈতিক ক্ষেত্রে কৌটিল্যপ্রতিম সুস্কন্দদর্শী নেতা কুশাগ্রখী চক্রবর্তী রাজগোপালাচারী সতর্কবাণী উচ্চারণ করেছেন—“হিন্দী রাষ্ট্রভাষা হ'লে ভারত শতধা বিভক্ত হ'য়ে পড়বে”। ঐক্যবোধ বিলুপ্ত হওয়ার হয়তো দেখা দেবে গৃহযুদ্ধ। সংস্কৃত রাষ্ট্রভাষা হ'লে বরং বিভেদের মধ্যেই স্থাপিত হবে পরম ঐক্য। সকল প্রদেশ এক ভাষার মাধ্যমে এক প্রেমবন্ধনে প'ড়বে বাঁধা। মিলনের রাগিণী সুরবাণীর বাঁগাতেই ঝংকৃত হ'চ্ছে চিরন্তন কালের পটভূমিকায়। সাধারণ জলশুষ্কির মস্তে পর্বন্ত দোঁখ উত্তরাপথ ও দাক্ষিণাত্যের রাখী বন্ধনের কণা—গংগা-যমুনার সংগে নর্মদা-কাবেরীর মিলনের আহ্বান।—

“গংগে চ যমুনে চৈব গোদাবরী সসম্বতি,
নর্মদে সিন্ধু কাবেরী জলে স্মিন্ সন্নিধি কুরু।”

নবজাত ভারতরাষ্ট্রের বিভিন্ন অংগস্বরূপ বিভিন্ন রাজ্যের মধ্যে সহযোগিতা ও ঐক্য আজ বড়ই প্রয়োজন। ভারতের নিজস্ব জাতীয়তার ভিত্তিতে এই সর্বভারতীয় অখণ্ড ঐক্যবোধ জাগ্রত ক'রতে পারে একমাত্র সংস্কৃত ভাষা। রামায়ণ-মহাভারত, কিংবা ব্যাস-বাল্মীকি-কালিদাসকে আসমুদ্রাহিমাচলব্যাপী সমগ্র ভারতবর্ষের সকল অধিবাসী সমভাবেই গ্রন্থা করেন, নিজ প্রদেশীয় নয় বলে কেউ অবজ্ঞা করেন না।

মুসলমান শাসকগণ ভারতবর্ষে সংস্কৃত চর্চায় বরাবরই বিশেষ উৎসাহ দিয়ে এসেছেন। আকবর, শায়েস্তা খাঁ, শাজাহান প্রভৃতির দরবারে বহু বড় বড় সংস্কৃত কবি এবং পণ্ডিত সমাদর পেয়েছিলেন। যিনি “দিল্লীশ্বরো বা জগদীশ্বরো বা” ব'লে শ্লোক রচনা ক'রেছিলেন, সেই নব কালিদাস আকবরের সভায় ছিলেন ব'লে তাঁকে বলা হ'ত আকবরীয় কালিদাস। “রসগংগাধর”, “চৈত্রমীমাংসা” প্রভৃতি গ্রন্থের রচয়িতা সুবিখ্যাত কবি এবং দার্শনিক, অলংকারিক-মুদ্র্ণ্য পণ্ডিতরাজ জগন্নাথ সাজাহানের রাজসভা অলংকৃত করে ছিলেন। মহম্মদ শাহ্ সংস্কৃতে সংগীতগ্রন্থ “সংগীত-মালিকা”, “শেখ ভাষণ, “অল্লা উপনিষদ্”, খান্ খানান্ আব্দুল রহমান “খেট-কৌতুকাদি” গ্রন্থত্রয়, আব্দুর বহমান “সন্দেশ রাসক” প্রভৃতি গ্রন্থ রচনা করেন। রাজপুত্র দারাসুকে “সমুদ্রসংগমম্” নামক বিখ্যাত সংস্কৃত কাব্যের রচয়িতা। তাঁরই অনূদিত পঞ্চাশটি উপনিষদের সুললিত ফার্সী অনুবাদ ওলন্দাজ ভাষায় অনূদিত হ'য়ে ইউরোপে ছড়িয়ে পড়ে এবং শোপেনহাওয়ার প্রভৃতি দার্শনিককে করে ভাবমুগ্ধ। দশম শতকের আরবদেশীয় ঐতিহাসিক মাসুদী (মৃত্যু-৯৫৬ খঃ) “কিতাব্ এল্-হিন্দুবাদ্” কাহিনীটি সংস্কৃত হ'তেই আরবী ভাষায় অনূদিত হ'য়েছে ব'লে ব'লছেন। Chosraa Anosharwaa-এর তত্ত্বাবধানে Buroe নামধারী জনৈক চিকিৎসক ৫৩১—৫৭৯ খৃষ্টাব্দের মধ্যে

সংস্কৃত “পশুতন্ত্রের” পহ্লবীভাষায় অনুবাদ করেন। আরবী ভাষায় আব্দুল্লাহ ইবন্ অল মোকাফা এবং সিরীয় ভাষায় Bad এই সংস্কৃত পশুতন্ত্রেই অনুবাদ করেন ৫৭০ খৃষ্টাব্দে। বাঙালী মুসলমান দরাক্ খাঁ সংস্কৃতে গংগাস্ত্রীতি রচনা করেন। দৌলৎকাজি, আলাওল প্রভৃতি সংস্কৃতিনিষ্ঠ বাঙালী কবির কথা না হয় ছেড়েই দিলাম, এই সৈদিনের পূর্ব বাংলায় ঋষিকল্প মনীষী সাহিত্যবিহারদ আব্দুল করিমের সংস্কৃত প্রীতির কথা কে না জানে? পূর্ব পাকিস্তানের ভাষা আন্দোলনের পুরোধা এবং প্রেরণাদাতা এই অশীতিপর বৃদ্ধ সারস্বতসেবককে দেখেছি গ্রামে গ্রামে সংস্কৃত পুঁথি সংগ্রহ করে বেড়াতে, যেমণা যেমন খুঁজে ফিরছিল পরশ পাথরের সম্মানে। অপেশাক্ষিত গ্রাম্য মুসলমান প্রজার কাছে লেখকের সংস্কৃত চাণক্যশ্লোকের শিক্ষা। এই সব কারণে দেখি, সংস্কৃতকে গ্রহণ করতে গিয়ে কেউ কোনদিন প্রাদেশিক কিংবা ধর্মীয় ভেদবিশ্বাস দ্বারা পরিচালিত হয়নি। সুদূর অতীতে মনীষী অল্পবয়সী গজনিতে বসেই সংস্কৃত শিখছেন দেখতে পাই। এই বর্তমান বিংশ শতাব্দীতেও আফগানিস্তানের কাবুল বিশ্ববিদ্যালয়ে সংস্কৃত ভাষা অধ্যাপনারূপে গৃহীত হয়েছে এবং তার পঠন পাঠনও চলছে সুষ্ঠুভাবে। প্রায় সংস্কৃত সংগীত “বন্দে মাতরম” মন্ত্রের মত চৈতন্য সম্পাদন করেছিল দেশ প্রেমিক সকল ভারতবাসীকে, জাতি-ধর্ম-বর্ণ-নির্বিশেষে হিন্দু-মুসলমান-খ্রীষ্টান সবাইকে দেশের জন্য প্রাণোৎসর্গে করেছিল উদ্বেগ। দীর্ঘদিন ধরে মুসলমান আমলে ফাসী এবং ইংরেজ আমলে ইংরেজী রাজভাষা হলেও, সংস্কৃত চর্চার প্রবাহ কখনো যায়নি হারিয়ে; শাসকের শোষণেও হয়নি শুষ্ক; অন্তঃসলিলা ফস্ফর মত এখনো প্রবাহিত হয়ে চলেছে ভারতীয় মননভূমির অভ্যন্তরে।

মেকলে যখন নবাবুগে সংস্কৃত চর্চার কেন্দ্র সংস্কৃত কলেজের নানা প্রতি কলতা করছিলেন, তখন সুবিখ্যাত পণ্ডিত প্রেমচাঁদ তর্কবাগীশ লন্ডনস্থিত মনীষী উইলসনকে শ্লোকে ব্যাখ্যারাজ মেকলের শর হতে সংস্কৃত বিদ্যাকেন্দ্ররূপ করুণকে রক্ষার আবেদন জানান। তার উত্তরে মহাচার্য উইলসন শ্লোকা-কাংই আশ্বাস দিয়ে বলেছিলেন যে—“সংস্কৃতের প্রতি বিধাতার অসীম ধরুণা। তাই, সর্বদা বহু প্রাণীর পদাঘাতে নিষ্পিষ্ট, প্রখর সূর্য্যকিরণে দগ্ধ, ছাগাদির দ্বারা ভক্ষিত এবং কোদাল দিয়ে পরামর্ষিত হয়েও পূর্ব যেমন বেঁচে থাকে, সংস্কৃতও তেমনি সকল প্রতিকূলতাকে অতিক্রম করে বেঁচে থাকবে।—

“নিষ্পিষ্টাপি পরং পদাহতিশতৈঃ শব্দং বহু প্রাণিনাং

সন্তপ্তা”পি করৈঃ সহস্র কিরণেনাগ্নি-স্ফুলিঙ্গোপাটনৈঃ।

ছাগাদ্যেচ্চ বিচর্বিভা”পি সততং মৃষ্টা”পি কুর্দালকৈঃ

দূর্ব্বা ন স্ত্রিয়তে কৃশা”পি নিভরাং ধাতুদগ্ন্যা দূর্ব্বলে ॥” (উইলসন)

সুদূর অতীত কাল হ’তেই বৃহত্তর ভারতে এবং নিখিল বিশ্বে সংস্কৃতকে অবলম্বন করেই ভারতের সাংস্কৃতিক অভিযান চলেছে। ঐতিহাসিক সত্য;

এই যে অন্ততঃ তিন হাজার বছরের ওপর সংস্কৃতই ভারতীয় মনীষার একমাত্র ভাষা ছিল। তক্ষশীলা, নালন্দা, বিক্রমশীলার সর্বাবিদ্যায়তনে বিভিন্ন দেশের জ্ঞানভিক্ষু বিদ্যার্থীর দল এই সংস্কৃতেই ক'রতেন নানা বিদ্যার চর্চা। খৃষ্টপূর্ব দ্বাদশত বৎসর পূর্বে স্থাপিত ভিলসার কাছে গরুড়শুভ্র ও শিলালিপি পাওয়া গেছে। সেই শুভ্র হেলিওডোরাস নামক গ্রীক রাজদূত ভগবান বাসুদেবের উদ্দেশে উৎসর্গ ক'রেছিলেন এবং তার লেখাও সংস্কৃত ভাষায়। বাংলা ভাষার সর্বপ্রাচীন গ্রন্থ “চর্য্যচর্য্যবিনিস্চয়ের” টীকা সংস্কৃত ভাষায়। শ্রীচৈতন্য চারিতামৃতেরও প্রাচীনতম টীকা সংস্কৃতে বিরচিত। অধিক প্রচলিত ভাষাতেই টীকা টিপনীর রীতি হওয়া স্বাভাবিক। হিন্দী প্রভৃতি প্রাদেশিক ভাষার এই বিরাট ঐতিহ্য ও অফুরন্ত সম্পদ নেই বল লেই চলে। আজও ভারতকে বিশ্বের দরবারে নন্দ্যাদ্য পেতে হ'লে সংস্কৃতকেই রাষ্ট্রভাষা করা একান্ত প্রয়োজন।

সর্বভারতীয় ভাষারূপে বর্তমানে সংস্কৃত এবং ইংরেজীকেই আমরা দেখতে পাই। নিজেদের সংস্কৃতির মত সম্মুখত ভাষা থাকতেও স্বাধীনতার পর যদি সেই জোর ক'রে চাপানো ইংরেজীর মোহ ত্যাগ ক'রতে না পারি, তবে সেটি লজ্জা এবং পরিতাপের বিষয়। ইউরোপের জার্মানী, রাশিয়া, গ্রীসের চীন, জাপান প্রভৃতি বিজ্ঞানে উন্নত দেশগুলিতে কিন্তু ইংরেজী রাষ্ট্র ভাষা নয়। তবুও তাঁদের অগ্রগতি তথা আধুনিক প্রগতি কোথাও ব্যাহত হয় নি। সুতরাং, ইংরেজী রাষ্ট্রভাষা না হ'লে আমাদের প্রগতি রুদ্ধ হ'য়ে যাবে মনে করা নিতান্ত অযৌক্তিক বলেই মনে হয়।

আঞ্চলিক ভাষাগুলির সংগে নিবিড় নৈকট্যের জন্য ইংরেজী থেকে আরো অল্প সময়ে এবং পরিশ্রমে সংস্কৃত শিখতে পারা যায়। বিশ্ববিদ্যালয়-পরীক্ষায় সংস্কৃতির এবং ইংরেজীর উত্তীর্ণের হার তুলনামূলকভাবে বিবেচনা ক'রলে এই সত্য হৃদয়ংগম করা যায়। বাংলা শিক্ষার সংগে সংগেই শৈশবে আমরা ইংরেজী শিক্ষা আরম্ভ করি এবং শিক্ষাকালে সবচেয়ে বেশী জোর দেওয়া হয় ইংরেজীর ওপর। তা'ছাড়া, ভাল ইংরেজী শিক্ষার ফলে উজ্জ্বল ভবিষ্যতের প্রলোভন তো আছেই। তবু, প্রতিবৎসর সর্বাধিক ছাত্র ইংরেজীতেই উত্তীর্ণ হ'তে পারে না। আর, সংস্কৃত অত্যন্ত অবজ্ঞার সংগে দায় সারাগোছের ক'রে ৬ষ্ঠ কিংবা ৭ম শ্রেণী হ'তে পাঠ করা হয়। বাড়ীতে, বিদ্যালয়ে, সমাজে এবং রাষ্ট্রে কোন উৎসাহ কিংবা বৈষয়িক উন্নতির কোন সম্ভাবনা বা প্রলোভন এর নই। তবুও সংস্কৃতির শতকরা ৯০ জন ছাত্রই উত্তীর্ণ হয়।

সংস্কৃত ব্যাকরণের দুরূহতা নিয়ে কেউ কেউ ব'লে থাকেন। তাঁদের বলতে চাই, সংস্কৃত ব্যাকরণ দুরূহ নয়, শুশুখল বৈজ্ঞানিক ভিত্তির ওপর প্রতিষ্ঠিত। ইংরেজী কিংবা হিন্দীর তুলনায় অনেক সরল। ভাষার ক্ষেত্রে অবৈজ্ঞানিক বিশৃংখলাই দুরূহতার কারণ। সংস্কৃতির মত শৃংখলাসম্পন্ন

সুসংবদ্ধ ভাষা জগতে আর নেই। তাই, যুগযুগান্ত ধরে অবিকৃত অবস্থায় এই ভাষা চলে এসেছে। সংস্কৃত প্রচারের পরই পাশ্চাত্য দেশে ভাষাবিজ্ঞান (Philology) নামক নতুন শাস্ত্রের উদ্ভব সম্ভব হ'ল। বাংলাদেশের বিদ্যাসাগর মহাশয়ের অতুলনীয় কীর্তি ব্যাকরণ-কৌমুদীর জ্ঞানই সাধারণভাবে সংস্কৃত পঠন পাঠনে যথেষ্ট। ইংলন্ড, ফরাসী, জার্মানী, হল্যান্ড এবং বেলজিয়ামে ৬ মাসে কার্যকরী সংস্কৃত শিখিয়ে দেওয়া হয়। আবার যারা ভাষাবিজ্ঞান এবং ব্যাকরণ নিয়ে গবেষণা করিতে চান, তাঁদের বিস্তীর্ণ ক্ষেত্র রয়েছে গ্রিমার্নি ব্যাকরণের গহন কাননে। সংস্কৃত ব্যাকরণ সম্বন্ধে কয়েকজন ভাষাবৈজ্ঞানিক মনীষীর অভিমত বিবেচনার জন্য উল্লেখ করা হল।—

Sir W. Hunter :—"Grammars of Panini stands supreme among the grammars of the world ... It stands forth as one of the most splendid achievements of human invention and industry."

Prof Maxmuller :—"The achievements of grammatical analysis of India in Sanskrit are still unsurpassed in the grammatical literature of any country."

P of Weber :—"Panini is universally admired for his shortest and fullest grammar in the world."

Prof Willson :—"No nation but the Hindu has yet been able to discover such a perfect system of Phonetics."

Prof Thomson :—"The arrangement of consonants in Sanskrit is a unique example of human genius."

সাহিত্য, দর্শন, বিজ্ঞান, গণিত, শিল্পকলা, শারীরবিদ্যা, আইন, যুদ্ধবিদ্যা প্রভৃতি জ্ঞানবৃক্ষের সকল শাখাই চর্চা সংস্কৃতে হ'য়েছিল এবং এখনো হ'তে পারে ও হচ্ছেও। হিন্দী প্রভৃতি আঞ্চলিক ভাষার এখনো সে শক্তি আর্সেন। দৈনন্দিন জীবনে কথ্যভাষা না হ'লে এবং ভারতীয় ভাষা সমূহের সংগে সম্পূর্ণ সম্পর্ক বিহীন হ'লে ফার্সীভাষা ভারতে পাঁচশত বছর এবং ইংরেজী দেড়শত বছর রাষ্ট্রভাষা রূপে প্রচলিত হওয়ার যদি কোন অসম্ভাবনা না হয়, তবে একান্ত সম্পর্কবদ্ধ সুসমৃদ্ধ, শক্তিশালী ভাষা সংস্কৃত রাষ্ট্রভাষা হ'লে অসম্ভাব্য পরিবর্তে সুবিধাই বেশি হবে বলে মনে হয়। এই বাংলাদেশেই সেন আমল পর্যন্ত ব্যবহার্য রাজকার্য সংস্কৃতেই নির্বাহিত হ'ত।

আমাদের প্রধানমন্ত্রী এবং ভাবতের আরো কয়েকজন চিন্তাশীল নায়কের দ্বারা একটি কথা চিন্তা করার জন্য বুদ্ধিজীবীদের মনের দ্বারারে উপস্থিত করছি।—

Pt Jawaharlal Neheru :—"If I was asked what is the greatest treasure which India possesses and what is her finest heritage, I would answer unhesitatingly it is the Sanskrit language and literature and all that it contains,"

Sardar. K. M. Panikkar :—"Apart from Sanskrit, being

our greatest single national inheritance, the roots of our national behaviour, the pattern of our thought and the source of all our ideas being embedded in Sanskrit, a familiarity with it is necessary for any one who claims to be a true Indian."

Dr. Rajendra Prasad :—Without a thorough knowledge of Sanskrit, our culture, our literature, our regional languages, our arts and our history, in short our whole life will ever remain an unsolved puzzle for us."

শ্রী কহৈয়লালাল ঝাংকলাল মদনসী—“অতীতিরবয়সকজ্ঞানরহিতো দেশঃ বর্তমানাবস্থায় ন বিশ্বাসং প্রাপ্নয়াৎবা ভবিষ্যৎকালে আশামদ্বয়েৎ । যদি সংস্কৃতমন্ত্ৰং গচ্ছেৎ, ভারতো দেশেচ বৈ নৈবং ভবেৎ : সংস্কৃতসাধনস্য সংবর্ধনমন্তরা প্রাপ্তীয়া ভাষা ন বর্ধিৎ প্রাপ্ননয়দুঃ ।”

ডক্টর শ্রী কৈলাস নাথ কাটজ্জ :—“মম বিচারে সৈব রাষ্ট্রভাষা ভবেৎ, যা সম্পূর্ণেহপি রাষ্ট্রে প্রচরেৎ । সংস্কৃতঃ মদ্রাস, গুজরাত, পণ্ডাম্বর প্রভৃতি সর্বেষ্বেব দেশেষু প্রবৃত্তম্ । সাধারণজনভাষাঃ ভাষায়ামেকস্য রূপস্য সম্পাদনং সংস্কৃতভাষ্যেব কৃতম্ । মম বিচারে সর্বেষ্বেব অস্মাভিঃ সংস্কৃতমধ্যেতবাম্ ।”

এছাড়া বিহারের ভূতপূর্ব রাজ্যপাল ডক্টর মাধবদাস শ্রীহরি আনে ভূতপূর্ব কেন্দ্রীয় অর্থমন্ত্রী ডক্টর চিন্তামন দ্বারকানাথ দেশমুখ, সুপ্রিমকোর্টের ভূতপূর্ব প্রধান বিচারপতি স্বর্গীয় ডক্টর বিজন কুমার মুখোপাধ্যায় প্রভৃতি মনীষীর সূচিস্তিত অভিমত তো রয়েছে। পরিশেষে স্মরণ করি বাংলার স্বর্গত রাজ্যপাল, পণ্ডিত প্রকান্ত জয়নারায়ণ তর্কপণ্ডাননের কুলপ্রদীপ, আজীবন শিক্ষারতী, কুলপতিকল্প আচার্য, রাজর্ষিকল্প মনীষী ডক্টর হরেন্দ্র কুমার মুখোপাধ্যায়ের সূচিস্তিত কথাগুলি—“বহু ভাষা, বহু ধর্ম, বহু কৃষ্টির সমন্বয়ে গঠিত এই বিশাল ভারতবর্ষের মিলনসূত্র নিহিত হ’য়ে আছে এই বিশাল দেবভাষার অন্তর্দেশে। মৃতভাষারূপে আখ্যাত হ’লেও প্রকৃতপক্ষে সংস্কৃতই ভারতের চিরজাগ্রত, জীবন্ততম, চিরপুরাতন অথচ চিরনবীন ভাষা। যে ভাষার অমৃত উৎস থেকে জন্মলাভ ক’রেছে অন্যান্য ভারতীয় প্রায় সব প্রাদেশিক ভাষা, যে ভাষার মাধ্যমে গড়ে উঠেছে নিখিল ভারতীয়, নিখিল বিশ্বব্যাপী এক সার্বজননী কৃষ্টি ও সংস্কৃতি, সেই সংস্কৃত ভাষা ভারতের রাষ্ট্রভাষা রূপে নামতঃ গৃহীত না হ’লেও কার্যতঃ হিন্দী, বাংলা, গুজরাতী প্রভৃতি ভারতের প্রের্ত ভাষাসমূহের জননী ও অন্তর্নিহিত শক্তিরূপে সংস্কৃতই হ’য়ে থাকবে ভারতের একমাত্র শাস্বত ভাষা।”

স্বাধীনতাপ্রাপ্তির পর আজ দিকে দিকে দেশমাতৃকার রাজরাজেশ্বরী মূর্তি গঠনের পরিকল্পনা চলেছে। সংস্কৃত রাষ্ট্রভাষা রূপে হ’লে সেই কর্মসমাপ্তি স্বাশ্বিত হবে, বহু সমস্যা বিদূরিত হবে এবং সূচিত হবে ভারতবাসীর ব্যটিগত ও সমষ্টিগত অভ্যুদয়।

ভারতীয় রাজনৈতিক জীবনে রাষ্ট্রভাষা স্বাক্ষর নিরসনে লোকসভায় যে শূভ প্রস্তাব আলোচিত হয়েছিল, তার পূর্ণ বয়ান Proceeding of Loka Sabha হতে অনুসন্ধিৎস পাঠকের জন্য উদ্ধৃত করা হল।

সংস্কৃতকে সরকারী ভাষারূপে গ্রহণ করার জন্ত লোকসভায় মাননীয় সদস্যবৃন্দের ভাষণ

গণপরিষদে সর্বভারতীয় সরকারী ভাষা স্থিরীকরণের সময় এই বহু ভাষা-ভাষী দেশে হিন্দীর মতো কোনো গোষ্ঠীবিশেষের ভাষাকে প্রাধান্য দিলে অন্য ভাষাভাষীদের প্রতি অবিচার এবং পরিণামে আত্মকলহের আশংকায় দূরদর্শী বাঙালী সদস্য ৩পণ্ডিত লক্ষ্মীকান্ত মৈত্র সংস্কৃতকে সরকারী ভাষারূপে গ্রহণের জন্য প্রস্তাব উত্থাপন করেন। সেই প্রস্তাবের প্রধান সমর্থক ছিলেন আর একজন বাঙালী মুসলমান সদস্য নাজিরুদ্দিন আহমেদ। গণপরিষদে আলোচনা কালে বহু ব্যক্তির অবতারণা করে এই প্রস্তাবকে প্রবল ভাবে সমর্থন করেন ৬ডঃ বি. আর. আম্বেদকর, শ্রী বি.ভি. কেশকার, শ্রী টি.টি. কৃষ্ণমাচারী, ডঃ পি. সুব্বারায়ন, শ্রীযুক্তা দুর্গাবাই, শ্রী ডি. এস. মুনিস্বামী পিল্লাই এবং মাদ্রাজ ও বাংলার আরো বহু সদস্য। কিন্তু, প্রায় সকল দলের রাজনৈতিক নেতৃত্ব ছিল তখন হিন্দীভাষা ব্যক্তিবর্গের হাতে। আর সৈদীন আহিন্দীভাষী রাজনীতিকবর্গ নিজেদের দলীয় নির্দেশের বেন্দীমূলে দেশকল্যাণকে বলি দিয়ে হিন্দীর যুগপক্ষে সংস্কৃতকে হত্যা করলেন। ফলে এক ভোটাের ব্যবধানে হিন্দী সর্বভারতীয় রাষ্ট্রভাষা রূপে সংবিধানে গৃহীত হ'ল। কিন্তু এই হঠকারিতা দেশে রচনা করল গৃহযুদ্ধের ভূমিকা, সুচনা করল সর্বজনীন মানবতার অপমৃত্যু। ফলে ১৯৫৬ সালে ৩বাংলাগংগাধর খেরের সভাপতিত্বে Official Language Commission এবং ১৯৫৭ সালে ভাষাচার্য সুনীতি কুমার চট্টোপাধ্যায়ের সভাপতিত্বে Sanskrit commission যখন সারা ভারত পরিভ্রমণ করে সর্বস্তরের জনগণের সাক্ষ্য গ্রহণ করছিল, তখন হিন্দীর অন্যায় আধিপত্যের বিরুদ্ধে বহু ব্যক্তি অভিমত প্রকাশ করেন। বিশেষতঃ, ১৯৫৫ সনে রাজ্যপুনর্গঠন কমিশনের সময় হিন্দীর বিরুদ্ধে প্রায় প্রতিটি প্রাদেশিক ভাষাভাষী মানুষের বিক্ষোভ প্রকাশ পেতে থাকে। তখন সর্বভারতে সদ্যো-জাগ্রত এই গৃহযুদ্ধাচিকীর্ষাকে বিদূরিত করার জন্য "অখিল ভারত সংস্কৃত রাষ্ট্রভাষা সম্মেলনের" পক্ষ থেকে কয়েক লক্ষ লোকের স্বাক্ষরে সংস্কৃতকে রাষ্ট্রভাষারূপে গ্রহণের জন্য আলোচনার্থে প্রস্তাব আনয়নে কেন্দ্রীয় সরকারকে অনুরোধ জানানো হয়। তখন লোকসভায় বাংলাদেশ থেকে নির্বাচিত সদস্য শ্রী চপলা কান্ত ভট্টাচার্য সংবিধানে হিন্দীর সংগে সংস্কৃতকে "সহযোগী সরকারী ভাষারূপে" গ্রহণের জন্য প্রস্তাব আনয়ন করেন। ১৯৬০ সনের ২২শে নবেম্বর প্রস্তাবটি উত্থাপন করা হয় এবং ২২শে নবেম্বর, ৬ই ডিসেম্বর, ও ২০

শে ডিসেম্বর ঐ বিলটি দীর্ঘ সময় ধরে লোকসভায় আলোচিত হয়। নির্ধারিত সময় থেকে আরো ৩৫ ঘণ্টা অধিক সময় ব্যয়িত হয় এই আলোচনায়। সময় পরিবর্তনের প্রার্থনায় প্রথমবার পক্ষে ছিলেন ৮১ জন এবং বিপক্ষে ছিলেন ১৭ জন ও দ্বিতীয় বার পক্ষে ছিলেন ৩৯ জন এবং বিপক্ষে ছিলেন ১০ জন।

১৯ জন মাননীয় সদস্য এই প্রস্তাবের আলোচনায় অংশ গ্রহণ করেন। তাতে ১৫ জন প্রস্তাবকে সমর্থন করেন আর বিরুদ্ধতা করেন মাত্র ৪ জন। যে ১৫ জন সমর্থন করে বিতর্কে অংশ গ্রহণ করেন, তাতে ৮ জন কংগ্রেস, ২ জন কম্যুনিষ্ট, ১ জন জনসংঘ এবং ৪ জন ছিলেন নির্দলীয় সদস্য। ২ জন কংগ্রেস, ১ জন সোস্যালিস্ট এবং ১ জন দ্রাবিড় মুন্নেত্রা কাক্সাগাম সদস্য বিরুদ্ধতা করেন। আলোচনার ধারা এবং উৎসাহ দেখে অনুমান হ'চ্ছিল যে ঐ প্রস্তাব গৃহীত হ'য়েই যাবে। তাতে কোনো এক অজ্ঞাত নিগূঢ় কারণে স্বর স্তম্ভভাণের রাষ্ট্রমন্ত্রী শ্রী হাজারনবীশ এই প্রস্তাবটিকে ভোট দিতে দিলেন না। তাই, যে সকল সদস্য এই শূভ প্রস্তাবকে সমর্থন করে আলোচনা করেছিলেন, তাঁরাই দলীয় নির্দেশের ফলে ভোটদানের আধকার হ'তে বঞ্চিত হলেন। এই ভাবে গোষ্ঠী অথবা ব্যক্তি-বিশেষের অশুভ সংকীর্ণতাবোধ এবং অজ্ঞতার ঔদ্ধত্য দেশকে একটি মহৎ কল্যাণের আশীর্বাদ হ'তে বঞ্চিত করল। তখন যে সকল দূরদর্শী মাননীয় সদস্য সংস্কৃতির সমর্থনে আলোচনায় অংশ গ্রহণ করেছিলেন, তাঁদের সেই ভাষণাবলীর অংশবিশেষ সরকার কর্তৃক প্রকাশিত লোকসভা ভাষণাবলী হ'তে সংগ্রহ করে নীচে উদ্ধৃত করা হল।—

22nd November, 1963 [from 15-14 Hrs to 16-30 hrs (1 hr. 16m)]

1. *Shri Chopala Kanta Bhattacharya* (Raigrnj, West Bengal), Congress.

The incidents that have been happening in the House during the last two days amply demonstrate the need for making provision for a *new r l language*. (For this) my bill seeks to add Sanskrit to Hindi in Article 44

I would only submit that if Sanskrit could play a very vital role in the life of India, why should it be debarred from playing that role in free India now ? When I suggest that Sanskrit be accorded the status of an official language, I do not make a new or surprising proposal. In fact, that proposal has been pending before the country since the days of the Constituent Assembly. In the Constituent Assembly, the

proposal was mooted by Shri Naziruddin Ahmed that Sanskrit be accepted as the sole official language of India.

The proposal has been before the country all the time and has agitated public mind. The Government of India appointed the Sanskrit Commission in 1956. One of the recommendations of that Commission was that Sanskrit be accorded the status of an additional official language.

I do not want to disturb the position of Hindi or English. But I just want to try to make a way out of the linguistic controversies that we are seeing before us now. The Hon'ble Prime Minister has laid down that the official language of India should not be a foreign language and the same time, it must be a language of all acceptance—I submit, again, that there is only one language in the world which satisfies both the aspects, and that language is Sanskrit.

In putting up the claim for Sanskrit I should say that Sanskrit is not unknown to the Constitution. The Constitution has specifically laid down that in developing Hindi, it should primarily draw upon Sanskrit. The Constitution having specifically laid it down, a recognition is given to the language itself. Again, without being a regional language it is included in the Eighth Schedule of Indian languages recognised by the Constitution. The Prime Minister has stated that all the languages in the Eighth Schedule are regarded as national languages.

I should say, Sir, that Sanskrit enjoys a status more than a national language. It is one of the *international languages* of the world having got that recognition.....

In course of my tour in Europe and America, I approached every University and tried to find out what arrangements were there for the study of Sanskrit.....

That is the position that this language enjoys, and that is what I would like to bring forward as the background of my Bill which I am placing before the House today. If Sanskrit is accepted, then Sanskrit will automatically receive inter-

national recognition. I will go further and say that *it will help international understanding between the East and the West.*

Some of the questions which have been raised against this proposal are superficial. One argument is that Sanskrit is a dead language and a dead language can not be made the official language of a State. I join issue there. In one of his lectures in the London University, Prof. Max Muller deals with this question whether Sanskrit is a dead language and he comes to the conclusion that it is not, for he says that Sanskrit plays a vital role in the life of the people of India and a language which has a vital force in India cannot be regarded as a dead language.

The other objection that is raised is that Sanskrit is not a spoken language. A question is asked whether a language can be accepted as an official language when it is not a spoken language. To that my reply is, to be an official language it is not necessary that the language should be the language of the masses. Today we have English as an official language of India and we have fought for it. It is the language of only the intelligentsia, and language of the intelligentsia has been accepted in the Constitution as the official language of the Union. In that way Sanskrit has always been the language of the intelligentsia in India.

Sir William Jones carried out extensive researches in 1786 and came to the conclusion that for a long time Sanskrit was the language of administration for courts and used for other official purposes. From the day of Sir William Jones, I would come to the days of the University Education Commission presided over by Dr. S. Radhakrishnan. The Commission has come to the conclusion that "*Sanskrit was all the time the linguafranca of the world of learning in India,*" and this position it has held all the time in India. Therefore there is not the least difficulty on that score and we may revive that tradition and bring in Sanskrit to the

stage in which it may be accepted as an official language.....

Sanskrit presents the greatest common measure of agreement amongst the languages of India not only in their vocabulary but also in their spirit, and that is why the Constitution in article 351 has accepted the position that Sanskrit should be the basis of our official language. Then again, I believe, more than many thousands of years old Indian culture is based on Sanskrit language and literature and to-day for bringing about unity in thought, Sanskrit would be of great help. In fact, unity of India depends upon Sanskrit. Then again, it is one of the most advanced languages of the world. Further, from the point of view of national solidarity, special advantage should be taken of the fact that Sanskrit presents a language which is not belonging to any particular region or any particular State. Therefore if it is accepted as an official language, it will not particularly favour any one or put any particular difficulty or disadvantage to any region or to any section of the people. When this language is included in the Constitution all the States will be equally placed in regard to advantages or disadvantages. Therefore, none of the States will feel its rights or privileges curtailed in any way or feel that any undue advantage has been granted to another State because of Sanskrit being accepted as an official language of India.

The other question is whether it has the dynamic effect which an official language ought to have. Here I could mention the distinguished names of the persons who appeared before the Sanskrit Commission and suggested that it might be accepted as an official language (They are) Sardar Panikkar, Sir C. V. Raman, Shri Sriprakash, Dr. K. N. Katju and Shri Patanjali Shastri. Shri Patanjali Shastri, after he retired from the Supreme Court, suggested in a public lecture that Sanskrit should be accepted as an official language of India. Sir C. V. Raman went a little further. He said that Sanskrit should be declared as the lingua franca of India.

As I have stated already it has much support in the country. What is wanted is that there should be a move on the part of Government to do the justice which it deserves and requires.

I have referred already to some of the objections and whether this old language can be resuscitated as an official language of India. The State of Israel came into existence in the year 1948. The 15 years old State has brought back into existence the many thousands years old language Hebrew, and is using it for all official purposes of that State. The acceptance on Hebrew and its introduction and continuation as an official language has not hampered its administration or its progress in any way. If they could have done it, what is the difficulty in our country for not accepting Sanskrit as an official language ?

The difficulty is that we are habituated to think of it only as a classical language, The idea should be shaken off from the mind. It is a living language. Original books are being written even now. Researches are being carried on. There are thousands of persons who speak fluently in Sanskrit and amongst themselves they speak only in Sanskrit I know of families where even the womenfolk speak in Sanskrit.

It is a living language of our culture, our heritage, our literature, our thought, our philosophy, and I maintain our political administration too.

In referring to the political administration, allow me to refer to one instance only. The White Paper No II on Chinese matters brought out by the External Affairs Ministry contains a chapter on the Himalayas. In trying to establish its claim on the Himalayas, the Government of India had to ransack the entire Sanskrit literature from the Vedas down to the middle ages. It begins from the Vedas and comes up to the days of Kalidasa.

অস্ব্যন্তরস্তাং দিশি দেবতান্না হিমালয়ো নাম নগাধিরাজঃ ।

So, Sanskrit is not a mere classical language. As I stated,

it serves the Government of India in a very urgent diplomatic negotiation and it would be graceful and grateful on the part of Government of India if they admit their obligation to the language, the language which has served them even now in such an important matter.

If we give it the recognition, we get the advantages out of it. If we do not give it the recognition, we lose much of what we should not. That is my submission and I hope, with what I have stated, the Government will agree to have my Bill circulated. If the public opinion be there it will come back to the House and the House will consider it.

22-11-63

2. *Nalini Ranjan Ghosh* (Jalpaiguri, West Bengal), Congress.

The object of the motion of my Hon. friend Mr. Bhattacharya is very modest.....

There are some salient features of Sanskrit which have to be borne in mind by all of us. Sanskrit is definitely the integrating factor to keep the whole of India together. Sanskrit is the golden thread which knits the whole of India together and which holds it together. It is actually the symbol of our national life. As a feeder language, it has got a unique position. The grammar of Tamil and the grammar of other Southern languages has been patterned from Sanskrit.

My friend has already given some views of the top men of our country. I shall quote a few more. Shri Jawaharlal Nehru made the statement before the Sanskrit Commission that Prof. Oppenheimer, the famous American Atomic Scientist, spends considerable time in reading Sanskrit and Pali.

As a matter of fact it is now admitted that Sanskrit has contributed very richly to Medicine, Mathematics, Astronomy and to other scientific subjects. Shri Nehru also said :

"I would personally like as many Indians as possible to know Sanskrit which is the very basis of our culture."

The late lamented Shri G B Pant said that Sanskrit has given symphony to our life. Hon. members of the House know that Bala Gangadhar Tilak, Pandit Madan Mohan Malaviya and others were great votaries of Sanskrit. Mahatma Gandhi was also a votary of Sanskrit. He said that the Gita was the breath of his life and that if only for reading the Gita people should read Sanskrit.

I shall read out another quotation from the Report of the Sanskrit Commission. At page 66 of the report, we find :

"The Director of Public Instruction of Madhya Pradesh, who is a Christian, told that he advised the Anglo-Indian students also to read Sanskrit. It was necessary that, as future citizens of India, they gained an insight into the mind and the culture of the bulk of the Indian people. And this, he added, was possible only through the study of Sanskrit."

This shows the approach of other communities too. (Refers to large number of persons who supported the Resolution in the Constituent Assembly for making Sanskrit the official language of India.) I am putting forward the fact to show that as a matter of fact, they accepted the position that Sanskrit has got a unique position in India and further, *if Sanskrit be now accepted as an associate official language, then much of the bitterness that is raging in the country at present would disappear.....*

I would now refer to the recommendation of the Sanskrit Commission :

"That in view of the cultural importance and an-Indian character of Sanskrit, and with a view to arresting the growth of fissiparous tendencies of linguistic parochialism, which are at present threatening the unity of India (through the agency of Sanskrit which has, through the ages, played the role of a great unifying force in the country), Sanskrit, which is already one of the languages recognised by the Constitution, should be declared as an Additional Official Language (by the side of Hindi and English, for the time

being) to be used for such public purposes as may be feasible."

I would only mention here that for thousands of years Sanskrit has been the national language of India. Sankaracharya in olden times and even recently Dayananda Sarasvati preached through out India the Veda through the medium of Sanskrit Vivekananda in many of his discourses, when pandits of the South and the North assembled together, had to speak in Sanskrit. Sanskrit holds such a unique and great position in India that the Bill, which is a very modest Bill, should be accepted unopposed.

22-11-63

3. *Shri K. K. Warior* (Trichur, Kerala), C.P.I.

I support the motion of Shri C. K. Bhattacharya to circulate the Bill for eliciting opinion thereon. There is a large consensus of opinion in the country saying that Sanskrit should be made the national language precisely because they are pacifists who do not want to fight for any particular language, especially that language which is suggested at present as the national language of India. For instance, people coming from Bengal cannot say the Bengali should be made the national language, at the same time they do not relish very much, Hindi being foisted upon them. So as a via media they suggest that Sanskrit be made the national language.

Even with some limitations, I think that this subject will arouse much academic interest at least among the enlightened people, and as such it will not be futile to have it circulated and get the considered opinion of at least the uppermost strata in our Society.

22-11-63

4. *Dr. Sarojini Mahisi* (Dharwar North, Mysore), Congress.

I do welcome this Bill, and the Hon. member has rightly brought this Bill at this particular moment when there is so

much harangue in the House about the official language. Right from the beginning of the Constituent Assembly, time and again a move has been made to make Sanskrit one of the official languages of India.

The learned people used to speak in that language, it was the court language. That was the language of the people also. But that was not patronised. Up to Sankara, Ramanuja and Madhava's period all these intellectual discourses were written in Sanskrit only.....

Therefore, in order to understand the spirit of our Indian culture, our highest literature, our great heritage, it is necessary that we shall have to give a proper place for Sanskrit not only in the examination hall, but in our society, in our politics and in our life as a whole.

22-11-63

5. *Shri Yaspal Singh* (Kairana, U. P.), Independent.

Mr. Dy. Speaker, I give thousands of thanks to Shri Chapala Kanta Bhattacharya for introducing such nice Bill in the House. An Hon. member has said that this language (Sanskrit) has become old and stagnated. But can the language in which is written the Gita, the Vedas, the Ramayana, the Upanishads, ever become old ?

If the newly created state of Israel is able to revive Hebrew which was dead and 2000 years old, there is no reason why India should not be able to carry its on Government with Sanskrit its ancient and greatest language.

I earnestly appeal to the Home Minister to accept the Resolution.

22-11-63

6. *Shri Sachindra Chaudhuri* (Ghatal, W. Bengal), Congress.

I welcome the proposal made by my esteemed friend, Sri Bhattacharya for this reason that I feel that Sanskrit has a merit which is beyond the merit of all the current languages

to day in India which entitles it to be considered as a national language.

Much of what I want to say has already been said. What should be the criteria in modern times for any language to occupy the position of national language? Firstly, it must have its origin in the country. Sanskrit has that. In fact, as suggested by practically every one of my friends, Sanskrit is the mother of all languages. It should not have any conflict with any other language. What question is there of conflict between mother and daughter? Everybody accepts that Sanskrit is suitable. It is not that Sanskrit comes into the arena for the purpose of disputing the position of Hindi. That is not the idea.

Let us consider what Sanskrit can do. If this language is used for the purpose of everyday business and conversation, one has got to see whether it meets the requirements. For that my suggestion is that Sanskrit is a language which by its very construction and grammar is capable of absorbing into itself and expressing any new idea or novel idea which comes in. Sanskrit has never eschewed the journey into it of other languages or other nations. In fact, it has always absorbed words from other languages. If we accept it today for our purposes, there is absolutely no reason why the process should not go on and why we should not take into it words from other languages and distil it through the means of Sanskrit grammar. That can be done.

It is certainly a matter of congratulation for us that this language raises no dispute between one region and another which a regional language may do. It certainly has the other virtue that it does not try to claim excellence over any particular language.

The position today is that we have to keep English alive because no particular language, not even Hindi, has that university or universal acceptance in the country. Which would make it useful to every citizen of the country,

Sanskrit is capable of that because there is no resistance to it from anywhere. You will find a few men in every village in India, who can speak Sanskrit and who can express themselves in Sanskrit—it may not be classical Sanskrit, it may not be learned Sanskrit but it will be enough to understand a person from any part and enough to express one's thoughts to make a conversation possible.

The English language claims to be a language which is of universal appeal, which opens the door to the west. The door to the west was opened by the Sanskrit language as has been demonstrated by Shri Bhattacharya, because the first glammering of culture of India travelled to the west through the Sanskrit language and its study. Therefore it is evident that it is capable of not only of opening but keeping open that window which lets in western light and takes our light to the west.

If these are good reasons, that this language is capable of being brought to life again, and if it has been sleeping, *it has only been sleeping and not died*: if it is also true that other countries have taken interest in this language, and learned people in other countries have studied the language sufficiently to converse with learned people in our country, why should this proposal be not accepted?

There is only one other thing that I want to bring to the notice of this House. A certain amount of doubt has been raised as to whether Sanskrit is a dead language or the language is alive. I am not going 2000 years back. I have told you that today the language is studied. The language is capable of rendering any thought. In support of that, if I may introduce a note of personal experience, I want to tell you an instance. It is an incident only about 30 or 35 years back. There was a gentleman by name Ananta Shastri. He was from the South, a very learned man, a professor of Sanskrit of the Madras University and later transferred to the University of Calcutta. That gentleman had one of his

books plagiarised. He wanted to have a copy right. He was not well versed in English. He spoke only little Hindi. The only language in which he conversed with people in Northern India or even Bengal was Sanskrit. He came along seeking somebody who understood simple Sanskrit. It was may good fortune to meet him. He wanted to ask whether the court had jurisdiction or not. The word "jurisdiction" had been sought to be translated into modern Indian languages and I am yet to come accross a word which correctly represents it. The word "copyright" is also considered as rather difficult of translation. This gentleman has no difficulty in translating it.

What he said to me was this :

অস্তু ষর্নাধিকারস্তু স্থানাধিকারত্বম্ বিষয়াধিকারত্বম্ অর্থা-
ধিকারত্বং বর্ততে বা ন বা ।

Has this court got jurisdiction as to the territory, as to the subject matter and as to the amount involved ?

পুস্তকস্য অনুভারত্ববিষয়ে ব্যবহারদাতুম্ ইচ্ছামি ।

I wish to institute a suit in respect of the copy right of my book. This is what he said, simply, clearly and without any difficulty for me. who does not claim to be a Sanskrit scholar, in understanding what he said. If the language is capable of rendering thoughts which are entirely modern, which are discussed in modern courts and the language has been used in the past for expressing every kind of scientific thought, is it a language to be eschewed ? Is it a language to be denied the place which it pre-eminently deserves, in fact a language which is enshrined in our Constitution earlier ? Is it a language which has got to be denied its chance of recognition by the country as an official language ? It is not a question of whether it should or should not get into the Constitution. That is a very moderate suggestion or submission made by my esteemed friend, Shri Bhattacharya. If I have taken up your time, I apologies, but I think the occasion demanded that something should be said by somebody who does not

claim to be a Sanskrit scholar and who has got every admiration for English language.

6. 12. 63 (14, 30 hrs. to 17 hr = $2\frac{1}{2}$ hours).

7. *Shri Ramesvaranada* (Karnal, Punjab), Jan Sangh.

The Hon'ble Member Shri Bhattacharya has delivered an excellent speech on the Bill introduced by him. In respect of the Bill I say that Sanskrit was not only the official language of India during the time of the Mahabharata, but it had travelled beyond India and had recognition in other countries as well. The Aryans travelled and moved throughout India from North to South and West to East and carried the same language (Sanskrit) with them. I am surprised to find that an Hon'ble Member says that Sanskrit was never the language of the people. But I cannot blame him as he has not read Sanskrit. I pity those who say that Sanskrit was never the language of the people. They have read only the history of the Mughal period and are ignorant about the period previous to that.

I say that had Sanskrit been made the only official language from the beginning of the Constitution, and not an additional official language as is being proposed now, the quarrel over the language that are raging in the country would not have arisen at all. Even if we accept it as an additional official language now, all the bitterness will disappear

In our regional language (Hindi) there are thousands of Sanskrit words. So also in Marathi and Gujrati. In Bengali, the Sanskrit words are innumerable. If anybody speaks in Sanskrit to a person who knows Bengali, the latter will at once understand the substance thereof. So also is in the case of Punjabi, which contains thousands of Sanskrit words. If Sanskrit is made the official language, then there will be no quarrel in any manner.

For the reasons I state that if Sanskrit is recognised as the official language along with Hindi, there cannot be any reasonable objection to it. *If we can learn English,*

the language of the people living beyond the seven seas ; if we can learn Arabic and Persian, the language of the people living in foreign lands, it will take very little time for us to learn Sanskrit, the language of our own land.

8. *Shri Harendra Nath Mukherjee* (Calcutta), C. P. I.

Though I do not envisage Sanskrit in practical terms as the national language of our country to be used for all official purposes, I think that the motion which has been brought by my Hon'ble friend, Shri Bhattacharya deserves the support of the House, particularly because of a certain crisis which seems to have arisen in our country in regard to the language problem. Mr. Bhattacharya has very modestly put up the case for Sanskrit not to be the sole official language of our country, but as one of the alternative languages to be used for official purposes. And that modifies the position to an extent which I think, ought to mobilise the support of this House for his motion.

If goes without saying how very much this country owes to the glory of Sanskrit not only in order to satisfy our national self respect, but also to sustain the day to day inspiration which ought to be there if we are going to conduct ourselves properly in a free India. Our country, our State has for its motto, the Sanskrit saying सत्यमेव जयते नानृतम् (Truth alone triumphs, not falsehood). There are mottos inscribed on the walls of the Parliament House which are couched in Sanskrit mainly because it has the classical quality of conciseness and the profoundest significance at the same time. There are so many other ways in which we can remind ourselves of the glory of Sanskrit and how much we owe to it.

I do not for a moment deny that Sanskrit even today, even in degenerate days, has a very great position of importance as a unifying factor.

After all, Sanskrit has been a cementing factor. Muslim scholars have studied Sanskrit very carefully. Since we

owe to Sanskrit so much of that inspiration which alone can help us to go ahead, let us try to find out what our people feel about it. If we can co-exist with English, if Hindi and English can co-exist, why not Hindi and English and Sanskrit also ? In the South people are putting up the question : let us support English because Hindi-predominance is going to be a dangerous thing. Now how are you going to answer this ? Let us find out what they feel in regard to Sanskrit. If the South feels that their apprehensions can be mollified by the adoption of Sanskrit as an additional alternative language, let us find out. And Mr. Bhattacharya wants nothing more than to have the elicitation of opinion, and therefore. I feel that this is a matter which ought to be supported.

11. *Shri Hanumanthra* (Bangalore City, Mysore),
Congress.

The Bill before the House has attracted great attention throughout India mostly in the intellectual circles. The other day I read in a paper that a great leader like Dr. Kaji saying that Sanskrit would be a very effective All India link for the purpose of Indian unity. I agree with that view. But as every thing has its own laws and principles, so has language, which changes in two dimensions ; in time and in space. This law seems to be as effective and lasting almost as the law of gravity. You see any language in any country. It reigns from place to place and from time to time. In the case of Hindi, I am told that there are at least 25 varieties differing from place to place in Northern India.

This law is applicable to Sanskrit also. It has changed in course of time and in course of space. Our best works in the field of religion and literature are embedded in this language. We should not neglect these ancient heritages merely because it did not happen to be current language or current coin of literature.

Every greatman whom we come across in English history or politics studied Greek and Latin in the grammar schools

or in other schools. That gave them such a good foundation that they started on the inheritance of their forefathers or what is called the European heritage or renaissance.

If you want our youth to rise in stature and standards and achieve great things for this country, *their education must be solid and that can only be done by studying Sanskrit.*

Sanskrit has attained such a great height, that no regional language in India, no modern language in the world has been able to attain as yet that height of excellence in the field of literature and religion.

Therefore, I would request the House to include it as one of the languages in the schedule but not necessary for the purpose of official intercourse. If we include English as one of the languages in the Schedule, self-respect and gratitude to our fore-fathers demand the inclusion of Sanskrit as one of the official languages.

12. *Dr. Madhavdas Sri Hari Aney (Nagpur),*

Independent.

Shri Bhattacharya only wants that after the word "Hindi" the words "and Sanskrit" shall be inserted. All that he wants is that Sanskrit should be recognised and honoured as an official language along with Hindi. There is no danger of Hindi being superseded by Sanskrit. Therefore, if this Bill is passed as it is, there is no danger of Hindi being superseded by Sanskrit. Reasons are as follows :—

Firstly, if we are to really carry out or implement the position which is given to Hindi in the Constitution, then Hindi has to be developed and enriched. That can be done only if Hindi and other national languages which are mentioned in the schedule draw heavily from the treasures of Sanskrit.

Secondly *if there is any language which has really close touch with the majority of languages of India, it is only the Sanskrit language.* Therefore, if all the regional languages of India cannot be made the official languages but some

languages should be recognised as official languages. Sanskrit is the only language which can perform that function.

Out of Sanskrit has grown several languages. Shauraseni, Magadhi, P. isaci and Maharashtri are the four languages out of which most of other vernacular languages have grown. Besides the vocabulary of words in all these languages, which have ultimately new grown into our modern languages, is mostly Sanskrit. Almost 80 per cent of the words of these languages are from Sanskrit.

So in a way, Sanskrit is the only language which has close association with almost every language, with all the people who speak different languages of India. Therefore the people of India have got common respect for this language second only to their mother tongue.

Now the modern educationists find it difficult to make adequate provision for encouraging the study of Sanskrit. Notwithstanding the fact that the entire Indian culture illumined with the impress of Sanskrit, *proper provisions for the study of Sanskrit is not made and the attention which it ought to deserve is not given to it.* If we include Sanskrit as official language in the Constitution, as Shri Bhattacharya has suggested, naturally a situation will arise where the position of Sanskrit will improve.

I feel confident that the demand (recognising Sanskrit as the Rashtra Bhasa) which is the only natural and rational solution of the problem of Rashtra Bhasa for India will forcibly attract the attention of those who are for the present at the helm of the Central Government. They learn after bitter experience and therefore it takes time.

13. *Shri N. S. Ranga* (Chittoor, Andhra Pradesh),
Swatantra.

I would like to associate myself with the supporters of this idea that Sanskrit should also be included in the list of languages which are to be recognised by the nation as a part of our national heritage and if we should have any.

link languages in this country, Sanskrit should also be one of the link languages.

At Oxford I was forced to study French and German. It was a difficult task and yet I learnt them. We had to learn two other European languages in addition to English. If that is the case even now with the British Universities, why should we not also make a similar effort in our country ?

If we want to develop our own languages, we must see to it that mother language, the Sanskrit language is developed, preserved and protected.....

In that way, we can preserve this great treasure not only of our past culture and past thoughts and past poesy, but also we will be able to develop our own genius through Sanskrit and through our genius we can develop Sanskrit literature also. So, I am in favour of this motion.

14. *Shri A. T. Sarma* (Chatrapur, Orissa) Congress.

We are now using Sanskrit in an indirect form. From birth to death we are using Sanskrit only. The other languages are for our own purposes. But, for these *সংস্কার* starting from *জাতক* up till the death ceremony, we use only Sanskrit, and we perform all these *সংস্কার* in Sanskrit.

If we wake up in the morning, we recite Sanskrit Slokas. When we take our bath, recite Slokas. If we perform any puja and worship our gods, we worship them in the Sanskrit language. If our children begin their lessons, they begin with *শ্রীগণেশায় নমঃ* । For any auspicious work we begin or we do, we say first *শ্রীশুভমস্তু* or *বন্দে মাতরম্* or *ওঁ তৎসৎ*. Similarly, if we conclude any thing, we say *ইতিশ্রী*. So even now Sanskrit is in use in various forms. And therefore we could not afford to neglect the Sanskrit language, even though we may speak so many languages in India.

If we look at the actual official position, we can see that even our Government are using the Sanskrit language in several forms. Our motto *সত্যমেব জয়তে* is a Sanskrit term. Even the technical terms which have been coined in Hindi

are almost 99 per cent Sanskrit words. So, Sanskrit is not out of use. *It is not a dead language.* Still it is alive in our country

If Sanskrit is adopted as the official language, *it is not difficult. It can be learnt very easily, within one year.* There are two aspects of Sanskrit, one the language side ; the other the *भाषिक* side. Learning the *भाषिक* side will take a long time, even 40 years. *But the language side can be learnt in one year. If Sanskrit is adopted as our official language. I think all the world will welcome it, and Sanskrit will flourish among our languages. So in my opinion Sanskrit is the language best suitable to be chosen as official language.* I whole heartedly support the motion.

16. *Shri Raghunath Singh* (Varanasi, U. P. Congress.

My friend, Mr. Mutta Gounder (D. M. K.) who perhaps belong to Tamil nationality has very nicely opposed the Bill. But perhaps he is unaware of his own history. There was a time when the Mayapith Empire was established by the Tamil people in Cambodia, Thailand, Vietnam and Malaya by Emperor Vijay. *In the 12th century A. D. these Tamil people made Sanskrit the State language of these countries.* Let us have look on Andhra. The Andhra people established the Moan Empire in Burma which extended from Pegu to Mandalaya. *State language of this Empire was Sanskrit ;* and it remained so upto the 12th Century A. D. Take the case of Malayasia where people of both Tamil and Andhra nationality were inhabiting. Malaya's last king was Parameswaran. He adopted the Arabic script *but the state language remained to be Samskrit.* It was only about 130 years ago.

Take the case of Kashmir, 90 per cent of the people there are Muslims. Our "Deeds of Rights" are printed in small books in English. But the language of Kashmir was the language of "Loka Prakash" upto the Moghul period. This book was written in Sanskrit and had been current in

the society from the 5th century B. C. upto the 16th century A. D. Of course during the time of Zainul Abedin a few words of Arabic and persian infiltrated in. "Loka Prakash" during the time when the rule of Islam was established in Kashmir, but its language remained the same, namely, Sanskrit.

It is no doubt true that books on Buddhism were written in Pali But *Buddhism could not flourish in India until Buddhist literature was translated into Sanskrit*. It was after Asvaghosha had translated the life of Buddha and books on Buddhism into Sanskrit, that Buddhism spread all over India, and South East Asia. Prior to that it was confined to Bihar and Uttar Pradesh. Those who say that Tamil is different from Sanskrit forget their own history, their own glory. They forget that they spread culture in Borneo, Sumatra and Java and carried Sanskrit with them. I therefore stand for this Bill and express my desire that Sanskrit may be made the official language.

17. *Shri Prakash Vir Shastri* (Bijnor, U. P.), Independent.

I welcome the Bill introduced by Shri Bhattacharya with all my heart. Two or three questions have been raised regarding this Bill in the House. Some friends have said that when Sanskrit was the state language, it taught one class of people to hate another class. Some member has blamed Sanskrit for caste system in our country amongst the people. Some has said that Sanskrit was never the people's language at all - it was a language limited to a class.

To those who say that Sanskrit begot the feeling of superiority and inferiority, I would only refer to a Mantra of the Rigveda :—

यथेमां वाचं कल्याणी या वदानी जनेभ्यः ।

ब्रह्मराज्याभ्यां शूद्राश्च दार्याश्च शत्रु चारुणाश्च ॥

It means that the pious voice of the Vedas or this storage of knowledge does not belong to any particular class or caste. It belongs equally to Brahmins. It is equally

acceptable to the Aryas as well as to Anaryas. Any distinction ever made between Anaryas and Aryas was based only on social behaviours. Those who followed the tradition of the society and obeyed the rule of law were regarded as civilised and were called Aryas ; those who behaved otherwise were called Anaryas. These names were not based on caste system but on the social arrangements. Knowledge stored in Sanskrit was meant for all equally. Sanskrit never begot or encouraged the so-called caste feeling.

Re : Whether Sanskrit was ever the people's language I would place only two instances before you. One is found in Bhoja Prabandha. One day a man was crossing a river with a bundle of wood on his head. King Bhoja was coming from the opposite direction. Finding that the man was sweating, the King asked ভারং কিং বার্থিত ভদ্র ? (Do you feel pain by carrying the load ?). The man replied ভারং ন বাধতে রাজন্ যথা বার্থিত বাধতে. (The load does not pain me so much as the use of the word বার্থিত in place of বাধতে). This reveals the knowledge of Sanskrit possessed by even a man belonging to the class of wood-cutters. One more example. The famous Kumarila Bhatta during the days of the great Sankaracharya, went to the native place of the erudite scholar Mandan Misra and enquired from the villagers about the location of his house. An ordinary man promptly replied :

স্বস্ত্য প্রমাণং পরস্ত্য প্রমাণং কীরাজনা যত্র গিরো গিরন্তি ।

দ্বারস্থনীড়ান্তর-সন্নিবৃদ্ধা অবৈহি তন্মণ্ডনমিশ্রবাসঃ ॥

Know that to be the house of Mandana Misra where you will find that even the female parrots are discussing with each other whether the Vedas prove themselves or are to be proved by some other external evidence. Even after reading these instances if any body says that Sanskrit was never the people's language, it would show that he is ignorant of history of our land.

The volume of Sanskrit literature is also enormous. It

possesses Lilavati's Mathematics, Panini's Grammar and Kautilya's Arthashastra, which is regarded as a wonderful book on politics, so much so that it was first of all translated into German at the instance of Hitler himself. It has the Panchatantras in which principles of politics, social behaviour and conduct of a householder have been illustrated in simple language through short stories. It has also Aeronautical Science of Bharadvaja. There is no knowledge and learning in the world which is not found in Sanskrit.

People say that in our country Pali or Prakrit was the current language. The case is just the same as Hindi. In the province I hail from, there is not one single form of Hindi, there are several different forms which we call dialects differing from place to place. In the same way as आर्षपद in Sanskrit became अर्षडुड in Prakrit ; the word was same , but was pronounced differently due to difference in place or ignorance as we have just seen that some people orthodoxically adhere to use Apabhramsha and not Sanskrit. But how can Sanskrit be blamed for this ?

Concluding my speech I want to say only one thing more. It is our good fortune that Shri Rajagopalacharya, the first Governor General of Independent India, Dr. Rajendra Prasad, the first President of India, Dr. Radhakrishnan, our present President, all have been scholars and lovers of Sanskrit. This is also our good luck that whoever sits on the chair on which धर्मचक्रप्रवर्तनाय is inscribed, whether he is G. V. Mavalankar or Shri Anantasayanam Ayenger, or Shri Hukum Singh, all of them are erudite Sanskrit scholars. All our Home Ministers also whether he is Sardar Ballabh Bhai Patel, or Govind Vallabh Pant, or Dr. Kailash Nath Katju, or Shri Lal Bahadur Shastri, all are lovers of Sanskrit. I do not know about Shri Guljarilal Nanda. But unfortunately for us, in spite of all these stalwarts, Sanskrit was not made popular, or even a

compulsory subject of study in the State as it should have been. *We did not do justice to Sanskrit, or to ourselves.* I believe Sanskrit will get some strength from this Bill of Shri Bhattacharya. This Bill has given us an opportunity to think over the matter again.

With these words, I again welcome the idea of the Bill.

18. *Shri D. C. Sarma* (Gurudaspur, Punjab), Congress.

I rise to pay my tribute to all persons who have spoken in favour of this Bill. I also offer my felicitations to those who have spoken against the Bill. I think Shri Raghunath Singh has given the most devastating reply to those persons who thought that Sanskrit was the language of separatism.

20. 12. 63. (14.01 hrs. to 15. 24 hrs.)

19. *Shri Hajarnavis*, The Minister of State in the Ministry of Home Affairs. (Bhandara, Maharastra) Congress.

I am one of those who, though not proficient in Sanskrit have very great regard and affection for Sanskrit, and one of the minor dissatisfaction in life which I suffer from is my wholly inadequate knowledge of Sanskrit. *Sanskrit, of course, is the fountain head of our cultural life.* It has very rich literature, and as I expressed at the other place, two days back, *no study of northern languages will be complete without a knowledge of Sanskrit.* Of course I am not competent to speak of the southern languages. But I am told Malaylam and Telegu have also a very large percentage of Sanskrit words. I am quite sure that no one can be fluent or proficient in Bengali, Marathi etc. unless he has adequate knowledge of Sanskrit. Sanskrit, with its almost perfect grammar, with its highly developed science of Alankaras which is adopted in the regional languages, ought to be regarded as a necessary subject of study, at least in the secondary stage. Speaking for myself, I am one of those who feel like that. But all this will not permit me of it being prescribed as the official language. When a census was conducted in India, as mother-tongue not more than 500

people claimed to speak in Sanskrit, so that the very pre-condition, the actual necessary condition for a language to be prescribed as an official language, that is to say, the language in which Government transact its business, is wanting in this particular language. Therefore I must oppose the motion for circulation.

Shri Chapala Kanta Bhattacharya in reply.

I thank the Hon. Minister for the speech that he has made in support of Sanskrit. While I admired his argument, I was surprised how he could avoid the inevitable conclusion that a language which have such a footing in the country should be at least allowed to be used for some official purposes. He argued admirably in favour of Sanskrit, but came to the wrong conclusion that it may not be used. I feel I have got the House with me as the speeches that have been made on the last occasion will show. I feel assured to find that in the number of speakers who supported me were some of the most eminent lawyers in India.

I introduced the Bill by quoting the Hon. Prime Minister (Quotes from Discovery of India regarding Sankaracharya's propagation of his doctrine through out India and continent): This happened in the 8th and 9th Century. May I ask what was the medium in which this great mind carried on all these things—this arguing, debating, reasoning and convincing ? What was the language which he used for doing this on an all-India scale, on a mass scale, from Kerala to Kashmir, and from Kashmir to Assam ? The medium was Sanskrit. I question again, what was the binding thread that he used to bring about unity and synthesis out of the diversity that was present during his time ? *That force, that binding thread, that cement, was Sanskrit which he used.* If this could have happened in the 8th century, not very long ago, what is the reason that you are so diffident now ? What is the reason that we fell sceptic now and speak as the Hon. Minister has just now spoken ?

In this House, the Prime Minister has spoken a number of times on the official languages.....Whenever he takes up the question of official language, the vision of Sanskrit appears in the back ground. On the 7th August, 1959 on Shri Frank Anthony's proposal to put English in the 8th Schedule, he stated :

"Every one knows Sanskrit was the symbol of our magnificent civilisation in the past—a tremendous thing. Whenever I think of it I am overwhelmed by the achievement of Sanskrit. It is a tremendous thing. *Now we cannot leave it.*"

Then, in September of the same year, the Prime Minister spoke on the report of the committee of Parliament on Official Language. There he said : "I have on a previous occasion expressed my great admiration for Sanskrit. I think *if there is one thing which can embody the greatness of India's thought and culture in the past, it is Sanskrit.*"

"The Indian languages of today are either directly descended from Sanskrit, or like the Southern languages been closely allied to it. The background of thought and culture whether it is of Tamil, Telegu or any other southern language is closely allied to the background of thought and culture of northern languages because of Sanskrit and its effect on the whole of India. *If we cut away these roots, it will be very bad for us*"

It is to maintain these roots, it is to preserve our connection with these roots that I have suggested that Sanskrit be given recognition as an official language, at least for some limited purposes as has been recommended by the Sanskrit Commission.

I hoped that if my arguments do not prevail with the Government of India, at least arguments of the Prime Minister would. But somehow I have failed. While the Minister argued for Sanskrit and came to a conclusion against it, I feel there is some confusion somewhere. Otherwise, it could not have been so.

When I heard the Minister speaking like that, the Lord's saying in Gita came to my mind :

কর্তুং নেচ্ছসি যন্মোহাত্ করিষ্যন্তুবশোহপি তত্ ।

What you are not inclined to do today because of confusion in thinking, you will have to do someday out of force of circumstance.

When I proposed Sanskrit as official language, I did not think of a classical language at all. I proposed Sanskrit because it is very modern in its thought and ideas. It is one of the storehouses of the most progressive thinking. It has the capacity to express ultra-modern ideas. There are my friends in the opposition as well as on the Congress who want to put ceiling on the possession of an individual. I am quoting something beyond which they will not go. I am quoting from Bhagavatam :—

যাবদ্ ভিয়েত জঠরং তাবত্ স্বত্ত্বং হি দেহিনাম্ ।

অধিকং যৌহভিমন্তেত স স্তেনো দণ্ডমর্হতি ॥ ভা ৭/১৪/৮

An individual in a society is entitled only to that much which will be required to sustain his existence. Any individual trying to have more, is a social thief and deserves punishment. I do not know whether my friends in the opposition are prepared to go so far as what Bhagavatam has about the individuals' rights in society.

We are now thinking of land reforms and ownership of land. If my friend Shri Mukherjee refers to Manu, he will find it stated there that the land belongs to the person who tills it.

(স্থানুচ্ছেদস্য কেদারমাচ্ছঃ শল্যবতো যুগম্ । মনু ৯/৪৪)

These are the modern ideas of which Sanskrit is the storehouse. I could have given more. That is what attracted me to suggest that Sanskrit may be taken up as an official language.

As a language, I have supported it because of its scientific character. It is the most scientific language in the world. In its precision and integrity it has no equal in the world :

Not even English is equal to Sanskrit in precision, integrity and scientific character. These are the reasons for which I took it up.

(Referring to utterance of Sanskrit sayings by Shri H. N Mukherjee to justify his party's patriotic character, or by Mr. Nath Pai when he tried to impress upon the Prime Minister the necessity of preserving the integrity of India in the face of Chinese aggression, he continues :

These are words which come to us not because they are mere obsolete classical words, but because they express the ideas and thoughts which are current in our blood even now. That is what emboldened me to take it up.

My friend the Hon. Minister stated that 500 people have recorded Sanskrit as there speaking language. The very fact that even in these days are 500 people who use Sanskrit as speaking language is enough commendation for giving it the recognition that I suggest for it.

We have been learning English for the last two centuries. What an amount of money the British Government had spent and this Government is spending on learning English. It is stated in the Kher Commission report that even after two centuries of learning of English, not even one per cent of the people of India could express themselves sufficiently in English. *Will they throw out English because not even one per cent of the people speak English?* Yet you are passing laws in English and you are maintaining it as an associate official language. If that can be done, simply because only 500 people speak Sanskrit, there can be no bar to Sanskrit being adopted as an official language.

A language dies when the culture dies. If the culture does not die, the language does not die. Some of the European languages are dead because the culture is dead. The climate of culture in which Sanskrit was born still persists. I maintain that, that culture is living and having very active existence in our life.

Let it be remembered that the proposal to have Sanskrit as an official language was broached in the Constituent Assembly by Shri Naziruddin Ahmed That should be remembered because that is a remarkable thing. Our present Speaker, who was a member, said, "I do again make it clear that I am not against Sanskrit and if that is taken up straight way, I will suport it" Even then, I do not want to disturb the present scheme of things. Let Hindi remain where it is ; let English remain where it is. But let Sanskrit be given recognition for limited official purposes.

The Minister was referring to some Universities. In my introduction speech, I stated that I asked the Parliament Secretariat for the use of Sanskrit on ceretain ceremonial occasions, but I was told it could not be used unless it is there in Article 343.

I have not raised the question of lingua franca. I have suggested Sanskrit only as an integrating factor in the present India ; not only in India, but it will integrate us with the rest of the world, particularly the Eastern Asia.

Some years ago, I was in Saigon and I met the Education Minister of Burma there I asked him how they found out technical words for their language. He said that they tried to find them in the Burmese language and when they could not find in the Burmese language, they went to Sanskrit. Even now the Education Minister is doing it. What is the difficulty in our case, I do not know.

I shall quote only one more instance and then conclude. I spoke of Israel. When that state was formed the Jews from all sides came and amongst that multi-national and multi-language people, the only way they found to bring about unity was to restore Hebrew. This could be done even in our present case as a measure of integrating factor.

I shall conclude with a saying of Bhavabhuti that comes to my mind now. This time when we close the chapter which began in 1958 and when I conclude it sadly, the words of Bhavabhuti came to my mind.

যে নাম কেচিৎ ইহ নঃ প্রথমস্ত্যবজ্ঞাম্ ।

জানন্ত তে কিমপি তান্ প্রতি নৈষ যত্নঃ ॥

Those who are ignoring me today, whatever knowledge they may possess, let them also know that my efforts have not been for them. Then he said :

উৎপৎস্যতেহস্মি যম কোহপি সমানবর্মা

There are others who think like me and more will come. Then he concluded :

কালোহয়ন্তঃ নিরবধি বিপুলো চ পৃথবী ।

The world is vast and time is eternal.

(The motion was negatived.)

Members, who spoke in support of the resolution :—

1. Shri Chapala Kanta Bhattacharya —Congress.
2. „ Nalini Ranjan Ghosh „
3. „ K. K. Wariar —Communist Party of India.
4. Dr. Sarojini Mahishi —Congress.
5. Shri Jashpal Singh —Independent.
6. „ Sachindra Chaudhury —Congress
7. „ Rameswarananda —Janasangha,
8. „ Hirendra Nath Mukherjee —Communist Party of India.
9. „ D. N. Tewary —Congress.
10. „ Hanumanthia „
11. Dr. Madhavdas Sri Hari Ane —Independent.
12. „ N. S. Ranga —Swatantra,
13. Shri A. K. Sarma —Congress.
14. „ Raghu Nath Singh „
15. „ Prakash Vir Sastri —Independent.
16. „ D. C. Sarma —Congress.

Members, who spoke against the resolution :—

1. Shri Ram Sevak Yadav —Socialist Party
2. „ Muthu Gounder —D. M. K.
3. „ Hazarnavis —Congress.

(Minister of State)

সর্বজনীন শিক্ষার প্রাচীনভাষা সংস্কৃত

“জ্ঞানেন হীনাঃ পশুভিঃ সমানঃ”—ভারতে দীর্ঘকালের প্রচলিত প্রবাদ। তাই দৈহিক সুখ-স্বাচ্ছন্দ্যের প্রাচুর্য-বিধানের সঙ্গে সঙ্গে জনগণকে জ্ঞানের আলোকে আলোকিত ক’রে তোলাই হ’ল কল্যাণ-রাস্তার লক্ষ্য। জ্ঞানদীপ্ত, সমুন্নত-চরিত্র নাগরিকই হ’ল রাষ্ট্রের শ্রেষ্ঠ সম্পদ। বিশেষতঃ, যে দেশের সরকার মনীষী লিংকনের সূত্রানুসারে “Government of the people, by the people for the people,” সেই দেশে সর্বাশিক্ষিত মানুষেরই প্রয়োজন সর্বাগ্রে। স্বাধীনোত্তর ভারতে সেই জন্যে শিক্ষাবিষয়ে বহু পরীক্ষা-নিরীক্ষা ক্রমাগতই চলেছে। শিক্ষাব্যবস্থাকে সর্বজনীন ক’রে তোলা এবং তার মানের (standard) যথাযথ উন্নতিসাধন হচ্ছে এই পরীক্ষা-নিরীক্ষার উদ্দেশ্য। শিক্ষার মানোন্নয়নের জন্যেই শিক্ষণীয় বিষয়গুলিরও পুনর্বিব্যাসের প্রয়োজন আজ দেখা গিয়েছে। সাধারণতঃ, মাধ্যমিক শিক্ষাকে সর্বজনীন শিক্ষায় পরিণত ক’রে তোলা আমাদের উদ্দেশ্য। মোটামুটি শিক্ষিত মানুষ হিসেবে পরিগণিত হ’তে হ’লে বর্তমানে সবাইকে অন্ততঃ উচ্চ মাধ্যমিক পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হ’তে হবে। তারপরে, প্রবণতার দিকে লক্ষ্য রেখে এবং প্রয়োজনীয়তা বিচার করে বিভিন্ন বিষয়ে উচ্চতর শিক্ষাগ্রহণের জন্যে স্ব স্ব রুচি অনুসারে নরনারী যে যেদিকে ইচ্ছা অগ্রসর হ’তে পারেন। তাই উচ্চ মাধ্যমিক পর্যায়ে শিক্ষাক্রম মোটামুটি বর্তমানে মান ধরা হয় বলে তাতে বিবিধ বিষয়ের সঙ্গে প্রাচীনভাষা তথা সংস্কৃতের স্থান কিরূপ হওয়া উচিত, তাই বর্তমান নিবন্ধে আলোচ্য।

ব্রিটিশশাসনে সংস্কৃতশিক্ষা :—ভারতবর্ষে অধুনা প্রচলিত শিক্ষা-ব্যবস্থার শুরুর উর্দূ শতকের গোড়ায়। ১৮৩৫ খৃষ্টাব্দে লর্ড মেকলের প্রস্তাবানুসারে আমাদের দেশে বিলাতী বিদ্যার স্কুল প্রতিষ্ঠিত হ’ল। এই বিদ্যালয়গুলিতে শিক্ষার উদ্দেশ্য হ’য়েছিল জ্ঞানের উদ্বোধন নয়, মনুষ্যত্বের প্রতিষ্ঠা নয়, জীবনকে বিকশিত করা নয়, ইংরেজ সরকারের দপ্তরে নিয়োগস্থ কর্মচারী হবার যোগ্যতা জন্মানো। ১৮৪৪ খৃষ্টাব্দে লর্ড হার্ডিঞ্জ ঘোষণা করলেন যে সরকারী কর্মচারী পদে এই ইংরেজী স্কুলে শিক্ষিত ব্যক্তিদেরই অগ্রাধিকার দেওয়া হবে। ১৯৫২-৫৩ সালে স্যার আর্কট্ লক্ষ্মণস্বামী মদালিয়াবাবু নেতৃত্বে ভারত সরকার কর্তৃক গঠিত “Secondary Education Committee”র রিপোর্টের দশম পৃষ্ঠায় এই প্রসঙ্গে বলা হয়েছে—
“The education imparted in these schools became a passport for entrance into Government services. This was mainly due to the proclamation issued by Lord Hardinge in 1844 that for service in public offices preference should be given to those who were educated in English Schools, In

consequence thereof education was imparted with the limited object of preparing pupils to join the service and not for life."

ফলে, কেবলমাত্র একচোখো নীতিতে শব্দ ইংরেজী বিদ্যার জন্যেই সরকার সমুদয় অর্থ ব্যয় করতে লাগলো। ঊনবিংশ শতকের প্রারম্ভেই লর্ড বোন্টাকের শাসনকালে এই কথাই বলা হয়েছে সরকারী "communicue"এ—

"The great object of the British Government ought to be the promotion of European literature and Science among the natives of India and all the funds appropriated for the purpose of education would be best employed on English education alone."

ইংরেজের হীন অনুকৃতিতে শিক্ষিত ব্যক্তিদের নিপুণ ক'রে তোলাই ছিল তাঁদের উদ্দেশ্য। লর্ড মেকলের ১৮৩৫-এর বিখ্যাত "Minute"এ তাই এমন মানদণ্ডই তৈরী করার নির্দেশ রয়েছে, যারা হবে "a class of persons Indian in blood and colour, but English in taste, in opinions, in morals and in intellect."

স্বাধীন ভারতে বাংলাদেশে সংস্কৃত শিক্ষা :—কিন্তু, এই পরিস্থিতিতেও পরাধীন ভারতে গোড়ার দিকে এফ্-এ পর্যন্ত সংস্কৃত অবশ্যপাঠ্য ছিল। স্বাধীনতার পূর্ব পর্যন্ত প্রবেশিকামান পর্যন্ত সংস্কৃত সকলকেই অবশ্যপাঠ্য হিসেবে গ্রহণ করতে হ'ত। কালক্রমে স্বাধীনোত্তর ভারতে পশ্চিমবঙ্গে "মধ্যশিক্ষা পর্বৎ" সংস্কৃতকে ঐচ্ছিক বিষয়ে পরিণত ক'রে হিন্দীকে সংস্কৃতের বিকল্পরূপে গ্রহণের সুযোগ দান করেন। ফলে বাংলাদেশ থেকে সংস্কৃত-শিক্ষা সমূলে উৎখাত হ'তে চলল দেখে দেশের মহতী বিনাশি আশংকা ক'রে সংস্কৃতকে অবশ্যপাঠ্য করার আবেদন নিয়ে সুবিখ্যাত চিকিৎসক ডঃ নলিনীরঞ্জন সেনগুপ্ত, অবসরপ্রাপ্ত আই-সি-এস্ ডঃ সত্যেন্দ্রনাথ মোদক, ব্যবহারজীবী ঐনির্মলচন্দ্র দাশগুপ্ত এবং বর্তমান লেখক তৎকালীন "মধ্যশিক্ষা পর্বদের" প্রণাসক ডঃ শিশিরকুমার মিত্রের সঙ্গে সাক্ষাৎ ক'রে দীর্ঘ আলোচনা করেন। আলোচনান্তে ডঃ মিত্র সংস্কৃতকে অবশ্যপাঠ্য করা নিয়ে সমর্থন জানিয়েও বললেন যে "মধ্যশিক্ষা আইন" অনুসারে এই ভাষাশিক্ষার পুনর্বিবিন্যাসে কিছু করার ক্ষমতা পর্বদের হাতে নেই, আছে সরকারের হাতে। তারপরে ঐ ব্যক্তিবর্গ আবার তৎকালীন শিক্ষামন্ত্রীর সঙ্গে সাক্ষাৎ ক'রে এই নিয়ে আবেদন জানান। এদিকে সংস্কৃত সাহিত্য পরিষৎ এবং অখিল ভারত সংস্কৃত রাষ্ট্রভাষা সম্মেলন এই বিষয়ে দেশে আন্দোলন সৃষ্টি করে। প্রায় সকল ইংরেজী ও বাংলা দৈনিকই সংস্কৃতকে অবশ্যপাঠ্য করার আবেদন সমর্থন করে। ফলে ১৯৬০ খৃষ্টাব্দের ২১শে জানুয়ারির ২৪৩নং (শিক্ষা) সরকারী প্রস্তাবানুসারে তেরো জন বিদগ্ধ শিক্ষাব্রতীকে নিয়ে মধ্যশিক্ষার ভাষার

পূর্নবিব্র্যাসের জন্য একটি কমিটি গঠিত হয়। তাতে সভাপতিরূপে ছিলেন ডঃ শম্ভুনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় এবং সদস্য রূপে ছিলেন ভাষাচার্য ডঃ সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়, বিজ্ঞানাচার্য ডঃ সত্যেন্দ্রনাথ বসু, বৈজ্ঞানিক ডঃ শিশিরকুমার মিত্র, সাহিত্যাচার্য ডঃ শ্রীকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়, গণিতাচার্য অধ্যক্ষ অমিয়চরণ বন্দ্যোপাধ্যায়, অধ্যাপক ডঃ শশিভূষণ দাশগুপ্ত, শিক্ষাচার্য অধ্যক্ষ অনাথনাথ বসু, অধ্যক্ষ ডঃ গৌরীনাথ শাস্ত্রী, অধ্যক্ষ ডঃ জে. সি. দাশগুপ্ত, শ্রীবীরেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী, শ্রীজ্যোতির্বিকাশ মিত্র এবং শ্রীবিনয়কৃষ্ণ নিয়োগী। এই কমিটিতে বৈজ্ঞানিক, গাণিতিক, আইনজ্ঞ, ভাষাবিদ, শিক্ষাতাত্ত্বিক এবং প্রধানশিক্ষক প্রভৃতি সর্ব বিষয়েরই মূখ্য-পুরুষেরা ছিলেন। তাঁদের ৯ জনের সিদ্ধান্তানুসারে এই ছিল ব্যবস্থা—

- (১) বাংলা—১ম হ'তে ১১শ শ্রেণী পর্যন্ত সকল শাখাতেই অবশ্যাপাঠ্য।
- (২) ইংরেজী—৩য় হ'তে ১১শ শ্রেণী পর্যন্ত সকল শাখাতেই অবশ্যাপাঠ্য।
- (৩) সংস্কৃত অথবা অন্য যে কোন প্রাচীন ভাষা—৫ম হ'তে ৮ম শ্রেণী পর্যন্ত অবশ্যাপাঠ্য, তারপরে শুম্ভু মানবিক শাখায় ৯ম হ'তে ১১শ শ্রেণী পর্যন্ত ইলেক্টিভ বিষয়েরূপে অবশ্যাপাঠ্য।
বিজ্ঞান, বাণিজ্যাদি শাখায় ঐচ্ছিক।
- (৪) হিন্দী—৮ম শ্রেণীতে মৌখিকরূপে অবশ্যাপাঠ্য। পরে ঐচ্ছিক।

কিন্তু বিজ্ঞানাচার্য সত্যেন্দ্রনাথ বসু, বাংলাভাষার প্রখ্যাত আচার্য ডঃ শশিভূষণ দাশগুপ্ত, ডঃ শিশিরকুমার মিত্র এবং অধ্যক্ষ অনাথনাথ বসু সংস্কৃতকে মানবিকবিদ্যায়ও অবশ্যাপাঠ্য করার বিরুদ্ধে অভিমত দান করেন। কিন্তু, পূর্বোক্ত সিদ্ধান্ত অধিকাংশ সদস্যের অভিমত (১০ জনের মধ্যে ৯ জনের) বলে তাই প্রচলিত করার নির্দেশ দান করেন সরকার। রাজ্যপালের স্বাক্ষরে এই নির্দেশ গেজেটে প্রকাশিত হওয়ায় পর্বৎ-প্রশাসক ডঃ মিত্র ভাষা-শিক্ষাবিষয়ে সরকারী ক্ষমতার বৈধতার প্রতিবাদ করেন। যদিও কমিটির সদস্যপদ স্বীকারকালে কিংবা Note of Dissent দেবার সময়ে এই প্রশ্ন তিনি উত্থাপন করেননি। বরং গোড়ার দিকে তিনিই বলেছিলেন যে এই বিষয়ে পর্বৎদের কোন ক্ষমতা নেই, রয়েছে সরকারের। কিন্তু এখন তিনি বললেন, এই বিষয়ে ক্ষমতা রয়েছে পর্বৎদেরই, সরকারের নয়। ফলে এই অচলাবস্থার অবসানের জন্য তৎকালীন শিক্ষামন্ত্রীর অনুমতিক্রমে বর্তমান লেখক ও পূর্বোক্ত ব্যক্তিগণ তৎকালীন মূখ্যমন্ত্রীর হস্তক্ষেপ প্রার্থনা করেন। তখন ডঃ বিধানচন্দ্র রায় এই বিষয়ে আলোচনার্থ ভাষাচার্য সুনীতিকুমার, ডঃ মিত্র, পূর্বোক্ত ডঃ নলিনীরঞ্জন সেনগুপ্ত, শ্রীনির্মলচন্দ্র দাশগুপ্ত, শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ মোদক, শ্রীমদনোজ্ঞন সেনগুপ্ত এবং বর্তমান লেখককে আহ্বান করেন। সুদীর্ঘ আলোচনার নিম্নলিখিত সিদ্ধান্তে আমরা উপনীত হই এবং তাই দীর্ঘদিন প্রচলিত ছিল।—

- (১) বাংলা—সকল শাখায় ১ম হইতে ১১শ শ্রেণী পর্যন্ত ।
- (২) ইংরেজী—সকল শাখায় ৩য় হইতে ১১শ শ্রেণী পর্যন্ত ।
- (৩) সংস্কৃত (অথবা অন্য কোন প্রাচীন ভাষা)—৮ম শ্রেণীতে সকলের জন্য এবং মানবিকবিদ্যা শাখায় ৯ম হ'তে ১১শ শ্রেণী পর্যন্ত ।
- (৪) হিন্দী—সকলের জন্যে ৭ম এবং ৮ম শ্রেণীতে ।

এতে কেবলমাত্র ৮ম শ্রেণীতেই বিজ্ঞান ও বাণিজ্যশাখাদির ছাত্রেরা সংস্কৃত পড়ছে । পূর্বে তাদেরও ৪ বৎসর সংস্কৃত পড়তে হ'ত । মানবিক বিদ্যার ছাত্রেরাই শব্দে এখন ৮ম হ'তে ১১শ পর্যন্ত ৪ বৎসর সংস্কৃত পড়ছে ।

সংস্কৃতকে শিক্ষাব্যবস্থায় এইটুকু স্থান দিতেও পশ্চিমবঙ্গে বহু শিক্ষানুরতী এবং নেতা আজ রাজী নন । পরাধীন ভারতের শিক্ষাব্যবস্থায় সংস্কৃতের যে স্থান ছিল, স্বাধীন ভারতে বিশেষতঃ পশ্চিমবঙ্গে তাও নেই । এই প্রসঙ্গে ভারত সরকার কর্তৃক নিযুক্ত ভাষাচার্য সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়ের নেতৃত্বে গঠিত "Sanskrit Commission" ('56—'57)-এর ৭ম পৃষ্ঠার কথাগুলো বিশেষ ভাবে আলোচনীয়—*"Since the attainment of independence, the country as a whole has been undergoing an all-round regeneration, and the Government have gone all out to explore the channels through which they could help the growth and consolidation of the nation. It cannot be forgotten, as Rajyapal Sri Sriprakash said that in the struggle for freedom which this nation waged it was inspired and sustained by a sense of its great heritage and an ardent desire to come into its own and regain the glory that had been eclipsed by alien domination. The dawn of independence has been looked up to by the nation as the beginning of an age of cultural rehabilitation of the country. In the fields of arts and letters, several concrete steps have been taken by the Government. And Sanskrit, being the bed-rock of Indian speech and literature and artistic and cultural heritage of the country, has been naturally looking forward to the Government, all these years, for measures for its rehabilitation. This Commission, in the course of its tour, could see a feeling of regret and disappointment among the people that, while no positive steps had been taken for helping Sanskrit, the measures undertaken in respect of other languages have had adverse repercussions on it. The ultimate result of this has been that*

Sanskrit has not been allowed to enjoy even the status and facilities it had under the British Raj."

বর্তমান ভারতে, বিশেষ ক'রে পশ্চিমবঙ্গে এই শোচনীয় পটভূমিকায় সংস্কৃত শিক্ষার প্রয়োজনীয়তা এবং মূল্যায়ন পূর্নবিবেচ্য। সর্বাঙ্গীণ এবং সর্বজনীন শিক্ষাবিস্তারে দূরপ্রসারী দৃষ্টি নিয়ে আলোচনা করতে হবে। আমাদের রাজনৈতিক এবং সাংস্কৃতিক জীবনের নবোন্মত্ত সমস্যাবলীর পরিপ্রেক্ষিতে প্রাচীন ভাষা তথা সংস্কৃত শিক্ষার প্রয়োজনীয়তা যাচাই ক'রে গ্রহণ করতে হবে নতুন সিদ্ধান্ত। আপাতোদ্ভূত সমস্যার তড়িনায় দিশেহারা না হ'লে শিক্ষার মূল আদর্শকে স্থির রেখে জীবনকে সত্যের দৃঢ় ভূমিতে প্রতিষ্ঠিত ক'রে শিব সুন্দরের মাহিমায় উজ্জ্বল ক'রে তুলতে হবে। সমৃদ্ধ জীবনের জন্য প্রয়োজন যে সমৃদ্ধ শিক্ষাব্যবস্থা, তাতে সাধারণ ভাবে প্রাচীন ভাষা শিক্ষার প্রয়োজনীয়তা বিবেচনা ক'রে আমাদের পক্ষে সংস্কৃতির অপরিহার্যতা আলোচনা করা যাক।

শিক্ষাব্যবস্থায় প্রাচীন ভাষা : সুদূর অতীতে ভারতের শাস্ত্রসাম্পদ তপোবনে ঋষিকণ্ঠে উদ্গীত হয়েছিল মানবের বন্দনা—“শংসতু বিশ্ব অমৃতস্য পদাঃ”। অমৃতময় পূর্ণব্রহ্মের সন্তানরূপে মানুষ পূর্ণতার ঐতিহ্যকে উত্তরাধিকারসূত্রে নিজের জীবনে বহন ক'রে চলেছে। কিন্তু, যথোচিত শিক্ষার অভাবে জ্ঞানের উন্নতির জন্য সেই পূর্ণতা সাধারণতঃ তার জীবনে প্রসঙ্গ হ'য়ে থাকে। সেই প্রসঙ্গ পূর্ণতার উদ্বোধন তথা মানব-প্রতিভার সর্বাঙ্গীণ বিকাশ-সাধন হ'চ্ছে শিক্ষার মূলীভূত উদ্দেশ্য। ভারতের নবজাগৃতির অন্যতম পুরোধা স্বামী বিবেকানন্দ এই প্রসঙ্গে বলেছেন—“Education is the manifestation of the perfection already in man.” তাই, শিক্ষাব্যবস্থায় জীবনধারণের বিষয়গুলির সঙ্গে জীবনগঠনের উপাদান-সমূহের সমন্বয়সাধন একান্ত প্রয়োজন। শিক্ষা হওয়া উচিত যুগপদ ভাবেই formative এবং informative। শিক্ষাব্যবস্থায় গোড়ার দিকে এই সমন্বয়ের আদর্শ পরিত্যক্ত হ'লে শিক্ষা হবে অসম্পূর্ণ। সেই জন্য শিক্ষার পূর্ণতা সাধনের দিক থেকে মাধ্যমিক শিক্ষার পাঠ্যক্রমে প্রাচীন ভাষা শিক্ষার অপরিহার্যতা স্বীকার না ক'রে পারা যায় না।

অতীতের বৃকেই বর্তমানের প্রতিষ্ঠা। ভিত্তিকে বর্জন ক'রে সৌখ্যে নির্মাণ এবং উন্নয়ন কখনো সম্ভব নয়। অতীতের সুদৃঢ় ভিত্তির ওপরই বর্তমানকে প্রতিষ্ঠিত করলে ভবিষ্যৎ অগ্রগতির প্রসার হবে সম্ভবপর। বর্তমানের মর্মমূল যদি অতীতের রসভূমি হ'তে রসাহরণ না করে তবে সেই বর্তমান অচিরেই বিশুদ্ধ হ'য়ে বিনষ্ট হ'য়ে যাবে। আর তার ভবিষ্যৎ অগ্রগতিও হবে স্থব্ধ। তাই, বিজ্ঞানের বিস্ময়কর জয়যাত্রা এবং প্রযুক্তিবিদ্যার অপরিমেয় প্রসার সত্ত্বেও বর্তমান জীবনে প্রাচীন ভাষা এবং তদ্যাপ্ত সংস্কৃতির প্রভাব এবং প্রয়োজন বহু ক্ষেত্রে স্বীকৃত। সেইজন্য এই বাল্মীকিবঙ্গো প্রাচীন ভাষাকে

বর্জন করার কোন স্থায়ী প্রয়াস চিন্তাশীল চিত্তে আজো পরিচীকিত হয়নি।

প্রাচীন ভাষা এবং সাহিত্য অতীতে বহু শতাব্দী ধরে মানব-জীবনকে সমৃদ্ধ করেছে ; সর্বগ্রাসী কালের করাল আক্রমণকে উপেক্ষা করেও বর্তমানের দ্বারারে এসে উপনীত হ'তে পেরেছে। এর কারণ, মানব-মনীষার অন্যতম মহনীর অবদান এই প্রাচীন ভাষা ও সাহিত্যের প্রয়োজন এবং আবেদন আজো শেষ হ'য়ে যায়নি। তত্ত্বের চিরন্তনত্ব, তত্ত্বের প্রাচুর্য এবং প্রকাশভঙ্গীর বৈশিষ্ট্যই প্রাচীন ভাষাকে বর্তমান জীবনেও সঞ্জীবিত করে রেখেছে। সুদূর অতীতে ধর্মগীর শৈশবেই প্রাচীনভাষাকে আশ্রয় করে মানব-প্রতিভার যে অতুলনীয় বিকাশ ঘটেছিল, তার কথা চিন্তা করলে বিস্মিত হতে হয়। জ্ঞানরাজ্যের সকল দিকেই পরিণত জ্ঞানের সাক্ষ্যবহু অসংখ্য গ্রন্থরাজির প্রাচীনভাষায় প্রকাশ ও প্রচার আমাদের পূর্বসূরীদের অপূর্ব মননশীলতাই সূচিত করে। প্রসঙ্গতঃ জনৈক বিদগ্ধ চিন্তাবিদেয় কথাগুলো স্মরণ করা যেতে পারে—“Our ideas of law, citizenship, freedom and empire, our poetry and prose literature ; our political, metaphysical, aesthetic, and moral philosophy, indeed our organised rational pursuit of truth in all its non-experimental branches as well as a large and vital part of the religion which has won to itself so much of the civilised world are rooted in the art or thought of that ancient civilisation.”

প্রাচীন সংস্কৃতির যারা ছিলেন প্রধান প্রবক্তা, তাঁদের রচনাবলীর যথাযথ অনুশীলন হ'ল প্রাচীন ভাষা পাঠের ফলশ্রুতি। এই সকল গ্রন্থরাজি কেবলমাত্র প্রাচীন সংস্কৃতির ব্যাখ্যানেই পর্যবসিত হয়নি, অধিকন্তু মানবাত্মার মহিমা প্রকাশেও সাধক হ'য়ে উঠেছে।

অষ্টাদশ শতকে ইউরোপে শিল্পবিপ্লব সংঘটিত হয়। ভূতবিদ্যার নব নব আবিষ্কার এবং নিত্য নতুন ভৌগোলিক পরিচয় মানবের জীবনে তখন যুগান্তর আনয়ন করে। শিল্পবিপ্লবের অভাবনীয় প্রসার, রাজনৈতিক এবং অর্থনৈতিক সংস্কারের প্রাবল্য এবং সমাজতান্ত্রিক চিন্তাধারার বিকাশ মানবের জীবনে এনে দিয়েছে এক বিরাট পরিবর্তন। ফলে, প্রাচীন ভাষা এবং আধুনিক বিজ্ঞান—সাধারণতঃ এই দুইটি ভিন্ন শাখায় আধুনিক শিক্ষাব্যবস্থাকে বিন্যস্ত করার প্রবণতা দেখা দেয়। বর্তমান বৈজ্ঞানিক যুগ বিশেষভাবে বিজ্ঞানের দ্বারাই বিধৃত। তবুও প্রাচীন ভাষা স্বকীয় মহিমায় এখনো প্রতিষ্ঠিত এবং ভবিষ্যতেও প্রতিষ্ঠিত থাকবে। আজো শত শত বিদ্যার্থী এই প্রাচীন ভাষার প্রতি তাঁর আকর্ষণ অনুভব করেন এবং তারই অনুশীলনে আত্মনিয়োগ করে থাকেন।

বর্তমান বৈজ্ঞানিক যুগে আধুনিক জ্ঞান-বিজ্ঞানের সঙ্গে সঙ্গে প্রাচীন ভাষা শিক্ষার কোন প্রয়োজন আছে কিনা এই বিষয়ে বিতর্ক বর্তমান শিক্ষাজগৎকে

আন্দোলিত ক'রে তুলেছে। এর পক্ষের এবং বিপক্ষের যুক্তিগুলি পর্যালোচনা ক'রে একটি স্থির সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া প্রয়োজন।

প্রথমতঃ শিক্ষার উদ্দেশ্য বিদ্যার্থীর মধ্যে পূর্ণ মনুষ্যত্বের অভিযান্ত্রিক। তাই'লে শিক্ষাব্যবস্থাকেও সর্বাঙ্গীণ এবং সম্পূর্ণ করা একান্ত প্রয়োজন। এই পূর্ণতার জন্য আবশ্যিক আধুনিক জ্ঞানের সঙ্গে সঙ্গে প্রাচীনভাষার বিধৃত মহনীয় ভাবধারারও পরিবেশন। জীবন-জিজ্ঞাসার মৌলিক উপাদানগুলি প্রাচীন হ'লেও বর্তমান জীবনেও একান্ত প্রয়োজনীয়। সুতরাং প্রাচীনভাষা প্রতিটি মানুষের অবগ্য-শিক্ষণীয়। এর প্রতিবাদে কেউ কেউ বলেন যে প্রাচীন ভাবধারায় জ্ঞানলাভের জন্যে প্রাচীনভাষা শিক্ষার কোন প্রয়োজন নেই। আধুনিক ভাষায় অনুবাদের মাধ্যমেই তো প্রাচীন জ্ঞান অর্জন করা যায়।

তার উত্তরে বলা চলে অনুবাদ বিশিষ্ট জ্ঞানের পরোক্ষ রূপটিকেই পরিবেশন করে। অনুবাদ শুধই মূলানুসারী হোক না কেন, মূলের পরিপূর্ণ পরিচয় এবং প্রভাব অনুবাদের মাধ্যমে কখনো পূর্ণস্থানপূর্ণরূপে পাওয়া যায় না। বিশেষ আধারে বিশেষ বস্তুর একটি স্বকীয় সুস্বাদু এবং মহিমা প্রকাশিত হয়, যা যে-কোন আধারে সম্ভব নয়। প্রাচীন ভাষার বিশেষ প্রকাশভঙ্গী এবং ব্যঞ্জনাসমৃদ্ধ শব্দরাশির সহায়তায় জ্ঞানের যে বিশিষ্ট রূপ এবং সৌন্দর্য উপভোগ করা চলে, তা অনুবাদের মাধ্যমে কখনো আস্বাদন করা যায় না। অনুবাদে সাহিত্যের মৌলিক সৌন্দর্য তিরোহিত হয়। মূলের রস অনুবাদে কখনো মেলে না—রসিকজনের কাছে এই সত্য একান্ত প্রত্যক্ষ। সুতরাং স্ফুটভাবে প্রাচীন জ্ঞানলাভের জন্য প্রাচীনভাষা শিক্ষা অবশ্যপ্রয়োজনীয়।

জীবনের বর্তমান চাহিদা এত প্রবল এবং প্রত্যক্ষ যে তাতে প্রাচীনভাষা শিক্ষায় ব্যথা শক্তিকল্প না ক'রে বর্তমানের বিজ্ঞান এবং নাগরিকতাবোধাদির শিক্ষায় মানুষের প্রবৃত্ত হওয়া উচিত। অতীতের ভাষা অপেক্ষা বর্তমানের জীবন অনেক বেশী প্রয়োজনীয়। এই মতবাদ যারা প্রচার করেন, তাঁদের স্মরণ করিয়ে দেওয়া যেতে পারে যে অতীতেরই সৃষ্টি বর্তমান। মৃত্তিকা থেকে বতকর্ণ রস আহরণ করে, ততক্ষণই বৃক্ষের হয় বিবর্ধন। মৃত্তিকার সঙ্গে সম্পর্ক ছিন্ন করলে বনস্পতিও সমূলে হয় উৎপাটিত। সুতরাং, বর্তমানকে সমৃদ্ধ করতে হ'লে অতীতের জ্ঞানভূমি হ'তে সজীবন-রস আহরণ করতে হবে। অতীতের অভিজ্ঞতার আলোকে ভবিষ্যতের অগ্রগতি হবে পরিণত এবং স্বরাস্বিত।

[প্রাচীনভাষা বহুবিধ জ্ঞানের আকর। এমন কি বর্তমানের বিজ্ঞান তর্কশাস্ত্র, রাজনীতি, আইন, চিকিৎসাবিজ্ঞান, জ্যোতির্বিদ্যা, শব্দশাস্ত্র, দর্শন, ভাষাবিজ্ঞান, ইতিহাস প্রভৃতি স্ফুটভাবে জানতে গেলে প্রাচীনভাষা শিক্ষার যথেষ্ট প্রয়োজন রয়েছে। এই সব বিবিধ বিদ্যার মর্মমূল প্রোথিত হ'লে আছে অতীতের প্রাচীন ভাষার সনাতন ভূমিতে। এই বিষয়ে জে. বি. এস্. হ্যাল্ডেন,

আচার্য জগদীশচন্দ্র বসু, আচার্য চন্দ্রশেখর বেন্কেট রায়, আচার্য কে. এস. কৃষ্ণ প্রভৃতি বরণ্যে বিজ্ঞানসাধকের অনুশাসন উল্লেখনীয়। আচার্য প্রফুল্লচন্দ্র এককালের প্রেসিডেন্সী কলেজের মেধাবী ছাত্র এবং পরবর্তীকালের ভারত-রাষ্ট্রপতি ডাঃ রাজেন্দ্রপ্রসাদকে বলোছিলেন—“বাল্যকালে সংস্কৃত পড়নি, রাজেন? তোমরা একেবারে degenerated। সংস্কৃতের মত বৈজ্ঞানিক ভাষা জগতে আর নাই। সংস্কৃতই তো বিশ্বের প্রাণ। সংস্কৃতের এক একটি শব্দ মানুষকে অনেক আবিষ্কারের দিকে প্রবৃত্ত করতে পারে।”

আধুনিক ভাষাসমূহের জননী হচ্ছে প্রাচীন ভাষা। সুতরাং আধুনিক ভাষার পরিণত জ্ঞানলাভের জন্য প্রাচীন ভাষা শিক্ষা অপরিহার্য। নব নব ভাবের প্রকাশার্থে নতুন নতুন শব্দ চয়ন এবং গঠন করার জন্য প্রাচীনভাষার জ্ঞান থাকা একান্ত প্রয়োজন।

প্রাচীনভাষার ব্যাকরণ বৈজ্ঞানিক ভিত্তির ওপর প্রতিষ্ঠিত। প্রাচীনভাষা শিক্ষার মাধ্যমে মানসিক শৃঙ্খলাও মানুষ অধিগত করে থাকে সেই কারণে।

আধুনিক পদ্ধতিতে কিঞ্চিৎ পরিবর্তিতরূপে যদি প্রাচীনভাষা শিক্ষা দেওয়া হয়, তাহলে স্বল্প সময়েই সূক্ষ্মভাবে প্রাচীনভাষা শিক্ষা করে তার সাহিত্যের রসাস্বাদনে এবং প্রাচীন সংস্কৃতির মহিমা উন্মোচনে বিদ্যার্থীরা সক্ষম হবেন। তাহলে সময় এবং শক্তির অপচয়ের যত্ন আর টিকবে না।

কেউ কেউ বলেন যে প্রাচীনভাষা শিক্ষার দ্বারা মানুষের দৃষ্টি শূন্য অতীতপ্রায়ী হবে। কুসংস্কারের দ্বারা আচ্ছন্ন হয়ে সংকীর্ণ দৃষ্টিভঙ্গীর পরিচয় দেবে বিদ্যার্থী। কিন্তু, সেকথা ঠিক নয়। উদার দৃষ্টিতে অতীত, বর্তমান ও ভবিষ্যৎ এই ত্রিকালই সমভাবে বিদ্যুত থাকবে। বিশেষ করে অতীতভাষায় জ্ঞানলাভ করলে, তার মাধ্যমে অতীতের জ্ঞানকে মূলধন করে নিয়ে বর্তমানে ভবিষ্যৎ প্রগতিকে ত্বরান্বিত করা যাবে। মূলধন ব্যতীত বৈষয়িক উন্নতি যেমন কখনো সম্ভব নয়, তেমনি এক্ষেত্রেও তাই।

সর্বোপরি, মানুষ তো কেবল দেহ নিয়েই নয়। দেহ এবং মন উভয় নিয়েই মানুষ। অধিকন্তু, মনের উৎকর্ষের জন্যেই মানুষ ইতরপ্রাণী হতে প্রেরিত। বিজ্ঞান-শিক্ষার দ্বারা মানুষের দৈহিক সুখ-স্বাচ্ছন্দ্যের ব্যবস্থা চূড়ান্তভাবে সম্ভব। মানসিক উৎকর্ষের উপাদানগুলো অধিকতরভাবে মেলে প্রাচীনভাষা ও সাহিত্যে। মানসিক উৎকর্ষ সম্পাদিত হলেই দৈহিক সুখ-স্বাচ্ছন্দ্য সূক্ষ্মভাবে উপভোগ করা চলে। সুতরাং যে মননের জন্যে মানুষ মানুষ, সেই মননের বিকাশের জন্য প্রাচীনভাষা শিক্ষার প্রয়োজন একান্ত অপরিহার্য।

তদুপরি অধ্যাত্ম-জীবনের উন্নয়ন, আন্তর্জাতিক মৈত্রীসাধন এবং সাংস্কৃতিক ঐক্যের প্রতিষ্ঠার জন্যেও এই প্রাচীনভাষার অনুশীলন সর্বদা অপেক্ষিত। পৃথিবীর সকল ধর্মগ্রন্থই প্রাচীনভাষায় রচিত। তাই ধর্ম সম্বন্ধে জ্ঞানলাভ এবং ধর্মজীবনের বিকাশসাধনে প্রাচীন ভাষা অপরিহার্য। প্রাচীনকালে

বিভিন্ন সংস্কৃতির মধ্যে নানাভাবে যথেষ্ট সংযোগ ছিল। বর্তমানের বিভিন্ন সংস্কৃতি সেই সুপ্রাচীন সংস্কৃতি-সমষ্টিরই পরিবর্তিত রূপ। আজ জাতিগত, গোষ্ঠীগত এবং দেশগত অনৈক্যের যে বিশ্বব্যাপ্ত মানুষের মনের আকাশকে আচ্ছন্ন করেছে, তার নিরসনে প্রয়োজন সাংস্কৃতিক ঐক্যবোধের পুনঃপ্রতিষ্ঠা। প্রাচীনভাষায় জ্ঞান লাভ করলে সকল সংস্কৃতির মূল উৎস এবং তার বর্তমান বিকাশ জানতে পারা যাবে। প্রাচীন সাংস্কৃতিক মৈত্রীর অনুবর্তনে বর্তমান জীবনে সাংস্কৃতিক ঐক্য এবং মৈত্রী প্রতিষ্ঠার শৃঙ্খলবদ্ধ মানুষের মনে জাগ্রত হবে। ফলে, প্রাচীনভাষার অনুশীলন বিশ্বসংস্কৃতি-নিরসনে এক প্রয়োজনীয় ভূমিকা গ্রহণ করে মানব-সভ্যতাকে অগ্রগতির পথে পরিচালিত করবে।

ভারতীয় সংস্কৃতিতে সংস্কৃতির স্থান :—বিশ্বের সকল দেশেরই শিক্ষাক্ষেত্রে প্রাচীন ভাষার প্রয়োজন সাধারণভাবে আলোচনা করে এখন ভারতবর্ষ তথা পশ্চিমবঙ্গের দিকে দৃষ্টি ফেরানো যাক। বঙ্গ-ভারতের প্রাচীনতম এবং সমৃদ্ধতম ভাষা হচ্ছে সংস্কৃত। অথচ ভারতের সনাতন সংস্কৃতির চিরন্তন ধাত্রী এই মধুময়ী দেবভাষা। ঊনবিংশ শতকে বাংলায় নবজাগরণের ক্ষেত্রে অন্যতম শিক্ষানেতা বিদ্যুৎ বৈদেশিক মনীষী স্যার হোরেস্ হেমান্ উইলসনের স্বরচিত সংস্কৃত-প্রশস্তিটি প্রসঙ্গতঃ মনে পড়ে।—

অমৃতং মধুরং সম্যক্ সংস্কৃতং হি ততোধিকম্ ।

দেবভোগ্যমিদং যস্মাদ্ দেবভাষোতি কষ্যতে ॥

“ন জানে বিদ্যাতে কিং তন্ মাধুৰ্যমগ্ সংস্কৃতে ।

সর্বদৈব সমুন্মত্তা যেন বৈদেশিকা বয়ম্ ॥

যাবদ্ ভারতবর্ষং স্যাদ্ যাবদ্ বিদ্যা-হিমাচলৌ ।

যাবদ্ গঙ্গা চ গোদা চ তাবদেব হি সংস্কৃতম্ ॥”

প্রতীচ্য জগতে বর্তমানে প্রাচীন ভাষা লাভের যে প্রভাব, ভারতবর্ষের বর্তমান জীবনে প্রাচীন ভাষা সংস্কৃতির প্রভাব তার চেয়ে অনেক বেশী। আমাদের মাতৃভাষার বারো আনা শব্দই সংস্কৃতভাষামূলক। উদাহরণরূপে রবীন্দ্রসংগীতের একটি অংশ উদ্ধৃত করা যায়—

“অগ্নি ভুবন-মনো-মোহিনি

অগ্নি নির্মল-সূর্য-করোজ্জ্বল-ধরণি

জনক-জননী-জননি ।

নীলসিন্ধু-জলধৌত-চরণতল

অনিল-বিকম্পিত-শ্যামল-অঙ্গুল

অম্বর-চুম্বিত-ভাল-হিমাচল-

শুভ্র-তুষার-কিরীটিনী ॥”

এই প্রাচীন-মধুর ভাবসমৃদ্ধ বাংলা কবিতাটিকে একটি বিশুদ্ধ সংস্কৃত বাক্যও বলা চলে। প্রায় প্রতিটি ভারতীয় তার ধর্মীয় এবং সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠানাদি

উপলক্ষ্যে নিতাই কিছু কিছু সংস্কৃত বাক্য পাঠ এবং শ্রবণ করেন। এই ভাবে আমাদের দৈনন্দিন জীবনে সংস্কৃতের ব্যবহার নানা রূপে এখনো বর্তমান। লাভিনের কিন্তু এই রকম নিবিড় সম্পর্ক বর্তমানের প্রতীচ্য জীবনের সঙ্গে নেই বললেই চলে। তাই, লাভিনের মত সংস্কৃত আমাদের জীবনে মৃতভাষা কখনও নয়; বরং নিত্য ব্যবহারের দ্বারা সঞ্জীবিত। সুতরাং এই দেশের শিক্ষাক্ষেত্রে সংস্কৃত শিক্ষার প্রয়োজন অধিকতরভাবে স্বীকরণীয়।

আমাদের প্রাচীন সংস্কৃতির চিরকালের বাহন এই সংস্কৃত ভাষা। এই প্রসঙ্গে বিখ্যাত ফরাসী মনীষী ডাঃ লুই রেগের কথাটি স্মরণ করা যেতে পারে।—

“There is not a living culture without a living tradition. If India is beloved and cherished among the elite of the West, it is on account of her traditional culture. And this culture is embedded above all in the treasures of Sanskrit. Sanskrit and India are inseparably connected inspite of all the transitory harangues of the politicians.”

ভারতের প্রাক্তন রাষ্ট্রপতি, চিন্তাশীল মনীষী ডাঃ রাজেন্দ্রপ্রসাদ এই প্রসঙ্গে বলেছিলেন—

“Sanskrit is the language of Indian culture and inspiration, the language in which all her past greatness, her rich thought and her spiritual aspirations are enshrined....Sanskrit has not only been the treasure-house of our past knowledge and achievements in the realm of thought and art, but it has also been the principal vehicle of our nation's aspirations and cultural traditions, besides being the source and inspirations of India's modern languages. For many centuries in the past Sanskrit provided the principal basis of the Unity of India. In that hoary past the whole country had more or less a common pattern of education, common rituals and common beliefs. It was Sanskrit that provided a common medium of expression and of literary effort.”

মানবসভ্যতার অরূপোদয়ে মনীষা-সূর্যের প্রথম প্রকাশকে বিধৃত ক’রে রেখেছে সংস্কৃত ভাষা। সেই সুপ্রাচীন যুগে জ্ঞানসাধনার বিভিন্ন ক্ষেত্রে ভারতীয় মনীষা যে অতুলনীয় ফসল ফলিয়েছিল, সংস্কৃত ভাষাই বর্তমান উত্তরাধিকারীদের নিকট সেই ফসল বহন ক’রে এনেছে। এতো বিপুল এবং বিচিত্র সৃষ্টি সংস্কৃতের মতো আর কোনো ভাষায় হয়নি। জ্ঞানের সকল ধারাই

এখানে পরিপূর্ণ হয়েছিল। ভারতবর্ষ, বিখ্যাত মনীষী আচার্য ম্যাক্স মুলারের অভিমত এই বিষয়ে প্রাধান্যবোধ।—

“Whatever sphere of the human mind you may select for your special study, whether it be language or religion or mythology or philosophy, whether it be laws or customs, primitive art or primitive science, everywhere you have to go to India, whether you like it or not, because some of the most valuable and instructive materials in the history of man are treasured up in India and in India only.” (India : what it can teach us—Max Muller, P. 15)

সংস্কৃত ভাষায় লিখিত ভারতীয় আইনশাস্ত্র সম্বন্ধে পোল্যান্ডের জনৈক বিশিষ্ট আইনজ্ঞ বলেছেন—

“None can be compared with the Indian laws in exactness and versatility. I believe that no book so competent as Kautilya’s Arthashastra was published in ancient times. No work on politics, administration, and law describes local conditions so well. This work alone is enough to invite the study of ancient India and to draw a man to this country for ever.”

আবার তুলনামূলক ব্যাকরণ, ভাষাবিজ্ঞান, তর্কবিদ্যা, দর্শনশাস্ত্র, অলংকার, রসায়ন, জ্যোতির্বিদ্যা, ফলিতজ্যোতিষ, বীজগণিত, জ্যামিতি, শারীরবিদ্যা, চিকিৎসাবিজ্ঞান, পশুবিজ্ঞান, পুস্তকশাস্ত্র প্রভৃতি সকল বিষয়েই সংস্কৃত ভাষায় অসংখ্য গ্রন্থ রচিত হয়েছে। সুতরাং এই সকল বিষয়ে সর্বাপেক্ষার জ্ঞানলাভের জন্যে সংস্কৃত ভাষায় জ্ঞান অর্জন অবশ্যই প্রয়োজনীয় এবং স্বীকরণীয়।

পাশ্চাত্য জীবনে লাতিনের যে প্রভাব তার চেয়েও সংস্কৃতের অধিকতর গভীর প্রভাব রয়েছে আমাদের জীবনে। অথচ ইউরোপের শিক্ষাব্যবস্থায় লাতিনের স্থান আমাদের সংস্কৃতের চেয়ে অনেক বেশী। ইংল্যান্ডের শিক্ষাব্যবস্থা পুনর্বিব্রূতের জন্যে গঠিত “Norwood Commission”-এর সিদ্ধান্ত এই প্রসঙ্গে অনুধাবনীয়। যারা লাতিনকে তুলে দেওয়ার পক্ষপাতী ছিলেন, তাঁদের অভিমতকে বিবেচনান্তে অগ্রাহ্য করে কমিশন বলেছেন—

“We are not prepared to follow the lead of those reformers of the curriculum who would eject the study of the classics from the Secondary Grammar schools on the ground that their study is irrelevant to the purpose of modern society. We do not take the view that modern society purposes to turn its back upon English culture and to deny to succeeding generations one of the means of understanding themselves and their inherited traditions.

Unless a culture attains to and preserves self-knowledge, its continuity is not assured.

We regard study of Latin as of fundamental importance for University work in English, Modern Languages and Cognate subjects in History, Law, Philosophy and Theology."

আমাদের জীবনে সংস্কৃতের স্থান এর চেয়েও বেশী নয় কি? সুতরাং আমাদের শিক্ষাব্যবস্থায় আমাদের প্রাচীন ভাষা সংস্কৃতের একান্ত আবশ্যিকতা তথা অবশ্যপাঠ্যতা দূরদর্শী দৃষ্টিতে স্বীকার না করে পারা যায় না।

দেশপ্ৰীতি ও সংস্কৃত :—শিক্ষার অন্যতম উদ্দেশ্য হওয়া উচিত দেশপ্রেমের উদ্বোধন। মধ্যাশিক্ষা গ্রহণকালে, যখন ছাত্রদের হৃদয় থাকে কোমল, তখন তাদের চিত্তে দেশপ্ৰীতির বীজ বপন করা প্রয়োজন। এই সম্বন্ধে মাদ্রাসার কমিশনের রিপোর্টে উল্লিখিত হয়েছে—

"Another important aim which the secondary school must foster is the development of a sense of true patriotism.Through a proper orientation and presentation of the curriculum it can make the students appreciative and proud of what their country has achieved in literature and science, art and architecture, religion and philosophy, crafts and industries and other fields of human endeavour."

(Secondary Education Commission Report, Govt. of India. Page—28)

সম্প্রতি পশ্চিমবঙ্গ সরকারের সংস্কৃত উৎসাদনের পরীক্ষা নিরীক্ষার পর সরকার নিযুক্ত ভবতোষ দত্ত কমিশনের সংস্কৃত বিষয়ক সিন্থাস্তগড়ালি (১৬০ পৃষ্ঠার দ্রষ্টব্য) মন্তব্য বন্ধিতেই বিশেষভাবে প্রাধান্যযোগ্য ও গ্রহণীয়। এই কমিশনে সংস্কৃত, বাংলা বা দর্শনের বিষয়গোষ্ঠীর পরিবর্তে ছিলেন অর্থনীতিবিদ, গণিতজ্ঞ, আধুনিক চেতনাসম্পন্ন ঐতিহাসিক প্রমুখ প্রগতিশীল চিন্তার সরকার-স্বীকৃত মনোবিজ্ঞানী। তাঁদের সুস্পষ্ট অভিমত হল সংস্কৃতের পক্ষে।

অতীতযুগে ভারতীয় মনীষার সর্বাত্মক বিকাশ হয়েছিল সংস্কৃত ভাষার মাধ্যমেই। ওপরের বিষয়গুলিতে সত্যিকারের জ্ঞান লাভ করতে হ'লে সংস্কৃত ভাষায় অধিকার সর্বাগ্রে অর্জন করতে হবে। সংস্কৃত ভাষায় জ্ঞানলাভ করে অতীত ভারতের সত্যিকারের মনোবীর রূপের পরিচয় পেলে স্বতঃস্ফূর্তভাবেই ছাত্রহৃদয়ে দেশপ্ৰীতি উদ্বেষিত হবে। সুতরাং, দেশপ্রেমের উদ্বোধনের জন্য সংস্কৃত ভাষায় জ্ঞানলাভ একান্ত অপরিহার্য।

আত্মশক্তির উদ্বোধনে সংস্কৃত :—আত্মবিশ্বাস এবং আত্মশক্তি জাগ্রত করার প্রধান পন্থা, জাতিকে স্মরণ করিয়ে দেওয়া যে সেও একদিন উত্তরণ ছিল; ব্যাপক অর্থে সেও মহাজনরূপে বহু দেশে পরিচিত ছিল।

সংস্কৃত ভাষার মাধ্যমেই বিশ্বের দরবারে ভারতবর্ষ অতীতে উত্তমর্ণের আসনে সমাসীন ছিল। বিশ্বের বিভিন্ন প্রান্ত হ'তে সেদিন সহস্র সহস্র জ্ঞানভিক্ষু বিদ্যার্থী ভারতের বিশ্ববিদ্যালয়ে সংস্কৃত ভাষার মাধ্যমে জ্ঞানার্জনে সমবেত হ'ত। মেগাস্থিনিস, ফা-হিয়ান, হিউয়েন সাং তাই সংস্কৃতজ্ঞ গুরুর চরণতলে উপনিষদ হ'য়ে সেদিন জ্ঞানসাধনায় নিরত হয়েছিলেন। এই সব কারণে সংস্কৃত শিক্ষা বর্তমানে আমাদের করবে আশ্চর্য্যভিত্তে উদ্ভূত, আশ্চর্য্যচেতনায় জাগ্রত। প্রসঙ্গতঃ, মনে পড়ে স্বাধীন ভারতের দীর্ঘ দিনের কর্ণধার, অতুলনীয় প্রতিভাধর, স্বর্গত দেশ নেতা, মহামনীষী ঐশ্বর্য্যপূর্ণ জগদ্বরলাল নেহেরুর “Discovery of India” গ্রন্থের কথাগুলো—

“If I was asked what is the greatest treasure which India possesses and what is her finest heritage, I would answer unhesitatingly—it is the Sanskrit language and literature and all that it contains. This is a magnificent inheritance, and so long as this endures and influences the life of our people so long the basic genius of India will continue.”

আমাদের আত্মপরিচয় তথা পিতৃপরিচয় মেলে এই সংস্কৃত ভাষায়। আর সেই পরিচয় অত্যন্ত গৌরবের। সেই গৌরবময় উত্তরাধিকারকে গ্রহণ করতে হ'লে, পূর্বপিতৃগণের মহনীয় পরিচয় লাভ করতে হ'লে সংস্কৃত ভাষা অবশ্যই আয়ত্ত করতে হবে। তাতে গৌরবময় অতীতের পরিচয় লাভ করায় আমাদের আত্মিক ও নৈতিক শক্তি হবে উদ্বোধন। তখন আমরা কবি-নাট্যকার দ্বিজেন্দ্রলালের ভাষায় বলতে পারব—

“চোখের সামনে ধরিয়া রাখিয়া

অতীতের সেই মহা আদর্শ ॥

জাগিব নূতন ভাবের রাজ্যে

রিচিব প্রেমের ভারতবর্ষ ॥”

এই সংস্কৃত সাহিত্যই ভারতবর্ষে মাতৃভূমির প্রতি জাগিয়ে তোলে সাতিশয় অনুরাগ। সুবিখ্যাত ঐতিহাসিক ডাঃ রাধাকৃষ্ণন মন্থোপাধ্যায় তাঁর “The Fundamental Unity of India” নামক গ্রন্থে বহু বার্তা এবং তথ্য সহকারে বলেছেন—

“This intense passion for father-land, indeed utters itself throughout Sanskrit literature.” (Page 56)

তাই প্রগতিবাদী সন্ন্যাসী স্বামী বিবেকানন্দ শিক্ষানেতাদের জানিয়েছেন উদাত্ত আহ্বান—

“Before flooding India with socialistic and political ideas, first deluge the land with spiritual ideas. The first work

that demands our attention is, that the most wonderful truths confined in our Upanishads, in our scriptures, in our puranas, must be brought out.”

ধর্ম ও নীতিশিক্ষার সংস্কৃতঃ—শিক্ষাব্যবস্থার ধর্ম ও নীতির দিকে বিশেষ লক্ষ্য রাখা বাঞ্ছনীয়। Dictum of the 7th Earl of Shaftsbury-তে পাই—

“Education without instruction in religion and morals would merely create a race of clever devils.”

সংস্কৃতশিক্ষা ধর্ম ও নীতি-নির্ভর। তাই শিক্ষাব্যবস্থার এই ধর্ম ও নীতি-মূলক সংস্কৃতভাষা অবশ্যই গ্রহণীয়। কিশোর-চিন্তে নীতি এবং ধর্মবোধ জাগ্রত করার জন্য সংস্কৃত “পঞ্চতন্ত্রাদি” গ্রন্থের খ্যাতি জগৎজোড়া। এই সকল গ্রন্থের নীতি-প্ৰেরণা মানুষকে আবার সংসারবিমুখও করে না। ভারতে বিলাতী শিক্ষার প্রথম যুগে চিন্তাশীল ইংরেজরা নীতিশিক্ষার জন্য সংস্কৃতের প্রয়োজনীয়তা উপলব্ধি করেছিলেন। তাই ১৯১৪-এর সরকারী Despatch-এ বলা হয়েছে—“There were in the Sanskrit language many excellent systems of ethics with codes of laws and compendiums of duties.” তাই, বিলাতের Court of Directors সংস্কৃতশিক্ষার জন্য যথোচিত ব্যবস্থার নির্দেশ দিয়েছেন। ভারতে মধ্যশিক্ষা পুনর্বিব্যাসের জন্য সরকারীভাবে গঠিত মাদ্রাসার কমিশনের রিপোর্টে এই সম্বন্ধে তাই মন্তব্য প্রকাশ করা হয়েছে—

“The classical language have always exercised a great attraction....To the bulk of Indians, *Sanskrit*, which is the mother of most Indian languages has always *appealed both from the cultural and religious point of the view*....There is a great deal to be said in favour of the view that the study of language should be promoted.” (Page-69)

কিন্তু পশ্চিমবঙ্গের শিক্ষাব্যবস্থার এই ভাষার শিক্ষাসম্বন্ধে কতটুকু উন্নতি বিধান করা হয়েছে, তা চিন্তার বিষয়।

আমাদের ধর্মসাধনা সংস্কৃতি-নির্ভর। এমন কি বৌদ্ধ এবং জৈন ধর্মেরও উচ্চতর দর্শনাদিগ্রন্থ সংস্কৃতেই বিরচিত। শ্রীমৎ শংকরাচার্য, রামানুজাচার্য, মহাপ্রভু শ্রীচৈতন্য, এমনকি বর্তমান যুগে মহর্ষি দয়ানন্দ প্রভৃতি যুগন্ধর ধর্মপ্রবক্তারা সর্বভারতীয় ক্ষেত্রে ধর্মপ্রচার করেছেন সংস্কৃত ভাষারই মাধ্যমে। ভারতের অধ্যাত্ম-সম্মতি-প্রয়াসী জনগণের নিকট সংস্কৃত ভাষাশিক্ষা অপরিহার্য।

মাতৃভাষাশিক্ষার সংস্কৃত :-—সকল শিক্ষাকর্মিশনের মতো মাদারলিঙ্গর কমিশনের রিপোর্টেও নির্দেশ দেওয়া হয়েছে—

“Amongst languages, the highest importance is to be given to the mother-tongue.” (Page-98).

তাছাড়া, মাতৃভাষায় পরিণত জ্ঞানের অভাব শুধু লঙ্কার নয়, অপরাধবিশেষ । আমাদের মাতৃভাষা সংস্কৃত হ’তে উদ্ভূত ; সংস্কৃতশিক্ষা ব্যতীত মাতৃভাষায় আমাদের পরিণত জ্ঞান কখনো সম্ভব নয় । ভারতে মাতৃভাষা শিক্ষার জন্য সংস্কৃতজ্ঞানের অপরিহার্যতার কথা ব্রিটিশ ভারতেও শাসকদের দৃষ্টি এড়াননি । বিখ্যাত প্রশাসক A. Frazer “Report on the Sanskrit College, Calcutta (31st January, 1835)”—এ লিখছেন—

“The acquisition of Sanskrit is indispensable not only for the study of the classical books composed in that language, but principally as the mother language of a great number of Indian dialects... It is true and obvious that a true and radical reform of a nation in learning and morality (which is the object of a good government) will begin and proceed with the improvement of their own national language. এই প্রসঙ্গেই পূর্ণাঙ্গ সংস্কৃত কলেজের তৎকালীন অধ্যক্ষ Captain Candy তাঁর রিপোর্টে (১৮৪০ খৃষ্টাব্দ) বলেছেন—

“Sanskrit, I conceive to be the grand reservoir from which strength and beauty may be drawn for the vernacular languages...I look on every native who possesses a good knowledge of his own mother-tongue, of Sanskrit and of English to possess the power of rendering incalculable benefit to his countrymen.”

তাই, কবিগুরু রবীন্দ্রনাথের জীবন মহর্ষি দেবেন্দ্রনাথের শিক্ষা এবং দীক্ষায় সংস্কৃতের দৃঢ় ভিত্তির ওপর প্রতিষ্ঠিত হয়েছিল । তাঁর জীবনী অনুসন্ধান করলে তাঁর বাল্যকালের সংস্কৃতশিক্ষার পরিপার্শ্ব ব্যবস্থার কথা জানা যায় । তিনি বাংলা-শিক্ষার্থীর পক্ষে সর্বাগ্রে সংস্কৃতশিক্ষার নিতান্ত প্রয়োজনের কথা মস্তকগেঁথে ঘোষণা করেন ; নিজে সংস্কৃতশিক্ষার জন্য গ্রন্থও রচনা করেন “সংস্কৃতপাঠঃ” নামে । তাঁর বিশ্ববিদ্যালয়ে বাংলা-পাঠার্থীদের তিনি নিজেও সংস্কৃত অধ্যাপনা করতেন । আমাদের মাতৃভাষাকে নব নব শব্দসম্ভার এবং ভাবরাজিতে সমৃদ্ধ করতে হলেও সংস্কৃতের জ্ঞান অপরিহার্য । রামমোহন, বিদ্যাসাগর, ভূদেব, মধুসূদন, বঙ্কিমচন্দ্র, রবীন্দ্রনাথ প্রমুখের

পরিণত সংস্কৃতজ্ঞান তাঁদের সাহিত্য-প্রতিভা-বিকাশে এক বিরাট স্থান অধিকার করে রয়েছে। বর্তমান ভারতে জাতির জনক মহাত্মা গান্ধী স্বার্থহীন ভাবে সংস্কৃতশিক্ষার অবশ্য-প্রয়োজনীয়তার কথা ঘোষণা করে বলেছিলেন—

“I quite agree that the study of Sanskrit is sadly neglected. I belong to a generation which believed in the study of the ancient languages. I do not believe that such a study is a waste of time and effort. I believe it is an aid to the study of modern languages. This is more true of Sanskrit than any other ancient language so far as India is concerned, and every nationalist should study it because it makes a study of the provincial languages easier than otherwise. It is the language in which our forefathers thought and wrote...No translation can give the music of the original, which, I hold, has a meaning all its own.”

(Harijan, 23rd March, 1940)

১৮৫৪ খৃষ্টাব্দে তৎকালীন ভারতসচিব Sir Charles Wood ভারতে বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠার জন্যে যে নির্দেশ দিয়েছিলেন, তারই ফলে ১৮৫৭ খৃষ্টাব্দে কলকাতা মাদ্রাজ এবং বোম্বেতে তিনটি বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত হ'ল। ভারতীয় মাতৃভাষা শিক্ষার জন্যই সংস্কৃতশিক্ষাকে আবশ্যিক করার প্রয়োজনীয়তা তিনি সেদিন ঘোষণা করেছিলেন। সেই বিখ্যাত “Wood’s Educational Despatch of 1854”—এ প্লস্ট উল্লিখিত হয়েছে—“A knowledge of the Sanskrit language, the root of the vernaculars of the great part of India, is more especially necessary to those who are engaged in the work of composition in those languages.”

জাতীয় সংহতি সৃষ্টিতে সংস্কৃত :—জাতীয় সংহতির অভাব স্বাধীনোত্তর ভারতের এক বিরাট সমস্যা। বহু ভাষা এবং বহু প্রদেশে বিভক্ত এই বিশাল উপমহাদেশ অনন্তবৈচিত্র্যের লীলাভূমি। একমাত্র সংস্কৃত ভাষাই এই বহুভাষা-বিভক্ত জনগণের একসঙ্গে। “অতীতে সর্বভারতীয় ক্ষেত্রে সংস্কৃত ভাষাই ব্যবহৃত হ'ত। কেরলের শ্রীমং শংকরাচার্য, বাংলার ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য প্রভৃতি মনীষীনিধি ভারতে তাঁদের ভাবধারা প্রচারে সর্বভারতীয় ভাষা সংস্কৃতকেই গ্রহণ করেছিলেন, কোনো প্রাদেশিক ভাষা নয়। আন্তঃরাজ্য-সংযোগ এবং ভাবের আদান-প্রদান সংস্কৃতেই নিঃশেষ হ'ত। তখন অধিকাংশ রাজ্যের রাষ্ট্রভাষা ছিল সংস্কৃত।

এই বাংলাদেশেই পাঠান শাসনের পূর্ব পর্যন্ত অর্থাৎ লক্ষ্মণসেনের শাসনকাল অবধি রাজকাব্য সংস্কৃতেই সম্পাদিত হ'ত। বাংলা ভাষায় প্রাপ্ত প্রাচীনতম গ্রন্থ “চৰ্চাচৰ্চবিনিষ্চয়ের” টীকা সংস্কৃতে রচিত। চৈতন্যচরিতামৃতের টীকাও সংস্কৃতে রচিত। অধিক প্রচলিত এবং সর্বভারতীয় ভাষা বলেই এই সব টীকাকার সংস্কৃতকে অবলম্বন করেছিলেন। সংস্কৃত মন্যাদিতেও সর্বভারতীয় ঐক্যচেতনাকে নানাভাবে উদ্ভূত করার চেষ্টা হয়েছে। যেমন, সামান্য জলশুদ্ধির মন্ত্বেও দেখি—“গঙ্গে চ যমুনে চৈব গোদাবারী সরস্বতী। নর্মদে সিন্ধুকাবেরী জলহর্ষ্মন সার্মধি কুরু ॥” বহুরাজ্যে বিভক্ত এই ভারতের জনসাধারণ একমাত্র সংস্কৃতের স্বগ'সুত্রেই একসঙ্গে বাঁধা ছিল। সুতরাং ভারতীয় জাতীয়তার ভিত্তিতে যদি ভারতীয় চিন্তে ঐক্যবোধ জাগ্রত করতে হয়, তাহলে একমাত্র সংস্কৃতই হচ্ছে তার নিদান। সুতরাং স্বাধীন ভারতের ভবিষ্যৎ নাগরিকদের চিন্তে একান্ত প্রয়োজন ঐক্যবোধের বীজ বপন করার জন্য শিক্ষাব্যবস্থায় সংস্কৃতকে অবশ্যপাঠ্য করা অপরিহার্য। এই প্রসঙ্গে বিখ্যাত ঐতিহাসিক এবং রাজনীতিবিদ সর্দার ডঃ কে. এম. পানিকর বলেছেন — “When we talk of our national genius being unity in diversity, the fundamental oneness of the Indian mind ; what we are really meaning is the dominance of Sanskrit which overrides the regional differences and linguistic peculiarities and achieves a true national and even gives form and shape to the languages....The Unity of India will collapse if it ceases to be related to Sanskrit and breaks away from Sanskrit and the Sanskrit traditions. Sanskrit alone has the preeminence which Hindi could never claim over the great regional languages enabling her to maintain and uphold in every region of India the supreme claim of Indian Unity”. মধ্যপ্রদেশের প্রাক্তন রাজ্যপাল প্রবীণ কংগ্রেস-নেতা ডঃ পট্টভি সীতারামায়্য বলেছেন—“To us in South India, I do not see how we shall stand to lose by recognising Sanskrit as the national language. We can understand Sanskrit better than Hindi and other derivatives of Sanskrit.” এই সকল কারণে এক সংস্কৃত ভাষার সুত্রেই ভারতের পূর্ব, পশ্চিম, উত্তর, দক্ষিণকে বাঁধা যেতে পারে। জাতীয়সংহতির চেতনাকে উদ্ভূত করার জন্য সংস্কৃত ভাষা শিক্ষা করা তাই একান্ত প্রয়োজন।

আন্তর্জাতিক মর্যাদা অর্জনে সংস্কৃত :— আন্তর্জাতিক ক্ষেত্রে আমাদের যা মর্যাদা, তা কেবলমাত্র ভারতীয় সংস্কৃতির শাস্বত অবদানের জন্য। আর সেই সংস্কৃতি হ'ল সংস্কৃত-ভাষাপ্রতি। সুতরাং

আন্তর্জাতিক ক্ষেত্রে আমাদের প্রাপ্ত সন্মানের মর্যাদা রক্ষা করতে হ'লে সংস্কৃত শিক্ষা একান্ত প্রয়োজন। প্রসঙ্গতঃ স্মরণ করা যেতে পারে যে কবিসার্বভৌম রবীন্দ্রনাথ “অক্সফোর্ড” বিশ্ববিদ্যালয় হ'তে “ডি-লিট্” উপাধিপ্রাপ্তির প্রতিভাষণ দিয়েছিলেন সংস্কৃতে : শাস্ত্রনিকেতনে সাংস্কৃতিক মিলনোৎসবে চৈনিক প্রতিনিধিগণকে সম্বর্ধনা জানিয়েছিলেন সংস্কৃতে। এই সৈদিনও ভারত-রাষ্ট্রপতি ডঃ রাজেন্দ্রপ্রসাদ সোভিয়েট রাশিয়ার মৈত্রীযাত্রায় গমন করলে সোভিয়েট সরকার ভারত-রাষ্ট্রপতিকে। সংস্কৃতভাষায় রচিত মানপত্র দিয়ে সম্বর্ধিত করেন। অতীতে সংস্কৃতের মাধ্যমেই পাশ্চাত্যের সঙ্গে ভারতের রাষ্ট্রবন্ধন রচিত হয়েছিল। তাই, আজও সংস্কৃতই হচ্ছে প্রাচ্য-পাশ্চাত্যের সত্যিকারের সার্থক মিলনভূমি। এই প্রসঙ্গে Rew Warner তাঁর “Cult of Power” (London 1946) গ্রন্থে লিখেছেন—

“.....a knowledge of the common origins of our ways of thought is a desirable thing to have in a world which must unite or perish. ...One might, on similar grounds, advocate the teaching of Sanskrit in all Indo-European schools.” (Page 151.)

তাই ভারত সরকারের “Sanskrit Commission”-এর রিপোর্ট লিখিত হয়েছে—

“It was the inspiration from Sanskrit which had led to the establishment of the Indo-European world, and had brought in a new conception of history. On a study of Sanskrit and its sister languages, the basic unity of the Indo-European people has been, to some extent, established.” (Page 74)

শুধু ইউরোপে কেন, এশিয়ারও অন্যান্য দেশের সঙ্গে সংস্কৃতের মাধ্যমেই ভারতের মৈত্রীবন্ধন রচিত হয়েছিল। প্রাচীন চীনে সংস্কৃতচর্চার একটি প্রশস্ত ধারা সৈদিন বিদ্যমান ছিল। তথাকার সুপ্রাচীন “বোধিবুদ্ধি” মঠে সাতশত সংস্কৃতজ্ঞ ভিক্ষু বসবাস করতেন। সেই অতীতে সংস্কৃত-চৈনিক অভিধান তাঁরা গ্রহণ করেছিলেন। হিউয়েন সাং-এর মতো মনমুগ্ধ বিদ্যাখারী ভারতেই তীর্থযাত্রা করতেন। তিনি “মোক্ষাচার্য” এবং “মহাযানদেব” এই দুটি সংস্কৃত নাম নিজের চৈনিক নামের পরিবর্তে গ্রহণ করেছিলেন এবং চীনে ফিরে গিয়েও সংস্কৃত ভাষাতেই ভারতীয় গুরুদেবের সঙ্গে পট্টালাপ করতেন। কাম্বোডিয়া, জাভা এবং বোর্নিয়োতে বিশুদ্ধ সংস্কৃতে রচিত বহু শিলালিপি পাওয়া গেছে। গ্রীষ্মতী বিজয়লক্ষ্মী পশ্চিমের পতি স্বর্গত রঞ্জিত পশ্চিম বহু গবেষণা করে প্রমাণ করেছেন যে আন্তর্জাতিক ক্ষেত্রে ভারতের সঙ্গে

বিভিন্ন দেশের আদানপ্রদানের ভাষা ছিল তখন একমাত্র সংস্কৃত। বিখ্যাত Spanish গ্রন্থকার এবং ঐতিহাসিক তাঁর “Le Races Aryans de Peru” গ্রন্থে বলেছেন যে দক্ষিণ আমেরিকার বিভিন্ন দেশের সংস্কৃতি, বিশেষ করে পেরু, সংস্কৃতি সংস্কৃত ভাষার দ্বারা বেশ প্রভাবিত। তিনি লিখছেন —“Every page of Peruvian poetry bears the imprint of the Ramayana and Mahabharata. Sanskrit was the secret language of the rulers and Quichna, the language of the Peruvians.”

সংস্কৃতের আন্তর্জাতিক প্রসার :—Sanskrit Commission-এর রিপোর্টেই বলা হয়েছে—

“Sanskrit by its origin and its basic character links us to the West. But it has been no less a potent bond of union for India with the lands of Asia—with Serindia or Central Asia of ancient and mediaeval times where the cultures of China and India had a common meeting place ; with Tibet, with China and the lands within the orbit of Chinese civilisation—Korea and Japan and Vietnam ; and above all, with the lands of farther India—Burma and Siam, Pathet Lao and Cambodia and Cochin China or Champa and the area of Malaya and Indonesia. Ceylon is of course a historical and cultural projection of India. In all these lands, Sanskrit found a home for itself as the vehicle of Indian thought and civilisation which flowed out into them as a peaceful cultural extension, from the closing centuries of the first thousand years before Christ. It found for itself new homes in the other countries of Asia as noted above. It found also a place of honour in the culture of a great and civilised people like the Chinese and following the Chinese the Koreans, the Japanese and the Vietnamese, and also the Tibetans, and the Turks of Central Asia, and the Mongols and the Manchus.”

(Page 74)

তাই, সংস্কৃতের মাধ্যমেই আন্তর্জাতিক বিশ্ব ভারতবর্ষকে জানে এবং সেই জন্যই মৰ্যাদা দান করে। সংস্কৃতবর্জিত ভারত এবং সংস্কৃতে অনাভিন্ন ভারতবাসী আন্তর্জাতিক ক্ষেত্রে শব্দ অগাঙ্কতের নয় প্রকৃতও বটে। এই কারণেও স্বাধীন ভারতের শিক্ষাব্যবস্থায় সংস্কৃতের আবশ্যিকতা অনস্বীকার্য।

সংস্কৃত সম্বন্ধে মনীষিমণ্ডলীর অভিমতঃ—প্রসঙ্গক্রমে কয়েকজন স্বদেশী এবং বিদেশী দূরদর্শী মনীষীর সংস্কৃতবিষয়ক সদৃতিসমূহ বিশেষ-ভাবে শ্রবণীয়।—

“I believe in the great power which Vivekananda used to ascribe to sanskrit. We are unnecessarily frightened by the difficulty of learning Sanskrit.....And that it must not be forgotten that such a knowledge of Sanskrit gives one a master-key to the knowledge of the majority of Indian languages not exceeding the southern group.”

(M. K. Gandhi)

“The lives of over two hundred million people in our country are associated with the sacred rituals in Sanskrit from birth to death...Sanskrit is thus our great source of strength. The world is in a mess. It could only be redeemed by a wide appreciation of the Ramayana, the Mahabharata and the Bhagavadgita and of the inspiring message of the upanishads, which teach truth and non-violence and above all, faith in the dignity of man's personality, in the moral order and in God.”

(Dr. K. M. Munshi)

“There is great inspiration in Sanskrit literature. This is why the study of Sanskrit has become essential for free India.”

(Dr. Harekrishna Mahtab)

“Its (Sanskrit) suitability to be the medium for legal, philosophical and scientific thought is unrivalled.”

(Dr. Sampurnananda)

“The study of Sanskrit is not a luxury and should not be looked upon as such. *It is a necessity.* Sanskrit, being our greatest single national inheritance, the roots of our national behaviour, pattern of our thought and the source of all our ideas being embeded in Sanskrit, a familiarity with it is necessary for any one who claims to be a true Indian.

Sanskrit alone has the pre-eminence which Hindi could never claim over the regional languages enabling her to maintain and uphold in every region of India the supreme claim of Indian unity.”

(Sardar K. M. Panikkar)

সত্যসন্ধানী পাশ্চাত্যমনীষীদের গভীর গবেষণালাভে সত্যতাবল্গনো
ভারতীয় শিক্ষানিয়ন্ত্রণের বিভ্রান্তি দূর করুক—

“Such is the marvellous continuity between the past and the present in India, that inspite of repeated social convulsions, religious and foreign invasions, Sanskrit may be said to be the only language that is spoken over the whole extent of that vast country. We can hardly understand how, at so early a date, the Indians had developed ideas which to us sound decidedly modern. Some of the riddles of the future find their solution in the wisdom of the past.”
(Prof. F. Maxmuller)

“Sanskrit, it is of a wonderful structure, more perfect than Greek, more copious than Latin and more exquisitely refined than either.”
(Sir William Jones.)

“Justly it is called Sanskrit i. e., perfect, finished. The Sanskrit combines these various qualities, possessed separately by other tongues.... Judged by an organic standard of the principal elements of language, the Sanskrit excels in grammatical structure and is indeed the most perfectly developed of all idioms not excepting Greek and Latin”

(Prof. Schelegel)

“Its exceeding age, its remarkable conservation of primitive materials and forms, its unequalled transparency of structure, give it an indisputable right to the first place among the tongues of the Indo-European family.”

(Prof. Whitney)

“Sanskrit is a language of unrivalled richness and variety, a language, the parent of all those dialects that Europe has Finally called classical.”
[W. C. Taylor]

“The intellectual debt of Europe to Sanskrit literature has been undeniably great.”
(Prof. Macdonell)

“It is impossible to conceive a language so beautifully musical or so magnificiently grand.”
(Prof. H. H. Wilson)

“The most beautiful perhaps of all languages.”

(Prof. A. Pictet)

প্রবন্ধের কলেবরবৃদ্ধির আশঙ্কায় আরো উদ্ভূতিপ্রয়োগে নিরন্ত হওয়া গেল।

স্বাধীনতার পূর্ণতা-সম্পাদনে সংস্কৃত :-—সর্বোপরি, ভারতের স্বাধীনতার পূর্ণতাসম্পাদনের জন্য সংস্কৃত শিক্ষা অপরিহার্য। স্বাধীনতার দুটি দিক—রাজনৈতিক এবং সাংস্কৃতিক। আমাদের দেশে বহু সাধনায় রাজনৈতিক স্বাধীনতা এলেও সাংস্কৃতিক স্বাধীনতা এখনো আসেনি। অথচ, সাংস্কৃতিক পরাধীনতা (cultural slavery) রাজনৈতিক পরাধীনতার (Political Slavery) চেয়ে অধিকতর ক্ষতিকর এবং সাংস্কৃতিক স্বাধীনতা না এলে রাজনৈতিক স্বাধীনতা স্থায়ী হ'তে পারে না। সংস্কৃতকে অস্বীকার করে ভারতের সাংস্কৃতিক স্বাধীনতা অসম্ভব। তাই, ভারতের কণ্টোজিত স্বাধীনতার পূর্ণতা-সাধনের জন্য সংস্কৃত ভাষা অবশ্য গ্রহণীয় তথা অবশ্য শিক্ষণীয়।

হিন্দীশিক্ষায় সংস্কৃত :-—ভারতের সরকারী ভাষা স্থিরীকরণকালে সর্বভারতীয় ঐক্য, সর্বপ্রদেশীয় জনগণের প্রতি সম বিচার এবং ভাষার অম্লুরন্ত প্রাণশক্তির কথা বিবেচনা করে সংস্কৃতকেই সৌদিয় গ্রহণ করার জন্য গণপরিষদে প্রস্তাব এনেছিলেন পশ্চিমঙ্গ হ'তে নির্বাচিত মুসলমান প্রতিনিধি নাজিরুদ্দিন আহমেদ। আর তাঁকে সমর্থন জানিয়েছিলেন গণপরিষদেরই তৎকালীন বিশিষ্ট সদস্য ড. বি. আর. আম্বেদকর, ডঃ বি. ভি. কেশকর, শ্রী টি. টি. কৃষ্ণমাচারী, ডঃ পি. সুবদারায়ন, শ্রীমতী দুর্গাবাদে, শ্রী ভি. এস. মুনিস্বামী পিল্লাই, পণ্ডিত লক্ষ্মীকান্ত মৈত্র এবং আরো অনেকে। বাইরে থেকে সার মিজা ইস্‌মাইল্, নোবেল-পুরস্কারপ্রাপ্ত বৈজ্ঞানিক আচার্য চন্দ্রশেখর বেন্‌কট রমণ, ডঃ কৈলাসনাথ কাটজ্জ, ডঃ পট্টভী সীতারামাইয়া, শ্রী এস নিজলিস্বামী, ডঃ মাধবদাস শ্রীহরি আগে প্রভৃতি বিশিষ্ট ব্যক্তিবর্গ এই সংস্কৃত ভাষার পক্ষেই মত প্রকাশ করেন। নানা রাজনৈতিক স্বার্থ-বুদ্ধিতে পরিচালিত হয়ে হিন্দীকে দ্বিতীয়বার ভোট-গণনায় একটি মাত্র ভোটাধিক্যে সরকারী ভাষারূপে গ্রহণ করলেও পূর্বকথিত কারণে সংস্কৃত হতেই শব্দাবলী গ্রহণ করার জন্য ভারতীয় সংবিধানে স্পষ্ট নির্দেশ রয়েছে—

“It shall be the duty of the Union to promote the spread of the Hindi language, to develop it so that it may serve as a medium of expression for the elements of the composite culture of India and to secure its enrichment by assimilating without interfering with its genius, the forms, style and expression used in Hindusthani and in other languages of India specified in the eighth schedule and by drawing...for

its vocabulary, *primarily on Sanskrit and secondarily on other languages*". (Indian Constitution. Page. 170)

সুতরাং, এই আপাতদৃষ্টিকৃত রাষ্ট্রভাষা শিক্ষার জন্যও প্রথমে সংস্কৃত শিক্ষা করা প্রয়োজন। সংস্কৃতে জ্ঞান থাকলে যে কোন ভারতীয় ভাষা সহজেই শব্দ সময়ে শিক্ষা করা যেতে পারে। এই প্রসঙ্গে ১৯/১০/৫২ তারিখে মধ্যপ্রদেশের তৎকালীন রাজ্যপাল ৩ড: পট্টভি সীতারামাইয়া সূচীকৃতভাবে বলেছিলেন—

'Sanskrit can no longer be regarded as a dead language. It is up to us to make it a living language. Sanskrit remains dead today because it is neglected. To us in South India, I do not see how we shall stand to lose by recognising Sanskrit as the national language. We can *understand Sanskrit better than Hindi* and other derivatives of Sanskrit. In Telegu there is 60 p.c. Sanskrit admixture and in Malayalam whole *samasas* of Sanskrit are incorporated".

পাশ্চাত্য জগৎও স্বাধীন ভারতকে সংস্কৃতের মাধ্যমেই দেখতে চায়। বর্তমান লেখক কর্তৃক সংস্কৃতে অনুদিত রবীন্দ্রনাথের “মুক্তধারা” নাটক প্রকাশিত হ'তে দেখে পশ্চিম জার্মানীর মিউনিক্ বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রখ্যাত আচার্য ডক্টর ফেডারিক্ হাইলার ২৪/৭/৬৪ তারিখে লিখিত পত্রযোগে নানা-কথার সঙ্গে জানাচ্ছেন—

"...I love Sanskrit as the most perfect language of the world, the earthly expression of the eternal ritam. Every Sanskrit verse is heavenly music for my ears, I only regret that the independent Indian State did not accept Sanskrit as the official language of India. Just as Israel has adopted the ancient language of the Old Testament to modern condition India could do the same with regard to Sanskrit...."

যাই হোক, সংস্কৃতকেই মধ্যে রেখে অন্য ভাষা শিক্ষা করতে হবে। এই প্রসঙ্গে বিখ্যাত সাহিত্যিক কাকা কালেলকার সুন্দর ভাবে বলেছেন—

"Any number of guests may invited to the house, but care has to be taken to see that the guests do not crowd out the host."

সিদ্ধান্ত :—এই সব কারণে শিক্ষাসংস্কারের জন্য গঠিত আচার্য সর্বস্বামী রাধাকৃষ্ণণের নেতৃত্বে "University Education Commission" (১৯৪৮

—৪৯), আচার্য লক্ষ্যণস্বামী মহোদায়ের সভাপতিত্বে “Secondary Education Commission” (১৯৫২—৫৩) প্রাথমিক বালগজ্ঞাধর খেতের অধিনায়কত্বে “Official Language Commission” (১৯৫৫—৫৬) এবং ভাষাচার্য সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়ের নায়কত্বে “Sanskrit Commission” (১৯৫৫—৫৬)-এ সর্বজনীন শিক্ষায় সংস্কৃতের প্রয়োজনীয়তা স্বার্থহীনভাবে স্বীকৃত হয়েছে।

সম্প্রতি পশ্চিমবঙ্গের বামফ্রন্ট সরকার গঠিত ভবতোষ দত্ত কমিশনের এই সম্পর্কে সূচিস্তিত সিদ্ধান্ত শিক্ষার স্বার্থে অবিলম্বে রূপায়িত করা প্রয়োজন। প্রগতিশীল চিন্তার ধারকরূপে সরকার—স্বীকৃত গণিতজ্ঞ, ঐতিহাসিক, ও অর্থনীতিবিদগণ এই কমিশনের সদস্যরূপে মনোনীত হন। বিশেষত, কমিশনের সভাপতি আন্তর্জাতিক অর্থনীতিবিদ এবং বহুদশী হিতধী অধ্যাপক এবং প্রশাসক ডঃ ভবতোষ দত্ত মহোদয়ের নেতৃত্বে গৃহীত এই সিদ্ধান্ত প্রগতির প্রতিষ্ঠাকামী সরকারের অবিলম্বে কার্যকর করার মাধ্যমে সরকারী নেতৃত্বের সত্যতাই প্রমাণিত করবে। তাঁদের সিদ্ধান্ত হচ্ছে :

Basic Considerations

10.8.1. Sanskrit has been the principal repository of the products of Indian thought over thousands of years. Its literature is vast and varied, and embraces all aspects of life. It is the confluence of various Indo Aryan families of languages. As such it is very important for the study of comparative philology/comparative Linguistics of these families of languages. In this context, it would not be out of place to quote a few lines from the introductory brochure on Sanskrit published in the series “The Languages of Asia and Africa” under the auspices of the Central Department of Oriental Literature, “Nauka” Publishing House, Moscow.

10.8.2. “The symbolic role of Sanskrit in Indian culture corresponds to a certain extent, to its role in the structure of the Indian society. Sanskrit serves not only as a measure of social differentiation, but also as a measure of the level of social organisation of the given society. On the other hand, it performs a unique function of a cementing force. The very notion of India is hardly conceivable without Sanskrit, which has symbolised and cemented unity of Indian culture and history throughout several millenia.

10.8.3. The above-mentioned features of Sanskrit single it out from all other great languages of the world. Sanskrit has a unique value for the theoretical study of such problems as language and time, language and culture, language and society, the interrelation of the literary language and spoken dialects, the intermixing of languages, the problem of artificial language, the possibility of the co-existence of cognate languages at different stages of development. All this makes the study of Sanskrit very important for general linguistics"—(V. V. Ivanov and V. N. Toporov : SANSKRIT pp. 26-27/ published by the USSR Academy of Sciences, Institute of the Peoples of Asia, Moscow, 1998).

10.8.4. Sanskrit is the mother of most of Indian languages. The relation of Sanskrit with them is much more close than that of Latin and Greek with modern European languages. Bengali is a direct descendant of Sanskrit. The Bengali grammar is, in fact, derived from the Sanskrit grammar. About 75 percent of Bengali words are either Sanskrit words as such or closely related to them. Even now when one has to build a new word in Bengali, (or in such modern Indian languages as Hindi, Gujrati, Marathi etc.) in most cases one has to look for a suitable Sanskrit word of a Sanskrit root and also use basically Sanskrit rules for formation of words, in spite of the claim by some people that the Bengali grammar has now become independent of the Sanskrit grammar. Formation of new words is, at present, a great necessity for Bengali and this necessity will continue for a foreseeable future.

10.8.5. So far as studying Bengali (or Hindi, Gujrati, Marathi etc.) in depth and critically at the Honours and M. A. levels is concerned a good grounding in Sanskrit is a sine quo non. The same observation holds equally good for study of Indian Philosophy at the Honours and M. A. levels and study of Indian History up to the end of the twelfth century. (of course, it should be mentioned here that for

the history of the subsequent six centuries Persian has the same role.)

10.8.6. Study of History of Science is coming up. In this subject contribution of India in olden days can by no means be neglected. Here also a good grounding in Sanskrit is essential for study of original books, and this cannot be avoided. Here in lies the importance of the study of Sanskrit by a good number of our scientists.

10.8.7. Recently the University of Calcutta has started a Bachelor's Degree course in Ayurvedic Medicine and Surgery. For a good understanding and correct appreciation of classical books recommended for this course (although these books are provided with Bengali translations) a good knowledge of Sanskrit is also essential.

10.8.8. The Kothari Commission (*i. e.* the Education Commission 1964—66) has laid great stress on learning library languages other than English, such as Russian, German, French, Spanish, Japanese and Chinese. It has laid special stress on learning Russian [of S 1.57 and S 11. 60 (3) of the Report of the said Commission and also S 3 (g) of chapter I of the Summary of Recommendations made by it 7. A good knowledge of Sanskrit grammar will be of great help to one learning highly inflexional languages like Russian, German etc. quickly. Particularly useful are Russian and German, the structure of the grammars of these languages being closely related to the Sanskrit grammar.

10.8.9. All the above points are secular in nature and, thus, supporting study of Sanskrit cannot be branded as support in Hindu revivalism.

10.8.10. Importance of study of Sanskrit has been recognised by the Government of India and it is supporting some universities/institutions meant for the study of Sanskrit along with the other subjects like Hindi, Bengali, English etc. as subsidiary subjects with more or less a uniform structure for the courses of studies. For these institutions, which have

not the status of a university the examinations are conducted by a central body. The object of such institutions has been to produce Sanskrit Scholars who can play their proper and effective role in modern society and remove the isolation of the old tol/chatuspathi system. In West Bengal there is only one such institution (not of the status of a university), namely, the Mugberia Bholanth Sanskrit Mahavidyalaya in the village Mugberia in the district of Midnapore, but the number of students there is very small for reasons stated in the next section.

10.9. Present state of study of Sanskrit in West Bengal—

10.9.1. It has been observed that the number of students studying Sanskrit in the B.A. Honours and Pass courses drastically declined over the past few years. The situation has reached a critical stage. One may be afraid that Sanskrit will eventually cease to be a part of our college curriculum. The principal reason for this decline of study of Sanskrit is economic. The study of Sanskrit has at present a very low job potential. Those who specialise in Sanskrit have a bleak future for appointment as teacher of Sanskrit even in a secondary school. *This situation has been created by making Sanskrit optional for classes IX and X in secondary schools in such a way that it can be easily avoided as a non-essential subject.* In effect, its study has been discouraged at this stage, So very few students are opting at this stage for Sanskrit and as a consequence they cannot take up Sanskrit at the next stage even if they feel a necessity for it. Study of Sanskrit for two years in classes VII and VIII does not serve any real purpose—it does not help the students to any significant degree in any direction and often begets in them an apathy for the subject. Under the present system a student is thus forced to take an important decision at too early a stage. The fate of Mathematics as a core subject in the former Eleven Year Higher Secondary Course is a pointer to the defect of leaving to the student of tender age a choice

for not too soft a subject. The total number of marks at the secondary stage has been reduced by 100 to give the student an easy pass, Sanskrit has been the victim of this policy as the policy-makers failed to appreciate the relative importance of Sanskrit. As a consequence of this policy even in the Sanskrit Collegiate School very few students take up Sanskrit as one of the subjects.

10.9.2. There is also another reason for a lesser number of students taking Sanskrit as a Pass subject at the B.A. stage. In some colleges the routine is arranged in such a manner that the students, who like to take up Sanskrit as a Pass subject cannot do so because Sanskrit classes are scheduled in the same hours along with other subjects which also they desire to take. The number of students studying in post secondary stages is also diminishing in its turn ; the demand for Sanskrit teachers at these stages diminish as a consequence and thereby the job potential for Sanskrit scholars is also being lowered further. The teachers, who have already been appointed have very little work to do and the result is a huge loss of public funds, which will continue for a long time unless the present situation is remedied by turning this expense into a useful one for which a real need exists.

10. 10. Suggested steps for strengthening study of Sanskrit

10. 10. 1. The first step for strengthening the study of Sanskrit and remedying the present sorry state of affairs lies in the strengthening of study of Sanskrit in the secondary schools. This may be done in one of the following ways :

(i) Introduction of study of Sanskrit as a compulsory subject as a half paper (50 marks) by allotting 150 marks to Bengali as the first language and 50 marks to Sanskrit. The syllabus for Bengali should be modified accordingly to have an efficient and effective syllabus within 150 marks to be taught within the time that can be allotted in the routine for 150 marks. The syllabus for Sanskrit should also be modified and adjusted accordingly and its teaching should be

modernised and made effective for the purposes for which it is being strengthened. Modern techniques of teaching Sanskrit by easy, interesting and scientific methods are included in the B. Ed. syllabus (Calcutta University) but unfortunately, even trained teachers do not use these methods in the secondary schools. These or any other improved techniques should be followed. Sanskrit as an elective classical subject should continue in the secondary schools but techniques of teaching will have to be modernised. It is a needless to mention that Sanskrit should be taught by teachers well qualified to teach Sanskrit.

(ii) Reintroduction of one full paper (100 marks) on Sanskrit as a compulsory additional language in the secondary school stage only leaving the other things unchanged i. e. restoration of status quo ante,

10. 10. 2. of these the first one will not increase the language load of students to any great extent and will not make much inroad on the time in the routine. It will be taught where it is most needed and at the same time will not restrict the choice of optional/elective subjects by students in secondary/higher secondary stage. It will make study of rudiments of Sanskrit continuous from Class VII to class X which will be beneficial for learning the language. It has to be borne in mind that a good number of students in the science stream also may like to study Sanskrit latter either as a necessity or for pleasure.

10. 10. 3. The following steps may also be taken for the purpose of encouraging the study of Sanskrit :

(i) Making study of one paper Sanskrit compulsory within eight papers of Bengali Honours and Philosophy Honours and also in the M. A. courses (10 papers) in the corresponding subjects. Introduction of this arrangement will be easy and natural if the suggestion (i)-(a) is followed as recommended above.

(ii) Making a good knowledge of Sanskrit (or Persia) a

pre-condition for admission to courses in Indian History at the M. A. level. Study of some Sanskrit (or persian) texts should be made compulsory at this stage.

(iii) Introduction of separate certificate and diploma courses in Sanskrit on the lines of similar courses in Russian, German, French, Spanish, Tibetan, Chinese, Japanese already in operation. Such a course is feasible. If a highly inflexional language like Russian (with six cases for nouns, and pronouns with three genders and the adjectives agreeing in gender, case and number with those of the nouns they qualify can be successfully taught in such courses, there is no reason why similar courses in Sanskrit should not be successful. These courses should be open to people who have not studied Sanskrit in the Higher Secondary level or its equivalent. Students should be allowed to study these courses concurrently with any degree course.

(iv) Class routines should be such that students desiring to take up Sanskrit as a pass subject at the B. A. level are not put to such inconvenience as mentioned earlier—there should be a spirit to accommodate Sanskrit and not to be antagonistic to it.

10. 10. 4. If the above steps are taken the employment opportunities of Sanskrit scholars will naturally increase. However, Sanskrit scholars should not be discriminated against, out of prejudice, for employment.

In this respect the Sanskrit scholars themselves have to play a big role to be updating their training by including modern subjects in their curricula for traditional Sanskrit Schools i. e. Tols/Chatuspathies.

10. 11. Establishment of a Sanskrit University and an Advanced. Centre of Study in Sanskrit and allied subjects.

10. 11. 1. In view of the importance of Sanskrit studies and the steps taken by the Government of India for establishing Sanskrit Universities/Special institutions for Sanskrit studies, it is suggested that a Sanskrit University be establi-

shed in this State. The Sanskrit College may serve at the core of this university. Advanced Centre for Study places in the State under the supervision of the Sanskrit University. Nabadwip should be a site for such an Advanced Centre of Study, which may later be developed into University. The courses of study in a Sanskrit University should include current subjects and should not encourage isolationism.

10. 11. 2. As an immediate first step in the direction of founding a Sanskrit University, the Sanskrit College be made an Advanced Centre of Study for Sanskrit and allied subjects.

[Report of the Commissions for Planning Higher Education in West Bengal Page—136—140. Govt. of W. B. 1984]

তাই মধ্য এবং উচ্চ মাধ্যমিক স্তরে সকল শাখাতেই ৬ষ্ঠ হ'তে ১২শ শ্রেণী পর্যন্ত সংস্কৃত ভাষাকে অবশ্যপাঠ্য করলে সর্বজনীন শিক্ষায় সংস্কৃতের স্থান কিছুটা রক্ষিত হবে। সাধারণ শিক্ষিত ব্যক্তি সংস্কৃত না জানার অভিযোগ হ'তে মনস্ত হবে। কলেজীয় শিক্ষায় কলাবিভাগে স্নাতক পর্যায়ে অন্ততঃ ১০০ নম্বরের একটি পর সংস্কৃতের জন্য অবশ্যপাঠ্যরূপে সংরক্ষিত করা একান্ত প্রয়োজন। আর স্নাতকোত্তর শিক্ষায় সকল সাহিত্য এবং দর্শন শাখার শ্রেণীতেও ১০০ নম্বরের একটি সংস্কৃত পদের পাঠ প্রবর্তন করা সমুচিত বলে মনে হয়।

কয়েক বৎসর পূর্বে প্রাক্তন উপাচার্য এবং বিচারপতি ডঃ শম্ভুনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়ের নেতৃত্বে সরকার কর্তৃক গঠিত “শিক্ষাক্ষেত্রে ভাষা পুনর্বির্নিয়াস” কমিটির সংস্কৃতবিষয়ক অভিমতটিও বিশেষভাবে প্রসঙ্গতঃ স্মরণীয়—

“Sanskrit is a language in which the civilization of India has found its expression for over thousands of years. Its influence on Indian civilization is inestimable. By its dynamic force it has absorbed and assimilated numerous elements attaining a classical character. As a language it has unsurpassed and unsurpassable intellectual value. Study of Sanskrit promotes intellectual discipline, and has great effect on the formation of national character. It is the greatest treasure India possesses and is her finest heritage. It would be a great loss to the country, to its culture and heritage if the language is lost. Sanskrit has practically an infinite variety of synonyms and antonyms and is capable of expressing every shade of

thought. It is from Sanskrit that words relating to higher culture could be derived. India needs new scientific and technical words for the development of Science. Sanskrit can supply in abundance the words for the growth of Science and Technology, subjects perhaps to retaining a few words of international use. Sanskrit presents the greatest common measure of agreement in its vocabulary among most of the languages of Modern India, and is vital to their development. *So the study of Sanskrit is essential.*" (Page 6.)

(১৭) উপসংহার—

যুগের প্রয়োজনে আজ পশ্চিমবঙ্গের শিক্ষাজগতে নানাবিধ পরিবর্তন ঘটে চলেছে। তারই অজুহাতে সংস্কৃতশিক্ষাকে বৈদেশিক শাসনে যে স্থান দেওয়া হয়েছিল, তার থেকেও বিচ্যুত করা হয়েছে। বিশেষ করে বর্তমানে সাময়িক রাজনীতিতে প্রভাবিত সীমিত-দৃষ্টিসম্পন্ন অনেক শিক্ষাজীবীর প্রচেষ্টা সংস্কৃত শিক্ষাবিস্তারের, দেশের যথার্থ কল্যাণের বিরুদ্ধ পথে চলেছে; অনেক ক্ষেত্রে অদূরদর্শিতা ও বিপরীতবর্দ্ধি শিক্ষার মূল ভিত্তিকে কম্পিত করছে। অপরিপক্ক কণ্ঠনার বিকলাঙ্গ রূপায়ণ শেষে না মহতী বিনষ্টিকেই নিয়ে আসে! অনেক প্রদেশে হিন্দীর রূপকাণ্ডে সংস্কৃতকে বলি দিতেও কুঠাবোধ হচ্ছে না; অথচ কেন্দ্রভূমি দিল্লীতে মধ্যশিক্ষার সকল শাখাতেই—সংস্কৃতকে অবশ্যপাঠ্য করা হয়েছে।

শিক্ষাব্যবস্থাই হচ্ছে জাতীয়তার সত্যিকারের ভিত্তি, দেশোন্নতির মৌলিক উপাদান। যে মানবগোষ্ঠী ভবিষ্যতে জাতীয় প্রগতির নেতৃত্ব গ্রহণ করবে, তাদের শিক্ষাব্যবস্থা অসম্পূর্ণ এবং গ্রন্থিযুক্ত হ'লে ভবিষ্যৎ জাতি দুর্বল হয়ে পড়বে। তাই, ভারতবর্ষে সমুন্নত, সুশিক্ষিত এবং শক্তিশালী জাতিগঠনে সর্বজনীন শিক্ষার পাঠক্রমে সংস্কৃতশিক্ষার অপরিহার্যতা অনস্বীকার্য। সমুন্নত চরিত্র, দেশকল্যাণে উদ্বুদ্ধ, জাতীয়তাবোধে উদ্দীপ্ত, আদর্শনিষ্ঠ নাগরিক সৃষ্টিতে রয়েছে সংস্কৃতশিক্ষার বিরাট ভূমিকা। চতুর্দিকে আজ তরুণসম্প্রদায়ের একাত্মের যে সার্বিক অধঃপতন জাতির ভবিষ্যৎকে আশংকিত করে তুলেছে, তাকে রোধ করতে গেলে সংস্কৃতশিক্ষার প্রসার একান্ত প্রয়োজন। সংস্কৃতের অমৃতস্পর্শে তরুণচিন্তকে সঞ্জীবিত করে তোলা স্বাধীন ভারতের পবিত্র কর্তব্য। তাহলে একদিন ভারতীয় শিক্ষিতসমাজে সার্থক হয়ে উঠবে উপনিষদের ঋষি পিতামহের মহতী বাণী—

“অবিদ্যায়া মৃত্যুং তীৰ্থা বিদ্যায়ামৃতমগ্নতে।”

মহাশ্রম মহাভারত

মানবসভ্যতার ভারতবর্ষের সুমহৎ অবদান মহাভারত নামক মহাগ্রন্থ। বিশাল ভারতের শাস্বত সংস্কৃতির বাঙ্‌ময় বিগ্রহ মহাভারত। মহর্ষি বেদব্যাসের আর্ষ প্রতিভার অনবদ্য এই সৃষ্টি মানবসভ্যতার শ্রেষ্ঠ অবলম্বন রূপে বিশেষ আজও বন্দিত। কাহিনী আছে—এই গ্রন্থের মহত্ত্ব এবং গুরুত্ব পরিমাপের জন্য দেবতার এক সময় সম্মিলিত হন। তুলাদণ্ডের একদিকে উপনিষদাদি সমেত চার বেদ এবং আর একদিকে এই গ্রন্থ স্থাপন করে দেখা গেল এরই ভার বেশী। তাই অপৌরুষেয় বেদের চেয়ে আর্ষ এই গ্রন্থ গুরুত্বের ও মহত্ত্বের জন্য মহাভারত নামে পরিচিত হ'ল।

মহন্তে চ গুরুত্বে চ গ্লিয়মানং যতোহধিকম্ ।

মহত্ত্বাদ্ ভারবন্ত্ৰ্চ মহাভারতমুচ্যতে ॥

[মহা ভাঃ—আ—অনু—২৭৫]

ইউরোপের মহাকাব্য ইলিয়াড্ ও অর্ডিসির একত্রিত আয়তনের আটগুণ বড় হচ্ছে মহাভারতের পরিসর। আরো এক বৈশিষ্ট্য এর আছে। অখিল জ্ঞানের উৎস বেদে সঙ্গত কারণেই সকলের অধিকার নেই। কিন্তু নিখিল জ্ঞানের আকর এই গ্রন্থের পাঠে ও শ্রবণে রয়েছে সকলেরই অধিকার। সর্বজনীন ও সার্বকালিক প্রাচীনতম গণসাহিত্য এই মহাভারত। বর্তমানের গণতান্ত্রিক সমাজ ব্যবস্থায় তাই এই গ্রন্থের গুরুত্ব সমধিক। কবি সার্বভৌম রবীন্দ্রনাথ এই গ্রন্থকে শাস্বত ভারতের ইতিহাস রূপে চিহ্নিত করে বলেছেন—

“রামায়ণ মহাভারত ভারতবর্ষের চিরকালের ইতিহাস। ভারতবর্ষের যাহা সাধনা, যাহা আরাধনা, যাহা সংকল্প, তাহারই ইতিহাস—এই দুই বিপুল কাব্যছর্মের মধ্যে চিরকালের সিংহাসনে বিরাজমান।” (প্রাচীন সাহিত্য)

ভারতকল্যাণে সমর্পিতচিত্তা বিদেশিনী বিদুষী ডক্টর এ্যানি বেসান্ট্ “The story of the great war” গ্রন্থের ভূমিকায় প্রতিটি ভারতীয়ের এই গ্রন্থপাঠের প্রয়োজনীয়তা নিয়ে লিখেছেন—

“There is no nation which has greater books than the Indian : The Mahabharata is the greatest poem in the world. There is no other poem so splendid as this, so full of what we want to know, and what it is good for us to study. It is not good to grow up without knowing a little of this greatest poem in the world, written by and for your forefathers.”

ভারতীয় জীবনদর্শনের মহত্তম মর্মবাণীই মহাভারতের উপদেশ। ব্যক্তি ও রাষ্ট্রজীবনের বিপুল কর্ম সংঘাতের 'অন্তরালে ত্যাগ ও বৈরাগ্যে অবচল স্থিতি'ই হল এই মহাগ্রন্থের বাঞ্ছিত পরিণতি। জীবনসেবতা তথা কিস্তিবিন্যাসের এই কর্মরহস্যের উপলব্ধিতেই মেলে পরমপ্রশান্তি। রবীন্দ্রনাথ মহাভারতের মর্মলোকে তারই সন্ধান পেয়ে লিখেছেন—

“মহাভারতে যে একটা বিপুল কর্মান্দোলন দেখা যায় তাহার মধ্যে একটি বৃহৎসৈরাগ্য স্থির অনিমেঘ ভাবে রহিয়াছে। মহাভারতে কর্মেই কর্মের চরম প্রাপ্তি নহে। তাহার সমস্ত শৌৰ্য-বীৰ্য-রাগদ্বৈধ হিংসা-প্রতিহিংসার প্রয়াস ও সিদ্ধির মাঝখানে শ্মশান হইতে মহাপ্রস্থানের ভৈরব সজ্জীত বাজিয়া উঠিয়াছে……পরিপূর্ণ আয়োজন ব্যর্থ হইয়া যায়, করায়ত্ত সিদ্ধি স্থলিত হইয়া পড়ে; সকলের পরিণামে পরিত্যাগ। অথচ এই ত্যাগে দুঃখে, নিষ্ফলতাতেই কর্মের মহত্ত্ব ও পৌরুষের প্রভাব রজতগিরির ন্যায় উজ্জ্বল অপ্রভেদী হইয়া উঠিয়াছে।” (প্রাচীন সাহিত্য)

কুরুপাণ্ডবের রক্তক্ষয়ী সংগ্রামের বিষয় পরিণতি শাস্তির ওদাস্যের দিকে চিরন্তন মানবের মনকে পরিচালিত করেছে। বেদব্যাসের মর্মকথা রবীন্দ্রনাথের “সোনার তরী” “পদস্কার” কবিতায় মূর্ত হয়ে উঠেছে :—

“কুরুপাণ্ডব মূছে গেছে সব
সে রণরঙ্গ হয়েছে নীরব,
সে চিতাবাহি অতি ভৈরব
ভস্ম ও নাই তার।
যে ভূমি লইয়া এত হানাহানি
সে আজ কাহার তাহাও না জানি,
কোথা ছিল রাজা কোথা রাজধানী
চিহ্ন নাইকো তার।
তবু কোথা হতে আসিছে সে স্বর
যেন সে অমর সমর-সাগর
গ্রহণ করিছে নব কলেবর
একটি বিরাট গানে,
বিজয়ের শেষে সে মহাপ্রয়াণ
সকল আশার বিষাদ মহান
উদাস শান্তি করিতেছে দান
চিরমানবের প্রাণে।”

সাহিত্যভাস্কর্য তথা আলংকারিকরা তাই মহাভারতের রস বিচারে শান্ত রসের কথাই ঘোষণা করেছেন।

এই মহাগ্রন্থের গৌরব বিচারে পাশ্চাত্য দৃষ্টিতে একে Epic বা Great

Epic বলা হয়েছে। ভারতীয় দৃষ্টিতে একে মধ্যযুগে ইতিহাস, কখনো বা পুরাণ সংজ্ঞায় সূচিত করা হয়েছে। ইতিহাসের লক্ষণ হল—

“ধর্মার্থ-কামমোক্ষানামুপদেশ-সম্বিবতম্
পূর্ববৃত্তং কথাষ্মত্মিতহাসঃ প্রচক্ষতে ॥”

[বান্দু—৪—১১]

“পুরা অপি নবম্” পুরাণো হয়েও যা নতুন তাই হল পুরাণ। সৃষ্টি, প্রলয়ান্তে নতুন সৃষ্টির বিকাশ, দেবতা ও ঋষিকুলের বংশ বর্ণনা, মনুগণের শাসনকাল ও রাজন্যমণ্ডলীর বংশের ইতিহাস বেই গ্রন্থে বর্ণিত তাই হল “পুরাণ”। মৎস্যপুরাণের মতে আরও কয়েকটি বৈশিষ্ট্য এর সঙ্গে যুক্ত হয়েছে—
বেমন ভুবনবিস্তার, দানকর্মবিধি, শ্রাদ্ধকল্প, বর্ণাশ্রম বিভাগ, ইষ্টাপূর্ত এবং দেবতা প্রতিষ্ঠা—

উৎপত্তিঃ প্রলয়ঃ চৈব বংশান্ মন্ত্তরাণি চ ।

বংশানুচরিতং চৈব ভুবনস্য চ বিস্তরম্ ॥

দানধর্মবিধিঃ চৈব শ্রাদ্ধকল্পঃ চ শাস্বতম্ ।

বর্ণাশ্রমবিভাগঃ চ তথেষ্টাপূর্ত-সংজ্ঞিতম্ ॥

দেবতানাং প্রতিষ্ঠাদি যচ্চান্যাদ্ বিদ্যাতে ভূবি ।

তৎ সর্বং বিস্তরেণ ত্বং ধর্মং ব্যাখ্যাতুমর্হসি

[মৎস্য—২—২২২—২২৪]

মহাভারতে ‘ইতিহাস’ এবং ‘পুরাণ’ এই উভয়ের লক্ষণই প্রবৃত্ত হতে পারে। তাই মহর্ষি বেদব্যাস স্বয়ং এই মহাগ্রন্থকে কখনো ইতিহাস আবার কখনো পুরাণ বলেছেন।

“তপসা ব্রহ্মচর্যেণ ব্যাস্য বেদং সনাতনম্ ।

ইতিহাসমিমং চক্রে পুণ্যং সত্যবতীসুতঃ ॥

ইতিহাসপুরাণানামুন্মেযং নির্মিতং চ যৎ ।

ভূতং ভব্যং ভবিষ্যং চ দ্বিবিধং কালসংজ্ঞিতম্ ॥

[মঃ ভাঃ আ—১—৫৪, ৬৩]

ঐহিক অভ্যাস এবং পারলৌকিক মুক্তি—দুইকেই সমভাবে ভারতবর্ষ গ্রহণ করেছে। জাগতিক উন্নতির জন্য ধর্ম, অর্থ, কাম এবং পারলৌকিক শান্তির জন্যে মোক্ষ এই চতুর্ভুজের সামঞ্জস্য স্থাপন করে পূর্ণ জীবনের সাধনা করেছে প্রাচীন ভারত, তারই পথনির্দেশ করেছে মহাভারত। সূর্য সেমন অন্ধকার বিনাশ করে, তেমনি মহাভারতও মানবমনের অজ্ঞানরূপ তমোরাজি করে বিদূরিত।

পুরাণরূপ এই মহাভারত পূর্ণচন্দ্ররূপে জ্যোৎস্নাকে প্রকাশিত করেছে, আর মনুষ্যবান্ধবরূপ শ্বেতপদ্মকে করেছে বিকাশিত।—

ধর্মার্থ-কাম-মোক্ষার্থেঃ সমাস-ব্যাস-কীতনৈঃ।

তথা কারতসূর্যেণ নৃণাং বিনিহতং তমঃ।

পুত্রাণপুণ্যচন্দ্রেণ শ্রুতিজ্যোৎস্নাঃ প্রকাশিতাঃ।

নবদ্বন্দ্বি কৌরবাণাং চ কৃতমেতৎ প্রকাশনম্ ॥

[মঃ ভাঃ—আ—১—৮৬, ৮৬]

এইটি আবার ইতিহাসও। প্রদীপ তমোরশি বিদূরিত করে গৃহের অভ্যন্তরকে করে উদ্ভাসিত। মহাভারত নামক এই ইতিহাস প্রদীপেরই মতো মোহের অন্ধকার ঘুচিয়ে মানুষের মনোলোককে জ্ঞানের আলোক করে প্রোদ্বাসিত।

ইতিহাসপ্রদীপেন মোহাবরণঘাতিনা।

লোকগর্ভগৃহং কংসং যথাবৎ সম্প্রকাশিতম্ ॥

এই পরম জ্ঞানের পরিবেশন পৃথিটি কিন্তু কাব্যের। সেই জন্য ঋষি নিজেই ব্রহ্মাকে বলেছেন—

উবাচ স মহাতেজা ব্রহ্মাণং পরমেশ্টনম্।

কৃতং ময়েদং ভগবন্ কাব্যং পরমপুঞ্জিতম্ ॥

ব্রহ্মাও বলেছেন—আজন্ম তোমার বাণীকে সত্য বলেই জানি। তাই তোমার কথানুসারে এই গ্রন্থও কাব্যরূপে খ্যাত হবে। গৃহস্থাপ্রমকে যেমন, অন্য তিনটি আশ্রম অতিক্রম করতে পারে না তেমনি তোমার মহাভারত কাব্যকে আর কোনো কাব্য বিপুলতা এবং উৎকর্ষে ছাড়িয়ে যেতে পারবে না।

জন্ম প্রভৃতি সত্যাং তে বৈশ্মি গাং ব্রহ্মবাদিনীম্।

হুয়া চ কাব্যমিত্যুত্তমং তস্মাং কাব্যং ভবিষ্যতি ॥

অস্য কাব্যস্য কবয়ো ন সমর্থা বিশেষণে।

বিশেষণে গৃহস্থস্য শেবাশ্রয় ইবাশ্রমাঃ ॥

[মঃ ভাঃ আ ১ অ-৭২, ৭৩]

Mathew Arnold এর মতে epic তথা মহাকাব্যের লক্ষণ হল—

“The main story must relate to high personages and its language and metre should be simple and dignified. It should contain vigorous dialogues. It should have interludes in the form of episodes. It must have a high and noble purpose.”

এই লক্ষণ অনুসারে মহাভারতকে বলা চল শ্রেষ্ঠ মহাকাব্য। প্রাচীন এবং প্রখ্যাত ভরত বংশের বিশিষ্ট ব্যক্তিদের নিয়ে এখানে মূল ঘটনা আবর্তিত। মদ্রব্যতঃ অনন্দ্ভৎ এবং দ্বিষ্টভাদি সহজ ছন্দেই প্রয়োগ হয়েছে এই মহাকাব্যে। ভাষা সরল, মধুর ও গম্ভীর। বহু পার্বকাহিনীও এতে গ্রথিত হয়েছে। শাস্বত ধর্মের জন্ম বোষণাই এর প্রেরণা। তাই বলা হচ্ছে,—

এই জন্যই তো এটি পণ্ডমবেদ। একই আখ্যারে কাব্য, পুরাণ ও ইতিহাস

হল এই মহাগ্রন্থ—সাংস্কৃতিক সাধনার পুত্র দ্বিবেণীসঙ্গম। প্রাচীন ভারতীয় সাহিত্যের প্রখ্যাত প্রতীচ্য ঐতিহাসিক Dr Win erniz এর মতে তাই—

“It is only in a very restricted sense that we may speak of the Mahabharata as an ‘epic’ and a ‘poem.” Indeed, in a certain sense the Mahabharata is not one poetic production of all, but rather a whole literature.

[History of Indian literature P—316]

এই মহাগ্রন্থের সুদূরপ্রসারী প্রভাব সম্পর্কে ব্রহ্মা করেছেন ভবিষ্যদ্বাণী। তিনি বলেছেন—পরবর্তী কবিগুলোর বিষয়বস্তু এবং ভাবের অবলম্বন হবে এই মহাগ্রন্থ। মেঘ যেমন জলস্রবণের দ্বারা শস্যোৎপাদনের মাধ্যমে, জীবজগতের অবলম্বন, তেমনি এই অক্ষয় ভারতবর্ষ পরবর্তী শ্রেষ্ঠ কবিদের হবে পরমাশ্রয়।

“সর্বেষাং কবিমুখ্যানামুপজীব্যো ভাবযাতি।

পূর্ণন্য ইব ভূতানামক্ষয়ো ভারতদ্রুমঃ ॥”

[ঐ—১২]

তাই দেখি, শব্দ ভারতের নয়, পৃথিবীর বিভিন্ন ভাষায় মহাভারতীয় কাহিনীকে অবলম্বন করে সুদূর অতীতকাল হতে আজ পর্যন্ত কত কাব্যনাটক-গল্প-সঙ্গীত-উপন্যাসের সৃষ্টিধারা অব্যাহতভাবে প্রবাহিত।

যখন দ্রুতগামী যানবাহন এবং মদ্রাষণের প্রচলন হয় নি, তখনই দেখি, সুদূর গ্রীক, মঙ্গোলিয়া হতে কাম্বোডিয়া পর্যন্ত এই মহাগ্রন্থের প্রসার। ঐতিহাসিক ডঃ হেমচন্দ্র রায়চৌধুরী বলেছেন,—

“It is the biggest of the world’s epics……The heroes of this great poem find prominent mention in the works of grammarians, theologians, political thinkers, poets and dramatists, almost uninterruptedly, from about the fifth century B. C. Precepts called from it are quoted by a great envoy as early as the second century B. C. while the powers of its principal heroes is mentioned with admiration by royal personages in the Deccan already in the second century A.D. The whole poem is known to have been recited in temples in far off Cambodia as early as the sixth century A. D. In the next century, we find the Turks of Mongolia reading in their own idiom thrilling episodes like the Hidimbavadha. The work (Mahabharata) was translated into their own vernacular by the people of Java before the end of the eleventh century A. D.

[The Cultural Heritage of India-Vol III P—71]

কাশীরামদাসের মহাভারত হ'তে রবীন্দ্রনাথের চিত্তাঙ্গদাণি হয়ে সুবোধ ঘোষের 'ভারত প্রেমকথা', বুদ্ধদেব বসুর রচনা পৰ্ব্বন্ত এই বাংলা ভাষাতেই এই মহাগ্রন্থের বিচিত্র উন্মেষ সন্ধান করলে বিস্মিত হ'তে হয়।

এই পুণ্যময় ইতিহাসে ধর্ম ও অর্থ নিঃশেষে উপদিষ্ট হয়েছে। এর প্রবণে বুদ্ধি হয় পরিশীলিত।

যাহা নাই ভারতে (মহাভারতে)

তাহা নাই ভারতে (ভারতদেশে)

এই প্রবাদ এই গ্রন্থে যথার্থই প্রমুখত।

অস্মিন্নর্থচ্চ ধর্মচ্চ নিখিলে চোপাদিশ্যতে।

ইতিহাসে মহাপদ্যোগে বুদ্ধিচ্চ পরিনৈষ্ঠিকী ॥

ধর্মশাস্ত্রমিদং পুণ্যমর্থশাস্ত্রমিদং পরম্।

মোক্ষশাস্ত্রমিদং প্রোক্তং ব্যাসেনার্মিতবুদ্ধিনা ॥ ২৩ ॥

ধর্মে চার্থে চ কামে চ মোক্ষে চ ভরতর্ষভ।

বিদহাস্তি তদন্যত্র যন্তেহাস্তি ন কুয়চিৎ ॥ ২৪ ॥

“অগোরণীয়ান্ মহতো মহীয়ান্”—এর সাধক ভারতীয় স্বাধীন ক্ষুদ্রতম থেকে বৃহত্তমের বর্ণনায় ছিলেন সমভাবে কুশলী। তাই, এই সুবিশাল মহাগ্রন্থের লক্ষ ক্লোকাঙ্কক কাহিনীকে মহাবিঁদ্যটিমাত্র ক্লোকে আবার সুদ্রাকারে উপনিবদ্ধ করেছেন। দুর্যোধন একটি ক্লোথময় দুর্যোধ বৃক্ষ। এই বৃক্ষের স্কন্ধ হলেন কর্ণ, শাখা শকুনি, বিকশিত পদ্প ও পরিণত ফল হ'ল দ্রুপদশাসন এবং অবিবেকী রাজা ধৃতরাষ্ট্র হলেন মূল।

পঞ্চাস্তরে, যদ্বিধিষ্ঠির ছিলেন একটি ধর্মময় উৎকৃষ্ট বৃক্ষ। অর্জুন হলেন এই বৃক্ষের স্কন্ধ, ভীম হলেন শাখা, বিকশিত ফল ও পরিণত ফল হলেন নকুল ও সহদেব এবং শ্রীকৃষ্ণ, বেদ ও ব্রাহ্মণেরা ছিলেন এই বৃক্ষের মূল।

দুর্যোধনো মন্যময়ো মহাদ্রুমঃ

স্কন্ধঃ কর্ণঃ শকুনিস্তস্য শাখাঃ।

দ্রুপদশাসনঃ পদ্পফলে সমৃদ্ধে

মূলং রাজা ধৃতরাষ্ট্রোহ মনীষী।

যদ্বিধিষ্ঠিরো ধর্মময়ো মহাদ্রুমঃ

স্কন্ধোহর্জুনো ভীমসেনোহস্য শাখাঃ।

মাদ্রীসদ্রতো পদ্পফলে সমৃদ্ধে

মূলং কৃষ্ণো ব্রহ্ম চ ব্রাহ্মণাশ্চ ॥

[মহাভারত—আ—১-১-১১০, ১১১]

মনীষী দার্শনিক ডঃ সুরেন্দ্রনাথ দাশগুপ্ত সামগ্রিক ভারতীয় জীবনচর্চার দর্পণ রূপে এই মহাগ্রন্থকে চিহ্নিত করেছেন।

“It is a criticism of life, manners and customs and of

changing ideals. It is free definite and decisive. The entire life of ancient India is reflected in it as in a mirror."

[A History of Sans. Literature—I]

প্রগতিবাদী সম্যাসী স্বামী বিবেকানন্দের মতে এই মহাভারতীয় সমাজ-ব্যবস্থাই হ'ল আদর্শ, যা আজো অনুসরণের যোগ্য। অনবদ্যভাবায় বিশ্লেষণ করে তিনি বলেছেন,

"The internal conflicts between righteousness and filial affection in the mind of the god-fearing, yet feeble old blind king Dhritarashtra ; the majestic character of the grandsire Bhishma ; the noble and virtuous nature of the royal Yudhisthira and of other four brothers as mighty in valour as in devotion and loyalty ; the peerless character of Krishna, unsurpassed in human wisdom ; and not less brilliant, the character of the women—the stately queen Gandhari, the loving mother Kunti, the ever devoted and all suffering Draupadi—these and hundreds of other characters of this epic have been the cherished heritage of the whole Hindu world for the last several thousands of years and from the basis of their thoughts and of their moral and ethical ideas. In fact, the Ramayana and the Mahabharata are the two encyclopaedias of the ancient Aryan life and wisdom, portraying an ideal civilisation which humanity has yet to aspire after."

[Swami Vivekananda—The complete works
Vol—IV, P-100]

এহেন মহাগ্রন্থের সম্প্রচার লোকহিতার্থে একান্ত অপেক্ষিত। নানা ঐতিহাসিক কারণে এবং দীর্ঘদিনের রাজনৈতিক পরাধীনতার জন্যে ভারতীয় সংস্কৃতির ধাত্রী মহাভারতের ভাষা সংস্কৃতের সঙ্গে বঙ্গভাষা জনগণের সংযোগ শিথিল হয়ে পড়েছে। অথচ এই মহাগ্রন্থের প্রয়োজন ও জনপ্রিয়তা অপরিসীম। সেইজন্য পুণ্যলোক কাশীরামদাস স্বচ্ছন্দ ভাবানুবাদ এবং ঈশ্বর পরিবর্তন ও সংযোজনের মাধ্যমে বহু পূর্বে এই গ্রন্থের প্রচারে প্রবৃত্ত হন। তারপর ১৭৮০ শকাব্দে মহাত্মা কালীপ্রসন্ন সিংহ প্রথমে সাতজন সংস্কৃতজ্ঞ পণ্ডিতের সাহায্যে, আক্ষরিক অনুবাদে অগ্রসর হন এবং ১৭৮১ শকাব্দে প্রথম খণ্ডের প্রকাশ করেন। পরে আরও কয়েকজনে বিদগ্ধ সংস্কৃতজ্ঞ পণ্ডিতকে অনুবাদকমণ্ডলীতে গ্রহণ করেন। গ্রন্থ প্রকাশের পূর্বে কেউ কেউ পরলোক

গমন করেন। কালীপ্রসন্ন সিংহ ভূমিকা এবং উপসংহারে কয়েকজনের নাম প্রসঙ্গক্রমে উল্লেখ করেন কিন্তু সকলের নাম ও পরিচয় সূচ্যুভাবে প্রদান করেননি। সেই অনূদিত পণ্ডিতমণ্ডলীকেও কৃতজ্ঞতার সঙ্গে স্মরণ করা প্রয়োজন। মহাত্মা সিংহের নেতৃত্বে এই অনুবাদ বাংলায় সাংস্কৃতিক জগতে এক ঐতিহাসিক ঘটনা। বার ফলে আজ ১৯০৮ শকাব্দে ১২৭ বৎসর পরেও এই গ্রন্থের আবেদন বাঙালীর সংস্কৃতিনিষ্ঠ মনের কাছে অবাসিত হয়ে যার্নি। বরং, পৌরাণিক তথা ক্লাসিক্যাল গ্রন্থের পরিচয় লাভের জন্য আগ্রহ কৃষ্টি-স্থ, পরিশীলিত-রুচির আজকের বাঙালীর এক শূভ লক্ষণ। বঙ্গভাষীর মানস-ভোজ্য পরিবেশনে মহাভারতের পরমাম অতিশয় প্রীতিপ্রদ। গৃহে গৃহে মহাভারত পাঠের মাধ্যমে আরম্ভ হোক অভিনব সারস্বত বন্ধ। সেই মহাযজ্ঞের প্রথমেই নারায়ণ (বিষ্ণু), নর (ব্রহ্মা), নরোত্তম (প্রজাপতি) দেবী (দুর্গা) এবং সরস্বতীকে প্রণাম জানিয়ে 'জয়' নামে পরিচিত মহাভারত পাঠে আমরা যেন প্রবৃত্ত হই।

নারায়ণং নমস্কৃত্য নরৈশ্চৈব নরোত্তমম্ ।

দেবীং সরস্বতীং চৈব ততো জয়মুদীরয়েৎ ॥

স্মরণ করি এই মহাভারতোক্ত হরিবংশেরই 'মহাভারত মহিমা'—

“ভারতং শৃণুয়ামিতং ভারতং পরিকীর্তয়েৎ ।

ভারতং ভবনে যস্য তস্য হস্তগতো জয়ঃ ॥

ভারতং পরমং পুণ্যং ভারতে বিবিধাঃ কথাঃ ।

ভারতং সেবাতে দেবৈর্ভারতং পরমং পদম্ ॥

ভারতং সর্বশাস্ত্রাণামুত্তমম্ ভরতর্ষভ ।

ভারতাং প্রাপাতে মোক্ষশ্রুতমেতদ্ ব্রবীমি তে ॥

মহাভারতমাখ্যানং ক্রীতং গাণ্ড সারস্বতীম্ ।

ব্রাহ্মণান্ বৈশবশ্চৈব কীর্তয়ন্ নাবসীদিত ॥

বেদে রামায়ণে পুণ্যে ভারতে ভরতর্ষভ ।

আদৌ চান্তে চ মধ্যো চ হরিঃ সর্বত্র গায়তে ॥

যত্র বিষ্ণুকথা দিব্যাঃ শ্রুতয়শ্চ সনাতনাঃ ।

তচ্ছ্রোতব্যাং মনুষ্যৈঃ পরং পদমিচ্ছতা ॥

এতৎ পাবনং পরমমেতদ্ ধর্মনিদর্শনম্ ।

এতৎ সর্বগুণোপেতং শ্রোতব্যাং ভূতিমিচ্ছতা ॥”

পাঠের ফলশ্রুতিতে আমাদের প্রার্থনা হোক—

ধর্মো বিজয়তাং নিত্যং

সর্বো সন্তু নিরাময়াঃ

মহাভারত— পাঠেন

সজ্জনাঃ সন্তু নির্ভয়াঃ ।

স্বাধীনতা সাধনায় গীতা

শাস্ত্র ভারতীয় প্রজ্ঞার অতুলনীয় নিৰ্বাস শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা। সর্বজনীন এবং সার্বকালিক গ্রন্থরূপে গীতা হল বিশ্বের শ্রেষ্ঠ গণসাহিত্য। পণ্ডিত মূৰ্খ, ধনী দরিদ্র, যুবক বৃদ্ধ, শ্রমিক সৈনিক, যোগী ভোগী, সকলেই গীতা থেকে আহরণ করেন তাঁদের প্রত্যেকেরই জীবনের পরম পাথের। কিশোর বালক হতে মৃত্যু পথযাত্রী বৃদ্ধ পর্যন্ত সকলেই গীতায় পেতে পারেন শান্তির সন্ধান। ইহলোকে জীবনে চলার পথে গতি এবং পরলোকে মুক্তির সন্ধান গীতা হতেই স্ফূর্তভাবে মেলে। মানব সভ্যতায় ভারতের শ্রেষ্ঠ দান এই সদগ্রন্থ। দীর্ঘ দিনের রাজনৈতিক পরাধীনতার ভারত যখন দূর্দশাগ্রস্ত, শাসন, শোষণ নিপীড়নে নিৰ্ব্যতীত, তখনো বিশ্বের দেশে দেশে গীতার বিজয় যাত্রা অব্যাহত। বিখ্যাত ইংরাজ মনীষী কার্ল হাইল প্রখ্যাত মার্কিন মনীষী এমার্সনের সঙ্গে সৌহার্দ্য দৃঢ় করার জন্য সেই সুদূর অতীতে উপহার দিচ্ছেন একটি ভগবদ্গীতা গ্রন্থ। জার্মান, ফরাসী, ইংরাজী, রুশ, আরবী, পার্সি, চৈনিক, জাপানী প্রভৃতি পৃথিবীর সকল প্রচলিত ভাষায় সরকারী এবং সংস্থাগত আনুদ্ব্যবস্থা বাস্তবতাই এই পর্যন্ত গীতার প্রায় তিন সহস্র সংস্করণ হয়েছে। ১৭৮৫-তে লন্ডনে গীতার প্রথম ইংরাজী অনুবাদ প্রকাশিত হয়। এখনো দেশে গীতার নিত্যনূতন ভাষা প্রকাশিত হচ্ছে। তার কারণ হল—নির্জন গৃহবাসী নিষ্কিঞ্চন তপস্বী হতে রাজপ্রাসাদবাসী ধনী, সর্বকর্মত্যাগী সাধু হতে সদাকর্মচঞ্চল রাজনৈতিক নেতা পর্যন্ত সকলেই স্বকীয় জীবনের পাথের গীতা হতে পেয়ে থাকেন। রবীন্দ্রনাথের জ্যেষ্ঠাগ্রজ মনীষী দ্বিজেন্দ্রনাথ ঠাকুরের মতে গীতা হল ভারতের কুটীরে বিনা তৈলে দীর্ঘকালের অনির্বাক্য প্রদীপ। মহাত্মা গান্ধীর মতে গীতা হচ্ছে শক্তি ও শান্তিপ্রদায়িনী মাতা। অধ্যাত্ম জগতে গীতার অবিসংবাদী স্থান সম্বন্ধে সকলেই প্রায় অবহিত। বাইবেল, কোরাণ, ত্রিপিটক, গ্রন্থসাহেব প্রভৃতি ধর্ম গ্রন্থও বহুমানুষকে অধ্যাত্ম জীবনে অনুপ্রাণিত করে। গীতা কিন্তু এই শ্রেণীরই একটি মহান ধর্মগ্রন্থ মাত্রই নয়, বিশ্বের রাষ্ট্র সাধনায় গীতার অনন্যসাধারণ স্থান প্রস্থার সঙ্গে স্মরণীয়। পূর্বোক্ত অন্য গ্রন্থসমূহ কোথাও জাতীয় রাজনৈতিক মুক্তিসংগ্রামে গীতার মতো ব্যবহৃত হয়নি—এইটি ঐতিহাসিক সত্য। ভারতের রাষ্ট্রীয় মুক্তি সংগ্রামে এবং আন্তর্জাতিক ক্ষেত্রে রাজনৈতিক মৈত্রী সাধনায় গীতার প্রয়োগ একটা বাস্তব সত্য।

বস্তুতঃ, রাজনৈতিক যুদ্ধে রাষ্ট্রসাধনার রণাঙ্গনেই তো গীতার আবির্ভাব। সুদূর অতীতে কুরুক্ষেত্রের প্রান্তরে যুদ্ধের প্রাঙমুহূর্তে বিষ্ণু সেনাপতি অর্জুনকে উপলক্ষ্য করে ভগবান পার্থসারথীর কণ্ঠে গীতামৃতের

আবির্ভাব। সেই অমৃত পান করে মোহাচ্ছন্ন অবসন্ন সেনাপতি অজর্ন হলেন-
সঞ্জীবিত। অবশেষে স্বীকৃতি এবং প্রতিশ্রুতি দিলেন—

“নষ্টো মোহঃ স্মৃতিলব্ধা । স্বং প্রসাদান্ ময়াচ্যুত ।”

স্থিতো’স্মি গতসন্দেহঃ করিষ্যে বচনং তব ॥”

“তোমারি কৃপায় আমার মোহ অপগত হয়েছে।

চৈতন্য লাভ করেছি, স্থিত হয়েছি, সন্দেহ দূর হয়েছে।

তোমার আদেশই এখন পালন করব।”

বেঞ্জামিন ডিজারেলী বলেছিলেন—

“The youths of a nation are the trustees of posterity”.—

ভারতের তরুণ বিপ্লবীদের জীবন তারই নিদর্শন।

ভারতের স্বাধীনতা সংগ্রামের মন্দিপাগল সেনানীরা সকলেই সেদিন গীতার বাণীতে ছিলেন উদ্ভূত। “বন্দে মাতরম্”—মন্ত্র, শ্রীমদ্ ভগবদ্ গীতা গ্রন্থ, স্বামী বিবেকানন্দের বীরবাণী এবং পরে কবিগুরু রবীন্দ্রনাথের স্বদেশী সঙ্গীত ও ব্রহ্মসঙ্গীত সংগ্রামীদের মধ্যে ত্যাগ-বৈরাগ্য, উৎসাহ ও বীর্যের সঞ্চার করেছিল। গীতার প্রভাব ছিল সর্বাধিক। আর কোনো ধর্মগ্রন্থকে নিয়ে মন্দিবোধারা এইভাবে অনুপ্রাণিত হননি। আমাদের স্বাধীনতা সংগ্রামের দুটি বিশিষ্ট ধারা—অহিংস সশস্ত্র বিপ্লব এবং অহিংস সত্যগ্রহ বিশেষভাবে লক্ষণীয়। পথের, চিন্তার এবং কখনো কখনো লক্ষ্যেরও পার্থক্য উভয় পথের পথিকদের মধ্যে থাকলেও প্রেরণার উৎস ছিল কিন্তু একটিই। সেটি হ’ল ভগবদ্ গীতা। গীতার সর্বজনীনতার এও একটি প্রমাণ।

ভারতের প্রতিটি বিপ্লবীর গীতা ছিল অবশ্যপাঠ্যগ্রন্থ। প্রসিদ্ধ বিপ্লবী শ্রীযুক্ত নৃপেন্দ্রকিশোর রক্ষিত রায়ের ভাষায় গীতা হচ্ছে বিপ্লবীর হাতে একটি জ্বলন্ত তরবারি। তিনি লিখেছেন—

“বর্ণমালা না পড়ে যেমন ভাষার মন্দিরে প্রবেশ করা যায় না, গীতা না পড়েও তেমনি বিপ্লবীর রাজ্যে সেযুগে প্রবেশ করা যেত না। বিপ্লব দলে তখন বালক বয়সে বা প্রথম কৈশোরেই বিপ্লবীদের প্রথম প্রবেশ ঘটত। প্রায় চার পাঁচ বৎসরের শিক্ষালাভের পর বিপ্লবী গুরু সন্নিবিষ্টে ঢুকতে হত গীতা স্পর্শ করে শপথ নিয়ে। গীতা ছিল জীবনের অন্তিমকাল পর্যন্ত অবিচ্ছেদ্য সঙ্গী। বালক বিপ্লবীর কাছে যে গীতা ছিল একটি অবশ্যপঠনীয় পুস্তকমাত্র, সেই গীতাই তরুণ বিপ্লবীর হাতে হয়ে উঠতো একটি জ্বলন্ত তরবারি। অজর্নের গান্ডীব হয়ে গীতা বিপ্লবীর কাছে আসতো। দুর্গম পথের যাত্রায় শক্তি দিত গীতার বাণী—বিশেষ করে গীতার দ্বিতীয় অধ্যায়ের প্রত্যেকটি সূত্র, প্রত্যেকটি অক্ষর।” (রাখাল বেগু—১ম বর্ষ, ৩য় সংখ্যা)

১৮৯৮ সালের ঘটনা। কিশোর বিপ্লবী বালক দামোদর চাণেকারের ফাঁসির আদেশ হ’ল আদালতে। বালক হেসে বলে—“এইটুকুই? আর কিছ্ না?”

পূণ্য যারবেদা জেলে বালক হাসিমুখে ফাঁসির মধ্যে আরোহণ করলো। হাতে আছে একটি ভগবদ্-গীতা। লোকমান্য বালগঙ্গাধর তিলক বন্দী বালককে আশীর্বাদস্বরূপে এই গীতাটি পাঠিয়েছিলেন। জেলে এই গীতাই ছিল তার সর্বস্বের সঙ্গী। ফাঁসির রজ্জুর টানে বন্দীর নিশ্চিন্ত দেহ ঝুলে পড়লো। কিন্তু ঐ গীতাটি তাঁর হস্ত হতে স্থলিত হয়নি। মহারাষ্ট্রের তিনটি ব্রাহ্মণ বালক দামোদর বালকৃষ্ণ এবং বাসুদেব চাপেকার গীতার বাণীকেই অবলম্বন করে পর পর কৈশোরেই মৃত্যুকে বরণ করে নিল। আবার এই তিনজনই ছিল সহোদর ভ্রাতা।

প্রশ্নেয় ভূপেনবাবু লিখছেন—

“বিশ্ববের কর্মীকে এক একটি অর্জুন হতে হবে—কুরুক্ষেত্রের অর্জুন। গীতার বাণীমর্ম দিয়ে উপলব্ধি না করতে পারলে সেই অর্জুন বা সব্যাসাচী হওয়া যায় না। বিশ্ববের কর্মী শুনলেন—

“নাসতো বিদ্যাতে ভাবো নাভাবো বিদ্যাতে সত্যঃ।

অনাশিনোহপ্রমেয়স্য তস্মাদ্ যুধ্যস্ব ভারত ॥”

অর্থ—“প্রিয়বস্তুর ‘প্রাপ্তিতে’ হর্ষ অথবা ‘অভাবে’ বিষাদ, এই দুটি বস্তুই ত্যাগ করতে হবে। অসদ্ বস্তুর স্থায়িত্ব নেই। সদ্ বস্তুর বিনাশ নেই। যাঁরা শুদ্ধশরী, তাঁরা সদস্য উভয় বস্তুরই স্বরূপ উপলব্ধি করেন।”

অন্তবস্তু ইমে দেহাঃ নিত্যস্যোক্তাঃ শরীরিণাঃ।

অনাশিনোহপ্রমেয়স্য তস্মাদ্ যুধ্যস্ব ভারত ॥

পাথকে বলছেন পাথসারথি—‘আত্মা যে দেহে বাস করেন সেই দেহ নশ্বর। কিন্তু আত্মা অবিনাশী ও নিত্য এবং স্বপ্রকাশিত। অতএব হে অর্জুন যুদ্ধ কর।’

গীতায় ‘বিনাশায় চ দৃষ্টকৃত্যাম্’ বাক্যটি বিপ্লবীদের একটি প্রতিজ্ঞা হস্বে গিয়েছিল। শ্রীঅরবিন্দ তাই গীতা গ্রন্থকে গ্রহণ করেছিলেন মর্ম গ্রন্থরূপে, জীবনবাণী রূপে। গীতা ছিল বিপ্লবীদের কাছে রণসাজে সজ্জিত হওয়ার বিশিষ্ট আভরণ।”

লোকমান্য বাল গঙ্গাধর তিলক ছিলেন কংগ্রেসের চরমপন্থী অংশের সর্বজনপ্রশ্রয় নেতা। মাদ্রাস জেলে বসে সম্পূর্ণ স্মৃতি থেকে ২৬টি পূর্ব পূর্ব গীতাভাষ্যকে খুঁড়ন করে তিনি রচনা করলেন গীতার এক অভিনব ভাষ্য—“কর্মযোগঃস্য”। ৮০০ পৃষ্ঠার বিরাট গ্রন্থ বিশ্বের বিস্ময়। সম্পূর্ণ গীতা এবং তার প্রচলিত ভাষ্যাবলী এই মহান রাজনৈতিক নেতা কি ভাবে অধিগত করেছিলেন তাবলে বিস্মিত হ’তে হয়। বিপ্লবী যোগী শ্রীঅরবিন্দেও মর্মগ্রন্থ ছিল এই ভগবদ্-গীতা। তিনি করেছেন তার বৌদ্ধিক ব্যাখ্যা। নেতাজী সুভাষচন্দ্র মাদ্রাস জেলে বাসকালে তাঁর মাঝে লিখছেন মাদ্রাস জেল-বাস তাঁর তীর্থবাস। কারণ তিলক মহারাজ এখানে

বলে গীতার ভাষ্য রচনা করেছিলেন। চন্দননগরের মহাবিপ্লবী মতিলাল বাসু তরুণদের নিয়ে প্রবর্তক সংঘের প্রতিষ্ঠা করে গীতাপাঠে অনঙ্গামীদের উদ্বুদ্ধ করেন, নিজে রচনা করেন গীতার আর একটি ভাষ্য। বিপ্লবী কানাইলাল প্রমুখ তরুণেরা গীতাকে পকেটে নিয়ে অস্ত্র সাধনায় এগিয়ে যেতেন। বিপ্লবী বাঘা ষতীন তথা ষতীন্দ্র নাথ মুনোপাধ্যায় “কিশোর বয়স থেকে গীতা কণ্ঠস্থ করেছেন, আর গীতা থেকে পেয়েছেন জ্ঞান-ভক্তি আর কর্মের সমন্বয়ে সত্যসন্ধানের স্পৃহা।” (দেশ-১লা ডিসেম্বর, ১৯৭২, পৃঃ-৪৯)

বালেশ্বরে অজ্ঞাত বাসকালের স্মৃতিতে সঙ্গী আর এক বিপ্লবী নলিনী-কান্ত সরকার লিখেছেন—“গীতাই ছিল তাঁর (বাঘা ষতীনের) জীবনাদর্শ। মহল ডিহার শালবনের বিজনে প্রকৃতি দেবীর বিছানো শিলাসনে উপবিষ্ট হ’লে উদাস কণ্ঠে তিনি যখন গীতা পাঠ করতেন, তখন তাঁর ধ্যানগষ্ঠীর মূখমণ্ডল হ’তে এক অপূর্ব জ্যোতির্ময় আভা বিকীর্ণ হ’তে থাকত।”

বিনয়-বাদল-দীনেশ গীতার আদর্শেই জীবন সমর্পণ করেছিলেন। ২৪ বৎসরের তরুণ দীনেশের মৃত্যুর প্রতীক্ষায় কারাগারে কাটাবার চিহ্ন হ’ল—“দীনেশ নিশ্চিন্ত নিবিকার। জেলের নিজজন কক্ষে অধিকাংশ সময় তাঁর কাটতে লাগলো গীতা আর রবীন্দ্র কাব্য নিয়ে।” (আমি সত্যায় বলছি—পৃঃ—২৫৫) আলিপুর সেন্ট্রাল জেল হ’তে দীনেশ গুপ্ত মাতৃসমা বোর্ডকে পত্র লিখেছেন—০০/০/০১ এ, যাতে গীতার আত্মতত্ত্ব এবং আত্মসমর্পণ যোগের কথাই শব্দে উল্লিখিত হ’ছে।—

“মরণকে আমাদের ভয় না করিয়া নির্ভয় প্রশান্ত চিত্তে বরণ করিয়া লইতে হইবে। আমরা জানি, মরণ আমাদের হয় না, হয় এই নশ্বর দেহের। আত্মা অবিনশ্বর, সেই আত্মাই আমি—আর সেই আত্মাই ভগবান। মানুষ্যের যখন সেই উপলব্ধি হয়, তখনই সে বলিতে পারে “আমিই সে।” আগুন আমাকে পোড়াতে পারে না, বায়ু আমাকে শব্দক করিতে পারে না, আমি অজর, অমর, অব্যয়। গীতা বলিয়াছেন—‘শব্দসকল ইহাকে ছেদন করিতে পারে না, অগ্নি দহন করিতে পারে না, জল ভিজাইতে পারে না, বায়ুতে শব্দক করিতে পারে না। আত্মা অচ্ছেদ্য, অদাহ্য, অক্লেশ্য, অশোষ্য, নিত্য, সর্বব্যাপী।’” তিনি আরো লিখেছেন—“...হন শাস্ত করিবার একমাত্র উপায় ভগবানে আত্মসমর্পণ, ফাঁসির পূর্বে জানাশুে তাঁর অত্যাশ্চর্য নিভীকতায় বিস্মিত সার্জেন্টকে দীনেশ

“বাসার্দিস জীর্ণানি যথা বিহার
নবার্ণি গৃহ্যাত নরো’হপরার্ণি,
তথা শরীরার্ণি বিহার্য জীর্ণা—
ন্যান্যার্ণি সংঘাত্তি নবার্ণি দেহী”

বলে মৃত্যুর রহস্য বদ্বিষে দিলেন। বিনয় বসু এবং বাদল গুপ্তও গীতা পাঠ করতেন নিয়মিত ভাবে এবং গীতার আদর্শেই জীবন পরিচালনা

ক'রেছিলেন। এঁরা প্রত্যেকেই ফলাসান্তি বর্জন করে, সিঁথি ও বিফলতা তুল্য জ্ঞান করে কর্মে নিবদ্ধ হ'য়েছিলেন। আত্মার অবিনশ্বর অস্তিত্বে বিশ্বাসী হ'য়ে নিস্কাম আত্মসমর্পণের মাধ্যমে ভগবানের সাক্ষাৎলাভে প্রত্যয়নিষ্ঠ গীতাধ্যায়ী দীনেশ মাতাকে কারাগার হ'তে পত্র লিখেছেন—“ভিনি (ভগবান) বাকে বরণ করেন, মরণ মালা তারই গলায় পরিয়ে দেন। সে মালা কি সহজ? —যে খবর না দিয়া আসিত, সে খবর দিয়া আসিল বলিয়াই কি আমরা তাহাকে পরম শত্রু মনে করিব? ভুল ভুল।”

মৈদীনীপুরের ম্যাজিষ্ট্রেট ডগলাস হত্যা মামলার আসামী কিশোর বালক প্রদ্যোৎ ভট্টাচার্য ১৯০২ এর ২২শে নবেম্বর কারাগার হ'তে তাঁর বৌদিকে সান্ত্বনা দিয়ে লিখেছেন—

“পুনর্জন্মে মৃত্যুর পর অন্য দেহ পরিগ্রহে বিশ্বাস তো আছে; এবং শ্রীগীতাতে আছে শ্রীকৃষ্ণের—‘নিহ কল্যাণকৃৎ কশ্চিদ্ দুর্গতিং তাত গচ্ছতি।’ কারাগারে তাঁর সময় কাটেছে—‘শত্রু পড়া আর পড়া। গীতা আর রবীন্দ্রনাথ’ (আমি সুভাষ বলছি—০২১) ‘ফাঁসির পূর্বে প্রদ্যোৎ ভোর বেলা স্নান করে। স্নান করিবার পর সে গীতা পাঠ করিতেছিল। এমন সময় মণ্ডের দিকে যাইবার জন্য তাহাকে ডাকা হয়।’ ১৯০০-এর ১২ই জানুয়ারী। ভোর পাঁচটা! ডাকতে গিয়ে রক্ষীদল অবাক। আশ্চর্য, স্নান-পূজো সম্পন্ন ক'বে কপালে চন্দন তিলক এঁকে এর মধ্যেই প্রদ্যোৎ প্রস্তুত। মুখে তার প্রশান্ত হাসি। ঠিক যেন প্রাচীন ভারতের কোন ঋষিপুত্র এইমাত্র যজ্ঞশেষ ক'রে উঠে গেছেন। (ঐ-পৃ-০২০)

১৯০৪-এর ২রা অক্টোবর বার্কলিধনে মৃত্যুদণ্ডাজ্ঞা প্রাপ্ত বালক রামকৃষ্ণ রাস মাতাকে লিখছেন—“আপনার কোল হতে চিরবিদায় নিয়ে চললাম। গীতাটি দিয়ে গেলাম।” ঐ মামলারই অপর শহীদ ব্রজকিশোর চক্রবর্তী কারাকক্ষ হতে ১৯০৪ এর ২রা অক্টোবর পিতাকে লিখছেন—“গীতা পুস্তকটি আপনাকে করকমলে দিয়ে গেলাম। বিপ্লবী মহারাজ শ্রৈলোক্য চক্রবর্তী ‘গীতায় স্বরাজ’ বলে গ্রন্থ লিখে নিজের বিপ্লবী জীবনের উৎস বলে গীতাকে চিহ্নিত করেন। গুপ্তগ্রাম অস্ত্রাগার লুণ্ঠনের সর্বাধিনায়ক মাঘ্টারদা সূর্য সেন ১১ই জানুয়ারী, ১৯০৪-এ সম্বন্ধা এটায় ইহ জীবনের শেষ পত্র লিখছেন—

“Ideal and unity is my fare-well message. Rope is hanging over my head. Death is knocking at my door. Mind is soaring towards Eternity. This is the time for Sadhana. This is the time for preparation to embrace death as a friend and this is time to recall lights of other days... God bless you.”

তাঁর সহকর্মী কালীকঙ্কর দে লিখছেন—“মাঘ্টারদা, তারকেশ্বরদা দুজনই সকলকে আশীর্বাদ জানিয়ে বললেন—‘আমরা জীবনের শেষ উপাসনা করতে

যাচ্ছ।" এই কথা শোনার সঙ্গে সঙ্গে সারা জেল নীরব নিস্তব্ধ হয়ে গেল। স্বাহী শুনলেন মাণ্টারদা গীতা পাঠ করছেন। তারপরে তারকেশ্বরদা গাইলেন একটি গান—জীবনে ষত পূজা হল না সারা, জানি হে জানি তাও হয়নি হারা...।" কিছুক্ষণ পরেই মাণ্টারদা চিৎকার করে বললেন আমাদের ফাঁসির মধ্যে নিতে এসেছে এই বলেই তাঁরা বন্দে মাতরম্ ধ্বনি দিতে চেষ্টা করেন। কিন্তু "বন্দে" বলার পর "মাতরম্" আর কেউ বলতে পারলেন না। জোর করে কেউ তাঁদের টুঁটিটিপে মারতে চেষ্টা করছে, এমন শব্দ কয়েক বার শুনলাম।" (বঙ্গমতী—২৮শে পৌষ, ১৩৮৭ বাং)

বিপ্লবী ভূপেন্দ্রকিশোর রক্ষিত রায় লিখছেন—

"কানাই-স্বর্গদেব-প্রফুল্ল চাকী-সত্যেন বসু-নালিনী বাগচী-প্রীতিলতা-ধিগড়া-আসফাকউল্লা-বসন্ত বিশ্বাস-বিনয়-বাবল দীনেশ-রজকিশোর-অনাথ-পাঞ্জা প্রদ্যোৎ-মৃগেন-যতীন দাস-মতি মল্লিক-ভবানী-উধম সিং-রামকৃষ্ণ-নির্মল সেন দীনেশ-মজুমদার-ভগৎসিং প্রমথ অসংখ্য শহীদদের সেই যুগে প্রেরণার উৎস হল গীতা।"

বিশ্বের সর্বকালের অন্যতম শ্রেষ্ঠ বিপ্লবী নেতাজী সুভাষচন্দ্র বাল্যকাল হতেই গভীর ভাবনায় ছিলেন উদ্ভূত। কংগ্রেস নেতা হিসেবে যখন তিনি সুন্দর মামলায় জেলের বিসদৃশ পরিবেশে আবদ্ধ, তখন সেই কারাবাস তাঁর কাছে তীর্থসাধনায় উন্নীত। কারণ, এখানেই লোকমান্য ভিলক গীতার ভাষ্য রচনা করেছিলেন। এই বিষয়ে সুভাষচন্দ্র ২০/৮/২-এ এ কারাগার হতে প্রায়ুক্ত এন্-সি-কেলকারকে পত্রে লিখছেন—

"এখানে আসবার পূর্বে মহাত্মা পর্বত ও আমি ভাবতে পারিনি যে, এই জেলের চার দেওয়ালের মধ্যেই নানা প্রতিকূল পরিবেশ সত্ত্বেও স্বর্গত লোকমান্য তাঁর বিখ্যাত গীতাভাষ্য লিখেছিলেন, যা আমার ক্ষুদ্র বিবেচনায় তাঁকে শঙ্কর রামানুজের মত প্রাজ্ঞ ব্যক্তিদের সঙ্গে একাসনে প্রতিষ্ঠিত করেছে।...এটি আমার কাছে একটি পবিত্র তীর্থস্থান।...জেলের মধ্যে লোকমান্য নীরবে যে কষ্ট সহ্য করেছেন, তার কতটুকুই বা আমরা জানি।...গীতার আদর্শে উদ্ভূত ছিলেন বলেই হয়ত তিনি এ সব যন্ত্রণার উর্ধ্বে উঠতে পেরেছিলেন এবং এ সম্বন্ধে কখনো তিনি কাউকে কিছু বলেননি।...এই যন্ত্রণা ও পরাধীনতার মধ্যেও কারাবাসের অমানুষিক প্রতিষ্ঠিতা তুচ্ছ করা এবং মানসিক সৈর্য বজায় রেখে গীতাভাষ্যের মত একটি বিরূপ যুগসৃষ্টিকারী গ্রন্থ রচনা—এ শূন্য লোকমান্যের মতন অসাধারণ ইচ্ছাশক্তিসম্পন্ন একজন দার্শনিকের পক্ষেই সম্ভব।...যদি কেউ জানতে ইচ্ছুক হন যে, এই রকম প্রতিকূল, ক্রান্তিকর ও নিরুৎসাহজনক পরিস্থিতির মধ্যও লোকমান্যের গীতা-ভাষ্যের মত একটি বিরল ও মহৎ গ্রন্থ রচনা করতে হলে পাণ্ডিত্য ছাড়াও কি পারমাণবিক ইচ্ছাশক্তি, গভীর সাধনা ও সহনশীলতার প্রয়োজন তা হলে তাঁর কিছুদিন জেলে বাস করা

উঁচত। আমি আমার নিজের কথা বলতে পারি, এ বিষয়ে যতই আমি চিন্তা করি ততই প্রস্থায় ও ভীতিতে অভিভূত হয়ে যাই। আশা করি দেশবাসী লোকমান্যের মহত্বের পরিমাপ করবার সময় এ সব বিষয় মনে রাখবেন। তিনি বহু-মুদ্রের রোগী হওয়া সত্ত্বেও দীর্ঘকাল বাপী কারাবাসের সেই দুঃসহ মূহূর্তগুলিতে নিজ প্রতিভা ও অবিচল সংগ্রামের আদর্শের দ্বারা মাতৃভূমিকে এই রকম একটি অমূল্য উপহার দিয়ে পৃথিবীর শ্রেষ্ঠ মনীষীদের প্রথম সারিতে স্থান পাবার যোগ্যতা অর্জন করেছেন ...।”

(শ্রী সুভাষচন্দ্র বসুর সমগ্র রচনাবলী, ১ম খণ্ড পৃঃ-১৬)

এই মহাবিপ্লবী যখন আজাদ হিন্দ ফৌজ গঠন করে রণাঙ্গনে, তখনো চতুর্দিকের কর্মাসন্দোলন এবং বোমাবর্ষণের মধ্যে তিনি নিয়মিত গীতা পাঠ করে দিনের কাজ আরম্ভ করতেন। তাঁর তৎকালীন প্রচার-সচিব এস্-এ-আয়ার “Memoirs of Netaji” গ্রন্থে লিখছেন নেতাজী, “সকালে বহু ভাষার পরে কিছুক্ষণ গীতা পড়তেন। তারপর জপ কবতেন তুলসীর মালা হাতে নিয়ে।” রণাঙ্গনেও তাঁর সঙ্গে সর্বদাই থাকত একটি ছোট গীতা গ্রন্থ, তুলসীর মালিকা এবং মাতা কালিকার একটি ছোট পটচিত্র। কোন কোন দিন গভীর রাতে ব্রহ্মচারী কৈলাসকে নিয়ে আসার জন্য রামকৃষ্ণ মিশনে গাড়ী পাঠাতেন। স্বামীজীর সঙ্গে দীর্ঘক্ষণ আধ্যাত্মিক বিষয়ে আলোচনা নিবৃত্ত থাকতেন। কোন কোনদিন গরদের মূর্তি পরে নিজেই আশ্রমে চলে গিয়ে ঘণ্টার পর ঘণ্টা ধ্যানে তন্ময় হয়ে থাকতেন। তাঁর আত্মসমাহিত মূর্তি দেখে বৃন্দেবর কথা মনে হত।

[আমি সুভাষ বলছি—০৫]

স্বামী ভাস্করানন্দ “স্মরণে মননে সুভাষচন্দ্র” গ্রন্থে সাক্ষ্য দিচ্ছেন— “সিঙ্গাপুরে ১৯৪০এ মাতা শ্রীশ্রী সারদা দেবীর জন্ম উৎসবে এসে ঠাকুর ঘরে আধ ঘণ্টা ধ্যানাবিস্ট থেকে পূজাস্তে প্রসাদ নিলেন। একঘণ্টা আলোচনার পর চণ্ডীর জন্য ওৎসুক্য প্রকাশ করায় স্বামীজী নিজের চণ্ডীটি তাঁকে দান করায় তিনি অতিশয় আনন্দিত হলেন।”

রবীন্দ্রনাথের মেজদাদা মনীষী জ্যোতিরিন্দ্রনাথ ঠাকুর রাঁচি “শান্তিদাম” হতে ১০০০-এর এই পৌষ ভিলকের গীতা রহস্যের বঙ্গানুবাদের ভূমিকায় যে আশা প্রকাশ করেছিলেন, তা এই বিপ্লবী মহানায়কের জীবনে মূর্ত হ’য়ে উঠেছিল—“পরিশেষে বক্তব্য গীতা রহস্যের এই বঙ্গানুবাদ পাঠ করিয়া এই রাষ্ট্রনৈতিক চাঞ্চল্যের দিনে যদি কাহারো স্থির প্রজ্ঞা লাভ হয়, যদি কাহারো অন্তরে অচলা ধর্ম বৃদ্ধি, নিষ্কাম কর্মবৃদ্ধি জাগ্রত হয়, তাহা হইলে আমাদের শ্রম সার্থক হইবে।”

ভারতের সশস্ত্র বিপ্লবী দর্শনচিন্তকের জীবনে গীতার প্রভাব যেমন দেখা যায়, তেমনি দেখা যায় অহিংস সত্যগ্রহীদের জীবনে ও কর্মে। পশ্চের পার্বত্য পাথেয়ের পরিবর্তন করেনি। গীতার ক্ষেত্রে এ এক অত্যাশ্চর্য ঘটনা। মহাত্মা গান্ধী বিশ্বের রাজনৈতিক সংগ্রামে এক অনন্যসাধারণ মহানায়ক

অহিংস সত্যগ্রহের পথিকৃৎ। বাল্যকাল হ'তেই তিনি গীতার ভাবধারায় উদ্ভূত। লন্ডনে ছাত্রাবস্থায় তরুণ মোহনদাস করমচাঁদ গান্ধী তাঁর বাসকক্ষে গীতার শ্লোকগুলি বিভিন্ন কাগজে লিখে চার দেওয়ালে ক্যালেন্ডারের মতো ঝুলিয়ে রাখতেন যাতে যে দিকেই তাকান্ না কেন গীতার শ্লোকে দৃষ্টি পড়বে। তাহ'লে তার ভাবে উদ্ভূত থাকায় বিদেশের ভোগ-বিলাসে ভেসে যাবার বিরুদ্ধে তাঁর চিত্ত সচেতন থাকবে। সত্যিই এই তরুণকে সোঁদীন গীতা মাতা রক্ষাকবচের ন্যায় রক্ষা ক'রেছিলেন। পরবর্তীকালে দক্ষিণ আফ্রিকার সংগ্রামে তাঁকে শক্তি যুগিয়ে ছিল এই গীতা। ভারতের স্বাধীনতা সংগ্রামেও গীতাই ছিল তাঁর অবলম্বন। তিনি নিত্য গীতা পাঠ ক'রতেন। গীতার অশ্বিনব ভাষ্য রচনা ক'রেছিলেন। তিনি বলছেন তাঁর মাতা দ্বন্দ্বজ— গীতা এবং গভর্ভারিণী। তবে জন্মদাত্রী একদিন তো পার্থিব নিয়মে দেহত্যাগ করবেনই। কিন্তু, গীতা মাতা তো সর্বাঙ্গিনী তাঁর সঙ্গে থেকে তাঁকে শক্তি ও শান্তি যুগিয়েই যাবে। তাই, গীতামাতার গুরুত্ব সর্বাধিক।

তাঁরই অনূগত আর এক মনস্বী আচার্য বিনোবা ভাবে। ভারতের রাজনৈতিক চণ্ডল জীবনে কারাগারে স্থিতধী কর্মযোগী মনীষী বিনোবা ভাবের দিব্যকণ্ঠে আবিস্কৃত হল “গীতা-প্রবচন।” এ এক ঐতিহাসিক অধ্যাত্ম ঘটনা। গীতাকে অবলম্বন করেই এই প্রকৃষ্ট বচন লোক-কল্যাণে গীতোক্ত “লোক সংগ্রহে” নিবেদিত হ'ল। কারাগারে বসে কয়েকজন শত্রুশত্রুর সামনে ১৮ সপ্তাহ ধরে গীতার আঠারোটি অধ্যায় ভাবাবিষ্টি হ'য়ে পূজ্য বিনোবাজী পরিবেশন করলেন। সঙ্গী সানে গুরুজী করলেন তার অনুলিখন। পরে বিভিন্ন ভাষায় অনূদিত হয়ে লক্ষ লক্ষ পুস্তকাকারে লক্ষ লক্ষ মানুষের হাতে গিয়ে পৌঁছে এই গীতা প্রবচনের পরমায়। বিংশ শতাব্দীর অপরাহ্নে ভোগচণ্ডল, ঈর্ষান্বিত, কামনিষ্ঠ, অশান্ত, বিষয় মানুষেরও প্রশান্তির পথ এই গীতা—তাও এর দ্বারা প্রমাণিত হ'চ্ছে। ভারতের অগণিত অহিংস সংগ্রামী আজো গীতার বাণীকেই অবলম্বন করে লোকলোচনের অস্তরালে নীরবে দেশমাতৃকার সেবা এবং জনকল্যাণে সাংগঠনিক কর্মে নানা প্রতিকূলতার মধ্যেই নিরত। বস্তুতঃ সর্বোদয় এবং ভূদান আন্দোলন তো গীতাপাঠেরই ফলশ্রুতি।

পূর্বোক্ত সহিংস এবং অহিংস রাষ্ট্রসাধকেরা ছিলেন গীতার প্রভাবে নিস্কাম কর্মক্ষেত্রে দীক্ষিত। তাঁদের রাজনৈতিক আন্দোলন ব্যক্তি কিংবা গোষ্ঠীবিশেষের প্রশাসনিক প্রভুত্বের কামনায় কখনো পরিচালিত হয়নি। পাওয়ার এবং পাইয়ে দেবার প্রলোভনের দ্বারা মানুষকে তাঁরা প্রলুপ্ত করতে চাননি। তাঁরা দৃঢ়-ভাবেই জানতেন যে তাঁদের জীবদ্দশায় স্বাধীনতা কখনো আসবে না। দৈহিক নির্যাতন এবং মৃত্যু অবধারিত জেনেই তাঁরা স্বেচ্ছায় দুর্গম পথের যাত্রী হয়েছিলেন গীতার শিক্ষাতেই। ক্ষমতা দখল নয়, আত্মদানই ছিল তাঁদের লক্ষ্য।

আত্মার অবিনশ্বর অস্তিত্বে বিশ্বাস এবং আত্মসমর্পণ যোগে আত্মাই তাঁদের এই পথে অবচল রেখেছিল। সবচেয়ে বড় ভয় মৃত্যুভয় এবং সবচেয়ে বড় লোভ ইন্দ্রিয়ের তৃপ্তিদায়ক বস্তুর প্রতি। তাঁরা জানতেন গীতার শিক্ষাতে দেহ এবং দেহী পৃথক্। দেহের বিনাশ অবশ্যম্ভাবী। দেহী তথা আত্মা অবিনশ্বর। শত নিষীদনেও আত্মার বিনাশ হয় না। তাই, তাঁরা হাসিমুখে ফাঁসির মণ্ডে জীবনের জয়গান গাইতে পেরেছিলেন। কিশোর, ভরা যৌবনের অধিকারী এই তরুণদের প্রভূত প্রলোভনেও বিদেশী সরকার পথচ্যুত করতে পারেনি। কারণ গীতার শিক্ষাতেই তাঁরা জানতেন ইন্দ্রিয়ের এবং ভোগ্য-বস্তুর ক্ষণস্থায়িত্ব, ভোগের পরিণামে অশান্তি এবং অতৃপ্তি, ফলে অব্যাহত দুঃখ। তাঁরা জানতেন শাস্ত্রের ভাষায় মানুষের দুলভ জীবন—‘ক্ষুদ্রকামায় নেষাতে’—‘‘তুচ্ছ ভোগের জন্য নয়’’—ভগবৎপ্রাপ্তির জন্য এবং সেই প্রাপ্তি হয়, জীবনে আদর্শের জন্য, সত্যের জন্য পরিপূর্ণ ‘‘আত্মসমর্পণ’’র দ্বারা। গীতা এই ‘‘আত্মসমর্পণ যোগই’’ তাঁদের শিক্ষা দিয়েছিল। জীবনে বহু প্রলোভন এবং ভয় আসবেই। তাতে অবচলিত থেকে স্থিতপ্রজ্ঞের সাধনা করতে হবে। গীতা এই স্থিতপ্রজ্ঞেই দীক্ষা দিয়ে মানুষকে উন্নত জীবনের অধিকারী করে। কবিগুরু রবীন্দ্রনাথের আহ্বান গীতাধ্যায়ী বিশ্ববীর জীবনেই সার্থক হয়ে উঠেছিল—

‘‘বলো, মিথ্যা আপনার দুঃখ,

মিথ্যা আপনার দুঃখ। স্বার্থমগ্ন যে জন বিমুখ

বৃহৎ জগৎ হতে সে কখনো শেখেনি বাঁচিতে।

মহাবিশ্বজীবনের তরঙ্গেতে নাচিতে নাচিতে

নিভয়ে ছুটিতে হবে সত্যেরে করিয়া ধ্রুবতারা।

মৃত্যুরে করি না শঙ্কা। দুর্দিনের অশ্রুজলধারা

মস্তকে পড়িবে বরি, তারি মাঝে যাব অভিসারে

তার কাছে—জীবন সর্বস্বধন অর্পিয়াছি যারে

জন্ম জন্ম ধরি। কে সে? জানি না, কে? চিনি নাই তারে—

শুদ্ধ এটুকু জানি তারি লাগি রাগি-অশ্রুকারে

চলেছে মানব-যাত্রী যুগ হতে যুগান্তর পানে

কড় ঝঞ্ঝা বজ্রপাতে জ্বালায়ে ধরিত্তা সাবধানে

অস্তর প্রদীপখিনি। শুদ্ধ জানি, যে শূন্যেছে কানে

তাহার আহ্বান গীত, ছুটেছে সে নিভীক পরাণে

সংকট-আবর্ত-মাঝে, দিয়েছে সে বিশ্ব বিসর্জন,

নিষীদন লয়েছে সে বন্ধ পাতি; মৃত্যুর গর্জন

শূন্যেছে সে সঙ্গীতের মতো। দহিয়াছে অগ্নি তারে,

কিঞ্চ করিয়াছে শূন্য, ছিন্ন তারে করেছে কুঠারে;

সব প্রিয়বস্তু তার অকাতরে করিয়া ইশ্বন
 চিরজন্ম তারি লাগি জেলেছে সে হোমহুতানন ।
 হৃৎপিণ্ড করিয়া ছিন্ন রক্ত পশ্ম—অর্ঘ্য উপহারে
 ভক্তিভরে জন্মশোধ শেষ পূজা পুষ্টিয়াছে তারে
 মরণে কৃতার্থ করি প্রাণ । শূন্যিয়াছি, তারি লাগি
 রাজপদ পরিয়াছে ছিন্ন কপা, বিষয়ে বিরাগী
 পথের ভিক্ষুক । মহাপ্রাণ সহিয়াছে পলে পলে
 সংসারের ক্ষুদ্র উৎপীড়ন, বিধিয়াছে পদতলে
 প্রত্যহের কুশাকুর, করিয়াছে তারে অবিশ্বাস
 মৃত বিজ্ঞ জনে, প্রিয়জন করিয়াছে পরিহাস
 অপরিচিত অবজ্ঞায়— গেছে সে করিয়া ক্ষমা

.....শুদ্ধ জানি,
 বিজিতে হইবে দূরে জীবনের সব অসন্মান,
 সম্মুখে দাঁড়াতে হবে উন্নত মস্তক উচ্চে তুলি—
 যে মস্তকে ভয় লেখে নাই লেখা, দাসত্বের ধূলি
 আঁকে নাই কলংকিতলক । তাহারে অন্তরে রাখি
 জীবনকণ্টকপথে যেতে হবে নীরবে একাকী
 সূখে দুঃখে ধৈর্য ধরি, বিরলে মৃদিয়া অশ্রু-আঁখি,
 প্রতি দিবসের কর্মে প্রতিদিন নিরলস থাকি
 সূচী করি সব জনে : তার পরে দীর্ঘ পথ শেষে
 জীবঘাতা-অবসানে ক্লান্তপদে রক্তসিক্ত বেশে
 উত্তরিব একদিন প্রান্তিহরা শান্তির উদ্দেশে
 দঃখহীন নিকেতনে । (চিত্রা—এবার ফিরাও মোরে)

রবীন্দ্রনাথ বাল্যকাল হতেই মর্হাষি পিতার দীক্ষায় ও শিক্ষায় গীতার
 অধ্যয়নে এবং মর্ম্মানুধ্যানে ছিলেন নিবিষ্ট । তাঁর বিশদ রচনা-সত্ত্বারে গীতার
 উল্লেখ যে ভাবে হয়েছে, তাই ভারতের দীর্ঘকালের রাষ্ট্রসাধনায় হয়েছে
 রূপায়িত । “সমাজ” গ্রন্থে তিনি বলছেন—

“গীতায় শ্রীকৃষ্ণ কর্ম্মকে মনুষ্যের শ্রেষ্ঠ পথ বলিয়া নির্দিষ্ট করিয়াছেন
 তাহার কারণ কী? তাহার কারণ এই যে, কর্ম্মই মনুষ্যের কর্ত্তশক্তি বা
 আধ্যাত্মিকতার বলবান্ধ হয় । কর্ম্মই মনুষ্যের সমুদয় প্রবৃত্তি পরিচালনা
 করিতে হয় এবং সংযতও করিতে হয় ।...প্রবৃত্তির সাহায্যে কর্ম্মের সাধন এবং
 কর্ম্মের দ্বারা প্রবৃত্তির দমনই সর্বোৎকৃষ্ট ।”

গীতাকে ভারতীয় চিন্তা ও চর্চার সংহত মর্তিতে রবীন্দ্রনাথ দেখেছেন
 “জাভা যাত্রীর পদ-এ” এ ।—“শান্তির রূপ আর মৃত্তির রূপ অনর্থক এক ।

এতেই শান্তি, এতেই সৌন্দর্য, জীবনের মধ্যে এই মিলটিতো খুঁজি—করার চিরবহমান নদীধারার আর হওয়ার চিরগন্তীর মহাসমুদ্রে মিলন। এই আশ্বস্তাপ্তির মিলনটিকে লক্ষ্য করেই গীতা বলেছেন—“কর্ম করো, ফল চেষ্টা না”। “পয়সার” গ্রন্থে “ভারতবর্ষের ইতিহাসের ধারা” প্রবন্ধে গীতার স্বরূপ সম্বন্ধে কবির উক্তি হল—

“আত্মসংস্কারের এক পিঠে যেমন ব্যাপ্ত সূর্যালোক এবং আর একপিঠে যেমন তাহারই সংহত দীপ্ত রশ্মি, মহাভারতেও তেমন একদিকে ব্যাপক জনশ্রুতি-রাশি আর একদিকে তাহারই সমস্তটির একটি সংহত জ্যোতি—সেই জ্যোতিটি ভগবদ্গীতা। জ্ঞান, কর্ম ও ভক্তির যে সমন্বয় তাহাই সমস্ত ভারত-ইতিহাসের চরম তত্ত্ব।” রুক্মিণীর কোলাহলেও ভারত স্থিরচিহ্নে গীতা শব্দেতে পারে। তাই রাষ্ট্রসাধনায় বারবার গীতাই সৈনিকদের বলাধান করিরাছে। “প্রাচীন সাহিত্যের” “কাদম্বরী চিত্রে” রবীন্দ্রনাথ বলেছেন—“ভগবদ্গীতার মাহাত্ম্য কেহ অস্বীকার করিতে পারিবে না। কিন্তু, যখন কুরুক্ষেত্রের তুমুল যুদ্ধ আসন্ন তখন সমস্ত ভগবদ্গীতা অবহিত হইয়া প্রবণ করিতে পারে, ভারতবর্ষ ছাড়া এমন দেশ জগতে নাই।”

বাস্তি, সমাজ এবং রাষ্ট্রজীবনে যুদ্ধ আছে এবং থাকবেই। তাই তার মধ্যেই ধর্মস্থাপনের জন্য গীতার প্রেরণাতে যুদ্ধ করতেই হবে। সামগ্রিক জীবনের সমন্বয়তত্ত্বকে তথ্যের মধ্যে প্রতিষ্ঠিত করার সাধনা ভারতের সাধনা। ভারতের রাষ্ট্রকর্মীরা সেই সাধনাই করে গেছেন। রবীন্দ্রনাথ “মহাত্মা গান্ধী” প্রবন্ধে বলেছেন—“উদার কাব্যপরিধির মধ্যে, ভারতের চিত্তভূমির মাঝখানে এই তত্ত্বকথার অবতারণা করার প্রয়োজন ছিল। মহাভারতের মাঝখানে গীতা প্রাচীনের সেই সমন্বয়তত্ত্বকে উজ্জ্বল করে।” “ভারতবর্ষের ইতিহাসের ধারা” প্রবন্ধে মহাকবি বলেছেন—“অনেকে মনে করে পথের ইতিহাসই ইতিহাস, মূলে অভিপ্রায় ও চরম গম্যস্থান বলিয়া কিছুই নাই। কিন্তু, ভারতবর্ষ একদিন আপনার সমস্ত ইতিহাসের একটি চরম তত্ত্বকে দেখিয়াছিল। মহাভারত সকল পথের চৌমাথায় সেই চরম লক্ষ্যের আলোকটি জ্বালাইয়া ধরিরাছে। তাই গীতা। মহাভারতের এই গীতার মধ্যে লজিকের ঐক্যতত্ত্ব সম্পূর্ণ না থাকিতেও পারে, কিন্তু তাহার মধ্যে বহু একটি জাতীয় জীবনের অনিবচনীয় ঐক্যতত্ত্ব আছে।”

গীতার ভাবে উদ্ভূত বলেই ভারতের রাষ্ট্রীয় মূল্যসংগ্রাম অর্থনৈতিক এবং রাজনৈতিক ক্ষমতা করায়ত্ত করার নির্বিবেক কর্মসূচির পরিবর্তে নীতি এবং মূল্যবোধের মাধ্যমে মানবমূল্যের মহতী সাধনায় পরিণতি লাভ করেছিল। স্বাধীনোত্তর ভারত সেই পথ হতে বিচ্যুত। তাই এত দুর্গতি। বর্তমান ভারতে ক্ষমতাশীল এবং ক্ষমতালিপ্সু রাজনৈতিক দলগুলি ভারতীয় অধ্যাত্ম জীবনদর্শকে ত্যাগ করে প্রতীচ্যের ভোগবাদী গণতান্ত্রিক এবং সমাজ-

তান্দ্রিক কম্মানিষ্ট মতাদর্শকেই গ্রহণ করেছে। ব্যক্তি বা গোষ্ঠী বিশেষের বেন তেন প্রকারেণ ক্ষমতাজ্ঞানের নিলজ্জ প্রতিযোগিতাই আজ রাজনৈতিক কর্মধারা। উগ্র ভোগাসক্তি সকাম বর্মে অনুপ্রাণিত করে রাজনৈতিক নেতা এবং তাঁদের অনুগামীদের হিংস্র মানদণ্ডে পরিবর্তিত করেছে। পারস্পরিক প্রত্যাঘাতীনা তাঁদের নিলজ্জ এবং নিষ্ঠুর করে তুলেছে। ব্যক্তিগত আপাত সুযোগের লালসা যে কোনো সময়ে মত এবং দল বদলে তাঁদের প্ররোচিত করে। পথের পার্থক্যে অপরকে শ্রেণীশত্রু, গণশত্রু কাফেরাদি চিহ্নে চিহ্নিত করে নিবিচার নৃহত্যা তাঁদের উল্লাসিত করেছে। আত্মার অবিনশ্বর অস্তিত্বে অবিশ্বাস এবং দৈহিক স্বাচ্ছন্দ্যের আসক্তি তাঁদের করেছে অধঃপতিত। আদর্শের জন্য ত্যাগের পরিবর্তে ভোগে তাঁদের জীবনকে করেছে কলুষিত, সাময়িক ক্ষমতায় মদ্যস্ত করে আত্মভরিতায় করেছে ক্ষীণ। গীতার—“অহংকারবিমুক্তাত্মা কৰ্ত্তাহমিতি মন্যতে” তাঁদের জীবনে মৃত হয়ে উঠেছে। সঙ্গ তথা বিষয়াসক্তি পরম্পরাক্রমে মানুষের জীবনে বিনাশকেই ঘরান্বিত করে। গীতার ভাষাতেই—

“সঙ্গাং সংজায়তে কামঃ কামাং ক্রোধো” ভিজায়তে।

ক্রোধাদ্ ভবতি সংমোহঃ সংমোহাৎ স্মৃতিবিভ্রমঃ।

স্মৃতিভ্রংশাদ্ বদ্বিশ্বনাশো বদ্বিশ্বনাশাৎ প্রণশ্যাতি॥”

কামানিষ্ট দৈর্ঘিরক্ত রাজনৈতিক ভোগবাদ গীতার ভাষাতেই পরিত্যজ্য।...

“দ্বিবিধং নরকসৌদং দ্বারং নাশনমান্বনঃ।

কামক্রোধস্তথালোভস্তম্মাদেতৎ দ্বয়ং ত্যজেৎ।”

ভারতের রাষ্ট্রসাধনায় জাতির মুক্তি-সংগ্রামে গীতা ছিল প্রেরণার উৎস, কাম-ক্রোধ-লোভ নয়। তাই ছিল সেটা ত্যাগোজ্জ্বল গৌরবের দিন। স্বাধীনতার পর জাতিগঠনে গীতা বিস্মৃত হওয়াতেই জাতীয় জীবনে এসেছে বিষন্নতার অভিশাপ। প্রতিটি রাজনৈতিক কর্মীর গীতা অবশ্যপাঠ্য হওয়া উচিত। তাহলেই হবে তাঁদের চারিত্রিক উৎকর্ষ এবং মানসিক শাস্তি। জাতির তথা রাষ্ট্র এবং বিশ্বের কল্যাণেই রাজনৈতিক ক্ষেত্রে গীতার অনুশীলন ও প্রয়োগ একান্ত অপেক্ষিত।

আন্তর্জাতিক ক্ষেত্রেও রাষ্ট্রসাধনায় মানব-কল্যাণের জন্য গীতার বাণীর অনুসরণের প্রয়োজন অনুভূত হচ্ছে। রক্তমাত্রে পাপশালনা ধরিত্রীতে শাস্তির প্রতিষ্ঠায়, বিশ্ব জাতি সংঘের কলণ যজ্ঞে মানবের সার্বিক কল্যাণে গীতার ভূমিকা নানাভাবেই চিন্তাশীল মনীষীরা প্রার্থনা করছেন! সমগ্র বিশ্বের রাষ্ট্র-সংকট-নিরসনে গীতা অপরিহার্য গ্রন্থ। বিশ্বশাস্তি এবং কল্যাণের জন্য রাষ্ট্রসংঘ বা U. N. O-এর প্রতিষ্ঠা। তার বহু প্রচেষ্টা ব্যর্থ হলেও সমগ্র মানব সমাজের কল্যাণের জন্য গীতার বাণীই তার কর্ম সাধনার প্রেরণার উৎস বলে রাষ্ট্রসংঘের প্রাক্তন মহাসচিব স্বর্গত দ্যাগ্ হামারগণ্ড্—“ফলকাক্ষা করে কর্ম করা অপেক্ষা ফলের আশা ত্যাগ করে কর্ম করা অনেক ভালো। এই

উপদেশ সকল যুগের সকল দর্শনের চূড়ান্ত কথা । রাষ্ট্রসংঘের সকল প্রচেষ্টার আমরা যদি গীতার এই উপদেশ অনুসরণ করে চলতে পারি তবেই আমরা সুখী হব—”

“The Bhagavadgita echoes an experience of all ages and all philosophies when it says—work with anxiety about results is far inferior to work without such anxiety in calm self-surrender. These words expressed deep faith and we will be happy if we can make that faith in all our effort.”

জার্মেনীতে আণবিক বিজ্ঞানী ওপেনহাইমার গীতার শ্লোক উদ্ধৃত করে লম্ব আণবিক গবেষণার ফল ঘোষণা করেন । নোবেল পুরস্কারপ্রাপ্ত সাহিত্যিক আলডাস হাক্সলি গীতার অনুবাদ করেন । বিশ্বের প্রতিটি রাষ্ট্রের অনেক সঙ্গে অবিরোধী কল্যাণে, আজ আসন্ন বিশ্বযুদ্ধের শংকার মধ্যে বিশ্ব-ধর্ম-রাষ্ট্র প্রতিষ্ঠায় সভ্যতার নতুন কুরুক্ষেত্রে ধর্মক্ষেত্র রচনার জন্য গীতার অনুসরণই রাষ্ট্রসাধনার ক্ষেত্রে সর্বোত্তম পন্থা ।

“নান্যঃ পন্থাঃ বিদ্যাতে’ন্ননাম ।

হিন্দু বিবাহের কল্যাণ-রূপ

কবিগুরু রবীন্দ্রনাথ ভারতীয় হিন্দু বিবাহের শাস্ত্রীয় বিধানের কল্যাণ রূপটি অনুভব করে “কল্পনা” কাব্যের “বিবাহ-মঙ্গল” কবিতায় নবদম্পতিকে আশীর্বাদ জানাচ্ছেন—

“দুইটি হৃদয়ে একটি আসন
পাতিয়া বসো হে হৃদয়-নাথ ।
কল্যাণ করে মঙ্গল ডোরে
বাঁধিয়া রাখো হে দৌহার হাত ।
প্রাণেশ, তোমারি প্রেম অনন্ত
জাগাক জীবনে নব বসন্ত,
বৃগল প্রাণের নবীন মিলনে
করো হে করুণ নয়নপাত ।
সংসারপথ দীর্ঘ দারুণ,
বাহিরিবে দুটি পাশ্ব তরুণ,
আজিকে তোমারি প্রসাদ অরুণ
করুক উপয় নব প্রভাত ।
তব মঙ্গল তব মহত্ত্ব
তোমারি মাধুরী তোমারি সত্য
দৌহের চিন্তে রহুক নিত্য
নব নব রূপে দিবস-রাত ।”

জীবন ও জগতের অন্তরালে সচ্চিদানন্দময় এক কল্যাণকর শক্তিমান সত্তার অস্তিত্ব প্রাচীন ভারতীয় ঋষিদের আবিষ্কার। তাঁরই চরণে শরণ নিয়ে তাঁরই প্রবর্তিত ছন্দে জীবনকে পরিচালিত করে শান্তি, শক্তি ও আনন্দের সন্ধানে ছিল তাঁদের প্রত্যয়। সভ্যতার অগ্রগতিতে এবং সমাজের সামূহিক বিকাশে সেই ছন্দেরই অনুবর্তন অপেক্ষিত। প্রকৃতি পুরুষের মঙ্গল-মিলনে বিশ্বের সৃষ্টি। মানবজীবনের মূলেও রয়েছে সেই দুইটি সত্তার মধুর সংযোগ। বিশ্বশান্তির ভিত্তি হ'ল গোষ্ঠীগত জীবনের ক্ষুদ্রতম একক তথা Unit এর প্রশান্তি। সেই ক্ষুদ্রতম একক হ'ল একটি নর এবং একটি নারীর সম্মিলিত, সংঘত, সুখ ও সুস্থ দাম্পত্য জীবন। সামাজিক শান্তির পূর্ব সতাই হল পারিবারিক প্রশান্তি। সমাজ বিজ্ঞানী Lecky'র মতে “The family is the centre and the

archtype of the state and happiness and goodness of the society depend on the parity of domestic life.” নর-নারীর মিলিত জীবনের মহিমাতেই পারিবারিক জীবন হয় মহিমাম্বিত। আর, বিবাহই হ'ল নর-নারীর বোধ জীবনের মঙ্গল-বন্ধন। ব্যক্তিগত আনন্দময় জীবন এবং ভবিষ্যৎ সুস্থ প্রজাতির জন্য বিবাহের গুরুত্ব সমাধিক। ব্যক্তিগত হিন্দুজ্ঞান কণিক তৃপ্তি বা উত্তেজনার পরিবর্তে পূর্ণতার জন্য পারস্পরিক নির্ভরতা এবং সু-সন্তান সৃষ্টির দ্বারা সমাজের হিতসাধন বিবাহের লক্ষ্য। ব্যক্তিগত স্বাভাবিক ভোগ-স্বপ্নাকে মহত্তর আদর্শের পথে পরিচালিত করে উন্নততর জীবনের প্রতিষ্ঠাই হিন্দু বিবাহের লক্ষ্য। বিবাহের উদ্দেশ্য পাঁচ প্রকার। কামোচ্ছার তৃপ্তি, প্রেম, সুপ্রজনন, সহ-ধর্মচরণ ও বংশের বৈশিষ্ট্যরক্ষণ। এই পাঁচটির মধ্যে সামঞ্জস্য-সাধন হিন্দু বিবাহের লক্ষ্য। তাই, শাস্ত্রীয় বিবাহের নানা বিধি-বিধান এবং অনুষ্ঠান-পরম্পরা সনাতন হিন্দু জীবনের লক্ষণীয় বৈশিষ্ট্য।

এই প্রসঙ্গে বর্তমানের ধর্মনেতা শ্রীশ্রীঠাকুর অনুকূলচন্দ্রের নির্দেশ স্মরণীয় :

উন্নয়ন আর সুপ্রজনন

এই তো বিষের মূল,

যেমন তেমন করে বিষে

করিস না কো ভুল।

ভারতীয় ঋষিরা মনে করতেন মানুষের জীবনে দুটো দিক—ব্যক্তিগত ও সমাজগত। শাস্ত্রীয় বিবাহ এই উভয় দিকেই তুল্যমূল্য দিয়ে এক সুসমঞ্জস জীবনের জয়গান গেয়েছে। তাই ফরাসী মনীষী রমঁয়া রলঁয়া শাস্ত্রশাসিত ভারতীয় সমাজের বিশ্লেষণে বলছেন—

“India's calm and ample metaphysics, her conception of the universe, her social organisation, the solution she has given to the problem of women, the family, love and marriage and the magnificent revelation of her art are indeed great.”

রুশ বিপ্লবের পর ষরিদ্ গতিতে দেশোন্নয়নের জন্য বৈজ্ঞানিক দৃষ্টিতে পরিকল্পনা পদ্ধতির প্রয়োগ আজকের দিনে সর্বত্র সমাদৃত একটি সদুপায়। ফলে, অর্থনৈতিক, সৃষ্টিভিত্তিক এবং প্রযুক্তি ও শিল্পগত পরিকল্পনা যেক্টে শুরুর করে পরিবার পরিকল্পনা পর্যন্ত এই পদ্ধতির প্রয়োগ আজ প্রসারিত। সকল পরিকল্পনার উদ্দেশ্য যেই মানুষের কল্যাণ, সেই মানুষের রাস্তা ও সমষ্টি জীবনে পরিকল্পনা পদ্ধতির প্রয়োগ কিন্তু আজো পর্যন্ত কোথাও দেখা যায় নি। প্রাচীন ভারতীয় ঋষিরা অন্যান্য বহু ক্ষেত্রের ন্যায় এই বিষয়েও পথিকৃত। তাঁরা মনে করতেন “Charity begins at home” এর মতো ব্যক্তি ও পারিবারিক

জীবনেই প্রথমে পরিকল্পনা পদ্ধতির প্রয়োগ করতে হবে। সুসংযত জীবন ও সুপরিকল্পিত সমাজ গঠন ব্যাভীত বিশ্ব জীবনের শান্তি ও সমৃদ্ধি আনৌ সম্ভব নয়। ভারতীয় সমাজশাস্ত্রের “বর্ণাশ্রম” ব্যবস্থা তারই ফলশ্রুতি। ব্যক্তিগত জীবনের সূচু সমন্বয়নে চতুরাশ্রম এবং সমষ্টিগত জীবনের সর্বাঙ্গীণ বিকাশে চাতুর্বর্ণ্য বিধান ভারতীয় ঋষিদের অনন্যসাধারণ আবিষ্কার। চতুর্বর্ণ্য, চাতুর্বর্ণ্য এবং চতুরাশ্রমের ওপরই ভারতীয় সনাতন সমাজসৌধের অবস্থান। সেই চতুরাশ্রমেরই অন্যতম হল “গার্হস্থ্য” আশ্রম। বিবাহ পদ্ধতির দ্বারাই সেই “গার্হস্থ্য” আশ্রমের প্রতিষ্ঠা। জন্মের পর হ’তেই মানব শাস্ত্রীয় দশবিধ সংস্কারের মাধ্যমে ক্রমিক উন্নতির পথে চলতে শুরুর করে। শাস্ত্রীয় রীতিতে বিশেষ বিশেষ মন্ত্র পাঠের দ্বারা ষেই দশটি কর্ম আমাদের জীবনকে সংস্কৃত এবং পর্যায় ক্রমে সমন্বিত করার জন্য সম্পাদন করা হয় সেইগুলিই হল দশবিধ সংস্কার। তাদের নাম হ’ল—বিবাহ, গর্ভাধান, পুংসবন, সীমন্তোন্নয়ন, জাতকর্ম, নামকরণ, অন্নপ্রাশন, চূড়াকরণ, উপনয়ন ও সমাবর্তন। বিবাহ তার মধ্যে সর্বাধিক গুরুত্বপূর্ণ। কারণ, সু-বিবাহের উপরই নির্ভর করে অন্য নয়াটি সংস্কারের অবকাশ। বিচ্ছিন্ন দুটি নর-নারী বিবাহের বন্ধনে আবদ্ধ হয়ে সংসারে প্রবেশ করেন, রচনা করেন একটি পরিবার। পর্জিটিভ্ এবং নেগেটিভ্ দুটি তারের মিলনেই যেমন বিদ্যুৎ-বিকাশ, তেমনি একটি নর ও আর একটি নারীর মিলনেই হয় নতুন জীবন ও প্রাণের সৃষ্টি। সৃষ্টিধারার অব্যাহত গতি এই বিবাহপদ্ধতির উপরই নির্ভরশীল। সেই মিলনযজ্ঞে যদি দুটি থাকে তা সুদূর-প্রসারী অকল্যাণই সৃষ্টি করবে। তাই, বিবাহ সর্বাধিক গুরুত্বপূর্ণ সংস্কার।

“বিবাহ” শব্দের পারিভাষিক অর্থ হচ্ছে—ভার্য্য-সম্পাদন-গ্রহণং বিবাহঃ—শাস্ত্রীয় বিধানে ভার্য্যরূপে পরিগ্রহণই হল বিবাহ। “বি” পূর্বক “বহ্” দ্বাতুর উত্তর “ঘঙ্” প্রত্যয় করে “বিবাহ” শব্দ নিষ্পন্ন। বিশেষ রতকে বহন ক’রে চলা হ’ল “বিবাহ” শব্দের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ। যদৃচ্ছা বৌন-সম্ভোগের অনুমোদন হিন্দু বিবাহের লক্ষ্য নয়। রবীন্দ্রনাথ হিন্দু বিবাহের বৈশিষ্ট্য নিয়ে বলছেন—

“বিবাহ প্রাত্যহিক সংসারের ভূমিকা। তাহা নিয়মবদ্ধ সমাজের অঙ্গ। বিবাহ এমন একটি পথ নির্দেশ করে বাহার লক্ষ্য একমাত্র ও সরল এবং বাহাতে প্রবল প্রবৃত্তি দস্যত্য করিতে প্রবল নিষেধ প্রাপ্ত হয়। যে অর্থ প্রেম-সম্ভাগ আমাদেরকে স্বাধিকার-প্রমত্ত করে, তাহা ভর্তৃশাপের দ্বারা খণ্ডিত, ঋষি-শাপের দ্বারা প্রতিহত ও দেবরোষের দ্বারা ভস্মসাৎ হইয়া থাকে। যে উন্মত্ত প্রেম প্রিয়জনকে ছাড়া আর সমস্তই বিস্মৃত হয়, তাহা সমস্ত বিশ্ব-নীতিকে তাহার প্রতিকূল করিয়া তোলে। সেইজন্য সে প্রেম অল্প দিনের মধ্যেই দূর্ভর হইয়া উঠে, সকলের বিরুদ্ধে আপনাকে আপনি আর সে কখন

করিয়া উঠিতে পারে না। যে আত্মসম্বৃত প্রেম সমস্ত সংসারের অনুরূপ, যাহা আপনার চারিদিকের ছোটো এবং বড়ো, আত্মীয় এবং পর কাহাকেও ছোলে না, যাহা প্রিয়জনকে কেন্দ্রস্থলে রাখিয়া বিশ্বপরিধির মধ্যে নিজের মঙ্গল-মাধুর্য বিকশীল করে, তাহার ধ্রুব্যে দেবে মানবে কেহ আঘাত করে না। আঘাত করিলেও সে তাহাতে বিচলিত হয় না। কিন্তু যাহা যত্নের তপোবনে তপোভঙ্গরূপে, গৃহীর গৃহপ্রাক্ষণে সংসার ধর্মের অকস্মাৎ পরাভবরূপে আবির্ভূত হয়, তাহা ঝগার মতো অন্যকে নষ্ট করে বটে, কিন্তু নিজের বিনাশকেও বহন করিয়া আনে।.....উন্মত্ততার উজ্জ্বল উন্মেষ ক্ষণকালের জন্যই হয়। তাহার পর অবসাদের, অপমানের, বিস্মৃতির অশ্রুকার আসিয়া আক্রমণ করে। ইহা চিরকালের বিধান।লীলিত দেহের সৌন্দর্যই নারীর পরম গৌরব, চরম সৌন্দর্য নহে।ধর্ম যেখানে দূরী হইয়াছে একত্র করে সেখানে মদনেন্দ্র সহিত কাহারও কোনো বিরোধ নাই। সে যখন ধর্মের বিরুদ্ধে বিদ্রোহ বাধাইতে চায়, তখনই বিপ্লব উপস্থিত হয়, তখনই প্রেমের মধ্যে ধ্রুব্য এবং সৌন্দর্যের মধ্যে শাস্তি থাকে না। কিন্তু, ধর্মের অধীনে তাহার যে স্থান আছে, সেখানে সেও পরিপূর্ণতার একটি অঙ্গস্বরূপ। সেখানে থাকিয়া সে সুখমা ভঙ্গ করে না। কারণ, ধর্মের অর্থই সামঞ্জস্য। এই সামঞ্জস্য সৌন্দর্যকেও রক্ষা করে, মঙ্গলকেও রক্ষা করে এবং সৌন্দর্য ও মঙ্গলকে অভেদ করিয়া উভয়কে একটি আনন্দময় সম্পূর্ণতা দান করে।শাস্তির মধ্যেই সৌন্দর্যের পূর্ণতা, বিরোধের মধ্যে নহে।.....সংগঠনই সমস্ত ধর্ম-কার্যের মূল কারণ—কারণ—ক্রিয়াগাং খলু ধর্ম্যাগাং সংপত্ত্যা মূল কারণম্। পতিব্রতের মদ্বচ্ছবিতে বিবাহিতা রমণীর যে গৌরবপ্রীতি অঙ্কিত আছে তাহা নিম্নত-আচারিতে কল্যাণ কর্মের স্থির সৌন্দর্য।জননীপদ আমাদের দেশে নারীর প্রধান পদ। সন্তানের জন্ম আমাদের দেশে একটি পবিত্র মঙ্গল ব্যাপার। সেইজন্য মনু রমণীদের সম্বন্ধে বলিয়াছেন—“প্রজনার্থং মহাভাগাঃ পূজাহাং গৃহদীপ্তয়ঃ—তাঁহারা সন্তানকে জন্ম দেন বলিয়া মহাভাগা, পূজনীয়া ও গৃহের দীপ্তিস্বরূপা।ধর্ম যে সৌন্দর্যকে ধারণ করিয়া রাখে তাহাই ধ্রুব, এবং প্রেমের শাস্ত সংযত কল্যাণ রূপই শ্রেষ্ঠ রূপ।বন্ধনে যথার্থ প্রীতি এবং উচ্ছৃংখলতার সৌন্দর্যের আশ্রয় বিকৃতি।নারীর প্রেম সুন্দর নহে, স্থায়ী নহে যদি তাহা বন্ধ হয়, যদি তাহা আপনার মধ্যেই সংকীর্ণ হইয়া থাকে, কল্যাণকে জন্ম দান না করে এবং সংসারে পুত্র-কন্যা-আপন প্রতিবেশীর মধ্যে বিচ্ছিন্ন সৌভাগ্য রূপে ব্যাপ্ত হইয়া না যায়। একদিকে গৃহ-ধর্মের কল্যাণ বন্ধন, অন্যদিকে নির্লিপ্ত আত্মার বন্ধন-মোচন, এই দুইই ভারত-বর্ষের বিশেষ ভাব। সংসারের মধ্যে ভারতবর্ষ বহু লোকের সহিত বহু সম্বন্ধে জড়িত, কাহাকেও সে পরিত্যাগ করিতে পারে না।ভারতবর্ষীয় সংহিতার নরনারীর সংযত সম্বন্ধ কঠিন অনুশাসনের আকারে আচ্ছাদিত।”

.....[রবীন্দ্র রচনাবলী - ১৩শ - ৬৬২]

ব্রহ্মচর্য, গাহস্থ্য, বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাস—চারভাগে জীবনকে বিভক্ত করে পর্বায়ক্রমে জীবনের এক একভাগ এক এক আশ্রমে বাস করতে হবে। এই হল সনাতন হিন্দুর পরিকল্পিত জীবন ব্যবস্থা। তার মধ্যে গাহস্থ্যের গুরুত্বই সর্বাধিক। কারণ, অন্য তিনটি আশ্রমের অস্তিত্ব নির্ভর করে গাহস্থ্যপ্রমী তথা সদ্গৃহস্থেরই আনন্দকুল্যের উপর। তাই, মনু বলছেন—“যেমন প্রায় বারুকই আশ্রয় করে সকল প্রাণী বেঁচে আছে, সেইরকম গৃহস্থকেই আশ্রয় করে অন্য আশ্রমবাসীগণ জীবন ধারণ করেন। ব্রহ্মচারী, বানপ্রস্থী ও ভিক্ষুরা যেহেতু গৃহস্থেরই বেদজ্ঞান ও অন্নদ্বারা প্রতিপালিত হন, এইজন্য গৃহস্থ্যপ্রমী সকল আশ্রম হইতে শ্রেষ্ঠ।”

“যথা বান্দ্রঃ সমাপ্রাপ্ত্য বস্তৃশ্চে সর্বজন্তবঃ।

তথা গৃহস্থমাপ্রাপ্ত্য বস্তৃশ্চে সর্ব আশ্রমাঃ ॥

যস্য্মাৎ গ্রয়োহুপ্যাপ্রমিণো জ্ঞানেনান্নেন চান্ধবহ্ম ॥

গৃহস্থেনৈব ধার্ষ্ণ্বে তস্মাজ্জ্যোষ্ঠাপ্রমো গৃহী ॥

(মঃ সঃ—৩/৭৭, ৭৮)

পরকালে অক্ষয় স্বর্গ ও ইহকালে সুখ সম্ভোগ যারা ইচ্ছা করেন, অতি যত্নের সঙ্গে তাঁদের গাহস্থ্য ধর্ম পালন করতে হবে, অসংযমে ইন্দ্রিয় দূর্বল হয়ে গেলে গাহস্থ্যপ্রম যথার্থভাবে পালন করা যায় না। তাই, সম্ভোগের সুখের জন্যও সংযমের একান্ত প্রয়োজন। জীব বিজ্ঞানের এই সত্য সনাতন শাস্ত্রে বিদ্যুত—

স সন্ধ্যার্যঃ প্রযত্নেন সদর্গমক্ষয়মিচ্ছতা

সুখংগেহেচ্ছতা নিত্যং বোহধার্যো দূর্বলৈগ্নিহ্নৈঃ ॥

(মঃ সঃ—৩/৭৯)

যথোচিত বিদ্যাভ্যাসের পরই গুরুদ্বর অনুমতি নিয়ে বিবাহের বিধি। প্রসঙ্গতঃ মনে রাখা প্রয়োজন, প্রাচীন ভারতীয় সমাজ ব্যবস্থায় শিক্ষা ছিল তখন অর্ধবর্তনিক এবং আবাসিক, ফলে সার্বজনীন। তাই সকলের পক্ষেই বিদ্যাগ্রহণ ও উদনস্তর বিবাহে কোন অন্তরায় ছিল না। নিজের বর্ণের মধ্যেই সুলক্ষণা কন্যাকে বিবাহ করতে হবে। সেই কন্যাকে হতে হবে মায়ের অসপিণ্ডা ও পিতার অ-সগোত্রা।

গুরুগান্দমতঃ স্নাত্বা সমাবুত্তো যথাবিধিঃ।

উষহেত ষিজে ভার্য্যাং সর্গ্যাং লক্ষণান্বিতাম্ ॥

অসপিণ্ডা চ বা মাতুরসগোত্রা চ যা পিতুঃ।

সা প্রশস্তা ষিজাতীনাং দারকর্ম্মণি মৈথুনে ॥

(মঃ সঃ—৩/৪, ৫)

পিতা, মাতা, জ্যেষ্ঠপ্রাতা প্রমুখের অবশ্য কর্তব্য হচ্ছে যথাকাল কন্যাকে যোগ্যপায়ে সমর্পণ, যদি যোগ্য অভিভাবক না থাকেন তাহলে কন্যা নিজেই

পতি নির্বাচন করে গ্রহণ করবে। তবে সেই স্বয়ংবরে শাস্ত্রানুদেশ বর্ণ-গোষ্ঠাদি রক্ষা করেই পতি নির্বাচন করতে হবে। নিজের সুবিধার জন্য বা কন্যার স্বার্থে স্বাচ্ছন্দ্য ভোগের জন্য কন্যার বিবাহে অনবধানতা শাস্ত্রানুমোদিত নয়। উদ্‌বাহতন্তু বলা হচ্ছে—

“সমস্তদভাবে দাতৃণাং কন্যা কুর্বাৎ স্বয়ংবরম্—গম্যাং

সবর্ণস্বাদিনা স্বপ্রাপণাহং বরং স্তম্ভাদয়নেন পতিতং

কুর্বাদিত্যর্থঃ”। (উদ্‌বাহতন্তু—৪৬৯)

রক্তের ও সংস্কারের বিশুদ্ধি রক্ষা করেই বিবাহের বিধি। নির্বিচার রক্তের মিশ্রণে দম্পতির বিবিধ মানসিক ও দৈহিক রোগ, আত্মক্লিষ্টতা এবং দৃষ্টিবৃত্ত সন্তানের জন্ম জীবজগতে পরিলক্ষিত হচ্ছে বলে বর্তমান জীববিজ্ঞানীরা প্রমাণ করেছেন। বর্তমান চিকিৎসা বিজ্ঞান রক্তেরও চতুর্বিধ প্রেণী আবিষ্কার করেছেন। যে কোন রক্ত যে কোন দেহে দেওয়া যায় না। সমপ্রণী রক্তের পরিবর্তে লাল বলেই যে কোন রক্ত যে কোন দেহে দিলে রোগীর মৃত্যু অবধারিত। স্কুল রক্ত প্রয়োগেও এত সাবধানতা। আরো সুস্থ্য এবং ব্যাপকভাবে ব্যক্তি ও সমাজের ভাল-মন্দ যে বিবাহের উপর নির্ভর করছে তার সম্বন্ধে ভারতীয় ঋষিরা আরো সাবধানতা অবলম্বন করতে উপদেশ দিয়েছেন। ভোগের উন্মাদনায়, প্রবৃত্তির তাড়নায়, বন্ধনহীন জীবনের কামনায় এবং দারিদ্র্য এড়িয়ে বাবার বাসনায় এই বিধি বিধানকে অগ্রাহ্য এবং অমান্য করার জন্য নানা কটমুক্তির অবতারণা করা হলেও পরিণাম যে শূন্যপ্রদ নয়, তা স্বতঃপ্রমাণ। দু'চারটা ব্যতিক্রম দেখা গেলেও তা বিধিকেই সুদৃঢ় করে। এই বিষয়ে ইতিহাস ও বিজ্ঞানের দু'টি সাক্ষ্য আলোচ্য।

“The blending of races is regarded as the most destructive agency in the downfall of Rome. Under the shelter of Roman peace they mingled and the result was the unlimited hybridisation of types destroying the many finer types which had existed. It gave rise to instability of disposition and culture”

(Heredity and Eugenics)

“When two races are diverse, it is found that the offspring are unfertile.

(Sir Isaac Taylor)

বৈজ্ঞানিক Darwin এর মতে পুরুষের ধর্ম হল নতুন গুণগোষণাদন এবং স্ত্রীর ধর্ম হল বংশক্রমাগত গুণের সংক্রমণ।

“Among females the law of heredity prevails most and among males that of originality.”

এই দৃষ্টিতেই হিন্দু বিবাহ উৎকৃষ্ট ব্যবস্থা। শাস্ত্রে বার পক্ষে যে ধরনের

কন্যা বিবাহযোগ্য বলা হয়েছে, তার বাইরে যারা আছেন, তারাই বর্ণেরই হোন না কেন, তারা সেই বরের অগম্য, মাতৃতুল্যা। বিবাহেও স্বামী বিবেকানন্দের সেই বীরবাপী হিন্দু সম্মানের স্মরণের ও অনুসরণের যোগ্য। ভারতীয় সমাজ জীবনের সেই তো আদর্শ—“হে ভারত, ভুলিও না—তোমার নারী জাতির আদর্শ, সীতা, সাবিত্রী, দময়ন্তী, তোমার বিবাহ তোমার জীবন ইন্দ্রিয় লুপ্তের, নিজের ব্যক্তিগত লুপ্তের জন্য নহে।”

অসবর্ণ বিবাহের ফলে হয় বর্ণসংস্কার। গীতায় বলা হয়েছে বিবাহের দ্বারা যে বর্ণসংস্কার হয় তাতে বিবাহকারীদের পরলোকে হয় নরকে গমন, পিতৃপুরুষের প্রাশ্ন-তর্পণাদির যোগ্যতা তাদের চলে যায়। জলপিণ্ড লব্ধ হয়ে বাওয়ার পিতৃপুরুষেরা স্বর্গ হতে তাদের অভিশাপ দেন—

“সংকরো নরকারেব কুলদ্ব্যানাং কুলস্য চ।

পর্তান্ত পিতরো হ্যেবাং লব্ধপিণ্ডোদপক্ৰিয়াঃ ॥”

(গীতা ১-৪১)

সামাজিক অবস্থা এবং প্রবৃত্তির বৈচিত্র্যের জন্য আট রকমের বিবাহ হিন্দু শাস্ত্রে স্বীকৃত—

তার মধ্যে ব্রাহ্ম, দৈব, আর্য ও প্রাজাপত্যই হ'ল প্রশস্ত বা আজো সামান্য ইতর বিশেষে ভারতীয় হিন্দু সমাজে অন্তর্ভুক্ত হয়।

বিদ্যা ও সদাচার সম্পন্ন বরকে কন্যাকর্তা স্বয়ং আমন্ত্রণ করে বর-কন্যাকে যথাসাধ্য সুন্দর বস্ত্র ও অলংকারে ভূষিত করে যে বিবাহ দান করেন তাই হ'ল সর্বজনসম্মাদিত কল্যাণময় ব্রাহ্ম বিবাহ।

“আচ্ছাদ্য চার্চয়িত্বা চ শ্রুতশীলবতে স্বয়ম্।

আহুয় দানং কন্যারঃ ব্রাহ্মো ধর্মঃ প্রকীৰ্ত্তিতঃ ॥”

[মনু-সং—৩—২৭]

অন্যসব মিলে গেলেও গৃহহীনকে কন্যাদান কখনো করা যাবে না। নিগূর্ণকে কন্যাদান না করে কন্যাকে আইবুড়ো করে রাখাও ভালো বলে মনু মনে করেন—

“কামম্ আমরণাং তিষ্ঠেদ গৃহে কন্যাতৃমত্যাপি।

ন চৈবেনাং প্রবচ্ছেৎ তু গৃহহীনায় কহিচিৎ ॥”

বিবাহে অপরাধ পণ গ্রহণ করাও হিন্দু শাস্ত্রমতে গর্হিত অপরাধ : যিনি পণ গ্রহণ করেন, তিনি অপত্য বিক্রয়ের অপরাধে অপরাধী। গোহত্যা ও অপত্যবিক্রয় শাস্ত্রমতে তুল্যদোষ বিগ্ৰহ উপপাতক। যারা পণ গ্রহণ করেন তারা পণ্ডিত হয়ে যান। শাস্ত্র হতে হলে তাঁদের প্রায়শ্চিত্ত করতে হবে। পণের অর্থ এবং সম্পদ স্ত্রীধনেই পরিণত হয়। বধুর স্ত্রীধনের ব্যবহার বশুরালয়ের যে বশুর, বর এবং পরিজনদের করেন সেই পাপমতি পুরুষেরা হিন্দুশাস্ত্রমতে অযোগ্য প্রাপ্ত হয়। কনের বাড়ী থেকে লম্বা পণের টাকার বরের বাড়ীতে

আজকাল বৌ ভাত করার যে প্রবণতা ধার্মিক এবং ধর্মবিরোধী গৃহাদিতে দেখা যায় তা একান্তই হিন্দু শাস্ত্রবিরুদ্ধ । (মনু-৩/৫১-৫২)

শুদ্ধগ্ৰহণকারীকে আত্মবিক্রমী এবং মহাখণী বলা হয়েছে । যারা পণ গ্ৰহণ এবং দান করে তারা অধস্তম সন্তম পুরুষ পর্বন্ত নরকে পতিত হয় । শাস্ত্রের বাণী হচ্ছে—

“শুদ্ধৈকল যে প্রবচ্ছান্তি স্বসুতাং লোভমোহিতাঃ ।

আত্মবিক্রমিনঃ পাপা মহাকিণ্বষহারিণঃ ॥

পতন্তি নরকে ঘোরৈ ঘ্যাণ্তি চাসপ্তমং কুলম্ ॥” (রঘুনন্দন)

বর্তমানে শাস্ত্রবিহিত বর্ণাশ্রমের বলিষ্ঠ প্রবক্তা শ্রীমৎ সীতারামদাস ওংকারনাথদেব পণগ্ৰহণের বিরুদ্ধে সমাজকে সচকিত করে বলেছেন—“ওরে তোরা ছেলে বেচিস্ না ।”

বিবাহিতা নারীকে স্বশূরালয়ে সমাদর করার স্পষ্ট নির্দেশ দিচ্ছেন হিন্দুশাস্ত্র । বধূকে উপেক্ষা নয়, সমাদরে ভোজন ও ভূষণদান কল্যাণকামী পিতা, ভ্রাতা, পতি ও দেবরদের কর্তব্য বিশেষ । পণ গ্ৰহণ বা প্রদানের পরিবর্তে ষথাসাধ্যভাবে নারীদের সমাদর-বিধান শাস্ত্রীয় কর্তব্য । নারীদের সমাদরে দেবতারা প্রসন্ন হন । যে গৃহে নারীদের পূজা নেই, সেখানে ষাগযজ্ঞ সবই নিষ্ফল । নারীরা যে কুলে দুঃখ পান, সেই কুল আঁচরেই ধ্বংস হয় । তাই শ্রীবৃন্দ যারা কামনা করেন, স্ত্রীলোকের সমাদর তাঁদের একান্ত কর্তব্য ।

স্বামী-স্ত্রীর পারস্পরিক সন্তুষ্টির ওপরই কুলের কল্যাণ নির্ভর করে । বসন-ভূষণাদির দ্বারা স্ত্রীকে প্রীত করা স্বামীর কর্তব্য । আবার স্ত্রীরও কর্তব্য হচ্ছে প্রিয় আচরণের দ্বারা স্বামীর প্রীতি-বিধান । গৃহে স্ত্রীলোকদের বসন-ভূষণে সজ্জতা না রাখলে সমগ্র-কুলই শোভাহীন হয়ে যায় ।

“ষাজ্জবল্য্য সংহিতাতে” বলা হয়েছে যে পুত্রপৌত্রাদিসহ অনন্ত স্বর্গ-প্রাপ্তির জন্যও পত্নীকে সেবা, ভরণপোষণ ও সুরক্ষা করা একান্ত কর্তব্য । পত্নীকে উপেক্ষা করতে হিন্দুশাস্ত্র কখনো বলেননি—

“লোকানন্ত্যং দিবঃ প্রাপ্তিঃ পুত্র-পৌত্র-প্রপৌত্রকৈঃ ।

ষম্মাৎ তস্মাৎ স্ত্রিয়ঃ সেব্যাঃ ভর্তব্যাস্চ সুরক্ষিতাঃ ॥”

আবার প্রয়োজনে বৈধ পথে অর্থোপার্জন এবং তার সদ্ব্যয়ে পত্নীর অধিকার হিন্দু শাস্ত্রে স্বীকৃত । “উদ্বাহ তন্ত্বে” বলা হয়েছে—

“অর্থস্য সংগ্রহে চৈনাং ব্যয়ে চৈব নিষোজয়েৎ” । অপরিহার্য প্রয়োজনে আধুনিক কর্মরত কুলবধূদের শাস্ত্রীয় স্বীকৃতি লক্ষণীয় ।

স্ত্রীলোকের আত্মা নেই বলে কোন কোন ধর্মে বলা হয়েছে । আবার কোথাও স্ত্রীলোকের সত্তার অপরিণতির কথা উল্লেখিত । ফলে নানাবিধয়ে প্রগতিশীল হয়েও প্রতীচ্যের বহু দেশে নারীর ভোটাধিকার ছিল না । আবার

প্রাচ্য দেশোদ্ধৃত কোন কোন ধর্মের মানুষেরা অন্য ধর্মের নারীকে নির্বিচারে উপভোগের সামগ্রী এবং স্বীয় ধর্মেরও বিবাহিতা পত্নীকে উচ্ছ্রষ্ট মৎস্যপ্রেম মতো ছুতোনাভার পাত্রত্যাগে এবং একই সঙ্গে একাধিক নারীকে বিবাহ এবং বদৃচ্ছ উপভোগ ধর্মীয় কর্তব্য ও অধিকার বলে মনে করেন। ফলে নারীর তথা পত্নীর আত্মিক সত্তা এবং মর্যাদার অস্বীকৃতিই এতে প্রমাণিত হয়। বিংশ শতাব্দীর অপরাহ্নে স্বাধীন ভারতে “শাহবানু মামলা” এবং তার পরিণতিতে তথাকথিত অনেক আধুনিকমনা ব্যক্তির রাজনৈতিক বিচ্ছিন্নতার কলংকিত এবং অমানবিক মুসলিম বিবাহ সংক্রান্ত বিল পাশ এক কলংকজনক ঘটনা। লেডিজ্ ফার্স্ট্-এর পরিবর্তে আপাত নানা বিধি-বিধানে নরনারীর জীবনকে হিন্দুশাস্ত্র নির্মূল্য করলেও নারীর মধ্যে আত্মার অস্তিত্ব এবং দিব্য মাতৃস্বের দর্শনে মানুষকে করেছে প্রত্যয়নিষ্ঠ।

প্রাথমিক ক্রিয়ায় লোপ, বেদাদি শাস্ত্রের অনধ্যায় এবং ব্রাহ্মণের অমর্যাদার সঙ্গে “কু-বিবাহ”ও প্রেক্ষিত বংশের ধ্বংসের কারণ।

“কু-বিবাহেঃ ক্রিয়া-লোপৈর্বেদানধ্যয়নেন চ।

কুলান্যকুলভাং যান্তি ব্রাহ্মণাভিক্রমেণ চ ॥” (মঃ-সং ৩ ৬৩)

বিবাহ হল ধর্মীয় জীবন-চর্চা।

ব্যাকরণের সুহৃদনুসারে পিতার ধর্মকর্মের সহকারিণী তথা যজ্ঞের সহধর্মচারিণী বলে “পতি” শব্দের স্ত্রীলিঙ্গে “পত্নী” শব্দ নিঃপন্ন হয়েছে। যে ধর্মীয় জীবনচর্চাই হল হিন্দুশাস্ত্রমতে মনুষ্য-জীবনের মূখ্য কর্ম, তাতে পত্নীর অপরিহার্যতা শাস্ত্রের সমুদ্রদণ্ড। তাই, বিবাহিতা নারী কেবল বিলাস-সঙ্গিনী নন, “সহধর্মিণী”। মহাকাবি কালিদাসের ভাষায় তিনি “গৃহিণী সচিবঃ সখী প্রিয়-শিষ্যা ললিতকলাবিধৌ।” সহধর্মিণীহীন পুরুষের স্বজ্ঞে অধিকার নেই। তাই, শ্রীরামচন্দ্রকে অশ্বমেধযজ্ঞকালে সীতাদেবী কাছে না থাকায় সহধর্মিণী সীতার হিরণ্যময়ী প্রতিকৃতি পাশে স্থাপন করতে হয়েছিল।

আবার পত্নীরও কর্তব্য হচ্ছে—পিতা বা ভ্রাতা যার সঙ্গে বিবাহ দিচ্ছেন সেই পিতার জীবিতকাল পর্যন্ত শত্রুত্বা ও পুত্রবৈ তীর মৃত্যু হ'লে মৃত্যুর পরও তাঁকে উল্লংঘন না করা।—

“ষস্টৈ দদ্যাৎ পিতা স্ত্রীনাং ভ্রাতা বানুমতে পিতুঃ।

তৎ শত্রুত্বেন জীবন্তং সংস্থিতং ন লঙ্ঘয়েৎ ॥”

(মঃ-সং- ৫/১৫১)

এই গুরুত্বপূর্ণ বিবাহ কর্মটি হিন্দু সমাজে কতকগুলি মঙ্গলানুষ্ঠানের মাধ্যমেই সুসম্পন্ন হয়। প্রজাপতি দেবতার উদ্দেশ্যে হোম ও পুণ্যাহ বাচনার্দি সদস্যগণ বর এবং বধু উভয়েরই কল্যাণার্থে সম্পাদিত হয়।

“মঙ্গলার্থং সদস্যগণং যজ্ঞশ্চাসাং প্রজাপতেঃ।

প্রযুক্ত্যেত বিবাহে তু প্রদানাং স্নান্যাকারণম্ ॥” (মঃ-সং— ৫/১৫২)

সৃষ্টিধারা অব্যাহত রাখার উৎসবও এই বিবাহ। তাই, সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মাকে তথা প্রজাপতিকে বন্দনা করে এই উৎসব উদ্‌যাপিত হয়। বর্তমানের বিবাহ-লিপিতে মর্দিত পতঙ্গ প্রজাপতি নয়, প্রজাপতি ব্রহ্মাই এখানে উদ্‌শিষ্ট। বিবাহের মাধ্যমেই মানব গৃহস্থ হয়। সদৃগৃহস্থই অন্য সকলের ধারক বলে সমাজে সর্বাধিক গুরুত্বপূর্ণ ব্যক্তি। “সকল নদ-নদীর যেমন পরম আশ্রয় সাগর, তেমনি সকল আশ্রমেরই পরম গতি হলেন গৃহস্থ।”

এই গাহস্থ্যপ্রমে প্রবেশের যে অনুষ্ঠান তাই হ'ল বিবাহ। সেই বিবাহের আবার রয়েছে বহুবিধ অঙ্গ। প্রথম হ'ল আশীর্বাদ বা পাকা দেখা। নির্বাচিত বর এবং কন্যাকে উভয় পক্ষের অভিভাবকবর্গ, গুরু এবং পুরোহিত সহ গিয়ে প্রাচীনকালের বাগ্‌দানের আধুনিক সংস্করণ “আশীর্বাদ” করে থাকেন বিশেষ পূণ্য সময়ে। মন্ত্রের দ্বারা কামনা করেন বর-কনের দীর্ঘ আয়ু, কল্যাণ, শান্তি, পুষ্টি ও তৃষ্টি—“ওঁ দীর্ঘায়ুঃ শ্রেয়ঃ শান্তিঃ পুষ্টিস্তৃষ্টিশ্চাস্তু।” কেবল দুটি নর-নারীর মিলন নয়, দুটি বংশের মিলনে হিন্দু বিবাহ মহিমাম্বিত। ব্যক্তির সঙ্গে সমষ্টি চেতনাকে মর্যাদা দিয়ে হিন্দু বিবাহ প্রকৃতই সমাজতন্ত্রকেই রূপায়িত করে থাকে। বিবাহ দিনে “জাতিকর্মের” দ্বারা আত্মীয়েরা এসে মঙ্গলমন্ত্রে কন্যাকে স্নান করাবেন। তারপর উভয়পক্ষই সদ সদ গৃহে সদ সদ পূর্ব পুরুষদের প্রতি শ্রদ্ধা জানিয়ে নবদম্পতির কল্যাণে আশীর্বাদ প্রার্থনা করে “বৃন্দিশ্রাদ্ধ” করবেন। শ্রাদ্ধের সঙ্গে অনুষ্ঠেয় এই কর্মকে বলা হয় শ্রাদ্ধ। শুদ্ধ জীবিত নয়, সদৃগতদের প্রতিও গভীর শ্রদ্ধা-নিবেদন হিন্দুর বৈশিষ্ট্য। আনন্দোৎসবেও প্রয়াত পিতৃপুরুষের আশীর্বাদ তাঁদের কাম্য। অভ্যুদয়ের জন্য অনুষ্ঠিত হয় বলে এই শ্রাদ্ধকে বলা হয় “আভ্যুদায়িক”।

সম্প্রদায় হবে সম্প্রদান। দেবতা নারায়ণ, গুরু, পুরোহিত, আত্মীয় এবং আমন্ত্রিত সামাজিক বর্গকে সাক্ষী রেখে হবে এই অনুষ্ঠান। তাতে মঙ্গলমন্ত্রের উচ্চারণ, মঙ্গলবাদ্য, উল্লেখ্যনি, মাতুলিক দ্রব্যাদির সমাবেশ এবং সর্বজনের আপ্যায়নে আনন্দের হিজোল বয়ে চলে। জামাতা সৈদিন বর তথা শ্রেষ্ঠ, তথা দেবতা-স্বরূপ। কন্যাও সৈদিন দেবীরূপ। উভয়কূলের পিতা, পিতামহ এবং প্রপিতামহের নাম উল্লেখ করে হয় সম্প্রদান তথা সমাগ্‌ভাবে দান। এ যে দুটি নর-নারীকে কেন্দ্র করে দুটি বংশেরই মিলন। তাঁদের মিলন-সজাত সম্ভান উভয়কূলেরই পিতৃপুরুষকে পরবর্তীকালে শ্রাদ্ধ তর্পণে সন্তুষ্ট করবে। ধর্ম্মি অনুষ্ঠানের সঙ্গে রয়েছে আনন্দজনক নানাবিধ স্ত্রী-আচার। বিবাহে স্ত্রী-আচারেরই প্রাধান্য। তারপর দেবপূজামন্ত্রে বকে পাদ্য-অর্ঘ্য মধুপকাদির দ্বারা অর্চনাস্তে তাঁর ডান হাতের ওপর কন্যার ডান হাত রেখে প্রার্থনা করা হয়—“ব্রহ্মা, বিষ্ণু, রুদ্র, চন্দ্র, সূর্য, এবং অশ্বিনীদ্বয় যেন এই বর-বধুকে চিরকাল একসঙ্গে মঙ্গলসদয়ে বেঁধে রাখেন—

“ব্রহ্মা বিষ্ণুশ্চ রুদ্রশ্চ চন্দ্রাৰ্কাবিশ্বনাবুভৌ।

তে ভবা গ্রন্থিনিলায়ং-দধতাং শাম্বতীঃ সমাঃ ॥”

মন্দের দ্বারা সম্প্রদানান্তে হবে যত্ন । এই যজ্ঞীয় অগ্নির নাম হ'ল “যোজক” । অগ্নিদেব এখানে বরবধুর মিলনকে সম্পূর্ণ করেন বলে, বর এবং বধূকে যত্ন করেন বলে—“বিবাহে যোজকঃ স্মৃতঃ” । বিবাহ হোমের পর হয় লাজ-হোম । বধূকে নিয়ে সম্মুখস্থিত শিলায় আরোহণ করে বর মস্তপাঠ করে দৃজনে মিলিত ভাবে যত্ন এবং লাজ তথা ধৈ যজ্ঞাগ্নিতে আহুতি দেবেন । বধূ বলবেন—আমার পতি দীর্ঘায়ু হ'লে শতবর্ষ বেঁচে থাকুন । জ্ঞাতিরা আমার মেহ করুন ।—

“ইয়ং নারী উপব্রুতে অগ্নৌ লাজান্ আবহন্তী ।

দীর্ঘায়ুরন্তু মে পতিঃ, শতং বর্ষাণি জীবতু

এখস্তাং জ্ঞাতয়ো মম সদাহা ।”

পতি বলবেন—“তুমি শিলায় আরোহণ করে শিলায় মত সহিষ্ণু হও” । তারপর হবে সন্তপদী গমন । মন্দের অর্থে সূচিত হবে বর-বধুর জীবন-পথের চিরন্তন সখ্য । বিবাহ-দর্শনে সমাগত সজ্জনদের আহ্বান করে বর বলবেন—“আমার মঙ্গলরূপিণী এই বধূকে আপনারা দেখুন । সৌভাগ্যের জন্য তাকে আশীর্বাদ করুন ।”—

“ও সূমঙ্গলীরিয়ং বধূরিমাং সমেত পশ্যত ।

সৌভাগ্যমসৌ দস্ত্যার্যস্তাং বিপরেভেন ।”

তারপর বর বধুর পাণিগ্রহণ করে নানা মন্দের দ্বারা দেবগণের আশীর্বাদ প্রার্থনান্তে জীবনের এই নবীনা সঙ্গিনীকে বলবেন—“তুমি শ্বশুর, শ্বাশুড়ী, ননদ এবং দেবরদের কাছে সন্ন্যাস্ত্রী হ'য়ে থেকো”—

“ও সন্ন্যাস্ত্রী শ্বশুরে ভব, সন্ন্যাস্ত্রী শ্বশ্রাং ভব ।

ননাদ্ধারি চ সন্ন্যাস্ত্রী, ভব অধিদেবশ্চ ॥”

নবীন বর নবীনা বধূকে বলবেন—

“আমার জীবন রূতে তথা আদর্শের পথে তোমার হৃদয় দান করো, আমার চিন্তের অনুগামিনী তুমি হয়ো । আমরা যেন এক মনঃপ্রাণ হ'তে পারি । বৃহস্পতি তোমায় আমার সঙ্গে সর্বদাই নিযুক্ত রাখুন”—

“ও মম রূতে তে হৃদয়ং দধাতু, মম চিন্তমুচিণ্ডং তে অশ্রু

মমবাচমেকমনা জুযস্ব, বৃহস্পতিস্বা নিযুদন্তু ॥”

তারপর উভয়ে মিলে ধ্রুব দর্শন করে নিজেদের মিলনের ধ্রুবত্বসূচক মস্তপাঠ করবেন । তারপর শুদ্ধ হবিষ্যাস ভোজনান্তে বলবেন—“অন্ন, প্রাণ, মন এবং সত্যের গ্রন্থিতে তোমায় আজ আমার সঙ্গে যুক্ত করে নিলাম ।”—

“ও অন্নপাশেন মণিনাং প্রাণসুগ্ধেন গ্রন্থিনা ।

বধূয়ামি সত্যগ্রন্থিনা মনশ্চ হৃদয়ং চ তে ॥”

“তোমার এই হৃদয় আমার হোক, আমার হৃদয় হোক তোমার ।”

“যদেতদ্ হৃদয়ং এব তদন্তু হৃদয়ং মম ।

যদিদং হৃদয়ং মম, তদন্তু হৃদয়ং তব ॥”

যোগ্য বংশধর কামনা করে বলবেন—।

“জীববৎসা ভব স্বং হি সৃগ্নদ্রোহপত্তিহেতবে ।

তস্মাৎ স্বং ভব কল্যাণি অবিঘ্না-গর্ভধারিণী ।

দীর্ঘারু-বংশধরং পুত্রং জনয় সূরতে ॥”

এই ভাবে আরো আনুষ্ঠানিক অনুষ্ঠান ও মন্ত্র এই বিবাহ অনুষ্ঠানে রয়েছে । ঋষি, ছন্দ ও দেবতা উল্লেখ করে এই বৈদিক মন্ত্রগুলি উচ্চারণ করা হয় ।

ধর্মকেন্দ্রিক ঐহিক ও পারলৌকিক আনন্দময় জীবনের রত হ’ল হিন্দু বিবাহ । আহার নিদ্রা ভ্রম-মৈথুনকে স্বীকার করে নিয়ে ধর্মের সঙ্গে তাকে যুক্ত করে জ্ঞাতব্য জীবনের উর্ধ্ব উন্নয়নের মাধ্যমে শূদ্র মানবিক স্তরে নব ক্রমঃ দিব্য জীবন প্রতিষ্ঠাই হ’ল হিন্দু বিবাহের লক্ষ্য । প্রবৃত্তিকে পরিশীলিত করে আচারে-বিচারে সূচনিস্থিত করে, সামাজিক মূল্য বোধে সংযত করে মনুষ্য-জীবনের সমন্বয়ন শাস্ত্রীয় বিবাহের বৈশিষ্ট্য । গৃহীর আদর্শ হ’ল—

“ব্রহ্মানিষ্ঠো গৃহস্থঃ স্যাৎ তত্ত্বজ্ঞানপরায়ণঃ ।

যদ্বং কর্ম প্রকুবীত তদ্ ব্রহ্মাণি সমর্পয়েৎ ॥”

পশুর মত ভোগনিষ্ঠ নয়, কামনিষ্ঠ নয়, ব্রহ্মানিষ্ঠ, তত্ত্বজ্ঞানী, নিষ্কাম কর্মযোগী গৃহীরই সৃষ্টি হত শাস্ত্রীয় অনুশাসনে । ব্যতিক্রম বহু দেখা গেলেও সেটা আদর্শ নয়, অনুসরণ যোগ্যও নয় । এই প্রসঙ্গে ক্রান্তদর্শী কল্যাণদর্শী মন্তমনা রবীন্দ্রনাথের কথাই স্মরণ করি—

“কিন্তু, শুধু একথা স্বীকার করা উচিত যে, কোনো ধর্ম সাধনার অর্থ যদি দেশের কোনো বিশেষ শাস্ত্র বা সাধকের মধ্যে কথিত বা জীবিত থাকে তবে তাকে সম্মান করা কর্তব্য । এমন কি, ত্বরিতপরিমিত প্রচলিত ব্যবহারের চেয়েও তাকে বড়ো ব’লে জানা চাই । ধর্মকে পরিমাণের দ্বারা বিচার না করে তার উৎকর্ষের দ্বারা বিচার করাই প্রেরণ ।

স্বল্পমপ্যস্য ধর্মস্য দ্বারতে মহতো ভয়াৎ” ।

[কালান্তর—শক্তিপূজা—১৬১]

কার্তিক—১০২৬

ঈশ-বিশ্বমূর্তি এবং উগ্র ভোগাসক্তির দ্বারা উন্নত বিজ্ঞানের সাহচর্যে পার্থক্য হীন ভাবে যদৃচ্ছ ইন্দ্রিয় উপভোগের প্রমত্ততায় শিল্পোদয়পরায়ণতাকে জীবন-সর্বস্ব বলে মনে করে প্রগতির নামে মানুষ যখন উন্মাদ হ’য়ে ছুটে আজ দেশে দেশে অশান্ত, তখন শাস্ত্রশাসিত সনাতন ভারতের বিবাহ-মঙ্গল আমাদের শূদ্র বংশিকে আগ্রত করুক—

“স নো বদন্ত্যা শূভয়া সংযনন্তঃ” ।

উন্নতিশীল শতকের নব জাগরণে স্থিতিশীল মনীষী

ভূদেব মুখোপাধ্যায়

উনিশ শতকে যুগ-ভাষ্যের জাতীয় জীবনে এক যুগসংস্থিতে ১৮২৭ খৃষ্টাব্দের ২২শে ফেব্রুয়ারী (১১ই ফাল্গুন, ১৮৪৮ শক) মহাত্মা ভূদেবের আবির্ভাব ; আর তিরোভাব হ'ল ১৮৯৪ খৃষ্টাব্দের ১৫ই মে । এই সময়টি ছিল বাংলার সাংস্কৃতিক জীবনে একদিকে ভাঙার এবং আর একদিকে গড়ার যুগ । এই ভাঙাগড়ার খেলার মধ্য দিয়েই তখন বাংলার বকে জেগে উঠলো এক নতুন সাংস্কৃতিক চেতনা, যার জন্যে এই যুগকে বলা হয় নব জাগরণের যুগ—Age of Renaissance । মসলমান রাজত্বের অবসানে নবগত ইংরেজ শাসনের সঙ্গে সঙ্গেই সাগরপারের নতুন ভাবাদর্শ বাঙালী জীবনে এনেছিল আত্মবিশ্বাস ও পরানুকরণের এক বাধাভাঙ্গা জোয়ার । সেই স্রোতের প্রবল টানে নব্যশিক্ষিত তরুণদল বহু দূরে ভেসে গিয়ে জাতীয় জীবন থেকে একেবারে বিচ্ছিন্ন হ'য়ে প'ড়ল । অনুকরণের চোরাবালির ওপর সাংস্কৃতিক জীবনের নতুন বনিয়াদ গ'ড়ে তোলাই হ'ল তখন তাদের একমাত্র লক্ষ্য । রাজনৈতিক পরাধীনতার বিষয় ফল সাংস্কৃতিক পরাধীনতার নাগপাশে শৃঙ্খলিত হ'য়ে নব্য বাংলার চিন্তাশক্তি পঙ্গু হ'য়ে প'ড়লো । নিজেদের সভ্যতা সংস্কৃতি ধর্ম সম্বন্ধে একটা আত্মলাঘবপূর্ণ ধারণা (inferiority complex) পোষণ ক'রতে লাগলো সেদিনের শিক্ষিত বাঙালী । বাংলার তখনকার দিনের বহু মনীষীও এই প্রাবলকে পুরোপুরি এঁড়িয়ে যেতে পারেননি, নিস্তার পাননি লোনা জলের বান থেকে । এই এক যুগমানবই তখন বাংলার সংস্কৃতি-গগনে ধ্রুবনক্ষত্রের মত একক অথচ প্রোজ্জ্বলভাবে উদ্ভিত হ'য়ে দিশেহারা বাঙালীকে মস্তির নিশানা দিয়ে গেলেন । তখনকার সেই প্রবল প্রতিরোধের মধ্যেও অচল অটল হিমাচলের মতই আত্মস্থ হ'য়ে অবিচলচিত্তে উন্নতিশীল দাঁড়িয়েছিলেন একমাত্র পুরুষোত্তম ভূদেব ।

এর কারণ হ'চ্ছে ভূদেব ছিলেন সত্যিকারের বুদ্ধিজীবী বা intellectual । কেবল চিন্তার বিলাস নয়, সামাজিক জীবন হিসেবে সক্রিয় সমাজ-চিন্তা করাই বুদ্ধিজীবীর প্রধান ধর্ম । সমাজবিজ্ঞানের এনসাইক্লোপিডিয়ায় রবার্টো মিসলে'স ব'লছেন যে প্রকৃত বিদ্বান ও বুদ্ধিজীবী তাঁরাই, যারা সাধারণ লোকের মত প্রত্যক্ষ ইন্দ্রিয়াদীন জ্ঞানের ওপর নির্ভর না ক'রে নিজেদের কাজকর্ম ও বিচার বিশ্লেষণে চিন্তার ও মননের পরিচয় দেন বেশী । বুদ্ধিজীবীর গুণগণনা বিশ্লেষণ ক'রতে গিয়ে তিনি ব'লছেন—“Those who have merely accumulated knowledge are not true intellectuals. The

scholar must possess priestly qualities and fulfil priestly functions including political activity. His knowledge should be truly applied for society's use" এই হিসেবে ভূদেবই ছিলেন তখনকার দিনের সত্যিকারের 'ইণ্টেলেক্‌চুয়াল'। Priestly qualities যে রকম ভূদেবের ছিল এবং priestly functionsও তিনি বেভাবে সম্পাদিত করেছেন তার তুলনা নেই বললেই চলে। তাঁর সাহিত্যকৃতি নিয়ে আলোচনা করার সময় এই বিষয়ে বিশদ করে বলা যাবে।

এই সুপ্রচীন দেশের সংস্কৃতির মূল্যায়নে, শিক্ষা ও সাহিত্যের নবরূপায়ণে এবং চরিত্রগঠনে এই যুগশ্রমের মনস্বীর দান অপরিমেয়। একদিকে যুগ হুমানু-সংশিত পদ্ধতিভূত অশ্বসংস্কারের অচলায়তন; অন্যদিকে, যা নতুন, তারি পদতলে নির্বিচারের আত্মবিসর্জনের অত্যাগ্র উৎসাহ—জাতীয় প্রগতির এই দুই বিরাট বাধাকে তিনি অবলীলাক্রমে অপসারিত করেছেন। অকল্যাণের অশ্বতমসা ভেদ করে আত্মপ্রকাশ করেছেন তিনি জ্যোতির্ময় সূর্যের মত, গেয়ে গেছেন ভারতের অন্তর-লোকের অভিনন্দন গান। সাংস্কৃতিক পরাধীনতা এবং পরানুকরণের কুহেলিকা উদ্ঘাটন করে মন্দিরভেদের মত তিনি এনেছেন মন্ত্র প্রাণের বার্তা। সর্বতোমুখী বৃদ্ধি ও সর্বতঃপ্রসারিত হৃদয় নিয়ে অসংখ্য প্রতিকূলতার মধ্যে দাঁড়িয়ে তিনিই সেদিন সমগ্র জীবন দিয়ে পালন করেছেন এবং প্রচার করেছেন ভারতীয় সাধনার সেই চিরপ্রাচীন ও চিরনতুন মর্মবাণী—“আত্মানং বিম্শ্ব”।

সেই সংকটকালে আমাদের আর্থিক ও আধ্যাত্মিক শক্তি ক্লীণতম, দৃষ্টি-শক্তি মোহাবৃত্ত এবং সৃষ্টিশক্তি পঙ্গু। বর্তমান যুগ ও জীবনের নবোন্মিত জিজ্ঞাসার নতুন উত্তর দেবার মত বাণী আমরা তখন হারিয়ে ফেলেছি। অষ্টাদশ শতকের শিল্পবিপ্লবে পাশ্চাত্য জীবনে যে বিরাট আলোড়ন এবং পরিবর্তন দেখা দিয়েছিল, ঊনবিংশ শতকে ইয়োরোপ কালস্রোতে সেই নবীনকে আত্মস্থ করে নিয়ে সুস্থ হয়ে উঠলো। কিন্তু আমাদের অবস্থা তখন দিশগুর মত। প্রাচীনকে নির্বিচারে পরিত্যাগ করেছি; কিন্তু, পশ্চিমকেও আত্মস্থ করতে পারিনি। পশ্চিমের সংস্কৃতির পরিবর্তে বিকৃতিকে গ্রহণ করে ঘরে বাইরে আমরা লালিত এবং বিকৃত হয়েও মোহবশতঃ তাকেই প্রশস্তি বলে মনে করে আত্মসন্তুষ্টির আশ্বাসনে আমরা মত্ত। এমন কি, নিজের চিত্তদৈন্য সম্বন্ধে লজ্জা করার মত চেতনাও তখন আমাদের বিলুপ্ত হয়ে গেছে। সমাজের উঁচুর তলার লোকদের চিত্তও তখন এই ভাবধারার অনেকটা বিকৃত হতে চলেছে। মানুষ যত মহানই হোন না কেন, কিছ, কিছ, দোষ তাঁদেরও থাকে। তখনকার অনেক যুগশ্রম মনীষীকল্প ইংরেজীশিক্ষিত সংস্কারকদেরও বহুবিধ গুণের সঙ্গে দুরৈকটি দোষও ছিল; যা হয়তো তাঁদের বেলায় বলা চলে “তেজীয়াস ন দোষায়”। কিন্তু, সাধারণ নব্যশিক্ষিতের দল তাঁদের

গুণগুণলোকে বর্জন ক'রে দোষগুণলোকেই সাগ্নাহে এবং সোৎসাহে অনুকরণ ক'রে লাগলো। যেমন, সুরাপান, নাস্তিকতা, অসংযম এবং উচ্ছৃঙ্খলতাই সংস্কারের নামে প্রজ্ঞা এবং আশ্রয় পেলো তথাকথিত আলোকপ্রাপ্তদের কাছে। ইংরেজীশিক্ষিত মনীষী ও সংস্কারক পণ্ডিত শিবনাথ শাস্ত্রী মহাশয় তাঁর “রামতনু লাহিড়ী ও তৎকালীন বঙ্গসমাজ” গ্রন্থে তখনকার দিনের সমাজের অবস্থা বিশ্লেষণে এই বিষয়েই বহু সাক্ষ্য দিয়ে গেছেন। তিনি বলছেন—

“সে সময়ে সুরাপান করা কুসংস্কার ভঞ্জে একটা প্রধান উপায়স্বরূপ ছিল। যিনি শাস্ত্র ও লোকাচারের বাধা অতিক্রমপূর্বক প্রকাশ্যভাবে সুরাপান করিতে পারিতেন, তিনি সংস্কারকদের মধ্যে অগ্রগণ্য ব্যক্তি বলিয়া পরিচিত হইতেন। স্বয়ং রাজা রামমোহন রায় পরোক্ষভাবে সুরাপান বিষয়ে সহায়তা করিয়াছিলেন। ...রাজা বোধ হয় একথাটা চিন্তা করিয়া দেখেন নাই যে, বাহা তাহার পক্ষে পরিমিত সীমার মধ্যে রক্ষা করা সুসাধ্য ছিল, তাহা অপরের পক্ষে সর্বনাশের কারণ হইতে পারে। পরবর্তী সময়ে ইহার যথেষ্ট প্রমাণ পাওয়া গিয়াছে। এই সুরাপান—নিবন্ধন আমরা অনেক ভাল ভাল লোক অকালে হারািয়াছি। বাহা হউক, যে সময়ের কথা বলিতেছি, সে সময় সুরাপান করা সুসংস্কারহীন সংস্কারকাণ্ডের একটা প্রধান লক্ষণ হইয়া দাঁড়াইয়াছিল।”

(পৃঃ ৮৬)

“এই দিকে এই সময়ে দেশের শিক্ষিত সমাজের অবস্থা দিন দিন শোচনীয় হইয়া উঠিতেছিল। ডিরোজিও যে স্বাধীন চিন্তার স্রোত প্রবাহিত করিয়া দিয়া গিয়াছিলেন, তাহা এই সময়ে বঙ্গসমাজে পূর্ণমাত্রায় কাজ করিতেছিল। শিক্ষিত দলের মধ্যে সুরাপানটা প্রবল হইয়া উঠিয়াছিল। হিন্দু কলেজের বোলো সতেরো বৎসরের বালকেরা সুরাপানকে প্লাঘার বিষয় বলিয়া মনে করিত। বঙ্গের অমর কবি মধুসূদন দত্ত, ভূদেব মুখোপাধ্যায়, সুপ্রসিদ্ধ রাজনারায়ণ বসু প্রভৃতি এই সময়ে হিন্দু কলেজে পাঠ করিতেছিলেন। সে সময়কার লোকের মত্রে শূন্যিয়াছি যে কলেজের বালকেরা গোলাদিঘীর মধ্যে প্রকাশ্য স্থানে বসিয়া মাখব দস্তের বাজারের নিকটস্থ মুলমান দোকানদারের দোকান হইতে কাবাব মাংস কিনিয়া আনিয়া দশজনে মিলিয়া আহার করিত ও সুরাপান করিতে। যে যত অসমসাহসিকতা দেখাইতে পারিত তাহার তত বাহাদুরি হইত ; সেই তত সংস্কারক বলিয়া পরিগণিত হইত।”

কাজী কৈরচন্দ্র রায় তাঁর “আত্মজীবন চরিত” এ লিখছেন—

“আমাদের দেশে বহুকাল হইতে সুরাপান বিশেষ দোষকর ও পাপজনক বলিয়া কীর্তিত হইয়াছে ; এবং মদ্য স্পর্শ করিলে শরীর অর্পাবিত হয়, এইরূপ বিশ্বাস এদেশস্থ লোকের মনে জন্মিয়াছে। কিন্তু, আমাদের মনে এই স্থির হইল যে, যখন এমন বৃশ্চিকার, বিদ্বান ও সভ্যজাতীয়েরা ইহা আদর্শপূর্বক ব্যবহার করিতেছেন, তখন ইহা অহিতজনক কখনই নহে। অন্তএব ইহা

পান না করিলে, সভ্যতাই বা কিরূপে হইবে আর পূর্বসংস্কারই বা কিরূপে যাইবে? হিন্দু কলেজের শিক্ষিত ছাত্রগণের মধ্যে বাঁহারা এদেশের সমাজ-সংস্কারে ব্রতী হইয়াছিলেন, তাঁহারা সকলেই সুরাপান করিতেন।”

বাংলার নব্যশিক্ষার প্রধান তীর্থকেন্দ্র ছিল হিন্দু কলেজ। রিচার্ডসন এবং ডিরোজিও নামক দুইজন ইংরেজ শিক্ষক তাঁদের অতুলনীয় সাহিত্যপ্রতিভা এবং অপারিসমী ছাত্রপ্রীতির দ্বারা অচিরেই তরুণ ছাত্রদের হৃদয় হরণ করে নিয়োছিলেন। বিশেষ করে ডিরোজিওর অতুলনীয় পাণ্ডিত্যে, সঙ্গীতীয় মনীষায়, অপূর্ব বুদ্ধিনিষ্ঠায় এবং আশ্চর্য আকর্ষণীয় ব্যক্তিত্বে ছাত্রসমাজ অচিরেই তাঁর ভাবশিষ্যে পরিণত হ'ল। এই মনীষী ছিলেন বহুবিধ সঙ্গ-গুণের সঙ্গে আবার নাস্তিকতা ও স্বাধীন চিন্তার প্রবল সমর্থক ও উগ্র প্রচারক। ফলে এই ছাত্রপ্রিয় আচার্যের শিক্ষায় ও দীক্ষায় নব্যশিক্ষিত তরুণ দল অনেক ক্ষেত্রে গুরুত্বকে ছাড়িয়ে গেলেন। তাঁর শিষ্যেরা “Athenium” নামে একটি ইংরেজী মাসিকপত্র বের করেন। প্রচলিত হিন্দুধর্মকে আক্রমণ ক'রাই ছিল এই পত্রের প্রধান কাজ। মাধবচন্দ্র মল্লিক নামে একজন ছাত্র এই পত্রে লিখলেন—

“If there is anything that we have hated from the bottom of our heart, it is Hindusim.”

(‘রামতনু লাহিড়ী ও তৎকালীন বঙ্গসমাজ’ : পৃ: ৮৭;)

ডিরোজিওর প্রতিষ্ঠিত ও পরিচালিত “Academic Association” নামক সমিতির প্রতিটি অধিবেশনে স্বাধীন চিন্তাদি বিষয়ের সঙ্গে বহু গুরুত্বপূর্ণ কৃতিকর বিষয়েরও যথেষ্ট আলোচনা হ'ত। হরমোহন চট্টোপাধ্যায় তার বিবরণ দিতে গিয়ে লিখছেন—

“The principles and practices of Hindu Religion were openly ridiculed and condemned, and angry disputes were held on moral subjects...The Hindu religion was denounced as vile and corrupt and unworthy of the regard of rational beings. (‘রামতনু লাহিড়ী ও তৎকালীন বঙ্গসমাজ’ : পৃ: ১০২)

দেশের এমন এক পরম দুর্গতির দিনে ভূদেবের মত এই অতন্ত্র, আত্মনিষ্ঠ সাধকের আবির্ভাব। ভূদেবও ছিলেন ডিরোজিওর ভাবপ্রাবিত হিন্দু কলেজের বিখ্যাত ছাত্র এবং এই Young Bengal দলেরই অন্তরঙ্গ সতীর্থ। কী আশ্চর্য, অসাধারণ দৃঢ়তা, অনমনীয় ব্যক্তিত্ব এবং অলৌকিক মনীষা নিয়ে তিনি সকলের সঙ্গে থেকেও সকলের চেয়ে পৃথক্ এবং বিশিষ্ট হ'য়ে উঠলেন। মনে হয় “ভারত-ভাগ্য বিধাতার” করুণাঘন আশীঃপূজাই যেন সংহত হ'য়ে আত্মপ্রকাশ ক'রেছিল ভূদেবের সৌম্যস্নিগ্ধ পবিত্র মূর্তিতে। আচার্যের মত তিনি প্রদর্শন ক'রেছেন—আমাদের দেশের অন্তরাচার মধ্যেই কোথায় আছে বিশুদ্ধ জ্ঞানের চিরপুরুষাতন, চিরনতন প্রতিষ্ঠা, কোন খাতে প্রবাহিত হ'চ্ছে

জাতীয়োন্মত্তির সঞ্জীবনী ধারা। মনের স্বাস্থ্যকে সুস্থ, চিন্তের কাণ্ডিকে উজ্জ্বল এবং আত্মার শক্তিকে উৎসাহ করার জন্যে ভারতের একান্ত আপন যে সাধন সম্পদের ভান্ডার, তাঁর দ্বার তিনি ক'রেছেন উন্মুক্ত। স্বরধারানিশিত দুর্গম পথেই নিষ্ঠুরে ক'রেছেন তিনি পরিক্রমা। গতানুগতিকতার আনুগত্য ক'রতে গিয়ে হননি তিনি আত্মঘাতী। শিক্ষিত সমাজ যখন পাশ্চাত্য শিক্ষার প্রভাবে ধর্ম এবং আচারের স্বদেশীয় রূপকে রক্ষা করা সংকীর্ণতা বলে মনে ক'রত ; যখন তাঁরা মনে ক'রেছিল বিদেশীয় ইতিহাসের ফল ভারতীয় তরুশাখায় ফলিয়ে তোলা সম্ভব, তখন তিনিই একমাত্র সার্বভৌম এবং সর্বজনীন হিন্দুধর্ম ও আচারের স্বদেশীয় প্রকৃতিতে বিমিশ্রিত একাকারত্বের মাঝে বিসর্জন দিতে স্বীকার করেননি। সুস্কন্দ ঐতিহাসিক দৃষ্টি দিয়ে আমাদের সনাতন সমাজ ব্যবস্থার প্রতিটি নীতিতে তিনি যুক্তির কণ্ঠিপাথরে ঘাচাই ক'রে নিয়ে বিশ্লেষণ ক'রেছেন তার যথার্থতা ও প্রয়োজনীয়তা। প্রচলিত অকল্যাণকর ভাবধারার বিরুদ্ধে সরব বিদ্রোহই যদি বিপ্লবীর লক্ষণ বলে নিরূপিত হয়, তাহ'লে ভূদেবও একজন আদর্শ বিপ্লবী। তখনকার আত্মবিস্মৃত শিক্ষিত সমাজের প্রচলিত চিন্তা ও কর্মধারার বিরুদ্ধে জীবনব্যাপী একক এবং অখণ্ড সংগ্রামের দ্বারা ভূদেব প্রগণন ক'রেছেন বিপ্লবী জীবনের সার্থকতা। যদিও নাটকীয়ভাবে হঠাৎ রোমাণ্টিকর তিনি কিছুই ক'রে ব'সেননি। আত্মস্থ ও শিক্ষিত বাঙালীর মনের কাঠামো গঠনে তথা চরিত্র ও চিন্তাধারা নিয়ন্ত্রণে ভূদেবের প্রচারিত ভাব ও আদর্শ একটি বিরাট স্থান অধিকার ক'রে র'য়েছে। বঙ্কিমচন্দ্র, হেমচন্দ্র প্রভৃতি মনীষীরা তো একরকম ভূদেবেরই মস্ত্রাশিষ্য ছিলেন। এমন কি, তাঁর অন্যতম প্রিয়বন্ধু, মনীষী রাজনারায়ণ বসুর মধ্যেও দেখি হিন্দু বলে গৌরববোধ। ডিব্রোজিও শিষ্য, এককালের যুক্তিবাদী ব্রাহ্ম, Young Bengal এই মনীষীই পরে মদ্যপানাদি সকল উচ্ছৃঙ্খলতার নিবারণে আত্মনিয়োগ করেন। যে ব্রাহ্মদের একদল নিজেদের হিন্দু বলে অস্বীকার ক'রেছিলেন, তাঁদেরই অন্যতম মনীষী রাজনারায়ণ “হিন্দুধর্মের প্রের্ততা” প্রতিপাদনের জন্য বাঁলুট লেখনী ধারণ ক'রেছিলেন। ভূদেবের জীবনাদর্শ এবং আর্ষোচিত আচার-নিষ্ঠার প্রভাব বন্ধুর মানসিক পরিবর্তনে কাজ ক'রেছে কিনা, ভাববার বিষয়। রাজনারায়ণবাবু ভূদেবের মত “কদাপি লৌকিকাচারং মনসাপি ন লঙ্ঘয়েৎ” —এই বাক্যটি সমর্থন ক'রতেন। ভূদেবেরই কণ্ঠে কণ্ঠ মিলিয়ে রাজনারায়ণবাবু তখনকার সমাজচিত্র অঙ্কন ক'রতে গিয়ে লিখছেন—

“যখন আমরা শারীরিক বলবীৰ্য হারাইতোছি, যখন দেশীয় সূক্ষ্মহং সংস্কৃত ভাষা ও শাস্ত্রের চর্চা হ্রাস হইতেছে, যখন দেশীয় সাহিত্য ইংরেজী অনুকরণে পরিপূর্ণ, যখন দেশের শিক্ষাপ্রণালী এত অপকৃত্ত যে, তন্দ্বারা বুদ্ধিবৃত্তির বিকাশ না হইয়া, কেবল স্মৃতিশক্তির বিকাশ হইতেছে, যখন বিদ্যালয়ে নীতিশিক্ষা প্রবৃত্ত হইতেছে না……যখন চতুর্দিকে পানদোষ, অসরলতা,

স্বাধীনতা ও স্বাধীনতা প্রবল, যখন আমাদের রাজ্যসংস্কারী অবস্থা শোচনীয় বিশেষতঃ, যখন ধর্মের অবস্থা অত্যন্ত হীন, তখন গড়ে আমাদের উন্নতি কি অবনতি হইতেছে, তাহা মহাশয়েরা বিবেচনা করুন।” (আত্মচরিত, পৃঃ—১৩২) এই অবস্থা দেখেই ভূদেব “পূর্ণপাঞ্জলি”র একাদশ অধ্যায়ের শেষের দিকে লিখেন—

“কপিলদেবপ্রিয়া ন্যায়শাস্ত্র প্রসূতি, তন্ত্রশাস্ত্রজননী বঙ্গমাতা আর কতকাল আত্মবিস্মৃতা হইয়া নীচানুক্রমণরতা থাকিবেন?”

ভূদেবের কৈশোরেই পাশ্চাত্য সভ্যতার প্রবল আক্রমণে বঙ্গভারতের সুপ্রাচীন সংস্কৃতি বিধ্বস্তপ্রায়। শিক্ষিত সম্প্রদায় তখন পাশ্চাত্য সভ্যতার অস্তিত্বহীন আদর্শের কাছে যতটা না হোক, তাদের বহির্ভূত রীতিনীতির কাছেই আত্মবিক্রয়ে উন্মূখ। আর, অনুক্রমণের জন্য চোখের সামনে তাঁরা বিখ্যাত ইংরেজ মনীষদের পেতো না। প্রতিভা এবং বিদ্যার উন্নতির জন্য স্বদেশে ইংলণ্ডে যাদের ঠাই হয়নি, ভাগ্যকর্ষেণে সাগরপাড়ি দেওয়ার সঙ্গে সঙ্গেই সমস্ত বিবেকবান্ধি সন্ততাকে জলাঞ্জলি দিয়ে ছলে-বলে-কৌশলে অর্থোপার্জন এবং ভোগবিলাসকেই জীবনের চরম কাম্য বলে মনে করোঁছিল যারা, সেই সব আদর্শহীন চরিত্রহীন, পরজাতিবিশেষী এবং মনুষ্যবিশ্বনা ইংরেজগলোকেই বেশীরভাগ সামনে দেখতে পেতো। ডেভিড হেন্সলি, উইলিয়াম জোনস, উইলসন, বেথুন, লং প্রভৃতি মনীষী ছিলেন তো অঙ্গুলিমের। শাসক সম্প্রদায় নতুন যে শিক্ষাধারা প্রবর্তন করলেন, তাতে আমাদের সনাতন সর্বজনীন শিক্ষা ব্যবস্থা বিপর্যস্ত হ’ল এক দিকে। ইংরেজী শিক্ষা প্রবর্তনের পূর্বে বৃটিশ শাসনের গোড়ার দিকেও বাংলা ও বিহারে একলক্ষ বিদ্যালয়ের অস্তিত্ব ঘোষণা করেছেন স্যার উইলিয়াম এ্যাডাম তাঁর প্রথম রিপোর্টে। ইংরেজী শিক্ষা প্রবর্তনের সঙ্গে সঙ্গেই অনাদর অবহেলা ও প্রতিকূলতায় ঐ পুরাণো ধরনের বিদ্যালয়গুলো ধ্বংসপ্রাপ্ত হ’ল। অর্থাৎ তার স্থানে সেই সংখ্যায় ইংরেজী বিদ্যালয়ও প্রতিষ্ঠিত হ’ল না। ফলে, শিক্ষা হ’ল সংকুচিত। অধিকাংশ লোক শিক্ষার আশীর্বাদ হ’তে বঞ্চিত হ’ল। আরেক দিকে, যে নগণ্যসংখ্যক তরুণ নানা অসুবিধা অতিক্রম করে এই নিতান্ত বিদেশী, বিজাতীয় শিক্ষা গ্রহণ করতে লাগলো, তাদেরো আত্মবিস্মৃতির পথটি হ’ল প্রশস্ত। এই দেশের মাটির সঙ্গে তার নেই কোন সংযোগ। ফলে, শিক্ষিত লোক হারিয়ে ফেললো তার দেশদেখা-চোখ। মানবকে জ্ঞানের আলোকে প্রদীপ্ত করার পরিবর্তে শাসনকাযের নিয়মদল কর্মচারী করার যোগ্যতা জন্মানোই ছিল এই শিক্ষার মূখ্য লক্ষ্য। গোণ লক্ষ্য ছিল পাশ্চাত্য বিদ্যার দীক্ষিত ও শিক্ষিত করে তুলে নিজস্ব সংস্কৃতি ও ধর্মবোধ ভুলিয়ে দেওয়া। তাই, ভারতের ইতিহাস, ভারতের ভাষার কোন স্থানই রইল না নতুন শিক্ষা ব্যবস্থায়। সামাজ্যহীন, অসুস্থ শিক্ষাব্যবস্থার প্রভাবে ইংরেজী সাহিত্য, সঙ্গীত, ইতিহাস, বিজ্ঞান, অর্থনীতি ও রাজনীতির শিক্ষার বাঙালী যেমন

হ'য়েছিল নতুন আশার উদ্দীপ্ত ও নবীন মোহে মূগ্ধ তেমন নিজস্ব জাতীয় সংস্কৃতি সম্বন্ধে অজ্ঞতারজন্য ক্রমশ হারিয়ে ফেলাছিল আত্মবিশ্বাস এবং চিন্তার স্বাধীনতা। আরো আশ্চর্যের বিষয়, তাঁরা মনে করতেন, এইভাবে পরানুকরণ এবং আত্মবিশ্বাস্তির খারাই দেশোন্নতি সাধন এবং দেশসেবার পরাক্রান্ত প্রদর্শন করছেন তাঁরা। ক্রান্তদর্শী রবীন্দ্রনাথ এই অবস্থা পর্যালোচনা করে বলেছেন—

“মাতালের পক্ষে মদ্য ঘেরূপ খাদ্যের অপেক্ষা প্রিয় হয়, আমাদের পক্ষেও দেশহিতৈষণার নেণা স্বয়ং দেশের চেয়েও বড়ো হইয়া উঠিয়াছিল। যে দেশ প্রত্যক্ষ, তাহার ভাবকে বিস্মৃত হইয়া, তাহার ইতিহাসকে অপমান করিয়া, তাহার সুখ-দুঃখকে নিজের জীবনযাত্রা হইতে বহুদূরে রাখিয়াও আমরা দেশহিতৈষী সাজিতেছিলাম।”

ফলে, নিজের জাতি, সভ্যতা ও সংস্কৃতি সম্বন্ধে একটা আত্মলাঘবপূর্ণ ধারণার (inferiority complex) পরিচালিত হয়ে অধিকাংশ ইংরেজী শিক্ষিত বাঙালী তখন পরিণত হ'য়েছিল সংস্কৃতিগত দাসে, যাকে ইংরেজীতে বলা চলে cultural slaves। সভ্যতার মনুষ্যত্ব অর্জন এবং জাতীয়োন্নতির পথে এই সাংস্কৃতিক পরাধীনতা একটি অন্তরায় বিশেষ এবং রাষ্ট্রীয় পরাধীনতার চেয়েও অধিকতর ক্ষতিকর। তাই, ভারতীয় হিন্দুর মত একটি সুসভ্য ও সমুন্নত জাতির যুবকেরা সকল বিষয়ে সামঞ্জস্য করতে না পেরে মেরুদণ্ডহীন হ'য়ে আধিমানসিক ও আধ্যাত্মিক আত্মহত্যার দিকে তখন ছুটে চলাছিল। ইংরেজী শিক্ষার কাটাখালে বহুমূল্য পণ্যসম্ভারের সঙ্গে সঙ্গে কুমীরও সেদিন হানা দিয়েছিল বাঙালীর মনের ঘাটে। সেই হিংস্র কুমীরের লুণ্ঠনক্রমে আজ স্বাধীনতার পরেও আমাদের সমাজদেহ হ'তে সম্পদগুরূপে শুকিয়ে যাবার। একমাত্র ভূদেবই তখন আমাদের পরম্পরাগত সভ্যতার অনুশীলন ও সমাজগত নৈষ্ঠিকতাকে আশ্রয় করে ছিলেন বলে বাহ্যিকভাবে এই ভাববন্যায় অবগাহন করেও কুলদ্রষ্ট হননি। প্রবল বন্যার প্রতিকূলে প্রত্যক্ষভাবে দাঁড়ালে ঐরাবতও বানের মধ্যে ভুগের মত ভেসে যায়। কিন্তু নানা খাল কেটে সুকৌশলে সেই উপচে-পড়া জলকে যদি নিয়ন্ত্রিত করা যায়, তবে এই বন্যা অভিযানের পরিবর্তে আশীর্বাদেই রূপান্তরিত হয়। ভূদেব পাশ্চাত্য শিক্ষাকে দূর হ'তে পরিহার করেননি। সনাতন ধর্মের দৃঢ় ভিত্তির ওপর দাঁড়িয়ে এই নতুন ভাবধারার দূষিত অংশকে পরিহার করে তার কল্যাণময় অংশকে করেছেন গ্রহণ। তাতেই তাঁর জীবনে এবং কর্মে এই সুন্দর সুসমঞ্জস পরিণতি। উত্তরাধিকারসূত্রে তিনি লাভ করেছেন প্রাচ্যের জ্ঞাত সাধনা ও সংস্কৃতির প্রতি প্রাধ্বা। আর, প্রতীচির প্রের্ত দার্শনিক, ঐতিহাসিক ও বৈজ্ঞানিকগণের সঙ্গে পরিচিতি তাঁকে করেছে কঠোর যুক্তিবাদী। ফলে, প্রাধ্বা, মনীষা এবং দেশপ্রীতির দ্বিধারায় তাঁর মানসভূমি হ'য়েছে পরিষিত। ভারতবর্ষে মোগলদের হাতে পাঠানদের পরাজয়ের একটি কারণ হচ্ছে যে

মোগলরাই সর্বপ্রথম ভারতবর্ষে বুদ্ধের আয়েশাস্ত্র ব্যবহার করে। পাঠানদের অস্ত্র ছিল গতানুগতিক লাঠি, তরবারি, বল্লম, বর্শা প্রভৃতি। ফলে, হ'ল পরাজয়। বুদ্ধক্ষেত্রে শত্রু যে অস্ত্র ব্যবহার করছে, জরেন্দ্রকে সেই অস্ত্রেও হ'তে হবে সম্মত। এই তত্ত্বটি ঐতিহাসিক দৃষ্টিসম্পন্ন ভূদেব উপলব্ধি করেছিলেন। তাই, পাশ্চাত্য ভাবধারার বিরুদ্ধে নিম্নত সংগ্রামশীল ভূদেব প্রতীচ্য বিদ্যারও ছিলেন পারদ্রুম এবং প্রতীচীর উৎসাহ, অনুসন্ধানসা, কর্মক্ষমতা এবং আত্মমর্যাদাবোধ প্রভৃতি বিবিধ সদগুণে ছিলেন বিভূষিত।

তার জীবনবিকাশের মূলে ছিল ঋষিকল্প পিতার দৃঢ়তা, উদার, পার্শ্বভ্য, অভিজ্ঞতা এবং শিক্ষাদান প্রণালী। নতুন যুগের হাওয়া তাঁরও জীবনে ভাবান্তর এনেছিল, যার ফলে সামান্য একটি কারণে সনাতন সংস্কৃতশিক্ষা ছেড়ে ইংরেজী স্কুলে তিনি জোর ক'রে পড়তে গেলেন। কিন্তু বংশমর্যাদাবোধ এবং পিতার চরিত্রের প্রতি প্রগাঢ় ভক্তিই তাঁকে অনেকটা রক্ষা করেছিল। সংশ্লিষ্ট শত্রুমাত্র পিতার ঐহিক সম্পদেরই উত্তরাধিকার লাভ করেন না, তাঁর গুণরাজিও লাভ করেন। প্রাপ্ত এবং অর্জিত কুলশীলের প্রভাবেই মানব্বের জীবন নিরীক্ষিত হয়। পিতা বিশ্বনাথ তর্কভূষণের ব্রাহ্মণ্য ভাবাদর্শ উপবৃত্ত পুত্র ভূদেবের জীবনে সঞ্চারিত হয়েছিল। বৃহদারণ্যক উপনিষদের ভাষায়—“পূর্বেতে পিতৃঃ প্রার্থনা ইতি পুত্রঃ”—পিতার প্রার্থনা যে পূরণ করে সেই তো পুত্র। ভূদেবও তাই। কালিদাসের কথায় বলা চলে “প্রবর্তিতো দীপ ইব প্রদীপাৎ”। বৈদিক যুগ হ'তে আজ পর্যন্ত কালে কালে বিভিন্ন রূপে বিদ্যমান ব্রহ্মণ্যের ভাবধারার মধ্যেই নিহিত হ'য়ে আছে ভারতের আধ্যাত্মিক সাধনা ও নৈতিক আদর্শ। এই সাধনা এবং আদর্শের প্রভাবে ভারত একদিন নিখিল বিশ্বের উন্নতশীর্ষে দাঁড়িয়েছিল। ভূদেব নিজের জীবনে এই ব্রাহ্মণ্য ভাবাদর্শই সম্যগ্ভাবে প্রতিফলিত করেছেন এবং সমাজকেও প্রদর্শন করেছেন কল্যাণের প্রকৃষ্টপন্থা। আধুনিককালে ইংরেজী শিক্ষিত, চাকুরীজীবী হিন্দুর গার্হস্থ্যজীবনে এই প্রাচীন আদর্শ কিভাবে প্রতিপালিত হ'তে পারে, তাঁর সমুজ্জ্বল দৃষ্টান্তে হ'ল ভূদেবের শ্রুতিসম্পন্ন জীবন। তিনি নিজেই শত্রু ব্রহ্মানিষ্ঠ গৃহীর আদর্শ জীবন যাপন করেননি, সকল পরিজনকেও এই পথে পরিচালিত করেছেন। এইখানেও রয়েছে তাঁর অসাধারণ বৈশিষ্ট্য। চিন্তায় ও কর্মে এমন একা বড়ই দুর্লভ।

বাংলার সাহিত্যক্ষেত্রে ভূদেব বহুবিশেষে পথিকৃৎ। সাহিত্যের দুইটি খারা, গদ্য ও পদ্য। গদ্যসাহিত্যের দিগন্তপ্রসারী উন্মুক্ত নভোদেশে চলেছে তাঁর স্বচ্ছন্দ বিহার। গদ্যরচনার ক্ষেত্রে ভূদেব আজও অপ্রতিদ্বন্দ্বী। গীতিপ্রবণ বাঙ্গালীচিন্তা গদ্যকেও ভাবাভিগম্য এবং অলংকার বাহুল্যে বেশীর ভাগ ক্ষেত্রেই কাব্যলক্ষণাক্রান্ত করে তুলেছে। সত্যিকারের গদ্য হ'চ্ছে বুদ্ধির ভাষা—Language of reason। ভূদেবের রচনা পরিচয়্যাকরণে বুদ্ধি-

ধর্মী গদ্য বাংলাভাষার অপ্রতুল বলস্রোত চলে। সামাজিক প্রবন্ধ, পারিবারিক প্রবন্ধ, আচার প্রবন্ধ, বিবিধ প্রবন্ধ, প্রাকৃতিক বিজ্ঞান প্রভৃতি গ্রন্থে তিনি যে গভীর রচনাশৈলীর প্রবর্তন করেছেন, বাংলাভাষার তা এক পরম ঐশ্বর্য ব'লে অতুলিত করা হয় না। বিজ্ঞান, দর্শন, সমাজ, ইতিহাস, ভূগোল, গণিত, জ্যোতিষ প্রভৃতি বিজ্ঞান বিষয়ে এত প্রবন্ধ বাংলার বোধহয় আর কেউ রচনা করেননি। তাঁর রচনায় ভাষা স্পষ্ট, প্রাজ্ঞ এবং প্রসাদগুণবিশিষ্ট, তাই, আদর্শ গদ্য। কেবল প্রকাশের এবং মননের গভীরতার, বিষয়বস্তুর গুরুত্ব ও নতুনত্ব ভূদেবের প্রবন্ধাবলী আজও প্রাচ্যের সঙ্গে পটনিয়। রয়াল এসিয়াটিক সোসাইটির ১৮৯০ খৃষ্টাব্দের বার্ষিক অধিবেশনে Sir Charles Elliot তাঁর “সামাজিক প্রবন্ধের” সমালোচনাকালে যা বলেছিলেন, তা বিশেষ করে অস্বাভাবিক।—

“Not a single volume in India contains so much wisdom and none shows such extensive reading. It is the result of the life-long study of a Brahmin of the old class in the formation of whose mind the eastern and western philosophy have had an equal share.” (ভূ. চ-৩য়—৩৭৪)

প্রবন্ধের গোড়ার দিকে ভূদেবকে সত্যিকারের ব্রাহ্মজীবীরূপে নির্দেশ করে তাঁর priestly functions এর উল্লেখ করেছি। সমাজের সব্যাগ্রে সর্বাধিক স্থিতিসাধন যিনি করেন তিনিই যথার্থ পুরোহিত। সমগ্র সাহিত্যসাধনায় এই পুরোহিত্য কৃত্য যথাযথভাবে সম্পাদন করেছেন ভূদেব। সুক্কন্দর্শী, স্থিতধী, ভগ্নশক্তি সম্পন্ন স্মার্ত ব্রাহ্মণ পণ্ডিতের বিধান অনুসারে একসময় আমাদের সমাজ এবং ব্যক্তিজীবন নিয়ন্ত্রিত হ'ত। সমাজশাস্ত্রী ভূদেব তাঁর “সামাজিক প্রবন্ধ”, “পারিবারিক প্রবন্ধ”, “ও “আচার প্রবন্ধ” নামক গ্রন্থত্রয়ের দ্বারা নতুন পথে চলার বিনির্দেশ অতি সুন্দরভাবে দিয়েছেন। আমাদের সমাজ-বিজ্ঞানের ওপর এইরকম গ্রন্থ বাংলার আর একটিও রচিত হয়নি। তাঁর “সামাজিক প্রবন্ধ” নিয়ে পরবর্তীকালের সমাজতাত্ত্বিক ও অর্থনৈতিক চিন্তানায়ক স্বর্গীর বিনয়কুমার সরকার বলেছেন—

“এই বইটা (সামাজিক প্রবন্ধ) বেশ কিছু বড় বইও বটে। তা'ছাড়া এটা সাময়িক ও অসংলগ্ন প্রবন্ধাবলীর সংগ্রহ পুস্তক নয়। চিন্তাগুলো পর পর গ'ড়ে উঠেছে। কোথাও আলোচ্য বিষয়ের ফাঁক চোখে পড়ে না। দশানন চৌধুরী ভূদেব এই বই রচনা করেছিলেন। খাপছাড়াভাবে কতকগুলো ভালো কথা খণ্ডন করা ভূদেবের মতলব ছিল না। একথানা বোলোকলাস পরিপূর্ণ সমাজশাস্ত্রবিষয়ক বই খাড়া করা তাঁর উদ্দেশ্য ছিল। উদ্দেশ্য সিদ্ধ হয়েছেও। এই বইএর জড়িলার বা পরিপূরক আর দু'খানা বই তিনি লিখেছেন। একটা “পারিবারিক প্রবন্ধ”, আর একটা “আচার প্রবন্ধ”। এই দু'টিও সর্বাঙ্গসুন্দর।

ষোলোকলায় পরিপূর্ণ বই। তিনখানা বই একত্রে দেখলে সমাজশাস্ত্রিক ভূদেবকে দুনিয়ার সমাজশাস্ত্রীরা খুব উঁচু ঠাই দিতে বাধ্য হবে।... বই হিসাবে “সামাজিক প্রবন্ধ” বাঙালী মগজের অপূর্ব সৃষ্টি। বঙ্গ সাহিত্যের অন্যতম উজ্জ্বল রত্নরূপে এর বিস্ময় দিন দিন বেড়ে চলেবে।” (‘বিনয় সরকারের বৈঠকে’—২য়-৬৮) চূড়ান্ত প্রগতিবাদী এই মনীষীই সনাতনী ভূদেবের চরিত্র বিশ্লেষণে প্রাশংসাকারে বলেছেন—

“এক কথায় বলি ভূদেব চোকোস লোক। স্বদেশী শিল্প প্রতিষ্ঠার তাঁর নজর ছিল। বিদেশে লোক পাঠিয়ে আধুনিক কলকল্যাণ ও যন্ত্রপাতিতে আর কলাবিজ্ঞানে ওস্তাদ তৈরী করানো তাঁর পাঁতির অন্তর্গত। অথচ লোকটা চরমভাবে “সনাতনী” গোড়া হিন্দু।... সামাজিক প্রবন্ধ আজও যুবক বাংলার পড়বার উপযুক্ত বই। এটা ক্লাসিকভাবে শিকেন্স তুলে রাখা উচিত নয়।... ভূদেবের সঙ্গে আমার প্রাণে প্রাণে মিল আছে। তাঁকে আমি খাঁটি স্বদেশ-সেবক, স্বাধীনতার পূজারী, স্বরাজসাধক বিবেচনা করি। ভূদেব চিরকাল আমার প্রণম্য। ঊনবিংশ শতাব্দীর শেষ দুই দশকে কোন বাঙালীর পক্ষে যতদূর চরমপন্থী হওয়া সম্ভব ভূদেব প্রায় ততদূর গিয়েছিলেন। বিবেকানন্দকেও আমি ভূদেবের কোঠায় ফেলি। সেই যুগের কোন বঙ্গ সন্তানকে এই দুজনের চেয়ে বড় বিবেচনা করা আজও আমার পক্ষে অসম্ভব। এই দুজনই আমার সমানভাবে পূজাস্থান।” (‘বিনয় সরকারের বৈঠকে’—২য়—৬৮)

বাংলা ভাষায় গণিত এবং বিজ্ঞানের ওপর গ্রন্থরচনাও তিনিই প্রথম করেন। আধুনিক জড়বিজ্ঞান নিয়ে তাঁর প্রাক্তন গ্রন্থ “প্রাকৃতিক বিজ্ঞানের” ১ম ভাগ ১৮৫৮ সনে এবং ২য় ভাগ ১৮৫৯ সনে প্রকাশিত হয়। জ্যামিতির ওপর ক্ষেত্রতত্ত্ব প্রকাশ করেন ১৮৬২ সনে।

সমগ্র পৃথিবীর ইতিহাস ছিল তাঁর নখদর্পণে। পৃথিবীর বিভিন্ন জাতি এবং জনপদের ইতিহাস নিয়ে তিনি রচনা করেন ‘পদ্রাবাস্তসার,’ (১৮৫৮)। এ ছাড়া “ইংল্যান্ডের ইতিহাস” (১৮৬২), “রোমের ইতিহাস” (১৮৬৩), বাংলার ইতিহাস ৩য় ভাগ” (১৯০৪) প্রভৃতি গ্রন্থ তাঁর ইতিহাস সচেতনতার সাক্ষ্য বহন করে চলেছে। তাঁর মতে, “ভারতবর্ষের ইতিহাস দুটি পাপের ইতিহাস। একটি স্বজাতি বিদ্বেষ এবং অপরটি স্বধর্ম-বিদ্বেষ। তারই প্রায়শ্চিত্ত করার জন্য ভগবান পৃথিবীর মধ্যে সবচেয়ে স্বজাতিপ্রেমিক ইংরেজ এবং সবচেয়ে স্বধর্মপ্রেমিক মুসলমান জাতিকে ভারতের শাসকরূপে পাঠিয়েছেন।”

শিক্ষকদের জন্য তিনি রচনা করেন “শিক্ষা বিষয়ক প্রস্তাব” (১৮৫৬)। “বিবিধ প্রবন্ধ” ১ম ভাগ ও ২য় ভাগে (১৮৯৫, ১৯০৫) প্রাচীন সাহিত্যের সমালোচনায় এবং আরো বহু বিচিত্র বিষয়ে তাঁর মনীষা এবং রসগ্রাহিত্য পরিস্ফুট হ’য়ে আছে।

তাঁর “স্বশ্লথ ভারতবর্ষের ইতিহাস” (১৮৯৫) “পদ্রাবাস্তসার” (১৮৫৮)

এবং “ঐতিহাসিক উপন্যাসে” (১৮৫৭) উপন্যাসিক এবং সৃজনশীল সাহিত্যিক ভূদেবের কল্পনার প্রসারভার, রসসৃষ্টির ক্ষমতার, বর্ণনার নৈপুণ্য এবং প্রকাশের মাধুর্যে বিস্মিত হ’তে হয়। পাশ্চাত্যের অশ্ব অনুরোধে নিলঞ্জ কামারনের অভিযান্ত্রিকতা তাঁর সাহিত্য কলুষিত হয়নি ব’লে তাঁর সাহিত্য-স্রোতস্বিনীতে অবগাহন করলে গঙ্গানানের পবিত্রতা দেহ মনে সঞ্চারিত হয়। তাঁর পুণ্যকর্মরত অবসরবিহীন জীবনে নিছক সাহিত্য সাধনার অবকাশ সীমিত থাকায় এবং বহুবিধ ঐহিক ও পারায়িক বিষয়ে জাতীয় গুরুরূপে জ্ঞান অর্জন ও বিতরণে ব্যস্ত থাকায় রসসাহিত্যের ক্ষেত্রে মাথ সামান্য করেকটি অবদান তিনি রেখে গেলেও উৎকর্ষে তারা কিস্তি অসামান্য। এই গ্রন্থগুণ্ডলো অনন্তকাল ধরে তাঁর সাহিত্য-সাধনার খারাকে সঞ্জীবিত রাখবে। বাংলার তদানীন্তন কালের সাহিত্যিকগোষ্ঠীর যুগপতি ছিলেন ভূদেব। সাহিত্য-সম্রাট বাঙ্কিমচন্দ্রের তিনি ছিলেন ভাবগুরু। ভূদেবের “ঐতিহাসিক উপন্যাসের” (১৮৫৭) আদর্শেই বাঙ্কিমচন্দ্রের “দুর্গেশনন্দিনী” (১৮৬৫)। জম্মভূমির দেশমাতৃকার পূজ্যকল্পনা প্রথম করেছিলেন ভূদেবই। “দুর্গাপঞ্জলিতে” (১৮৭৬) জম্মভূমির অধিষ্ঠাত্রী দেবী “অধিভারতী”কে অন্নদানরতা অন্নপূর্ণার মূর্তিতে সাংক্ তন্ত্রসাধক ভূদেব দিব্যদৃষ্টিতে দেখছেন এবং স্তুতি ক’রছেন—

“মাতর্নামি ভবতীং সত্যদেহরূপাম্

মাতর্নামি বসুধাতল পুণ্যতীর্থাম্ ।

মাতর্নামি পদযুগ্মধৃতসমুদ্রাম্

মাতর্নামি হিমগৌরিকরীটভূষাম্ ॥” ‘হিন্দুকণ্ঠহার’

“হেমাঙ্গা হরিদম্বর পদতলে নীলাম্বুলীলাগুতা,

স্নিগ্ধা স্নিগ্ধভরঙ্গিণী সুরধনী পীযুষনিঃস্রাবিনী ।

সূর্যেন্দু-প্রতিবিম্বিতাস্বরলসং প্রালেয়-মৌলিজদলা

সৌম্যা স্যা“দধিভারতী” ভয়হরা নিত্যাম্বদা শান্তয়ে ॥” (দুর্গাপঞ্জলি)

এই স্তোত্রেই রয়েছে “বন্দে মাতরম্” সংগীতের বীজ। ভূদেবের দিনলিপি পাঠে জানা যায় “বন্দে মাতরম্” সংগীত রচনা করে বাঙ্কিমচন্দ্র মন্ত্রগুরু ভূদেবকেই দেখতে দেন। ভূদেবের উপদেশানুসারে কিঞ্চৎ পরিবর্তিত ও পরিমার্জিত রূপটিকেই আমরা বর্তমানে প্রচলিত দেখি। দেশমাতৃকার এই জগজ্জননীরূপ ভাবনার পশ্চাতে রয়েছে ভারতের চিরন্তন চেতনা—

“সর্বপ্রসুর্জম্ভূমিঃ জননী গোঃ পয়স্বিনী ।

মহাশক্তেজগম্মাতুঃ প্রতিরূপা সুশোভনা ॥”

ভূদেব ছিলেন তখনকার সকল সাহিত্যিকের কল্যাণগুরু। নীলদর্পণকার ৩৮তমবর্ষে মিয় “সুরধনী কাব্যে লিখছেন—

“সুভব্যা ভূদেব বিজ্ঞ পণ্ডিত সূজন ।

গুরুমহাশয়-গুরু শ্রুত দরশন ॥

বঙ্গদেশে সাহিত্যের উন্নতি সাধক ।

কাটিছেন সবতনে অজ্ঞান-কণ্টক ॥”

হেমচন্দ্রেরও স্বদেশপ্রেমের মূলে এই ভূদেব । কাশীধামে ভূদেবপুত্র মনুকুম্ভদেবকে হেমচন্দ্র ব'লৌছিলেন—

“তোমার বাবাই আমার জীবনের উপর সর্বাপেক্ষা অধিক শক্তি প্রয়োগ করিয়া গিয়াছেন । তাঁহার সহিত সংসর্গে এবং তাঁহার ফরমাইসেই ‘ভারত সংগীত’ এবং ‘ভারত বিলাপ’ ।” (“ভূদেব চরিত’—২য় খণ্ড—৩১২)
বাল্যবন্ধু মাইকেল মধুসূদন তাঁর “হেক্টর বধ” কাব্য উৎসর্গ ক'রলেন সতীর্থ এবং সুদূরসিক সাহিত্যিক ভূদেবকে । তাঁর উৎসর্গপত্রে মাইকেল ভূদেবকে উদ্দেশ্য ক'রে লিখছেন—

“এই বঙ্গদেশে যে তোমার অতি শূভক্ষণে জন্ম, তাহার কোনই সন্দেহ নাই কেননা, তোমার পরিশ্রমে মাতৃভাষার দিন দিন উন্নতি হইতেছে । পরমেশ্বর তোমাকে দীর্ঘজীবী করুন, এই প্রার্থনা করি । যে শিলায়, তুমি, ভাই, কীর্তিস্তম্ভ নির্মিতোছ তাহা কালও বিনষ্ট করিতে অক্ষম ।”

বঙ্কিমচন্দ্র, হেমচন্দ্র, নবীনচন্দ্র, দীনবন্ধু, রঙ্গলাল, রামগতি ন্যায়রত্ন প্রমুখ তৎকালীন সাহিত্যিকবৃন্দ ভূদেবের দ্বারা প্রত্যক্ষভাবে উদ্বুদ্ধ ও অনুপ্রাণিত । চু'চুড়ায় ‘ভূদেব ভবনের’ গঙ্গাতীরের অলিঙ্গটি বাংলার তৎকালীন সাহিত্যিক-বৃন্দের কলকণ্ঠে মধুরিত থাকতো । ভূদেব থাকতেন তাঁদের মধ্যমণি হ'য়ে । ভূদেবকে তাঁরা মন্থদাতা গুরুর ন্যায় সম্মান ক'রতেন ।

বাংলাভাষায় সাংবাদিকতার ক্ষেত্রেও তিনি অন্যতম পুরোধা । জনসাধারণের মধ্যে শিক্ষা ও সংবাদ পরিবেশনের জন্য তিনি ১২৭১ বঙ্গাব্দের ঠৈশাখ মাসে “শিক্ষা দর্শন ও সংবাদসার” নামে একটি মাসিক পত্র প্রকাশ করেন । তাঁর ঋষিকল্প পিতৃদেব বিশ্বনাথ তর্কভূষণের বাঙালীক রামায়ণের অধ্যাত্ম ব্যাখ্যা এবং তাঁর স্বলিখিত বাংলার ইতিহাসের কিছুটা অংশ এই পত্রে প্রকাশিত হয় । এ ছাড়া অন্য সব লেখাও প্রায় তাঁকেই লিখতে হ'ত । ১২৭৫ বাংলার মাঘ মাস পর্যন্ত এই পত্রটি প্রকাশিত হ'য়েছিল ।

“এডুকেশন গেজেট ও সাপ্তাহিক বাত'বহ” ১৮৬৮ খৃষ্টাব্দের ৪ঠা ডিসেম্বর হ'তে তিনি সম্পাদনা করতে আরম্ভ করেন । প্রসঙ্গক্রমে উল্লেখ করা যেতে পারে যে “বঙ্গদর্শন” ১৮৭২ খৃষ্টাব্দে প্রকাশিত হয় । সত্য সংবাদ ও সম্মত সাহিত্য পরিবেশনের মধ্য দিয়ে তিনি বাংলা সাংবাদিকতার ক্ষেত্রে এক ঐতিহ্য সৃষ্টি ক'রলেন । নিজে পদস্থ সরকারী কর্মচারী হ'য়েও সরকারী আওতা থেকে মুক্ত ক'রে পত্রিকাটিকে তিনি নিজের ক'রে নিয়ে স্বাধীন মতামত প্রকাশের যোগ্য ক'রে তুললেন । সরকারী বেসরকারী নানাবিধ সংবাদের সঙ্গে সঙ্গে বিজ্ঞান, বাণিজ্য, দর্শন, শিল্প, মৌলিক সাহিত্য ও সাহিত্য-সমালোচনা নিয়ে এক “বঙ্গদর্শন” ছাড়া আর কোন পত্রিকাই “এডুকেশন

গেজেটের" সমপৰ্যায়ে উন্নীত হ'তে পারেনি। সত্য সংবাদ পরিবেশনে তিনি যে নিরপেক্ষতার আদর্শ অনুরণন করেছিলেন, সাংবাদিকতার ক্ষেত্রে সর্বকালে সর্বদেশে তাই একমাত্র আদর্শ হওয়া উচিত। "এডুকেশন গেজেটের" ১ম সংখ্যাতেই তিনি লিখেছিলেন—

"কোন দল, কোন দল, কোন পক্ষ, অবলম্বন করার আমাদিগের ইচ্ছা নাই। সকল দলেই, সকল দলেই, সকল পক্ষেই, কিছু, সত্য কিছু, মিথ্যা থাকে কিহুতেই সত্য অথবা মিথ্যা সম্পূর্ণ অমিশ্রভাবে থাকে না। আমরা সত্যের দিকেই ধাক্কাতে চেষ্টা করিব অসত্য ভিন্ন আর কিছুই ভয় করিব না—কারণ আশৈশব আমাদিগের এই বাক্যে বিশ্বাস আছে 'সত্যম্‌ই জয়তে'।"

উপনিষদে এই মহাবাক্যটিই যুগান্তরে স্বাধীন ভারত রাষ্ট্রের আদর্শ রূপে গৃহীত হ'য়েছে, যদিও তার সার্থকতা কতটুকু রক্ষিত হ'চ্ছে ভাববার বিষয়। উচ্চপদস্থ সরকারী কর্মচারী হ'য়েও সরকারের বহু কর্মের তীর সমালোচনা তিনি এই পথে করেছিলেন। বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষাব্যবস্থায় সংস্কৃত ও বাংলা-ভাষার বথাযোগ্য স্থান দানের জন্য তিনি ঐ পথে যথেষ্ট আলোচনা করেন। প্রায় সমগ্র উত্তর ভারতের সরকারী শিক্ষা পরিচালনার গুরুদায়িত্ব সন্মুখভাবে বহন করে এইরকম একটি সম্মুখত পত্রিকা-সম্পাদনা এবং নিত্যই নানা বিষয়ে অধ্যয়ন ক'রে তিনি করতেন ভাবলে বিস্মিত হ'তে হয়। "আনন্দ" এই ছদ্মনামে তন্ত্রশাস্ত্র নিয়ে দীর্ঘকাল ধ'রে তিনি এই পথে সঙ্গভীর আলোচনা করেন। তদুপরি ব্যবস্থা পরিষদের সক্রিয় ও প্রভাবশালী সদস্যরূপেও তখন তিনি কাজ ক'রে চ'লেছেন। দেশী বিদেশী, শাসক ও শাসিত সবাই তাঁকে অত্যন্ত শ্রদ্ধা ক'রতেন এবং তাঁর মতামত জানবার জন্য উন্মুখ হয়ে থাকতেন। মনীষী দ্বিজেন্দ্রনাথ ঠাকুর ১৭।১৯০ তারিখে ভূদেববাবুকে এক পত্রে লিখছেন— "আপনার অভিপ্রায় কিরূপ, তাহা জানিবার জন্য আমি অতিশয় ব্যগ্র, যেহেতু আপনার দ্বিই এক কথা একশো লোকের একশো কথা অপেক্ষা মূল্য হিসাবে বড়।" ('ভূদেব চরিত' ৩য়—২৮১)

ইংরেজী রচনার ক্ষেত্রেতো তিনি একরকম অপ্রতিদ্বন্দ্বী। তাঁর মত ইংরেজী রিপোর্ট রচনা সেকালে আর কেউ করেননি। সরকারী শিক্ষা সম্বন্ধে তৎকালীন যত রিপোর্ট স্বনামে এবং বেনামে সবই প্রায় ভূদেবের লেখনীপ্রসূত। অন্যান্য অনেকে এই বিষয়ে ভূদেবেরই শরণাপন্ন হতেন। এই স্বাভাৱ্যভিমানী সনাতনী ব্রাহ্মণের সঙ্গে পশ্চিম ইংরেজদের যে রকম মধুর এবং শ্রদ্ধার সম্পর্ক গড়ে উঠেছিল, সেই রকম আর কোন ভারতীয়ের হ'য়েছে কিনা, ভাববার বিষয়। আরো নানা কারণের সঙ্গে তাঁর পরিণত ইংরেজী বিদ্যাও হয়তো এর মূলে কাজ ক'রেছে কিছুটা।

সংস্কৃত রচনাতেও তিনি সিম্বহস্ত ছিলেন। বার্ষিক পত্রদের সঙ্গে তাঁর

সংস্কৃতভেদেই পট্টালাপ হ'ত। পৌত্ৰাদির ক্রীড়াকৌতুক প্রভৃতি দৈনন্দন আটপোরে বিষয় নিয়েও সন্দ্বন্দয় সংস্কৃত শ্লোক রচনা ক'রে তিনি পুত্রদের সঙ্গে সাংসারিক সংবাদাদির আদান-প্রদান ক'রতেন। শ্রীযুত রামস্বামী প্রভৃতি মনীষীর সঙ্গে সংস্কৃতভেদে তাঁর বহুবিধ বিষয়ে পট্টালাপ চলত। “ভূদেব চরিতের” ওর ভাগের শেষের দিকে প্রকাশিত ভূদেবরচিত বহু সংস্কৃত চিঠি-পত্রের রচনাসৌক্য দেখে মনে হয় দেবভাষা দেবোপম ভূদেবের “বশোবান্দ-বর্ততে”। বারাণসীধামে আনন্দবাগে স্বামী ভাস্করানন্দ সরস্বতীর যে প্রস্তর মূর্তি নিত্যপূজিত হয়, তার নীচে খোদিত ভূদেবেরই রচিত অপূর্ব শ্লোকটি তাঁর সংস্কৃত রচনাশক্তির সাক্ষ্য আজও বহন ক'রে চ'লেছে।—

“জাতো ব্রহ্মকুলে স্বতোহি পবিতঃ পুতঃ পুনর্বিদ্যা

জ্ঞানেন জ্বলিতস্তপোভির্দ্বিতো ব্রাহ্ম মহো মূর্তিভঃ ।

ভিত্ত্বা সন্তমসং প্রবোধ্য জগতীমানন্দয়ন্ প্রাণিনো

জ্ঞানপ্রেমময়োক'চন্দ্র মিলিতঃ শ্রীভাস্করানন্দকঃ ।”

শ্লোকটি ভূদেবের সম্বন্ধেও সার্থকভাবে প্রয়োগ করা চলে ।

বিশেষ উল্লেখযোগ্য যে ভূদেবের সারস্বত সাধনা নিছক কম্পনাবিলাস বা আত্মসন্তুষ্টিতেই পর্যবসিত হয়নি। তাঁর সাহিত্যসাধনা নিয়োজিত হ'য়েছিল ভারতীয় আলংকারিকের ভাষায় “শিবৈত্তরঙ্গতয়ে”—অর্থাৎ অকল্যাণের বিনাশে ।

আজীবন শিক্ষারতী ভূদেবের শিক্ষাবিস্তারে আত্মনিয়োগ অবিস্মরণীয়। বাংলা, বিহার, উড়িষ্যা, আসাম এবং পাজ্জাবের বহুস্থানে বিদ্যালয় স্থাপনাদির জন্য তাঁর প্রচেষ্টা বিশেষ উল্লেখযোগ্য। শিক্ষার উপযুক্ত পদ্ধতিনিরূপণেও ছিল তাঁর অসাধারণ নৈপুণ্য। শিক্ষাদান কার্যেও তাঁর কুশলতা অপরিমেয়। রাজকার্য উপলক্ষ্যেও শিক্ষা বিস্তারের দ্বারা আদর্শ ব্রাহ্মণের মত দেশের হিত-সাধনেই তিনি নিরত ছিলেন। বিশেষতঃ, সংস্কৃত শিক্ষার মাধ্যমে ভারতীয় সংস্কৃত ও সনাতন শিক্ষা প্রচারের জন্য এই দরিদ্র ব্রাহ্মণ-পণ্ডিত-সন্তান আজীবনসঞ্চিত, স্বেপার্জিত একলক্ষ ষাটহাজার টাকা উৎসর্গ ক'রে যান। চুঁচুড়াতে পিতার নামে “বিশ্বনাথ চতুষ্পাঠী” নামক দাতব্য সংস্কৃত শিক্ষায়তন, এবং মাতার নামে “ব্রহ্মময়ী ভৈষজ্যালয়” নামে দাতব্য আয়ুর্বেদীয় ও হোমিওপ্যাথিক ঔষধালয় প্রতিষ্ঠা করেন তিনি। সারা ভারতের বিশিষ্ট পণ্ডিত ও ছাত্রদের “বিশ্বনাথ বৃত্তি” দিয়ে সংস্কৃত গঠন-পাঠনে সহায়তা করার ব্যবস্থা করেন তিনি। এই সব দেখে তাঁকে যুগান্তরের দখীচি নামে আখ্যাত ক'রতে ইচ্ছে হয়। বিলাসিতা এবং স্বাচ্ছন্দ্যাদি বর্জন ক'রে কঠোর শ্রমে স্বেপার্জিত অর্থের এইভাবে সদায় সত্যি খরচ। দানের অহমিকা এবং নামের মোহ তাঁর কোনদিনই ছিল না। তাঁর মৃত্যুর চাঁদ্রশ বৎসরের মধ্যে কোন স্মৃতিসভার অনুষ্ঠান না করার জন্য তাঁর ছিল কঠোর নির্দেশ। যখন বেঁচে-আকা-কালেই

স্বনামে এবং বেলাঘ্নে নিজের জন্মোৎসবের অনুষ্ঠান করে বশংবদ ব্যক্তির
 দ্বারা নিজের কল্পিত মাহাত্ম্য উদ্ঘাটনে এবং প্রচারণে সামান্য প্রতিভা এবং
 প্রভাবশালী ব্যক্তিরও বিশেষভাবে উদগ্ৰ হ'লে উঠেন, তখন ভূদেবের এই
 অপূৰ্ণ আত্মপ্রচারবিমূৰ্খতা সমাজের এই অশোভন লালসাকে ধিকার দিচ্ছে।
 ১৮৯৪ খৃষ্টাব্দের ১৫ই মে পরিজন পরিবৃত হ'লে দীপ্তিত গঙ্গাতীরে ভীষ্মের
 মতই তিনি দেহরক্ষা করেন।

আত্মবিস্মৃত, লঘুচরিত্র, তথাকথিত শিক্ষিত সমাজ আজ ভূদেবকে ভুলে
 যেতে ব'সেছে। আবার কেউ কেউ তাঁর চরিত্র ও ব্যক্তিত্ব, চিন্তা ও সাধনা
 সম্যগ্ভাণে অনুধাবন না করে তাঁকে প্রগতিবিমূৰ্খ ব'লে উপহাস করার
 অশোভন স্পর্ধাও প্রকাশ করে থাকেন। মহাপুরুষকে না জানা অন্যায়;
 ভুল করে জানা ততোধিক অন্যায়। ভূদেব প্রতিটি বিষয়কেই বুদ্ধির
 কঠিনপাথরে ঐতিহাসিক দৃষ্টি নিয়ে পুঙ্খানুপুঙ্খ বিচার করে গ্রহণ বা বর্জন
 করেছেন। উচ্ছৃঙ্খল ব্যক্তি-স্বাভাব্যের পথে উদ্ভ্রান্ত পদক্ষেপ তিনি করেননি,
 কিংবা ভাবালুতার নিকৰ্ণাট পরিবেশে মোহগতেও তিনি কখনো পতিত
 হননি, অথবা ভাবপ্রবণতার আতিশয্যে চমকপ্রদ হঠকারিতাও কিছু করে
 বসেননি। বিধবা-বিবাহ সমর্থন না করার জন্য কেউ কেউ তাঁকে দোষারোপ
 করে থাকেন। ভাবপ্রবণ দয়ারসাগর বিদ্যাসাগর মশাই বুদ্ধি এবং দূরপ্রসারী
 দৃষ্টির পরিবর্তে বেশী করে দয়া-দাক্ষিণ্যাদি কারুণ্যের বশবর্তী হ'য়েই এই
 বৃদ্ধান্তকারী আন্দোলনে নেমেছিলেন। ভারতীয় বিবাহের সমুচ্চ আদর্শ,
 নারীকে মহনীয় মাহাত্ম্য, দম্পতীর জন্মজন্মান্তরের সম্বন্ধ প্রভৃতির কথা
 ভেবে ভূদেব বিধবা-বিবাহকে আইনসিদ্ধ করতে রাজী ছিলেন না। তিনি
 প্রসারিত ঐতিহাসিক দৃষ্টি নিয়ে দেখেছিলেন পৃথিবীর কোন দেশেই, কোন
 সমাজেই এইটি প্রশংসনীয় কাজ ব'লে মনে করা হয় না। ত্যাগের মহনীয়
 আদর্শের অভাবে অন্য সমাজে এই ব্যবস্থা কিছুটা প্রচলিত আছে এবং আমাদের
 দেশেও নিম্নতম সমাজে এর প্রচলন রয়েছে। তার জন্য আইনের প্রয়োজন হয় না।
 আমাদের দেশে চিন্তাশীল উচ্চতর সমাজে এই খটনা স্থায়ী সমর্থন কখনো পাবে
 না। আজ, অনেকদিন পরেও বহুবিধ প্রগতিসত্ত্বেও ভারতীয় সমাজে কেউ এই
 ব্যাপারকে এখনো সম্মানজনক এবং মর্যাদাবর্ধক মনে করেন না এবং সাধারণ-
 ভাবে গ্রহণও করেন না। প্রখ্যাত প্রতাপচন্দ্র মজুমদার তাঁর “কেশব চরিত” এ
 লিখলেন যে মর্হাষ দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুরও বিধবা-বিবাহ পছন্দ করতেন না।—

“Devendra, however could never reconcile himself to the
 idea of marrying widow....Widow's marriage was to him a
 disagreeable thing.”

তেজস্বী, প্রগতিবাদী সন্ন্যাসী স্বামী বিবেকানন্দও এই ব্যাপারটিকে সমর্থন
 করতে পারেননি। একান্ত পতিব্রতা সীতা-সাবিত্রী-দময়ন্তীকেই ভারতীয়

নারীকে চিরন্তন আদর্শরূপে স্বামীজী স্মরণ করিয়ে দিয়েছেন। তিনি বলেন—

“I am asked again and again, what I think of the woman question?...Who are you to solve woman's problems? Are you the Lord God that you should rule over every widow and every woman? Hands off! They will solve their own problems., স্বামীজী আরো বলেন, “কোন জাতির উন্নতি যদি সেই জাতির বিধবাদের স্বামীর সংখ্যার উপর নির্ভর করে, তবে সেরূপ উন্নতিশীল জাতি আমি এখনো দেখিনি”—

“It the prosperity of a nation is to be gauged by the number of husbands its widows get I am yet to see such a prosperous nation.”

স্বামীজীর মানসকন্যা, বিদেশিনী বিদুষী, ভারতমাতার কৃতকপদ্বী ভগিনী নিবেদিতা নারীপ্রগতি সম্বন্ধে প্রাচীন ভারতের সীতা-সাবিত্রীকেই আদর্শরূপে গ্রহণ করেন। বিধবা-বিবাহ এবং পতিভ্যাগ তিনিও অনুমোদন করেননি। ১৯১১ খ্রীষ্টাব্দে লন্ডনে যে আন্তর্জাতিক সম্মেলন অনুষ্ঠিত হয়, তাতে ভগিনী নিবেদিতা তাঁর সূচিস্তিত ভাষণে বলেন—

“Marriage in Hinduism is a sacrament and indissoluble. The notion of divorce is as impossible as the re-marriage of widow is abhorrent. Even in orthodox Hinduism this last has been made legally possible by the life and labours of the Late Pandit Iswar Chandra Vidyasagar, an old Brahmanical scholar, who was one of the stoutest champions of individual freedom, as he conceived of it that the world ever saw. But, the common sentiment of the people remains as it was, unaffected by the changed legal status of the widow.”

স্বাধীন ভারতে যখন নানাবিধ আইনের দ্বারা পাশ্চাত্য আদর্শে নারী-প্রগতির নামে বিবাহ-বিচ্ছেদ, মাতৃকের অমর্যাদা, পতিব্রতের অবমাননা, দাম্পত্যজীবনের পবিত্রতার অশ্রীকৃতি এবং পার্শ্বিক ভোগাসক্তি ও সংকীর্ণ স্বার্থবান্ধবকেই উৎসাহিত করা হচ্ছে; সামাজিক এবং পারিবারিক জীবনের শান্তি ও সুখমাকে ধ্বংস করে বহিঃস্থ পতনের মত আমরা এখন উন্মত্ত হ'য়ে পাশ্চাত্য সমাজের উন্মার্গগামিতার আদর্শের দিকে ছুটে চলছি; যখন স্বাধীন ভারতের লোকসভায় “হিন্দু কোড বিলের” আলোচনাকালে ভারতীয়া নারী সমস্যা সূদৃশ্য ঘোষণা বলেন—“Hindu marriage is nothing but prostitution”; তখন আবার সেই ভারতপ্রেমিক বিদেশিনী মনিস্বিনী কথামূল্যেই স্মরণ করিতে ইচ্ছে হয়।—

“In India the sanctity and sweetness of family life have been raised to the rank of a great culture. *Wifehood is a religion, motherhood is a dream of perfection*.……The woman of the East is already embarked on a course of self-transformation which can only end by endowing her with a full measure of civic and intellectual personality. It is too much to hope as she has been content to quaff from our wells in this matter of the extension of personal scope, so we might be glad to refresh ourselves as hers, and gain therefrom a renewed sense of the sanctity of the family, and particularly of the inviolability of marriage.” (Sister Nivedita—‘The present position of woman’—a paper communicated to the First Universal Races Congress’ in 1911.)

এই ব্যাপারে সনাতনী ভূদেবকে দোষী করতে গেলে, প্রগতিবাদী স্বামীজী এবং ভগিনীকেও দোষী সাব্যস্ত করতে হয়। প্রাচীন ভারতের মর্মানুধ্যানে, আদর্শের সম্মানে এবং শাস্ত্র ও বুদ্ধিনিষ্ঠায় এঁদের তিনেরই হৃদয় একসঙ্গে গাঁথা। ভূদেববাদ পুরুষের পক্ষেও ষষ্ঠীয় দারপরিগ্রহের বিরুদ্ধে ছিলেন। প্রচলিত কুসংস্কারকে দেশীয় হ’লেও তিনি সমর্থন করেননি। তিনি বিদ্যাসাগর মহাশয়ের সদাচারপালন, মাতৃপিতৃভক্তি, পরোপকারিতা, তেজস্বিতা, সারল্য ও পাণ্ডিত্য প্রভৃতি ব্রাহ্মণোচিত গুণের জন্য তাঁর প্রতি বিশেষ শ্রদ্ধা ও প্রীতি পোষণ করতেন। বিধবা-বিবাহে পরিণামে সমাজের ক্ষতির আশঙ্কাতেই তিনি তাঁকে সমর্থন করেননি। আবার সমাজের কল্যাণবোধেই সহবাস সম্মতি আইনের বিরুদ্ধে তিনি বিদ্যাসাগর মহাশয়কে প্রবলভাবে সমর্থন করেছিলেন।

ভূদেব সংস্কারবিরোধী ছিলেন না মোটেই। তবে সংস্কারের নামে নির্বিচারে আত্মবিসর্জন করতে তিনি কখনো রাজী নন। এইক্ষেত্রে রাজা রামমোহন এবং স্বামী বিবেকানন্দকে ভূদেবের সঙ্গে একই ভূমিতে প্রতিষ্ঠিত করা চলে। রামমোহন, দেবেন্দ্রনাথ, বিদ্যাসাগর, কেশবচন্দ্র প্রভৃতি সংস্কারকগণ ভারতের প্রাচীন সভ্যতাকে বিনষ্ট হতে দেখে উনিশ শতকে তাকে সংস্কৃত করে ব্যবহারযোগ্য করার চেষ্টা করেছিলেন। তাঁদের এই প্রচেষ্টার মধ্যে ভারতীয় সভ্যতার বৈশিষ্ট্য কোথাও বা রক্ষিত হয়েছে, কোথাও বা হয়নি। পাশ্চাত্যের অনুকরণমোহ পরাজিত জাতিকে স্বভাবতঃই তার ধর্ম ও সমাজসংস্কারে কৃটিম ও অসদৃশ উত্তেজনা মাঝে মাঝে উত্তেজিত করেছে। তাই, সমাজসংস্কারে কৃটিম উত্তেজনাপ্রসূত চাণ্ডল্যও দেখা গিয়েছে প্রচুর। এমনকি, অনেক নেতৃস্থানীয় ব্যক্তিও এই চাণ্ডল্য হতে পূর্ণভাবে মত্ত হতে পারেননি। ব্রাহ্ম-সমাজের সংস্কার-আন্দোলনের তরঙ্গমালার পুরোভাগে বেদান্তের কলধ্বনি শোনা গেলেও দেবেন্দ্রনাথ, কেশবচন্দ্র ও সাধারণ ব্রাহ্মসমাজের দার্শনিক ভিত্তি বখাট্টমে ফরাসী, স্কটল্যান্ড, জার্মানী ও ইংল্যান্ড হতে সংগ্রহ করা হয়েছে।

স্বদেশীয় সভ্যতার কোনো কোনো বৈশিষ্ট্যকে রামমোহন অতীতকাল হতে নব-
 যুগের প্রশস্ত প্রাপ্তি পৌঁছে দিয়েছেন, সত্য। আবার কোনো কোনো বৈশিষ্ট্য
 নানা কারণে তাঁর হাতে ক্ষুণ্ণও হয়েছে। কিন্তু, সনাতন ভারতের দৃঢ় ভিত্তির
 ওপর দাঁড়িয়েই তিনি বর্জন এবং গ্রহণ করেছেন। ভূদেবেরই মত দেশের
 অতীত ইতিহাস তিনি বিশেষভাবে আলোচনা করেছেন। ভূদেব, রামমোহন এবং
 বিবেকানন্দের ইতিহাস-সংশ্লিষ্ট মৌলিক গবেষণা অপারিসমীম এবং অভুলনীর।
 এই তিনজন ক্রান্তদর্শী মনীষীই মানব-সমাজের একটা জীবন ও গতি স্বীকার
 করেছেন এবং সেই গতিমুখে ভারতীয় সমাজ পৃথিবীর অন্যান্য জীবন্ত ও চলন্ত
 জাতিসমূহের সঙ্গে একযোগে যাতে উন্নতির পথে চলতে পারে, তার জন্য সারা
 জীবন ধরে সাধনা করে গেছেন। আমাদের সভ্যতা, ধর্ম ও আচার-ব্যবহার
 সম্পর্কে যাঁদের মনে কোনো সুস্পষ্ট ধারণা ছিল না, তাঁদেরি কয়েকজন বিগত
 শতাব্দীতে নিজেদের সীমানা ছাড়িয়ে সমাজের বাইরে গিয়ে কিছুকালের জন্য
 একটা উচ্ছৃঙ্খল উপদ্রব সৃষ্টি করেছিলেন। অবশ্য আমাদের জাতীয় ইতিহাসে
 সৌভাগ্যবশতঃ তা স্থায়ী হয়নি। আনন্দের বিষয় যে রামমোহন এবং
 বিবেকানন্দ কেউই আমাদের গকে স্বধর্ম-ত্যাগী হতে পরামর্শ কখনো দেননি,
 যেমন দেননি ভূদেব। এই তিনজনেই পাশ্চাত্যকে প্রকৃত সূদভ্য হিন্দুর মত
 বরণ করেছেন। ভালোটাকে গ্রহণ করেছেন; পাশ্চাত্যের মধ্যে আত্মবিসর্জনের
 নামে আত্মহত্যা করেননি। তাঁরা তিনজনেই গ্রহণের সঙ্গে দানও করেছেন।
 অনেক। এই দিক দিয়ে রাজা রামমোহন এবং পরবর্তী সংস্কারদের মধ্যে
 পার্থক্য রয়েছে প্রচুর। মন্ত্রবৃন্দী এবং যুক্তির নামে শাস্ত্র লঙ্ঘন করাই ছিল
 পরবর্তী সংস্কারদের মূখ্য লক্ষ্য। কিন্তু রামমোহন ছিলেন শাস্ত্রনিষ্ঠ,
 সংগঠনকামী সংস্কারক। তাঁর মৃত্যুর পর তাঁর ভাবধারা নিষ্ঠাবান আচার্য
 রামচন্দ্র বিদ্যাবাগীশই কেবল নানা প্রতিকূলতার মধ্যে সুদীর্ঘ চৌদ্দ বৎসর
 অগ্নিহোত্রীর মত রক্ষা করেন। কিন্তু, তাঁর পরবর্তীকালের অনুগামীরা তাঁর
 আদর্শ থেকে সরে গিয়েছিলেন অনেক দূরে। ফলে, এমনকি তাঁরা কেউ
 কেউ নিজেদের হিন্দু বলে অস্বীকার করেন। আমাদের সনাতন শাস্ত্ররাজি
 অনুশীলন না করায় এবং প্রবৃত্তির উদ্দামতাকে সংস্কারমুক্তির সোপান মনে
 করায় ঋষি মহর্ষির সত্যলব্ধ এই জ্ঞানের আকরগুলোকে প্রস্থ্য করার মত
 মনোবৃত্তি তাঁরা হারিয়ে ফেলেছিলেন। রামমোহন শাস্ত্রমর্ষিদা কোথাও লঙ্ঘন
 করেননি। তাঁর “The Brahmanical Magazine”এর রচনাগুলিতে
 উচ্চাধিকারীর জন্য নিগূঢ়, নিরাকার ব্রহ্মের উপাসনা এবং নিম্নাধিকারীর জন্য
 সগুণ সাকার ব্রহ্মোপাসনার প্রয়োজন তিনি অকুণ্ঠভাবে স্বীকার করেছেন এবং
 শাস্ত্রের দ্বারা এই মতবাদকে সমর্থনও করেছেন। বেদের প্রামাণ্য সম্বন্ধে
 রামমোহনের যে অভিমত “তুহাকতুল মোহাম্মাদিন” গ্রন্থের পর দেখা গিয়েছিল,
 তাঁর অনুবর্তীরা কেউ তা অনুকরণ করতে পারেননি। রামমোহন সনাতন

শাস্ত্ররাশি যেভাবে আলোচনা এবং ব্যাখ্যা করেছেন, অনুবর্তীরা প্রায়ই তার মৰ্যাদা রক্ষা করেননি। শাস্ত্রজ্ঞান লাভের জন্য রামমোহন প্রথমেই সংস্কৃত ভাষার অসাধারণ পাণ্ডিত্য অর্জন করেন। পরে তিনি ইংরাজী ও ফারসী শেখেন। রামমোহন ১৮১৪ খৃষ্টাব্দে রংপুর হতে চাকরি পরিত্যাগ করে এসে যখন ধর্মপ্রচারে পরিপূর্ণভাবে আত্মনিয়োগ করেন, তখন তিনি কেবল বুদ্ধিকেই হাতিয়ার রূপে গ্রহণ করেননি, শাস্ত্রকেও নিয়েছিলেন। সব্যসাচীর মত ভূদেব এবং রামমোহন উভয়েই শাস্ত্র এবং বুদ্ধি দুইকেই গ্রহণ করেছিলেন। আর. এইটি আমাদেরই “বৃহস্পতি স্মৃতির” কথা—

“কেবলং শাস্ত্রমাপ্রত্য ন কৰ্তব্যো বিনির্গমঃ।

বৃদ্ধিহীনবিচারেণ ধর্মহানিঃ প্রজায়তে।”

এবং “প্রতি স্মৃতি বিরোধে তু প্রতিরেব গরীমসী।” নবযুগে বঙ্গদেশে বেদালোচনা রামমোহনই প্রথম প্রবর্তন করেন। যেখানেই তিনি কিছু নির্দেশ করছেন, সেখানেই বলছেন “শাস্ত্রতঃ ও বুদ্ধিতঃ” ইহা প্রমাণ হয়। ধর্ম, সমাজ—ব্যবহার ও রাষ্ট্রীয় সংস্কার যে পরস্পর সম্পৃক্ত, তা রামমোহন উপলব্ধি করলেও পরবর্তীরা করেননি। তাঁদের স্বকীয় প্রতিভার স্বাতন্ত্র্য-গৌরব স্বীকার করেই বলা যেতে পারে কোথাও জ্ঞাতসারে এবং বেশীর ভাগ ক্ষেত্রেই অজ্ঞাতসারে অকারণে রামমোহনকে তাঁরা এত বেশী পরিত্যাগ করে গেছেন যে, তাঁদের রামমোহনপন্থী বললে রাজার প্রতি অবিচার করা হয়। ঊনবিংশ শতাব্দীর ২য় ও ৩য় পাদে তথাকথিত রামমোহনপন্থীরা একমাত্র মূর্তিপূজাকেই অস্বীকার করেছেন। আর প্রায় সকল বিষয়েই রাজাকে উপেক্ষা করে অনেকটা বাইরের আঘাতজনিত উচ্ছৃঙ্খল ব্যক্তিবাস্তবের পথে উদ্ভ্রান্ত পদক্ষেপে স্বেচ্ছাক্রমে বিচরণ করেছেন। এই সব বিষয়ে রামমোহনের চেয়ে জিরোজিওর শিষ্যই বেশী গ্রহণ করেছিলেন তাঁরা। অনুগামীদের জন্য রামমোহনকেও অনেকে তাই ভুল বুঝেছেন। এই দিক থেকে মহারাষ্ট্র অনেকটা সূক্ষ্ম মনোবৃত্তির পরিচয় নিয়েছে। সেখানে রাণাড়ে এবং তাঁর অনুগামীরা হিন্দুধর্ম সংস্কারের নামে হিন্দুধর্মকে বিধ্বস্ত এবং ধিকৃত করার চেষ্টা করেননি। রামমোহনের পর থেকে বাংলায় একটা পাশ্চাত্যের অন্ধ অনুকরণের বৃগ এসেছিল। পরবর্তী সকল মনীষীই পাশ্চাত্যের অন্ধ অনুকরণ করেছেন একথা বলা না গেলেও সমাজে যে একটা অন্ধ অনুকরণের প্রবল মোহ এসেছিল, আত্মবিস্মৃতির এক বাঁধভাঙা ভাববন্যা বয়ে চলেছিল, তাকে অস্বীকার করা চলে না। গৃহী ভূদেব এবং সম্যাসী বিবেকানন্দ এই বৃগের প্রতিবাদে প্রবলভাবে পাঁড়িয়েছিলেন। ফলে, নিজের জাতি, সভ্যতা ও ধর্ম সম্বন্ধে তাঁদের স্বাভিমান সময় সময় অত্যন্ত তীব্র ও উগ্রভাবে ধারণ করেছে। তবে, মনে রাখতে হবে, সনাতন হিন্দু ধর্মের শিকার প্রভাবেই পরধর্মের নিন্দা তাঁরা কখনো করেননি।

বিচারহীন আচার যেমন নিঃশব্দনীর, নির্বিচারে গ্রহণও তেমনই বর্জনীয়। ভূদেব গ্রহণে এবং বর্জনে কোথাও বিচারকে বিসর্জন দেননি। রামমোহনের পরবর্তীরা বিচারহীন আচারের প্রতিবাদ জানাতে গিয়ে পশ্চিমকে নির্বিচারেই গ্রহণ করতে লাগলেন। গ্রহণের বেলায়ও যে বিচার বিবেচনার প্রয়োজন, তা তাঁরা একেবারে ভুলে গেলেন। ভূদেব এবং বিবেকানন্দ তারই মূর্তিমান প্রতিবাদ।

প্রত্যেক জাতির একটা মূলভাব রয়েছে, যাকে বলা যেতে পারে সেই জাতির বৈশিষ্ট্য। সেই মূলভাবকে অবলম্বন করেই তার অন্যান্য বৈশিষ্ট্যগুলো শাখাভাবরূপে অবস্থান করে। ভারতের ইতিহাস আলোচনা করে ভূদেব এবং স্বামীজী দেখেছেন যে আমাদের জাতির মূলভাব ধর্ম। যদি, সেই মূলভাব জাতীয় জীবনে প্রতিষ্ঠিত থাকে, অর্থাৎ জাতি যদি ধর্মকে রক্ষা করে, তবে রাষ্ট্রের অধিকার এবং সামাজিক সংস্কার স্বাভাবিক ভাবেই সাধিত হবে। যেমন, মূল স্বাস্থ্য ভালো থাকলে দেহের বিভিন্ন অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ সুস্থ ও সবল হয়ে ওঠে; তেমনি ভারতবর্ষে ধর্ম রক্ষিত হলে তার জাতীয় জীবনের পূর্ণ এবং সর্বাসুন্দর বিকাশ সম্ভব হবে। ধর্মকে ধ্বংস করে ভারতের কোনোরকম উন্নতি কখনো সম্ভব নয়। এই ঐতিহাসিক আলোচনার ওপর নির্ভর করে স্বামীজী সংস্কারকেরা যে সমাজের কুরীতিগুলোকে পরিবর্তন করার জন্য ধর্মকে পর্যন্ত বিসর্জন দিতে উদ্বুদ্ধ হয়েছিলেন, তারি প্রতিবাদে বলছেন—

“সংস্কারকগণ সমাজকে ভাঙিয়া চুরিয়া যেভাবে সমাজ সংস্কারের প্রণালী দেখাইলেন, তাহাতে তাঁহারা কৃতকার্য হইতে পারিলেন না।…… তাঁহাদের প্রণালী ভাঙিয়া চুরিয়া ফেলা, আমার প্রণালী সংগঠন। আমি সংস্কারে বিশ্বাসী নহি—আমি স্বাভাবিক উন্নতিতে বিশ্বাসী।”

“প্রায় বিগত এক শতাব্দী ধরিয়া দেশে এক সমাজ সংস্কারকগণ তাঁহাদের নানাবিধ সমাজ সংস্কার সম্বন্ধীয় প্রস্তাবে আচ্ছন্ন হইয়া আছে। কিন্তু, ইহাও স্পষ্ট দেখা যাইতেছে যে এই শতবর্ষব্যাপী সমাজসংস্কার আন্দোলনের ফলে সমগ্র দেশের কোন স্থায়ী হিতসাধন হয় নাই। বর্ত্তমানও হইতে সহস্র সহস্র বর্ত্ততা হইয়া গিয়াছে। হিন্দু সভ্যতার মস্তকে অজস্র নিন্দাবাদ ও আভিলাপ বিৰচিত হইয়াছে। কিন্তু, তথাপি বাস্তবিক সমাজের কোন উপকার হয় নাই। ইহার কারণ কি? এই নিন্দাবাদ ও গালি বর্ষণই কারণ। প্রথমতঃ, আমি তোমাদিগকে পূর্বেই বলিয়াছি, আমাদিগকে আমাদের জাতীয় বিশেষত্ব রক্ষা করিতে হইবে। কিন্তু, দৃষ্টের সহিত আমাকে বলিতে হইতেছে যে আমাদের অধিকাংশ আধুনিক সংস্কারই পাশ্চাত্য কার্য প্রণালীর বিচারহীন অনুকরণ মাত্র। ভারতে ইহার দ্বারা কখনই কার্য হইবে না। এই কারণেই আমাদের বর্ত্তমান সংস্কার আন্দোলন-সমূহ দ্বারা কোন ফল হয় নাই। দ্বিতীয়তঃ,

কাহারও কল্যাণসাধন করিতে হইলে, নিম্না বা গালি বর্ষণ দ্বারা কোন কার্য হয় না।...প্রায় শতবর্ষ ধরিয়া এই সংস্কারআন্দোলন চলিতেছে, কিন্তু তদ্বারা অভিশয় নিম্না ও বিদ্রোহপূর্ণ সাহিত্য বিশেষের সৃষ্টি ব্যতীত কি কল্যাণ হইয়াছে? দৈবরেচ্ছার ইহা না হইলেই বড় ভাল ছিল। তাহার প্রাচীন সমাজের কঠোর সমালোচনা করিয়াছেন; তাহাদের উপর যথাসাধ্য দোষারোপ করিয়াছেন, তাহাদের তীব্র নিন্দা করিয়াছেন। ফলে এই হইয়াছে যে সর্বপ্রকার দেশীয় ভাষায় এমন এক সাহিত্যের সৃষ্টি হইয়াছে, যাহাতে সমস্ত জাতির লক্ষিত হওয়া উচিত।”

স্বামীজী সংস্কারকদের লক্ষ্য করে আরো বলছেন—

“সেকালে হিন্দু অজ্ঞ হইলেও, কুসংস্কারাচ্ছন্ন হইলেও তাহার একটা বিশ্বাস আছে, সেইজোরে সে নিজের পায়ে দাঁড়াইতে পারে। কিন্তু, সাহেবীভাবাপন্ন ব্যক্তি একেবারে মেরুদণ্ডহীন। সে চারিদিক হইতে কতকগুলি এলোমেলো ভাব লইয়াছে। তাহাদের মধ্যে সামঞ্জস্য নাই, শৃঙ্খলা নাই, সেগুলিকে সে আপনার করিয়া লইতে পারে নাই। কতকগুলি ভাবের বদহজম হইয়া খিচুড়ি পাকাইয়া গিয়াছে।...সে যে সমাজসংস্কারে অগ্রসর হয়, সে যে আমাদের কতকগুলি সামাজিক প্রথার বিরুদ্ধে তীব্র আক্রমণ করে, তাহার কারণ, ঐসকল আচার সাহেবদের মতবিরুদ্ধ। কেন আমাদের কতকগুলি প্রথা দোষাবহ? কারণ, সাহেবরা এরূপ বলিয়া থাকে, এরূপে ভাব আমি চাহি না। বরং নিজের যাহা আছে, তাহা লইয়া নিজের জোরের উপর থাকিয়া মরিয়া যাও।”

“তোমরা যখন একটা স্থায়ী সমাজ গঠন করিতে পারিবে, তখন তোমাদের কথা শুনিবে। তোমরা দুদিন একটা ভাব ধারণ করিয়া থাকিতে পার না, বিবাদ করিয়া উহা ছাড়িয়া দাও।...অগ্রে আমাদের ন্যায় স্থায়ী সমাজ গঠন কর। প্রথমে এমন কতকগুলি সামাজিক নিয়ম ও প্রথার প্রবর্তন কর, যাহাদের শক্তি শতশতাব্দী ধরিয়া অব্যাহত থাকিতে পারে। তখন তোমাদের সহিত এবিষয়ে কথাবাতা কহিবার সময় হইবে। কিন্তু, যতদিন না তাহা হইতেছে, ততদিন তোমরা চুপচলি বালকমাত্র।”

সমাজ-সংস্কার আন্দোলনের নিষ্ফলতার একটি গুরুত্বপূর্ণ কারণ স্বামীজী স্পষ্ট করে ভুলে ধরেছেন। এই বিষয়টির বিশদভাবে আলোচনা এই পর্যন্ত হয়নি বললেই চলে; ভূদেব এবং স্বামীজীর মতে সংস্কারকগণ আমাদের সনাতন ধর্মশাস্ত্রগুলিকে বুদ্ধি, বিচার এবং ধৈর্য নিয়ে অধ্যয়ন করেননি; আর তাছাড়া, আমাদের গুরুপরম্পরানির্দিষ্ট সাধনপ্রণালীও অবলম্বন করেননি। ফলে, তারা ভুল বুদ্ধি ভুল পথেই চলেছেন বেশীর ভাগ ক্ষেত্রে। তাতে স্বামীজীর কঠিন মন্তব্য হয়ে উঠেছে—

“...সংস্কারকেরা বিফল মনোরথ হইয়াছেন। ইহার কারণ কি? কারণ,

তাহাদের মধ্যে অতি অস্পষ্টব্যক্তি ব্যক্তিই তাহাদের নিজের ধর্ম উত্তমরূপে অধ্যয়ন ও আলোচনা করিয়াছেন। আর তাহাদের একজনও “সকল ধর্মের প্রসূতি”কে বন্ধুবার জন্য যে সাধনের প্রয়োজন, সেই সাধনের মধ্য দিয়া যাম নাই। ঈশ্বরেচ্ছায় আমি এই সমস্যার সমীক্ষা করিয়াছি বলিয়া দাবী করি।

“আমি বলি হিন্দু সমাজের উন্নতির জন্য হিন্দুধর্মনাশের কোন প্রয়োজন নাই। এবং হিন্দুধর্ম প্রাচীন রীতিনীতি, আচার পদ্ধতি প্রভৃতি সমর্থন করিয়া রহিয়াছে বলিয়া সমাজের ঐ অবস্থা নহে। কিন্তু, ধর্মভাবসকলকে কল্যাণ ব্যাপারে ঐক্যভাবে লাগানো উচিত, তাহা হয় নাই বলিয়া সমাজের এই অবস্থা।”

প্রাচ্য-পাশ্চাত্যের মিলনের কথা যারা বলেন, তাঁদের উত্তরে স্বামীজী বলেছিলেন—“এই ভাববিনিময় কেবল দুইদল সমান ব্যক্তির ভিতর আশা করা যাইতে পারে।” সমানে সমানে মিলন হয়, দাসে এবং প্রভুতে নয়। অসমান অবস্থার জন্যই ভাব বিনিময়ের আবরণে সংস্কারের নামে দীর্ঘকাল ধরে এক ভয়াবহ পরধর্মের অন্ধ অনুকরণই প্রাধান্য লাভ করেছিল আমাদের দেশে। দরিদ্র যেমন কাঙালপনাকে আত্মীয়তার দাবীর আবরণে ঢেকে ধনীর প্রসাদ ভিক্ষা করে বেঁচে থাকতে চায়—এই নীতিও ঠিক তেমনি। তাই, স্বামীজী এই পরানুকরণের মোহ হতে মুক্ত হবার জন্যে জলদগতীর স্বরে নির্দেশ দিচ্ছেন।—

“হে ভারত, এই পরানুবাদ, পরানুকরণ, পরমুখাপেক্ষী এই দাসসুলভ দুর্বলতা, এই ঘৃণিত জঘন্য নিষ্ঠুরতা, এইমাত্র সম্বলে তুমি উচ্চাধিকার লাভ করিবে? মূর্থ, অনুকরণ দ্বারা পরের ভাব আপনার হয় না। অর্জন না করিলে কোন বস্তুই আপনার হয় না।”

যারা “সম্মুখে বিচিত্র যান, বিচিত্র পান, সুসজ্জিত ভোজন, বিচিত্র পরিচ্ছদে লজ্জাহীন বিদুষী নারীকুল, নতুন ভাব, নতুন ভঙ্গী লইয়া সমুদ্রপৃষ্ঠে দেখিয়া ঘর ছাড়িয়া বাহির হইয়া পড়িতেছেন,” তাঁদের স্বামীজী বজ্রনির্ঘোষে সতর্ক করে দিচ্ছেন—“বালক, তোমার চক্ষু প্রতিহত হইতেছে, সাবধান।” ভূদেব এবং স্বামীজী উভয়েই আমাদের সামাজিক আদর্শ এবং প্রকৃতিগত বৈশিষ্ট্যকে অন্ধুর রেখে ভাববিনিময়ে আগ্রহী। শূদ্ধ গ্রহণ নয়, আমাদের সৃষ্টি ও পাশ্চাত্যকে দান করতে হবে। নৈলে জাতি হিসাবে, একটা বিশেষ সভ্যতার বংশধর রূপে আমাদের বেঁচে থাকার সার্থকতা কি? বিশিষ্টরকম দান না করে গ্রহণে তাঁরা নিবেদন করেছেন। রামমোহন, ভূদেব এবং বিবেকানন্দ ব্যতীত পাশ্চাত্যকে দানের কথা তখন কেউ ভাবেননি, কল্পনাও করেননি। ঘরে বাইরে বহু প্রতিকূলতা সহ্য করে ভারতীয় জাতির বেঁচে থাকার সার্থকতা “আম্রনো মোক্ষার্থং, জগাম্ভ্যস্তাম চ”—এই সত্য ঐতিহাসিক দৃষ্টি নিয়ে উপলব্ধি করেছিলেন এই তিনজনই। ভূদেবের পদ্মাজলি, স্বপ্নলব্ধ ভারতবর্ষের

ঐতিহাস এবং প্রবন্ধাবলী পাঠ করলে রামমোহন এবং বিবেকানন্দের সঙ্গে তাঁর সাধর্ম্য এবং সহমর্মিতা স্পষ্ট অনুভব করা যায়। সংস্কারবিমুখ, উন্নতিপরিপন্থী রক্ষণশীলরূপে তাঁকে চিহ্নিত করা তাঁর রচনা এবং কর্মের সঙ্গে অপরিচিতিজনিত অজ্ঞতারই ফল। বিখ্যাত ঐতিহাসিক টয়েনবীর মতে যা এককালে ছিল, বর্তমানে প্রসঙ্গ, তাকে জাগানোই পুনর্জাগরণ। জাগরণ এবং আনয়ন এক কথা নয়। ভারতীয় আদর্শের যে মহিমা বহুদিনের পরাধীনতার ফলে প্রসঙ্গ হয়ে পড়েছিল, রামমোহন, ভূদেব এবং বিবেকানন্দ তাকে আবার জাগিয়ে তোলেন। এই তিনজনই ভারতে পুনর্জাগরণের সত্যিকারের পথিকৃৎ। যারা বাইরে থেকে নতুন ভাবধারার আমদানি করেছিলেন, তাঁরা নন।

ভূদেব-চরিত্রের মূল সূত্র হচ্ছে তাঁর মৌলিকতা। ব্রহ্মাণ্ডের অস্বল্প আদর্শ, দৃঢ় আত্মমর্যাদাবোধ, স্বজাতিপ্রীতি, আচারনিষ্ঠতা, সংস্কৃত ঐতিহাসিক দৃষ্টি ও বুদ্ধিনিষ্ঠাই ছিল ভূদেব-চরিত্রের মূল উপাদান। বৃদ্ধ জ্ঞান-তাপসের মিশ্র-কোমল কণ্ঠে আত্মবিস্মৃত জাতিকে তিনি জাগাতে চেয়েছেন। গীতার নিস্কাম কর্মসাধনা রূপায়িত হয়েছিল তাঁর জীবনে ও কর্মে। বিস্মৃতি বা উপেক্ষার কুহেলিকা তাঁর স্মৃতিকে সাময়িক ভাবে আচ্ছন্ন করলেও অনাগত দিনে সেই আবরণ ভেদ করে ভূদেবের জ্যোতির্ময় মূর্তি বঙ্গবাসীর মানসপটে আবার উদ্ভিত হবে। তবেই সার্থক হয়ে উঠবে পার্থসারথির সেই পরম বাণী—

“যদ্ যদ্ আচরতি শ্রেষ্ঠশুভদেবেতরো জনঃ।

স যৎ প্রমাণং কুরুতে লোকশুদনবর্ততে ॥”

একদিকে পাশ্চাত্যশিক্ষার চোখ খাঁধানো উজ্জ্বল চাক্চিক্য, অন্যদিকে স্বদেশীয় ধর্মশাস্ত্রের নির্বাণোন্মুখ বিকৃত বহিরালোক—ভূদেব উভয়কেই পরিহার করেছেন। প্রবীণ আচার্যের মত বুদ্ধি ও বিচারের সাহায্যে উভয়ের অন্তর্নিহিত সার্বভৌম উদার আলোকে উভয়কে যথাযথ উপলব্ধি করে চিন্তা ও গবেষণার দ্বারা নিজের গন্তব্যপথে তিনি করেছিলেন যাত্রা। তাঁর পুণ্যকর্মরত সুদীর্ঘ জীবন ও তার পরিণাম বাঙ্গালীর সর্বোত্তম আদর্শ। পরার্থপর অথচ আত্মস্থ, সংসারলিপ্ত অথচ নিষ্কাম এই তপস্বী মনীষীর কর্মসাধনা আজ আমাদের আত্মসমীক্ষার পথে পরিচালিত করুক। এই পুরুষোত্তমের চরিত্র-বিশ্লেষণে আজ বহুদিন পরে সেই পুরানো কথাগুলিই বারবার মনে পড়ে—

“মনস্বিসেব্যো ভূদেবো ভূদেবানাং শিরোমণিঃ।

স্বধর্ম-দেশ-সেবোৎস-প্রত্যগ্ন-যুগ-সাধকঃ ॥” (হিন্দুকণ্ঠহার)

প্রাচীন ভারতীয় রঙ্গমঞ্চ

বিশ্বসাহিত্যের দরবারে ভারতীয় মনীষার অবিস্মরণীয় অবদান সংস্কৃত সাহিত্য। সংস্কৃত সাহিত্যের রসধারা আকণ্ঠ্য পান করে নিখিল বিশ্বের নিরবধিকালের রসিকসমাজ আজও সন্তুষ্ট। বিখ্যাত বিদেশী মনীষী আচার্য হোরেস্ হেম্যান উইলসনের সংস্কৃত সাহিত্য সম্বন্ধে উক্তিটি বিশেষ স্মরণীয়—

‘ন জানে বিদ্যাতে কিং তন্ মাধুর্ষময় সংস্কৃতে ।

সর্বদৈব সমুন্মত্তা যেন বৈদেশিকা বয়ম্ ॥

বাবৎ ভারতবর্ষং স্যাদ্ বাবদ্ বিশ্বা-হিমাচলৌ ।

বাবদ গঙ্গা চ গোদা চ তাবদেব হি সংস্কৃতম্ ॥

সংস্কৃত আলংকারিকরা কাব্যকে দৃশ্য এবং শ্রব্যভেদে মোটামুটি দু’টি ভাগে বিভক্ত করেছেন। এই দৃশ্যকাব্যকেই আমরা সাধারণতঃ বাংলায় নাটক বলে চিহ্নিত করি। কাব্যতাত্ত্বিকদের ভাষায় দৃশ্যকাব্যকে বলা হয় রূপক। নায়ক-নায়িকা, বিষয়বস্তু এবং রসের পার্থক্য অনুসারে সংস্কৃতে দশপ্রকারের রূপক রয়েছে। নাটক, প্রকরণ, ভাগ, ব্যাযোগ, সমবকার, ডিম, দীহাম্‌গ, অংক, বীথি এবং প্রহসন—যার অন্যতম হচ্ছে নাটক। অভিনয়ের মাধ্যমে ঘটনাকে রূপায়িত করে তোলার জন্যই দৃশ্যকাব্যকে বলা হয় রূপক—‘রূপারোপাত্ত্ব রূপকম্’—এই হল বিশ্বনাথের বিশ্লেষণ।

জীবনের জীবন্ত অনুকরণ বলেই নাটকশ্রেষ্ঠ কাব্য। আমাদের আলংকারিকরা বলেছেন—‘অবস্থানকৃতির্নাট্যম্’, বলেছেন—‘লোক-বৃত্তানুকরণম্’। নাটকের লক্ষ্য—চরিত্রের বিকাশ, যার আত্মপ্রকাশ হল আচরণে। সমাজে ও সংসারে নিজেকে সাধ্যমত সংঘত করে রাখার চেষ্টা করে মানুষ। কিন্তু, সে স্বতন্ত্র হয়েও কোন এক অদৃশ্য দৈবশক্তির অধীন। স্বভাবের প্রেরণা প্রবৃত্তির উত্তেজনা এবং রিপূর দূরস্ত আবেগ মানুষের সংঘর্ষের বধিকে বশন ভূঁগে মতো জ্বালিয়ে নিয়ে যায় এবং বাইরের বাধায় প্রবলতর হয়ে ওঠে, চরিত্র তখনই হয় নাটকীয় বিকাশের উপযোগী। ঘটনাচক্রে মানুষ এমন বিষয় সমস্যায় পতিত হয় যে, তার একটিমাত্র পদক্ষেপে সমগ্র জীবনের গতি নির্ধারিত হয়ে যায়। এই প্রথম পদক্ষেপেই নাটকের সূচনা। সমগ্র নাটকটি সেই এক মনোভূতের পল্লবিত্ত বিকাশ।

জীবনের কর্মক্ষেত্রে কর্মফল অলংঘনীয়। এই জগতে কার্য এবং কারণ দৃষ্টেদ্য শৃংখলে বাঁধা। বিনা উদ্দেশ্যে মানুষ কোনো কাজই করে না এবং শূন্যভাষিত আচরণে সে আপনার পরিণাম আপনিই ডেকে আনে। নাট্যকার

সংসারের এই চিত্রটিই অংকিত করেন। জটিল সমস্যায় সংকল্পে-বিকল্পে মনের নানা-আন্দোলন, উভয় সংকটে অন্তর্দ্বন্দ্ব, জীবনের সন্ধিস্থলে পথনির্বাচন, সংশয়ে নিশ্চয়-নিরুপণ, স্বিধায় কতব্যবিমূঢ়তা, অবস্থায় এবং চরিত্রে এই রকমের স্বন্দ-সৃষ্টিই নাটকের মজাগত প্রাণ। আশায়-নিরাশায়, ভয়ে-ভরসায়, হর্ষে-বিমর্ষে, অপূর্বে ছায়ালোক-সম্পাতে অনুকূল ও প্রতিকূল ঘটনার ঘাত-প্রতিঘাতে, পুরুষকারের প্রচেষ্টায়, দৈবের নিবন্ধে, বিচিত্র ছন্দে নাটকীয় কাহিনীর বিকাশ। ঘটনার অনুকূল ও প্রতিকূল আচরণে নাটকীয় গল্পের সৃষ্টি, অন্তর্দ্বন্দ্বের ঘাত-প্রতিঘাতে নাটকীয় রসের পুষ্টি। কবিত্বে, ঘটনা-বৈচিত্র্যে, চরিত্রচিত্রে বিপরীত ও বিসদৃশের সমাবেশ ঘটিয়ে নাট্যকার দর্শকের কল্পনা, কৌতুহল এবং সহানুভূতি করেন উদ্ভিত। তখন, রঞ্জুর্তে স্পর্শমের মতো নকল আসলের সংগে সমভাবে পালন হ'লে ওঠে এবং সত্যের সংসারে যে নগ্নচিত্র সাধারণতঃ দর্শকের চিত্তকে আকর্ষণ করে না, কবিত্বের প্রভাবে, কল্পনার পরিচ্ছদে রংগমণ্ডে তাই সুন্দরতরূপে প্রতীয়মান হয়।

দর্শকমণ্ডলীর সমক্ষে অভিনীত হওয়ার মাধ্যমেই নাটকের সার্থকতা। এই অভিনয় প্রদর্শনের জন্য অপরিহার্য হচ্ছে প্রেক্ষাগৃহ ও রংগমণ্ড। জ্ঞান-বিজ্ঞানের বিভিন্ন ক্ষেত্রে যেমন প্রাচীন ভারতীয় মনীষার অতুলনীয় অবদান প্রস্থার সংগে স্মরণীয়, তেমনি এই প্রেক্ষাগৃহ এবং মণ্ডকল্পনার ক্ষেত্রেও তাঁদের সুদৃগ্ভীর চিন্তা এবং অভূতপূর্বে রসসৃষ্টি আজও বিশ্বাসের সঞ্চার করে। যদিও আমাদের আধুনিক রংগমণ্ড তৈরি হয়েছে ঊনবিংশ শতকের দ্বিতীয়ার্ধে, তবুও ভারতীয় রংগমণ্ডের ইতিহাস সূর্য হয়েছিল প্রায় স্মরণাতীতকাল থেকেই। কালের ক্রাল আক্রমণে এবং বৈদেশিক আক্রমণকারীদের উন্মত্ত তাণ্ডবে প্রাচীন ভারতের বহু অমূল্য নিদর্শন ধ্বংস হয়ে গেছে। রাজপ্রাসাদ এবং দেবমন্দিরের সমিধানাই তৎকালে সাধারণতঃ রংগমণ্ড নির্মিত হ'ত। আর রাজপ্রাসাদ ধ্বংস এবং দেব-মন্দির ধূলিসাৎ করার মধ্যেই এই বর্বর আক্রমণকারীরা পেতো সর্বাধিক আনন্দ। ফলে, সভ্যতার এই শত্রুদের নির্মম অত্যাচারে প্রাচীন ভারতের কোনো সুগঠিত রসমণ্ডের অস্তিত্ব বর্তমানকাল পর্যন্ত টিকে থাকতে পারে নি। মন্দিরে মন্দিরে তখন থাকতো সমৃদ্ধ গ্রন্থাগার। সেই সবও ভস্মীভূত করে তারা অনুভব করেছেন পৈশাচিক আনন্দ। ফলে, ভারতীয় সভ্যতা সংস্কৃতির অগণিত গ্রন্থাগার এবং বাস্তব নিদর্শন আজ বিলুপ্ত। তবুও এই সব বিপর্যয়ের হাত এড়িয়ে পল্লীতে পল্লীতে বৈভবরিত্ত বিদ্যাব্যাসনী যে সংস্কৃতপাণ্ডিতবর্গ প্রাচীন বিদ্যার ধারাকে নিজেদের জীবনের বিনিময়ে রক্ষা করে চলছিলেন, তাঁদের কাছে যে সকল প্রাচীন গ্রন্থমালা আবিষ্কৃত হয়েছে, প্রধানতঃ সেগুলোই ঘোষণা করছে প্রাচীন ভারতীয় সভ্যতার অতুলনীয় সমৃদ্ধির কথা।

নাট্যকলা নিয়ে বিকৃধর্মোস্তর পুরাণ শারদাতনয়ের ভাবপ্রকাশ, নারদের সংগীতমকরন্দ, ভোজের সমরাংগনসুদধার, সরস্বতীকণ্ঠাভরণ, বাসবরাজের

শিবভক্তস্বাক্ষর, খনজয়ের দশরূপক, বিংশনাথের সাহিত্য-দর্পণ, মম্মটভট্টের কাব্যপ্রকাশ প্রভৃতি প্রাপ্ত উল্লেখযোগ্য গ্রন্থ। এই গ্রন্থমালার মধ্যে একটি যুগান্তকারী গ্রন্থ হচ্ছে আচার্য ভরত রচিত নাট্যশাস্ত্র। দৃশ্যকাব্য, শ্রব্যকাব্য, সংগীত এবং নৃত্যসম্বন্ধে সূক্ষ্মাতিসূক্ষ্ম বিশ্লেষণ-সম্মিলিত এমন অপূর্ব একটি পূর্ণাংগ গ্রন্থ জগতে দুর্লভ। খৃষ্টপূর্ব ২য় শতক হ'তে খৃষ্টীয় ৩য় শতকের মধ্যে এই গ্রন্থটি রচিত বলে পাণ্ডিতেরা অনুমান করেন। এই গ্রন্থপাঠেই জানা যায় যে, প্রাচীন ভারতে সুপারিকল্পিত প্রেক্ষাগৃহ এবং সুপরিণত রংগমঞ্চ অভিনয়কালে ব্যবহৃত হত। নাট্যশাস্ত্রই সাক্ষ্য দিচ্ছে যে, প্রাচীন ভারতে নাট্যকলার যথার্থ অনুশীলন হত, নাট্যাভিনয়ের সম্মত ব্যবস্থা প্রতিষ্ঠিত হয়েছিল এবং প্রেক্ষাগৃহ ও রংগমঞ্চের গঠনকৌশলে সাধিত হয়েছিল উৎকর্ষ। সুতরাং অন্তত দুই সহস্র বৎসর পূর্বের সম্মত ভারতীয় নাট্যকলার গৌরবময় উত্তরাধিকার আমরা বহন করে চলেছি। এইজন্যে আমরা যথার্থ গৌরব অনুভব করতে পারি। পরবর্তী কালে নাট্যকলার এই ধারা যথেষ্ট পরিপূর্ণতা লাভ করেছিল, অবশ্য ভারত যতদিন স্বাধীন ছিল। নাট্যশাস্ত্রকে অনুসরণ করে অসংখ্য অলংকার গ্রন্থ রচিত হয়েছে এবং তাদের অনেকখানি জুড়ে রয়েছে নাট্যতত্ত্ব ও নাট্যকলার যথেষ্ট আলোচনা। সেই সব গ্রন্থে কোথাও কোথাও তত্ত্বগত মতভেদ থাকলেও সবাই মোটামুটি আচার্য ভরতপ্রবর্তিত পন্থাই কিস্তি অনুসরণ করেছেন।

তাই আচার্য ভরতপ্রাপ্ত রংগমঞ্চের বিবরণেই বর্তমান আলোচনা অনেকটা সীমিত। মণ্ডাভিনয় নাটককে ভারতীয় সমাজে যথেষ্ট সম্মান দান করা হ'য়েছিল; দান করা হ'য়েছিল সর্বজনমান্য বেদের মর্যাদা। আচার্য ভরতের মতানুসারে স্বয়ং সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মা বিম্ববাসীর কল্যাণের জন্য চতুর্বেদের জ্ঞান হ'তে বঞ্চিত জনসাধারণকে চতুর্বেদ-নিহিত জ্ঞানে উদ্ধৃদ্ধ করার জন্য ধর্ম্মশাস্ত্র, উপদেশ-সম্মিলিত, সর্বশাস্ত্রার্থ সম্পন্ন এবং সর্বশিপপ্রবর্তক 'নাট্যবেদ' নামক পঞ্চমবেদ সৃষ্টি করেন।—

‘ধর্ম্মমর্থং যশস্যংচ সোপদেশ্যং সসংগ্রহম্ ।

ভবিষ্যতশ্চ লোকস্য সর্বকর্মানুদর্শকম্ ॥

সর্বশাস্ত্রার্থসম্পন্নং সর্বশিপপ্রবর্তকম্ ।

নাট্যোখ্যং পঞ্চমংবেদে সৌভিহাসং কুরোমাহম্ ॥

এবং সংকল্প ভগবান্ সর্ববেদানুস্মরন্ ।

নাট্যবেদং ততশ্চক্রে চতুর্বেদাংগসম্ভবম্ ॥

জগ্নাহ পাঠাম্ ঋগ্বেদাং সামভ্যো গীতমেব চ ।

যজুর্বেদাদাভিনয়ান্ রসানাতথব'নাদপি ॥

বেদোপবেদৈঃ সম্বন্ধো নাট্যবেদো মহাত্মনা ।

এবং ভগবতা সৃষ্টো ব্রহ্মণা সর্ববেদিনা ॥’

এই পবিত্র নাট্যবিদ্যাকে তিনি তেরোটি ভাগে বিভক্ত করেছেন। নাট্য-বিদ্যার পারদর্শী হ'তে হ'লে এই ষোলোদশটি বিষয়ে জ্ঞানার্জন অপরিহার্য।

‘রসাভাষা হ্যাভিনয়াঃ ধর্মী’বৃত্তি প্রবৃত্তয়ঃ।

সিস্থিঃ স্বরাস্তথা ভোদ্যং গানং রংগচ সংগ্রহঃ ॥

উপচারস্তথা বিপ্রা মন্ডপাশ্চৈতি সর্বশঃ।

ষোলোদশবিধো হ্যেষঃ হ্যাতিষ্টো নাট্যসংগ্রহঃ ॥’

(১) রস, (২) ভাব, (৩) অভিনয়, (৪) ধর্মী (৫) বৃত্তি, (৬) প্রবৃত্তি, (৭) সিস্থি, (৮) স্বর, (৯) আভোদ্য, (১০) গান, (১১) রংগ, (১২) উপচার, (১৩) মন্ডপ—এই তেরোটি বিষয়ে জ্ঞানলাভ করলে পূর্ণ হয় নাট্যবিদ্যা-শিক্ষা।

(১) শৃংগার, হাস্য, করুণ, বীর, রোদ্র, ভয়ানক, বীভৎস, অশ্রুত—এই আটটি হ'ল নাট্যরস। (২) রাস্ত, হাস, শোক, ক্রোধ, উৎসাহ, ভয়, জুগুপ্সা এবং বিস্ময়—এই আটটি হ'ল স্থায়ী ভাব। নিবেদ, গ্লানি, শংকা, অসুয়া, মদ, প্রম, আলস্য, দৈন্য, চিন্তা, মোহ, স্মৃতি, ধৃতি, ব্রীড়া, চপলতা, হর্ষ, আবেগ, জড়তা, গর্ব, বিবাদ, উৎসুক্য, নিদ্রা, অপস্মার, স্নান্ধি, বিবোধ, অমর্ষ, অবহিখা, উগ্রতা, মতি, ব্যাধি, উন্মাদ, মরণ, ঘাস, বিতর্ক প্রভৃতি ৩৩টি হ'ল ব্যভিচারী ভাব। আর শ্রুভ, স্বেদ, রোমাঞ্চ, স্বরভংগ, বেপথ্য, বৈবর্ণ্য, অগ্র প্রলয়—এই আটটি হ'ল সাত্ত্বিক ভাব—অর্থাৎ মোট ৪৯টি হ'ল ভাব। (৩) আংগিক, বাচিক, আহাব্য এবং সাত্ত্বিক এই চার প্রকারের হ'ল অভিনয়। (৪) লোকধর্মী এবং নাট্যধর্মী এই দুই প্রকারের হ'ল ধর্মী। (৫) ভাঃভী, সাক্ষতী কৈশিকী আরভটী—এই চারটি হ'ল বৃত্তি। (৬) আবস্তী, দাক্ষিণাত্যা, ওদ্র, মাগধী, পাণ্ডালী এবং মধ্যমা এই পাঁচ প্রকারের হ'ল প্রবৃত্তি। (৭) সিস্থি হ'চ্ছে দৈবিকী এবং মানুষ্যী এই দুই প্রকারের। (৮) ষড়্জ, ঋষভ, গান্ধার, মধ্যম, ধৈবত, পশ্চিম এবং নিষাদ এই সপ্তবিধ হ'ল স্বর। (৯) তত, অবনন্দ, ঘন এবং সূক্ষ্ম—এই চার প্রকারের হ'ল আভোদ্য বা বাদ্য। (১০) প্রবেশ, আক্ষেপ, নিষ্ক্রাম, প্রাসাদিক এবং অন্তর—এই পাঁচ প্রকারের হ'ল গান। (১১) রংগ বিজ্ঞান (১২) বাহ্য ও আভ্যন্তর—এই দুই প্রকার হ'ল উপচার। (১৩) বিকৃষ্ট, চতুরঙ্গ এবং গ্রাস—এই তিন প্রকারের হ'ল রংগমন্ডপ। আরো নানা বিভাগসমৃদ্ধ হ'চ্ছে এই অখিল নাট্যবিদ্যা।

এখন প্রাচীন ভারতীয় রংগমণ্ডলের বিশিষ্ট রূপটি জানতে হ'লে 'ভারত কতক-গুলি অংশ রংগপাঠ, রংগশীর্ষ, নেপথ্য, মন্তহারণী এবং প্রেক্ষামন্ডপ সম্বন্ধে বিশিষ্ট জ্ঞানের প্রয়োজন। এই পাঁচটি অংশ নিয়ে আচার্য ভরত যথেষ্ট আলোচনা করেছেন। নাট্যশাস্ত্রের টীকাকার, সুবিখ্যাত রসভাষ্যকার আচার্য অভিনব গুপ্ত তাঁর ভাষ্য 'অভিনবভারতীতে' ভরতের উক্তির যথাযথ বিশ্লেষণ করেছেন। দীর্ঘকালের ব্যবধান এবং সেই প্রাচীনবিদ্যার ধারা হ'তে বিচ্ছিন্ন

হবার জন্যে মহর্ষি ভরতের কোনো কোনো উক্তি এখনো আমাদের কাছে স্পষ্ট হয়ে ওঠে নি। তাই সেই সব স্থলে মতভেদের সম্ভাবনা যথেষ্টই রয়েছে। 'তবে মহর্ষির মূল উক্তি, আচার্য অভিনব গুপ্তের ভাষা এবং প্রাপ্ত নাট্যকাবলীর নাটকীয় নির্দেশাদি আলোচনা করে প্রাচীন ভারতীয় রংগমণ্ডলের একটি সুস্পষ্ট চিত্র তুলে ধরার চেষ্টা করা যায়।

নাট্যাশাস্ত্রের প্রথম অধ্যায়ে নাট্যাগৃহ নির্মাণের একটি পৌরাণিক ইতিহাস মেলে। মহেন্দ্রবিজয়োৎসবে দেবাসুর যুদ্ধের অনুকৃতিকে অবলম্বন করে যখন প্রথম নাট্যাভিনয়ের আয়োজন করা হয়েছিল, তখন অসুরেরা বিঘ্না উৎপাদন করে অভিনয় পণ্ড করে দেয়। এই বিঘ্নাকারীরা রংগমণ্ডলের ওপর আরোহণ করে সূর্যধার এবং অভিনেতা-অভিনেত্রীদের প্রহার করে সংজ্ঞাহীন করে দিয়েছিল। তখন ইন্দ্র জজ্ঞ'রদণ্ড দিয়ে বিঘ্নাকারী অসুরদের বিতাড়িত করেন। এই অবস্থার ভরত ব্রহ্মার নিকট নাট্যরক্ষার উপায় উদ্ভাবনের আবেদন জানালে ব্রহ্মা বিশ্বকর্মাকে নাট্যবেশম অর্থাৎ নাট্যাগৃহ নির্মাণের নির্দেশ দান করেন। ফলে নিরুদ্বপ্নবে নাট্যাভিনয় চলতে লাগলো।

এই কাহিনী থেকে এই কথাই অনুমান করা যেতে পারে যে, একেবারে প্রথমে হয় তো বর্তমানের বাহার মতো উন্মুক্ত স্থানে মৃত্ত-অংগনেই অভিনয় হ'ত। তাতে রসবিমুগ্ধদের নানা উৎপাতে সময় সময় অভিনয় পণ্ড হ'তে যেতো। ফলে, সুরক্ষিত আবৃত স্থানে অভিনয়ের প্রয়োজন দেখা গেল এবং তারই জন্যে নির্মিত হ'ল নাট্যমণ্ডপ। নাট্যাগৃহের আকৃতি এবং পরিমাণ সম্বন্ধে নাট্যাশাস্ত্রে লিখিত রয়েছে—

‘বিকৃষ্টচতুরঙ্গশ্চ দ্ব্যঙ্গশ্চৈব তু মণ্ডপঃ ।

তেষাং দ্বীপিণী প্রমাণানি জ্যেষ্ঠং মধ্যং তথাবরম্ ॥

অষ্টাধিকং শতং জ্যেষ্ঠং চতুষ্পাদিস্তু মধ্যমম্ ।

কণীয়স্তু তথা বেষ্ম হস্তা দ্বাদশং শদিষ্যতে ॥

দেবানাং তু ভবেজ্যেষ্ঠং নৃপাণাং মধ্যমং ভবেৎ ।

শেষাণাং প্রকৃতীনাং তু কণীয়ং সংবিধীয়তে ॥

প্রেক্ষাগৃহাণাং সর্বেষাং দ্বিপ্রকারো বিধিঃ স্মৃতঃ ।

বিকৃষ্টচতুরঙ্গশ্চ দ্ব্যঙ্গশ্চৈব প্রযোক্তৃভিঃ ॥

কণীয়স্তু স্মৃতং দ্ব্যঙ্গং চতুরঙ্গং তু মধ্যমম্ ।

জ্যেষ্ঠং বিকৃষ্টং বিজ্ঞেয়ং নাট্যবেদপ্রযোক্তৃভিঃ ॥’

এই পরিকল্পনা অনুসারে নাট্যমণ্ডপ তিন প্রকারের—বিকৃষ্ট, চতুরঙ্গ এবং দ্ব্যঙ্গ অথবা ভাষান্তরে যথাক্রমে জ্যেষ্ঠ, মধ্যম এবং অবর। জ্যেষ্ঠ হবে ১০৮ হাত দীর্ঘ, মধ্যম হবে ৬৪ হাত এবং অবর হবে ৩২ হাত। এই দ্বিবিধ নাট্যাগৃহের মধ্যে দেবতাদের জন্য জ্যেষ্ঠ, রাজাদের জন্য মধ্যম এবং জনসাধারণের জন্য অবর গৃহকে নির্দিষ্ট করে দেওয়া হ'য়েছে। অন্ন শব্দের মানে হচ্ছে

কোণ। দ্বাদশ বলতে ত্রিভুজাকৃতি ক্ষেত্রকে বোঝানো হ'য়েছে। মহর্ষি-
বলছেন —

‘দ্বাদশং ত্রিকোণং কৰ্তব্যং নাট্যবেশম প্রয়োক্তৃভিঃ ।

মধ্যে ত্রিকোণমেবাস্য রংগপীঠং তু কারয়েৎ ॥

দ্বারং তেনৈব কোণেন কৰ্তব্যং তস্য বেশমনঃ ।

দ্বিতীয়ং চৈব কৰ্তব্যং রংগপীঠস্য পার্শ্বভঃ ॥’

‘ত্রিকোণাকৃতি এই নাট্যগৃহের মধ্যে ত্রিকোণ রংগপীঠ নির্মাণ করতে হবে।
এতে দ্বার থাকবে দু’টি। একটি প্রেক্ষাগৃহের কোণে আর একটি রংগপীঠের
পশ্চাতে।

তবে চতুরঙ্গ তথা মধ্যমটি মর্ত্যের মানুষের বিশেষ অভিনয়োপযোগী।
কারণ, তার যথোপযুক্ত গঠন সংস্থানের জন্য অভিনয়ের গান এবং সংলাপ
অধিকতরভাবে সুখপ্রাণ্য হয়। অতিরিক্ত বড় নাট্যমণ্ডপ নির্মাণ করলে
অভিনেতা-অভিনেত্রীদের অস্বাভাবিক উচ্চৈশ্বরে সংগীত এবং সংলাপ
প্রয়োগ করতে হবে। ফলে, বেশরো শোনাবে। আর, সকল প্রসঙ্গ কণ্ঠেই
প্রয়োগ করার জন্য ভাবের অভিব্যক্তি চোখেমুখে সুস্পষ্ট হয়ে প্রকাশিত হবে
না। তাই, চতুরঙ্গ প্রেক্ষাগৃহই প্রশস্ত বলে তার পরিমাপ এবং কারণ নির্দেশ
ক’রে ভরত বলছেন—

‘চতুঃষষ্ঠিকরান কুর্বাৎ দীর্ঘং তু মণ্ডপম্ ।

দ্বাদ্বিংশতঞ্চ বিস্তারান্ মর্ত্যানাং যো ভবেদিহ ॥

অত উদ্দংন কৰ্তব্যঃ কৰ্তৃভিন্ নাট্যমণ্ডপঃ ।

বস্মাদব্যস্তভাবং হি তৎ নাট্যং ব্রজোদিত ॥

মণ্ডপে বিপ্রকৃষ্টে তু পাঠ্যম্ চ্চারিতস্বরম্ ।

অবিস্মরণধৰ্ম্মস্বাদ বিস্বরত্বং ভৃশং ব্রজেৎ ॥

বশ্যোপ্যাস্মগতো ভাবো নানাদৃষ্ট সম্ভবিতঃ ।

স বেশমনঃ প্রকৃষ্টস্বাদ ব্রজেদব্যস্ততাং পরাম্ ॥

প্রেক্ষাগৃহাণাং সর্বেষাং তস্মান্ মধ্যমিযাত্তে ।

যাবৎ পাঠং চ গেম্ চ তত্র শ্রব্যতরং ভবেৎ ॥,

দৈর্ঘ্য ৬৪ হাত এবং বিস্তারে ৩২ হাত এই মর্ত্য মানুষোচিত মণ্ডপে
রংগপীঠ, রংগশীর্ষ, নেপথ্য, মন্তবারণী এবং প্রেক্ষামণ্ডপের সংস্থান নির্দেশ
করা প্রয়োজন। এখানে মনে রাখা প্রয়োজন যে, দর্শকাসনের দিক থেকে
নেপথ্যগৃহপৰ্যন্ত যদি একটি রেখা টানা যায়, তা হলে সেইটি হবে দৈর্ঘ্য এবং
অন্যদিকে যে ৩২ হাত রয়েছে, তাকে বোঝাবে বিস্তার বলে। নাট্যশালা
তখন দুইভাগে বিভক্ত ছিল। একভাগে রংগমণ্ড ও অপরভাগে দর্শকসভা।
৩২ হাত পরিমিত ক্ষেত্রে দর্শকাসন স্থাপন করা হত। মনে হয়, তার সামনে
৩২ হাত রংগপীঠ, রংগপীঠের পশ্চাতে ৮হাত রংগশীর্ষ এবং তার পশ্চাতে ১৬

হাত ছিল নেপথ্যাগৃহ। এই অংশগুলোর পরিমাপ এবং অবস্থান সম্বন্ধে নানা মতভেদ থাকায় সন্দেহ, গবেষণার যথেষ্ট অবকাশ রয়েছে। এই সম্বন্ধে বর্তমান বাংলার প্রখ্যাত নাট্যতত্ত্ববিদ আচার্য সাধনকুমার ভট্টাচার্যের গবেষণা বিশেষ উল্লেখযোগ্য।

রংগপীঠ কারো কারো মতে দ্বিভূমিক হোতো। রংগপীঠের পৃষ্ঠে এবং নেপথ্যাগৃহের সম্মুখে নির্মিত হ'ত রংগশীর্ষ। এই রংগশীর্ষ বিকৃষ্ট নাট্যাগৃহে রংগপীঠ থেকে উন্নত এবং চতুরস্রে রংগপীঠের সংগে সমতল ভূমিতে অবস্থিত হবে। আহুতি, অর্ঘ্যদান প্রভৃতি এখানেই বোধ হয় সম্পাদিত হ'তো। রংগশীর্ষের ষটদারূকে নেপথ্যাগৃহের দুইটি প্রবেশদ্বার থাকবে। এই রংগশীর্ষে নানাবিধ দৃশ্যসজ্জা ও যন্ত্রাদির বিন্যাস করা হত। নাটকে যথাসম্ভব বাস্তব পরিবেশ সৃষ্টির জন্য তাঁরা বর্তমানের মতো বহুবিধ সেট এবং নানাবিধ চিত্রাদি অংকন করতেন। ভারত রংগশীর্ষের দারুকর্মসম্বন্ধে নির্দেশ দিয়ে বলেছেন—

‘এবং রংগশিরঃ কৃদ্বা দারুকর্ম প্রযোজয়েৎ ।
উহ-প্রত্যাংসংযুক্তং নানাশিল্প-প্রযোজিতম্ ॥
নানা-সঞ্জবনোপেতং নানাগ্রথিতবেদিকম্ ।
নানাবিন্যাস-সংযুক্তং যন্তজালগবাক্কম্ ॥
সূপীঠধারণীযুক্তং কপোতালীসমাকুলং ।
নানাকুটুম্বিন্যাস্তৈঃ স্তম্ভৈশ্চাপ্যপশোভিতম্ ॥’

এরপর মন্তবারণী সম্বন্ধে ভারত বলেছেন—

‘রংগপীঠস্য পার্শ্বে তু কত'ব্যা মন্তবারণী ।
চতুস্তম্ভসমায়ুক্তা রংগপীঠপ্রমাণতঃ ॥
অধ্যাহ'স্তোৎসেধেন কত'ব্যা মন্তবারণী ।
উৎসেধেন তয়োস্তূল্যাং কত'ব্যাং রংগমন্ডপম্ ॥’

এই মন্তবারণীর সংস্থান সম্বন্ধে বহুপ্রকার জটিলতা রয়েছে নাট্যাগৃহে এবং তার ভাষ্যে। ফলে এ সম্বন্ধে নানা মতের নানা মত। তবে আচার্য সাধনকুমার, ভট্টাচার্য মহোদয় সংস্কৃত নাটকের আভ্যন্তরীণ প্রমাণ সংগ্রহ করে যে সিদ্ধান্তে উপনীত হ'য়েছেন, তাই আপাতত যুক্তিসহ বলে মনে হয়। মন্তবারণী হচ্ছে রংগপীঠের দুই পাশের স্তম্ভযুক্ত সোপানপরম্পরা-বিশিষ্ট, গোলাকার উপাধানবোঁটিত উচ্চ বেদিকা বা দ্বিতীয়ভূমি। সম্ভবত, এই স্থানটি অভিনয়কালে বিপ্রাম, প্রাসাদারোহণ, নাটকের ভেতরের নাটকীয় নৃত্যগীতাদি দর্শন প্রকৃতি প্রয়োজনে ব্যবহৃত হ'ত।

বেশরক্তনালির জন্য নেপথ্যাগৃহের সংস্থান হ'ত রংগশীর্ষের পৃষ্ঠে এবং তার দুইটি দ্বার সম্মুখে এবং একটি দ্বার পার্শ্বে সন্নিবেশিত হ'ত। পান্ন-পান্নীরা পাশের দ্বার দিয়ে বাইরে থেকে এসে নেপথ্যে প্রবেশ ক'রতেন এবং সামনের দ্বার

দু'টি দিয়ে আত্মপ্রকাশ করতেন মণ্ডে ।

প্রেক্ষামণ্ডপ ও দর্শকাসনের পরিকল্পনায় ভরত বাস্তুবিদ্যায়ও তাঁর যথেষ্ট পরিচয় দিয়েছেন । Accoustic সম্বন্ধে তাঁরা যথেষ্ট চিন্তা করতেন । সহর্ষি বলছেন—

‘কার্ভঃ শৈলগৃহাকারো দ্বিভূমিনাট্যমণ্ডপঃ ।

মন্ডপবাতায়নোপেতো নির্বাতো ধীরশব্দবান্ ॥

তন্মামিবাভ্যঃ কতব্যঃ কটুভিনাট্যমণ্ডপঃ ।

গভীরস্বরতা যেন কুতপস্য ভবিষ্যতি ॥’

পর্বতের গৃহের মতো, দ্বিভূমি, স্বম্পবাতায়নযুক্ত, নির্বাক এবং গভীর স্বরবান হবে নাট্যমণ্ডপ । নির্বাত এবং গৃহাকার হবার জন্যে গীতবাদ্যধ্বনি সুগভীর হ’লে প্রভূত হবে । রংগৃহের চতুর্দিকে আধুনিক ব্যালকনির মতো দ্বিতীয় তল নির্মিত হবে । রংগপীঠের নিকট থেকে দ্বারদেশ পর্যন্ত ব্রহ্মমত সোপানাকৃতি অর্থাৎ গ্যালারির মতো আসনশ্রেণীর ব্যবস্থা থাকবে । ইন্টকের দ্বারা সুদৃঢ় ভিত্তি নির্মাণের পর ভূমিভাগকর্ম, দারুকর্ম, ভিত্তিলেপকর্ম, সূধাকর্ম, চিত্রকর্মাদির দ্বারা নাট্যগৃহকে সুগঠিত এবং সুদৃশ্য করার নির্দেশ দিয়েয়েছেন ভরত—

‘ভিত্তিকর্মবিধিং কৃষ্টা ভিত্তিলেপং প্রদাপয়েৎ ।

সূধাকর্মবিস্তৃপ্য বিধাতব্যং প্রযত্নতঃ ॥

ভিত্তিস্বথ বিলিপ্তাসু পরিমৃষ্টাসু সর্বতঃ ।

সমাসু জাতশোভাসু চিত্রকর্ম প্রবোজয়েৎ ॥

চিত্রকর্মণি চালেখ্যাঃ পদ্রুবাঃস্বীয়জলাস্তথা ।

লতাবন্ধাশ্চ কতব্যশ্চরিতং চাত্তভোগজম্ ॥’

ভিত্তির দ্বারা দেয়াল, ভিত্তিলেপের দ্বারা প্লাস্টারিং, সূধাকর্মের দ্বারা চূণকামকরা, চিত্রকর্মের দ্বারা বিলিপ্ত ও পরিমার্জিত সমতল ভিত্তির ওপর স্বীয়-পদ্রুব এবং প্রাকৃতিক দৃশ্যাদির অংকন করাই বোঝাচ্ছে ।

সোপানাকৃতি দর্শকাসন নির্মিত হবে ইন্টক এবং কান্ট দিয়ে । প্রথম শ্রেণীটি হবে ভূমিভাগ হ’তে একহাত উঁচু, যাতে রংগপীঠ সহজে অবলোকন করা চলে । এই সম্বন্ধে তিনি বলছেন—

‘সুস্তানাং বাহ্যতশ্চাপি সোপানাকৃতিপীঠকম্ ।

ইন্টক-দারুভিঃ কার্ঘ্যং প্রেক্ষকাণাং নিবেশনম্ ॥

হস্তপ্রমাণৈরুৎসেধৈর্ভূমিভাগসমুৎখিতৈঃ ।

রংগপীঠাবলোক্য তু কুর্য়াদাসনজং বিধিম্ ॥ ~

নাট্যকীয় মূলরসানুযায়ী বর্ণবিশিষ্ট ছিদ্রবিহীন অথচ সুস্বচ্ছ বস্ত্রখন্ড রংগভূমির পশ্চাৎভাগে শোভা পেতো । যাকে বলা হ’ত যবনিকা । আদিরসে শ্যামবর্ণ, হাস্যে শ্বেতবর্ণ, করুণে ধূম্রবর্ণ, রোদ্রে রক্তবর্ণ, বীর্যে স্ফণ্ডবর্ণ, ভয়ানকে কৃষ্ণবর্ণ বীভৎসে নীলবর্ণ, অদ্ভুতে পীতবর্ণ এবং শান্তরসে

ইন্দুকুলধবলবর্ণের স্ববানিকা ব্যবহৃত হ'ত। আবার কেউ কেউ সর্বত্রসেই অরুণবর্ণের স্ববানিকা ব্যবহারের নির্দেশ দিয়েছেন। দ্রুত প্রবেশের সময় স্ববানিকার সবেগ আন্দোলনকে বলা হ'ত অগটিক্লেপ।

নেপথ্য থেকেই নাটকীয় নেপথ্যোক্তি হয় এবং আবশ্যকস্থলে কোলাহলাদি করা হ'ত। আলংকারিকেরা অভিনেত্ববর্ণের প্রবেশ ও প্রস্থানের দৃষ্টি দ্বারপথের উল্লেখ ক'রেছেন। নেপথ্য থেকে রংগমণ্ডে প্রবেশের সময় দূজন সুন্দরী কুমারী উক্ত দ্বারসম্মুখস্থ স্ববানিকা সিরিয়ে পথ ক'রে দিতো। এই দ্বার দৃষ্টির মধ্যস্থলে সম্ভবতঃ বস্ত্রবাদকদের বসার স্থান থাকতো।

এই সুগঠিত রংগমণ্ডে আংগিক, বাচিক, আহাৰ্ষ এবং সাস্ত্রিক—এই চতুর্বিধ উপায়ে অভিনয়ের পূর্ণতা সম্পাদনে তারা নিরত হতেন। অংগের দ্বারা নিম্নলিখিত অভিনয় হচ্ছে আংগিক, বাক্যের দ্বারা বাচিক, বেশ রচনাদির দ্বারা আহাৰ্ষ এবং স্তম্ভ-শ্বেতাদি ফুটিয়ে তোলার দ্বারা সাস্ত্রিক অভিনয় সম্পাদিত হ'ত। এর মধ্যে অভিনয়ের সর্বাধিক সাফল্য নির্ভর করে আহাৰ্ষের ওপর—এই কথা বলছেন নাট্যশাস্ত্রকার এবং তদীয় ভাষ্যকার উভয়েই। নাটক দৃশ্যের ওপরই বেশি নির্ভর করে বলে মণ্ডকপনার গুরুত্ব সর্বাধিক। মণ্ডের জগৎ—কলাকৌশলে রচিত বাস্তব জগৎ—অর্থাৎ বিধাতার সৃষ্ট বাস্তব জগতে illusion অথবা মায়ামাত্র। এই মায়াসৃষ্টির ওপরেই অভিনয়ের সার্থকতা। আর এই মায়াসৃষ্টিতে সর্বাধিক সহায়তা করে আহাৰ্ষ-অভিনয়। পুস্ত-কর্ম অর্থাৎ নানাবিধ সেট এবং মূর্তি-নির্মাণ, অলংকরণ, অংগরচনা অথবা বর্তমানের painting এবং সজীব অর্থাৎ প্রয়োজনবোধে মণ্ডে জীবন্ত জীবাদির সমাবেশ প্রভৃতি আহাৰ্ষ-অভিনয়ের আওতায় পড়ে। হাল্কা বস্ত্র দিয়ে পর্বত, রথাদি নির্মাণ ক'রে বাস্তবের মায়াসৃষ্টির জন্যে মণ্ডে সন্নিবেশ করে অভিনয়কে যতদূর সম্ভব realistic করার নির্দেশ দিয়েছেন ভারত। এই প্রসংগে বর্তমানের বিদগ্ধ সমালোচক ডঃ সিদ্ধেশ্বর চট্টোপাধ্যায়ের কথাগুলো বিশেষ স্মরণীয়।—

It however, must be assumed that as models of hills and palaces have been prescribed by Bharata to be used on the stage, and as these were actually used, there were certainly some means for the shifting of such pustas. In ancient Indian theatre, neither there was any painted scene nor even the possibility of producing any light effect. In creating dramatic illusion, actors in these days had to depend mainly on their voice and skill in recitation and partly on dance, music, make-up and costumes. Conditions of stage representation prevalent in a particular age are mainly responsible for the particular pattern of dramatic literature produced in that age.

This is why we come across numerous description of time and place in rhythmic prose and verse in any Sanskrit drama. Shakespeare used long soliloquies and descriptive passages in his dramas mainly to overcome the handicap imposed upon by the want of painted scene and suitable light arrangement in Elizabethan stage. Indian seers and artists, however invented the use of suggestive sets with *pustas* to overcome this difficulty long before the Europeans could conceive of it. It is really interesting that centuries before the use of even painted hanging scenes by European theatres, not to speak of the most modern device of sets, ancient Indian theatre attained success in creating dramatic illusion with suggestive sets.'

(S. Chatterjee *Our heritage* IX, Part II. P. 81)

পুষ্টকব্যবহারের উদ্দেশ্য ছিল দর্শকের হৃদয়ে ব্যঞ্জনা উদ্ভিস্ত করা । বর্তমানে যেমন কোথাও কোথাও শব্দ বিদ্যুতের খেলা এবং মঞ্চকলার যাদুর দ্বারা দর্শকে মগ্ন করা হয়, তখন কিন্তু তা হ'ত না । দর্শকেও ভাবতে হবে, তার হৃদয়ের সুপ্ত রসবোধকে জাগ্রত ক'রতে হবে—এই ছিল নাট্যশাস্ত্রের নির্দেশ । এই প্রসঙ্গে বলা চলে—

'The object of a dramatic presentation, according to the Indian ideal, is to evoke an aesthetic pleasure in the minds of the spectators and the propounders of theories in ancient India were fully conscious about the limitation of realism in the matter. In fact, stark realism was never favoured in any form of Indian art. This shows that ancient Indian theatre was very cautious regarding the use of accessories and a harmonious blending of the realistic and suggestive practices -- was the result.' (ঐ)

নাটকে একদিকে রয়েছে রসপ্রস্টা, আরেকদিকে রয়েছে রসভোক্তা—আর এদের মাঝখানে রয়েছে মঞ্চ ও অভিনেতা । রসভোক্তা তথা দর্শকের সম্বন্ধেও আমাদের এই অধিকারবাদের দেশে কিছুটা বাহু বিচার ছিল । অপরিচিত, শব্দপাণি, অনাচারী, পীড়িত, পাষণ্ড এবং যারা অভিনয়ে অনাভিজ্ঞ, নাট্যসভায় তাদের প্রবেশ নিষিদ্ধ ছিল । অবোধ্য পায়ে রস পরিবেশনে তাঁরা ছিলেন নারাজ ।

মধ্যস্থ, সাবধান, অচঞ্চল, ন্যায়বাদী, নিরহংকার, রসভাবাভিজ্ঞ, সানন্দচিত্ত

এবং গুণদোষ নিরূপণে অভিজ্ঞ কলারসিকেরাই নাট্যসভার সদস্যপদ লাভে যোগ্য বিবেচিত হ'তেন। আমাদের আলংকারীদের ভাষায় দৃশ্য-শ্রব্য সকল কাব্যেরই আবেদন সহৃদয়ের নিকট। আর সেই সহৃদয় প্রভূত অনুশীলন-সাপেক্ষ। সহৃদয়ের সংজ্ঞাবিশ্লেষণে আলংকারিক বলছেন—

‘ষেবাং কাব্যানুশীলনাভ্যাসবশাদ্ বিশদীভূতে মনোমুকুরে বর্ণনীয়তন্ময়ী-
ভবনযোগ্যতা তোহর হৃদয়সংবাদভাজঃ সহৃদয়াঃ।’

‘কাব্যের নিয়ত অনুশীলনের অভ্যাসবশে যাদের মলিন চিত্তদর্পণ স্বচ্ছ হ'য়ে গেছে এবং ফলে যার শুদ্ধ হৃদয়-দর্পণে কাব্যবর্ণিত বস্তুর বিশ্ব সুন্দর ভাবে প্রতিবিস্তৃত হয় এবং সেই প্রতিবিস্তৃত দর্শনে যিনি আনন্দে তন্ময় হ'য়ে যেতে পারেন, তিনিই সহৃদয়। তাঁরা ব্রহ্মাস্বাদ-সহোদর কাব্যরস পরিবেশন ক'রতেন এই সহৃদয় সহমর্মীদেরই জন্য। আর এই নাট্যবেদের যারা প্রয়োগ ক'রবেন, তাঁদেরও হতে হবে মহর্ষি ভরতের ভাষায়—‘কুশলা য়ে বিদগ্ধাশ্চ প্রগল্ভাশ্চ জিতপ্রমাঃ’—সুনিপুণ, বিদ্বান, সাহসী এবং পরিপ্রমী।

মানুষের উষর জীবন-মরুতে আনন্দের অভিষিঞ্চনই হ'ল নাটকের কাজ। যুগযুগান্ত ধ'রে মানবসমাজ এই আনন্দের সম্মানে ক'রেছে যাত্রা। নিখিল জ্ঞান, শিল্পকলা, যোগ এবং বিদ্যার আকর, ধর্ম, যশ এবং বৃন্দ্বিধির বিবর্ধক, লোকোপদেশজনক, সকল আত্মজনের বিপ্রান্তিজনক এবং আনন্দদায়ক হ'ল এই সার্থক নাটক—

‘দুঃখার্থানাত্ শ্রমার্থানাত্ শোকার্থানাত্ তপস্বিনাম্।

বিপ্রান্তিজননং কালে নাট্যমেতদ্ ভবিষ্যাতি ॥

ধর্ম্যং যশস্যম্ আয়ুয্যং হিতং বৃন্দ্বিধিবর্ধনম্।

লোকোপদেশজননং নাট্যমেতদ্ ভবিষ্যাতি ॥

ন তজ্জ্ঞানং ন তচ্ছিল্পং ন সা বিদ্যা ন সা কলা।

নাসৌ যোগো ন তৎকর্ম নাটোহস্থিন্ যন্ দৃশ্যতে ॥’

(না-শা ১১১৪ ১৬)

চিরন্তন রসপিপাসুরা এই নাট্যরস আশ্বাদন ক'রে ‘আনন্দে করুক পান সূখা নিরবধি।’ *

৬ষ্ঠ বংগ নাট্যসাহিত্য সম্মেলন উপলক্ষ্যে বিশ্বরূপা রংগমঞ্চে ৩০শে মার্চ ইং ১৯৬৪ বিশেষ আমন্ত্রণে প্রদত্ত ভাষণ এবং ১৩৭১এ১ জ্যৈষ্ঠের মাসিক বসুমতীতে প্রকাশিত।

ভারতীয় সংস্কৃতিতে সরস্বতী

কবি সার্বভৌম রবীন্দ্রনাথ তাঁর পুরস্কার 'কবিকণ্ঠে' সরস্বতীর
বন্দনা করে আর্তি নিবেদন করেছেন—

প্রকাশো, জননী, নগ্ননসমুখে

প্রসন্ন মদুখছবি ।

বিমল মানসসরসবাসিনী,

শুক্লবসনা শূদ্রহাসিনী,

বীণাগঞ্জিত মঞ্জুভাষিনী

কমলকুঞ্জাসনা,

তোমারে হৃদয়ে করিয়া আসীন

সুখে গৃহকোণে ধনমানহীন

খ্যাপার মতন আছি চিরদিন

উদাসীন আনমনা ।...

শুদ্ধ ও-চরণ হৃদয়ে বিরাজে,

শুদ্ধ ওই বীণা চিরদিন বাজে,

স্নেহসুদরে ডাকে অন্তরমাঝে—

আয় রে বৎস, আয়,

ফেলে রেখে আয় হাসি-কন্দন,

ছিঁড়ে আয় যত মিছে বশ্বন,

হেথা ছায়া আছে চিরনন্দন

চিরবসন্ত বায় ।'

সেই ভালো মা গো থাক যাহা যায়,

জন্মের মতো বরিনন্দ তোমায়,

কমলগন্ধ কোমল দু'পায়

বার বার নমো নম ।

শুদ্ধ কবিমানস নয়, শাস্বত ভারতীয় মানসের এইটিই হল চিরন্তন আর্তি ।
আর ভারি পরিণতিতে ভারতীয় আর্তি তথা সরস্বতীর সাধনা মাঘ মাসের শুক্ল
পক্ষের পঞ্চমী তিথিতে । ঋতুচক্রের আবর্তনে ধরণীর দ্বারে তখন বসন্ত জাগ্রত
বলে এই পূজ্য তিথিকে বাসন্তী পঞ্চমীও বলা হয় । বিদ্যামন্দিরে ও ঘরে ঘরে হয়
জ্ঞানের অধিষ্ঠাত্রী এই সর্বশুদ্ধার বন্দনা । বসন্ত ঋতুর অর্ঘ্য কিংসুদ কুসুম
এবং আন্ন মদকুল এই পূজার অন্যতম উপচার । দেবীর সঙ্গে পুস্তক, বাদ্যবস্ত্র,

মস্যাধার এবং লেখনীও হয় পুঞ্জিত। মন্দির, ছন্দে এবং কালোচিত বস্ত্রসজ্জার
এ বেন সামগ্রিক সংস্কৃতিরই এক অধ্যক্ষ উৎসব।

এই পূর্ণাতিথেতেই সারস্বতোৎসব পালনের জন্য ব্যবস্থা দিলেন বাঙালি
নিকম্বকার স্মার্ত-রত্নন্দন।

‘মাঘে মাসি সিতে পক্ষে পঞ্চমী যা শ্রিয়ঃ প্রিয়া।

তস্যাং পূর্বাঙ্কু এবহে কাষঃ সারস্বতোৎসবঃ ॥’

অতি প্রাচীন কালে সরস্বতী পূজা হত ঋক্ষ ষড়্বেদীয় ব্যবস্থা অনুসারে
নবমীতে এবং শতপথ ব্রাহ্মণের মতে পূর্ণিমায়ে। বাংলার বাইরে বৈদ্যনাথ
প্রভৃতি স্থানে কোথাও কোথাও আশ্বিনের শুক্লা অষ্টমীতে সরস্বতী পূজা
হয়ে থাকে। ‘বিধান-পারিজাতে’ আছে—

‘আশ্বিনস্য সিতে পক্ষে মেধাকামঃ সরস্বতীং।

মূলেনাবাহয়েন্দেবীং শ্রাবণেন বিসর্জনম্ ॥’

ব্রহ্মসম্বলের নির্দেশ—‘মূলঞ্চক্ষে সুরাধীশ পূজনীয়া সরস্বতী।’

কালক্রমে শীতের জড়তার অবসানে নব বসন্তের রম্য পরিবেশে জাড্যানাশিনী
পূজায় বাঙালি হ’ল উদ্বুদ্ধ। জাড্য মানে জড়তা ও অজ্ঞানতা দুইই। বসন্তে
নিসর্গজগতে দেখা যায় তরু-লতার, নব কিশলয়ে-কুসুম প্রাণের স্পন্দন।
তারই সঙ্গে সামঞ্জস্য রেখে মানবজীবনেও চেতনার জাগরণ অপেক্ষিত। তাই
এই ঋতুতেই চেতনাময়ী দেবী সরস্বতীর আরাধনা বঙ্গমানসের এষণা।

ভারতীয় শাস্ত্রীয় অনুশাসনে প্রাতিটি ব্যক্তির নিত্য অবশ্যকরণীয়
পঞ্চমহাযজ্ঞের অন্যতম হল ব্রহ্মযজ্ঞ, তথা শাস্ত্রপাঠ তথা অধ্যয়ন। আজীবন
জ্ঞানের নিত্য অনুশীলন ভারতীয় শাস্ত্র-শাসিত সমাজের বৈশিষ্ট্য। ব্রহ্মচর্যাষ্টমে
পাঠ গ্রহণ সমাপ্ত করে সংসারে প্রবেশ করতে চলেছে অধীর্ভাবদা কর্মার্থী।
তখন সম্ভবত’ন অনুষ্ঠানে উপদেশের দ্বারা তাকে গুরু স্মরণ করিয়ে গিয়েছেন
—‘স্বাধ্যায়ান্ মা প্রমদ,—‘অবশিষ্ট জীবনেও নিজের নিত্য অধ্যয়ন হতে
কখনো বিরত হ’য়ো না।’ জ্ঞানের নিত্য সাধনার দ্বারা মনের নিত্য মার্জনা
ভারতীয় সংস্কৃতির বিধান। এই বিশেষ জীবনে প্রত্যয়নিষ্ঠ সমাজে শিক্ষা ছিল
সর্বজনীন এবং সার্বকালিক। বিদ্যার অধিষ্ঠাত্রী দেবী সরস্বতীর সাধনাও
ছিল সর্বত্র প্রসারিত। আজকের সরস্বতী পূজাও সেই সাধনারই আনন্দময়
অনুবর্তন।

বেদান্ত নিবদ্ধ গ্রন্থে সরস্বতী শব্দেব দ্বারা নদী এবং দেবীবিবশবকে বোঝান
হয়েছে। ঋগ্বেদে বলাছেন—‘দ্বিবিধা ই সরস্বতী—ঐগ্রহবন্দেবতা নদীরূপা
চ।’ সরস্বতী শব্দের ব্যুৎপত্তি হচ্ছে সরস্ + বহুশ্ + ক্ৰিপ্। ‘সরস্’ শব্দের
অর্থ জ্যোতিঃ, জল এবং অমৃত। তাই, জ্ঞানের জ্যোতিতে অজ্ঞানের অন্ধকার
দূর করেন এই জ্যোতির্ময়ী দেবী সরস্বতী। অন্ধকার হতে আলোর পথে
নির্গে যাবার আকৃতি তাই ঋষিকণ্ঠে—‘তমসো মা জ্যোতির্গময়’। মৃত্যু হতে

অমৃতের পথে গমনের বাসনা আমাদের আছে বদেই বলি—মৃত্যোর্ম্মা ইমৃতং গময়।’ উপনিষদ্ বলছেন—বিদ্যার দ্বারাই অমৃতকে লাভ করা যায়—‘বিদ্যায়ামৃতমশ্নুতে।’ সেই বিদ্যার অধিষ্ঠাত্রী ষিনি—অমৃত অর্থে সরস্ + বতী, তিনিই হলেন সরস্বতী। লক্ষ্য জ্ঞানকে স্বর বা ধ্বনির দ্বারাই তো আমরা প্রকাশ করি। তাই ‘দেবী পদ্যোগে’ বলা হচ্ছে—

“স্বরাস্ত্যঃ স্বরগণশীলদ্বাদ্ গেয়াখ্যাং সপ্তকীর্তিতাঃ।

অতিপ্রাপণ-দানে বা তেন দেবী সরস্বতী ॥”

লক্ষ্য জ্ঞানকে বাক্যের মাধ্যমে যেমন ব্যক্ত করা হয়, তেমনি সঙ্গীতের সুর-লহরীতেও প্রকাশ করা চলে। সেই সুর তথা স্বর হল—ষড়্জ ঋষভ গান্ধার-মধ্যম-পঞ্চম-ধৈবত-নিষাদ সাতটি। তাই এই দেবী বাক্য এবং গান উভয়েরই অধিষ্ঠাত্রী। সুর এবং স্বর—দুইই তাঁর কৃপাসাপেক্ষ।

অমর সিংহের মতে ইলিই হলেন—ব্রাহ্মী, ভারতী, ভাষা, গীর্, বাক্, বাণী, সরস্বতী। শব্দ-রস্গাবলীতে একে বিভিন্ন নামে পরিচিত করা হয়েছে, যেমন ইরা, সারদা, গিরা, গিরাং দেবী, গীর্দেবী, ঈশ্বরী, বাচা, বচনামীশা, বাস্পেদী, বর্ণমাতৃকা। ‘কবি কল্লভায়’ একেই বলা হয়েছে—বাক্যেশ্বরী, অস্ত্য-সম্বোধ্যেশ্বরী সায়ংসম্বোধ্যদেবতা। বৈদিক এবং পৌরাণিক নানা কাহিনী এবং তত্ত্বের নিম্বব’স্বরূপ ঐতরেয় এবং শতপথ ব্রাহ্মণের সূত্রাকার বাক্যাটিকেই সারস্বত সাধনার উৎস স্বরূপ বলা চলে—‘বাগ্বে সরস্বতী’। যজুর্বেদের কথা অনুসারে বাক্যের দ্বারা ইন্দ্রকে বলাধান করায় একে বলা হয় বাগ্বেদেবতা। ঋগ্বেদে দেবী সরস্বতীকে মাতৃগণের মধ্যে, নদীগণের মধ্যে এবং দেবীগণের মধ্যে প্রেষ্ঠা বলে বন্দনা করা হয়েছে—

‘অম্বিতমে নদীতমে দেবীতমে সরস্বতি’

(২—৪১—১৬)

সরস্বতী নদীর তীরে ছিল বৈদিক ভারতের প্রেষ্ঠ সাধনতীর্থ। পারসিক ধর্মাবলম্বীদের পুণ্যগ্রন্থ ‘জেন্দ্-অবেস্তা’র আফগানিস্তানের পূর্বপাশে ‘হরথৈতী’ নদীর উল্লেখ রয়েছে। সেইটিই হল বেদপ্রাসিদ্ধা ‘নদীতমা’ সরস্বতী। হিমালয়ের পশ্চিম প্রস্রবণ হতে উৎপন্ন হয়ে সিন্ধু, পাঞ্জাব, গুজরাট, রাজস্থান এবং উত্তর প্রদেশের বিস্তীর্ণ অঞ্চলে নানা ধারায় প্রবাহিত হয়ে সোমনাথের নিকটে প্রভাস তীর্থ-সমীপে সমুদ্রে আত্মসমর্পণ করেছে এই নদী। ভৌগোলিক কারণে নানাস্থানে সরস্বতীর ধারা বিলুপ্ত হয়ে যাওয়ায় তার আরেক নাম বিনশন। কিন্তু, তাকে কেন্দ্র করে যে সব তীর্থ সেকালে গড়ে উঠেছিল, তার চিহ্ন আজো বহু স্থানে বিদ্যমান। হারিয়ানার কুরুক্ষেত্রে ক্ষীণধারায়, গুজরাটের সিন্ধপুত্রে বিশাল বালুকাময় খাতে সূক্ষ্মধারায়, প্রভাসে শীর্ণধারায় এবং উত্তর প্রদেশের প্রয়াগে দ্রবেণীর সরস্বতী ঘাটের সন্নিকটে দুর্গমধ্যে কৃপাকারে আরও সরস্বতীর অস্তিত্ব আমি স্বচক্ষে দেখে এসেছি। বৈদিক আর্ষদের মতে সরস্বতীর পবিত্রতার জন্য প্রজাপতি ব্রহ্মা এবং দেবভাগল পূর্বকল্বে এর তীরেই

কল্প করেছিলেন। এই স্থানটিকে বলা হয় ‘ব্রহ্মাবত’। সর্বোত্তম তপঃস্থলী
এবং রম্য বাসস্থান রূপে সরস্বতীর তীরকেই তাঁরা চিহ্নিত করেছেন।
মনঃসংহিতায় বলা হয়েছে—‘সরস্বতী-দৃশদ্বভ্যোদেবনদ্যোৰ্দম্ভরম্’।

তৎ দেবনির্মিতং দেশং ব্রহ্মাবতং প্রচক্ষতে ॥’

যে কোন ধর্ম-কর্ম ভারতের সকল প্রদেশেই সনাতন ধর্মাবলম্বীরা
বিভিন্ন পুণ্যভোমা নদীকে আবাহন করা সময় সরস্বতীর নাম উচ্চারণ করেন।

‘গঙ্গে চ যমুনে চৈব গোদাবরী সরস্বতি।

নর্মদে সিন্ধুকাবেরি জলেহস্মিন্ সন্নিধি কুরূ ॥’

বৈচিত্র্যময় ভারত একই সারস্বত-চেতনায় আজও সংঘবদ্ধ। একসময় এই
সরস্বতী ছিল খরস্রোতা এবং পৃথ্বী। ঋগ্বেদের সপ্তম মণ্ডলের ১৫ সংখ্যক
মুক্তো অনবদ্য বন্দনায় সরস্বতীকে বলা হচ্ছে—‘শত্ৰু আক্রমণ হতে রক্ষা
করার জন্য সুরক্ষিত দুর্গের লৌহ কপাটের মত কাজ করছে সরস্বতী। বিপুল
জলরাশি নিয়ে বেগে খেয়ে চলেছে এই নদী, স্ভগ্যা সরস্বতী নানাভাবে
জনজীবনকে করছে সমৃদ্ধ।’

‘প্র ক্ষোদসা ধায়সা সন্ন এষা সরস্বতী

ধঃগমায়সী পদঃ।

প্রবাবথানা রথোব যশত বিশ্বা অপো মহিনা

সিন্ধুরস্যাঃ ॥

একা চেতং সরস্বতী নদীনাং শূচিযতী

গিরিভা আ সমুদ্রাং।

রায়শ্চেতন্তী ভুবনস্য ভূরে ঘতং পয়ো দদদুহে

নাহুষার ॥

মহাভারতের ‘শল্য-পর্বে’ বলদেব তীর্থযাত্রায় সরস্বতী নদীকে দেখে
সুপ্রীত। অনন্য ভক্তির সঙ্গে সরস্বতী নদীর মহিমা কীর্তন করে তিনি
বলেছেন—

‘সরস্বতী-বাসসয়া কুতো গতিঃ ?

সরস্বতী-বাসসমা কুতো গুণাঃ ?

সরস্বতীং প্রাপ্য দিবং গতা জনাঃ।

সদা স্মারিষ্যন্তি নদীং সরস্বতীম্ ॥’

তিনি আরও বলেন—

‘সরস্বতী সর্বনদীষু পুণ্যা

‘সরস্বতী লোক-সুখাবহা সদা।

সরস্বতীং প্রাপ্য জনাঃ সুদুষ্কৃতম্

সদা ন শোচন্তি পরম চেহ চ।’

বা হোক, একই সরস্বতী ভুলোকে নদীরূপে এবং মনোলোকে দেবীরূপে

বিরাজিতা। তাঁরই বন্দনা আমাদের এই সরস্বতী-পূজা। ঋগ্-ভাষ্যে দেবী ভারতীকে আদিত্য-সম্বন্ধিনী এবং সরস্বতীকে পৃথিবী-সম্বন্ধিনী দেবতা বলা হয়েছে। পরবর্তীকালে দুই দেবীই এক হয়ে গেছেন, বৈদিক অনেক দেব-দেবী পরবর্তী যুগে হারিয়ে গেলেও দেবী সরস্বতী কিন্তু স্দ্রাষ্টীন বৈদিক যুগ হতে আজও পবিত্র গগনজীওনে তাঁর স্থান অক্ষুণ্ণ রেখেছেন।

বৈদিক যুগে পাঁচটি মানবগোষ্ঠী সরস্বতীর সাধনা করে অভ্যাস লাভ করেছিল। বলা হয়েছে—‘পঞ্চজাভাঃ বর্ধয়ন্তী’। তারা হল—অণু, দ্রুহ্য, পুরু, তুর্বসু ও যদু। ঋষি, রাজা এবং জনগণ সরস্বতী নদীর তীরে দেবী সরস্বতীর তৃপ্তির জন্য যজ্ঞের অনুষ্ঠান করতেন। তাকে বলা হত—‘সারস্বত লভ’। এই সরস্বতী-যাগ নিয়ে ব্রাহ্মণগ্রন্থসমূহে অনেক কাহিনী রয়েছে। এই সারস্বত যজ্ঞে একটি ‘মেবী’কে বলি দেবার ব্যবস্থা ছিল। শান্তখারন দ্রোতসূত্রে তাই বলা হয়েছে—‘তস্য শৌদ্রামণস্যাম্বিন : পশুলোহিতেন বর্ণেন বিশিষ্টঃ সারস্বতী চ মেবী ইত্যোতৌ পশু উপালম্ভৌ সঘনীকস্যা।’

শতপথ ব্রাহ্মণে সরস্বতীকে বদর ফল তথা কুল দেবার বিধি আছে, যেটা এখনও আমরা সরস্বতী পূজায় করে থাকি। এখনও অনেকেই সরস্বতী পূজায় কুল উৎসর্গ করে পরে নিজেরা গ্রহণ করেন। সরস্বতী পূজার পূর্বে কুল খাওয়ার রীতি অনেকের মধ্যেই নেই।

যজ্ঞ কালে অপশব্দ প্রয়োগ করলে প্রায়শ্চিত্ত স্বরূপ ‘সারস্বতী হিংস্টি’র অনুষ্ঠান করতে হবে। ব্যাকরণের অজ্ঞতার জন্যই অপশব্দের প্রয়োগ হয়। তাই, ব্যাকরণ ভাল করে শেখা প্রয়োজন। পতঞ্জলি ‘মহাভাষ্যের’ প্রথম আঙ্কে উপদেশ দিচ্ছেন—‘সারস্বতীম্’। স্বাক্ষিকঃ পঠান্তঃ :- আহিতাগ্নির-পশব্দঃ প্রযুক্ত্য প্রায়শ্চিত্তীকৃতঃ সারস্বতীমিতি নিবপোদিতঃ—প্রায়শ্চিত্তীয়া মা কৃত্যেত্যধোয়ং ব্যাকরাম্’।

মনুর মতে সত্যের অপলাপ এবং মিথ্যা সাক্ষ্যের প্রায়শ্চিত্তের জন্য সারস্বত যজ্ঞ করতে হবে। সেই যজ্ঞে চরু দিয়ে আহুতি দিতে হবে। নাট্যশাস্ত্রে আচার্য ভরতও বলেছেন—‘পারসেন সরস্বতী সম্পূজ্যা’।

ভারতে এবং ভারতের বাইরে সরস্বতীর বহুবিধ মূর্তি পাওয়া গেছে। কোথাও তিনি একক উপবিষ্টা, কোথাও বা একাকী দণ্ডায়মানা, কোথাও বা ব্রহ্মার পরিবার রূপে দণ্ডায়মানা এবং কোথাও বা বিষ্ণুর পরিজন রূপে দণ্ডায়মানা। শাস্ত্রানুসারে তিনি শ্বেতপশ্মের উপর আসীন। শিল্পশাস্ত্রকার মরমূর্নির মতেও—‘পশ্মাং লক্ষ্ম্যা সরস্বত্যা ওংকারণ্ড দ্বিবর্গকম্’।

(মরমত-১২-৬৬)

বিক্রমর্মোক্তর পুরাণের মতে সরস্বতী হলেন হংসবাহনা। দক্ষিণভারতের নদকে হংসবাহনা বিভূত্যা, মহীশূরের নেলমঙ্গলে সারদা-মন্দিরে হংসবাহনা চতুর্ভূজা সরস্বতী মূর্তি দেখা যায়। লণ্ডনের বৃটিশ মিউজিয়ামে হংসবাহনা

চতুর্ভুজা সরস্বতীর মূর্তি রক্ষিত আছে। তাঁর দুই হাতে বীণা, একহাতে জন্মমালা এবং আর এক হাতে পদার্থ। মধ্যপ্রদেশের উজ্জয়িনীর নিকট ধারানগরীর রাজা ভোজ-নির্মিত সরস্বতী মন্দিরে এই মূর্তি প্রতিষ্ঠিত ছিল। মুসলমান আক্রমণকারীরা মন্দিরকে মসজিদে রূপান্তরিত করেন এবং মূর্তিকে সামনের সরোবরে ফেলে দেন। পরে তাকে উদ্ধার করে লণ্ডনে পাঠিয়ে দেওয়া হয়। বোমবাই-এর রাজস্থানে মরুর-বাহন্য চতুর্ভুজা সরস্বতী মূর্তি দেখা যায়। কানিংহামের মতে সরস্বতী নদীর তীরদেশে মরুরের আধিক্যবশতঃ তাকেই বাহনরূপে কল্পিত করা হয়েছে। স্বর্গীয় সাহিত্য পরিষদ এবং রাজশাহীর বরেন্দ্র অনুসন্ধান সমিতির প্রকাশনা মেষবাহন্য, বীণাপ্রস্তুকধারিণী সরস্বতী মূর্তি সংগৃহীত রয়েছে।

বৌদ্ধমতানুসারে বোধিসত্ত্ব মঞ্জুশ্রীর শক্তি হলেন সরস্বতী। মঞ্জুশ্রীর বাহন হল সিংহ। তাই বৌদ্ধসরস্বতীও সিংহবাহন্য। গান্ধার, লাহোর, বারাগসী এবং বন্দুগরার সিংহবাহন্য সরস্বতী পাওয়া গেছে। সনাতন, পৌরাণিক, বৌদ্ধ এবং জৈন নানা কাহিনীকে অবলম্বন করে নৃসরস্বতী, বীণাহস্তাসরস্বতী, পদ্মমুখসরস্বতী, বজ্রবীণাসরস্বতী, বজ্রসারঙ্গাসরস্বতী, আর্ষবজ্রসরস্বতী, নীলসরস্বতী, সপ্তভাষী বীণাবাদিনীসরস্বতী প্রভৃতি বহুরূপধারিণী সরস্বতী মূর্তি স্বর্ষীপ, লেনিনগ্রাড, তিস্তব এবং জাপানে মন্দিরে ও প্রসঙ্গাগারে রক্ষিত আছে। এইভাবে বিচিত্ররূপা সরস্বতীর বিস্ময়কর কিম্বদন্তিরূপা ভারতীয় সংস্কৃতির দিগ্বিজয়কেই সূচিত করে। ব্রহ্মবিদ্যার সঙ্গে চতুঃষষ্টি কলাবিদ্যারও প্রসারে, বিশেষতঃ কাব্যে, নাট্যে, সঙ্গীতে, শিল্পে, আবাস দর্শনে, বিজ্ঞানে, ভাষাতত্ত্বে, প্রযুক্তিবিদ্যায় ভারতীয় প্রজ্ঞার অনন্যসাধারণ বিকাশ এই সারস্বত লাধনারই ফলপ্রসূতি।

দেবীভাগবত, বায়ুপুরাণ ও গরুড় পুরাণে দেবী সরস্বতীর আবির্ভাব নিয়ে রয়েছে নানা বিচিত্র কাহিনী। ব্রহ্মাধিবর্ত পুরাণের প্রকৃতি খণ্ডে বলা হয়েছে ভগবান শ্রীকৃষ্ণই মূর্তিতে সরস্বতীর পূজা প্রথম প্রবর্তন করেন।—

‘আদৌ সরস্বতী পূজ্য শ্রীকৃষ্ণেণ বিনির্মিতা।

যৎপ্রসাধ্যং মূনিশ্রেষ্ঠ মূর্খো ভবতি পণ্ডিতঃ ॥

প্রতিবিশ্বেষু তে পূজ্যং মহতীং তু মূর্খান্বিতাঃ।

মাঘস্য শত্ৰুপশুচ্যাত্ বিদ্যারম্ভেযু চ সূর্য্যর ॥

মদ্বরেণ করিষ্যন্তি কল্পে কল্পে লয়াবধি।

জিতেন্দ্রিয়াঃ সংযতাস্ত ঘটে চ পুস্তকেষু চ ॥’

মৎস্যপুরাণের ৩২ অধ্যায়ে বলা হয়েছে কার্পণ্য না করে এইভাবে সারস্বত রত উপাসন করলে ইহলোকে বিদ্বান্, ধনবান্ এবং সুবৃত্তা হয়ে পরলোকে স্বর্গের স্থান লাভ করা যাবে।

‘বিশ্বশাঠ্যেন রহিতো বস্তুমাল্যান্দলেপনৈঃ ।
 অনেন বিধিনা বস্তু-কুর্বাৎ সারস্বতং ব্রতম্ ॥
 বিদ্যাবান্ অর্থবৃন্তশ্চ ব্যস্তকণ্ঠশ্চ জায়তে ।
 সরস্বত্যাঃ প্রসাদেন ব্রহ্মলোকে মহীয়তে ॥’

স্বারস্বত্ব মাতৃকাতন্ত্রের সারস্বত পটলের মতে নাভিপশ্চম্য মায়ের ধ্যানান্তে পূজা-বাগ-হোম সমাপন করতে হবে! তবে বাংলার পূজা ‘তন্ত্রসারের’ পদ্ধতি অনুসারেই অনুষ্ঠিত হয়। সেখানে তার ধ্যানবর্ণিত রূপ হচ্ছে—

‘চন্দ্রের নবীন কলা তিনি ধারণ করেছেন। কান্তি তাঁর শূভ্র। বঙ্কো-
 ভারে দ্বিধা আনতাজী তিনি শ্বেতপশ্চম্য সমাসীনা। হস্তে লেখনী নিয়ে লিখনে
 তিনি উদাত্তা। পুস্তকের দ্বারা শোভমানা এই দেবী বাক্ সকল বৈভব
 প্রাপ্তির জন্য আমাদের রক্ষা করুন।—’

‘তরুণ-শকলিমিশ্রোর্বিশ্রুতী শূভ্রকান্তিঃ ।
 কুচভর নমিতাজী সনিমগ্না সিতাব্জৈঃ ॥
 নিজ-কর-কমলোদ্যল্-লেখনী-পুস্তকপ্রীঃ ।
 সকল-বিভব-সিদ্ধ্যা পাতু বাগ্-দেবতা নঃ ॥’

উপনিষদ্ বলেছেন—‘যে বিদ্যে অধ্যাতব্যো—পর৷ অপরা চ ৷, ব্রহ্মবিদ্যা
 এবং লৌকিকী বিদ্যা দুইই ভারতের প্রার্থনা। ইহকালকে তাঁরা অস্বীকার
 করেননি। জীবনকে রসে, আবার বসেও রাখার বাসনা তাঁদের পূর্ণ
 মনুষ্য দান করেছিল। তাই, এই দেবীর কাছে বেদবিদ্যার সঙ্গে বিবিধ শাস্ত্র
 এবং লালিতকলারও প্রার্থনা তাঁদের কণ্ঠে ধ্বনিত হচ্ছে—

‘বেদাঃ শাস্ত্রাণি সর্বাণি নৃত্যগীতাদিকণ্ঠে বৎ ।
 ন বিহীনং হুয়া দেবি তথা মে সন্তু সিদ্ধয়ঃ ॥

জীবনের পূর্ণতার জন্য যে অষ্টবিধ শাস্ত্রের প্রয়োজন, সেইগুলি তো তাঁরই
 তনু। তাই, তারো জন্য তাঁর কাছে নিবেদিত হয় আৰ্ত্ত—

‘লক্ষীমৈধা ধরা তুষ্টির্ গৌরী পুষ্টিঃ প্রভা ধৃতিঃ ।
 এতার্ভিঃ পাহি তনুভিরষ্টাভির্মাং সরস্বতী ॥

সরস্বতীর বন্দনা করেই মহাভারতাদির পাঠ শুরুর হত—

‘নারায়ণং নমস্কৃত্য নরশ্চৈব নরোত্তমং ।

দেবীং সরস্বতীং চৈব ততো জয়মদীরয়েৎ ॥’

‘জয়’ শব্দের অর্থ হচ্ছে মহাভারত। আলাংকারিক আচার্য দ্বন্দ্বী সাহিত্য-
 ভক্তের গ্রন্থ ‘কাব্যাদর্শের’ আরম্ভে বন্দনা করেছেন এই সর্বশুদ্ধা সরস্বতীকেই—

‘চতুমুখ-মুখাতোজ-বন-হংস-বধূর্ মম ।

মানসে রমতাং-নিত্যং সর্বশুদ্ধা সরস্বতী ।’

বাঙালী কবি কৃষ্ণিবাসও বলেন—

‘সরস্বতী অধিষ্ঠান, আমার শরীরে ।

তাই কৃষ্ণিবাস রচে গীত সরস্বতী-বরে ।’

এমন কি মুসলমান কবি সাদুর হুসৈন ‘গোপী চন্দ্রের সম্মাসের কথা’
বলেন—

‘নামা মাতা সরস্বতী বিখ্যাত সংসারে’

১. মানের সঙ্গীতকুলপতি ওস্তাদ আলীউদ্দিন খাঁ সাহেবের প্রতি প্রাতে
সরস্বতীর বন্দনার কথা ভুবন-বিদিত । বৈদিকী বন্দনার ধারাকে অনুসরণ করে
আজো চলেছে সুরভাষায় সরস্বতীর নিত্য নব নব রূপ-রূপনা । আধুনিক
সংস্কৃত কবি কবিশেখর বিশ্বেশ্বর বিদ্যাক্ষয়ের বন্দনা প্রসঙ্গতঃ স্মরণ
করা যার—

‘হংসালীনাং কমল-নিলয়াং মৌলি-বশ্বেন্দুলেখাং

খ্যানাতীতাং দ্বিভুবনময়ীং চিৎসয়ীং চিদ্বিলাসাং ।

রম্যাং শূদ্রাং পরমসুখদাং পাবনীং বিশ্বধাত্রীং

বশে বাণীং বিবুধজননীং ভারতীং জ্ঞানদাতীম্ ॥’

(কাব্যকুসুমাজলি)

বাহুল্য ভরে কবিকুলচরিত্রী কালিদাসের সঙ্গে কণ্ঠ মিলিয়ে তাঁর নাটকের
অন্তিম প্রার্থনা আমরাও উচ্চারণ করি—‘সরস্বতী প্রদীপমহতী মহীমতাম্ ।’

‘বৈদিকী সাধনার মাধ্যমে সমাজে এবং রাষ্ট্রে সরস্বতী মহনীর আসনে
অধিষ্ঠিতা হোন ।’ (অভিজ্ঞানশকুন্তলম্-স্তরতবাক্য) ।

পিতৃপূজা ও দেবীপূজার মহামিলনে মহালয়া

মহালয়ার পূর্ণ্যতিথি ভারতের সামাজিক জীবনে সর্বজনীন উৎসবের আনন্দময় দিন। ধর্মকোষিক ভারতবর্ষ জগতের আনন্দযজ্ঞে নানা উৎসবের মাধ্যমে অনুভব করেছে উপাধিপতির সদৃশতার মাহাত্ম্য—‘আনন্দং ব্রহ্মণো বিদ্বান্ ন বিভোতি কুতশ্চ ন’—ব্রহ্মের আনন্দে যে জানতে পারে সে কোন কিছুতেই ভয় পায় না। আমাদের ঋষি পিতামহেরা ছিলেন জীবন রসিক। তাঁদের ধর্মের সংজ্ঞা—যতেহ্ভূদয় নিঃশ্রেয়সসিস্থিঃ স ধর্মঃ—জাগতিক অভ্যুদয় এবং পারলৌকিক মর্ত্তি দুটিকে নিয়েই তাঁদের ধর্ম। তাই, নানা ঋতুতে তিথিতে, পর্বে বিচিত্রভাবে ধর্মানুষ্ঠানের মাধ্যমে তাঁরা করেছেন আনন্দের পথে যাত্রা। ‘মহালয়া’ তাই নিঃশ্রেয়স উৎসবের আহ্বান। তবে এই উৎসব পিতৃপূজার এবং মহাদেবীর আরাধনায় জীবনকে করে সমৃদ্ধত ; জীবিত এবং মৃত সকল মানুষের প্রতি ভালবাসায় হৃদয়কে করে প্রসারিত।

সৌর আশ্বিনের কৃষ্ণপক্ষের নাম ‘মহালয়’ তাই অমাবস্যা তিথিকে এলা হয় ‘মহালয়া’। ‘মহ পূজায়াং মহ উৎসবে’। মহ শব্দের একটি মানে পূজা আর একটি মানে উৎসব। ‘মহঃ আলীয়েতে অস্যাম্ (অমাবস্যায়াম্) ইতি মহালয়া।’ বিশেষভাবে মহ তথা পূজা এবং উৎসব এই অমাবস্যাকে অবলম্বন করে অনুষ্ঠিত হয় বলেই এইটি মহালয়া অমাবস্যা।

আবার বলা হয়—‘মহালয়ঃ—মহতাং যোগিপ্রভৃতীনাম্ আলয়ঃ,’ কিংবা ‘মহাদাদীনাম্ লয়ো যস্মিন’—মহালয়ঃ স্ত্রিয়ং টাপ্—মহালয়া। মহাযোগীদের সাধনার যোগ্য সময় এই মহালয়া। মহান ব্যক্তিবর্গের জীবন পিতৃপূজা এবং শক্তি সাধনায় এই তিথিতে লয় হয়ে যায় বলে এইটি মহালয়া।

মহালয়ার পিতৃপূজা বা অপর পক্ষ শেষ হল। পরদিন থেকে শুরু হল দেবীপূজা বা পূর্বপক্ষ। স্মৃতিশাস্ত্রে বলা হয়েছে—‘পূর্বপক্ষো দেবানাম্, অপরপক্ষ পিতৃগামিতি’। মহালয়া অমাবস্যাতে যে কৃষ্ণপক্ষের পরিসমাপ্তি, তাই হল অপরপক্ষ বা পিতৃপূজা। এই পক্ষে স্বর্গতঃ পিতৃপূজার উদ্দেশ্যে নিত্য বিশেষ তর্পণ এবং মহালয়া অমাবস্যার পূর্ণদিন বলে বিশেষ পার্বণ শ্রাদ্ধ অবশ্য কর্তব্য। ভবিষ্যদুরাগে বলা হয়েছে—

‘অমাবস্যায় ৭৭ কিয়তে তৎপার্বণমদাহতম্।

ক্রিয়তে পূর্ণি বা ৭৭ তৎ পার্বণমদাহতম্।’

তিথিতে বলা হয়েছে—‘মহালয়ে কন্যাগভাপরপক্ষ’। মহালয়ার পার্বণ-

প্রাশ্ন অবশ্য কর্তব্য। যদি কোন কারণে না হয়, তাহলে দীপান্বিতার সেটি কর্তেই হবে।

‘যেহেঁ দীপান্বিতা রাজন্ খ্যাতা পঞ্চদশী ভূবি।

তস্যাং দদ্যাম চেন্দ্রন্তং পিতৃণাং বৈ মহালয়ে ॥’ (তিথিওক্ত)

যমলোক থেকে মর্ত্যলোক এই সময়ে পিতৃপুরুষেরা আসেন এবং ভূত-চতুর্দশীতে তাঁরা আবার স্বস্থানে প্রত্যাবর্তন করেন। তাঁদের পঞ্চকে আলোকিত করার জন্য উৎসাহ দান করা হয়।—

‘যমলোকং পরিত্যজ্য আগতা য়ে মহালয়ে।

উজ্জ্বলজ্যোতিষা বহ্নী প্রপশ্যন্তো ব্রজন্তু তে ॥’

মহালয়া থেকে দীপান্বিতার মধ্যে পার্বণ প্রাশ্ন না করলে—

‘নিঃস্বপ্য পিতরো যাস্তি শাপং দত্তা সূদারুণম।’

এই অমাবস্যার পিতৃপূজা সেরে দেবীপূজার প্রবৃত্তি হতে হবে প্রতিপদ থেকে। পিতৃপূজা এবং দেবীপূজার সম্মিলন হল এই মহালয়া। পিতৃপূজার দ্বারাই দেবীপূজার অধিকার অর্জন করতে হবে। পিতৃপূজা এবং দেবীপূজার মহামিলন কাল হল এই মহালয়া। এই অমাবস্যার আগে এবং পরে দুই দিকেই প্রাশ্না সহকারে মহতের সাধনায় তথা পিতৃপূজা এবং দেবীপূজার দ্বারা আমরাও মহান হবার চেষ্টা করি। তাইতো এই অমাবস্যা সর্বতোভাবে মহালয়া।

সনাতনী হিন্দুর জীবনে যে আচরণবিধি বা কোড্ অফ্ কনডাক্ট্ তাতে রয়েছে নিত্য পাঁচটি কাজের অবশ্য করণীয়তা। ব্রহ্মযজ্ঞ তথা বেদপাঠ তথা শাস্ত্রাচ্ছা, দেবযজ্ঞ তথা দেবার্চনা, পিতৃযজ্ঞ তথা স্বর্গত পিতৃ-পুরুষদের উদ্দেশ্যে প্রাশ্ন তর্পণ, নৃযজ্ঞ তথা অতিথিসেবা এবং ভূতযজ্ঞ তথা পশুপক্ষীকে আহাৰ্শদান। ‘আপনারে লয়ে বিব্রত রহিতে আসে নাই কেহ অবনীপরে’—এই হল হিন্দুর জীবনবেদ। বিশ্বভূবনের সকলের প্রতিই রয়েছে প্রতিটি মানুষের কর্তব্য। নিত্য বেদাদি শাস্ত্র পাঠের দ্বারা পরিশীলিত চিত্তটি নিয়ে ইহলোকের এবং স্বর্গত সকল জীবের প্রতি প্রাশ্না এবং প্রীতি নিয়ে সম্মত জীবনের অধিকারী হওয়াই জীবনের লক্ষ্য। তারই দ্বারা পথে পিতৃপূজা তথা প্রাশ্না সহকারে স্বর্গতদের প্রতি কর্তব্য পালন হচ্ছে এই প্রাশ্ন। গোভিল গৃহাসূত্রের নির্দেশ-‘প্রাশ্নান্বিতঃ প্রাশ্নং কুবীত’। ধর্মকাণ্ডে সৃগভীর প্রত্যয়েই হল প্রাশ্না। প্রাশ্নাহীন প্রাশ্নের অধিকার নেই। দেবল-সংহিতায় তাই বলা হয়েছে—‘প্রত্যয়ো ধর্মকাণ্ডে’ তথা প্রাশ্নেতদাহতা।

নাস্তি হ্যপ্রাশ্নধানস্য ধর্মকৃত্যে প্রয়োজনম্।’

প্রাশ্নতত্ত্বে তাই বলা হচ্ছে—‘প্রাশ্নয়া অন্মাদেবানং প্রাশ্নম্।’ মহর্ষি বৃহস্পতির মতে এই প্রাশ্ন হল পাঁচ রকমের।

‘নিত্যং নৈমিত্তিকং কাম্যং বৃশ্চিপ্ৰাশ্নং তথৈব চ।

পার্বণ্যেতি মনুনা প্রাশ্নং পঞ্চবিধং স্মৃতম্ ॥’

মহালক্ষ্মী আমাবস্যা বিশেষ পর্বদিন। তাই এই দিনের করণীয় প্রাম্শ্ব ও পার্বণ প্রাম্শ্ব। তৃপ্তির জন্য যে মন্তপত জল প্রদান করা হয়, তাই হল তর্পণ। পঞ্চ মহাযজ্ঞের অন্যতম পিতৃযজ্ঞ এই তর্পণের মাধ্যমে নিত্য সম্পাদিত হয়। মন্তপত দেহের মধ্যে অবিনশ্বর আত্মার অস্তিত্ব স্থিতির আবিষ্কার। বিদ্যাত্মক শক্তি এবং কীটের বাত্ব যেমন পৃথক বস্তু, তেমনি দেহ এবং দেহীও পৃথক। জীর্ণ বসনের মত জীর্ণ দেহ পরিভ্রাণ করে আত্মার নূতন দেহ পরিগ্রহের জন্য যাত্রাই হল মৃত্যু। বাল্যের বিনাশে যেমন বিদ্যাত্মকের বিনাশ হয় না। তেমনি এই পাণ্ডুভৌতিক দেহের বিনাশে দেহী তথা আত্মারও বিনাশ হয় না। আত্মার স্থানান্তরে দেহান্তরে অবস্থিতির প্রত্যয় থেকেই প্রাম্শ্ব তর্পণের উদ্ভব।

প্রাম্শ্ব এবং তর্পণের মন্ত্রে রয়েছে সমগ্র বিশ্বের সঙ্গে যোগযুক্ত হবার অপূর্ব আকৃতি। ছন্দে, ঋৎকারে, অর্থে মন্ত্রের মাহাত্ম্য মনকে করে প্রশস্ত। প্রথমেই করা হয় তীর্থ-আবাহন। কুরুক্ষেত্র (হিরিয়ানায়), গয়া (বিহারে), গঙ্গা (সমগ্র উত্তর ভারতে), প্রভাস (গুজরাটে), পদ্মকর (রাজস্থানে) প্রভৃতি বিভিন্ন প্রান্তের তীর্থকে আবাহন করে নিখিল ভারতীয় ঐক্যচেতনায় চিত্তকে করা হয় সমুদ্রস্রব।—

‘কুরুক্ষেত্র-গয়া-গঙ্গা-প্রভাস-পদ্মকরাণি চ।

তীর্থান্যেতানি পুণ্যানি তর্পণকালে (প্রাম্শ্বকালে বা) ভবন্তি ॥’

গঙ্গা-যমুনা-গোদাবরী-সরস্বতী, নর্মদা, সিন্ধু, কাবেরী প্রভৃতি ভারতের পূর্ব-পশ্চিম, উত্তর-দক্ষিণের পুণ্যতোয়া নদীগুলিকে আবাহনের দ্বারা সর্বভারতীয় ভাবগত সংহতিকে করা হয় উদ্দীপ্ত। প্রাদেশিকতা ও বিচ্ছিন্নতার অপবর্জিত থেকে চিত্তকে মস্ত করা হয় এই অনুষ্ঠানের মাধ্যমে।—

‘গঙ্গে চ যমুনে চৈব গোদাবরী সরস্বতী।

নর্মদে সিন্ধু কাবেরী জলৈঃ স্মিন্ সন্নিধিঃ কুরু ॥’

এই মন্তপাতে সনাতন ধর্মীয় ভারতীয়ের কাছে তাই ভারতের কোন অংশই অপরিচয় বা ত্যাজ্য নয়। এই মন্ত্রে প্রত্যক্ষশীল ব্যক্তিই বিবেকানন্দের বীণবাণী উপলব্ধি করতে পারেন—‘সমগ্র ভারতবর্ষই আমার স্বদেশ। ভারতবাসী মাগ্নই আমার ভাই।’ ইতিহাসে দেখা গেছে হিন্দু ভারতে বিভিন্ন রাজার প্রশাসন সত্ত্বেও ধর্ম এবং সংস্কৃতির ঐক্যসূত্রেই সকল ভারতবাসী সেদিন ছিল সংঘবদ্ধ। এক রাজ্যের লোক নির্ভয়ে স্বচ্ছন্দে অন্য রাজ্যে তীর্থযাত্রা করতেন। জিজ্ঞাসাকরাণি স্থাপনের মাধ্যমে মুসলমান শাসনে এল তার প্রতি বাধা। ধীরে ধীরে এল সংকীর্ণতা।

হিন্দুর ধর্মনির্দেশালীনসমাজে উদার অনুভূতিরই পরিণতি বিশ্বপ্রেমে উত্তরণ। এই অনুষ্ঠান নিয়মিত করতে করতেই তাঁরা শেষে অনুভব করতেন আচার্য শঙ্করের বাণীর মর্মরূপ।—

‘মাতা মে পার্বতী দেবী পিতা দেবো মহেশ্বরঃ।

বান্ধবাঃ শিবভক্তাশ্চ স্বদেশো ভুবনায়ম্ ॥’

আন্তিক এবং নাস্তিক বিভিন্ন রাজনৈতিক গোষ্ঠীপরতন্ত্রতা যখন ছলে বলে কৌশলে অন্য মতাবলম্বীদের নির্লজ্জ নিষ্ঠুর হত্যার মাধ্যমে সভ্যতাকে সংকটাপন্ন করে তুলেছে তখন এই সমুদার মানবতার প্রয়োজন ঘোষণা করে আরনল্ড্ টেনেনবী বলেছেন—‘In this supremely dangerous moment of world history the Indian way is the only way of salvation.’
তর্পণের মস্ত্রে নিজের স্বর্গত পিতৃপুরুষের সঙ্গে সপ্তদ্বীপা বসুন্ধরার সকল প্রয়াত মানুষের, এমনকি ইহ এবং পূর্বজীবনের প্রয়াত শত্রুও প্রতি প্রাধ্বা প্রদর্শন অভিযান্ত্র।—

‘আ-ব্রহ্ম ভুবনাল্লোকা দেবীর্ষ-পিতৃ-মানবাঃ ।

তৃপ্যন্তু পিতরঃ সর্বে মাতৃমাতামহাদয়ঃ ॥

অতীতকুলকোটীনাং সপ্তদ্বীপনিবাসিনাং ।

ময়া দত্তেন তোয়েন তৃপ্যন্তু ভুবনগয়ম্ ॥

যে বাস্ববা অবাস্ববাঃ বা যেহ্নাজন্মনি বাস্ববাঃ ।

তে তৃপ্তিমখিলাং যাস্তু যে চাস্মভ্যোন্নকান্ত’ক্ষিপঃ ॥’

প্রাশ্বের মস্ত্রে নিজের পিতৃপুরুষের সঙ্গে পিণ্ডদান করা হচ্ছে, যাদের মা-বাবা-বন্দু কেউ নেই সেই সব অজ্ঞাতকুলশীল প্রয়াত ব্যক্তিদেরও জন্য ।

‘যেষাং ন মাতা ন পিতা ন বন্দুঃ—

নৈবাস্মিসিদ্ধিন তথাহ্নমসি ।

তত্তৃপ্তয়েহ্নমং ভূবি দত্তমেতৎ

প্রয়াস্তু লোকায় সুখায় তদ্বৎ ॥’

সংস্কৃত ভাষা জেনে মস্তার্থ উপলব্ধি’ করে প্রাশ্বপূর্বক প্রাশ্ব তর্পণেরই ফলপ্রসূতি এই সার্বভৌম মানব-প্রেম । চর্যার মাধ্যমে চর্চার সার্থকতা । তাই বলা হয়—‘আচারপ্রভবো ধর্মঃ’ ।

অর্জিত সম্পদে কেবল নিজের ভোগ নয়, সকলের মধ্যে বিলিয়ে দেবার মধ্যেই তার সার্থকতা তরী খুঁজে পান । ভোগ্য বস্তু সংগ্রহের মাধ্যমে নিজের জীবনের মানোন্নয়ন নয়, সব জনের মধ্যে কৃতজ্ঞ চিহ্নে স্বেচ্ছায় স্বেপার্জিত অর্থের বণ্টনেই তাঁদের সম্ভাব । বেদাভিহিত জ্ঞান, দাতা, প্রাধ্বা, অর্তিধ এবং অস্ত্রের বিবর্ধনই প্রাশ্বকারীর কামনা । প্রাশ্বান্তে আশীর্বাদগ্রহণ কালে তিনি বলেন —

‘দাতারো নোহিভিবর্ধস্তাঃ বেদাঃ সন্ততিরেব চ ।

প্রাধ্বা চ নো মা ব্যগমদ্ বহু দেয়ং নোহিভির্দাত ।

অন্নং চ নো বহু ভবেদ্ অতিথীং চ লভেমহি ।

যাচিতারশ্চ নঃ সন্তু মা চ যাচিস্ম কণ্ঠন ॥

অন্নং প্রবর্ধতাং নিত্যং দাতা শতং জীবতু ॥

অপরের সম্পদ এবং প্রাণ ছিনিয়ে নেওয়া রাজনৈতিক দৃষ্টিতে যে কালে

আইনসঙ্গত এবং গৌরবজনক বলে ঘোষিত হয়, তখন নিজের সঙ্গদ অপরাধে
বিলিয়ে দেবার এই এষণা যুগান্তরের সূচনা করে।

জীবন-মৃত্যুর দোলায় বাঁধা সংসারে যে দিন-তিথি-মাস-ঋতু-বৎসররূপে
মহাকাল নিত্য লীলা করে চলেছেন প্রাণের মাধ্যমে তাঁদেরও জানান হয়
প্রণীত।

‘বসন্তায় নমস্তুভ্যং গ্রীষ্মায় চ নমোনমঃ।

বর্ষাভ্যাশ্চ শরৎসংক্রান্তবে চ নমঃ সদা ॥

হেমন্তায় নমস্তুভ্যং নমস্তে শিশিরায় চ।

মাস-সংবৎসরেভ্যাশ্চ দিবসেভ্যো নমো নমঃ ॥’

সবশেষে প্রাশ্ন্যন্তে উপনিষদের মন্ত্র পাঠ করে মাটির পৃথিবীকে মধুময় দেখা
এবং করার সংকল্প ঘোষণা করেন প্রাশ্ন্যকারী—

‘মধু বাতা ঋতায়তে, মধু স্পরন্তি সিম্ববঃ।

মাধবীনঃ সন্তোষধীঃ ॥

মধু নন্তমুতোষসো, মধুমে পার্থিবং রজঃ।

মধু দ্যৌরন্তু নঃ পিতা ॥

মধুমাম্নো বনস্পতির্মধুমাংস্তু সূর্যঃ।

মাধবীগীবো ভবন্তু নঃ ॥

এই অনভূতিই তো ভাষান্তরে কবিগুরু রবীন্দ্রনাথের কণ্ঠে হয়েছে
উচ্চারিত—

‘এ দ্ব্যলোক মধুময় মধুময় পৃথিবীর ধূলি—

অস্তরে নিরেছি আমি তুলি,

এই মহামন্ত্রখানি

চরিতার্থ জীবনের বাণী’

মহালয়ার পিতৃপূজা সেরে প্রাশ্ন্য-শ্রদ্ধা চিত্তে দেবীপূজায় হতে হবে প্রবৃত্ত।
আমাদের প্রাশ্ন্যকে পিতৃলোক হতে দেবলোকে নিয়ে যায় এই মহালয়া। প্রতিপদ
থেকে মহাদেবীর পূজায় শান্তি, শক্তি এবং তৃপ্তির সম্বানে যাত্রা করে সাধক।
বিশ্বভুবনে এবং মানবচিত্তে দেবীবন্দনার মন্ত্র হয় তখন মন্ত্রিত। মহামাতৃকার
চরণে জীবনকে বিলীন করে দেবার প্রেরণা নিয়ে মহালয়া আমাদের জানান
আহ্বান—

আনন্তু সর্বতঃ সৰ্বে দেবীপূজা সমাগতা।

পিতৃন্ সম্পূজ্য লোকেহ্মিন্ যাস্তু দেবীপদাশ্রয়ম্ ॥

শক্তি-সাধনায় দেবী চণ্ডী

জীবন ও জগতের অন্তরালে এক মহতী শক্তির আন্তর ভারতীয় ঋষির আবিষ্কার। তাঁদের দৃষ্টিতে তিনি কল্যাণী এবং লীলাময়। বহু পরীক্ষা-নিরীক্ষার পর আজকের উন্নত বিজ্ঞানও এই সত্যে উপনীত। প্রাচীন ঋষির সাধনালম্ব অনুরূপিত এবং আধুনিক বৈজ্ঞানিকের ওস্তানস্থান ইদানীং একই সত্যে প্রতিষ্ঠিত। এখন বিজ্ঞানের গবেষণাগারে শক্তিস্রবের বিশ্লেষণ যেমন চলছে, তেমনি ঘরে, বনে, মনের কোণে, পথে প্রান্তরে মিলিয়ে চলছে শক্তিসাধনার ব্যক্তিগত ও সর্বজনীন আয়োজন। সর্বজনের হিতার্থে সর্বজনের মিলনে শক্তিসাধনার লোকপ্রিয় রূপ এই সর্বজনীন দর্শনপূজা। বাঙালীর সামাজিক জীবনে আপামর জনসাধারণের এইটিই হল সর্বতোব্যাপ্ত অনুরূপ। আর্থিক দৈন্য, প্রাকৃতিক দুর্যোগ, গোষ্ঠী বা সরকারবিশেষের তত্ত্বগত যত অনীহাই থাকুক না কেন, জনতা জনদর্শনের হৃদয় হতে স্বত উৎসারিত ভক্তির আত্মমাত্রায় নিবেদিত হবেই—এটা বস্তুগত সত্য।

দুর্গাৎসবের অপরিহার্য অঙ্গ হল মার্কন্ডেয় পুরাণের অন্তর্গত সপ্তশতী চণ্ডীপাঠ। এই অংশে সাতশত মন্ত্র থাকায় তাকে 'সপ্তশতী' বলা হয়। এই পুণ্য গ্রন্থের আরাধ্যা দেবী দুর্গাও চণ্ডী এবং চাঁড়কা নামে বহু ঋণ ধরেই বান্ধিত। চণ্ডী বলতে গ্রন্থবিশেষ এবং মহাদেবী—দুইকেই বোঝান হয়। মার্কন্ডেয় পুরাণের অন্তর্গত দ্বয়োদশ অধ্যায়টিই হল দেবীমাহাত্ম্য। এইটিই 'চণ্ডী' নামে বিখ্যাত শাক্ত শাস্ত্র, শাক্তসাধকদের সর্বাধিক প্রিয় এবং অবশ্যপাঠ্য গ্রন্থরস। এই চণ্ডীগ্রন্থে বর্ণিত দেবীই চণ্ডী নামে সমাধিক প্রাসিদ্ধ। তিনিই ঋগে ঋগে দেশে দেশে বিচিত্র রূপে মর্মন্ত সাধকের দ্বারা বান্ধিতা লোকজীবনে পাক্ততা। জ্ঞানিগ্রেষ্ঠ বর্ষায়ান্ সাধক থেকে শূদ্র করে অস্ত্র অবোধ শিশু পর্যন্ত সকলেই মাতৃনামে আত্মহারা। তাই, দেবীপূজার সর্বাংশই দ্বারা এবং সর্বতঃপ্রসারী রূপ ভারতীয় গণজীবনের লক্ষণীয় বৈশিষ্ট্য।

এই দেবীবন্দ্যার উৎসানুসন্ধানে যাত্রা করলে স্বাভাবিক ভাবেই যেতে হয় বৈদ্যক সাহিত্যের উৎসলোকে। পরবর্তীকালে যিনি অসুরনাশিনী চণ্ডী, দুর্গাতিনাশিনী দুর্গা, অভয়দায়িনী অভয়া, মঙ্গলাদায়িনী সর্বমঙ্গলা, কালাতীতা কালিকা, রাষ্ট্রশান্তিরূপীণী রাষ্ট্রী, তানই মহাশান্তিরূপে বেদে আবিষ্কৃত। স্থান, কাল, পাত্র ভেদে সাধকের সাধনার বৈচিত্র্যে মহাশক্তি বিচিত্র রূপে হন প্রকটতা। চণ্ডীপাঠের সময় ঋগ্বেদের যে দেবী-সমুহ পাঠ করা হয় তাতে, বজ্রবেদ, অথর্ববেদ এবং বহু ব্রাহ্মণ, আরণ্যক ও উপনিষদেও শক্তি সাধনার সন্ধান যথেষ্টই মেলে। এমনকি ভারতের বাইরেও গ্রীসের ক্রাই,

এশিয়া মাইনরের সিবিলাই, মিশরের ইস্‌হার এবং আইসিস্, ভূমধ্যসাগরের ক্রীট
 দ্বীপে সিংহবাহিনী শৈলবাসিনী দেবীর অস্তিত্ব আবিষ্কৃত হয়েছে। মাতৃ তথা
 শক্তিসাধনার বিশ্বপরিভ্রমণ ঐতিহাসিকদের গবেষণার বিষয়। ভারতীয় দেবী-
 বন্দনার এই প্রকার বিশ্বতোব্যাপ্ত প্রসারে বিস্মিত হতে হয়।

পরব্রহ্মের বৈদিকী সাধনার সঙ্গে পরা শক্তির তাত্ত্বিকী তপস্যার ধারাও
 সমান্তরালভাবে ভারতে চিরকালই বয়ে চলেছে। আগম এবং নিগম দুইকে
 নিয়েই ভারতীয় সংস্কৃতি। যিনি পরব্রহ্ম তিনিই আবার পরাশক্তি। এ যেন
 টাকার এপিঠ-ওপিঠ। অগ্নি এবং তার দাহিকা শক্তির মত পর-ব্রহ্ম এবং পরা-
 শক্তিও অবিনাশিত এক অশ্বৈত মূল্য। এই প্রত্যয় থেকেই ভারতে বিশ্বপ্রেমের
 প্রসার। তাই ‘ব্রহ্ম সত্য, জগৎ মিথ্যা’র প্রবক্তা, অশ্বৈতপ্রজ্ঞায় স্থিত আচার্য
 শংকরের তত্ত্বানুভূতির লৌকিক প্রকাশ হ’ল—

“মাতা মে পার্বতী দেবী পিতা দেবো মহেশ্বরঃ।

বাম্‌ধ্বাঃ শিবভক্তাশ্চ স্বদেশো ভুবনঃ ॥”

‘বিশ্ব জননী মহাশক্তি দেবী পার্বতী আমার মাতা, বিশ্বজনক দেবাদিদেব
 মহেশ্বর হলেন পিতা, কল্যাণের পথিকেরা সবাই আমার বন্ধু এবং গ্নিভুবনই
 আমার স্বদেশ।’ জগন্মাতাকে বন্দনা করলে জগদ্বাসীমাত্রকেই ভ্রাতা বলে
 বরণ করা যায়। তখন শ্রেণীশত্রু, গণশত্রু, হিংসেন, কাকের এবং প্রতিক্রিয়াশীল
 বলে কাউকে মনে করা যায় না।

উপনিষদের ঋষি বলেছেন—

“চিস্ময়স্যাশ্বিতীয়স্য নিক্কলস্য পরাশ্রয়ঃ।

সাধকানাং হিতার্থায় ব্রহ্মণো রূপকল্পনা ॥”

সাধকের কল্যাণের জন্যই চৈতন্যময়, অশিতীয়, অখণ্ড পরব্রহ্মের
 রূপ-প্রকল্প। সসীম জীবের প্রতি করুণায় সীমার বন্ধনে অসীমের দেহধারণ,
 অরূপের রূপ-পরিগ্রহ। করুণায় তিনি নেমে আসেন। সাধনার মানুষ
 তাকে পায়। যুগ যুগ ধরে জীব এবং ব্রহ্মের, মানুষ এবং মহামাতৃকার এই
 লীলা চলে আসছে। ভক্তির আর্তিতে, নিষ্ঠার একাগ্রতায় ‘কোন কোন
 ভাগ্যবানে’ তাঁরে ‘দেখিবারে পায়’।

কেনোপনিষদের ঋষির দৃষ্টিতে বহু পূর্বে সূর্যলোকে দেবাসুর সংগ্রামে
 বিজয়-গর্বিত দেবতাদের সম্মুখে ‘উমা’ রূপে তাঁর আত্মপ্রকাশ। শক্তি-সচেতন
 অগ্নি, বায়ু ইত্যাদি দেবগণ ব্রহ্মপুরুষের সামনে শক্তিপ্রকাশে যখন ব্যর্থ, তখন
 হঠাৎ নীল আকাশের বৃকে বিদ্যুদ্বর্ণা ‘হৈমবতী উমার’ আবির্ভাব।—

‘স তস্মিষ্মেবাকাশে স্থিগ্নমাজ্জগাম বহু শোভমানাম্ উমাম্ হৈমবতীম্।’

বিশুদ্ধ বিজ্ঞানময়ী যোগমায়া উমাই প্রতীরূপিনী ব্রহ্মবিদ্যার প্রকাশিকা।
 তিনি ঋগ্বেদে অশ্বিন কন্যা দেবী বাগরূপে আবির্ভূতা; আত্মস্বরূপ
 বিশ্লেষণ করেছেন মহাশক্তি মহাদেবী রূপে। সর্বশক্তির উৎস এবং বিশ্ব

চরাচরে স্রষ্টা ও অধিষ্ঠাত্রী রূপে তিনি বিরাজমান। তিনি ঘোষণা করলেন—“ব্রহ্ম, বসু, আদিত্য এবং সর্বদেবরূপে আমিইতো সর্বত্র বিচরণ করি। দেবশাস্ত্রহস্তী এবং সকলেরই ধার্মিকতা ও নিয়ন্ত্রী আমিই রাস্ত্রপতি —

“অহং বুদ্ধৈভির্ বসুভিঃচরা-
মাহম্যাদিত্যৈরুত বিশ্বদেবৈঃ ।

অহং রাস্ত্রী সংগমনী বসুনাম্
চিকিতুষী প্রথমা যজ্ঞিয়ানাম্ ।”

বেদবন্দিতা এই মহাদেবীই পরবর্তী কালে সনাতনী মহাশক্তি। বিভিন্ন লীলায় তিনি বহুরূপধারিণী—কখনও নারায়ণী, কখনও ব্রহ্মাণী, আবার কখনো মাহেশ্বরী। নন্দ-ডমালিনী চামুণ্ডা, তমোময়ী নিয়তি, আবার সর্বপ্রকাশমানা পরমা প্রকৃতিও তিনি। সসীম মানুষ্যের প্রতি অনন্ত করুণায় অসীমা চিন্ময়ী এই মহাশক্তি মন্দিরে মন্দিরে মন্ময়ী প্রতিমাতে যুগান্তরে আবির্ভূতা।

মৃকগ্ভৃদু ঋষির পুত্র মার্কণ্ডেয়-কথিত পদবাণের প্রয়োগে অধ্যায় ‘দেবী-মাহাত্ম্যে’ই দেবী চণ্ডী বা চণ্ডিকার প্রতিষ্ঠা। মৃগী, অশ্বিকা, ভগবতী, পরমেশ্বরী প্রভৃতি বহু নামে এই গ্রন্থে আখ্যাতা হলেও মূল্যবৎ তিনি ‘চণ্ডিকা’ নামেই পরিচিত। এই দেবী-মাহাত্ম্য চণ্ডী নামেই বেশি পরিচিত। এই মহদগ্রন্থে তিন কালের তিনটি বিশিষ্ট ঘটনাকে আশ্রয় করে মহাদেবীর মাহাত্ম্য প্রচারিত হয়েছে। প্রথমে এই মহামায়া যোগমায়ার ‘আনুকুল্যে’ই ভগবান বিষ্ণু মধু এবং কৈটভ নামক দৈত্যাদ্বয়কে হত্যা করেন।

দ্বিতীয় ঘটনা হল—কামাত, রুদ্র এবং মদাম্ভ মহিষাসুরের নিধন। আর তৃতীয় হল দেবীর হস্তে শৃঙ্গ-নিশাঙ্গ-বধ। সঙ্গে চণ্ড-মৃগ-ভক্তবীজাদি বহু অসুরের ধ্বংস-সাধন।

চণ্ডীর কাহিনী হল—রাজর্ষি সুরথ এবং বৈশ্য সমাধি অতি ধনিষ্ঠ এবং প্রিয় স্বজনগণের দ্বারা লালিত, পরিভোক্ত এবং নির্বাসিত হয়ে মনের দুঃখে বনে এসেছেন। তবুও আত্মজনদের প্রতি মোহ তাঁদের কাটেনি। লালনাকারী স্বজনদের জন্য তাঁদের বিনিদ্র উৎকণ্ঠায় শেষ নেই। সুরথ আর সমাধি সেখানে তপস্যারত ঋষি মেধসের কাছে এই মোহের কারণ জিজ্ঞেস করলেন। মেধাবী মেধস বললেন—এ মহামায়ারই মায়ী। মহাশক্তির কৃপা না হলে এই মায়ার হাত থেকে মুক্তি নেই। সেই মহাশক্তির নানা মন্বন্তরে জন্মকর্মের বিষময়কর লীলা বলতে শুরুর করলেন মহর্ষি।

মহাপ্রলয়ে কারণ-সমুদ্রে অনন্তশয্যায় যোগনিদ্রায় মগ্ন ভগবান বিষ্ণু। তাঁর কাণের ময়লা হতে উদ্ভূত হল দুটো অসুর—মধু এবং কৈটভ। ক্ষুধার্ত তারা বিষ্ণুর নাভিকমলে সমাসীন প্রজাতি ব্রহ্মাকে উদরসাৎ করতে উদ্যত।

প্রস্তুত বিষ্ণুকে জাগাবার জন্য ভয়ান্ত রক্ষার কণ্ঠে তখন ধ্বনিত হল মহামায়া
তথা যোগনিদ্রারূপিণী মহাকালিকার স্তূতি-বন্দনা।—

“স্বং স্বাহা স্বং স্বধা স্বং হি বশটকারঃ স্বরাস্মিকা ।

পর৷ পর৷ পর৷ তমেব পরমেশ্বরী ।”

সুবে তুচ্ছ মহাকালিকা নিদ্রার আবরণ অপসারিত করলেন। বিষ্ণু হলেন
জাগ্রত। শরণাগত রক্ষাকে রক্ষার জন্য পাঁচ হাজার বছর ধরে মধু-কৈটভের সঙ্গে
বাহু-বন্ধ করেও তিনি অপরাধিত। দৈবী। মায়ায় মোহিত, দর্শিত দৈত্যবধ
মহাবিষ্ণুকে বর দিতে চাইলে বিষ্ণু বললেন—

“ভবেতামদ্য মে তুণ্টো মম বধ্যাব্ভাবপি ।

কিমেনে বরেণ্য এতাব্য বৃত্তং মম ।”

‘সন্তুষ্ট হইলে যদি মাগি এই বর ।

মম হস্তে লভ মৃত্যু নহে অন্য বর ।’

প্রলয়-পর্যোধি জলে দাঁড়িয়ে দানবও সৈদিন সত্যের সাধক। বলল তথাস্তু।
তবে জলহীন স্থলে এই মৃত্যু ঘটতে হবে। শ্রীহরি তখন নিজের উরুর ওপর
রেখে সদর্শন চক্র দিয়ে দানবদ্বয়ের মস্তক ছেদন করলেন। প্রতিষ্ঠিত হল
মহাকালিকার মাহাত্ম্য। মহাভয়ং্বরী ভীমরূপা এই দেবীই আবার রূপ,
সৌভাগ্য, শাস্তি, কাস্তি ও মহতী শ্রীর প্রতিষ্ঠাতা। তাঁর উপাসনায় সিন্ধু সাধক
অতুলনীয় বলে বলীয়ান হয়ে বিশ্ব রক্ষাশ্রমকে করেন বশীভূত। স্বয়ং
সৃষ্টিকর্তা রক্ষা তাঁরই অভয়পদে প্রাণ সমর্পণ করে মধু-কৈটভের মত দৈত্যের
নিপীড়ন হতে রক্ষা পেলেন। তারই স্মরণে কত যুগ পরেও বাঙালী মাতৃসাধক
রামপ্রসাদ গান বেঁধেছেন—

“অভয়পদে প্রাণ সঁপেছি ।

আমি আর কি শমন-ভয় রেখোছ ॥”

আবার কালান্তরে শক্তিমদমন্ত দৈত্যার্থপতি মহিষাসুরের অত্যাচারে
দেবলোক বিপর্যস্ত। পরাজিত দেবতারা দ্ব্যলোক হতে বাহকৃত, শরণার্থী
হয়ে ভুলোকে বিচরণরত। রক্ষার বরে দানবরাজ অমর। নিরুপায় দেবকুল
রক্ষাবেই নেতা করে গরুড়ধ্বজ বিষ্ণুর শরণাপন্ন। অসুরের অন্যায় ঔদ্ধত্যের
সংবাদে ক্রোধোদ্দীপ্ত নারায়ণের মধুমন্ডল হতে নির্গত হল সূমহৎ তেজোরশি।
তার সঙ্গে মিলিত হল লাক্ষ্মীনাথবধ দেবগণের পবিত্র মন্যুর্জানিত দেহোদ্ভূত
সমুজ্জ্বল তেজঃপুঞ্জ। দিগ্দিগন্ত পরিব্যাপ্ত প্রজ্বলিত অনলহুলা সেই
জ্যোতিঃপুঞ্জ হতে সহসা আবির্ভূত হলেন দিব্যলাবণ্যবতী অপরূপা এক
দেবীমূর্তি। সহস্র বাহুসম্মিতা মহালক্ষ্মী নামে পরিচিতা ইনি মহাশক্তি
তথা দেবী চণ্ডিকার রাজসী মূর্তি। কখনও আবার অষ্টাদশভুজা রূপেও
ইনি পূজিতা হন। পদ্মাসনা এই দেবীর করে অক্ষমালা, কমন্ডলু, শঙ্খ,
পদ্ম এবং নানাবিধ অস্ত্র। দেবগণও প্রত্যেকে নিজ নিজ অস্ত্র হতে নৃতন করে

আরো এক একটি অস্ত্র উৎপন্ন করে এই মহাদেবীকে দিয়ে রণসাজে সজ্জিত করলেন। অট্টহাস্য সহকারে ভীষণ হৃৎকারে দশ দিক কাম্পিত করে তুমুল যুদ্ধে অসংখ্য দানব সৈন্য, এবং তাদের সেনাপতিদের তিনি ধ্বংস করলেন। ফলে মায়াবী মহিষাসুর অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হয়ে নানা রূপ ধারণ করে ভীষণ যুদ্ধ এবং ঘোর গর্জন করতে লাগল। মেধস্ স্বাধির ভাষায় তখন মাতা ‘চণ্ডিকা’ রূপিণী।

“ততঃ ক্রুদ্ধা জগন্মাতা চণ্ডিকা পানমুত্তমম্।

পপৌ পুনঃ পুনশ্চৈব জহাসারুণলোচনা।”

অসুরের তর্জন গর্জনে হেলায় উপেক্ষা করে দেবী বললেন—

“গর্জ গর্জ ক্ষণং মৃত মধু যাবৎ পিবামাহম্।

ময়া হসি হতেহৈব গর্জিষ্যন্ত্যাশু দেবতাঃ ॥”

“আমি মধুপানে রত যবে গর্জ ততক্ষণ।

তোমারে বধিলে সুখী হবে দেবগণ ॥”

তারপর দেবী চণ্ডিকা প্রচণ্ড বিক্রম শাণিত খড়্গাঘাতে মহিষাসুরের গির দেহ হত ছিন্ন করলেন। মাতৃশক্তিকে কামবল্লীষিত চিত্তে, ভোগের দৃষ্টিতে দেখায় মহাশাস্ত্র হস্তে হল মহিষাসুরের নিধন। শক্তিকে ভক্তি করতে হবে, ভোগ করতে চাইলেই হবে দুর্ভোগ। তখন কৃতজ্ঞ চিত্তে খোড়গোপচারে পূজাস্তে দেবগণ ‘চণ্ডিকা’ নামে মাতৃশক্তিকে কলেন বন্দনা।—

“যস্যঃ প্রভাবমতুলং ভগবাননন্তো

ব্রহ্ম হরশ্চ নহি বক্তৃমলং বলগু

সা ‘চণ্ডিকা’খিল-জগৎ-পরিপালনায়

নাশায় চাশুভ-ভয়স্য মতিং করোতু ॥

শূলেন পাহি নো দেবি, পাহি খড়্গেন চাম্বিকে।

ঘণ্টা-স্বনেন নঃ পাহি চাপ-জ্যা-নিঃস্বনেন চ ॥

প্রাচ্যাং-রক্ষ প্রতীচ্যাং-চ ‘চণ্ডিকে’ রক্ষ দক্ষিণে।

দ্রামণেনাশূলস্য চোত্তরস্যাং তথৈবরি ॥”

চণ্ডী গ্রন্থের অন্তম চরিতের অধিষ্ঠাত্রী দেবী মহাসরস্বতী হ’লেন চণ্ডিকার জ্ঞান-শক্তির প্রকট-প্রতিমা। শূদ্ভ, নিশূদ্ভ, রক্তবীজ, যন্ত্রলোচন প্রমুখ কামিনী, ক্রোধকুটিল, লোভসর্বস্ব দানবগণকে বহুবিশ মূর্তি ধারণান্তে নিহত করে তিনি ঘোষণা করলেন—“বিশ্বভুবনে আমি একাই অদ্বিতীয়া মহাশক্তি। অন্য সব মূর্তি যা দেখেছ, সবতো আমারি বিভূতিমাত্র।”—

“একৈবাহং জগত্যত্র দ্বিতীয়া কা মমাপরা।

পশ্যেতা দৃষ্ট! ময্যেব বিশন্ত্যে মদ্বিভূতয়ঃ ॥

ইত্যুক্ত্বা সা ভগবতী ‘চণ্ডিকা’ চণ্ডিবিক্রমা।

পশ্যতামেব দেবানাং তদ্রৈবান্তরধীয়ত ॥”

দানবদলনী মহিষাসূরমর্দিনীর আবির্ভাবের মূলে রয়েছে পরাক্রান্ত
আক্রমণকারীর বিরুদ্ধে নিৰ্বাতিতের সংঘবদ্ধ অভিযান। তাঁর চিরন্তন
প্রতিশ্রুতি বিশ্ব মানবের পরম আশ্বাস—

“ইথং যদা যদা বাধা দানবোথা ভবিষ্যতি।

তদা তদাবতীৰ্ণাহং করিষ্যাম্যসি-সংক্ষমম্।।”

আবার দেখি, মহাভারতের ভীষ্ম পর্বে রয়েছে ‘দুর্গা-স্তুতি’। তাতে এই
মহাশক্তিকে ‘চণ্ডী’ নামেই বন্দনা করা হয়েছে। দুর্যোধনের বিশাল সৈন্যবাহিনী
দেখে যুদ্ধে জয়লাভের জন্য শ্রীকৃষ্ণ অজর্নকে উপদেশ দিলেন—‘শত্রুকে
পরাজিত করার জন্য দুর্গাশ্তোত্র পাঠ কর’—

“পরাজয়ায় শত্রুগাং দুর্গাশ্তোত্রমদীরয়”।

তখন অজর্ন রথ হতে নেমে নভজানু হয়ে কৃতাজ্জলিপদে যে দুর্গাস্তুতি
পাঠ করেছিলেন তাতে আছে—

“ভদ্রকালি। নমস্তুভ্যাং মহাকালি নমোহস্তু তে।

চণ্ড। চণ্ডে। নমস্তুভ্যাং তারিণি বরবার্ণিনী॥”

মহাভারতেরই বিরাট পর্বের ষষ্ঠ অধ্যায়ে দ্রুপদরাজ্য যুধিষ্ঠির বিপন্যমুক্তির
জন্য কারুণ্যময়ী এই মহাশক্তিরই বন্দনা করে বলছেন যে দুর্গতি হতে ত্রাণ
করেন বলেই তো তিনি আবার দুর্গা—

“দুর্গাং তারয়সে দুর্গে তৎ স্বং দুর্গা স্মৃতা জনৈঃ।”

দেবী চণ্ডীর মহাশ্রীকে অবলম্বন করে ভারতের আধুনিক ভাষাসমূহেও
নানা কাব্য পরবর্তী কালে রচিত হয়েছে। তাতে কবিকল্পনায় মূল কাহিনীর
কোথাও কোথাও পরিবর্তনও ঘটেছে। বিখ্যাত শিখগুরু গোবিন্দ সিংহ
পাঞ্জাবী এবং হিন্দীতে ‘চণ্ডী-চরিত্র’ কাব্য রচনা করেন। তিনি নিজের চণ্ডীপাঠ
কহতেন এবং অমৃতসরে স্বর্ণমন্দিরে এবং আরো বহু গুরুদ্বারে দেবী চণ্ডীর
মূর্তি ও প্রতিষ্ঠা করেন। স্বর্ণমন্দিরের সেই সব দেবীমূর্তি পরে ‘দুর্গা-স্নানা’
মন্দিরে অপসারিত করা হয়। তিনি তাঁর আসির নামকরণ করেছিলেন ‘ভগবতী’।
গুরু গোবিন্দের ‘চণ্ডীচরিত্রে’ উজ্জয়িনীর রাজকন্যা চণ্ডী স্বর্ণ হস্তে বিভাঙিত
ইন্দ্রের প্রাথনায় শালদলপুষ্টে আরোহণ করে অসুরদের ধ্বংস করেন।
মহারাজ্ঞের তুলজাপুরে এবং গুজরুর জুনাগড়ে ব্যাঘ্রবাহনা দেবী চণ্ডীর
আর্চনা এখনো হয়।

উড়িষ্যার শাস্ত্র কবি সারলা দাস ‘বিলস্কা রামায়ণ’ এবং ‘চণ্ডী পুরাণে’
লোকজীবনে দেবী চণ্ডীকে সর্বমঙ্গলা রূপে বর্ণনা করে তাঁর বহুবিধ লীলা
লৌকিক কাহিনীর মাধ্যমে বর্ণনা করেন।

বাংলার ‘মঙ্গল কাব্যে’ তো ‘চণ্ডী-মঙ্গল’ এক বিরাট স্থান অধিকার করে
রয়েছে। বৈদিকী পরাশক্তি তথা তান্ত্রিকী মহাদেবী বাংলার ভক্ত কবিদের দ্বারা
গৃহবদ্ধ, গৃহকন্যা, গৃহদেবতারূপে ‘চণ্ডীমঙ্গল’ ও ‘মনসা-মঙ্গল’ের নানা

কাহিনীতে লোকজীবনে সুপ্রতিষ্ঠিত। কবিকঙ্কন মকুন্দরাম চক্রবর্তী
'চণ্ডী মঙ্গলের' প্রথমেই রয়েছে—

“স্ব্যলোকের পূজা লৈতে চণ্ডী কৈল মতি ।

পদ্মাবতী সনে মাঠা করিলা বদকতি ॥”

সপ্তশতী চণ্ডীতে দেবীকে বন্দনা করা হয়েছে—

‘সর্বমঙ্গল-মঙ্গল্যে শিবে সর্বার্থ-সাধকে ।

শরণ্যে দ্যাবকে গৌরি নারায়ণি নমোহস্তু তে ॥”

মঙ্গল কাব্যের দেবী ‘মঙ্গলচণ্ডী’ বঙ্গান্তরে সেই পৌরাণিকী ও তান্ত্রিকী মহাশক্তিরই লোকায়ত সংস্করণ বলেই মনে হয়। ‘মঙ্গল’ শব্দটি এই পরম্পরারই দ্যোতক। সংস্কৃত ভাষায় দেবীপূরাণ, দেবীভাগবত, বৃহদ্বৈবর্তপূরাণ এবং ব্রহ্মবৈবর্ত পুরাণাদিতেও দেবী চণ্ডিকার বৈদিক এবং লৌকিক রূপের নানা লীলা এবং মাহাত্ম্য বর্ণিত হয়েছে। বাংলার মঙ্গলকাব্যগুলি এই সব কাহিনীর দ্বারা প্রভাবিত। তারপরে ভারতচন্দ্র, রামপ্রসাদ, হেমচন্দ্র, মধুসূদন, নবীনচন্দ্র, বিহারীলাল এমনকি রবীন্দ্রনাথও দেবী চণ্ডীর তথা মহাশক্তির বিচিত্র বর্ণনা ও বন্দনা মেলে। বঙ্কিমচন্দ্রের ‘আনন্দ মঠে’ মায়ের ত্রিমূর্তি এবং ‘বন্দে মাতরম্’ মন্ত্র ও সঙ্গীত চণ্ডীতন্ত্রেরই এক বঙ্গোপযোগী অভিনব আবির্ভাব। ভক্তকবি রামপ্রসাদ মনে করেন তাঁর সকল শক্তি মাতৃশক্তিরই লীলামাত্র। সাধকের মনঃ-প্রাণ-দেহ শক্তিরূপিণী মায়েরই চৈতন্যময় এবং আনন্দময় যন্ত্রমাত্র। শ্রী অরবিন্দের ভাষায় :—

“And afterwards you will realise that the divine Shakti not only inspires and guides, but initiate and carries out your works ; all your movements are originated by her, all powers are hers ; mind, life and body are conscious and joyful instruments of her action means for her play ; moulds for her manifestation in the physical universe. (“The Mother” P. 30)

এই দেবী চণ্ডীই আবার অম্বিকা। ইন্দিরাদি অন্তঃশত্রু এবং দানবাদি বহিঃশত্রুর আক্রমণ হতে রক্ষার জন্য দেবী ‘চণ্ডিকার’ কাছেই আর্তি নিবেদিত হয়েছে ‘চণ্ডী’র চতুর্থ অধ্যায়ে—

“শুলেন পাহি নো দেবি, পাহি খড়্গেন চাম্বিকে ।”

আর একটি বাস্তব সত্য এই যে ঊনবিংশ শতকে বাংলার তথা ভারতের রাষ্ট্রসাধনা এই চণ্ডীচেতনার দ্বারা বিশেষভাবে অনুপ্রাণিত। একের কাছে হতে অপরের কাছে নিছক প্রশাসনিক ক্ষমতার হস্তান্তরের মাধ্যমে কেবল রাজনৈতিক ও অর্থনৈতিক আদর্শের রূপায়ণ ভারতের স্বাধীনতা সংগ্রামের লক্ষ্য কখনও ছিল না। এই সংগ্রামের মূলে ছিল এক অধ্যাত্ম জীবনদর্শন। মাতৃমন্ত্রের জন্য সন্তানের গীতোক্ত নিক্কাম কর্মযোগ এবং আত্মসমর্পণ যোগের

মাধ্যমে দৃষ্টর তপস্যাই ছিল ভারতের মন্বিসংগ্রামের বৈশিষ্ট্য। বৈদিক ঋষি বলেছেন—

‘পুত্রোহং পৃথিব্যাঃ।’

মুম্বয়ী মাতৃভূমি এই চিম্ময়ী মহাদেবীরই ভোম রূপ। ‘ঋগ্বেদের’ ঋষির ধ্যানদৃষ্টিতে মাতৃভূমি প্রাণদায়িনী, অন্নদায়িনী, স্তন্যদায়িনী, কল্যাণী মাতা। ‘অথর্ববেদের’ ‘পৃথিবীসূক্ত’ ধরিত্রী বন্দনার অনবদ্য স্তুতি। ‘ঐতরেয় ব্রাহ্মণ’ এবং ‘নারায়ণোপনিষদে’ এই ধরিত্রীই শস্য ও সম্পদের আধিষ্ঠাত্রী দেবী ‘প্রী’। সম্ভ্রতী চণ্ডীতে দেখেছি ‘মহী’ স্বরূপে মহাদেবীর অবস্থিতি।

“আধারভূতা জগতম্ভমেকা মহীস্বরূপেণ যতঃ স্থিতাসি।”

ভদ্রসাধকের দৃষ্টিতে এই পরমা শক্তিই জন্মদাত্রী মাতা, দৃশ্যমাতৃদানে মানবশিশুর প্রাণরক্ষার্ত্রী পরম্বিনী গো এবং দেশমাতৃকা রূপে আমাদের কাছে আবির্ভূতা।—

“সর্বপ্রসূর্ জন্মভূমিঃ জননী গো পরম্বিনী।

মহাশক্তের জগন্মাতুঃ প্রতিরূপা সুশোভনা ॥”

সসীম মূর্তিকে অবলম্বন করে অসীম ব্রহ্মের সাধনার কৌশল ভারতীয় প্রজ্ঞার মনোবিজ্ঞানসম্মত আবিষ্কার। তাই, দেশমাতৃকার পূজার মাধ্যমে বিশ্বমাতৃকার সাধনা আমাদের চিরন্তন পন্থা। শক্তি তথা মাতৃসাধনার বৈদিকী ও তান্ত্রিকী ধারা দুটি ঊনবিংশ শতকে বঙ্গভারতের নবজাগ্রত মনোভূমিতে রচনা করেছিল এক অপূর্ব গঙ্গা-যমুনা সংগম। সেই পূত ধারায় নিষ্ক্রান্ত হয়ে সেদিন মনীয়ী ভূদেব মুখোপাধ্যায় জন্মভূমির আধিষ্ঠাত্রী ‘আধভারতী’কে অন্নদানরতা মাতৃমূর্তি এবং দুর্গাভিনায়িনী মহাদেবী রূপে দিব্য দৃষ্টিতে প্রত্যক্ষ করে স্তুতি রচনা করেছেন ‘পদুপাজলি’ গ্রন্থে।—

“মাতর-নমামি ভবতীং সতীদেহ-রূপাং

মাতর-নমামি বসুধাতল-পুণ্যতীর্থং।

মাতর-নমামি পদ-যুগ্ম-ধৃত সমুদ্রাং

মাতর-নমামি হিম-গৌর-কিরীট-ভুষাম্ ॥

হেমাভা হরিদম্বর পদতলে নীলাম্বর-লীলাগুতা

লিঙ্গা স্নিগ্ধ-তরংগিণী সুরধুনী পীযুষ-নিঃস্যাগিনী।

সুৰ্যেন্দ্র-প্রতিবিম্বিতাম্বর-লসৎ-প্রালেয়-মৌলি-জলা

সৌম্যা স্যাদধিভারতী ভয়হরা নিত্যানন্দা শাস্তয়ে ॥”

ভারপরেই রচিত হল বঙ্কিমচন্দ্রের ‘বন্দে মাতরম্’ এই চেতনার ধারাপথেই। যা মনন করলে হাণ পাওয়া যায় তাই হল মন্ত্র। আর সেই মন্ত্রকে যিনি দর্শন করেন, তিনি হলেন ঋষি।—

“ঋষয়ো মন্ত্রদ্রষ্টারঃ ॥”

আজ হতে শতবর্ষেরও পূর্বে ভূদেবের পরেই ঋষি বঙ্কিমচন্দ্রের ধ্যান-দৃষ্টিতে মুম্বয়ী মাতৃভূমি চিম্ময়ী মহাশক্তিরূপে হলেন বন্দিতা। রচিত হল

ভারতের মূর্তি যজ্ঞের বৈদ্যাতক শক্তিসম্ভারী সৰ্বজনীন মঙ্গলমণ্ড—‘বন্দে মাতরম্’। এই বীজমন্ত্রকেই ধ্যান করে ভারতের মূর্তিপাগল সন্তানেরা ‘জীবন মৃত্যু’কে ‘পায়ের ভূত’ করে আত্মোৎসর্গের অদম্য শক্তি লাভ করেছিল। যুগযুগান্তবাহী অধ্যাত্মসাধনার ভিত্তিতে ভারতের রাষ্ট্রীয় মূর্তিসংগ্রাম জগতের ইতিহাসে এক অত্যাশ্চর্য ঘটনা। ভক্তির সঙ্গে মাতৃশক্তির চরণে আত্মোৎসর্গের এষণাই এর বৈশিষ্ট্য। ছলে-বলে কৌশলে পাবার এবং পাইয়ে দেবার কোঁটিল্য ঘোষণা এবং তার জন্য নিলজ্জ প্রমত্ত প্রতিযোগিতা ভারতের স্বাধীনতা সংগ্রামে কখনও তাই দেখা যায়নি। বৈদিক সাহিত্যের উত্তরুগ শৈলশীৰ্ষ হতে চন্দ্রীচেতনান্বিত যে মাতৃবন্দনার ধারা প্রবাহিত হয়েছিল, তারই পরিণতিতে বঙ্গভারতের নবজাগরণে দেশমাতৃকার বন্দনা গান দুর্গাতিহারিণী মহাশক্তির উদ্দেশ্যে বিষ্ণুমচন্দ্রের কণ্ঠে উদ্‌গীত হয়েছিল—

‘বন্দে মাতরম্’

সুজলাং সুফলাং মলয়জশীতলাম্ ।

শস্যশ্যামলাং মাতরম্ ।

শুভ্রজ্যোৎস্না-পুলকিত-স্মিনিং

ফুল্লকুসুমিতঃসুন্দর-শোভিনীং

সুহাসিনীং সুমধুরভাষিণীং

সুখদাং-বরদাং মাতরম্ ॥

সপ্তকোটী-কণ্ঠ-কলকল-নিনাদ-করালে,

দ্বিসপ্তকোটীভুজৈধ্বজ-ত-থর-করবালে,

অবলা কেন মা এত বলে ।

বহুবলধারিণীং নমামি তারিণীং

রিপদলবারিণীং মাতরম্ ।

তুমি বিদ্যা তুমি ধর্ম

তুমি হৃদ তুমি মর্ম

ত্বং হি প্রাণাঃ শরীরে ।

বাহুতে তুমি মা শক্তি,

হৃদয়ে তুমি মা ভক্তি,

তোমারি প্রতিমা গড়ি মান্দরে মান্দরে ।

ত্বং হি দুর্গা দশপ্রহরধারিণী

কমলা কমল-দলবিহারিণী

বাণী বিদ্যাদায়িনী নমামি ত্বাং

নমামি কমলাম্ অমলাম্ অতুলাং

সুজলাং সুফলাং মাতরম্ ।

বন্দে মাতরম্ ।

শ্যামলাং সরলাং সুস্মিতাং ভূষিতাং

ধরণীং ভরণীং মাতরম্ ।

তাই, বিপ্রবী, যোগী, ঋষি ত্রবিম্ব সৌদীন 'দেশকে আমি মা বলিয়া জানি' বলে মাতৃমুক্তি সাধনে মহারাষ্ট্রপতি শিবাজীপুজিতা দেবী ভবানীর চরণে বিশ্ব্যাচলে বঙ্কোৱন্তে রঞ্জিত বিষ্ণুপদ্মের অঞ্জলি দিয়ে মাতৃমুক্তির রত গ্রহণ করেছিলেন। প্রবর্তিত হয়েছিল দেশমাতৃকার পূজা। ১৩৩২ বঙ্গাব্দে দুর্গাপূজাকে অবলম্বন করে দেশমাতৃকাকে পূজার জন্য ভারতমাতার ধ্যানমন্ত্র রচনা করেছিলেন 'মতৃচরণাপ্রিত সন্তান' গোপাল চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়—

“বন্দে ভারতমাতরং হিতরতাং ধর্মার্থদাং মোক্ষদাম্

আরাধ্যাম্ ঋষি সৌবতাম্ অনুপমাং শস্যাসিতাং শোভনাম্ ।

যুগ্মাবজাং শৈলরমাং সুবিমল-সলিলাং শ্যামলাং রত্নভূষাং ।

ত্রৈলোক্য-প্রীতি-গীতাং হিমগিরি-মুকুটাত্ম সাগরৈধৌতপাদাম্ ।

মস্তস্তু—হ্রীং দেশমাতৃকায়ৈ নমঃ ।

চণ্ডীচেতনার সঙ্গে দেবভাবনা মিলিত হয়ে বাংলার শারদপ্রান্তে কবিসার্বভৌম রবীন্দ্রনাথকেও উৎসৃষ্ট করেছে আনন্দময়ী মহাশক্তির বন্দনায়—

“আজি বাংলা দেশের হৃদয় হতে কখন আপনি

তুমি এই অপরূপ রূপে বাহির হলে জননী ।

ওগো মা তোমায় দেখে দেখে আঁখি না ফিরে ।

তোমার দুয়ার আজি খুলে গেছে সোনার মণ্ডিরে ।

ডান হাতে তোর ঝড়ুগ জ্বলে বাঁ হাত করে শঙ্কাহরণ

দুই নয়নে স্নেহে হাসি ললাটে-নেত্র অগ্নিবরণ ।

তোমার মস্ত কেশের পূজা মেঘে লুকায় অশনি ।

তোমার আঁচল বলে আকাশতলে রৌদ্রবসনী ।

ওগো মা তোমায় দেখে দেখে আঁখি না ফিরে ।

তোমার দুয়ার আজি খুলে গেছে সোনার মণ্ডিরে ॥”

আসুদ্রিক সম্পদ এবং শক্তিতে প্রমত্ত মানুষ্য দৈবী চেতনা থেকে বিচ্যুত হয়ে অশাস্ত। মাতৃশক্তির বিস্মৃতি এবং উৎকট ভোগাসক্তিতে সভ্যতা আজ সংকটাপন্ন, বিশ্বজননীর অস্বীকৃতিতে বিশ্বভ্রাতৃত্ব আজ পরাকৃত। দেশে দেশে চলেছে নরমেধযজ্ঞের নারকীয় অনুষ্ঠান। শাস্ত্রের নামে নেমে এসেছে শাস্তি। সাম্যের স্থান গ্রহণ করেছে কাম্য। সভ্যতার এই সংকট লগ্নে বিষয়তামুক্ত প্রসন্ন জীবনের প্রত্যাশায় মনীষী শক্তিসাধক কবিশেখর বিশ্বেশ্বর বিদ্যাভূষণের কণ্ঠে নির্বোধিত চণ্ডীপ্রণীত হোক আমাদের অবলম্বন—

“সংসার-দুঃখশমনীং শরাদন্দুশোভাং ।

স্মেরাননাং দশভূজাং সুরসঙ্ঘ-শক্তিম্ ।

চণ্ডীং মনোজ্ঞবসনাং জগতাং বিধাত্রীং

বিশ্বস্য পালনকরীং শ্রুতদাং নমামঃ ॥”

বন্দে মহাকালিকাম্

মহাশক্তির এক বন্দনীয় রূপ এই মহাকালিকা। শ্যামা বা কালী নামে বঙ্গ ভারতের সংস্কৃতিতে তিনি এক অনন্যসাধারণ স্থান অধিকার কবে আছেন। বিশেষতঃ, বিশ্বের যেখানেই বাঙালী সেখানেই মা কালী। বাঙালীর মানস-লোক আলো করে আজো দাঁড়িয়ে আছেন কালী। তাই বাংলার অন্যতম জনপ্রিয় জাতীয় উৎসব এই কালীপূজাকে স্বীকার না করে উশাস নেই।

জীবন ও জগতের অন্তরালে এক ঐশী মহাশক্তির লীলা ভারতের ঋষির অত্যাশ্চর্য আবিষ্কার। আধুনিকতম বিজ্ঞানও গণনা, গবেষণা, সংশ্লেষণ, বিশ্লেষণ, নিরীক্ষণ, পরীক্ষণ, যুক্তি ও বিচারের দ্বারা সেই সতে ই উপনীত। প্রতিটি ক্রিয়া সেমন শক্তির পরিচয় বহন করে চলেছে, তেমন প্রতিটি বস্তুও শক্তির সমন্বিত অবস্থামাত্র। ইদানীং বিজ্ঞান বলে যে প্রতিটি জড় পরমাণুও শক্তিময়। আমাদের সাধকেরা বলেন মহাশক্তির বিচিত্র লীলাবিলস এই জগৎপ্রপঞ্চ। প্রাচীন ঋষি এবং আধুনিক বিজ্ঞানী পৃথক পৃথক যাত্রা করে একই তীর্থে আজ উপনীত, একই সত্যে প্রতিষ্ঠিত। উপলব্ধ সত্য এবং অজিত জ্ঞানকে জীবনে সার্থক করে তোলাই হল ভারতের চিরন্তন সাধনা। চিন্তাকে চর্চায় রূপান্তর করার দেশকালোচিত এষণাই ছিল আমাদের ঋষিপিতামহের ঘোষণা। কাম-মনো-বাক্যে এক সাধনার পরাকাষ্ঠা তাঁদের জীবন। তাই দেখি জ্ঞানী, ধ্যানযোগী, সত্যসাধকের জীবনেও লৌকিক পূজার্চনা। শ্রীশ্রী শ্যামাপূজা তারই এক অনন সাধারণ দৃষ্টান্ত।

Materialism নামে পরিচিত জড়বাদ তথা বস্তুবাদ উন্নত বৈজ্ঞানিক দৃষ্টিতে আজ প্রত্যাখ্যাত। ঋষিরা বলেছেন ‘সর্বং খল্বিদং ব্রহ্ম’। বর্তমান বিজ্ঞানও বলে জড় বলে কোন বস্তু নেই। প্রতিটি বস্তু হচ্ছে শক্তির সমবায় তথা conglomeration of energy। এক একটি বস্তু শক্তির এক এক ধরনের প্রকাশ। পারমাণবিক বিজ্ঞানের সংবাদ হল প্রতিটি সংস্কৃতিতে সংস্কৃতি পরমাণুর মধ্যে চলেছে এক প্রচণ্ড শক্তির লীলা। জড় বস্তু বা matter সম্বন্ধে ধারণার বিরাট পরিবর্তন অত্যাধুনিক বিজ্ঞানের ফলশ্রুতি। ভারতীয় ঋষির উপলব্ধ সত্য আজ বিজ্ঞানের কণ্ঠপাথরে পরীক্ষিত হয়ে গৃহণীয় সত্যরূপে নন্দিত হল।

ঋগ্বেদের দেবীসূক্ত হতে আরম্ভ করে উপনিষদে, রামায়ণ, মহাভারত, বিভিন্ন পুরাণ ও তন্ত্রসাহিত্যে এই শক্তিসাধনার ধারা বিচিত্রভাবে প্রবাহিত হয়ে চলেছে। মার্ক'ন্ডের পুরাণের ভাষানুসারে তন্ত্রের ঘোষণা হচ্ছে একই মহাশক্তি সর্বভূতে বিরাজিতা—“যা দেবী সর্বভূতেষু শক্তিরূপেণ সংস্থিতা।”

ঋগ্বেদের রাত্রিসূক্তের আটটি শ্লোকে অর্থের ব্যঞ্জনায় দেবী মহাকালিকার
অস্তিত্ব স্পষ্টই অনুভব করা যায়। যেমন—

‘রাত্রি বাধ্যদায়তী পদুরা দেব্যাক্ষাভিঃ।

বিশ্বা অধিপ্তিয়োধিত ॥ ১

ওব’প্রা অমত’য়া নিবতো দেব্যাক্ষতঃ।

জ্যোতিষা বাধতেতম ॥ ২

‘তমোময়ী রাত্রিরূপিণী দেবী দীপ্তিচক্ষুঃ। তিনি অশেষ প্রকারের শোভা
ধারণ করে নক্ষত্ররূপ চক্ষু দিয়ে আমাদের দেখছেন। উচ্চ নীচ সবলকেই তিনি
আচ্ছন্ন করে-। কালাতীতা মরণধর্ম রাহিত্য তিনি মৃত্যুর অন্ধকার এবং
জীবনের জ্যোতিঃ দুইই দান করেন।’ শতপথ ব্রাহ্মণে ভয়ঙ্করী ঘোরা কৃষ্ণা
‘নির্ঝর্তি’ দেবীর যে বন্দনা তাও এই দেবী কালীকেই স্মরণ করিয়ে দেয়।

মহাভারতের সৌপ্তিক পর্বে রক্তাস্যা, রক্তনয়না, রক্তমাল্যানুলেপনা, পাশহস্তা,
কালরাত্রিরূপিণী, ভয়ঙ্করী কালীর সাক্ষাৎ পাই ধর্মসের অধিষ্ঠাত্রী দেবীরূপে।

মার্ক’ন্ডেয় পুরাণে মহাদেবীর দেহ হতে কৌশিকী নামে এক দেবী মূর্তি
বেরিয়ে গেলে কৃষ্ণবর্ণ হয়ে তিনি কালিকা নামে পরিচিতা হলেন।—

‘তস্যাং বিনির্গতায়াস্তু কৃষ্ণাভূৎ সাপি পার্বতী।

কালিকোতি সমাখ্যাতা হিমাচলকৃত্যশ্রয়া ॥’ (৫।৮৮)

চন্দীতেই আবার দেখা যায় শক্ত-নিশক্তের অনুরূপ চন্ডমন্ডকে দেখে
ক্লোষে মসীবর্ণা হলেন দেবী অম্বিকা। তাঁরই ললাট হতে অসিপাশধারণী
করালবদনা কালী হলেন আবির্ভূতা। তিনি বিচিত্র নরককালধারণী,
নরমালাবিভূষণা, অতি ভীষণা।—

‘ততঃ কোপং চকারোচ্চৈরম্বিকা তানরীন্ প্রতি।

কোপেন চাস্যা বদনং মসীবর্ণমভূৎ তদা ॥

দ্রুতুটি কুটিলোং তস্যা ললাটফলকাদ্ দ্রুতম্।

কালী করালবদনা বিনিস্ক্রান্তাসিপাশিনী ॥

বিচিত্রখট্টাঙ্গধরা নরমালাবিভূষণা।

ঈপিচর্মপরিধানা শৃঙ্গমাংসার্তিভৈরবা ॥ (৭।৫-৭)

কালিকা-পুরাণ, দেবী পুরাণ এবং আরো নানা পুরাণ গ্রন্থে, তার পরে
ভল্ল ও যামল গ্রন্থাদিতে নানাভাবে এই দেবী কালিকা বর্ণিতা হয়েছেন।
শক্তি সাধনার নির্দেশক গ্রন্থ হল তন্ত্ররাজি। মহানির্বাণতন্ত্রে বলা হচ্ছে
মহাকালকেও গ্রাস করেন যে আদ্যা দেবী তিনিই হচ্ছেন কালী। তিনি সকলের
আদিত্বতা এবং কালস্বরূপা।

‘কলনাং সর্বভূতানাং মহাকালঃ প্রকীর্তিতা।

মহাকালস্য কলনাং হ্রাদ্যা কালিকা পরা ॥’

কালসংগ্রহণং কালী সৰ্বসামাদিরূপিণী ।

কালত্বাদ্ আদিভূতত্বাদ্ আদ্যা কালীতি গায়সে ॥”

এই তন্ময় সর্বাশিব কালীর এই অভিনব রূপের আধ্যাত্মিক ব্যাখ্যা শুনিয়েছেন। “উপাসকদের কাজের সুবিধার জন্য গুণ এবং ক্রিয়া অনুসারে দেবীর রূপ প্রকল্পিত হয়ে থাকে। শ্বেত-পীতাদি সকল বর্ণ যেমন কৃষ্ণবর্ণে বিলীন হয়, তেমনি সকল ভূত তথা জীবজগতে উৎপন্ন সব কিছুর কালীতেই প্রবেশ করে। এই জন্যই যোগীদের হিতের জন্য নিগূঢ়া নিরাকারা কালশক্তির বর্ণ কৃষ্ণ রূপে বর্ণিত হয়েছে। তিনি আবার কল্যাণরূপিণী রূপে ললাটে চন্দ্রচিহ্ন ধারণ করে অমৃত পরিবেশন করছেন। চন্দ্র-সূর্য্য-অগ্নির প্রতীক। তিনিই নয়নের দ্বারা জগৎকে তিনি দর্শন ও দিবা-রাত্রির দ্বারা পরিচালনা করছেন। সকল প্রাণীকে গ্রাস করেন এবং কালদণ্ডের দ্বারা চৰ্ণ করেন বলে তাদের রক্ত তাঁর বসনরূপে কল্পিত। বর এবং অভয় মূদ্রায় জীবকে তিনি রক্ষণ ও কার্যে প্রেরণ করেন। রজোগুণজাত বিশ্বকে ব্যাপ্ত করে আছেন বলেই তিনি রক্ত-পদ্মাসনে উপবিষ্টা। মোহময়ী মদিরা পান করে সর্বসাক্ষিস্বরূপিণী তিনি কালসম্ভূত ক্রীড়াশীল সৃষ্টিকে দর্শন করেন।”

পশ্চিমবঙ্গের প্রচলিত শ্যামাপূজায় ‘কালীতন্ত্রে’ ধৃত বর্ণনাই আগমবাগীশ কৃষ্ণানন্দের ‘তন্ত্রমার’ অনুসারে গৃহীত হয়েছে। সৌন্দর্য, মাধুর্য এবং গাম্ভীর্যের অপূর্ব সমন্বয় ঘটেছে এই ধ্যানমগ্নে। সংস্কৃতস্তম্ভ সাধকের উদাত্ত কণ্ঠে দেবভাষায় রচিত এই ধ্যানমন্ত্র বিশুদ্ধ উচ্চারণে উদ্গীত হলে পূজাশ্রুতে দিব্য ভাবপরিমণ্ডল রচিত হবেই।—

‘করালবদনাং ঘোরাং মৃত্যুকেশীং চতুর্ভুজাং ।

কালিকাং দক্ষিণাং দিব্যাং মণ্ডমালারিভূষিতাম্ ॥

সদ্যঃশিখরশিরঃ-ঋজবামাধোমুখা-করাম্বুজাং ।

অভয়াং বরদাং চৈব দক্ষিণোমুখাধিপাণিকাম্ ॥

মহামেঘপ্রভাং শ্যামাং তথা চৈব দিগম্বরীং ।

কণ্ঠাবসন্তমণ্ডালীগলদ্রুধিরচর্চিতাম্ ॥

কর্ণাবতংসতানীত-শবযুগ্মভয়ানকাম্ ।

ঘোরদংষ্ট্রাং করালাস্যাং পীনোন্নতপয়োধরাম্ ॥

শবানাং করসংঘাতেঃ কৃতকাণ্ডীং হসন্তমুখীং ।

সূর্যবয়-গলদ্রুধিধারা-বিস্ফুরিতাননাম্ ॥

ঘোররাবাং মহারৌদ্রীং শ্মশানালয়বাসিনীং ।

বালাকমণ্ডলাকার লোচন-দ্রিতয়ার্যাম্বিতাম্ ॥

দন্তুরাং দক্ষিণব্যাপি-মুস্তালম্বি-কচোচ্চরাং ।

শবরূপমহাদেব-হৃদয়োপরি সংস্থিতাম্ ॥

শিবাভির্বোর-রাবাভিচতুর্দিক্ সম্মিষতাং ।

মহাকালেন চ সমং বিপরীত রতাতুরাম্ ॥

সুখপ্রসন্নবদনাং স্মেরাননসরোরুহাম্ ।

এবং সংচিন্তয়েৎ কালীং সর্বকামার্থসিদ্ধিদাম্ ॥'

ত্যাগী ও প্রেমিক ভক্তের আরাধ্য এই মহাকালী মহাকালের শক্তিমূর্তি । কাল অনন্ত । কাণীও তাই অনন্তশক্তি । অনন্ত অতীত এবং অসীম ভবিষ্যৎ কালীমূর্তির মধ্যে নিত্যরূপে শাস্বতভাবে বিরাজিত । সৃষ্টি ও ধ্বংস, প্রকাশ ও বিনাশ এই মহাশক্তিরই দ্বিবিধ বিকাশ । আমাদের স্বর্ষি-পিতামহেরা অনুভব করেছেন বিনাশের মধ্যে অপার করুণা, কাজী নজরুলের ভাষায়—ধ্বংসের বৃকে সৃষ্টির নব পূর্ণিমা' । কারুণ্য, সৌন্দর্য, মাধুর্য এবং 'ধ্বংসের অবিনাভূত বিগ্রহ' এই মহাকালী । ভক্তের ধ্যাননেত্রে মহাপ্রকৃতির, চিন্ময়ী মহাশক্তির পরিপূর্ণ চিত্র এই মহাকালিকা ।

দুই হস্তে তিনি পালন করেন, আর দুই হস্ত করেন বিনাশ । বামদিকের ঋজু এবং মৃণ্ড ধ্বংসের প্রতীক । দক্ষিণ হস্তের একটিতে বর ও আর একটিতে অভয়-মুদ্রায় কল্যাণৈষণা প্রকটিত । দাক্ষিণ্যবৃত্তা বলেই তিনি দাক্ষিণ্যকালী, মঙ্গল তথা ভদ্র দান করেন বলেই ভদ্রকালী । সার্মাগ্রকতার পূর্ণ অভিব্যক্তি এই অভিনব দেবী-বন্দনা । গলদেশে মৃণ্ডমালা । সেই মৃণ্ড আবার ঠিক পঞ্চাশটি । মস্তক হচ্ছে জ্ঞানশক্তির আধার । জ্ঞানকে প্রকাশ করা হয় বাক্যের মাধ্যমে । বাক্য হচ্ছে বর্ণসমষ্টি । দেবভাষা সংস্কৃতে বর্ণমালা হচ্ছে পঞ্চাশটি —'অ হতে ঋ' পর্যন্ত । এই পঞ্চাশটি বর্ণের মাধ্যমেই তাদের বিচিত্র বিন্যাসের দ্বারা শব্দ গঠন করে নিখিল জ্ঞানকে প্রকাশ করা হয় । এই পঞ্চাশটি বর্ণের মালিকা শব্দরস্মের বহিঃপ্রকাশ । জ্ঞানশক্তির উৎস এই মহাকালিকা । তাই কণ্ঠে তাঁর জ্ঞানমন্ত্রের প্রতীক পঞ্চাশটি মৃণ্ড । মাতৃমূর্তির ঘনকৃষ্ণ আলংকারিত কেশরাশি মৃত্যুর রহস্যের দ্যোতক । বর্ণ পশ্চাতে তাঁর—ঘন কৃষ্ণ । 'মহামেঘপ্রভা শ্যামা'—তিনি ! আকাশ অনন্ত, সমুদ্র অনন্ত—তাই নীল । তিনিও অনন্তা । তাই ঘন নীল । আকাশ এবং সাগরের মত নিরাকারা এবং অসীমা বলেই তিনিও কৃষ্ণবর্ণা । দিগ্দেশের সীমাতীতা বলেই তিনি দিগম্বরী । কর্মের মূখ্য অবলম্বন হস্ত কর্মশক্তির দ্যোতক । সেই হস্তরাজি তাঁর মেখলা । জীবের কর্মশক্তির উৎস তিনি ; কর্মফলের আশ্রয়ও তিনি । গ্রিনয়নে অশ্বকারবিনাশী চন্দ্র, সূর্য ও অগ্নি । এই গ্রিনয়ন দিয়ে ভূত-ভবিষ্যৎ-বর্তমান-ত্রিকালকেই তিনি দেখেন । আবার সত্য, শিব ও সুন্দরেরও প্রতীক তাঁর এই গ্রিনয়ন । পীতাম্বত বন্ধোদ্ধয় ক্ষীরামূর্তে পূর্ণ । এক স্তন্যধারায় সন্তানকে পালন করেন, অন্য স্তন্যামূর্তে সাধককে নিজের অমৃতময় স্বরূপ প্রত্যক্ষ করিয়ে থাকেন । শ্বেত দন্তপাঙ্কর দ্বারা রক্তিম জিহ্বাকে দংশন করে সন্তুগুণের দ্বারা রজোগুণকে সংযত করার

শিক্ষা দান করছেন। চরণতলে ব্রহ্মপুত্রের শিব মহাশক্তির অধীনতাই বিজ্ঞাপিত করছেন। মহাপ্রকৃতিরূপিণী তিনি নিয়ত সৃষ্টিশীলা, লীলাপরায়ণা। তাইতো জগৎ নিয়তই গমনশীল, পরিবর্তনের স্রোতে ভেসে চলেছে। প্রতীচ্য কবি ওয়ার্ড্‌স্‌ওয়ার্থের সত্যটি এখানে স্বীকৃত হয়েছে—

‘The old order changeth
Yielding place to new,
And God fulfils Himself
in many ways, lest one good custom
should corrupt the world.’

‘শ্মশান তাঁর বাসস্থান অর্থঃ শয়নস্থান। নিখিল জীবের অন্তিম শয়ন শ্মশানে। সেই শ্মশানেই আসন পেতে সর্বজীবজননী তিনি পণ্ডিত-মূর্খ, ধনী দরিদ্র, সবল-দুর্বল, পুণ্যাশ্রা-পাপকর্মা সকলকেই কোলে আশ্রয় দেন। আধি-ব্যাধি, রোগ-শোক, বিরহ-সন্তাপ সবই মূর্ছিয়ে দেন এই শ্মশানবাসিনী কল্যাণী মাতা তাঁর কল্যাণ হস্তের স্পর্শে। করালবদনা তিনি আবার সুখ-প্রসন্নবদনা। শাস্তি, শক্তি, ভূক্তি, মনুষ্টির দায়ী এই মাতা কালিকা।

কালিকা, বিষ্ণুধর্মোত্তর, পদ্ম, ভবিষ্য ও দেবী পুরাণে এবং খিল হরিবংশে রত্নাঙ্গীরূপে তিনি বর্ণিতা। দশমহাবিদ্যারূপেও দশবিধ মূর্তিতে তিনি বিবিধ লীলায় সাধকের কাছে আত্মপ্রকাশ করেছেন। যেমন—

‘কালী তারা মহাবিদ্যা ঘোড়শী ভুবনেধরী।

ভৈরবী ছিন্নমস্তা চ বিদ্যা ধূম্রাবতী তথা।

বগলা সিংহবিদ্যা চ মাতঙ্গী কমলাঙ্ককা।

এতা দশ মহাবিদ্যাঃ সিংহবিদ্যাঃ প্রকীর্তিতাঃ ॥’

এ ছাড়াও বিবিধ লীলা এবং কৃপার স্মরণে ভারতের বিভিন্ন অঞ্চলে সাধকদের দ্বারা তিনি শ্মশানকালী, ভদ্রকালী, সিংহকালী, আদ্যাকালী, অর্ধকালী, গুহাকালী, রক্ষাকালী, মহাকালী, বিমলা কালী, রটন্তী কালী, শ্যামলা কালী, চামুণ্ডা কালী, হংসকালী, ফলহারিণী কালী রূপে বন্দিতা হন। তবে ‘ব্রহ্মসামলে’ ‘আদ্যাশ্তোত্রে’ বলা হয়েছে ‘কালিকা বঙ্গদেশে চ’— বঙ্গভূমিতে ‘কালিকা’ নামেই তিনি বিশেষভাবে পূজিতা। আর সেই পূজাও বেশির ভাগই অনুরূপিত হয় কৃষ্ণানন্দ আগমবাগীশের ‘ভদ্রসার,’ পরমহংস ব্রহ্মানন্দের ‘শান্তানন্দতরংগিণী’, এবং পূর্ণানন্দ পরমহংসের ‘ভারা রহস্য,’ গ্রন্থের বিধি অনুসারে। তন্ত্রানুসারে শক্তিসাধনার পূর্ণাঙ্গী এই বঙ্গভূমি। শক্তির বন্দনায় বাংলার ভক্তিগুরু চিত্ত উদ্বেল হয়ে ওঠে। কৃষ্ণানন্দ আগমবাগীশ, ভক্ত রামপ্রসাদ, রাজা রামকৃষ্ণ, সাধক সর্বানন্দ, তারাসাধক বামাক্ষাপা, পরমহংস রামকৃষ্ণদেব, আচার্য নিগমানন্দ এবং আরো কত সাধক তন্ত্রসাধনায় সিংহলাভ করেছেন এই বাংলার সাধনতীর্থে। মহাপ্রভু শ্রীচৈতন্যদেবও আন্তরজীবনে

সর্বভূতে মাতৃক্ষের দর্শনে সাধক হন কাম্যজিৎ । কামের বিনাশে আসে প্রেম ।
প্রেমই হল মানদ্রবে মানদ্রবে মিলনের যোজকশক্তি তথা সিমেন্ট । বিষেকের
বিষবাষ্প এবং অহংকারের ঔষ্মতা আজ সভ্যতাকে সংকটাপন্ন করেছে । তাই
মহাকালিকার বন্দনার দ্বারা অহংকারের বিনাশ এবং প্রেমের বিকাশে সংকল্প
গ্রহণ করুক বিশ্বমানব ।—

‘বন্দে দানবনাশিনীং ভয়হরাং বন্দে মহাকালিকাম্ ।’

শুক্লিপত্র

পৃষ্ঠা	পংক্তি	শব্দ	অশব্দ
৩	১০	সবারই	সবারি
৩	৩২	Converted	Converled
৬	৩০	অমানবিক	আমানবিক
৯	২০	Parents if	Parents f
১০	২৪	মনুষ্য	মনুষ্য
১০	৩৩	অ-আ-ক-থ	আ বা ঘ
১১	৩	স্বনাবিষ্ট	সন্নাবিষ্ট
১১	১৯	নিরীশ্বরবাদী	নিরীশ্বরবাদী
১২	২৯	suicides increased	suicides incroased
২১	৩২	self-destruction	self-desstructin
২৩	৪	extreme	rexireme
২৪	৩৪	পরিব্রাজক	পারিব্রজক
৩০	২	সফলাং	সফলাং
৩৩	১৭	রাখী-বন্ধন	রাখী, বন্ধন,
৩৫	১২	throat	throast
৫৯	২৯	অভিলাষ	অ. ভলাষ
৭৫	১২	রামমোহন	রমেমোহন
৭৮	২৪	ভাষায়	ভাযার
৯২	৫	প্রশংসনীয়	প্রসংসনীয়
৯৩	৩	more perfect	re perfectmo
৯৪	১০	ব্যাদিষদ	ব্যাদিষদ
”	২১	convulsions	convlsin
”	২৬	sound	sond
৯৮	১১	renaissance	rene:issance
১০৪	৮	আঙুলিক	আঙলক
১০৪	২১	অরাবিন্দ	অরাবিন্দ

পৃষ্ঠা	পংক্তি	শব্দ	অশব্দ
১০৫	৪	scripture	scripture
"	১০	on	n
"	"	and	end
১১৯	৩২	sarojini	sarajturi
১২০	১২	have	haue
১২৭	৩২	which	whick
১৩৫	১২	used	rsed
১৪৯	১৮	দেবভাষেতি	দেবভাষেতি
১৫১	৪	whether	wether
১৫৮	২৯	গ্রন্থনা	গ্রন্থনা
১৬২	১৬	পশ্চিমবঙ্গ	পশ্চিমঙ্গ
১৬৬	৩০	with	withe
১৬৯	২	teaching	terching
২০৪	১৪	সৌভাগ্যের	সৌভাগেরে
২০৯	১৭	রামতনু	রামতানু
২০৯	২৬	রামতনু	রাজতনুজ
২১০	২১	রাজনারায়ণ	রাজানারায়ণ ।
২২১	২০	even	Even
২২৫	২৯	তথ্যপি	তথ্যপি
২২৬	৩২	গদ্য	গদ্য
২৩১	২৪	ধর্মার্থ	ধর্মর্থ
	৩০	সংকল্প	সংকল্প
	৩৩	থর্বনাগাদপি	থর্বনাগাদপি
২৩৪	১৮	করান্	করান
২০৯	২৪	নাটোহ্মিন্	নাটোহ্মিন্
২৪৮	৬	যতোহ্ভুদয়	যতোহ্ভুদয়
২৫০	২৫	তাজ্য	তাজ্য
২৫৫	৫	মহমাদি	মহম্য

